PENN
LETTER BOOK.

PENN LETTER BOOK.

NO COPYING PRESS OR WATER NECESSARY.

THE PENN
Instantaneous Sympathetic
COPYING INK.

Letters written with this Ink, copy perfectly in the Penn Letter Book, without the use of copying press or water.

DIRECTIONS.

Write with a clean Pen. Place the writing under the copying paper, and rub with the hand. Each page of the letter can be copied as written. Use blotting paper on the letter AFTER COPYING. The writing will become intensely black in a few hours.

MADE ONLY AT THE
PENN MANUFACTURING WORKS,
OFFICE: 702 CHESTNUT STREET,
PHILADELPHIA.

Entered according to Act of Congress, in the Clerk's Office for the Eastern District of Pennsylvania, by A. G. Buzby & Co., 1866.

Encre à Copier
DE PENN
SYMPATHIQUE ET INSTANTANEÉ.

Les lettres écrites avec cette Encre, se copient parfaitment dans le Penn Copie de Lettre sans employer ni eau ni presse.

Manière de s'en servir.

Ecrivez avec une plume très propre. Placez l'écriture sous le papier à copier et frottez avec le main. La page peut étre copieé aussitôt qu'elle est écrite. Appliquez le papier bavard sur la lettre, aprés avoir pris la copie. En peu d'heures l'écriture prendra une couleur noire très fonceé.

La seule fabrique se trouve aux
PENN MANUFACTURING WORKS,
Bureau, No. 702 Chestnut Street,
PHILADELPHIA.

En registre conformement à l'acte du Congrés dans le bureau du Clerk ayant charge du district Est de Pennsylvanie.

Penn's
augenblicklich und geheimwirkende
Copir-Tinte.

Briefe, mit dieser Tinte geschrieben, copiren perfect in Penn's Brief-Buche, ohne Anwendung von Copir-Presse oder Wasser.

Anweisungen.

Schreibe mit einer reinen Feder. Lege das Geschriebene unter das Copir-Papier und reibe mit der Hand. Jede Seite des Briefes kann copirt werden, sobald sie geschrieben ist. Gebrauche Lösch-Papier am Briefe nach der Copirung. Das Geschriebene wird in einigen Stunden völlig schwarz.

Nur präparirt in
Penn's
Manufactur-Werken,
Office: 702 Chestnut Straße.
Philadelphia.

Eingetragen, zufolge Congreß-Akte, in der Clerk's Office des östlichen Distrikts von Pennsylvanien.

OBSERVATIONS.

In addition to the above *directions*, please note the following suggestions:—

1st. Always write on glazed letter paper, of good quality, in a regular, uniform hand. Lay the letter to be copied upon the sheet of FULLER'S BOARD, and place them both under the copying leaf. Then bring the leaf down upon the letter slowly and gently, and after a few seconds, rub with the hand, holding it firmly at the same time.

2d. Place the Blotting Paper between the copy and the next page when closing the book, to prevent any transfer of the copy. Also, dry the letter well with a blotter before folding it.

3d. ALWAYS KEEP THE INK TIGHTLY CORKED, when not in use, but should it become thick by having been exposed to the air, add a *very few drops only*, of soft water

4th. If you write a very heavy hand and desire to copy *immediately*, touch the writing lightly with a coarse blotter before copying, to prevent it blotting the copying paper. This precaution is not necessary EXCEPT in extreme cases.

By writing a full bold hand and allowing it to lie a short time, a second copy can very readily be taken from the same writing.

The letter can be either copied immediately, or several hours after writing, the length of time depending upon the quality of paper used, style of writing, &c., which we leave for the good judgment of the writer, and a little practical experience to determine.

During the winter season, it is possible to copy a whole day after the letter is written, whereas, in excessively *warm* weather, it is necessary to copy immediately, or in a very short time after writing, in consequence of the more rapid evaporation of the ink. Extreme dampness, and moist localities also render it necessary to be more expeditious in copying than at other times. When trouble arises from either of these causes, it may be obviated by using, for the time, a very highly glazed, hard-surfaced writing paper.

If a *blotter* does not dry the letter sufficiently, so as to prevent it from setting off when folded, which may sometimes occur in cold weather, it should be more thoroughly dried, either by holding it to the stove a few minutes, or by using ordinary blotting sand.

For different sizes, (either note, letter, or cap size,) with prices, styles, &c.,—see our full descriptive circular.

All letters of inquiry will receive prompt attention, by addressing,

P. GARRETT & CO., Sole Proprietors.

PRINCIPAL DEPOTS: { **708 Chestnut Street, Philadelphia, Pa.**
116 E. Randolph Street, Chicago, Ill.

MADE ONLY AT THE PENN MANUFACTURING WORKS,

PHILADELPHIA, PA

Entered according to Act of Congress, in the Clerk's Office for the Eastern District of Pennsylvania, by A. G. Buzby & Co., 1866.

OFFICES: 708 Chestnut Street, Philada., Pa. / 116 E. Randolph St., Chicago, Ill.

This Book can be "Indexed," either in the "New Style,"--(i. e. by writing the address of the letter on the line corresponding in numbers to the page on which the letter is copied,) or if the old style is desired, use the marginal Index letters.

INDEX.

Page.	Date.	TO WHOM ADDRESSED.	Page.	Date.	TO WHOM ADDRESSED.
		Aubin G. Londres 21, 295, 343, 349. 362,			
		Ahlers, Friederike, Neu Brandenburg 186, 347,			
		Auge', L., Paris 217.			
		Andrussow, Nicolaus, Odessa. 290,			
		Akademie der Wissenschaften, Wien. 424			
		do do Berlin. 424			
		Andrussowa Nad. Odessa. 447.			
		Academie des Inscriptions, Paris. 453.			

A

Bernus, Baron van, Heidelberg 169.
Becker, Lina 183.
~~Becker, Hans Ankershagen, 257.~~
Bielefeld, J., Karlsruhe 301.
Boucher, Chs. Paris, 304.
Bachofen von Echt, Nussdorf. 315.
Bacher, Dr., Wien 395.

Bauer, Fräulein 10.
Burton, Sir Richard. Trieste 3, 157, 173, 194, 409.
Beaurain, P. Paris, 4, 7, 13, 60, 69, 85, 88, 133, 142, 163, 185, 196, 213, 214, 219, 244, 246, 266.
277, 304, 343, 357, 374, 408, 432, 440,

Boehlau, Dr 11.
Blum, Paris 21, 354,
Becker, Hans Tukorshagen 28, 257.
Brockhaus, F. A. Leipzig. 47, 91, 91, 107, 139, 144, 158, 192, 264, 292, 298, 308, 316, 319, 321, 351, 359.
360, 365, 378, 383, 390, 396, 428, 429, 478, 491.
Brockhaus, Arnold. Leipzig 440,
Bismarck, Herbert. Berlin 422,
Bismarck, Otto. Berlin 48, 103, 154, 155.
Bachmaier, 75, 399, 459,
Blind, Karl 81, 184, 262,
Benndorf, Otto. Wien 425, 458,

Baker James, London, 128
Baedeker, Karl, Leipzig, 140,

Cohn, Hermann, Breslau 9, 104,
Calvert, Frank, Dardanelles 23, 146, 193, 199, 232, 259, 268, 316, 427, 437, 468, 476,
Cesnola, P. di New York, 34,
Conze, A. Berlin, 118, 131, 145, 152,
Chadsidakis, Joseph, Candia 167, 176, 197, 198, 210, 216, 229, 241, 297, 311, 328, 342, 344, 350.
229, 241.
Chantiri, Chalil Beyrut 168, 302, 307, 325, 353, 381,
Caravel, A. de Dardanelles 436, 472, 475, 483, 486, 494, 498,
Crow, J. M., Grinnell Ia. 450.

Döepfeld W. Athen 53, 113, 116, 117, 119, 122, 125, 145, 310, 336, 341, 348, 350, 360, 369, 373, 376, 384, 391, 464, 467, 470, 474, 482,

Decauville Aîné, Société, Petit. Bourg 423,

Dühr, A. Friedland 69, 82, 105, 127. 237, 242, 278, 366,

Déjardin, E. Paris 156,

Deecke W. Dr. Buchsweiler, 227,

Demir-Beik Alpantassnaki Herakleion 251

Didot, Alfred Firmin Paris 256,

Daveigno Marseille 438,

Décauville Aîné, Société Petitbourg 433, 437, 451, 455,

Direttore Compagnia Floris, Pireo 442,

Directeur Postes Françaises, Dardanelles, 486,

Erlanger, E & Co Paris 6, 20, 25, 80, 107, 116, 120, 131, 132, 188, 287, 305, 331, 337, 342, 350, 357, 359, 379, 457,

Ealo, Juan, Havana 15, 30, 57, 106, 170, 220, 248,

Eisenlohr, A. Heidelberg 151, 174,

Errera, Paul. Bruxelles 190, 392,

Ely, Talfour, London 296,

Fischbach F. Wiesbaden 147,
Francis, John Troy N.Y. 224
Frölich, Ida, Neu Brandenburg 275,
Forckenbeck, Oberbürgermeister von, Berlin 500, 501,

Günzburg, J. E. St Petersburg 6, 141, 143, 187, 246, 273, 294, 325, 332, 414, 446,

Geschichts u. Alterthums Verein Berlin 102, 126,
Gabler, Heidelberg 150,
Goekler, Veuve 245,
Grant. Bey, Dr Cairo, 278,
Gollwitzer, K. Augsburg 290,
Gross, Dr, Neuweiler 375,

Hampel, Joseph. Pest. 4.

Hellwig, A. Alexandria 78.

Hoffmann, L. von & Co N. York 212,

Hirschfeldt, G. Königsberg, 300.
Helbig, W. Rom. 314.
Hamy, Dr Paris, 355. 393,
Humbert, von, Berlin, 356, 371, 410,
Hamdy Bei, Constantinopl 387, 388, 404,
Humann, Direktor Dr Smyrna 375, 423, 430, 462, 463,
Hachette & Co Paris 411.
Hildebrand, Hans, Reichsantiquar, Stockholm, 488,

Janssen, J. New York 14, 109, 154, 218, ~~428~~.
do Harry do 428.
Institut Imp. Allemand Athènes 178,

Krause, Dr Gleiwitz, 289, 343,
Krause Berlin 15,
Kissing & Mollmann, Iserlohn 17, 220,
Kapp, Isthmia 31,
Kulp, Alexandria 35,
Kabbadia, Athen, 35, 100,
Kohn Photogr. Carlsbad 90.
Keith, J.B. London 110,
Krohn, H. Paris. 129,
Kastromenos, Alex. Athens. 129, 332, 346, 351, 378,
Kinnear & Co Thomas London 140, 148, 166, 171, 189,
Kallenberg 143,
Kolonial Zeitung Berlin. 183,
Kalokairinos, Minos Herakleion 250,
Kuhse, W. Potsdam. 68 Vict Str 256, 323,
Korff, Baron, Berlin 349,
Keller, Otto. Graz. 405,
Karamitsa Georg Athen 481,

Lipsauer, Dr Danzig 1.
Lemke, Tarnowitz 10,
Lincoln Bennett & Co London 27,
Loescher & Co Rome 191
Leo, Ludw. Königsberg, 274,
Lubbock, Sir John, London, 309,
Lulken Rostock 477,
Laué, Adolf, Neu Strelitz 481,
Liagre, J. Bruxelles. 490,

Murray, John London 1.86.195,303,320.

Magistrat, Berlin 18,125,156, 225, 303, 398, 448,

Manetta, Athens 37,165,
Moraine Athènes, 67, 224,
Marx, Fr 98,
Makaronis, P. Athènes 111,
Makkas D. Athènes, 149
Müller, Max, Oxford 188.
Macmillan & Co, London 192, 195, 199, 207, 228, 342,
Moffett Wm H. Athens 221, 222,
Meusel, E. Gotha, 235,
Mahaffy J. P. Dublin 253,
Marcusen, J. Vevey 267, 276, 346,
Marie, Paris, 265
Millelire, Cav. Avv.te Giorgio. Prevesa 270, 301,
Miessler, Adolf. Breslau, 272,
Moral, Athen, 296,
Mercati, Athen 315, 463,
Möller, J. Hamburg. 370, 399,
Mallet E.L. Marseille 438, 454,
Meiningen, Prince Héréditaire Bernhard De Saxe M. 487,
Munck, Em. de Bruxelles, 489

Nèchat Efendi Dardanelles 470, 471, 473, 477, 482, 487, 495, 498,
Naue, Jul Munich 147, 154, 194,
Notcutt, Oliver London 163, 172,
Naumann, Fr Hamburg 258,
Neue Freie Presse, Wien 367, 389,
Niederhöfer, Herm. Rebel. 418, 444,
Nervegna, Giuseppe. Brindisi. 419, 439, 461, 481, 494,

Oppenheim Berlin 49, 142.
Ohnefalsch-Richter, Larnaka. 128,
Ooge, Martin L. D', Cambridge, 312,
Ottoman Bank, Const^e 466, 468, 469, 484, 485, 497,

Pechel, Louise Dargun 8, 255, 302,
Pechel, Martin do 66.
Prym, A Praft Würzburg 14.

Petrowsky, Doris 22, 39, 46, 70, 138,

Pigorini, 76, 85, 311,
Perrot, G. Paris 99. 232, 242, 361, 402, 426, 452,
Petridis, A. Smyrne 191,
Pomtow. H. Berlin 243,
Philimon, T. δήμαρχοι? Δηνιόν. 306, 312,
Prell-Erckens, E. Leipzig. 401.

Rudolstaedter Abend Verein, Rudolstadt 206
Ratier, magasin Caoutchou, Paris, 253, 262, 280
Rangabé, M. Athènes, 382,
Radowitz von, Constant. 386, 434, 478, 483, 504.
Reinach, Sal. St Germain en Laye, 389, 403, 415, 469.
Robillot Directeur, Athènes 396. 434.
Rothstein Léon, Dr Alexandrie 401.

Reede, de Bruxelles 9,
Rust, W. N. Steglitz 31, 39, 41, 164, 169, 197, 273, 322, 328,
Ruhm, Julius, Berlin 74, 174, 323,
Reichshauptbank, Berlin. 87,
Raschkoff, jun. N. Breslau 89. 90, 110, 150, 157, 171,
Romeike & Curties, London, 124, 407,
Reinwald, C. Paris, 159, 173, 362, 364, 366,
Ruthenberg, Eug. Fürstenberg 161, 192,
Ranke Joh. Munich 201, 236,

Schliemann, Sophidion 2, 52, 55, 56, 60, 67. 72, 75, 79, 92, 95, 102, 108. 294, 324, 406, 467, 476, 478, 488, 496, 500, 504,

Schmidt, R. Berlin 2. 13, 46, 66, 135, 153, 182, 223, 288, 441, 503,

Schliemann, Nadeschda St Petersbourg 5, 23, 38, 75, 187, 255. 288, 291. 325, 358,
Schröder & Co J. Henry, London 7, 19, 29, 34, 41, 43, 50, 55, 62, 73, 77, 84, 86, 94, 101, 117, 120, 121, 132, 166, 189, 204, 205, 211, 214, 215, 219, 226, 244, 245, 252, 264, 269, 272, 289, 295, 327. 330, 331, 333, 338, 349. 369, 380, 392, 406, 429, 432, 441, 443, 447, 496, 497,

Scherings Grüne Apotheke Berlin 11,
Streit, Stephan von 12, 19, 20, 26, 114, 115, 193, 203, 208, 351,

Schaaffhausen, H. Bonn, 24, 51, 252,

Schöne R. Berlin 24. 38, 49, 105, 139, 152, 160, 161, 209, 230, 334, 420. 423.

Staïkos, Athènes 26,
Stoltenhoff Eug. Liouvene, 28,
Schliemann, Elise, Schwerin 45, 134,
Studniczka, Wien 51,
Schönlank, W. Berlin, 56,
Sterrett, J. R. 59,
Schreiber, Th. Leipzig 61, 158

Schliemann, Agamemnon 61, 76, 77,

Stanford, Leland San Francisco 94, 96,
Schuchardt, Dr Hannover, 108, 320, 336, 352, 359, 377, 394, 412,
Schultz & Klug, Bordeaux, 124, 133,
Steinschneider, L. Cairo, 136,
Schliemann, W. Berlin 144,
Sayce, A. H. Oxford 151, 184, 190, 232, 263, 270, 307, 340, 345, 354, 393, 436,
Schröder et Rohne Berlin 159,
Strobel, Pol. Parma 191
Schlie, Friedr Schwerin 202,
Schmidt, A. Alexandrie Essen 208, 397,
Stoll, Louis Mannheim 213, 266,
Skovsé, P. Athènes 222, 296,
Sweeney, Z. T. Dr Columbus, Ind. 226,
Schliemann, Johannes Berlin 249,
Schliemann, Sergius, Ошмянъ 292, 313, 34[illegible]
Spindler, Paul Stuttgart 299,
Schröder, Heinr. Hannover, 329,
Schmidt, E. Lötzen, 338,
Sherwell John W. London 400,
Soldi, Emile, Paris, 412, 491,
Schröder, Herrmann, Amsterdam, 411,
Stern, Leo, Milwaukee 449,

Wilberg K. Athènes 203,
Wait, Lucien A. Ithaca, 236,
Wüste, Baden, 314, 319, 324,

Τριανόπουλος, Χαρίλαος Athènes 36,
Tischler, Otto, Königsberg, 83,
Tylor J. & Sons London 99. 118, 321, 327, 337,
Troeltsch, Auguste von Würzburg 201
Trendelenburg Berlin 207,
Todrous, Makarb, Luxor, 297.
Uhle, Th. Bernsdorf 251,
Uhlig, Heidelberg 239. 241,
Virchow, Rosa, 80,
Vampa, Andrea, Thèbes, 47, 68,
Virchow, R. Berlin 3, 63, 135, 146, 162, 178, 230, 259, 260, 281, 287, 291, 308, 333, 347, 358, 362, 373, 385, 391, 425, 435, 457, 464, 472, 484, 493, 495, 503,
Volckmann, Erwin. Rostock 450,
Vincent, Sir Edgar Constple 476, 482, 499,
Vitalis, Emilio, Dardanelli, 443, 445,
Voss, A. Berlin 44, 231, 231, 254, 261, 310,
Vedel, E. Copenhague 59,
Warschauer & C. Robert Berlin 8, 12, 43, 45, 84, 88, 110, 115, 119, 121, 123, 130, 132, 137, 141, 149, 153, 167, 172, 182, 196, 212, 218, 223, 268, 272, 306, 317, 329, 330, 358, 375, 376, 379, 381, 398, 444, 474, 478, 480,
Weindmuller, Louis, New York, 418, 486,
Warsberg, Baron von, Corfu 341,
Walter Fr. Pastor, Rastorf 271,
Walker, F. W. & J. Wolverhampton 16,
Wera, Princesse, Stuttgart 93,
Wachsmuth, Curt Leipzig 176,
Walther, Dr Paul, Alexandria 269
Zoegger, A. Paris 22, 123, 141, 148, 217, 247, 265, 400, 407, 414, 449, 456, 463, 465,
Ziller, E. Athènes. 112, 335, 355, 431,
Zoghéb. A. M. de Alexandrie 200.
Zmigrodzki, Mich. Sucha bei Krakau 280,
Tiarks, Henry. London, 318, 451,
Zographos, Maria, 326.

T U V X Y Z

Athen 24 Januar 1888.

Hochverehrter Herr Dr Lissauer

Ich kam heute in Besitz Ihres Magnum Opus „Die Prähistorischen Denkmäler der Provinz Westpreußen und der angrenzenden Gebiete" und beeile mich Ihnen für diesen neuen Beweis Ihres gütigen Andenkens und freundlichen Wohlwollens meinen herzinnigsten Dank zu sagen. Ich werde das werthvolle Buch mit höchstem Interesse lesen u. sogleich damit anfangen, denn ich habe mit Virchow eine Forschungsreise in Aegypten und Nubien vor, und beabsichtige am 27ten d. Mts nach Alexandrien abzureisen, wo er am 21 Februar zu sein verspricht.

Ich war zur Zeit der Publikation meines letzten Werks „Tiryns" so überarbeitet und leidend daß ich über Hals und Kopf nach den Antillen abreisen mußte u. wurde es somit zu meinem großen Bedauern, vergessen Ihnen ein Exemplar davon zu schicken. Ich schreibe noch heute an meinen Londoner Verleger dies sofort nachzuholen u. soll es mich sehr freuen zu erfahren daß Ihnen das Werk gefällt. Mit der Bitte mich Ihrer geehrten Frau Gemahlin zu empfehlen, verbleibe ich mit besten Wünschen für Ihr Wohlergehen. Ihr hochachtungsvoll ergebenster

H. Schliemann

Athens 24th Jany 1888.

My dear Murray

Pray, be so kind as to send for my account copy of „Tiryns" to Dr A. Lissauer Danzig (Prussia) and believe me to remain

yours very truly

H. Schliemann

Athen 28 Juni 1868.

Hochgeehrter Herr Professor Schmidt

Ich bedaure sehr nicht von Ihnen gehört zu haben vor meiner Abreise nach Aegypten, die ja morgen früh angetreten werden soll. Wegen der mir sehr unangenehmen Affaire Kobeidan & der unsäglichen Masse Arbeit die mir da aufgebürdet wurde, hatte ich keine Gelegenheit mehr für Sie etwas zu thun. Ich bitte Sie mich vorläufig Ihrem Herrn Vater zu empfehlen & mir gefälligst Ihre Adresse in Alexandrien mitzutheilen wo ich Sie gelegentlich aufsuchen werde. Ich habe eine Empfehlung an Virchow von Berlin mit. Wenn Sie mir Alles für Ihre Ausgrabungen nöthige schicken wollen, so bitte ich Sie mir Rechnung in Berlin zu stellen. Ich hoffe Sie recht wohl & gesund wieder zu sehen & begrüsse Sie

Ihr ergebener

Schliemann

Ἐν Ἀθήναις τῇ 28 Ἰουνίου 1868.

Ἐκλαμπρότατε κύριε Καθηγητὰ Σχμίδη

Ὁ Τηλεγραφικὸς ὑπάλληλος τοῦ ἐν Ἀλεξανδρείᾳ τηλεγραφείου τοῦ Λιβερνίου ἐπιστρέφων ἐκ τῆς ἐκδρομῆς του εἰς τὰς Θήβας ἐπεσκέφθη τὰς Ἀθήνας καὶ ἐπεθύμησε νὰ ἴδῃ τὰ ἀρχαῖα. Ἐπειδὴ δὲ ἐγὼ ἐπρόκειτο νὰ ἀναχωρήσω διὰ τὴν Αἴγυπτον, παρεκάλεσε νὰ τὸν συστήσω εἰς τὸν ἐκεῖ Γερμανὸν Πρόξενον. Ἐπειδὴ δὲ ἐγὼ ἐπιθυμῶ νὰ ἐπιστρέψω ἐντὸς ὀλίγου εἰς τὰς Ἀθήνας, ἐπαρακαλῶ τὸν Πρόξενον νὰ μοὶ ἀποστείλῃ τὸν ἐπιστολήν του ἐκεῖ εἰς τὸ Ξενοδοχεῖον τοῦ Ἀββᾶ. Ἐὰν δὲ ἐπιθυμῇ νὰ ἐπιστρέψῃ ἀμέσως εἰς τὴν Εὐρώπην, ἐπαρακαλῶ τὸν Πρόξενον νὰ μοὶ ἀποστείλῃ τὸν ἐπιστολήν του εἰς τὸ Ξενοδοχεῖον τοῦ Ἀββᾶ. Ἐὰν δὲ ἐπιθυμῇ νὰ ἐπιστρέψῃ ἀμέσως εἰς τὴν Εὐρώπην, ἐπαρακαλῶ τὸν Πρόξενον νὰ μοὶ ἀποστείλῃ τὸν ἐπιστολήν του εἰς τὸ Ξενοδοχεῖον τοῦ Ἀββᾶ. Ἐὰν δὲ ἐπιθυμῇ νὰ ἐπιστρέψῃ ἀμέσως εἰς τὴν Εὐρώπην, ἐπαρακαλῶ τὸν Πρόξενον νὰ μοὶ ἀποστείλῃ τὸν ἐπιστολήν του εἰς τὸ Ξενοδοχεῖον τοῦ Ἀββᾶ.

Ἐγκαρδίως τοῦ διὰ τὰς ἐκπομπὰς ταύτας

ἀφοσιώτος Χ.Λ.ας.

Ἔξωθεν

Athens, 8th January 1858.

My dear Sir Richard Burton

Nothing could give me greater pleasure than to learn from you that you have entirely recovered and are doing well.

Since I met you I have explored the island of Kythera, where I have succeeded in finding the ruins of the temple of Aphrodite Urania. On the 28th January I embark for Alexandria, where I intend staying the winter, to explore ancient Alexandria, until the arrival of Topography of ancient Alexandria, until the arrival of Professor Rudolf Virchow of Berlin, the celebrated physician, who has promised to join me on the 25th February. He will be accompanied by Mr Schliemann of Paris. I propose to go by the Steamer of the 27th February. I write him to day to arrange his journey so as to arrive at Alexandria on the 28th February, so as to be able to call on you and make your acquaintance, which I consider far more valuable than the whole of Paris. I recommend you the Hotel de Ville.

I shall always regret not having known you many years ago. I intend to go up the Nile as far as Dendera, to explore the Egyptian and perhaps to go to the Red Sea.

Pray, give him your valuable advice.

I beg leave to remind you of your kind promise to inform me as soon as you may have across a copy of your admirable translation of the Arabian Nights at a moderately low price, say at £15.

With kindest regards, in which Mrs Schliemann joins me, to you and Lady Burton, I remain, My dear Sir Richard, yours most sincerely

H. Schliemann

Hotel Abbat
Alexandria

Athen 28 Januar 1858.

Verehrter Freund!

Es wurde mir mit der beigegebenen Bitte an Sie [illegible] eingeliefert, sofort die wenigstens am Tage vor Abgang des Dampfers [illegible] Schiff aufzusuchen, und sah, von Alex. Palmer, [illegible] Richard Burton, Ihren [illegible] Generalconsul, [illegible] Sie [illegible] im Hotel de Ville, Alexandria, [illegible] [illegible] Mann [illegible] [illegible] [illegible]

Athènes 22 Avril 1888.

Monsieur P. Beaussier Paris

Monsieur

J'ai reçu hier soir votre lettre en date du 27 Mars dernier contenant la facture de votre maison pour les Plaques Martiennes. Malheureusement il est trop tard pour vous mettre d'accord avec lui; cependant j'ai écrit à Rome et vous aurez peut-être à vous arranger avec lui. Faites tout ce que vous pourrez pour obtenir de lui accorder car il serait bien triste d'avoir tant de mal et de ne pas réussir.

Veuillez m'informer combien il y a de boîtes vides dans cette caisse et combien d'appartements 33 à 36 l'étude?

Le premier des trois cercueils de bronze a été trouvé dans la caisse de bois [illegible]

Agréez, Monsieur,

[illegible]

Athen 22 April 1888.

Hochverehrter Herr Prof. Conze

Soeben mit Virchow von Aegypten und Nubien zurückgekehrt sind 2 für die beiden Sprachen von 17 Jahr vor mir begriffe mir das Ergebniß der meiner Arbeit neu hier empfing, da ich gestern 27 Jahr nach Alexandrien abging. Virchow trug dem Herrn Prof. Conze [illegible] Sprachen von Ihnen empfangen und so [illegible] Ihnen [illegible] Ihnen [illegible] Ihnen

Гинцбургъ тебѣ деньги посылаетъ?
Это мнѣ нужно знать, ибо мы съ тобою
согласились по курсу 250.

Съ пожеланіемъ Тебѣ здоровья остаюсь
любящій Тебя отецъ
Шлиманъ

не жена ли Сережи
причина его ипохондріи?
живетъ ли онъ еще съ нею?

въ Кейнахъ 1 Мая 1888

Милая дочка моя

Съ удовольствіемъ вижу изъ письма Твоего отъ 26 ч/м о переѣздѣ Твоемъ въ Генфъ, ибо найдешь тамъ и много развлеченія и много средствъ для усовершенствованія въ наукахъ всякаго рода; кромѣ того же общество отличное. Между прочимъ живетъ тамъ и знаменитый по естественной исторіи профессоръ Маркузенъ, котораго я зналъ когда то въ Петербургѣ. Но такъ какъ Ты не довольно учена чтобы дѣлаться сочинительницею книгъ, тебѣ непремѣнно надобно выйти замужъ и для этого ужь крайняя тебѣ пора; но отнюдь не за русскаго или француза но за профессора нѣмецкаго. Положитъ тебѣ въ томъ Маркузенъ.

Скажи же мнѣ обогатилъ ли Сережа? Въ этомъ уже четыре мѣсяца не пользовался кредитомъ Гинцбурга и ни копѣйку отъ него не бралъ: Неужели отъ гнѣва противъ отца онъ предпочитаетъ умирать съ голода чѣмъ деньги отъ него взять? Если же добровольно деньги брать не хочетъ принуждать его къ тому не могу. Еще скажи мнѣ по какому курсу [illegible]

5

Athènes 1 Mai 1888.

Messieurs E. Erlanger & Co Paris

Je suis en possession de votre honorée du 20 Fév^r, d'après laquelle je vous crédite

f 24000 val 23 Fév^r pour ma traite O/Strasse

Mon gérant, Mr Beaurain, a mon ordre de verser à votre caisse le produit des loyers du terme d'Avril.

Agréez, Messieurs, mes civilités empressées

H. Schliemann

Ci-inclus

M 4500 – à 3 jours de vue sur Robert Warschauer à Berlin, que je vous prie de négocier au mieux du cours en m'en créditant le produit

Vgl

Athènes 1 Mai 1888.

Monsieur J. E. Ginzburg St Petersbourg

Monsieur

A mon retour de l'Afrique je trouve ici vos honorées du 23 Fév^r, 13 Mars et 11 Avril, la première [illegible] l'extrait de mon compte courant arrêté au 31 Déc^bre 1887 et présentant un solde en ma faveur de R 1135, que j'ai reporté à nouveau à votre débit val 31 Déc^bre 1887.

Vous êtes crédité de vos payements de

R 1000 – val 23 Fév^r

" 500 – 29 Mars.

Je suis étonné que vous ne m'annoncez aucun payement fait à Mr Serge Schliemann, qui reste toujours accrédité chez vous.

Il paraît qu'une de vos lettres s'est égarée, car il me manque celle par laquelle vous m'avez annoncé le produit de votre traite sur M.M. Robert Warschauer & Co de Berlin.

Agréez, Monsieur, mes civilités empressées

H. Schliemann

[illegible]

6

Athens 1st May 1888.

Messrs J. Hy Schröder & Co London

Dear Sirs

I beg leave to acknowledge the receipt of your favours of 7th and 12th ult, according to which I credit you £30 - gr 3d ult draft of the Credit Lyonnais whilst I debit you £15.15/7 gr 4th ult for Amer Coupons. You are also credited £16.7/ gr 10th ult for my draft O/ Notcutt.

Many thanks for your kind advise to sell my consols. But as they are being redeemed at par and as the accrued interest will certainly be paid besides, I foresee no loss if I hold them to the last. Meanwhile I should not hesitate to dispose of them if another safe and more profitable investment could be made. Perhaps you may ere long have to offer a loan for the Sagua Grande RR, of which Mr Heydrich spoke to me. Are there any 1st Mortgage Bonds of this road in your market, when are they to be paid off and how are they quoted?

Believe me to remain,

Dear Sirs,

yours faithfully

[illegible]

Athènes, 1 Mai 1888.

Monsieur P. Beaurain Paris

Monsieur

Je vous prie de m'envoyer vos comptes de termes de Janvier et d'Avril, je vous ai déjà prié de verser à la caisse de MM Erlanger le produit d'Avril.

Veuillez bien voir si la nouvelle communication du 7 de Aubriot est urgente et inévitable? S'il en est ainsi veuillez me soumettre un devis de Mr Zoegger des travaux absolument indispensables. De tels papiers vous pouvez toujours encore comme papiers de commerce, qui ne payent qu'un port minime. Avez vous absolument besoin de moi de suite? Autrement je pourrais valoir un peu mon voyage à Paris car j'ai ici de grands travaux sur les bras.

Agréez, Monsieur

mes salutations empressées

H. Schliemann

7

Athen 1 Mai 1868

Herrn Robert Warschauer & C. Berlin

Ihr Geehrtes vom 26 März & 10 April sind in
Hand. Ich bedauere sehr, daß mir bisher nicht die Gelegenheit geboten war, Ihnen
meinen Dank, dem ich Ausdruck zu geben,

Ich sind freudigst mit
meinen Tratten Of A. Dachs
belastet mit

Zahlung von A. Schmidt

ich bitte Sie gefl. obige angeführte Beträge
meine Rechnung zu notiren:

an Frau Landräthin Doris Petrowsky
in Röbel, Mecklenburg
Fräulein Elise Schliemann, 25 Landwehr-
ter Strasse in Schwerin
Professor Martin Pechel in Dargun
Mecklenburg
Zahlmeister Fuhrmeyer auf Rückerswalde
bei Lockenhagen, bei Penkun, Mecklenburg
Frau Minna Richter in Friedland Mecklenburg
Clementine Schliemann, 16 Grünstraße
Berlin

Ich bitte gefl. auf Sie auszuschreiben

an 3 Sep. Sicht Of Emile Erlanger & C.
für mich für meinen Letzten zu favorisiren bitte und zeichne

hochachtungsvoll

H. Schliemann

Athen 1 Mai 1868 ...

Liebe Nichte Louise

Vielen Dank für Deine freundliche Einladung Deinen Besuch und Deine Hand zu
Ring zu Deiner Hochzeit, die mir leider nicht die Gelegenheit geboten hat
annehmen können, denn ich konnte Athen nicht verlassen,
wendet von Afrika zurück und bin mit Arbeit
überhäuft. Ich wünsche und hoffe daß Du glücklich
glänzten Lauf Alles unser sorglichsten Glück
wünsche Dir Deinen Verlobten
finden.

Deinem Vater gesandt M 1200 von Berlin
für, wovon die Hälfte für Dich zur Kleider
Rest für Deine Schwestern bestimmt ist. Ich
mache aber die Bedingung daß Dein Vater
den Doktor Thierfelder in Rostock um Rath
frägt wo er Gymnasium für Deine Brüder
mit vielen Grüßen von uns Allen

Dein Onkel
H. Schliemann

	6807.56	Zahlung von A. Schmidt
M	1500	an Frau Landräthin Doris Petrowsky in Röbel, Mecklenburg
	600	Fräulein Elise Schliemann, 25 Landwehr-ter Strasse in Schwerin
	1200 —	Professor Martin Pechel in Dargun Mecklenburg
	50 —	Zahlmeister Fuhrmeyer auf Rückerswalde bei Lockenhagen, bei Penkun, Mecklenburg
	150 —	Frau Minna Richter in Friedland Mecklenburg
	300 —	Clementine Schliemann, 16 Grünstraße Berlin
M	3200	

Ich bitte gefl. auf Sie auszuschreiben

M 4500 — 3 Sep. Sicht Of Emile Erlanger & C.
für mich für meinen Letzten zu favorisiren bitte und zeichne

hochachtungsvoll

H. Schliemann

Athènes 1 Mai 1888

Cher Monsieur de Reede

En réponse à votre charmante lettre du 14 passé je suis très sensible à votre bon souvenir, mais je suis dans l'impossibilité de vous être utile, car je ne viens jamais de ma vie en contact avec des gens qui usent des balances.

Agréez, cher Monsieur, mes civilités très empressées

Hybchliemann

Athen 1 Mai 1888

Hochverehrter Herr Professor Cohn

Virchow und ich kamen schon vor 12 Tagen von Afrika zurück, reisten aber sogleich nach dem Peloponnes, wo wir erst gestern retournirten und kam ich somit erst heute dazu Ihre geschätzte Zuschrift vom 9 Febr zu öffnen. Sehr bedaure ich daraus zu ersehen daß Ihre Frau Gemahlin noch immer nicht ganz wieder hergestellt ist. Ihre Brochure über die Schulen in Constantinopel werden wir mit Interesse lesen.

Leider ist's mir unmöglich Sie hier zu erwarten, denn dringende Angelegenheiten rufen mich nach Paris

Mit den besten Grüßen auch seitens meiner Frau, Ihr steter Verehrer

Hybchliemann

Athen 1 Mai 1888

Hochverehrte Fräulein Bauer

In einer langen Reise in Egypten & Nubien
zurückgekehrt finde ich Ihren mir sehr lieben
Brief vom 28 April vor, wonach ich mit Freude
sehe daß Sie meine Briefe & mich in guten Andenken
behalten haben; Ihnen wird es ja auch
schon bekannt sein daß Ihr Vater, welcher
seine schon Alters über leben Gesundheit
die gewünschten Zeilen anbei sendet.
Seit dem so glücklichen Wunsche daß Ihnen
recht gesegnete Tage mit Ihrer Familie
mögen sind der Brief meine Briefe
mit Ihrer Frau Mutter zu empfehlen,
grüße ich Sie mit ausgezeichneter Hochachtung

Ihr Schliemann

Athen 7 Mai 1888

Hochverehrte Fräulein Lemke

Es wird mir sehr schwer Ihren mir sehr lieben Brief nicht beantworten zu müssen, denn Sie haben mir alle gewünschte Auskunft über das Leben & Befinden meiner verehrten Freundin Frau Virchow gegeben, aber Ihre dringende Aufforderung mich zu äußern, daß Sie mir Ihren Brief an Virchow mit Ihrer Antwort schicken, kann ich nicht folgen. Ich gebe Ihren Brief an Virchow mit der Bitte mir Ihre Antwort gefälligst zu senden. Diese werde dann sofort an Sie abgehen lassen. Ich bin Ihnen sehr dankbar für Ihre Mühe & Sorgfalt.

Ich habe mich sehr gefreut Ihre Adresse in Berlin zu wissen, denn ich werde Ihnen sobald ich nach Berlin komme meinen Besuch machen.

Ich bin mit Ihrer Familie sehr gut bekannt &

Athen 2 Mai 1888

Schering's Grüne Apotheke
19 Chaussée Str N. Berlin

Geehrter Herr

Ich bitte Sie mir gefl. sofort 25 Flaschen reines Malz-Extract, wohl verpackt, via Triest zuzusenden und Ihre Rechnung bei Herren Robert Warschauer & Co in Berlin einzukassieren.

Hochachtungsvoll

Hy Schliemann

Adresse Doctor Heinrich Schliemann
Athen

Athen 1 Mai 1888

Hochgeehrter Herr Dr Bochtau

Scherbe im Berliner Museum aus Mykenae wird gehen. Publiciren Sie sie daher so, aber nicht anders.

Wie denken Sie sich aber eine Publikation der mykenischen Schätze in würdiger Weise? Das würde ja ein höchst mühevolles, riesiges, ungeheuer kostspieliges Werk werden welches niemand kaufen u. wofür sich folglich kein Verleger finden würde?

Hochachtungsvoll ergebst

Hy Schliemann

Athen 2 Mai 1888.

Hochgeehrter Herr Baron von Streit

Ich danke Ihnen für den mir gefl. gesandten Rechnungsauszug, den ich richtig befunden und dessen Saldo von Dr 30.328.70 ich per 30 April aufs Neue vorgetragen habe.
In Folge meiner heutigen Anweisung aber reducirt sich derselbe auf Dr 28328.70

Hochachtungsvoll ergebenst

Schliemann

Athen 2 Mai 1888

Herrn Robert Warschauer & Co

Berlin

Mein Ergebenst von gestern bestätigend erlaube ich mir Sie zu bitten eine Rechnung der Schering's Grünen Apotheke in Berlin über 25 Flaschen Malz Extract für mich bezahlen zu wollen sobald Ihnen eine solche präsentirt wird.

Hochachtungsvoll

Schliemann

Athènes 6 Mai 1888.

Monsieur P. Beaurain Paris

Monsieur

Les docteurs ayant prescrit à ma femme une cure d'extrait de Malt, je vous ai télégraphié : envoyez moi grande vitesse vingt bouteilles Extrait Malt achetées 103 Boul^d Haussmann et j'espère que vous aurez la bonté de m'adresser ce petit envoi au plus tôt.

Agréez, Monsieur,

mes civilités empressées

[illegible]

Athen 6 Mai 1888.

Hochgeehrter Herr Geheimsekretär Schmidt

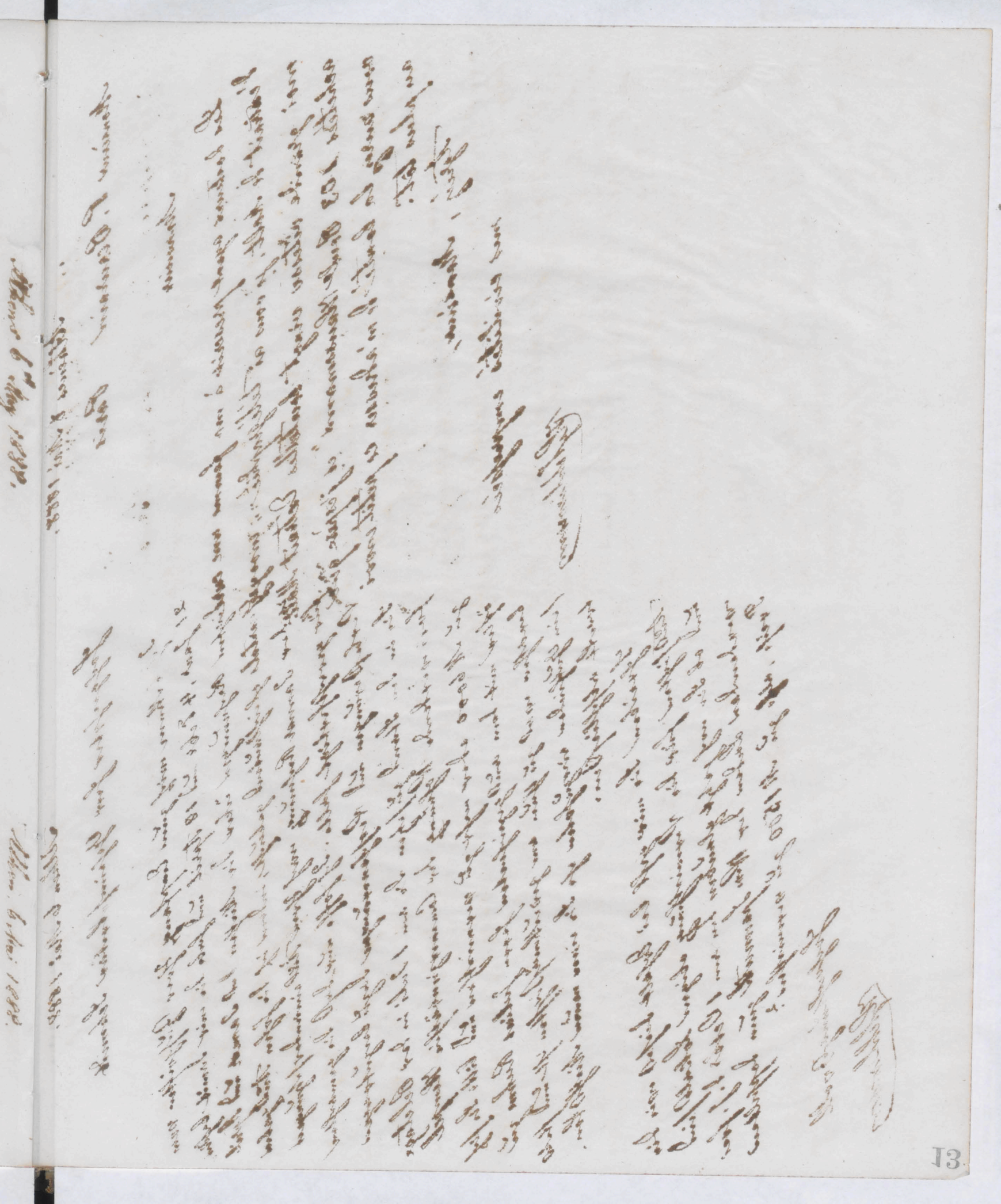
Ich bekenne mich zum Empfang Ihrer Zuschriften vom 21 Jan^r, 4 Febr und 18 April und habe die mir damit beschäftigten Rechnungen über die Miethen des Januar und April [illegible] gleichlautend gebucht, indem ich die hohen Ausgaben in der Januar Rechnung nach Ihren Auseinandersetzungen für gerechtfertigt halte. Ich hoffe nur daß die gemachten Verbesserungen und Verschönerungen dazu beizutragen Sie in den Stand zu setzen die am 1 Juli in der Beletage freiwerdende Wohnung der Commerzienräthin Hempel zu M 6000 oder mehr zu vermiethen und bitte Sie sich öfter mit dem ausgezeichneten Herrn Julius Ruhm zu berathen was zu thun am zweckmäßigsten ist und stets sein Gutfinden einzuholen ehe Sie einen neuen Miethskontrakt abschließen.

Schreiben Sie mir gefl bei Erhalt dieses wie die Aussichten für die Vermiethung obigen Lokals sind und ob Sie noch jetzt glauben den am 1 Octbr d. J. freiwerdenden Laden der Wwe Spannuth zum doppelten Preise, also zu M 1500 zu vermiethen?

Hochachtungsvoll

[illegible]

13



Athens 6th May 1878.

My dear old friend

I am just returned from a 3½ months tour up the Nile to the second cataracts, in company with my old friend professor Virchow from Berlin. Your reports have regularly reached me, and I have to thank you heartily and to assure you that I read them with great interest. Many thanks for your kind remembrance.

Pray, inform me what is the reason of the great fall of the Atchison Kansas & S. F. R.R. Bonds? Is it probable that they will ever recover to the prices? I should suppose that they must think that very unsafe for a first class 7 per cent investments being almost impossible) above 3 per cent. If you should think those R.R. bonds safe I had perhaps better sell them?

I shall be happy to learn that you and your family are all well and that your business is progressing well.

With kindest regards,

your old friend

Schliemann

Athen, 6 Mai 1878.

Mein alter Freund

Ich bin bereits vor 14 Tagen mit Virchow von Aegypten & Nubien zurück, wir reisten über 3 Monate lang den Nil hinauf bis zum zweiten Katarakt in Begleitung meines alten Freundes Virchow von Berlin, während meiner langen Abwesenheit haben mich Ihre Berichte regelmäßig erreicht und ich hoffe Ihnen dafür bestens gedankt zu haben. Ich finde dieselben sehr interessant, ich danke Ihnen für Ihre freundliche Mittheilung.

Können Sie mir sagen was der Grund des großen Falles der Atchison Kansas & S. F. R.R. Bonds ist? Ist es wahrscheinlich daß sie jemals wieder zu den Preisen kommen welche ich vor einem Jahre dafür bezahlte? Ich glaube nicht daß sie jemals wieder zu diesen Preisen kommen werden. Ich würde es für sehr unsicher halten wenn Sie Ihr Geld in solchen Papieren anlegten. Ich dagegen bin als gewandter Kapitalist [illegible] Ich sollte es nicht für möglich halten daß Sie nicht [illegible]

Athens 10th May 1888.

My dear Mr Dale

On my return here yesterday from a four months journey, in company with the celebrated physician Rudolf Virchow of Berlin, in Egypt and Nubia, I had the pleasure in finding here your very kind letters of the 6th January and 15th February, and wrote at once to Messrs Kessissoglou & Hellenaro in Jerusalem and C. Price Wilkes in Constantinople, most warmly recommending you as the most able and trustworthy agent they could ever get in Cairo. Should they not already have engaged you, I trust my recommendation will carry the point, there being no educated man either in Germany or in England who does not know me by reputation. I am exceedingly sorry to learn that you are still suffering from dyspepsy, and now even of asthma. This latter may come from the stomach and in this case it can be easily cured by a great deal of bodily exercise and particularly by gymnastics. I attribute my companion, in all those cases where the asthma had engendered by long dyspepsy and sedentary life, prescribing the patient to go three times daily into a gymnastical establishment and to work each time for ten minutes with the hand irons of this system, beginning with those of smaller weight and increasing the weight in proportion as the bodily strength revives and increases, at the same time to order the patients to rub the breast and the back in the morning and in the evening

Athen 6 Mai 1888.

Hochgeehrter Herr Dr Krause

Ihr werthes Schreiben vom 25ten April habe ich vor 27 Jahr Athen erhalten — und auf meiner Rückreise hier und habe ich Ihre beiden Briefe vom 6ten Januar und 15ten Februar, und habe sofort an die Herren Kessissoglou & Hellenaro in Jerusalem und C. Price Wilkes in Constantinopel, mit Nachdruck empfohlen, indem ich Sie für den tüchtigsten und zuverlässigsten Agenten halte, den sie in Cairo bekommen können. Sollten sie Sie nicht schon engagirt haben, so bin ich sicher, daß meine Empfehlung den Ausschlag geben wird, da es weder in Deutschland noch in England einen gebildeten Mann giebt, der mich nicht dem Rufe nach kennt. Es thut mir sehr leid zu hören, daß Sie noch an Dyspepsie und jetzt auch an Asthma leiden. Letzteres kommt vom Magen und ist leicht zu heilen durch viele Bewegung und besonders durch Gymnastik. Ich habe meinen Begleiter, mit dem ich vor 3 Jahren Egypten, Nubien, Abessinien und Syrien bereiste, von diesen Uebeln dadurch geheilt, daß ich ihn jeden Tag dreimal in eine Gymnastische Anstalt schicken und daselbst jedesmal zehn Minuten mit den Handeisen dieses Systems arbeiten ließ, mit kleinen Gewichten anfangend und nach Maßgabe der Kräftigung und Erstarkung des Körpers mit größeren Gewichten fortfahrend. Zugleich befahl ich den Patienten Brust und Rücken Morgens und Abends zu reiben.

Zwar besitze ich im Ganzen 200 Photographien von Aegypten, Nubien, Abessinien etc. in 3 Alben, welche Sie gerne sehen können, da ich sie Ihnen gerne zeigen werde. Wünschen Sie aber eine oder mehrere Photographien zu haben, so bin ich gerne bereit eine Auswahl von allen diesen Photographien zu machen, nämlich von den Bildern der Königsmumien, der Prachtsarkophage, der Sonnenscheibe, oder von den verschiedenen Arten der Gottheiten, welche auf den Wänden der Tempel dargestellt sind. Die Photographien des Museums kann ich leider nicht verkaufen, da sie mir nur geliehen sind. Meine Bilder sind alle mit Legenden versehen, und ich habe über die Bedeutung meiner Bilder eine Abhandlung geschrieben, welche in den Sitzungsberichten der Berliner Akademie der Wissenschaften 1887 abgedruckt ist.

Ihren Wunsch, mich zu sehen, werde ich gerne erfüllen, da ich Sie für einen der besten Menschen halte, mit welchen ich während meines Lebens in Berührung gekommen bin, und für Ihre Photographien verbleibe ich

Sollten Sie meine Hilfe jemals nöthig haben, so bitte ich mich zu benachrichtigen.

Ihr ergebenster

Richard Lepsius

15

Athens 10th May 1888.

Messrs S. W. & J. Walker Wolverhampton

Dear Sirs

My old friend D. Juan Cale in Havana writes me that you stand in need of an agent for Cuba, and that he offers you his services in that capacity. At the same time he asks me to recommend him to you. I do this with very great pleasure, feeling confident that you could never hit upon a more able man than he. He was for eight years Director General (Administrador General) of the Havana Railway, but was driven from his place 16 months ago by the intrigues of the Pereiras & Alfonso. Though I knew that the Cuban RR had to contend against all odds and was anything but a first class investment, yet I took a very large amount of its 1887 1st mortgage bonds, feeling convinced that they could be no longer put off, my money as long as Cale remained at the head of the administration. Cale was therefore dismissed in January 1887 & sold out at once, and the Havana quotations seem to prove that I have done right. It appears that the directors have learned the true motive why Mr Alfonso & president, laboured so hard to get out Mr Cale, for in the beginning of January last they obtained the dismissal not only of him but also of all his colleagues whom he had got into the Junta Administrativa. Since leaving the Havana R.R. Mr Cale is part owner in a business of ironware.

I remain,

Dear Sirs

very respectfully yours A. Heilbronner.

warm oil. In fact, if your asthma proceeds from the stomach you will notice already the first day you follow the treatment a very great improvement. But first of all you must make sure that your asthma is engendered by the above causes, for if your asthma comes from jaundice (Clorosis) coupled with heart disease, gymnastical exercise would be of no avail and might even prove fatal. Every able physician can tell you at once whether your heart is diseased or not. Therefore get yourself examined at once and write me what the results has been, for I take a deep interest in your welfare. Leave away the cognac altogether; ripe fruits will make wonders for your dyspepsy. I am afraid the Mineral water of Spain has lost its wholesome effect.

Many thanks for the valuable information you give me on the Segunda Grande Railway; but I think all its loans are paid off; the hopes were held out that this road would soon be in working order. Your information on the Havana RR is most interesting. I am much astonished to hear that the sale of its real estate in Havana has not been commenced yet; that is another great loss to the unfortunate bondholders. Alfonso has been served right, the gods have rewarded you. Now they begin to sell the land at 40 & 50 cents per foot, please write me at what prices they sell. Do you think the Bay of Havana Railway Bonds perfectly safe? I was very glad to learn that Mr Alfonso is doing well; please give my best to him and to Mr Rumbold.

With kindest regards I am very truly Yours A. Heilbronner

16

Athen 10 Mai 1889.

Herrn Kissing & Mollmann Iserlohn

Mein Freund, Herr Juan Eale in Havana, schreibt mir daß er Ihrem Hause in Paris seine Dienste als Agent für Cuba offerirt habe und bittet mich um eine Empfehlung, die ich ihm mit großer Freude gebe, da ich mich überzeugt halte daß Sie nie einen tüchtigeren Sachwalter finden würden als ihn. Er war acht Jahre General Verwalter der Havana Eisenbahn, und obgleich ich wußte daß sich diese Bahn in schwierigen Verhältnissen befand, so betheiligte ich mich doch mit einem sehr bedeutenden Betrage bei der 1881ger Anleihe derselben, einzig und allein im Vertrauen zu Herrn Eale, denn ich wußte daß mein Geld vollkommen sicher war so lange er an seinem Posten blieb. Als er aber, durch die Intrigen des Präsidenten Herrn Alfonso, vor einem Jahre seine Stelle verlor verkaufte ich sofort aus und habe, wie die Preise der Aktien und Hypotheken beweisen, sehr wohl daran gethan. Auch scheinen die Aktionäre den wahren Grund eingesehen zu haben warum Herr Alfonso auf die Entlassung Herrn Eale hingearbeitet hatte, denn Anfangs d. J. hat man ihm seinen Abschied gegeben. Seit seinem Austritt aus der Verwaltung arbeitet Herr Eale als Teilhaber in einem Eisenwaaren Geschäfte in Havana.

Ich empfehle mich Ihnen, hochachtungsvoll ergebenst

Oppenheimer

17

Athen 10 Mai 1888.

Einem Hochlöblichen Magistrat der Königlichen
Haupt- und Residenzstadt Berlin

beehrt sich der Endesunterzeichnete, mit verbindlichstem Dank, den Empfang des gefälligen Schreibens vom 9ten v. Mts und des gütigst damit übersandten Exemplars des Haushalts-Etats der Stadt pro 1 April 1888/89 anzuzeigen, wovon er mit hohem Interesse Kenntniß genommen hat.

Eines Hochlöblichen Magistrats der Königlichen Haupt- und Residenzstadt Berlin

gehorsamster Diener

Hg Schliemann

Athens 14th May 1888.

Messrs J. Henry Schröder & Co
London

Dear Sirs

I am in receipt of your favour of 8th inst, from which I note with thanks what you say of Sagua la Grande RR Bonds. I shall probably give you an order by my next.

Today I have drawn on you

£600
" 260
" 140
£1000 — 3 days Sight O/ professor Etienne de Streit

which please honour to my debet; as the same time I beg you to sell £1000 of my 3 per Consols to cover yourselves.

Believe me to remain,

Dear Sirs,

yours faithfully

Hyblemann

Athènes 14 Mai 1888

Mon cher Monsieur le Baron de Streit

J'ai l'honneur de vous remettre sous ce pli

£14000 — } 3 jours de vue sur E. Erlanger & Co
" 12000 } de Paris

£600 — } 3 jours de vue sur J. Henry Schröder & Co
" 400 } de Londres

que je vous prie de négocier au mieux du cours, car je ne crois pas que les cours de change montent encore.

Agréez, mon cher Monsieur le baron mes civilités empressées

Hyblemann

Voudriez vous avoir la complaisance de faire mettre sur les lettres de change les timbres qu'il faut et de me faire dire par le porteur de ces lignes à quelle heure je pourrais passer chez vous pour poser ma signature sur ces timbres?

Athen 15 Mai 1888

Hochgeehrter Herr Baron von Streit

Ich bitte Sie ergebenst mir den Wechsel von £ 400 zurückzusenden und, anstatt denselben, einliegende

£ 260
" 140 } 3 Tage Sicht auf London

zu nehmen

Ihr ganz ergebenster
H. Schliemann

Athènes 14 Mai 1888.

Messieurs Emile Erlanger & Co. Paris

J'ai l'honneur de vous accuser la réception de vos lettres du 5 et 7 crs, suivant lesquelles je vous débite:

f 22494.30 val 7 crs versement de P. Beaurain & Charles Boucher

" 5569.90 " 13 crs produit de ma traite de M 4500 sur Berlin

f 28064,20

Veuillez prendre note que j'ai tiré aujourd'hui

f 14000
" 12000
f 26000 — 3 jours de vue O/le professeur Etienne de Streit que je recommande à votre bon accueil au debet de mon compte.

Agréez, Messieurs, mes civilités distinguées

J'ai encore tiré f 500 — O/N. Schliemann que je vous prie de me débiter aussi.

H. Schliemann

Athènes 15 Mai 1888

Mon cher Monsieur Blum

Ma femme et moi nous esperons arriver à Paris Lundi prochain au soir et nous vous prions de vouloir bien nous réserver une bonne chambre avec un lit de famille au 3e sur le Boulevart.

Tout à vous destiné

H. Schliemann

Athens 15th May 1888.

Dear Mr Aubin

I hope to be in Paris on Monday, 21st inst. and to remain only for 3 days. I stand in need of a pair of summer pants which please get made as quickly as possible of the enclosed stuff, or of a cloth as nearly as possible approaching it, sending it to me Grand Hôtel Paris. Later in the season I hope to come to London and to order more clothes. You can certainly do the pants in 2 days and despatch them then at once

Yours truly

H. Schliemann

Athen 15 Mai 1888

Liebe Schwester Doris

Ich sehe mit Freude aus Deinem lieben Schreiben daß es Dir nicht schlecht geht, und daß Du Ende d. M. mit Auguste nach Homburg gehen wirst. Unsere heißen Segenswünsche begleiten Dich dahin. Um aber völlige Wiederherstellung zu erzielen mußt Du den ganzen Sommer über dort bleiben. Sehr bedauren wir Elise's Unfall, hören aber mit Freude daß derselbe keine böse Folgen hat. Sophidion u. ich reisen am 18 30 Mts nach Paris, bleiben aber nur einige Tage dort u. kommen direkten nach hier zurück. Später im Sommer [illegible] wir, mit den Kindern, nach Deutschland zu reisen u. hoffen Dich dann zu sehen. Sophidion ist heute mit den Vorbereitungen zu einem Gastmahl beschäftigt u. kann daher nicht selbst schreiben. Schickt aber tausend herzliche Grüße an Dein Dich liebender Bruder

Auch ich mich betheiligen

Tausend viele Grüße

Hr Schliemann

Athènes, 15 Mai 1888.

Mon cher Monsieur Zoegger

L'énorme masse d'appartements en nouveau m'effraye et m'engage de partir le 18, cet pour Paris. Ainsi au revoir

tout à vous

Hr Schliemann

Ranges und um so werthvoller als bis dahin von Skulpturen aus der Ptolemäer Zeit vorhanden war; sehr charakteristisch ist der Kopfputz, den ähnlich auf den Medaillen der Kleopatra des Mar. Antonius finden.

Mit den herzlichsten Grüßen, auch seitens meiner Frau, an Sie und Ihre herrlichen Fräulein Töchter, empfehle ich mich Ihnen

Ihr freundschaftlichst ergebener

Hr Schliemann

Athens 17th May 1888.

Dear Consul Calvert

I beg leave to enclose a cheque for £8, the proceeds of which please turn out to Polyxeni, the widow of Nicolaos

I shall be happy to hear that you, Mrs Calvert and your lovely nieces are all doing well; please give my hearty greetings to all of them. The winter I passed in Egypt and Nubia in company with professor Virchow and have just returned. Regarding further excavations at Troy, I am helpless for want of Nicolaos, without whom the carrying on of such a work appears to me out of the question.

Certainly, however, I hope to see you next fall as my heart longs for Ilios and the Troes

With kindest regards, in which Mrs [illegible] joins us.

yours very truly

Hyschliemann

въ Аѳинахъ 15 Мая 1888

Милая дочка моя

Въ отвѣтъ на письмо Твое отъ 10 ч/м посылаю Тебѣ ф 500 на Парижъ. Если хочешь прекращу совсѣмъ кредитъ у Гинцбурга и открою Тебѣ кредитъ въ Парижѣ. До какого срока взяли ли Мы деньги въ Петербургѣ?

По увѣдомленію Гинцбурга Сережа взялъ наконецъ деньги за три мѣсяца.

Мы уѣзжаемъ на нѣсколько дней въ Парижъ; напиши мнѣ туда въ Grand Hôtel.

Любящій Тебя отецъ

Шлиманъ

Athen 17 Mai 1882.

Hochverehrter Herr Generaldirektor Schliemann

Ihr freundlicher Brief vom 16 Febr. erfreute mich sehr, und ich sage Ihnen dafür meinen herzlichsten Dank. Ich hoffte Sie in Athen zu sehen, da ich Ihnen persönlich meine Verehrung ausdrücken wollte, aber Sie sind schon abgereist, ehe ich Ihre Benachrichtigung erhielt. Ich bin nicht sehr reisefertig, denn ich habe so viele Bücher und Papiere, die ich nicht gern zurücklassen möchte, und ich habe noch einige Besuche zu machen. Ich hoffe, Sie werden mir Ihre Adresse in Berlin mitteilen, damit ich Ihnen meine Arbeiten über Mykenä zusenden kann, sobald sie gedruckt sind. Ich habe noch einige Zeichnungen zu machen, und ich muß auch die Photographien, die Sie mir gaben, mit den Originalen vergleichen. Ich habe noch nicht alle Gegenstände gesehen, die Sie in Mykenä gefunden haben, und ich möchte gern alle sehen, ehe ich meine Arbeit beende. Ich habe noch nicht alle Gegenstände gesehen, die Sie in Mykenä gefunden haben, und ich möchte gern alle sehen, ehe ich meine Arbeit beende.

Ich habe noch nicht alle Gegenstände gesehen, die Sie in Mykenä gefunden haben, und ich möchte gern alle sehen, ehe ich meine Arbeit beende. Ich habe noch nicht alle Gegenstände gesehen, die Sie in Mykenä gefunden haben, und ich möchte gern alle sehen, ehe ich meine Arbeit beende.

Athen 17 Mai 1882.

Verehrter Freund

Ich muß wohl nicht erst sagen, wie sehr ich Ihnen für Ihren freundlichen, gastlichen Empfang danke, wie herzlich ich Ihnen für Ihren letzten Brief vom 29 v. M. danken soll. Aber ich bin nicht sehr reisefertig, denn ich habe so viele Bücher und Papiere, die ich nicht gern zurücklassen möchte, und ich habe noch einige Besuche zu machen. Ich hoffe, Sie werden mir Ihre Adresse in Berlin mitteilen, damit ich Ihnen meine Arbeiten über Mykenä zusenden kann, sobald sie gedruckt sind. Ich habe noch nicht alle Gegenstände gesehen, die Sie in Mykenä gefunden haben, und ich möchte gern alle sehen, ehe ich meine Arbeit beende.

Ich habe noch nicht alle Gegenstände gesehen, die Sie in Mykenä gefunden haben, und ich möchte gern alle sehen, ehe ich meine Arbeit beende. Ich habe noch nicht alle Gegenstände gesehen, die Sie in Mykenä gefunden haben, und ich möchte gern alle sehen, ehe ich meine Arbeit beende.

Athènes 17 Mai 1888

Messieurs Emile Erlanger & Co
Paris

Par ma lettre du 14 crt je vous ai avisé
traites de:
f 14000 } 3 jours de vue Of Etienne de Streit
" 12000 }
" 500 " " N. Schliemann
j'ai tiré depuis encore
f 800 à 3 j. de vue Of Arete Haupt
que je recommande également à votre bon
accueil au debit de mon compte

Agréez, Messieurs
mes civilités distinguées
Schliemann

die nur theilweise geblieben ist. Trotz der vielen
Wächter, die mich in den Ausgrabungen mit Argosaugen
bewachten und mich sogar auf allen meinen Gängen
verfolgten, ist es mir nicht nur gelungen den Kopf vor
ihren Augen verschwinden zu machen, sondern ihn auch
obwohl er vielleicht 80 Pfund wiegt, in einem Wäsche-
als Handgepäck durch den Zoll in Alexandrien und hieher
zu bringen. Bei meiner Ankunft habe ich ihn im Zoll im
Piraeus gelassen und am selben Tage in gehöriger Form,
auf Stempel, eine Bittschrift im Ministerium eingereicht
in der ich nachsuche den Kopf als vom Auslande impor-
tirt u. daher jederzeit wiederexportirbar, einzuschrei-
ben. Der Minister sowie Kavvadias, der Generaldirek-
tor, haben sogleich die nöthigen Schritte gethan, mir auch
den Kopf zusenden lassen, aber die ministerielle Er-
laubniß zur Wiederausfuhr habe ich bis heute nicht er-
halten, obgleich seitdem 4 Wochen vergangen sind.
Sollte ich auf Schwierigkeiten stoßen, so werde ich Ihre
Hülfe anrufen. Ich möchte den herrlichen Kopf bis zu
meinem Tode (der nicht mehr lange auf sich warten
lassen wird) vor mir auf dem Schreibpult stehen haben,
dann aber, als von mir in Alexandrien ausgegraben,
in der Trojan. Sammlung in Berlin aufgestellt wissen
und werde Ihnen die ministerielle Erlaubniß zur Aus-
fuhr zu diesem Zweck einsenden. Ich wollte das Glück
aber, dort, außerhalb der Stadt, nicht länger auf die
Probe stellen, zumal ich 14 - 16 Meter tief zu graben
hatte um auf die Fundamente des Palastes zu kommen
u. ich überwacht wurde gerade als wenn ich in einer
reichen Diamantengrube arbeitete. Virchow hat den
Kopf gesehen.

Ihr steter Verehrer
Schliemann

Ἀθήνησιν 9 Ἰουνίου 1887.

Σχολικὸν ὡραῖον χαίρειν

Ὅτι ἀφ' ἑνὸς ἐβοηθήσαμεν εἰς τὴν ἀνέ-
γερσιν ὁ ἀγαπητός μου ἐχρεώστει ἡμῖν:

Credit ℔ 96120.80
Debit " 14600.—
Μένει ὑπόλοιπον ὑπὲρ τὸ Credit μου ℔ 81,520.80

Ὅσάκις δέομαί σου σὲ παρακαλῶ νὰ μοὶ στέλλῃς ℔ 8000
(ὀκτὼ χιλιάδας), διὰ νὰ δέμαι
τοὺς ἐργάτας μου καὶ νὰ ἀποχαιρετίσω τὸν φόρον
μου.

Ὁ Σός

Ἀθήνησιν 20 Μαΐου 1887.

Ἐκλεκτότατε καὶ ἔμπειρε ἐργολάβε κε

Μὲ χαρὰν ἔμαθον ὅτι ὁ ἐν Κυνοσάργει
ἀγρός σου τὰ μεγάλα σας ἔργα ἐτελείωσε. Σᾶς παρακαλῶ
τὸν λεπτὸν ἔρωτα νὰ μὴ μοῦ κάμητε ἐμβάσματος τόσου πολυ-
μερῶς ἐκβιάσεως (χάρις εἰς τὸν πόλεμον) εἰς τὰ ταμεῖα
τῆς Ἑλλάδος μέρη τοῦ σπιτιοῦ σας νὰ ἔχωμεν χρεωστικὸν ἐπὶ
τοῦ ἐκβιάσεως ἔργου σας. Ἐὰν δὲν σᾶς μένῃ ἀπὸ τὸ ὑπόλοιπον τὸ Credit μου ℔ 81,520.80
ἀγαπητὸ ἐπιχειρηματικὸν ἔργον, σᾶς παρακαλῶ νὰ μοὶ στείλητε ℔ 8000
ἀνελλιπῶς.

Ἔχω ἐν τῷ Ε' Λεβ. Τμήματος
ἀνοιχτὸν διαλογὴν ὅπως ἐκβιάσω ἐκ τῶν ἐκεῖ ἐργατῶν ἑκατὸν ἄνδρας
ἀφαιρέσω ἀπὸ τὰς ἐμὰς ὑποχρεώσεις, ἀλλ' ἐπειδὴ ἐν τῷ μεταξὺ
μεγάλως ἐλαττώθη ἡ ἀνάγκη τῶν ἐκεῖ ἐργατῶν, ἔχω ἀνάγκην
ἀνελλιπῶς ἑκατὸν τεσσάρων ἐργατῶν ἐν ἀρχῇ καὶ ἐν τῷ μέσῳ
καὶ εἰς τὰ ὀπωρικὰ ἔργα ἀνελλιπῶς. Παρακαλῶ
νὰ διαλάβητε ὅπως μὴ παλαίωσι μὲ ἐνταλτικὸν
ἀπὸ τὰ ἀγγλικὰ τὰ μεγάλα ἐπιχειρηματικὰ ἔργα
ἀπὸ τοῦ πληρώματος τῆς ἀρχῆς ἐμπρὸς ἐκ τοῦ
ἀπορεῖν τὰ ἀναγκαῖα. Τὸν ὀφειλόμενον μισθὸν
μέχρι τῆς παλαιᾶς Δευτέρας ἐπληρώσαμεν.
Ἐξέπεμψα ἐντολὴν Δημητρᾷ τὸ φίλον μου
Λακωνικὸν, τὸ τέλος τοῦ ἔργου — ὅπως
μοὶ ἀναφέρουν τὰ μεγάλα τῶν τέκνα. Βιβλιάρι-

Athens 10 June 1888

Sir

I received your letter of 30th ult. contents of which are noted with thanks, and enclosed my cheque for £2 3/6 begging you to return me your bill receipted

your obedt servt

Hyhhlemann

τῷ λόγῳ οἱ δύω ἄρρενες θεοὶ εἶναι γυμνοὶ ἀλλὰ ἐστάνται ἐν ὕψει 24 μέτρων ὥστε ὅλως ἀδύνατόν ἐστι ἰδεῖν τὰ ἀπρεπῆ μέρη αὐτῶν χωρὶς τηλεσκοπείου. Ἐν οὐδενὶ μέρει τοῦ κόσμου σκεπάζονται τὰ τῶν ἀγαλμάτων αἰδοῖα, καὶ οὐ ἔχομεν δικαίωμα νὰ σκεπάζωμεν αὐτά, διότι ἠμπορούμεν νὰ ἀλλάξωμεν τὰ πρωτότυπα τῆς χαιόταλος. Ἀπὸ 10 ἐτῶν εὑρίσκονται τὰ γυμνὰ ἀγάλματα πρὸ τῆς Ἀκαδημίας καὶ τόσον χαμηλὰ ὥστε ἐκεῖ ὅλα φανερά ἐστι, ἀλλὰ κανένας ἀνέμπορος ἔπρεπε νὰ φαιρέσουν αὐτὰ ἢ νὰ κιάμουν τοὺς ἄνιμας εὐνούχους ἢ νὰ περιάλουν αὐτοῖς φορέματα.

Ὥστε παρακαλῶ πολὺ νὰ διαλάξατε νὰ μὴ μιλήσῃ ἡ ἀστυνομία ἀπ' ἐμοῦ πράγματα ἀδύνατα καὶ νὰ μὴ μὲ ἐνοχλήσῃ πλέον.

Μετὰ διακεκριμένης ὑπολήψεως διαμένω

ὅλως Ὑμέτερος

Ἐρρίκος Σχλιέμαν

27

Wien 10 Juni 1888.

Mein lieber Vater

Die Nachricht von Ludwigs Tode hat mich tief betrübt und ist mir um so schmerzhafter als ich aus Deinem Briefe, selbst das Ereignis vorausgesehen habe. Seit Dir nicht mehr war mit der kleinen Geldunterstützung für ihn zu helfen war, so hast Du ihn seit langer Zeit von Dir gestoßen; nur die vorgestrige Sendung ging, da ihn Ludwig Metzger und Gemahl hinausgeworfen hatten, an Nagy hinausgegangen Nachricht ist dorthin vor einigen Tagen gekommen und alle Gerüchte waren falsch. Ich sind sehr schmerzhaft für uns, denn ob auch der junge Mann ein Taugenichts, ein Herumtreiber, ein Verschwender, ein Spieler und ein Säufer war, so war er doch unser Bruder, dessen bei der Hochzeit der Mutter gedacht wurde und der seinen Vater, in dessen Leben der Vater abgeschieden, ersetzen sollte. Wir haben uns gefreut, daß er sich in Wien angesiedelt hatte und hofften, daß wir ihn nach und nach zu einem nützlichen Menschen erziehen würden, wenn wir ihn auch nicht zu einem Gelehrten bestimmen konnten. Da nun Nachricht von Klausen in einer Weise kam, daß wir ihn nicht mehr in Wien behalten konnten, so wurden wir einig, daß er nach Klausen zurückkehren sollte, wo er sich bei seinen Verwandten wieder einleben könnte. Wir haben uns gefreut

Athens 10th June 1858.

Messrs J. Henry Schröder & Co London

Dear Sirs

I acknowledge with thanks the receipt of your esteemed favour of 26th ult., contents of which have my best attention.

In the Times I see Missouri Kansas & Texas new 1st Mtge 20 yr. Gold Bonds quoted 99½ Pay, in favor whether these Bonds bear 7 per interest and whether they are of exactly the same class of which you hold $9000 for me? Should these latter be a different security, please inform me whether they might be sold in your market and at what price; also at what rate the dollar is counted with you in such sales? I should also thank you for the New York quotation of my Missouri Kans & T. Bonds to enable me to judge whether it would be better to sell them in N.Y. or in London. I may indeed feel inclined to sell them, for I think they could hardly be so low given if they were considered a perfectly safe investment.

You would also oblige me by giving me some information regarding the Bay of Havana RR Scrip Certificates: what interest do they bear; how are they to be amortized; have they been given out instead of the former 2 Mill Loan and why this change; is the 1st Mortgage? In the Havana privateers the shares of the Banco del Comercio, Ferrocarril de Regla y Ferrocarril de la Cabaña are

[illegible] 10 June 1858

[illegible] Schröder & Co London

[illegible]

[illegible] 9000 [illegible]

[illegible] 107. [illegible]

[illegible]

[illegible]

[

Athens 10th June 1888.

My dear Mr Eabo

On my return from Paris to day I find here the enclosed letter, which seems to prove that Messrs T. W. & J. Walker of Wolverhampton have no knowledge of your application for their Havana agency you had therefore better write to them at once.

Do you hold the Bay of Havana Scrip Certificates to be a safe investment? In your paper I see the Banco del Comercio Almacenes of Regla y ferro carril de la Habana quoted with a discount of only 6½% for shares, which makes me hopeful that all three are solidarily responsible and considered to be safe.

Hoping to receive good tidings of your health, I remain with kind regards

Yours Truly
[illegible]

quoted conjointly with 6 per discount, which makes me think that all three are solidarily responsible. But, strange to say, there is another quotation which only mentions the Almacenes and the Bank of Commerce with the same discount for shares.

In case you could send me last years statistics of the Bay of Havana Road I would gratefully return it to you by turn of post.

I remain,

Dear Sirs,

Yours faithfully
[illegible]

Athen 10 Juni 1888.

Mein lieber alter Freund Rust

Zwar fand ich Deinen lieben, hochinteressanten Brief vom 23 April hier schon bei meiner Rückkehr mit Virchow aus Afrika vor, aber ich war seitdem sehr in Anspruch genommen erst durch Virchow's Aufenthalt in meinem Hause und darauf durch eine Reise mit meiner Frau nach Paris, so daß ich erst heute bei unserer Rückkehr dazu komme Dir meinen herzlichsten Dank dafür auszusprechen. Bei Lesung Deines freundlichen Schreibens, vor 6 Wochen, hatte ich mich so sehr darüber gefreut daß es Dir und den lieben Deinigen wohl geht, sowie daß der alte Suhrweyer bei Dir gewesen u. wohlwollend meiner gedacht hat; heute aber finde ich hier von Becker in Ankershagen einen Brief, der mein Haus mit Trauer erfüllt; er meldet mir nämlich daß Suhrweyer, nach 10 wöchentlichem Krankenlager am 26 May verstorben ist, und ist es um so viel ganz [illegible] für mich als ich seines Todes Quelle bin; hatte sich nämlich auf der Reise zu Dir erkältet u. das Uebel nicht mehr überwinden können. Hätte mir nur Becker telegraphirt daß der Mann krank war so hätte ich ihm täglich einen Arzt von Strelitz zugeschickt u. ihn pflegen lassen. Leider hat er es aber unterlassen. Mein einziger Trost ist daß Suhrweyer nach [illegible] 7 Mai wieder [illegible]

Athen 10 Juni 1888.

Hochgeehrter Herr Kupp

Bei meiner Rückkunft von Paris finde ich hier Ihre Karte vom 3ten d. Mts, worauf ich die Ehre habe zu erwidern, daß Sie und alle Fremden mein Haus u. meine Sammlungen zu jeder Tagesstunde sehen können gleichviel ob ich an- oder abwesend bin

Mit vorzüglicher Hochachtung

ergebenst

Hy Schliemann

Niemals gefundene Gemme, die eine auf den Gott Pan losspringende Ziege darstellt. Der Gott hat Ziegenfüße u. Hörner, weil sein Vater, Hermes (Merkur) um einem schönen arkadischen Mädchen, der Tochter des Dryops, beizukommen, sich in einen Ziegenbock verwandelt hatte. Du mußt die Einfassung, welche meine Frau hat machen lassen, abnehmen und den Stein in einen Fingerring setzen lassen, diesen aber zu unserm Andenken tragen.

An Frau Laue, Lentz u. Mincke herzliche Grüße, sowie die angelegentlichsten Grüße an Deine würdige Frau u. Deine sieben Kinder.

Ich bin noch mit Hausbauten beschäftigt; das Kaiserl. Deutsche Archäol. Institut wird gegen 15 Juli fertig; mit seinen Bildern von Musen an den Außenmauern u. seinen Statuen auf der Terrasse nimmt es sich prachtvoll aus; die von mir aus den griechischen Klassikern ausgewählten, passenden Inschriften an den Wänden aller Zimmer haben etwas besonders Feierliches und werden viele Generationen von Gelehrten mit Ehrfurcht erfüllen. Auf ähnliche Weise wird auch das andere Haus eingerichtet. [illegible] Vorschub [illegible] Aprikosen reich sind, ist mein großes Lockhaus.

Viele Grüße auch von meiner Frau an Euch Alle

Lebe wohl.

Dein alter Freund

Hy Schliemann

Athens 13 June 1882

My dear General di Cesnola

On my return from Egypt, in company with Virchow of Berlin at the end of April, I found here your very kind letter of 19th Feby; but my time was first taken up by that friends stay with us, and afterwards urgent affairs called me to Paris so that I am only today able to express to you my warm gratitude for your kind remembrance and for the steps you have taken to silence that foul vagabond, Stillman. The labours of Cesnola and Schliemann are far beyond the reach of calumny, and the attacks of our aggressors will always fall powerless to our feet and only show their ignorance and malignity.

It is exceedingly flattering to me that my name is known to Mrs Elias C. Dodge, and that she takes a deep interest in my discoveries. It is a stubborn fact that the U.S. people are solely debted for their superiority beyond all other [illegible] to the brilliant intellect of the American Lady.

I am very glad you made the acquaintance of Mr Gennadius, for he is the most ingenious and energetic ambassador Greece has ever had. Prof. Merriam I met at Naples, he is on his way home. With kindest regards to you, your lady and your charming daughter [illegible]

Athens 13 June 1882

Messrs J. Henry Schröder & Co London

Dear Sirs

Confirming my respects of 10th inst, I beg leave to inform you that, in reply to my letter of 6th Feby last Messrs Janssen & Co of New York writing: "There is no danger whatever for the perfect safety of the Missouri Kansas & Texas 7% Mortgage Bonds. We have this from Mr de Neufville himself, who is on the Bondholders committee for Holland in the fight with Jay Gould."

Nevertheless I wish to dispose of my $9000 of these Bonds, and beg you to sell them at the current market rate without however overhurrying the sale.

I remain,

Dear Sirs,

Yours faithfully

Schliemann

Should you find it impossible to sell the above Bonds promptly, I have send them, insured, to Messrs Janssen & Co of New York, with order to sell them at the highest market price they can obtain and to remit you the proceeds in very first class bills on London [illegible]

34

Wien 15 Juni 1888.

Hochverehrteste Frau Medizinalrathin Ruhl

Ich hatte die Ehre Ihre geschätzte Zuschrift vom 22ten v. Mts zu erhalten und bin Ihnen für das mir gütigst bewahrte freundliche Andenken aufs dankbarste verbunden. Im Uebermaße Ihrer Liebenswürdigkeit haben Sie sogar geruht meine Frau Tochter und meine Töchterchen allerliebst zu finden. Ich mag es wäre so. Meine Frau mag noch garnicht daran denken sich einmal von Andernach trennen zu müssen und hoffe sie wenigstens noch Wochen lang zu behalten. Solche Sachen muß man alle Ihrer Schicksal überlassen.

Nur Ihnen habe ich die Portraits meiner Frau und Tochter schicken können, weil es an fertigen Exemplaren fehlte. Die Frau Consul Hellwig konnte ich sogar nur mit meinem eigenen Bild senden. Auch bis heute sind keine Photographien meiner Frau und Tochter angefertigt. Dagegen habe ich aber einige meiner Söhne zur Verfügung und erlaube mir Ihnen dieselben zu schicken, mit der Bitte gütigst eine davon für sich zu behalten und die beiden übrigen, mit meinen herzlichsten Empfehlungen, an Herrn Oberzollinspector Schmidt und Frau Consulin Hellwig zu geben.

Mit den innigsten Wünschen für Sie und Ihren hochverehrten Herrn Ehemahl Wohlergehen, empfehle ich mich Ihnen mit ausgezeichneter Hochachtung ergebenst

[illegible]

Ἀδύνατον ἐστὶ Μαίον μὴ
[illegible] Καλλιόπη [illegible]
[illegible] Ἐρρίκου
[illegible]

Ὀνόματι [illegible] ἐρῶ [illegible] Μαίου
[illegible] ἐρῶ [illegible]
[illegible] μέχρι [illegible]
[illegible] μέχρι [illegible]
[illegible] ἐν τῷ [illegible] ὀνόματι [illegible]
[illegible] ἐν τῷ [illegible] ὀνόματι [illegible]
[illegible] μέχρι [illegible]
[illegible]

Τὸν [illegible] ἐπιθέτοντας [illegible]
[illegible] μέχρι [illegible] ἐν τῷ [illegible]
[illegible] ἐν τῷ ὀνόματι

Ἐρρίκος

35

Σεβαστὲ μοι Κύριε Πρόεδρε

Καὶ μὲν τὸν παλαιὸν τοῦ Σινοπιωτῶν ἔργου
φερολογοῦμαι ἐκ τῶν ἔργων χρεῶν εἶναι, ἐπειδὴ
γράμμα Ε' στοιχ. Ε ἀριθ. 697 τῆλιον Μιλλιῶν
Δο Ε' . Δ . 571
Δο Β' . Κ . 27
ἐν ὅλῳ ἐκ 35800 ἐκ τοῦ γένους ἐκ 3510.36 ὅσον
ἐκρίνας παραιτοῦμαι. Ἀλλὰ τὸ πρῶτον ἔγραμμα Β' γράμμα
ἐν ἑτέρᾳ λαμβάνει οὐδέν, ἀφοῦ ἐκ τῶν ἔργων ἐκ τῶν δύο
πρώτων τοῦ ἄνω εἴναι, μένει δὲ ἐκ τοῦ τελευταίου Β' στοιχ.
ἐκ 27 ἑκατοντάδων γρόσια μόνα ἀπ' ἐκεῖ τὸν χρέων ἐκ τεσσάρων
ἄλλων εἴναι ἐκ καταλαμβάνειν ἐν τῇ νήσῳ, ἐπειδὴ ἐκ
ἀριθ 371 ἐν τῷ Χαλκίδι
" 372 " Λογοθετειανείου
" 373 " " Δο
" 374 " " Δο

Ἄλλα μέλλον ἐπειδὴ ἐκ τῶν ἔργων τοῦ γένους χρέων παλαιόθεν ἐστὶν
γνῶναι εἰδέναι τὸ ἔγγραφον ἐκ τῆς ἐπιτροπείας τοῦ Σινοπιωτῶν ἔργου σπουδὴν
ὀφείλεται, ἐπὶ δὲ ἀνάγκῃ ἐκεῖ ἐκ τοῦ ἐπιτροπείου ἐκ τοῦ ἔργου ἐκ τοῦ
ξένων ἐκ τῶν ἔργων ἐκ ἐκ τῶν ἔργων ἐκ τῶν ἔργων ἐκ τῶν ἔργων ἐκ τῶν
ἐκ τῶν ἔργων ἐκ τῶν ἔργων

Λάνρον 3 Ιουνίου 1882

Σεβαστὲ μου κύριε Ἐπαμεῖ

Τῶ νόμῳ ἀναδέχομαι ὑπὸ ἐμὲ καὶ τὸν ὑπὸ ἐμὲ λοχαγὸν τὸν Ἀθ. Μανιάτη ἐφεδρικὸν γραμματέα τοῦ Ἀρχηγείου τῆς Δ΄ Μεραρχίας νὰ ἐκτελέσωμεν ἀκριβῶς τὰ ἐν τῇ ἐγκυκλίῳ ὑμῶν ἐπιτασσόμενα καὶ ἐν τῷ Μενοῦν ἐφεδρεύοντες ἕως μεταφερθῶμεν ἐν Ἀλωνίσταις ἀναλαμβάνομεν ἐκ τοῦ ἐκεῖσε ἀποθηκοφύλακος τὰ ἐν τῇ ἐγκυκλίῳ ὑμῶν ἀναφερόμενα εἴδη καὶ ἀποστέλλομεν εἰς τὸν Μενοῦν τὸν ἐφεδρεύοντα ἵππον μ' ἀποκτῶντα.

Ἐν δὲ τῷ ἐμῷ ἐπιτελείῳ Μενοῦν ἐφεδρεύοντι

α) μιᾶς ἱππικῆς μεταφορικῆς ἀποθήκης γένους ε. 35. μεταβατικοῦ ἀρχαίου α 17/κ ἐνὸς ἕως τοῦ ἐσχ. Διοικητοῦ Πεζικοῦ Ἐπαρχιῶν

β) μιᾶς ἄλλης μεταφορικῆς ἀποθήκης γένους ε. 15 μετ' ἐπαρχιῶν Ἀρμάτας Ἀρμάτας Ἀποθηκοφύλακ!

γ) μιᾶς ἄλλης ἀποθηκοφυλακικῆς γένους ε. 81. Δημοσίου ε. 18/κ μετ' ἐπαρχιῶν Σκληνέας χαίρ!

δ) μιᾶς ἄλλης ἀποθηκοφυλακικῆς γένους ε. 76. ἐπαρχ. ε. 12 μετ' ἐπαρχιῶν Ἀπόστολος Δουκομήτης

Τῶ νόμῳ ἐφεδρεύοντας ἐπιτάσσω φυλάξαι τὰς ἐν λόγῳ ὕλας ἐν τῇ ἐμῇ αὐλῇ.

Ὑγιαίνω

Σχολάριος

Τῷ Ἐπαρχ. Κ. Ἀρχηγῷ Μανιάτῃ
Ὑποστρ. τῆς Δ΄ Μεραρχ. Ἐπιθεωρήσεως
Ἐν Καλαμάτᾳ

Athen 17 Juni 1888

Hochverehrter Herr Generaldirektor Schuchhardt

Heute endlich habe ich von der Regierung das Dokument wegen freier Ausfuhr des von mir in meinen Ausgrabungen in Neapel entdeckten marmornen Frauenkopfes erhalten und bin bereit denselben testamentarisch dem Deutschen Volk zu vermachen und das Dokument zur Ausfuhr an Sie einzuschicken, sobald Sie mir die Schreiben des Reichskanzlers schicken, worin dieser mir die feste Zusage macht, daß der Kopf in der Troianischen Sammlung im Ethnologischen Museum aufgestellt u. immer darin verbleiben wird.

Der Kopf ist ein großes Kunstwerk und wird allgemein bewundert. Jedenfalls ist es das Porträt einer ptolemäischen Prinzessin und wahrscheinlich der Kleopatra, denn nur mit dieser (wie sie auf den Medaillen dargestellt ist) stimmt der Kopfputz. Sobald Köpfchen zurückkommt sollen Sie eine Photographie haben. Ich habe mich so in den Kopf verliebt, daß ich gerne bis zu meinem Ende in meiner Schreibstube stehen haben möchte, um ihn jeden Augenblick ansehen zu können.

Der Tod unsers allergnädigsten Kaisers hat mein Haus in die tiefste Trauer versetzt. Welches Unglück für Deutschland!

Ihr stetiger Verehrer

[illegible]

Въ Аѳинахъ 17 Іюня 1888.

Милая дочка

Любезное Твое отъ 26 ч/м письмо получила. Если хочешь имѣть постоянное жительство заграницею, то незамедля открой Тебѣ порядочный кредитъ въ Парижѣ и прекращу кредитъ въ Петербургѣ. Но я отнюдь не могу принуждать Тебя къ этому. Если намѣреваешься осенью или зимою возвратить въ Россію тогда кредитъ останется по прежнему у Гинцбурга; я же пошлю Тебѣ отсюда разницу въ курсѣ, если хочешь извѣстить меня по какому Тебе получила курсу деньги изъ Петербурга. Но хочешь ли жить во Флоренціи или же въ Палермѣ? Въ обѣихъ городахъ жизнь дешева и очаровательна и средства большія для ~~[illegible]~~ умственнаго занятія. Въ Палермо даже климатъ Аѳинъ. Но надобно тамъ имѣть жительство постоянное [illegible] въ Неаполѣ и 2 въ Сарѣ; какъ тамъ при [illegible] и жизнь крайне дешева! Маркузену и его жене мое почтеніе. Я уверенъ въ томъ что оба умственно сопровождали меня [illegible] и радовались моимъ [illegible]. Я очень радъ узнать что оба здоровы.

38

Athen 21 Juni 1848.

Mein lieber alter Freund Ruth

Am 10ten d. M. schrieb ich Dir u. sandte Dir gleichzeitig eine Gemme aus Ilion zum Andenken. Dagegen erhielt ich gestern Deinen lieben Brief vom 14ten d. Mts, in dessen Beantwortung ich ungemein bedaure in keinem Erfolge Lungsort in diesem Sommer mit Dir zusammen treffen zu können, da wegen der verschiedenen Bauten meine Anwesenheit hier täglich nöthig ist.

Ich hoffe mit dem Kais. Deutsch. Archäol. Institute 15 Juli fertig zu werden, jetzt aber sehe ich daß es nicht vor 15 Tag fertig wird u. den andern Bau darf ich sogar kaum hoffen vor Ende Aug. beenden zu können. Somit werde ich vor 1 Sept. schwerlich zum Reisen kommen. Wahrscheinlich wird meine Familie früher reisen, vielleicht schon Mitt. Juli, Reiseplan hat aber meine Frau noch nicht gemacht.

Ungemein gerne begleitete ich Dich nach Wildungen denn dort ist es herrlich. Suche in Kurhaus Logis zu kriegen, und wende Dich mit meiner Empfehlung vertrauensvoll an den dortigen Sanitätsrath Krüger, denn die beiden anderen Aerzte, Kohn und Koehrig, sind erbärmliche, unwissende Suchen. Gehe ja jetzt gleich nach Wildungen, u. nach St. Moritz erst wenn Du dort fertig bist, denn jetzt ist es noch viel zu kalt in Engadin. Es ist sehr gut daß Du mit Deiner ausgezeichneten Frau allein reisst denn größere Gesellschaft von Verwandten sagt in den Bädern nicht zu. Es ist sehr auf daß

Athen 17 Juni 1848.

Geliebte Schwester Doris

Dein lieber Brief vom 4ten d. Mts, den Sophienen ich bei unserer Rückkehr von Paris hier vorfanden, hat unser Haus mit Freude erfüllt, denn Du befindest Dich wohl, gefällst Dich in Wörburg und hast die beste Hoffnung Dir vollständig wieder hergestellt zu werden. Wie sehr bedauren wir nicht schon in Paris Deine Nächte gekannt zu haben, denn wir waren ja nur 2 Stunden von Dir entfernt und hätten Dich gern 2 Tage besucht.

Dein Zusammentreffen mit Minna hat mich tief gerührt; bitte, schreibe ihr tausend herzliche Grüße von uns, erkläre ihr aber wie ich in der Unmöglichkeit bin ihre mir so lieben, sechsinteressanten Briefe zu beantworten, denn das Schreiben an Sie bringt mir immer die längst verflossenen Zeiten ins Gedächtniß u. macht mich auf eine ganze Woche zum Arbeiten untauglich. Unsere Reise nach Deutschland wird in d. J. wohl erst im Herbst stattfinden, denn wir haben hier mehrere im Bau, deren Wandmalereien u. Wandinschriften meine Anwesenheit hier nothwendig machen. Außerdem ist es hier so herrlich, soeben sind wir mit den Abrikosen durch und jetzt kommen die Pfirsiche u. Weintrauben an die Reihe. Auch hat mir unser Garten nie so schön geschienen als jetzt. Wir stehen um morgens auf, schlafen dagegen aber unter der Bäume Schatten von 1 – 3. Bitte, schreibe uns öfters wie Du Dich befindest. Mit herzlichsten Wünschen für Dein Wohlergehen Dein Du liebender Bruder

Leider ist der alte Schweizer Pfarrer [illegible] verstorben; nach 14 Tagen [illegible] 50 M [illegible]

39

their stead £ 7000 (I say Seven Thousand Pounds Stg) 6 pct Bay of Havana RR Scrip at the lowest possible market rate, pray, do all you can to buy them cheap. Please take your reimbursement by selling my £ 5200 – 3 pct Consols, which I hope you will have no difficulty to realize at 101 ½.

I am quite of your opinion regarding the safety of the Bay of Havana RR Loan; but please inform me whether the Bank of Commerce is alone responsible for it or also the Warehouse Company? 24 years ago the shares of the Bank stood at a high premium at Havana. The concern came to grief solely by the ill management of its directors, the same Fisser now it is said to be again in a flourishing condition but I am not at all acquainted with its directors and do not know who they are. The Railway has been greatly benefited by its convention with the Matanzas Sabanilla RR.

I am,

Dear Sir,

yours faithfully

Hy Schliemann

I beg leave to accredit with you Messrs Robert Vischauer & Co of Berlin for the amount of M 20000 3½ pct Deutsche Reichsanleihe which will cost about £ 1000

Hy S

Deine Cathleen den Sommer über in London Lieute, denn sie wird dort gut englisch lernen.

Auf frohes Wiedersehen im Septbr. verbleibe ich – mit herzlichsten Grüßen von meiner Frau –

Dein alter Freund

Hy Schliemann

Athens 22d June 1888.

Messrs J. Henry Schröder & Co
London

Dear Sirs

I confirm my respects of 12th inst., by which I begged you to sell my $9000 – Missouri Kansas & Texas 1st Mtge Bonds at the current market price. In case however you might find it impossible to realize them promptly, send them insured to Messrs Hanssen & Co of New York with order to sell them at the best price their market could afford and to remit you the proceeds in very first class bills.

Please since received your favor of 15th inst. the interesting contents of which have had my attention. Please take note of my drafts of today

$200
$100
$400
$1000 – 3 days Sight O/ Valaority Mavro & Co, which I recommend to your protection.

You say that the Missouri Kansas & Texas RRBds, which you hold for me, are saleable at 98½, 99. I have no doubt you disposed of them, and therefore beg you to purchase ...

Athens 22 June 1888

Mein lieber alter Freund Ruth

Gestern erhielt ich Dein interessantes Schreiben vom 16ten d. Mts, mit Deinem ausgezeichnet gelungenen Bilde, welches ich in meiner Frau Empfangszimmer auf lange jeder der dasselbe bisjetzt gesehen hat fragt mich wieder schöner Gemahl ist, denn Du hast ... den das Aussehen eines Commandanten. Ich ... ich mich zu sehen daß die Zeit noch nicht an Dir gebeizt hat, denn Du hast noch immer ein jugendliches Aussehen. Aber Du mußt Dir dies auch zu bewahren und darfst nicht aus den heißen Bädern in Wiesbaden nach Ostende gehen, denn da stets bei Ostende von Menschen im Kurhause sind u. es in diesem Eingange von allen Seiten giebt, so herrscht stets eine grauenhafte Zugluft, die Du durchaus vermeiden mußte. Wir waren vor 2 Jahren dort und, obwohl wir nicht aus warmen Bädern kamen, so fielen meine Frau u. ich, sowie die beiden Kinder u. die Gouvernante, wie alle uns schrecklich erkälteten u. hat es uns viele Monate gekostet den Husten zu werden. Nie hat man wir im Kurhause ein Bad ... machen können wo keine Zugluft war. Die beiden des Kaisers u. sein früherer hat mein Haus mit Wasser Trauer erfüllt. Das mal wenn ich nach Berlin kam mußte ich ... besuchen u. warm u. die Kaiserin immer so ... u. nahmen so regen Antheil ... allen neuen Entdeckungen, beide schienen mir für die Wissenschaft zu leben.

41

Athens 27th June 1888.

Messrs J. Henry Schröder & Co London

Dear Sirs

Confirming my respects of 20th inst I beg to acknowledge the receipt of your favour of 20th inst; from which I gratefully note that you think it advisable to wait a little time before you execute my order to sell my $9000 Missouri Kansas & Texas 7 per 1 Mge Bonds. But please sell them at all events by the 15th or 20th July, for the next dividend being due on 1st August, the Bonds are bound to fall at once 10 per cent if the dividend is not punctually paid.

I am quite of your opinion that there is no motive to send the Bonds to New York for

You are debited

£430.13/4 pr 12th June for a City of Chicago Bond (No 509) of $1000 and sundry coupons.

Believe me to remain,

Dear Sirs,

yours faithfully

[illegible]

By my above letter of 22nd I advised you my drafts of together £1000 3 days sight o/ Valaoritis Mavro & Co

Athen 24 Juni 1888.

Herrn Robert Warschauer & Co Berlin

Ich finde mich beehrt mit Ihren geschätzten Zuschriften vom 7, 8, 9 Mai und 15 Ao wonach ich Ihnen dankend zubringe:

M 3800 — Geldsendungen an verschiedene
16.50 Zahlung an R. Schering

während ich Sie belasse mit

M 904.50 für Coupons auf M 40200 Pfandbriefe Depot meiner Frau.

Mit Gegenwärtigem erlaube ich mir die gütigst M 20000 (sage Zwanzig Tausend Mark) 3½% Deutsche Reichsanleihe bestmöglichst für mich kaufen und sich dagegen auf Sicht oder Datum auf Herrn J. Hy Schröder & Co in London wohlen zu wollen, denen Sie accreditirt sind.

Ich bitte Sie die M 20000 vorläufig nicht auf meinen Namen einschreiben zu lassen, dann sind bestimmt als Caution meinerseits für die richtige Erfüllung des auf 25 Jahre abgeschlossenen Reichs Contractes für das von mir gebaute Kaiserl. Deutsche Archäolog. Institut in Athen. Hochachtungsvoll

[illegible]

Athen 27 Juni 1888

Hochgeehrter Freund Herr Dr. Voß

Sie werden von uns hier viele Abende
mündlich Nachricht Ihren wegen der im Ver-
lage verlangten zweiten Exemplare gehört
mit einigen Worten Ihr Namen der Verkäufer
in allen zweifelhaften Fällen an den Prä-
sidenten der allgemeinen Versammlung zu
wenden. Da nun die Meinungen sehr
getheilt sind, so ist es dringend, daß
Sie uns so bald als möglich Ihre
Meinung darüber schriftlich mittheilen,
damit wir wissen, wie wir uns zu verhalten
haben. Leider ist die Zeit so kurz, daß
wir nicht mehr Exemplare werden
drucken können, als wir Mitglieder
haben. Vielleicht aber werden wir
noch einige Exemplare mehr drucken
können, damit wir den Verkäufern
einige Exemplare geben können.

Ich freue mich sehr, daß Sie
Ihre Reise nach Griechenland
antreten werden. Ich wünsche
Ihnen eine recht glückliche Reise
und gute Gesundheit.

Ihr ergebener
Schliemann

Der Kopf auf einigen Seiten der Vasen Sammlung
ist verloren wird.

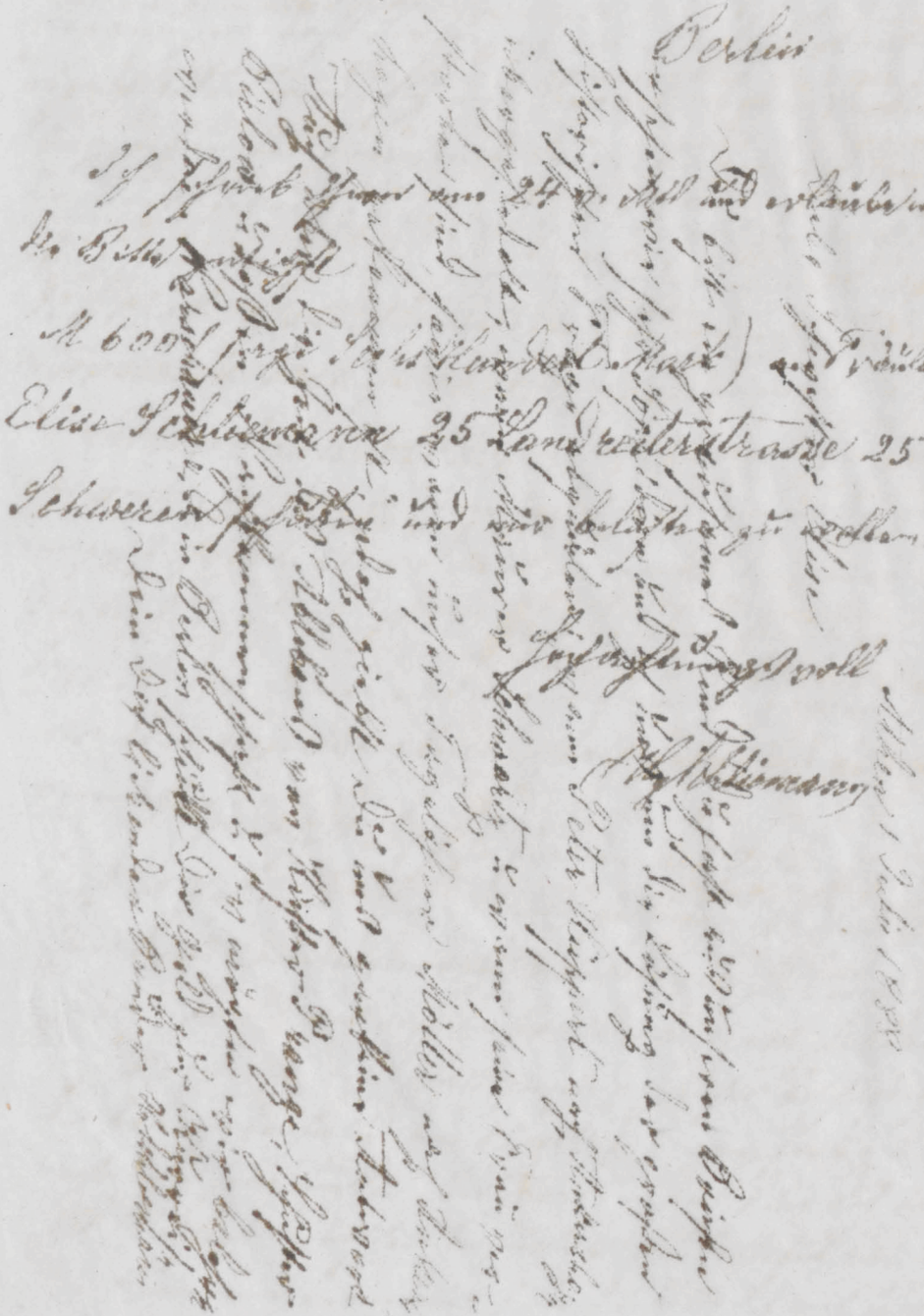
Von Amalia Schliemann habe ich Nachricht
erhalten. Sie ist am 18ten Januar in Paris
(Athen) mit einem Knaben und einem Mädchen
glücklich niedergekommen. Sie ist jetzt
wieder in Athen; ich werde sie
heute besuchen. Leider ist sie sehr krank,
sie hat Fieber, Husten, Schmerzen in der Brust
und Kopfschmerzen. Ich hoffe, daß sie
bald wieder gesund wird.

Ich habe Ihnen vor einigen Tagen
einen Brief geschrieben, worin ich Sie
bat, mir Ihre Meinung darüber zu sagen,
ob ich Ihnen die Photographien
der Vasen, die ich in Mykenä gefunden habe,
schicken soll. Ich habe noch keine Antwort
darauf erhalten

Athen 1 Juli 1888

Herrn Robert Warschauer & Co

Berlin



Athen 1 Juli 1888

Herrn Robert Warschauer & Co

Berlin

Ihr Schreiben vom 24 v. Mts. erhalten.
Ich bin bereit Ihnen
M 6000 per Juli-August-Sept. Mark)
Elise Schwarzmann 25 Landsbergerstrasse 25
Schwarzmann

Alber 3 Juli 1888.

Hochgeehrter Herr Geheimsekretär Schmidt

Aus Ihrem Geschätzten vom 17 Mai ersehe ich mit Vergnügen daß Sie, bevor ein Miethskontrakt abgeschlossen wird, sich mit Herrn Rahm in Verbindung setzen und eingehende Erörterungen mit demselben darüber führen; ferner daß Sie, mit seiner Billigung, den am 1 Oct d. J. ablaufenden Miethskontrakt der Frau Spannuth mit einer Erhöhung von M 1200, also mit M 4200 jährlicher Miethe, erneuert haben.

Nach einliegendem Briefe, den ich natürlich nicht beantworte, und den ich Ihrer und Herrn Rahms Beachtung empfehle, scheint aber Frau Spannuth den neuen Kontrakt durchaus nicht als abgeschlossen anzusehen. Ich bitte Sie der Dame auseinandersetzen zu wollen, daß wir keine Wohlthätigkeitsanstalt haben und bestmöglich vermiethen.

Es soll mich sehr freuen von Ihnen zu hören daß es Ihnen und Herrn Rahm gelungen ist die Wohnung der Frau Commerzienrath Hempel gut zu vermiethen. Leider bin ich noch nicht im Stande nach dort zu kommen, da ich noch mit dem Bau zweier Häuser beschäftigt bin, die beide jedenfalls am 1 Septbr d. J. ganz fertig u. bewohnbar sein müssen, und wovon ich das Eine auf 25 Jahre als Kaiserl. Deutsches Archäologisches Institut, an die Deutsche Regierung vermiethet habe. Ich bitte Sie mich Herrn Rahm zu empfehlen und begrüße Sie hochachtungsvoll ergebenst

Wilhelm

Alber 1 Juli 1888.

Liebe Schwester Dorris

Mit besonderem Vergnügen ersehen meine Frau und ich aus Deinem lieben Briefe vom 22 v. Mts. daß Du einen weisen Mann in die Hände gefallen bist, der seinen Patienten keine Medizin giebt u. so einzig und allein mit natürlichen Mitteln wie z. B. Gymnastik, Elektrizität, Maßtage, Douchen usw. behandelt und der, neben seinen vernünftigen Berufsverhältnissen, noch die Zeit findet sich mit Alterthumswissenschaft zu beschäftigen und meine Werke zu lesen. Hoch lebe Dr. Hünerfauth! Gewiß wird er dich wiederherstellen und wie gern möchte ich ihn auch meine Frau in die Klar geben. Ich weiß aber nicht ob mir dies gelingen wird, denn die Herzfehler sind sich in den Kopf gesetzt daß sie keinen Arzt brauchte. Furchtbar kann sie nicht zum Kaufe. Sehr bedauern wir das Leiden Deiner Anwalt und wünschen ihr baldige Genesung. Mit herzlichen Grüßen

Atene 5 Luglio 1888

Pregiatissimo Signore Andrea Vampa

Rilevo dalla vostra stimata lettera del 20 Giugno che m'avete mandato molte tavolette d'Akhmim, che accetto con piacere al prezzo di due franchi l'una, se sono intere. Ma sino adesso nessuna di queste tavole non è arrivata qui.

Ho mandato domandare al direttore dei vapori postali egizii se forse vi fosse arrivato per me un fagoletto o fascio contenente le tavole. Ma mi ha risposto negativamente. Di che maniera Mara avete mandato le tavole?

Non abbiamo ancora preso disposizioni per il vostro viaggio nell'inverno prossimo, ma non è probabile che andiamo in Egitto questa volta.

Vi saluto con stima

Dev.mo serv.e

Hy Schliemann

Athen 8 Juli 1888

Herrn F. A. Brockhaus Leipzig

Geehrter Herr

Ich bitte Sie für meine Regierung ein gebundenes Exemplar meines Mykenae an Herrn Hugo Oppenheim per Adresse von Robert Warschauer & Co in Berlin sendungsweise beifügen. Bitte ich Sie um Ihre Ansicht von mir Dr. Schuchardt mit seinem Werke zu kommen in Schlesien

Hochachtungsvoll

Ihr Ergebener

Dr. Schliemann

47

Athen 8 Juli 1888

Ew. Hoheit.

beehre ich mich zu melden, daß ich in der im Februar d. J. auf der Baustelle des Palastes der Ptolemäer in Alexandrien von mir gemachten Ausgrabung, in einer Tiefe von ca 12 metern, einen aus der Ptolemäer Zeit stammenden, sehr kunstvoll gearbeiteten marmornen Frauenkopf gefunden habe, wovon ich Photographie beilege. Ich kann mich nicht von demselben trennen, will ihn aber mit Freude dem Vaterlande vermachen, sobald ich Ew. Hoheit schriftliche Zusage erhalte daß er in der meinen Namen tragenden troianischen Sammlung aufgestellt und für immer in derselben verbleiben soll.

Ew. Hoheit treuer Verehrer und Bewunderer

H. Schliemann

Seiner Hoheit
dem Fürsten Otto von Bismarck
Berlin

Wien 8 Juli 1878

Hochgeehrter Herr Generaldirektor Schöne

Ich erlaube mir Ihnen beiliegend den Empfangschein über die Photographien zu übersenden, welche Sie mir gütigst zur Verfügung gestellt haben. Ich habe mich beeilt, dieselben zu benützen, und bin in der angenehmen Lage, Ihnen beifolgend 2 Photographien meiner Arbeiten zu übersenden, welche ich Ihrer Güte verdanke. Ich bitte Sie, mir dieselben gefälligst zurückstellen zu wollen, da ich sie noch für einige Zeit benöthige. Ich bin so frei

Athens 13 July 1888

Messrs J. Henry Schröder & Co London

Dear Sirs

I acknowledge with thanks the receipt of your esteemed favours of 28th, 29th ult. and 7th inst. according to which I debit you:

£1765.3/ p 13th inst. proceeds of £2000 [illegible]
" 250 " " 2 " Argentine drawn [illegible]
" 33 " " 2 " do coupons
" 60 " " 2 " Chilian do

while I credit you:

£1000 " vol. 5 July my draft
" 2107.15/6 " 12 " for £2000 [illegible] Havana [illegible]
" 809.1/4 " 12 " " 850 [illegible]

As you brought the £2000 [illegible] Havana Scrip with dividend [illegible] with the coupon due on the 1st inst., please cash the latter and credit me it.

Hoping soon to learn that you succeeded in securing the remaining £3200 [illegible] Havana Scrip [illegible] prices, I remain

Dear Sirs,

Your faithfully

I have drawn:
£800 } 9th July 3 days sight
200 }
O/ Banque de Crédit Industriel de Grèce, which I recommend to your kind protection

[illegible]

[illegible] Gladstone [illegible]

[illegible]

50

Athen 13 Juli 1888.

Hochverehrter Freund Herr Geh. Rath Kirchhoffer

Ich empfange soeben Ihr Geschätztes vom 7 d. Mts. [illegible] Freundschaft und Liebenswürdigkeit [illegible] Mit größter Freude würde ich Ihrem Verlangen entsprechen und zum Ende [illegible] kommen. Es würde ja auch nicht schwer sein Stoff zum Vortrag zu finden, da die Topographie des alten Alexandrien (dessen Plan ich leicht vergrößern lassen könnte) hoch interessant sein würde, u. besonders falls ich dem mir Darte ausgegrabenen prachtvollen Kopf mitbrächte u. dem Vaterlande zur Aufstellung in Berlin schenkte. Aber es fehlt mir an dem Nöthigsten, nämlich an Zeit. Wir haben hier seit einiger Zeit 40° Hitze im Schatten, um für uns Nordländer unerträgliche Temperatur. Heute früh habe ich daher meine Familie nach Bagadin abschicken müssen und wäre unendlich gern selbst mitgegangen; wie ich Ihnen aber geschrieben zu haben glaube, bin ich hier mit dem Bau zweier großer Gebäude beschäftigt, wovon das eine auf 25 Jahre an die Deutsche Regierung als Kais. Deutsch. Hoch. Institut vermiethet habe; beide sollten am 1 Mai u. 1 July fertig sein, doch [illegible]

Athen 15 Juli 1888

Hochverehrter Herr Dr Studniczka

Ich empfange soeben die Anzeige Ihrer Verlobung mit Fräulein Lili Chrobak und beeile mich Ihnen zu diesem frohen Ereigniß meiner Frau und mein herzlichstes Glück wünsche darzubringen. Hoffend Sie bald Ihrer Frau bei uns zu sehen begrüße ich Sie

Hochachtungsvoll ergebst

Hybl Schliemann

[illegible]

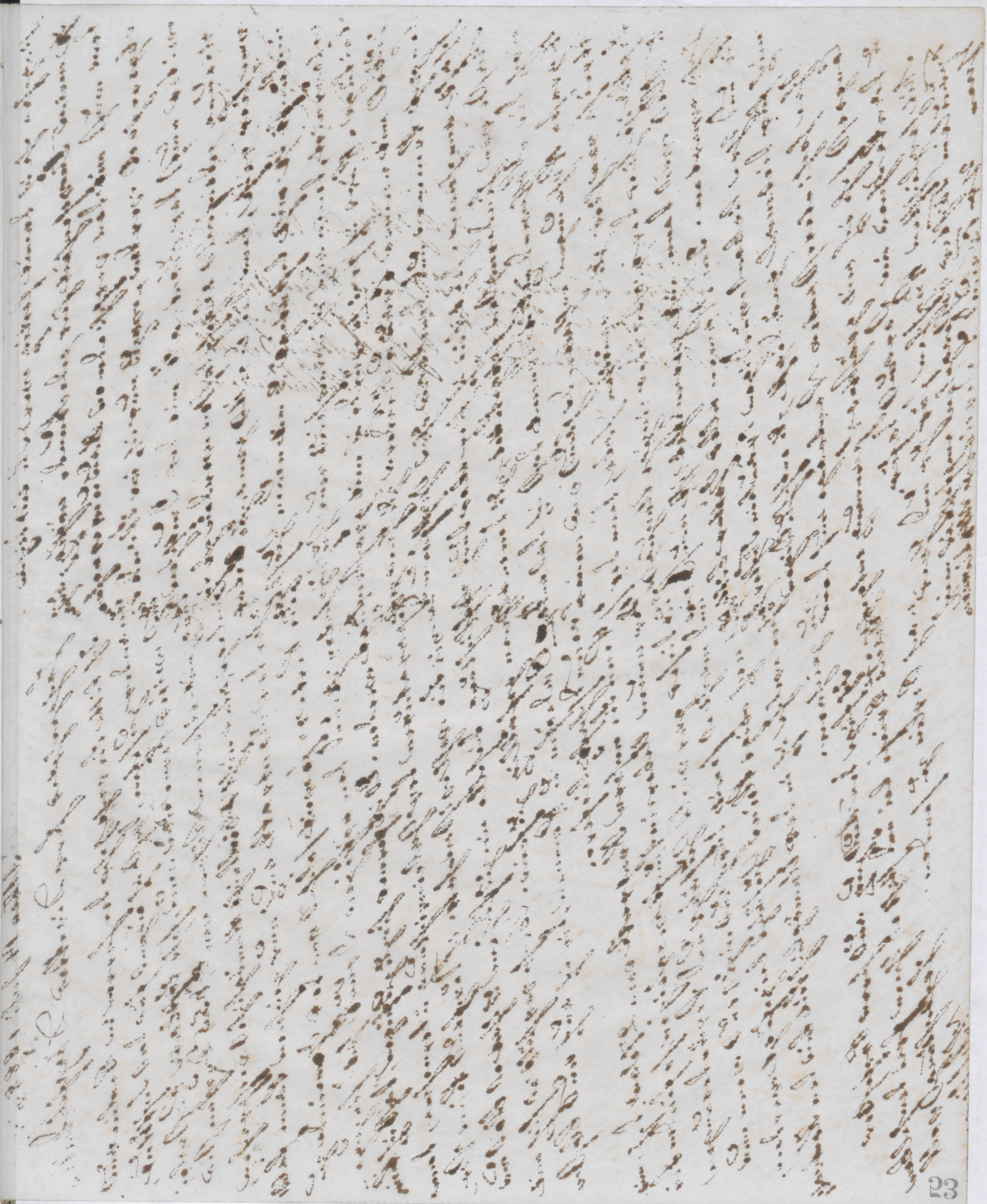
51

[illegible]

Ἐχλιέμαν Σοφίδιο γαμετῶν ἀριστῆ εὖ θρέλλει

Πάνυ σπουδρωτὰ μοι εἶναι ὁδόνεις σήμερον
τοῦ σταθμοῦ ἀπαλλαλλαγέντα ὥστε καὶ ἐκλα-
σάς μοι τὰν ψυχήν. Διὰ δέους ἔχω μὲν ἐ-
σήμερον ἐν τῇ ὁδῷ μέχρι Πάλμων σχόδρα
ἀπὸ τῶν δεξιῶν θεσσαλέναι καὶ γὰρ τὸ
[illegible] ἀνδὰς 70° [illegible] ἔδειξεν.
Ὁρμιτικῶς ἄρριον τὸ σὰν ἐν Βρουνδουσίου
[illegible] θεριμένω. Ἡ σήμερον θνέου
σε θύελλα οὐδόλως τρέλλει μὲ ἀλλ' ἀπὸ
θείρας γιγνώσκουσα τὸ συχνῶς νηνεμία
ἐν Πάλμαις ἐν ὦ χρόνῳ λαιλαίς ἐν Ἀθάναις
Ἔδει ἂν πρᾶς τὰν τοῦ Schaaffhausen ἐπὶ
τὰν 6–10 Τοξοάστου κλῆσιν ἐς Βοννδεχ-
θῆναι μεγάλως γὰρ τιμῶεν ἂν πρᾶς ἐκεῖ
ὅσως καὶ ὠφέλιμον καὶ χρήσιμον εἰκ ἄν.
Ἀλλὰ τὰς ὁμοδοξίας ἐνθάδε ἀλεξέστους
καταλιπόντας οἴχεσθαι ἀλλοῦ δάμνας
δρέψοντας [illegible] ἐπιτρέψαι ξένοις
ὅπως τὰ τοῦ οἴκου φιλόμονος ὁμήμαλα
ἐνθεμιάσειεν — [illegible] ἀμήχανον ὥσπερ
γὰρ οὐχ ἥσον τε μοι ἀναχωρῆσαι μὴ [illegible]
πάντας τοὺς [illegible]

52



[illegible]

ἐμπὸς ῥαστῶνας τινὰ παρεῖχον μοι ὁ γέρων Ῥαγνάβας ὁ συνα-
ριστήσας μοι καὶ ὁ Ζιρεῖτ ὁ εὐνδειπνήσειν μοι ὑποσχεθεὶς
Ῥαγνάβας ἀρτι Ἀγαπτόδεν ἐπανελήλυθε ἔνθα (ἐν Ἀλεξανδρείᾳ)
τὸν γάμον τοῦ νεωτάτου τῶν υἱῶν αὐτοῦ μετὰ τῆς μονογενοῦς κό-
ρης τοῦ ὁλοσιοτάτου Ζαφουρδιάνη ἑόρτασε· καταπεπηλημένος
περὶ τοῦ πάλλους. τοῦ πλούτου καὶ τῆς παιδείας τῆς νύμφης αὐτοῦ
δεηγεῖται. Εὑρήσει δὲ καὶ ὁ ἡμέτερος Ἀγαμέμνων καὶ αὐτὸν δυνα-
τόν; ὁ υἱὸς αὐτοῦ μυχανικόσεστι

Ἀθήνησιν ἐν τουλίου ἀπὸ

Σχλιήμαν Σοφιδίῳ γαμετῶν λῴστῃ εὖ πράττειν

Ἐν τῇ διανοίᾳ βάδην συνεπόμην Σοι μεταξὺ δέ
ταῦτα ἐπιστέλλοντος ὀχοῦμαι μεταξὺ ἐν τῇ δυ-
ρονίᾳ ἀμάξῃ ἀπὸ Chiavenna ἐς Silva Plana, ἐν
δὲν σήμερον ἑσπέρας τὸ σὸν τελευταῖον ἐπι-
μένω. Εὐρόσεις ἐπεῖ μέγα ψῦχος καὶ γὰρ ἐν
Ἐρμανίᾳ πάντες ῥιγοῦσιν. Ἐλπίζω δὲ τεύξεσθαι
ἐπεῖ τρυφημάτων καλλιόνων ἢ οἷα ἐμοὶ ἐνθάδε
πάρεστι. Τῷ ἀληθεῖ κάνεστα μοι στέλλουσιν
ἐν τῆς λέσχης ἐδέσματα κάνεστα δ.ε. οὐδὲν ἄλλο
ἢ βόειον κρέας ὀπτὸν καὶ ὀφίδαμα (Salat) τόσον
ἀλμώδη ὥστε ἀδύνατον ἐσθίειν αὐτήν. Τῇ δὲ σῇ
παραινέσει πειθόμενος ἐπειρώμην ἐν τῷ γαλλῷ
ξενῶνι ἐν Παλαιῷ Φαλήρῳ δειπνῆσαι εἶχον
ἄχυλον ἰχθὺν μετ' ὀξείας καρύκης ἀλλ' ἔδειμε
ἐν τραχεῖ τῆς τραπέζης ἐξανίστασθαι καὶ ἀπιέναι
σφόδρα γὰρ ἐμέλεων, μόλις δὲ οἰκάδε ἐπανελθὼν
δὶς διηρροιζόμην.

Ὥσπερ ἐν τῶν ἐφημερίδων ὁρᾷς ὁ Λομβάρδος
ἀναρραΐζει. Πλεῖστοι ἄνθρωποι ἀπὸ ἀποπλήξιας
ἐξίας θνήσκουσιν. Ἐπίστειλόν μοι ἐν ἐπιστολῇ
στολῇ ἂν ἔχεις μοιλιολυσίαν καὶ λίνα σταθμὸν
ἔχεις καὶ πῶς ἡ σὴ γλῶσσα. ἔρρωσο

Athens, 17 July 1888.

Messrs J. Henry Schröder & Co London

Dear Sirs

Confirming my respects of 15th inst I have to acknowledge the receipt of your favour of 10th inst with my acct ex showing a balance in my favour of £1521. 11/9 p 30th June 1888 and
4000 drafts forward
2107. 15/6 other debit items
1763. 3/ Credit item
which I have found correct and carried forward new account.

The List you send me of my Securities on deposit with you is also perfectly correct.

You are credited
£1025 p 10th inst pay to the Comptoir d'Escompte by order of Messrs R. Warschauer & Co of Berlin.

Believe me.

Dear Sirs

yours faithfully

(Hytchlieman)

I still received your favour of 11th inst according to which I debit you £1504. 1/19 p 22th July pre. of £1500 3 per Consols

55

Athènes 19 juillet 1888

Monsieur le Consul Général H. Schönlank

Berlin

Monsieur

J'ai l'honneur de vous remettre ci-inclus
1/12 - sur Paris, montant de ma cotisation
au Congrès International des Américanistes

Agréez, Monsieur,

mes civilités empressées

Henrich Schliemann

56

Athens 19th July 1888.

My dear Mr Eato

I just received your kind and most interesting lines of 27th ult from which I lament to see that you are not better yet. Severe diet is an excellent thing, but before anything else the cause of your disease must be done away with. If you could make it possible to come for one month to Carlsbad (say Carlsbad) I think you would at once be all right again. I am delighted to hear that heart-disease is out of the question with you. The projected journey to the U. S. will give you some wholesome distraction, but alas there are no Carlsbad waters in America.

In your letter of 6th Jany you requested me to write on your behalf to Messrs Kissing & Mollman in Iserlohn and F. W. & J. Walker of Wolverhampton. On receipt of your letter I have recommended you most warmly to both of them. But, most strange to say, you have yourself entirely neglected to write to them and to make them the offer of your services.

How is it only possible that you could

χάρτου ἐνοίκιον 13000 δρ φέρουσα. Ἀλλ' ἐπυθόμην τὰ ἐν Πειραιεῖ πράγματα καλῶς ἔχειν οὐδένα δὲ ἐνοίκια ἀποτίνειν. Ὅσοι τοῦτο καθ' ὑπερβολὴν λέγουσιν ἀλλά, οἴμους ἐμεῖ ὠνεῖσθαι οὐ βουλοίμην ἄν. Τὸ λυπράγμονα εἰδέναι ἐν ἔτοχες διδάσκοντος λαμπρῶς διὰ γαμέμνονα. Ἐξήγησιν τῷ διδάσκοντι ὅτι πάντως δεῖ τὸν Α. ἀπέχειν πλεῖστα ἐς πρόμην εἰδέσθαι καὶ λίστα μικρὰς διηγήσεις ἐν πεζῷ λόγῳ.

expect them to offer you their agency without having received from you an offer of your services? I could in my letter to them of course only refer to your letters to them, for I confidently thought you had written to them. By my last I sent you a letter from Messrs F. W. & J. Walker of Wolverhampton, who express their great surprise that you never wrote to them on the subject of their agency. Perhaps it may still be in time for you to write to Iserlohn and Wolverhampton referring to my recommendation.

I deeply regret Mr Aldama's untimely death but when I saw him I certainly thought he could not live till the end of the year. Santa Rosa will be sold cheap; it is a splendid estate and the garden is the most beautiful and richest I ever saw my life.

Of the Bay of Havana Matanzas RR I have not been able yet to buy much, there being very rarely any of the Scrip for sale in the London market. I hold it to be a first rate investment.

I am amazed to hear that as yet nothing of the large Villa Nueva Estate of the Havana RR has been sold. As it was given as security to the 2d mortgage Bondholders, I cannot

[illegible] to [illegible] why their letter to me [illegible] on its sale. It allows the administration appears to be good. It is wonderful how they can go on paying the interest on the two loans!

Nothing could give me greater pleasure than to hear of your commissioner, with hundred regards

yours most Truly

[illegible]

58

Ἀθήνησιν κ' Ἰουλίου ἀωπζ'

Σχλιέμαν Στεῤῥέτῳ τῷ πάνυ εὖ πράττειν

Ἥλεως μοι εἴης σήμερον μόνον οἵῳ τε γενομένῳ τὰς δεούσας χάριτας ἀπονεῖμαι σοι ἐπὶ τῷ σῷ μεγαλοπρεπεῖ συγγράμματι. The Wolfe Expedition to Asia Minor ὅπερ περὶ πλείστου ποιοῦμαι καὶ μάλιστα ψυχαγωγούμενος ἀνέγνων

Ἔῤῥωσο

Ἀθήνησιν κ' Ἰουλίου ἀωπζ'

Σχλιέμαν Ὀυσδέλῳ τῷ πράττ[illegible]

Ἥλεως μοι εἴης μόνον σήμερον οἵῳ τε γενόμενος χάριτος ὁμολογῆσαι σοι ἐπὶ μεγαλοπρεπεῖ συγγράμματι. Denn Oldsiden der og Oldsigt ὅπερ περὶ πλείστου ποιοῦμαι καὶ μάλα ψυχαγωγούμενος ἀνέγνων.

Ἔῤῥωσο

Athènes 22 juillet 1888.

Messieurs P. Beaurain et Chs Boucher
Paris

Messieurs

Il m'arrive que je n'ai pas d'argent chez M. M. Emile Erlanger & Co par le temps qui court tandis que je dois envoyer quelque chose à ma femme. Je vous prie donc de vouloir bien remettre pour mon compte un billet de Banque de Mille francs à Madame Sophie Schliemann, Silva Plana, Engadine Suisse. Le reste du produit des loyers [illegible] juillet veuillez bien payer pour mon compte le 2 Août à la caisse de Messrs Emile Erlanger & Co. Je suis très anxieux d'apprendre si vous avez pu relouer l'appartement vacant 33 rue de l'Arcade.

Agréez, Messieurs
mes civilités empressées

H. Schliemann

[illegible]

Σχλιέμαν Σοφιδίῳ γαμετῶν ἀρίστῃ εὐπραττεῖν
ὡμολόγηται ἡμῖν ὅπως ἂν ἐπιλεγραφάσεις ἐμοί
μεν λέξιν ἅμα εἰς Silva Plana ἀφιγμένα τε
καὶ τῷ Ἀγαμέμνονι διδάσκοντα ἀνευροῦσα. Ἀλ
λὰ μέχρι τῆς ὥρας ταύτης ἐνδὲν εἰσέτι ἀπὸ Σου
ρίχ Ἀθηνίας ἐπυθόμην, ὥστε δέδοικα μὴ ἐπὶ τοῦ
Lago di Como διαλείπειν ἔγνωκας τὸ Silva Plana
καὶ μὲν χαίρειν κελεύουσα. Οὐχ ἧττον ὅμως
ἐμμένων οἷς ὑπεσχόμην ἐπιστέλλω σήμερον τῷ
P. Beaurain, 25 Chaussée d'Antin δεησόμενος
αὐτοῦ πέμψαι Σοι φράνκα χίλια· οὐ παρα-
λείψω ἀγγεῖλαι Σοι ὅταν πάλιν ἀργύριον παρα-
τῷ Erlanger ὄξωμεν· νῦν δὲ οὐδὲν παρ' αὐτῷ
ἔχομεν. Ἀφ' οὗ ἀπηλλάχθης ἀναρτῶμεν εἰς τοὺς
μάδους τῶν δένδρων ἐν τῷ κάπῳ κάλπας ὕδα-
τος διαβρόχῳ χειρομάκτρῳ περιειλημμένας·
οὕτω γὰρ τὸ ὕδωρ ψύχεται ὥσπερ ἀρύσταλλος
ἀρύσταλλον βδελύττομαι νῦν ἐπιστάμενος αὐτὸν
εὐ δυσώδους, ῥυπαροῦ κατασκευάζεσθαι ὕδατος.
Ἴσθι ἐνθάδε ἀντὶ δυοῖν δραχμῶν τὴν μάλην ἀπο-
δίδοσθαι τὸν ἐξαίρετον λευκὸν οἶνον τῆς Διμε-
λέας ὅστις ἄξιός ἐστι παραβάλλεσθαι τῷ
καλλίονι οἴνῳ τοῦ Ῥήνου.
Δέομαί Σου τοῖς χρήμασιν μελόνως χρῆσθαι [illegible]

60

Athens 24th July 1888

Chile Bonds, as much as you may need thereof.

Believe me to remain,

Dear Sirs,

Yours faithfully

(Hy Schliemann)

Messrs J. Henry Schröder & Co London

Dear Sirs

Confirming my respects of 17th inst, I beg to acknowledge the receipt of your favors of 11th & 17th inst, according to which you are debited £1504.1/10 pr 12th inst proceeds of £1500 3 pct Consols.

Of your loan of £100000 - 6 pcs of the City of Santos I gratifully accept £2000 - of which I informed you by telegraph immediately on receipt of your above letter. No doubt Santos on the Brazilian coast is meant. Please inform me for what purpose the loan is needed?

My order for Bay of Havana Scrip was for £6000., of which you so far only executed £2800 There remain still to be bought £3200 for which consider my order in force for the next six months. For the Santos Bonds & my draft of 15th inst you will have covered yourselves by the sale of an adequate amount of my Consols. When you buy more Bay of Havana Scrip, then please cover yourselves first by the sale of the remainder of my Consols, and afterwards by the sale of my £900 Argentine and last by the sale of my

62

ὧν ὁ εἷς ἐς Λονδῖνον ὁ δὲ ἕτερος ἐς Νέα Βό-
ρακα μετηνέχθη· ἐπετράπη δέ μοι ἡ ἐκεῖ πέρι
σου προηγορεῦντος τοῦ κόμητος Katzfeldt, τοῦ ἐν
Λονδίνῳ τῆς Γερμανίας πρεσβευτοῦ, ὑπὸ τοῦ
Νουβάρ Πασᾶ. Νῦν δὲ ἠνήνατο ἐπιτρέψαι μοι
τὸ ἔργον φάσκων τὸ οἰκόπεδον ὑπὸ Ἰταλῶν τινος
ἀμφισβητεῖσθαι. Ὡς αὐτὼς οὐκ ἐπετρεψέ μοι
ὀρύττειν οὔτε ἐκ τῶν μακμελανικῶν νεῶν τοῦ
προφήτου Λανιήλ οὔτε ἐν τοῖς περιξ αὐτοῦ
δύδα τε Σῶμα ἢ Σῶμα εἶναι ὠόμην. Οὐ μὴν
ἀλλὰ ἀπαρμὼν ἐς Ἀλεξανδρείᾳ διαμεῖναι μὴ
βουλόμενος ἀνέσκαψα. Νουβάρ Πασᾶς ἐπι-
τρέποντος ἐκτὸς τῆς πόλεως πλησίον τοῦ
σταθμοῦ τοῦ ἐς Ῥάμλε σιδηροδρόμου, ἔνθα τοτε
τὸ τῶν Πτολεμαίων μέγαρον κεῖσθαι ἡγούμην
εὕρηκα δὲ ἐκεῖ ἐν βάθει ἐβ μέτρων καλλίστης
ἐργασίας μαρμαρίνην κεφαλὴν τοῦ τῶν Πτολε-
μαίων χρόνου ὡς ἔοικεν ἦν τῇ Γερμανίᾳ
κληροδότῳ καὶ ἧς εἰκόνα πέμπω ἔνθα.

Μέχρι τῆς τοῦ Vicehow ἀφίξεως ἐς Ἀλεξαν-
δρείαν τὰς ἀνασκαφὰς διατελέσας πεπεισμαι
διὰ τὸ ἀπέραντον τῆς χωροθεσίας (καὶ γὰρ
κατὰ Στράβωνα τὸ μέγαρον μετὰ τῶν

προσκαρμένων κρίκων κ.τ.λ. ἐν πανδημοσίου δ' ἐν θριγγοφόρου
τῆς ὁδοῦ ἀθήνας κατειλ(ε) σωτηριανὸς ἀρχαιολογικὸς ἐφεύρας
ἐκεῖ ἀμφιλύχνους εἶναι μίαν δὲ ἐπὶ τῆς τοῦ σωτῆρος εὐδήμου
εὑρηκέναι. δὲ τὸν γεγραμμένον ἐκπλέον μόδιος ἐν λίθῳ ἐστ μέγιστον ἐκ
τῶν ἄνω γνώμονα. ὅτι δὲ ἐγκαταλείπει ἔχειν ἀρχαιολόγοι καὶ τὸ
ἐπιγραφὴν τῆς ἀθηναίων δῆμος περὶ ἐχχίσεως ποιοῦνται. ἐπιγραφὴν
τρὸς εἶναι τῆς ἀθήνας οἰκοδομαίνεις ἐνδέκατος μέχρι τοῦ γραμμικοῦ
ἐν τρεῖς κατασκευάζεται. μέχρι δὲ ἐν δύο τρίων ἢ τεσσάρων μέ-
τρων τὸ δημόσια βάλλουσιν. οὗτος δὲ ἐπιτάττειν οὐ δυνάμενος ἐπι
τῷ μικροῦ ἐστι μέχρι τοῦ ἐνδέκατον ἐνδὸν λόγου ἄξιον ἐν λίθ-
ινα εὑρεῖν. ὑπάρχει ἐκεῖ ἄκμονι ἐγκαυσαὶ ἐξ γλυπτικῆς
ἐπιχῶν λ. καὶ ἀλλ. πλειστάχου ἐ ἐχέβλιον τοῦ ὑπερφυοῦ ἐκ
μόρια τεχνικὰ ἀπὸ τρεῖς ἐπὶ τοῦ ἐγκαυσαὶ τοῦ κλοπὰ
τρὸς εἰκόνας. λιθίν γράνον ὅμως ἐνδέκατος μέχρι τοῦ κύκλου
εἰκὼν τῆς βασιλίσσης ἐκθ τῆς ἀκτεκαιδέκατος. διαμενοῦσιν δὲ
ἔστιν τὰ ἔργα τῆς ἀρχαίας τέχνης ἐκαὶ κάτωθεν τῆς νέας ἀλεξαν-
δρείας ἐπιγραφόμενα.

ἔρρωσο

Athen 26 Juli 1888.

Hochgeehrter Herr Geheimsekretär Schmidt

Ich bekenne mich zum Empfang Ihres werthen Schreibens vom 17 d. M. mit Abrechnung pr. Juli-Termin, die ich richtig fand und deren Saldo von M 1200 – zu meinen Gunsten ich aufs Neue vorbringe.

Juli ist in Paris, wahrscheinlich auch in Berlin, der schlechteste Termin zum Vermiethen und ist es Ihnen daher leider auch nicht geglückt die Wohnung I. rechtzeitig unterzubringen. Ich hoffe aber jedenfalls daß Ihnen dies für nächsten Herbst gelingen wird, und so mehr als October der beste Termin zum Vermiethen ist. Sind Sie nicht meiner Meinung, daß wir diese Wohnung auf dem bisherigen Preise von M 5000 halten u. keinenfalls billiger vermiethen müssen? Und ist Herr Rechen derselben Ansicht?

Sagen Sie mir gefl. auf wie lange Zeit der Laden an den Bäcker Kraht, der ihn an Schulz abgetreten hat, vermiethet ist? Auch möchte ich von Ihrer Güte erfahren wann der neue Kontrakt mit Eichner III abläuft?

Ich hoffe jedenfalls Ende Septbr. mit Familie nach dort zu kommen. Sie würden mich verbinden wollen Sie im Vorbeigehen im Hôtel Royal anfragen wie dort die Preise für Kost und Logis sind, denn ich höre man ist da nicht theurer als im Kaiser Hof-

Athen 24 Juli 1888.

Lieber Bruder Martin

Aus Deinem lieben Briefe vom 7 d. M. höre ich mit besonderer Freude daß der Professor Thierfelder in Rostock Dich nach Bad Ems geschickt hat und hoffe ich Ende August von Dir zu erfahren daß Du vollkommen von Deinem Uebel genesen wieder heimgekehrt bist. Meine Frau Kinder sind in den Hochalpen. Ich mußte leider mehrerer Bauten wegen hierbleiben.

Dein treuer Bruder

H. Schliemann

29

Atene 28 Luglio 1888

Signore Vampa

Mandateme una tavoletta in una lettera accioche possa giudicarne, perche non so che voglione dire.

Vi saluto con molta stima

H. Schliemann

Athen 31 Juli 1888.

Geehrter Herr

In der Zeitschrift „Le Muséon" VII. 3. Louvain Juin 1888 ist ein neuer Aufsatz von E. Bötticher über Troia als Feuernekropole erschienen. Würden Sie vielleicht die Güte haben mir jene Nummer zu verschaffen? Ich sage Ihnen im Voraus meinen Dank für Ihre gefälligen Bemühungen und begrüße Sie hochachtungsvoll

H. Schliemann

Herrn F. A. Brockhaus Leipzig

68

Athènes 29 juillet 1844

Messieurs C. Bonnaire et de Banka
Paris

Messieurs

J'ai confié une lettre à mr de Lagarde, la quelle vous prie de vouloir le
Le Baron de la Bâtie de Mott. Emile
Delangeac, de le reste du produit
des lettres tirées sur Vidal. Veuillez
me faire connaître le payement en effets
ou en crédit de cette famille
Suisse.

Agréez, Messieurs,
mes salutations distinguées

Th Kolokotronis

Ἀθήνησιν τῇ 29 Ἰουλίου 1844

Σχολιάρχαι Δῶρι εὐ πράττειν

Τὴν σὴν ἀπὸ ιδ' Ἰουλ. ἐπιστολὴν ἐκομισάμην
χαίρων καὶ τὴν σὴν περὶ τὴν ἀξίαν δεινότητα
θαυμάζων· ἐκ δὲ τῆς γνώμης συνήδομαί σοι
τὸ μέγα ἔργον τῆς μεταγραφέως ἀπεργασαμένῳ
μαντεύεσθαι οὐκ ἐκεῖνο τὴν σὴν συγγραφὴν
αὐτὴν μακρῴβιον ἔσεσθαι καὶ πολλὴν ἔξειν
ἀπόδοσιν, ἀλλὰ μᾶλλον τοῦδε οὐκ ἀφιγμένην
ἐνθάδε τὸ ἀντίτυπον ὅπερ ἐπεμψάς μοι
ἔστειλας αὐτὸ ἁπλῶς διὰ τοῦ ταχυδρομείου
μετὰ χρημάτων ἢ ἐπὶ ξένης ἐμπορίας
κομισαίμην ἂν αὐτὸ ἅμα τῇ σῇ ἐπιστολῇ
ἀλλ' οἶκαδε ὅτι πρῶτον ποιησάμενος μὴ
βλαφθῇ ἡ βίβλος καὶ οὐκ ἐπιστείλας αὐτὴν
ἐν φάκελλον μετὰ φορτωτικῆς συναδούσης
ἂν οὕτω ἐπράξαι ἡ ἀποστολὴ σου ὄφελος ἦν
μόνον μετὰ δύο μῆνας ἐλεύσεται μέγας
δὲ ἐνοχλήσεως καὶ δαπάνης αἴτιον ἐμοὶ κα.
ταστήσεται· καὶ μακρὰ ἄξεται τότε ὡς ἀπο.
λήμψει τὸ τεῦχος πλειόνεσιν πλανεῖσιν σπεύ.
σουσι ἔνθα οὐμὸς ὑπηρέτης ὁλοκληρονήμων

69

Athen 31 Juli 1885

Geliebter Herr Doctor

Zwei Briefe erhielt ich von Ihnen, die mich sehr erfreuten, nämlich den vom 11 Juli und den vom 20 Juli. Ich habe Ihnen auf Ihren ersten Brief nicht geantwortet, weil ich Ihnen nichts Neues zu sagen hatte. Ich hoffte, Ihnen bald die Nachricht geben zu können, daß ich Ihrem Rufe nach Berlin gefolgt sei. Ich habe mich aber getäuscht. Ich habe mich nicht entschließen können, Athen zu verlassen, ohne die Ausgrabungen, die ich hier begonnen habe, zu einem gewissen Abschluß gebracht zu haben. Ich habe mich auch nicht entschließen können, Athen zu verlassen, ohne die Bibliothek, die ich mir hier gesammelt habe, mit nach Berlin zu nehmen. Ich habe mich auch nicht entschließen können, Athen zu verlassen, ohne die Bücher, die ich mir hier gesammelt habe, mit nach Berlin zu nehmen. Ich habe mich auch nicht entschließen können, Athen zu verlassen, ohne die Bücher, die ich mir hier gesammelt habe, mit nach Berlin zu nehmen.

Dein Dich liebender Bruder

H. Schliemann

Berlin 2. August 1888.

Hochverehrter Herr Ruben

Ich hörte gern daß Sie auf einige Zeit nach Kissingen gegangen sind und wünsche Ihnen den allerbesten Erfolg der Kur.

Mit Freude vernahm ich von Virchow daß das Thurgarten Hotel jetzt durch ein großartiges Hotel ersetzt u. hindurch, sowie durch andere Verbesserungen, der Potsdamer Platz sowie der Anfang der Potsdamer Straße noch gar vielmehr im Werthe und Ansehen gestiegen sind. Ich glaubte daher bestimmt daß demgemäß auch die Hausmiethen steigen und daß es auch alle Fälle ein leichtes sein würde die freie Wohnung im 1 Stock meines Hauses zum früheren Preise von M 5000 zu vermiethen. Mit großem Schrecken höre ich aber heute von Herrn R. Schmidt daß dies auf 3 Jahre zu M 4200 geschehen ist. M 800 weniger, das ist ein herber Verlust, der umso empfindlicher ist als die Vermiethung auf October, folglich auf den besten aller vier Termine geschah.

Ich hatte Herrn Schmidt strenge vorgeschrieben ohne eingehende Erörterungen mit Ihnen und ohne Ihre Einwilligung ein einen Miethskontrakt abzuschließen und bitte Sie mir zu sagen ob er solches auch diesmal gethan hat und ob Sie wirklich für gut befunden haben

die Miethe so gewaltig herabzusetzen? Wenn so dann bitte ich Sie mir doch wenigstens die Gründe aus einander zu setzen die Sie dazu bewogen haben, dann waren Ausbesserungen nöthig gewesen so hätten dieselben ja sehr leicht hergestellt werden können. Nicht nur habe ich mich nie gegen Reparationen gesträubt sondern ich habe Ihnen sogar wiederholt und eindringlich wie nothwendig dieselben um höhere Miethen zu erzielen.

Ich empfehle mich Ihnen

mit vorzüglicher Hochachtung

ergebenst

H. Schliemann

74

Athen, 2 August 1888.

Jagdgesellschaft Jene Freiherrn Langenau

Ich bekenne mich Ihnen Empfang Ihres gefälligen
Ihres Briefes vom 20 v. Mts., worin Sie mir
mitgeben Lust der Jagdgesellschaft Centralverein
für Kaiserwerth mit zu Ihnen Ihrem Freundlichen
Namen Ihre Antwort Ihnen mit zu Ihnen Lust mir
Ihnen Ihrem Ihnen mit zu Ihnen Ihnen Ihnen
Ihnen mich mir Ihnen Ihnen Ihnen Ihnen Ihnen
Ihnen Ihnen

Atene 2 Agosto 1888.

Caro Signore Professore Pigorini

Vi sono obbligatissimo per l'esemplare che m'avete mandato del vostro opuscolo "Scavi Archeologici nel Territorio di Sibari" che ho letto con molto interesse.

Scrivete mi se avete nella biblioteca del vostro Museo preistorico le mie opere "Ilios", "Troja", "Tiryns", se non le avete sono pronto di farne dono al vostro museo.

Rimango il vostro constante

ammiratore

H. Schliemann

Ἀθήνησιν τῇ [illegible]

Ἐξκλιέμανν Ἀγαμέμνονι υἱῶν δαυμασιωτάτῳ.

Χαίρειν

Χ δὲς μυάγραν ὠνοσάμενος ὁ Τελαμῶν

[illegible]

76

Athens 2d Augst 1888.

Messrs J. Thy Schröder & Co London

Dear Sirs

Confirming my respects of 31st ult I acknowledge the receipt of your favour of 27th July with allotment letter for £2000 City of Santos 6% loan, for the first two instalments on which I credited you:

£100 – pr 25th July
" 500 – " 27

I return you the allotment letter with my endorsement.

Of course please pay at once the full amount of the bonds under discount and reimburse yourselves by the sale of my Consols for which I due to you.

If it is not secret please inform me whether the emission of the Santos loan has been successful?

I remain,

Dear Sirs
yours truly
[illegible]

77

Πληγῶν δ' λυμεώνιχος

Χλείνων Α. Ἀλονίῳ τῷ πάνυ εὐημάτων Ἐβουλόμην αὐτόσε τὸν ταῦτα γραφ' ἀλλὰ
τοῦτ' ἐλθὸν παρουσίας δαιμόνιος μοι φαρμάκων
Ἐχθεσαν τῷ σῷ ἀπὸ δ' ἐξαμένου ἐπιστ[illegible] ἀπαύσεως τὸ τοῦ μὲν ἐκεῖ συγγνώμην
λαμ ἐκομισάμην ὁρῶ δὲ χαίρων ἐς μετέωνος λέν· ἀσεβοῦσα δ' αὐτὸς ἀπρομηλόσαν τὸ σο.
ἐμοῦ μεμνημένον. Ἀμαθῶν τὸν Χ' χρώμενος ἐδὸν πολάσειν. Τῷ ἀρδεῖ αὐτὸς ἐν ὑμῶν ἔμοι
Βέρενον μεν ἔβρε καὶ ἐμοῦ ἐξαίφνης γράμμα λαβόντα ἐδὸς ἐν σαφηνίσαι μεμνῆσθαι δὲν ἐκ
τὸν καὶ τοὺς ἄλλους καὶ ἐς τὰ ἀληθέστατα ἔνδον τῶν Πόλεων ἐλεύσαι καὶ δὲν ἐκεῖ
τρὸ ἀπαγγεῖς, καὶ γὰρ ὁ θεῖνος κανόνων γράφειν. Χάριν ἐμοὶ εἰδῆναι ἐὰν ἐμοὶ ἐν ἐμοὶ
ἐνθάδε καὶ ἐν Λιμένι διαναυκλήσας καὶ τὸν πλέοντα φιλανθρωπία.
μάλιστα τοὺς πλοῦς ἐπικινδύνους ἔσαν. Οἶμαι
δὲ σε ὀρθῶς ἀπιέναι μόνον πλεόντως ὄντας.
Βρίου τοὺς σοὺς προσήκοντας λιμενικὸν ἀν-
ἔχει. Τὸ ἐνδάδε δὲ μὴ χλεπτὸς φέρουσι ἡ
ἐμὴ γυνὴ τῶν ἀκίων ἐς τὸ λευκὸν βαδίζειν
ἔστιν ἐνδεῖν ἐπιμελῶς ἐργάζεται. Δεῖν νίφει
τὸ χρόνῳ ἐν λόγοις ἀνάσσονα μ' βλέμμων ἐν
λόγων. Σώφρονα δὲ μοι εἰσεῖν τῷ τῆς ἐμῆς φωνῆ
ἐμὸς εἰκόνα μὴ στείλαντι· ἀνδρεῖα μεγάλων
περίστασι μοι. Ἆρα δὲ φωτογραφεῖσθαι στελλο
σοὶ ἐμὲ εἰκόνα χάριν!
Ἀνακρούσθην διαιτῶνα τὸ δέμας ἐν Ἀθήναις ἄστε
προσμένων ἐλλησπερίσ χίμενος· ἐὰν σὺν φίλων
φιλίαν δὲ μένοις ἐντυχεῖν ἐρῶσα

Ἐρρωσο

82

ἄλλο σωλήνιον μεγαλύτερον ἐν τῷ ὕδατι
καλουμένῳ Προσοίχθης εἰς τὴν ἀμμόλοφον ὅπου
ὑψηλὸν μανόμετρον μεταξὺ 450 ἕως 500 ἀτμ. ἀλλὰ φοβοῦμαι μὴ
δὲν δύναται ἀπολαυσθῇ αὐτό.

Παρὰ τοῖς ἀδελφοῖς Emile Erlanger, ὁ ἐν Παρισίοις οἶκος αὐτῶν ἐπιδιώκει ἐπιτυχίαν ἐπὶ τῶν ἐν Ἑλλάδι ἐργασιῶν ἀπὸ ἑνὸς ἑκατομμυρίου φράγκων. ἀλλὰ μέχρι τοῦδε ἐν Ὑδρᾳ ἀπέτυχον μολονότι δὲν ἐλάμβανον ἐργασίαν μεγάλην. Ἐπειδὴ ὅμως ἐν τῷ ὕδατι τούτῳ ἐπιτυγχάνουσιν ἐν Σύρᾳ καὶ ἐν Πειραιεῖ μεγάλαι ἐπιτυχίαι, ἐπιθυμοῦσιν ἵνα καὶ ἐν Ὑδρᾳ ἐπιτύχωσι. Ὕστερον ἀφ' ἑαυτοῦ ἐπεσκέφθην τὸν ἄνθρωπον τοῦτον καὶ ἐν Σύρᾳ μεταβὰς ἐπεσκέφθην καὶ τὸν Μάϊον ἐν Πειραιεῖ. Ἡ ἐπιτυχία εἶναι ἀδύνατος ἐκ τῶν ἔνδον ἀπὸ τοῦ ὕδατος καὶ ἐκ τῶν ἔξω ἀπὸ τῆς ἀπουσίας τοῦ ὀνόματος τῆς ἐταιρείας. Ἐν Σύρᾳ ἐπιτυγχάνουσιν διότι ἔχουσι τὸ ὄνομα τῆς ἐταιρείας καὶ ἐν Πειραιεῖ διότι ἔχουσι τὸ ὄνομα τοῦ Μάϊου. Ἐν Ὑδρᾳ ἐπειδὴ ἐγὼ ἀφῆκα τὸ ὄνομα τοῦ Μάϊου καὶ ἔλαβον τὸ τῆς ἐταιρείας ἐπιτυγχάνουσιν καὶ ἐνταῦθα καὶ ἔχουσι λύσεις ἐφικτὰς. Ἀλλ' ἐπειδὴ οἱ ἐγκαταστάται ἐν Ὑδρᾳ ἀδυνατοῦσι νὰ ἐπιτύχωσι, ἀφῆκα ἀξιωματικόν τινα τοῦ οἴκου μένειν ἐνταῦθα. Χθὲς ἐγένετο ἐν τῷ μαγειρείῳ ἐξώσεως τῶν τοῦ ἀπελθόντος γυναικῶν μέγας λόγος ἐν τῷ λαϊκῷ εἰς τὸν λίβελλα καθέζου. Παρέστησα τὸ πρᾶγμα ἀφοσιωθέντος ἐμοῦ ἐγὼ σύμφωνον μεταξὺ ἀριστερῶν ὄντως τοῦ Μέρου, ἐν ὅσῳ τοῦτον ἐπαινῶ ἀπὸ τῶν ἄνω ἐν τῷ ὄντι ἐλέγχοντα ἂν ἔστω δυνατὸν εἶναι ἐφικτὸν μικρὰν ἀναλογίαν τῶν ἐν τῷ λαϊκῷ ἀνωφελῶν λόγων

Athènes 9 Août 1888.

Messieurs Emile Erlanger & Co. Paris

J'ai l'honneur de vous accuser la réception de votre lettre du 3 cct, suivant laquelle je vous débite f 19.688.30 val
reçue, pour le même temps je me permets d'accréditer les traites de vous ou femme, Madame Sophie Schliemann, actuellement à St Moritz en Suisse, pour la somme de f 6000
(six mille florins).

Agréez, Messieurs,

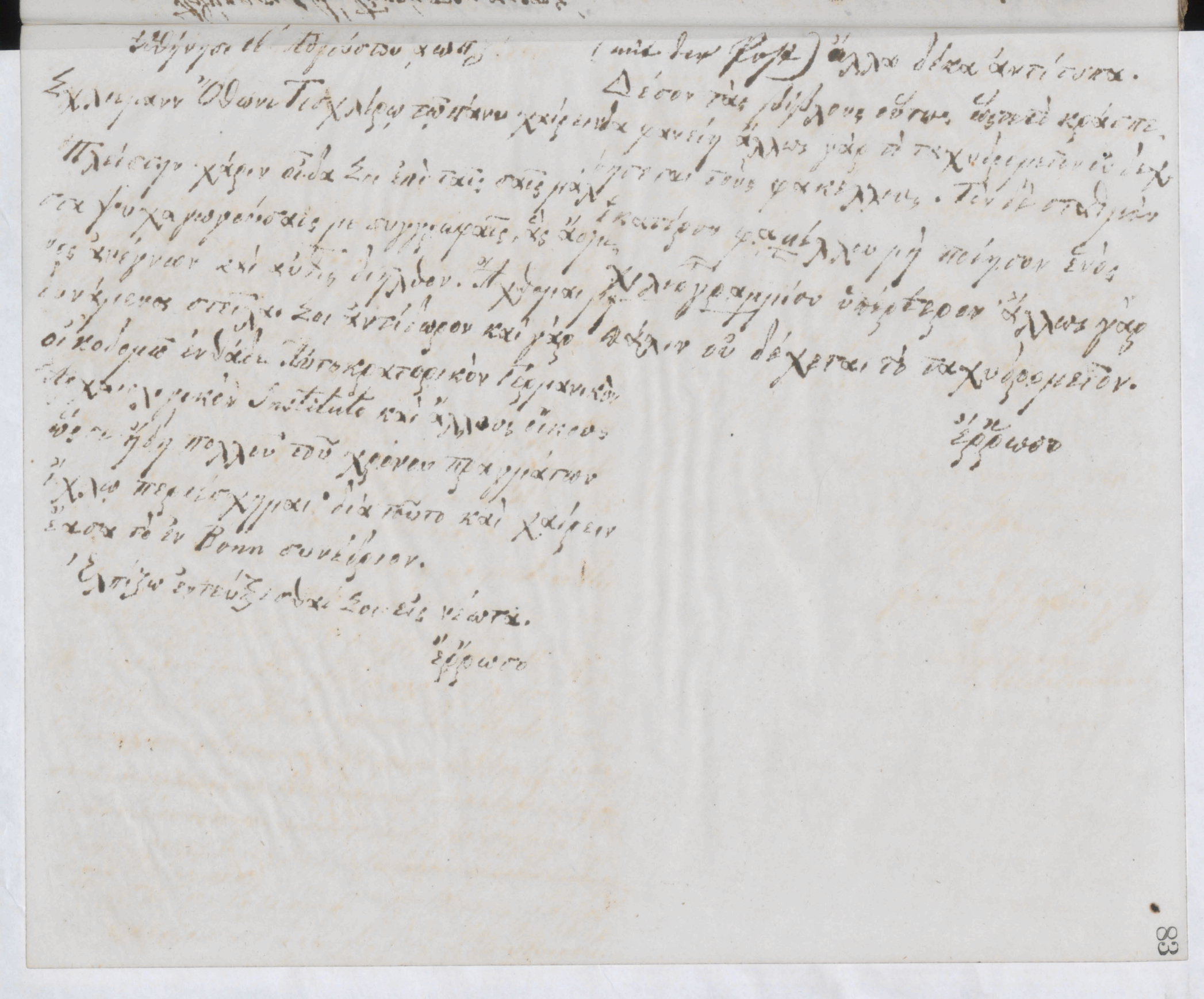
mes civilités empressées

H. Schliemann

Athènes 9 August 1888.

Herrn Emile Erlanger & Co. Paris

Ihr geehrtes Schreiben vom 25 v. Mts
mit Tratte, den Betrag [illegible] mir
die heutige Nachricht, daß Sie Ihren [illegible]
auf mich ausgestellten fl 20 [illegible]
die [illegible] Kasse [illegible] und zu Gutschrift
[illegible] mit bestem [illegible]
sind wir [illegible]
[illegible] sehr [illegible]
[illegible] mündl. die Reise
[illegible] Schliemann
[illegible]
[illegible]
[illegible]



Ἐθήνησι τὸ Αὐγούστου, κωπ.

(mit der Post) Ἄλλα δέκα ἀντίτυπα.

Δέσον τὰς βίβλους οὕτως, ὥστε τὸ κράσπε-

Σχλιεμαν Ὀθωνι Τισχλέρῳ τῷ πάνυ χαίρειν δὲ φανείη ἄλλως γὰρ τὸ ταχυδρομεῖον οὐ δεχ-

Πλείστην χάριν οἶδα Σοι ἐπὶ ταῖς σαῖς μάλ- θήσεται τοὺς φακέλλους. Τὸν δὲ σταθμὸν

στα ψυχαγωγούσαις με συγγραφαῖς, ἃς ἄομ- ἑκατέρου φακέλλου μὴ ποίησον ἑνὸς

νος ἀνέγνων καὶ αὐθῆς διῆλθον. Ἄχθομαι μὴ χιλιογραμμίου ὑπέρτερον ἄλλως γὰρ

δυνάμενα στεῖλαι Σοι ἀντίδωρον καὶ γὰρ πάλιν οὐ δέχεται τὸ ταχυδρομεῖον.

οἰκοδομῶ ἐνθάδε Αὐτοκρατορικὸν Γερμανικὸν

Ἀρχαιολογικὸν Institute καὶ ἄλλους οἴκους

ὥστε ἤδη πολλοῦ τοῦ χρόνου πραγμάτων

ἴχλῳ περιέσχημαι· διὰ τοῦτο καὶ χαίρειν

ἔασα τὸ ἐν Bonn συνέδριον.

Ἐλπίζω ἐντεύξεσθαί Σοι εἰς νέωτα.

Ἔρρωσο

Athens, 13 August 1888.

Messrs J. Hy Schröder & Co London

Dear Sirs

I confirm my respects of 2d inst, by which I begged you to pay at once under discount the balance due on my £1000 Santos Bonds and to reimburse yourselves by the sale of Consols for the whole amount due to you.

My warmest thanks for having kindly attended to my request for 4 Cases of Ale, of which you send me the B/L and Invoice with £6.13/11 of 4th inst to your Credit.

But I am very sorry you sent me pint-bottles instead of whole bottles.

I hope you will soon be able to execute my small order for Bag of Havana Scrip, for its quotation in The Times seems to indicate real transactions. Pray, instruct your broker to take what is offered at the current market rates up to the £3200 which remain to be purchased.

I am happy to see the Santos loan has been subscribed 5 times over.

Pray, what is the reason that the Havana RR Cpy has not sold yet a single foot of the valuable

Athen 12 August 1888

Herren Robert Warschauer & Co

Berlin

Mit Gegenwärtigem erlaube ich mir meine Frau, Sophie Schliemann für M 3000 (ich sage Drei Tausend Mark) bei Ihnen zu accreditiren u. empfehle mich Ihnen

Hochachtungsvoll

(Hy Schliemann)

84

Athènes 13 Août 1888

Messieurs P. Beaurain & Cie Boucher Paris

Messieurs

Je viens de recevoir vos comptes et je n'ai aucun doute qu'ils ne soient parfaitement en règle mais je commence à m'effrayer du produit des loyers des deux maisons 7 rue Aubriot et 33 rue de l'Arcade, et je dois vous prier de tâcher à relouer les trois boutiques en non-valeur 7 r. Aubriot ne fût cela qu'à moitié prix car impossible de laisser 3 boutiques vacante dans une seule maison; la perte est trop ruineuse. Mais quelles sont les 3 boutiques, celle de Selorge, celle de Naussac et celle de Schneider? Cette dernière réclamait une réduction; accordez la décrite au mieux.

Si après la dépense très considérable que nous venons de faire au profit de 33 r. de l'Arcade, nous devons encore subir des pertes de f 5000 par an sur les non-valeurs, je désire vendre la maison pour en acheter une autre en meilleure condition et mieux située. Mais veuillez inspecter la maison et me dire combien nous en obtiendrions et si vous croyez mieux la vendre dans la Chambre des Notaires? Veuillez donner vos instructions à Mr Marie pour les loyers que vous fixez aux

Villa Nova land pledged to the holders of the 2d Mortgage Loan?

Believe me to remain,

Dear Sirs,

yours faithfully

H. Schliemann

Atene 15 Agosto 1888.

Caro Signore Prof.re Pigorini

Qui inchiuso vi mando una lettera per il mio editore di Londra per laquale lo prego di tenire à vostra disposizione, per conto mio, le tre opere che desiderate

Spero rivedervi in Ottobre e rimango

vostro devmo

H. Schliemann

85

Athens 15th August 1888.

Messrs J. Henry Schröder & Co.
London

Dear Sirs

Confirming my respects of 13th inst I have much pleasure to acknowledge the receipt of your favour of 9th inst, according to which I credit your

£1395. 6/8 pr 8th Augst balance of my subscription for £2000 Santos Bonds

But I am astonished that in spite of my request repeated in every one of my letters you do not cover yourselves by the sale of my Consols. Pray, sell of them at once as much as is necessary to cover yourselves.

Believe me to remain,

Dear Sirs
yours truly
H. Schliemann

Athens 15th August 1888.

My dear Mr Murray

Please hold at the disposal of Prof. L. Pigorini, Director of the Prehistoric Museum at Rome, for my account a copy of each of my following works:

Ilios
Troja
Tiryns

and believe me to remain

yours very faithfully
H. Schliemann

Berlin, 18 August 1888.

abzuschließenden Depositenvertrag zum Vollzug an die Reichsbankstelle in Berlin gelangen werden.

Der ergebenst Unterzeichnete hat mit dem Kaiserlichen Postamt zu Berlin einen auf 25 Jahre lautenden Mietsvertrag über eine Fläche von 56 Qu.-M. in dem Hause Berlin, Königgrätzerstraße No. 120 abgeschlossen. Der § 6 Abs. 2 dieses Vertrages bestimmt, daß für die Lieferung dieser Fläche Heizung, Beleuchtung, Reinigung und Bedienung durch Aufseher und Diener gehören, welche Leistungen ausschließlich von der Vermieterin zu bewirken sind. Der Unterzeichnete hat sich verpflichtet, für die Zeit vom 1. April 1888 bis zum 30. September 1913 eine Kaution von 20000 Mark in Reichsanleihe zu bestellen. Diese Kaution soll bei der Reichshauptbank in Berlin zu hinterlegen. Die hinterlegten Schuldverschreibungen sollen nach Maßgabe der Bestimmungen des Reglements vom 30. Juni 1878 über die Verwaltung der Kautionen bei der Reichsschuldenverwaltung, sowie

Athènes 18 Août 1888.

Messieurs P. Beaurain & Cie Boucher Paris

Messieurs

Je vous confirme ma lettre du 13 cte.

7 rue Lubrich. Le concierge actuel n'est qu'une mauvaise parodie de son prédécesseur; si vous trouvez à le remplacer par une homme capable qui reste toujours à sa place, ce serait un grand bienfait pour la maison, car le concierge la néglige complètement. Tâchez donc à nous trouver un autre.

V.B. Magasin Peyzençaux; est il en non-valeur?

" N° 18 est cette chambre vacante?

" " 30 " do do do

" " 33 sont les 3 termes Juillet et Octbre 1887 et Janv. 1888 perdus? Tâchez d'expulser le ~~[illegible]~~ Bernhard qui nous fera perdre beaucoup et ne payera jamais rien

" 36 doit 2 termes et doit être expulsé aussi.

" 42 " 2 " " do do do

" 46 " 2 " " do do do

B.N 3 cet appartement portait autrefois f 50.25 l'avez vous baissé à f 44?

" 4 est cette chambre en non-valeur?

" 8 do do do

" 9 do do do

" 14 je croyais que cette chambre avait été relouée comment en est-il?

" 15 est-il en non valeur

" 20 redoit 2 termes et doit être expulsé aussi.

" 38 est-il en non-valeur?

Athen 18 August 1888.

Herren Robert Warschauer & Co Berlin

Mit meinem Ergebenen vom 12ten d. Mts erlaubte ich mir meine Frau für M 3000 bei Ihnen zu ausreditiren u. bezweckte Sie zu bitten, von einliegendem Schreiben Kenntniß nehmen und darauf, nebst meinen M 20000 - 3½% Deutscher Reichsanleihe, an die Reichshauptbank in Berlin zu schicken, welche angewiesen ist, Ihnen die fällig werdenden halbjährlichen Zinsen für meine Rechnung auszuzahlen, Ihnen auch den Depotschein zu übergeben, welchen Sie die Güte haben wollen für mich auf Depot-Conto aufzubewahren.

Hochachtungsvoll

Schliemann

88

Athen 18 August 1882.

Geehrter Herr Raschkow

Ich erlaube mir Ihnen heute eine alte Photographie meiner Frau zu zuschicken mit der Bitte gütigst ein Dutzend Abzüge davon machen und das Ihnen heute zugehende Original an Herrn F. A. Brockhaus, Verlagsbuchhandlung Leipzig, die 12 Exemplare aber an mich einsenden zu wollen. Lassen Sie dieß gefl. aufziehen. Auch bitte ich noch um ein Dutzend Exemplare Ihrer Aufnahme mir in 1883 in kleinem Format gleichzeitig um Rechnung.

Ich bleibe bis 9 Septbr in Athen u. reise dann auf 6 Wochen ins Ausland.

Hochachtungsvoll

Hr Schliemann

BN 31 Chopigny doit 2 termes; tachez l'expulser. Je vous répète qu'un concierge qui n'est jamais à son poste ne peut pas convenir pour une maison aussi difficile à gérer que celle-ci. Nous finirons de n'en retirer aucun loyer.

rue de Calais:

A 4e G est l'appart. toujours en non-valeur depuis Vinot;
B 2 D " do en non valeur?
2 A " do do do?
D 2 D " do do do?

Le concierge de cette maison est toujours à son poste et il se donne beaucoup de peine, de sorte que la maison est magnifiquement tenue. Ne nous trouveriez vous pas un pareil pour la rue Aubert?

rue de l'Arcade: Qu'allez vous faire avec Herman qui n'a pas payé depuis 12 mois?

Ne trouveriez vous pas à relouer les 2 appartements avons fait de si grandes dépenses pour la maison; en outre le prix de f2000 par appart est à si bon marché. Nous ne vendrons pas la maison sans que tout ne soit loué.

Serez vous à Paris vers le 12 — 15 Septbr? Y sera Mr Zeigger aussi? Je ne puis pas venir plus tôt. Agréez, Messieurs, mes civilités empressées

Schliemann

89

Athen 18 August 1888.

Hochgeehrter Herr Kohn

Sie photographirten mich vor 7 Jahren und waren Ihre Aufnahmen die besten die je von mir gemacht sind.

Bitte, schicken Sie mir, nebst Rechnung sogleich zwei Bilder in verschiedenen Stellungen, auf denen ich allein dargestellt bin.

Ich empfehle mich Ihnen,

Hochachtungsvoll

H. Schliemann

Geehrter Herr Rosenbaum

an den Photographen Kohn in Karlsbad mir 2 Ex. seiner in 1881 von mir gemachten Aufnahmen zu senden, wovon ich Ihnen eine schicke. Das sind nämlich die besten der je von mir gemachten Photographien.

Wegen Virchow möchte ich nichts über Aegypten publiciren. Vielen Dank für Ihr freundliches Anerbieten.

Man schreibt mir heute aus Mecklenburg daß man dort einen sehr nassen, kalten Sommer u. oft nur 7° Wärme hat. Hier haben wir, während ich dies schreibe, 37° im Schatten u. hat es seit März nicht geregnet. Wir hatten auch oft 40°. Ich denke hier gegen den 9 Sept. mit meinen Bauten fertig zu werden und dann auf einige Wochen zu meiner Familie nach Kissingen oder Homburg zu reisen.

Hochachtungsvoll

H. Schliemann

90

Wien 18 Juli 1888

Herrn F. A. Brockhaus Leipzig

Geehrter Herr

Auf Absendung meines Artikels erhalte ich Nachricht von meinem Verleger, daß Ihre Königl. Hoheit die Frau Herzogin Wera Königin von Württemberg, geborene Prinzessin von Russland in Stuttgart, mehrere Exemplare meiner Biographie und der orientalischen Frage zu haben, die Sie von Ihnen verlangt haben. Ich werde die gewünschten Exemplare nicht spätestens, wenn ich nicht für möglich halte, daß die Ihnen angelegten Exemplare [illegible] Sie die [illegible] Ihnen [illegible] Sie [illegible] Ihnen [illegible] Sie [illegible] Ihnen [illegible] Sie

Ew. Königliche Hoheit

Athens 21st August 1888.

Dear Mrs Leland Stanford

With profound grief Mrs Schliemann heard after your departure from here in February 1884 of the immense loss you and your husband had sustained in Italy by the death of your splendid son, whom we had the pleasure of seeing here and whose ready wit we so much admired.

Professor Ernest Ziller has submitted to me your letter to him of 13th inst, which leaves no doubt in my mind that you wish to have photographs of the Athens Academy, which was built by him and is the great adornment of this city, the more so as it is the only public edifice in Greece which could boast of the purely Greek style.

If you wish to endow San Francisco with a Museum, I strongly advise you to address yourself confidentially to Prof. E. Ziller for the plan, for he is an honest man and as to grandor of conception and architectural skill he is universally acknowledged

Athens 21 August 1888

Messrs J. Henry Schröder & Co

London

Dear Sirs

My last letter was of the 15th inst.

Your favour of 13th inst has reached me since according to which I debet you:

£1802.13/6 p 13 inst proceeds of £1800 Consols
" 100 " " 13 " interest on N. Jersey RBds

My order for Bay of Havana Scrip seems to be unexecutable for the present. I therefore beg you to purchase for me £2000 -- Sagua La Grande RRBds, if you can get them at abt the current market rate. As these Bonds are being amortized in less than 10 years, or at the middling terms of 5 years, it is impossible to pay them with a high premium.

How could Matanzas Sabanilla be bought now? Please cover yourselves by the sale of the remainder of my Consols, and believe my Dear Sirs

[illegible]

to be the greatest architect in the world.
A fair specimen of his skill is my own
dwelling house, which is universally admired,
and which will be called to your recollection
by the accompanying photograph.

With kindest regards to you and your
husband, I remain,

Dear Mrs Stanford

yours very faithfully

H Schliemann

Athens 23 August 1862

Dear Mrs Stanford

Prof. Rhousopoulos here having shewn to me your letter to him, I have the regret to inform you that you never bought anything of him and not even called on him. I beg leave to recall to your remembrance that, when you did me the honour to call on me for the first time I was requested by your charming, deeply lamented son to examine several of female figures which he wished to purchase from the merchant Ioannis Lampros, and for which 25 000 francs was asked.

I then explained to him and to you and your husband the impossibility in which I was to comply with your wishes, as I was sure to make Lampros forever my mortal enemy in case I might find the lot either forged or too bad and declared the truth regarding them. At the same time I gave you the advice of Professor Rhousopoulos and strongly advised all of you to see his collection and buy of him as I knew him for 1/4 Century to be a trustworthy man, who had his prices labelled to the antiques and would not take heavier prices from you than from me. But when a few days later I had the pleasure to see you and call on

Χαίρω ἐπὶ τῇ ἐντολῇ τοῦ κ. γενέσθαι ὑπὸ τὴν ἐμὴν ἐπιτροπὴν ὑμῶν ἐπιστολὴν ἐν ἀπουσίᾳ αὐτοῦ ἀναγνοὺς, ἀναγκάζομαι νὰ εἴπω ὅτι οὐδὲν ἀγόρασε παρ' ὑμῶν οὐδὲ καν ἐπεσκέφθη. Ἐπιτρέψατε ἵνα ὑπομνήσω ὑμῖν ὅτε ἐπεσκέφθητε τὸ πρῶτον ἐμὲ ἐκλιπαροῦσα ὑπὸ τοῦ χαριεντος, βαθέως θρηνουμένου υἱοῦ ὑμῶν ἵνα ἐξετάσω τινὰ τῶν γυναικείων ἀγαλμάτων ἃ ἐπεθύμει ἀγοράσαι παρὰ τοῦ ἐμπόρου Ἰωάννου Λαμπρου, ἀντὶ τῶν ὁποίων ἐζητοῦντο φράγκα 25 000.

Ἐγὼ τότε ἐξήγησα εἰς ὑμᾶς καὶ εἰς τὸν σύζυγον ὑμῶν τὴν ἀδυναμίαν εἰς ἣν ἤμην νὰ πράξω κατὰ τὰς ἐπιθυμίας ὑμῶν, διότι ἤμην βέβαιος ὅτι θὰ ἐποίουν τὸν Λαμπρον διὰ παντὸς ἐχθρόν μου θανάσιμον ἐὰν ἀνεκάλυπτον τὰ ψεύδη καὶ ἐφανέρωνα τὴν ἀλήθειαν περὶ αὐτῶν. Ἅμα δὲ συνεβούλευσα τὸν καθηγητὴν Ῥουσόπουλον καὶ ἐσυνέστησα ἐπὶ τοῦ παρόντος νὰ ἐπισκεφθῆτε καὶ ἀγοράσητε παρ' αὐτοῦ. Ἐγὼ γνωρίζω τοῦτον ἐπὶ τέταρτον τοῦ αἰῶνος ὡς ἄνθρωπον ἀξιόπιστον, ὅστις ἔβαλε τὰς τιμὰς εἰς τὰς ἀρχαιότητας καὶ δὲν ἤθελε λάβει ἀκριβωτέρας τιμὰς παρ' ὑμῶν ἢ παρ' ἐμοῦ. Ἀλλ' ὅταν ὀλίγας ἡμέρας ὕστερον εἶχον τὴν εὐχαρίστησιν νὰ ἴδω καὶ νὰ ἐπισκεφθῶ ὑμᾶς ἐν Σμύρνῃ

ἐν Berlin ἐπανεχαλκόδοτος. Πρὸς τὴν ἐμφάνειαν τοῦ φέλους ἐν Φιλαδ-
ρῳ ἐστίασα ἡμέρα 27. Ὁ Kabbadias, ἀνὴρ σπουδαῖος, ἐπιστήμων ἐξαι-
ρετος, ἐρρῶτο ὡς οὐδεὶς ἄλλος ἀλλὰ διὰ τοῦτο σφόδρα φθονεῖται καὶ
μαλοῦται. Μάλιστα δὲ δεδιάλεν αὐτὸν ἡ μάλλον τὴν γαμετὴν καὶ τὴν αὐ-
τοῦ ἐνεδίαν Gillieron, ὁ προσλαβὼν μὲν ἐμφιλοχρονιμεθεῖσα ἐν τῷ
οἴκῳ τοῦ Kabbadia ἐπιφερόμενον ἐπιθέν δὲ διὰ μέλαιν ἐξελασμένον
διὰ τοῦτο δὲ καὶ ἄλλα ἀνὰ μέλλα ἐπιφερόμενον καὶ δαμὰ τοὺς ἔρωτας
τῆς γαμετῆς Kabbadia μετὰ δεκαπέρου τινός. Gillieron δὲ τοῦτο ἐπι-
τὰ πάντων διεφύρεσε διὰ τοῦτο ἐδιλύθησαν τὸν ἀνθρώπον δεδιάλεν
δὲ μὲν ἀλέον ἐκεῖνα αὐτὸν ἐν τῷ ἀμφιλέρῳ εἶναι.

Εὐφυέστατα τῇ Sandford τὴν τοῦ ἐπιφέρου διαφορὰν ἐξηγήσω
τὸ ὕδωρ διὰ τὸν ἀνθρώπον ἐξαρμεῖ

Ἐκάστοτε ὅτε τὸν Νέφαρε πλανάμεθα ἐκεῖνο ἐκεῖνο ὁ κύριος ἀπὸ
χαρᾶς γενόμενος δαγκάνει μὲν ἐκλαμίας ἀποδέδυσι ἐπὶ δὲ
τῆς δάχεως ἀνεπιστήμενος τὰς χεῖρας μὲν δάκνει ἀπ' ἀγάπη.
Ἀγαπεμνοῦ χαίρειν λέγω

and he resold it, with many others, to the Hermitage Museum in St. Petersburg, where you may see it. The type of the second figure you describe is very frequent.

I shall be delighted to hear that you and your husband have reached Paris in safety and that you are both enjoying good health. With kindest regards to both of you, I remain

Dear Mrs Stanford,

yours very faithfully

H. Schliemann

Ἀθήνησιν κγ' Αὐγούστου, αωπζ

Ἔρρικος Σχλιέμαννφριδερίκῳ Μάρξῳ τῷ πάνυ

εὖ πράττειν

Ἤλεως μοι εἴης σήμερον μόνον οἷῳ τε γενομένῳ
τὰς δεούσας ἀπονεῖμαι Σοι χάριτας ἐπὶ τῷ
σῇ μάλιστα ψυχαγωγούσῃ με συγγραφῇ, ἣν
ἐν τόπῳ ἐν Academia Rostochiensi semestri
hiberno A. 1888/9, ἣν σπουδῇ ἀνέγνων καὶ
αὖθις διῆλθον.

ἔρρωσο

told me you had bought all you wanted of the shop Minerva and of the merchant Lambros, and you son was highly pleased with the things. I always distrusted Lambros, but when in 1886 he sold to the Berlin Museum a large lot of so called Tanagra figures, all of which turned out to be forgeries he lost his credit for ever with the Germans. Last November Baron Ferd Rothschild of London submitted to me three Tanagra figures which he had just bought of Lambros for fr. 5750. I declared the two best of them at once as forgeries and my judgement was confirmed by the members of the German Archaeological School here, so that Lambros was forced to return the money to Baron Rothschild. The Hotel servants will always bring the foreigners to Lambros as he makes it their interest to do so. Lambros will, of course, at once give you any certificate you may desire for the genuineness of the figures he sold you, but such a certificate is of no account. Precisely the fine female figure you mention, which is seated in a chair and asleep, a tamborine which she had been playing upon having fallen and lying by her side, certainly appears to be a forgery, because only one such figure answering exactly to this description has ever been found at Tanagra. This unique was bought here by Count Saburoff for f 7000

98

Athènes 24 Août 1888

Cher Monsieur Perrot

De grâce ne m'en voulez pas si je ne me suis pas occupé depuis longtemps d'archéologie pratique. La cause en est que j'ai bâti ici deux édifices, dont l'un est l'Institut Archéologique Impérial Allemand. Mais jusqu'au 1/13 Septbre les deux maisons seront parfaitement terminées et je pourrai penser alors à autre chose.

Pourtant l'hiver dernier j'ai fait avec Virchow de Berlin un voyage d'exploration jusqu'aux 2ème cataractes du Nil en Nubie.

Arrivé à Alexandrie trois semaines avant Virchow, j'en ai profité pour faire deux tranchées profondes sur le bord de la mer à l'Est de la station du chemin de fer de Ramlé, où, selon moi, les palais des Ptolémées doivent avoir été. Je n'ai trouvé les fondements que dans une profondeur de 16 mètres. A 12 mètres sous terre j'ai trouvé une belle tête de femme sans doute d'une princesse des Ptolémées du 3e siècle av. Chr.; c'est un chef d'oeuvre de premier rang qui est beaucoup admiré ici; mon seul regret c'est que ce n'est pas ma bien aimée Cléopâtre, celle de Marc Antoine. Cette trouvaille m'a donné courage, car elle semble me prouver que fortuna ne m'a pas encore tourné le dos. De faire disparaître cette tête si

Athens 25th August 1888.

Messrs J. Tylor & Sons London

Dear Sirs

I wish to try your pumping apparatus in one of my houses here and beg you to send by turn of the mail a proforma account of the pumping apparatus fig 202/2 complete with fig. 227, fig 252, and whatever may be required besides to pump the water from a well 15 meters deep to the top of a house 20 meters high; but please do not reckon the leaden pipes. Or better reckon them too in order to enable me to order them also in case they might be cheaper with you than they are here. Pray, inform me what will be the highest discount you can allow me against cash-payment?

Lastly I beg you to send me a copy of your illustrated Catalogue.

In case your pumping apparatus answers my expectations I shall but be too happy introduce it in all my houses here.

I remain,

Dear Sirs

[illegible]

Athènes 15 Août 1885

Ἐχλείψαν Παναγ. Καλλιάδη τὸν Ἀρχιτέκτονα
ἐλθόν Γενικῶ Προξενείῳ ἐν Ἀρείῳ

Ἐν τῇ Ὁδῷ Μενάνδρου εὑρέθη ἀνάγλ. ἐπιγρ.
γράμματα περιφερείας στίχ. 0,65 ὕψος 0.185
βάθος φέροντα ὧν ἐπιγραφήν

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ
ΑΡΤΕΜΙΔΩ(Ρ)ΟΥ
ΑΜΦΙΠΟΛΙΤΗΣ

Τὴν πλὴν βούλην ἐσέλαχε τὸ Κοινὸν τῶν
νέων Μακεδόνων.

Ἐν δὲ τῇ αὐτῇ τῶν ἴχνων ὁδῷ ἐν
Ὁδῷ Μενάνδρου εὑρέθησαν εἰσέτι 4 ἐνδ[ε]ί
ἐπιγραφαὶ στῆλαι ἄν, τὸν νόμον ἐσέλ[ε]ξ
σωζόμεναι, ἐν τῶν ἴχνῶν ἐπιθεν καλεδήμην.
αἱ στῆλαι γραφείας 0,53 ὕψους, πάχους
0,19, πάχους 0,15 ἐν διαμέτρῳ

ΠΡΟΣΦΙΛΟΣ

ἡ στήλη γραφείου 0,63 ὕψους, 0,21 ἐν
διαμέτρῳ.

ΔΙΟΓΕΝΗ
ΧΡΗΣΤΟΣ

devant la milice des gardiens qui me surveil-
laient et qui me suivaient partout — cela
était un des meilleurs tours que j'ai joués de
ma vie. Par ma prochaine vous aurez une
photographie de la tête.

Rien ne pourrait me donner plus de plaisir
que d'apprendre que vous, votre dame et vos
charmantes demoiselles vous vous portez bien
et mille compliments affectueux à vous tous

votre constant admirateur

Ch. Schlieman

Veuillez voir mon ancien
collaborateur Dörpfeld,
devenu à présent directeur
de l'Institut Arch. Imp.
Allemand, s'il y a à présent la possibilité
d'acheter le terrain à Cnossos à meilleur marché
ché ou de me mettre d'une autre manière de
cord avec les propriétaires

Athens 28th August 1888

Messrs J. Henry Schröder & Co
Dear Sirs

London

Confirming my respects of 20th inst I begs acknowledge the receipt of your favours of 20th and 23rd inst, according to which you are credited

£1270.13/9 p 29th Aug for £1200 Buy of Havana
" 900 — " 29 " " do do

whilst you are debited:

£1902.16/5 p 24th Aug for £1900 Consols 3 p
" 923.10/8 " 29 " " " 900 Argentine 6 p

But the price of 10 f for Havana 6 per Scrup is so dear, that I must beg you to consider my order completed and to buy no more.

Until further instructions please buy neither anything of Sogua la Grande Bonds but pray inform me how these might be had

I remain,

Dear Sirs

yours faithfully

H. Schliemann

8) Σλήχα μαρμαρίνη 0,43 μήκους, ἄνωθεν 0,16, κάτωθεν 0,13 ἐν διαμέλῳ φέρουσα τὴν ἐπιγραφήν:

ΜΗΤΡΙΣ
ΝΙΚΑΝΔΡΟΥ
ΣΙΝΟΠΕΥΣ

9) Σ[illegible] μαρμαρίνη 0,53 μήκους, ἄνωθεν 0,16 ἐν διαμέλῳ, κάτωθεν ἄκρα, ἔχουσα τὴν ἐπιγραφήν:

ΑΡ)ΙΣΤΟΒΟΥΛΟΣ
ΑΡΧ(Ι)ΠΠΟΥ
ΚΟΘΩΚΙΔΗΣ

ἔρρωσο

Athen 27 August 1888

Dem Hochlöblichen Vorstande des Vereins
für Gymnast. Spiele in Athen
Hochgeehrter Verein Berlin

Hochgeehrte Herren

Ich erlaube mir Ihnen hiermit
Hochgeehrter Verein zu 20 Mitglieder
Ihres hochgeehrten Vereins, die Ihnen
Hochgeehrte Herren Mitglieder, ihre Ehrenmit-
glieder sind, zu empfehlen. Sie
werden sich in Berlin 12 Tage
aufhalten und wünschen sich
gründlich in der Gymnastik
zu üben. Sie werden aber
ihre Übungen nicht
mit dem Barren beginnen. Sie
werden sich
Hochgeehrte Herren Mitglieder
13 Tage in Berlin
befinden und
Hochgeehrte Herren Mitglieder
Athen
Hochgeehrte Herren Mitglieder
Hochgeehrte Herren Mitglieder
Hochgeehrte Herren Mitglieder

Athen 2 September 1888. 103

Ew. Hoheit

Hochgeschätztes, mir überaus schmeichelhaftes Schreiben vom 19ten v. Mts habe ich mit verbindlichstem Dank entgegengenommen, und beeile mich hiemit die mir jetzt aus dem Ministerium für Volksaufklärung gewordene Erlaubniß zur freien Ausführung des von mir in den Ruinen des Palastes der Ptolemäer in Alexandrien gefundenen marmornen Frauenkopfes einzusenden.

In tiefer Ehrfurcht

Euer Hoheit

treuester Bewunderer

H. Schliemann

Seiner Hoheit

dem Reichskanzler Fürsten Bismarck

Berlin

Athen 2 Sept 1888.

Hochverehrter Herr Professor Lobe

Ich benutze einen [illegible] Urlaub, der mich vom 27 v. M. bis zum 2. d. M. in Deutschland festhielt, um Ihnen einen kurzen Gruß aus der Ferne zu senden. Ich war in Berlin, Dresden, Leipzig, Eisenach, Frankfurt a/M, Heidelberg, Baden-Baden, Karlsruhe, Stuttgart, München, Salzburg, Wien, Budapest, Pest, Semmering, Triest, Venedig, Ancona, Brindisi, Corfu, Patras, Korinth, Athen. Ueberall habe ich Ihrer gedacht, überall Ihnen Grüße ausgerichtet, überall Ihnen Freunde gefunden. Ich habe Ihnen auch Briefe mitgebracht, die Sie hoffentlich bald erhalten werden. Jetzt möchte ich Ihnen nur sagen, daß ich Sie nicht vergessen habe, daß ich Ihnen treu ergeben bin und daß ich mich freuen werde, wenn ich Ihnen einmal wieder persönlich meine Verehrung werde aussprechen können. Da ich in Berlin Ihre Adresse nicht wußte, habe ich mich an Herrn Professor Dr. Weber gewandt, der mir gütigst Ihre Adresse mitgetheilt hat. Ich hoffe, daß Sie mir nicht übel nehmen werden, daß ich Ihnen nicht selbst geschrieben habe. Ich habe mich nämlich in Berlin so sehr beeilen müssen, daß ich nicht einmal Zeit hatte, Briefe zu schreiben. Ich bin jetzt hier, um die Ausgrabungen des Dionysos-Theaters zu leiten. Ich habe mich sehr gefreut, Herrn Dr. Dörpfeld hier zu finden. Er ist ein sehr liebenswürdiger Mann und ein sehr tüchtiger Archäologe. Ich hoffe, daß wir gute Resultate erzielen werden. Ich habe mich sehr gefreut, Herrn Dr. Dörpfeld hier zu finden. Er ist ein sehr liebenswürdiger Mann und ein sehr tüchtiger Archäologe. Ich hoffe, daß wir gute Resultate erzielen werden.

Ich bitte Sie und Ihre Frau Gemahlin sich recht viel empfohlen sein zu lassen

mit ausgezeichneter Hochachtung

Ihr ergebener

Schliemann

Ὁ ἀείμνηστος ὁ ἐπιστάτης Καρολίδης ἐκάλει τὸν Σχλ. καὶ τὸν ἕτερον ἐκπαιδευτικὸν ἀρχαιολόγον. διὰ ἤδη γὰρ ἔλεγον οἱ δύο ὅτι ἐκλείπει ἡ Τέχνη ὁ Δόρπφελδ ἤδη ἐνοικιάσατο. Ἠκούσθη ἐπιχώριον καὶ δὴ καὶ ἐν τῷ Τρι- ποδίσκῳ. Πέντε ἔτη παρὰ τὸν Κασσιανὸν ἐν ἐπαγ- γελματικῇ ἀσκήσει ἐκπαιδευτικῶν τὸν σπάνιον

καὶ ἐν τῇ Ἑσπερίᾳ ἐκπαιδευτικῶν τὸν σπάνιον ἐκπαιδευτικὸν ἐν Ἀθήναις καλῶν κοινω- νικὴν ἐκπαίδευσιν. Ἐκ τοῦ ἐκπαιδευτικοῦ ἐκπαιδευτικοῦ ἐκπαιδευτικ

Athens 3rd September 1888.

My dear Mr Eulo

I am overjoyed to learn from your very interesting letter of 5th ult that the change of climate has had a most beneficial effect on your health and that your asthma and dyspepsy have vanished. From all my heart I wish that your recovery may be permanent. No doubt your stay on the sea-shore and at Saratoga will be very salutary to you; though I have but poor opinion of the Saratoga springs. What has produced the marvellous effect on you is in the first place the change of air and in the second place the diet; the cool air seems to type with you much better than the tropical heat. If meat without sauces and English beer agrees with you and if, whilst using it your stomach is all right, you ought to continue this diet by all means. The best food is always that for which have a great taste.

I am glad to hear that you have now written to Messrs F. W. & J. Walker of Wolverhampton; had you done so in January I have no doubt they would have appointed you their agent.

long ago. But I hope that even now it will not be too late. In case I can be of any further use with my recommendations, please write me. In Germany no man is more popular than I; if therefore you wish to have an agency there you ought to apply for it referring to me. I have asked Messrs J. H. Schröder & Co. in London why the Havana R.R. Company has put up for sale yet the real estate of Villanueva. They answered me the Municipality of Havana had first refused to permit the new station at Cienaga and only after a very long delay and immense trouble the Company had succeeded to carry their point; but the new station and the new junction Railway not being ready yet it has been impossible to them to bring their lands in Havana into the market.

I think the removal of the station to Cienaga has been a great mistake and will bring on the ruin of the Company.

Messrs Ribbon Castro & Co of Paris are fortunate in possessing Santa Rosa.

With hearty wishes for your welfare I remain, my dear Mr Eulo, yours very truly

[illegible]

Athen 4 Septbr 1888.

Herrn F. A. Brockhaus Leipzig

Geehrter Herr

In Erwiderung Ihrer Postkarte vom 30 v. Mts schreibe ich heute an Dr Schuchardt in Hannover um mich zu erkundigen wie es mit dem Mt Post

Ich bitte Sie wiederholt die Troian. Zuweilen auf dem Portrait meiner Frau, im Holzschnitt nach den Ihnen bezeichneten Nummern in Stios verbessern zu lassen.

Der Photograph Kohn in Karlsbad auch mir nichts geschickt u. fürchte ich daher daß er nicht mehr arbeitet. Für diesen Fall erlaube ich mir Ihnen ein auf dem Anthropol. Congresse in Breslau angefertigtes Bild von mir zu senden, welches aber nur dann verwendbar ist wenn es möglich sein sollte das Abzeichen des Congresses, in Form einer Schleife, davon zu entfernen. Vielleicht aber kann ich Ihnen demnächst von Berlin eine bessere Photographie in Cabinetgrösse senden.

Hochachtungsvoll

H. Schliemann

Athènes 4 Septembre 1888.

Messieurs Emile Erlanger & Co

Paris

En vous confirmant, Messieurs, ma lettre du 9 cet, j'ai l'honneur de vous aviser ma traite de ce jour de f 10,000 — 3 jours de vue à l'ordre de la Banque de Crédit Industriel que je recommande à votre bon accueil.

Agréez, Messieurs,

mes civilités empressées

H. Schliemann

107

Athens 5th Septbr 1888

My dear old friend

Many thanks for your kind letters, which I have read with much interest. I am also very much [illegible] to you and your daughter, Miss Nellie, [illegible] her portrait which is universally admired here, [illegible] all agree that she would undoubtedly carry the prize of beauty in an exhibition.

Since writing the above I had the visit of the celebrated Prof. Dr Kussmaul from Strassburg and the famous orator Hammacher, member of the German Parliament, both of whom studied with amazement for ½ hour your daughter's portrait and both assure they never yet saw such a female beauty in any country. We all sincerely wish that she may find a husband worthy of her. My family being in the hydrotherapy at Paris, I cannot send you a portrait of my daughter, but shall send you one from Paris.

I believe I wrote you that I was building here two edifice, one of which is the Imperial German Archaeological Institute. But both being now finished I intend leaving on the 8th inst to join my family at Paris, where I have much work in my houses.

The buildings here have swallowed all the spare money I could dispose of and only now I was able to participate for a small amount in Schröder's loan of the City of Santos (6 pcs)

I received some days ago a long autograph from prince Bismarck, which no doubt will be regarded as a sacred relic by the present and all coming generations of Schliemanns. I feel [illegible] proud on that splendid document.

We have had here a beautiful summer and for four months I have slept in the open air on the terrace of my house.

From all my heart I wish you tip top luck both in your family and in business, and remain with kindest regards

your old true friend

Dr Schliemann

Athen 5 Septbr 1888

Herren R. Warschauer & Co Berlin

Ich bin in Besitz Ihres geehrten Schreibens, worin Sie die Güte haben mir mitzutheilen, daß die Reichshauptbank die Annahme der M 20000 Reichsanleihe als Caution für meinen Miethskontrakt mit der Deutschen Regierung abgelehnt hatte. Ich habe mir daher erlaubt Ihren Brief dem Direktor des hies. Kais. Deutsch. Reichsinstituts zur Einsendung an das auswärtige Amt in Berlin zu übergeben, damit vom Reichskanzler der nöthige Befehl an die Reichshauptbank ertheilt wird.

Ich war so frei

M 3500 — 3 Tage Sicht O/E. Erlanger & Co auf Sie auszuschreiben, die ich zu meinen Lasten zu schützen bitte

Hochachtungsvoll

[illegible]

Athens 5th Septbr 1888.

Dear Sir

In reply to your favour I regret not being able to comply with your wishes, there being no printed rules here for monumental preservation in Greece. Instances of former vandalism I could cite many, but am unable to do so to day as I leave to night for France and have still many things to attend

Major J. B. Keith
London

Geehrter Herr

Ich [illegible] Ihnen für pr. nebst Besorgung der Geographien und sende Ihnen anbei bei Antrag Ihrer Rechnung in einer Anweisung auf Berlin

Hochachtungsv. Ihr

[illegible]

Athens 8 Septbr 1888

[illegible] 279.75

[illegible] 171.145.25

[illegible] 40.000

[illegible] 31.145.25

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] 64.500

[illegible] 35.865

[illegible] 100.365

[illegible] 90.000

[illegible] 10.365

[illegible]

[illegible] 342.20

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] 171.425

[illegible] 180

[illegible] 387.10

[illegible] 3352

[illegible] 380

[illegible] 175.724.90

[illegible] 2000

4% [illegible] 177.724.90

[illegible] 7109

[illegible]	100.365	
[illegible]	2098	
[illegible]	279	
[illegible]	500	
5%	103.242	5162.10
		12271.10
[illegible]		6000
		6271.10

Ἀρχεῖο Καθηγητῆ Ἐ. Τσίλλερ

Τῶ ἐργολάβω Μαναρώνη συνεδήμησε ἐκ £ 158500
αἰ δὲ προσθῆκαι συμφωνοῦνται εἰς 12925
£ 171.425

ἀφαιροῦνται τὰ ἐλαιόλιθοι τοίχου £ 279.75
£ 171.145.25
ἤδη ἐπληρώθησαν τῶ ἐργολάβω £ 140.000 —
ὑπόλοιπον τῶ Μαναρώνη £ 31.145.25

Τὸ ποσὸν τοῦτο δύναται πορισθῆναι ἀπὸ τοῦ καθηγητοῦ Ζέρεϊ. ὑπογράφω ὅτι οὐδεμίαν ἄλλην ἔχει ἀπαίτησιν πρὸ πάντων δὲ δὲν πρέπει νὰ πληρωθῇ τὸ ἐργολαβεῖον σὺν προσθήκαις.

Τῶ δὲ ἐργολάβω Κορομηλῆ προσήκει λαβεῖν £ 64.500 —
προσθῆκαι £ 35.865 —
£ 100.365 —

~~τοῦτο τὸ ὑπόλοιπον δὲν~~

ἔλαβε ἤδη 90.000 —
τὸ ὑπόλοιπον £ 10.365 —

Ἐκτὸς λαβεῖν παρὰ τοῦ καθηγητοῦ Ζερεϊ. ὑπογράφω ὅτι πρέπει νὰ πληρωθῇ τῶ Μαναρώνη £ 342.20 λ. διὰ ἐξαγωγεῖα καὶ ὅτι χρεωστεῖται ἀκόμη ὑπὸ τοῦ προσθήκαις ὅτι οὐδεμίαν ἄλλην ἔχει ἀξίωσιν πρὸ πάντων δὲ δὲν πρέπει νὰ πληρωθῇ τὸ ἐργολαβεῖον σὺν προσθήκαις.

Ἡ δὲ σὺν ἀμοιβὴ λογίζεται ἐκ £ 171.425 —
τῶ φόρου 180 —
τῶ τέλους 387.90
τῶ ἐξαγωγείου 3352 —
ἐλαιοκομικοῦ 380 —
£ 175.724.90
πρόσθημον στρατιᾶς ἐνεργοῦ 2000 —
4% £ 177724.90
£ 7109

Athen 7 Septbr 1888

Geehrter Herr Direktor Dörpfeld

Ich erlaube mir hiemit Dr 4.000 bei Ihnen zu deponiren und Sie zu bitten davon nachstehende Zahlungen zu leisten

1/ für Ihre Lampen M 350

2/ meinen 4 Dienstboten am 1/13 Septbr und jeden folgenden 1/13 des Monats Dr 345 monatlich; nämlich Dr 95 an Bellerophontes
" 100 " Telamon
" 70 " Kalchas
" 80 " Priamos

3/ Den Tagelohn des Arbeiters, der, zusammen mit Kalchas, den Garten aufgraben, die Erde aussieben und neue Erde von dem benachbarten Grundstück anschleppen wird.

4/ Honorar an Herrn Dr Kawerau Drachmen Drei Hundert.

5/ Nach beifolgendem Kontrakt ist die Pflasterung des Trottoirs mit Dr 9 per □ Meter abgemacht, jedoch sind davon 5 □ Meter alter guter Platten, die vor dem Ezgulmor Zuvidpor in situ geblieben sind, in Abzug zu bringen. Der Pflasterer hat im Ganzen nur für 21 m 82 cm neue Randsteine à 9 Dr per Meter zu bringen. Für die von ihm herausgenommenen und behauenen Randsteine erhält er 2 Dr per laufenden Meter, jedoch bemerke ich Ihnen daß er fast alle alten brauchbaren Randsteine in situ hat liegen lassen. Sie erkennen die unangerührt gebliebenen Randsteine sofort. Die Pflasterung des Hofes ist auch zu 9 Dr p. □ Meter. Der Unternehmer hat, wie Sie sehen, Dr 700 im Voraus erhalten. Ferner à conto Zahlungen sind mit Vorsicht zu machen.

Bei Ankunft der Pumpe wollen Sie dieselbe gefl billigst möglich durch Master Georgios, den Ihnen Priamos zuführen wird, aufstellen und mit Bleiröhren bis zum Deposito versehen lassen

Wien 7 Sept 1882

Hochgeehrter Herr Baron und Freund

Ich mir gütigst mit Ihrem Geehrten beehrte Rechnung über Ihre Auslage auf Ihren Antrag von fl 30217.80 gleichlautend auf Ihren Namen vorgetragen.

Der Bürgermeister Akademie hat im Jahre 1881 fl 31145.85 zu erhalten, die Sie ihm auf Ihre Rechnung gegen Quittung zu bezahlen, und gefällig

Der zweite Bürgermeister Kyriakos hat im Jahre 1881 fl 10365 zu erhalten, die Sie ihm ebenfalls auf seinen Namen anweisen wird, die Sie aber erst nach seiner Quittung, wenn beide Herrn Comite gezahlt haben wollen.

Ich wünsche die Gelder wollen am Samstag, Sonntag und Montag der nächsten Woche, da am Dienstag in Kurzem Sitzung ist, ich die gänzliche Abgeltung mit der Absicht, Ihnen Ihre Rechnung zu bezahlen, für mich zahlen und die Gelder Ihnen für meine Rechnung gutschreiben zu wollen.

Die gütige Vollmacht habe ich Ihnen zugleich Herr Otto zu Ihrem Diener, dem Empfang bestätigen und empfehle mich Ihnen

Hochachtungsvoll

ergebenst

Schlesinger

Wien 7 Sept 1882

Hochgeehrter Herr Baron und Freund

Ich mir gütigst mit Ihrem Geehrten beehrte Rechnung über Ihre Auslage auf Ihren Antrag von fl 30217.80 gleichlautend auf Ihren Namen vorgetragen.

Der Bürgermeister Akademie hat im Jahre 1881 fl 31145.85 zu erhalten, die Sie ihm auf Ihre Rechnung gegen Quittung zu bezahlen, und gefällig

Der zweite Bürgermeister Kyriakos hat im Jahre 1881 fl 10365 zu erhalten, die Sie ihm ebenfalls auf seinen Namen anweisen wird, die Sie aber erst nach seiner Quittung, wenn beide Herrn Comite gezahlt haben wollen.

Ich wünsche die Gelder wollen am Samstag, Sonntag und Montag der nächsten Woche, da am Dienstag in Kurzem Sitzung ist, ich die gänzliche Abgeltung mit der Absicht, Ihnen Ihre Rechnung zu bezahlen, für mich zahlen und die Gelder Ihnen für meine Rechnung gutschreiben zu wollen.

Die gütige Vollmacht habe ich Ihnen zugleich Herr Otto zu Ihrem Diener, dem Empfang bestätigen und empfehle mich Ihnen

Hochachtungsvoll

ergebenst

Schlesinger

Athen 8 Septbr 1888

Herren R. Warschauer & Co

Berlin

Mit meinem Ergebenen vom 5ten d. M. avisirte ich Ihnen meine Tratte von M 350 O/S. Erlangerlo und beehre mich Ihnen hiermit zu melden daß ich gestern

M 31.50 Pfennige n/f O/S. N. Raschkow auf Sie ausgeschrieben habe um deren Einlösung zu meinen Lasten ich Sie bitte die

Hochachtungsvoll

[illegible]

Athen 7 Septbr 1888.

Hochgeehrter Herr Baron von Streit

Ich beehre mich Ihnen zu melden daß die Herren Ziller und Dörpfeld, bei nochmaliger Prüfung der Rechnungen, den dem Bauunternehmer Perikles Kyriakos noch zu kommenden Restbetrag jetzt auf Dr 12.015.26 (sage Zwölf Tausend und Fünfzehn Drachmen 26 Lepta) endgültig bestimmt haben, welche Sie die Güte haben wollen ihm auf Anweisung des Herrn Ziller, aber nur gegen Quittung pour solde de tout compte, auszuzahlen.

Hochachtungsvoll ergebenst

[illegible]

115

Paris 14 Septbre 1888

12 rue de Boileau

Messieurs Emile Erlanger & Co

Paris

J'ai l'honneur de vous accuser la réception de vos lettres du 16 passé, 1 et 11 cr., et j'attends celle que vous dites en avoir adressée à Athènes le 10 cr.

Vous êtes crédités

f 2000 — au 16 Août avec d'argent à M. Moritz

" 3 — chargement

" 1000 — au 21 Août " " "

" 2 chargement

" 2000 payement à Paris au 31 Août

" 1000 " " " 11 cr.

et vous êtes débités de

f 4332.10 vol. 17 et produit de M 8500

sur Berlin

Agréez, Messieurs

mes civilités distinguées

Hr Schliemann

Athen 8 Sept 1888

Geehrter Herr Direktor

Ich behändige Ihnen gestern D 500 u. schicke Ihnen dabei ferner D 500 so daß Sie jetzt im Ganzen D 5000 erhalten haben.

Ich bitte Sie dem Ἐκπαιδευτικός seine Rechnung zu bezahlen; nach einer Handschrift hatte er D 380 zu kriegen. Dazu kommt noch die Kleinigkeit die er mehr gemacht hat.

Bitte, bezahlen Sie dem Priamos die etwa im Ἐκπαιδευτικός Σύνεδριον oder im andern Hause nöthig werdenden geringfügigen Reparaturen von Fenstern oder Thüren.

Leben Sie wohl

Ihr ergebenster

Hr Schliemann

Paris 19 Septbr 1888.

12 rue Boileau

Messrs J. Henry Schröder & Co London

Dear Sirs

I acknowledge with thanks the receipt of your favours of [illegible] and 29th ult, contents of which are noted with thanks.

I have built at Athens the Imperial German Archaeological Academy, which is now finished. Only a pumping apparatus with lead pipes he is still needed, which I contracted with Messrs J. Tylor & Sons, Engineers & Brass Founders 2 Newgate Street London at the price of £ 33 (say thirty three pounds Ms) free on board. Please therefore indicate to them the steamer for the Piraeus on board of which they have to put the boxes, and pay them the amount (£ 33) for my acct. Pray, advance the freight and ship the parcel under insurance to the Embassy of the German Empire at Athens, without mentioning my name in the Bill of Lading, for otherwise the pump would be subject to the heavy Greek duty which can easily be avoided by the shipment direct to the German Embassy.

Paris 19 Σεπτ. [illegible]

Σχλίμαν Δερπφέλδῳ χαίρειν

Σφόδρα δέδοικα μὴ νόσῳ περιπέπτωκας εἰσέτι γὰρ οὐδεμίαν λέξιν ἐπέστειλάς μοι καίπερ ἤδη μίαν ἑβδομάδα ἐν Παρισίοις διαλείβοντι οὔτε ἐπεμψάς μοι οὐδεμίαν τῶν ἐμοὶ Ἀθήνασε ἀπονδονομένων ἐπιστολῶν.

Ὁρμηθεὶς περιμένω τὰς ἀγγελίας σου ἀναμένων δὲ μοι γοῦν ἂν ἐκομίσω τὰς δραχμὰς πενταποσίας ἃς ἔστειλα σοι διὰ Πριάμου Πειραιῶδαν ἀποπλέων.

Σύμφορον διέταξα τοῖς ἐν Λονδίνῳ J. Tylor & Sons ὅπως ἐν ἀντλείαν ἐπὶ ῥητοῖς Ἀθήνασε ἀποπεμψέιαν ἔρρωσο

adresse

12 rue Boileau Paris

Paris 21 Septbr 1888.
12 rue Boileau

Hochverehrter Herr Generaldirektor Conze

Indem ich Ihnen, Ihrem Wunsche gemäß, Ihr geschätztes Schreiben vom 17 d. Mts mit meinem Einverstanden zurückende, bitte ich Sie recht sehr bei Formulirung des Kontraktes meine in Athen gemachten Mentionen in Betracht ziehen u. bemerken zu wollen, daß ich weder verpflichtet bin die Gaseinrichtung in Stand zu halten, noch das nöthige Wasser ins Reservoir zu schaffen falls dies nicht von der Stadtbehörde, der ich die Versorgung des Hauses mit Wasser bezahle, bewerkstelligt werden sollte.

Uebrigens habe ich, um Ihnen fällig zu sein, gestern einen mächtigen Pumpapparatus von J. Tylor & Sons, 2 Neugate St. London für das Athener Institut gekauft, der nach der Beschreibung — das oben im Hause angebrachte Reservoir in einer halben Stunde füllen kann. Derselbe wird sogleich nach Athen abgesandt. Mit ausgezeichneter Hochachtung, Ihr ergebenster [illegible]

Paris 19 Septbr 1888.
12 rue Boileau

Messrs J. Tylor & Sons
London

Dear Sirs

I am in receipt of your favour of 17 [illegible] with a special net cash quotation, which unfortunately does not agree with your previous proforma account, for instead of figure 202/2, which alone I can accept I make use of, you now put forward figure 212/2, which is of no use to me. But as all the other items agree with your previous proforma acct, I presume you only mistake wrote figure 212/2 instead of 212/2. Should this be the case I accept the whole at the net cash price of £33 (say thirty three pounds sterling) free on board the Steamer which will be indicated to you by Messrs Henry Schröder & Co of 145 Leadenhall Street, we friends will also cash your invoice. Trusting that this first trial will give satisfaction and in some to give you more orders.

[illegible]

Paris. 22 September 1880.
12 rue Boileau

Herrn Robert Warschauer & Co Berlin

If Herr Jean ... to ... von Allen
und ... mir ... die Bill gutzuschreiben
meine Rechnung

M 150 — an Amalat Theodor Schenderf in
Kibel, Mecklenburg. zu Gunsten von Dr
Fritz Paschenbusen

750 — an Fräulein Elise Schliemann
25 Landreiter Strasse in Schwerin

... gut wollen.

Johannes Gualt
H Schliemann

Ἐν Παρισίοις τῇ 22 Σεπτ. 1880.

Σχλίμαν Δερβρέλλω χαίρειν

Χθὲς ἔσπερας ἐπιστείλατέ μοι λίαν σὺν ἀσῷ τὸ ἐπὶ ἐνεσχλὴν ποσὸν ἀνερχόμενον ἐπὶ τοῦ ἐμοῦ γράμματος εἰς φράγκα χρυσᾶ 9500, ἀλλ' ἐγὼ ἐν τῷ ἐμοῦ γράμματι ἔγραψα 9500, ἀλλ' ἐν τῷ Πειραιεῖ δὲν εἶχον 9500, ἀλλὰ ἀφῆκα ἐν ἀπλήρωτον τὸν ἀριθμὸν τῶν ἐσχλήνων μου, ἵνα ἐξετάσω ἐὰν ἄλλοι μοὶ ὀφείλουσιν ἢ οὐχί. Παρόντος τοῦ Δελλεβορέλλου ἐν Χείρι ἐπὶ τῷ 8 Σεπτ. (Κυριακῇ) ἐν Πειραιεῖ ἐν ἐξετάσαμεν μετὰ ταῦτα 9500 ἀλλ' ἐν τῷ ἐμοῦ ἀποκρίσει ἐν ἀναμφιβόλως καὶ σωστὸν ἀλλ' ἐν τὸ ἀκριβὲς ποσόν. Ἡ ἀκριβὴς ἀριθμητικὴ ἐν ἐν Ἀθήναις ἐξετάσαμεν ἀλλ' ἐνόμιζον ἄλλως.

Χαίρω ἀκούων ἐν Θεῷ ἐξ ὑμῶν τὰ ἐν Ἑλλάδι πράγματα.

Ἀλλὰ ἐπὶ τῷ ἐν ἡ ἀναμονή ἐν μένουσα ἐπὶ τὸ ἐνδέκα ἐκατομμύρια ἐν ἐνοχλῇ ἐν ἐμοὶ ὡς ἔγγραφος γράφω μοι εἰς Poste Reste 12 rue Boileau, ἐνῶ ἐγὼ εἰς τὸ Grand Hôtel Paris. ἔρχομαι εἰς τὸ Hôtel d'Europe Heidelberg ἔρχομαι

119

Paris 3d Octbr 1888.

Messrs J. Henry Schröder & Co London

Dear Sirs

I am in receipt of your esteemed favour of 25th ult, from which I gratefully note that the pumping-apparatus was being shipped last Saturday by the steamer Manche and that you will pay to Messrs J. Tylor & Sons their invoice amt of £33.16/6.

You are debited

£207.9/6 p 24 ult for Chicago Coupon & Bond

Please take note that until Friday next (inclusively) your favours will find me here 12 rue Boileau; later in the Hôtel d'Europe Heidelberg, Germany.

Believe me.

Dear Sirs

yours faithfully

H. Schliemann

Auteuil 27 Septembre 1888
12 rue de Boileau

Messieurs E. Erlanger & Co Paris

Par la présente je vous prie, Messieurs, de tenir à la disposition de Monsieur Sandri la somme de Deux Mille francs et de m'en débiter.

Agréez, Messieurs,

mes civilités empressées

H. Schliemann

Paris 5th Octbr 1888

Messrs. Hy Schröder & Co London

Dear Sirs

Confirming my respects of 3d inst I gratefully acknowledge the receipt of your favour of same date with Bill of Lading and Invoice for

S 1/9 — 9 Packages containing a pumping apparatus shipped per s.s. Manche to the Piraeus and amounting to

£37.12/6 pr 28th ult to your Credit. You are also credited

£— 17/4 my cheque

In repeating my sincere thanks for the kind service you again rendered me, I remain.

Dear Sirs,

yours faithfully.

Hy Schliemann

Paris 3 Octbr 1888

Herren Robert Warschauer & Co Berlin

Ich finde mich beehrt mit Ihren geschätzten Schreiben vom 12, 14, 24 u. 26 v. Mts. wonach ich Ihnen dankend creditire

M 31.50 mein Tratte
" 22 — " "
" 150 —
" 750 — Ihre Geldsendungen

Ich bitte Sie recht sehr mir gütigst M 1000 (sage Tausend Mark) pr Adr Hôtel d'Europe Heidelberg senden zu wollen, wo ich einige Wochen zu bleiben gedenke.

Hochachtungsvoll

Hy Schliemann

Τὸ λοχνίδιον ἐφ' ἁρμονίαν ἐμοῦ μολυβδῶν σε.
λίναν ἐσκέψην, ὡς ἔφαν 164 ὠδὰς ἢ μεῖζα
54,67 ἑκατ. Τὸ ὀφρύδιον μέλαιζον δ' ἐμοί.
Δῆλον ἐκ τῶν λεγομένων ὅτι ἀκόλουθα διὰ τὸ λόγῳ τῶν ἐν
τοῖς χείλεσι καὶ τῶν ἐν ἀνδρὶ ἁρμονιομένων £33. 15ˢ. ἐμοὶ δ' ἐστὶν ἀναγκαῖον ἐν Σουηδίᾳ σχίνειν
νάϊλον δι' ἑκάστου £6. 7ˢ. ὅτε τὸ μέν ἐ λοῦ,
£40. Ἐλαίῳ δὲ γέαν ἐστὶν ἐν τῷ αὐτῷ σκοπῷ.
Ἐστὶν τῶν ἀντλείων μικρᾶς ἐσόδου δαπάνας
Ἐκάστοτε γε ἂν ὁ Α ἐργολάβος ἐκ τοῦ ἐμοῦ χαμμάτου
σως τὸ ἔργον ἀπὸ τοῦ ἀλλεῖνος καὶ ἂν ὁ Πρί
μου ἀλλεῖνος τὸν ὑπὸν Σου

ἐμοῦ

ἀποδέκτου τὰ μέρη πολλὰ
Hôtel d'Europe
Heidelberg

ἐν Πλυμούθᾳ ε' Ὀκτωβρίου
Δεξιοῦ χαίρειν

Πλείστας χάριτας ἐμολογῶ σοι ἐπὶ τῇ σῇ ἐπι-
στολῇ. Ἐκ δὲ τῶν μοι γραφέντων ἐν τῇ ἐπι-
στολῇ σου τὸ μέγιστον τῶν ἐν τοῖς ἐμοῖς ἐστὶν ἀναγκαίων ἐν Σουηδίᾳ σχίνειν
τὸ λοιπὸν καὶ τὸ φαίνειν τὸ ὑπὸν ἀλό-
γου ἀνάγκην καὶ ἀδύνατα ταῦτα ἐστίν.
Τὸ δὲ λέγω σοι τὴν ἐμοὶ μέλλουσαν φορτώσειν
τὰς ἀντλείας καὶ τὸν ἐν ἀνδρὶ ἁρμονιοῦντα
ἐστὶν ἐν τῷ ἐμοὶ ὑπὸ τοῦ ἐμοῦ χαμμάτου

Heidelberg 9 Octbre 1888.
Hôtel de l'Europe

Cher Monsieur Zoegger

Je vous remercie beaucoup pour votre aimable lettre du 6 cr., qui me fut remise dans l'heure de mon départ de Paris.

Avec la meilleure volonté du monde je ne suis pas en état de vous faire une commande pour les Vins de Champagne de vos amis, parce que le prix de ceux-ci sont de f 2 par bouteille trop cher, et c'est considérable. Comme vous voyez par la copie ci-incluse de la lettre de Ludolf Schultz & Klug de Bordeaux, ceux-ci me livrent le meilleur Sillery (Reims, fleur de Sillery) franc à bord à Bordeaux, à f 4. Il se peut que le Sillery de vos amis soit supérieur à celui de L. Schultz et Klug, mais d'accord je ne bois pas de vin de Champagne et en second lieu les droits d'entrée en Grèce son si exorbitants qu'il ne m'est pas possible de payer le Sillery au delà de f 4.

J'attends avec impatience vos nouvelles si vous avez obtenu la permission de substituer 7 r. au bloc la colonne de pierre par un pilier en fer.

Agréez, Cher Monsieur mes civilités bien empressées

Schliemann

Heidelberg 9 Octbr 1888.
Hôtel de l'Europe

Herrn Robert Warschauer & Co
Berlin

Ich bekenne mich zum Empfang Ihrer geehrten Schreiben vom 2ten und 5ten d. Mts, sowie der mir gütigst unter separat Couvert gesandten M 1000 –, die ich Ihnen dankend gutschreibe, während ich Ihnen belaste M 6000 – Zahlung von R. Schmidt

Hochachtungsvoll

H. Schliemann

Heidelberg in Germany 9th Oct 1888
Hôtel de l'Europe

Messrs Romeike & Curtiss London

Dear Sirs

In reply to your favour of 27th ult you are quite right in stating that the series of press notices for which I originally subscribed is now completed. But I was so much charmed with your activity that I anticipated the completion of the first hundred notices by remitting before the end of 1887 a second subscription price for a hundred notices, for which I hold your letter of receipt at Athens; you will find this all right.

I am,

Dear Sirs,

respectfully yours

H. Schliemann
from Athens

Heidelberg 9 Octbr 1888.
Hôtel de l'Europe

Herren Ludolf Schultz & Klug
Bordeaux

In Beantwortung Ihres geschätzten Schreibens vom 5ten d. M. bitte ich Sie mir gütigst funfzig Flaschen Champagner von der Marke Bleyfreres. Reims fleur de Sillery zu f 4 pr Flasche frei an Bord in Bordeaux, mit dem von Marseille nach dem Piraeus gehenden Dampfer der Messageries Maritimes. Da Sie jedenfalls einen Correspondenten in Marseille haben so wird Ihnen ein Leichtes sein die Kosten bis frei Bord in Marseille zu bezahlen u. bitte ich Sie recht sehr dar und sie mir in Ihrer Faktura mit zu berechnen, bei deren Erhalt ich Ihnen sogleich den Betrag anweise.

Mit vorzüglicher Hochachtung
ergebenst

H. Schliemann

Das Connossement an Alexander Kastromenos in Athen anzustellen.
Von hier aus kann ich keine andere Weine bestellen, vielleicht aber später von Athen

124

Heidelberg 9 Oct. 88. Hôtel de l'Europe

Heidelberg 9 October 1888. No. 632 Hotel de l'Europe

Σχλιήμαν Διαφορέλλῳ χαίρειν

Χθὲς ἐνδάδε ἐλλυδνὸς ἐμαρτυράμην τὰς σὰς λάγας λόγλας, ἃ μοι ἐξέδωκεν ἑωυτοῦ ἑταῖρε καὶ ἀρώλον μὲν ἄρμενος εὑρακά σε τὰς διὰ πρέσβυος ὀλιγίστας ἡμέρας 500 μαρτυράμενον.

Καὶ μὰν οὐκ ἔστ᾽ ἐν τῷ σῷ πάπυρι οὐκ ἀχείολας ἄλλας ἐν τῷ σῷ εἴδει ἀσχυδάλμους διαμορφέοντας καὶ βελτίονας καὶ δὴ καὶ ἐν δαπανηρότ᾽ ἀνδρὸς ἀν οὐδόλως ὀργυιάνα· τῷ ἀνδρὶ δαφανῶς χρῆσθαι ἐόν τ᾽ ἐν ταμείχει· Νῦν δ᾽ ἴσθ᾽ ἐνὶ ἐν ἐμοὶ ἐκφερέστατα καὶ μὲ εὐθείαν ἀχέοντα ἐνιαλῶς ἐξαπλανδιῶσαι καὶ μὲ εὐθείαν ἀχέοντα ἄλλαν ἀνὰ τῷ σῷ εἴδει ἢ ἀπὸ τοῦ δαπάνημα ἀνεχόμενον. Δεῖ δὲ τὰς ἀχείολας καὶ ἀφιέναι δαπάνας χρόνον δίκα ἐνταλῶν ἐν τῷ ἐμῷ ἐξέλκειν ἐν τῷ ἐμῷ εἴδει διαβάσαντας, ἤδη δὲ χαμαιπόλλευσιν ἐν τῷ ἐμῷ εἴδει οὐδὲν διάφορον ἀφικέσθαι σύνιον καλεσαμένους δὲ. Ἀπὸ τῶν ἐμῶν ἐχίων ἐνδέκα ἄπτεσθαι.

ἔρρωσο

Berlin

Einem Jagdfliegen Magistrat der Königlichen und Residenzstadt Berlin

Bericht über die Vorbesichtigung mit nachfolgendem Urteil der Empfang des Schreibens vom 11 d. M. betr. die Anwendung der Berliner städtischen Stadtverordneten Einstellungen über Berlin Angelegenheiten in Berlin im Mai 1887 angeordnet.

Eines Jagdfliegen Magistrats der Königlichen Haupt- und Residenzstadt

gehorsamster Diener

Schliemann.

125

Heidelberg 10 October 1880.

Dem geschäftlichen Vorstand der Historischen Gesellschaft für die Provinz Hessen

Hochverehrte Herren

Haben erfülle ich von Ihnen so gefälligst Ihnen von 4 v. d. Ihl beide mir Ihnen für die freundliche mir übermittelte Einladung zu der Generalversammlung des Gesamtvereins der Deutschen Geschichts- und Altertumsvereine am 9–12 Aug. in diesen meinen allerverbindlichsten, herzlichsten Dank auszusprechen. Eine gefällige Einladung meiner Ihnen Rede erfülle ich am 27ten August d. J. in Ihrer Versammlung des Hess. Vereins der Deutschen und Altert. Vereine in Berlin und antworte dem selben Tage dass ich zu meinem innigsten Bedauern wäre Ihnen absagen, da ich mich mit dem Beginn des Kurses. Dessen Ausübung ich Ihnen bestätigt war, nicht vor dem 13

[illegible]

[illegible] Generalversammlung von 1880

in Marburg gegenwärtig sein kann. Ich werde Ihnen Ihnen Ihnen

Heidelberg 14 Octr 1888.

Dear Mr Dörpfeld

My wife and I are delighted to see from your esteemed lines of 29th that you kindly remember us and that you have been pleased with your visit to Athens.

We return our warmest thanks for the copy you sent us of your Days at Athens, and which we shall read there with great interest when we must leave again. We are at Heidelberg for a time Mrs Schliemann being in the treatment of the celebrated Prof. Kussmaul.

With great pleasure we look forward to your next visit to Athens.

Believe me to remain.

Dear Dr.

yours truly

H. Schliemann

Heidelberg 15 Octbr 1888.

Verehrter Freund Dr Dörpfeld. Lieber

Ihr geehrter Brief vom 29 d. Mts. hat mir viele Freude gemacht. Es war mir sehr angenehm zu hören, daß Sie bereits mit der Lösung Ihrer Aufgabe begonnen und vor die erste Nummer treten mit Ihnen gefällig sahen. Dieselbe ist mir nicht vorgekommen, und werde ich sie erst in meiner Heimath lesen können. Inzwischen bin ich mit Vergnügen eine günstige Notiz darüber in der Academy!

Ich gedenke Ihnen von Athen meine Adresse für 1889. Ihnen freundschaftlich Ihnen sage ich, daß wir nächstens wieder abreisen werden, denn Philologie ist mein Hauptgebiet, und ich möchte gern noch einige Tage und einige Stunden täglich in der Akropolis zu sein.

Mit herzlichsten Wünschen für gutes Gelingen Ihres Werkes, begrüße ich Sie freundschaftlich

Ihr H. Schliemann

Heidelberg 16 Octobre 1838.

Mein lieber alter Freund Klopp

Meine Frau und ich wünschen Ihnen herzlich Glück zu dem neuen glücklich vollendeten Werke, mögen alle Ihre jetzt die höchsten Geschenke überschütten, denn wenn wir sehen mit welcher treuen Fülle Sie Ihre Pflichten als Lehrer und Vorsteher des Seminars erfüllen, wie Sie Ihren Freunden Ihre Liebe und Treue beweisen, wie Sie Ihre Familie mit Ihrer Person beglücken, so überzeugen wir uns doch immer mehr, wie Sie ein solches Werk wie Ihre Geschichte nur Ihnen gelingen konnte.

Wir wollen Ihnen heute nur wiederholen daß wegen der Besorgung des gewünschten Geschenks an den Notarius Lauchert zu wenden, dem Geld und Auftrag in der Weise und nicht früher zu übergeben ist als bis der Herr Verleger Ihnen seine Bereitwilligkeit zu Übernahme des Geschenks gegeben hat. Es kann Ihnen nicht gleichgültig seyn, in welcher Weise Ihr Werk Ihren Freunden erscheint und verstehen wollen Sie mir gewiß nachempfinden, daß mir alles daran liegt, daß Sie aber in dieser so wichtigen Angelegenheit keinen Schritt thun der Ihnen unangenehm, einfältig wäre. Meine Frau, deren Geist und Herzensbildung in jedem Briefe

Heidelberg (Allemagne) le 16 Oct. 1838

Ἐκλεκτὲ Καθηγητὰ καὶ φιλτάτε φίλε

Καὶ οὐδὲν ἧττον ἐκλεκτὲ καὶ ἀγαπητὲ ἐν Χριστῷ ἀδελφὲ Κλόπ

DH.S ag. 5835 καὶ ἐν τῷ ἀρχαιοτάτῳ τῶν ἐπιστολῶν χειρογράφῳ τῷ

ag. 5836 μηνὶ Μαΐῳ καὶ ἐν τῷ

ἐγράψαμεν, ἐν τῷ

ἐγράψαμεν

γὰρ ἐν τῷ ἐπιστολῷ ἐν τῷ ἐπιστολῷ ἐν τῷ ἐπιστολῷ

Heidelberg 11 October 1888.
Hôtel de l'Europe

Herrn Robert Warschauer & Co
Berlin

Bestätigend mein Ergebenes vom 9ten d. M. bekenne ich mich zum Empfang Ihres Geschützten vom 8ten d. Mts., wonach ich Ihnen:

M 730.37 Zahlung von R. Schmidt, debitire

Wie Sie wissen bin ich verpflichtet Werthpapiere im Nominalwerthe von M 20000 zu deponiren um die Deutsche Regierung sicher zu stellen, daß der Contrakt des in Athen von mir gebauten und auf 25 Jahre als Kais. Deutsch. Archäol. Institut vermiethete Gebäude innegehalten wird. Da Sie mir schrieben daß die Reichsbank das Depot nicht auf einen Namen annimmt, so bin ich mit dem Kais. Arch. Institut in Berlin übereingekommen daß das Depot auf deren Namen geschieht, daß aber das Kapital mein Eigenthum verbleibt und die Zinsen Ihnen von der Reichsbank regelmäßig bei Verfall für meine Rechnung ausgekehrt werden. Ich bitte Sie daher gütigst bei Erhalt dieses meine M 25000 3½% Deutsche Reichsanleihe gegen Quittung an den Generalsekretär des Kaiserl. Archäol. Instituts, Herrn unumgänglich nöthig ist.

Mögen die russischen Damen die Kriegsleute vergöttern: „Къ военнымъ людямъ такъ и лежитъ а отъ того что на рамки“ im Großen und Ganzen sind es liederliche Patrone vor denen man sich hüten muß.

Nehmen Sie es Bismarck nicht übel daß er Ihnen nicht geantwortet hat; ich habe Ihnen ja von Oberägypten mit Zahlen genau auseinandergesetzt daß der von Ihnen zur Gründung einer Akademie offerirte Betrag kaum 3% dessen was dazu nöthig ist ausmacht und daß er daher keine Beachtung verdient u. jedenfalls unbeantwortet bleiben mußte.

Meine Frau ist hier bei den berühmten Professor Kussmaul in der Kur, der ausfunden hat daß ihre ganze Krankheit von einer wandernden Niere herkommt.

Seien Sie Alle herzlich von uns gegrüßt

freundschaftlichst

Schliemann

Heidelberg 16 Octbr 1888.
Hôtel de l'Europe

Hochverehrter Herr General Sekretär

In Erwiderung Ihres Geehrten vom 10ten d. Mts welches soeben hier eintraf, bitte ich die Herren Robert Warschauer & Co in Berlin mit dieser Post Ihnen für meine Rechnung M 20000 Deutscher 3½% Reichsanleihe zum kontraktmäßig ausgemachten Verfahren zu übergeben, und bitte ich die rechtsche Leider Niederlage derselben in der Reichsbank aufzugeben daß die fälligwerdenden Zinsen für meine Rechnung an Herren Robert Warschauer & Co in Berlin auszukehren sind.

Ich bitte Sie nun mir gütigst recht bald Copie der Fassung des Miethskontrakts einzusenden, und mich somit in den Stand zu setzen meinen Vertreter in Athen zu ermächtigen den Vertrag mit Herrn Dr Dörpfeld abzuschließen.

Mit vorzüglicher Hochachtung
ergebenst
H. Schliemann

A. Conze, oder, in dessen Abwesenheit, an seinen Vertreter, Wirklichen Geheimen Ober-Regierungs-Rath General Direktor Dr Schöne in Berlin, zum kontraktmäßig ausgemachten Verfahren zu übergeben.

Hochachtungsvoll
H. Schliemann

Heidelberg 20 Octbre 1888.

Messieurs E. Erlanger & Co Paris

En vous confirmant ma lettre du 18 cro je me permets d'augmenter le crédit en faveur de Messieurs Ludolf Schultz & Klug à Bordeaux jusqu'à f 400.-, dont veuillez prendre note et recevez, Messieurs, la nouvelle assurance de ma considération distinguée

H. Schliemann

131

Heidelberg 17 Octobre 1888.

Messieurs E. Erlanger & Co Paris

Par la présente je prends la liberté d'accréditer auprès de vous Messieurs Ludolf Schultz & Klug de Bordeaux pour la somme de f 300 (je dis trois cents francs).

J'ai écrit à mes gérants, Messieurs P. Beaurain et Chs Boucher de verser à votre caisse le produit des loyers du terme d'Octobre.

Veuillez prendre note que vos honorées lettres me trouveront dorenavant de nouveau à Athènes.

Agréez, Messieurs,

mes civilités distinguées

H. Schliemann

Heidelberg 18 October 1888.

Herrn Robert Warschauer & Co

Berlin

Bezug nehmend auf mein Ergebenst vom 16 d. Mts und bezweckt hiemit die Bitte mir gütigst ferner M 2500 (sage zwei Tausend Fünf Hundert Mark) hieher schicken zu wollen.

Hochachtungsvoll

H. Schliemann

Heidelberg 18 October 1888.

Messrs J. Henry Schröder & Co London

Dear Sirs

Confirming my respects of 5th inst, I beg leave to inform you that your esteemed letters will henceforward again find me at Athens. I remain,

Dear Sirs,

yours faithfully

H. Schliemann

Heidelberg 18 Octbre 1888.

Messieurs P. Beaurain & Chs Boucher Paris

Messieurs

J'ai l'honneur de vous faire part, que je pense retourner le 23 ct à Athènes, où vos lettres et comptes me trouveront jusqu'au printemps.

Le solde du produit des loyers du terme d'Octobre veuillez bien verser pour mon compte à la caisse de Messieurs Emile Erlanger & Co de votre ville.

Agréez, Messieurs,

mes civilités empressées

H. Schliemann

Heidelberg 18 October 1888

Herrn Ludolf Schultz & Klug

Bordeaux

Hochgeehrte Herren

Ich bekenne mich zum Empfang Ihres geschätzten Schreibens vom 12ten ds Mts, von dessen Inhalt ich mit verbindlichstem Dank Nota nehme. Da ich wahrscheinlich schon am 22ten ds Mts von hier abreise, so bitte ich Sie mir gütigst die Facture nach Athen zu senden, gleichzeitig aber deren Betrag für meine Rechnung auf Herrn Emile Erlanger & Co in Paris zu entnehmen, bei denen Sie accreditirt sind.

Mit vorzüglicher Hochachtung

ergebenst

H. Schliemann

Heidelberg 18 Octbr 1888.

Liebe Schwester Elise

Sophidion ist ganz entzückt von Deinem lieben Briefe und sendet Dir tausend innigen Dank für Deine herzliche Theilnahme. Aber zu ihrem und meinem allergrößten Schmerz ist leider keine Möglichkeit für uns diesen Herbst noch zu Dir zu kommen denn zwar ist Sophidions Zustand durchaus nicht gefährlich, der Arzt erklärt aber daß sie nur bei größter geistiger und körperlicher Ruhe wieder dick u. die Niere auf ihrer normalen Stelle befestigt werden kann. Geistige Ruhe hat sie nun hier nicht da sie sich zu sehr nach dem sonnigen Athen zurück sehnt. Der Arzt hat daher seine Zustimmung gegeben daß sie die hier angefangene Kur in Athen fortsetzt, u. beabsichtigen wir daher am 23ten 10 früh dahin zurückzukehren. Jedenfalls hoffen wir aber im Frühjahr gestärkt wieder nach Deutschland zu kommen u. gilt dann unser erster Besuch Dir. Dringend rathen wir Dir Dir ein Dienstmädchen zu halten u. begreifen nicht warum Du es nicht stets gethan hast. Sophidion bittet Dich ihr nach Athen umständlich zu schreiben wie es doch Alles zugegangen ist als Peter Küppert, ich glaube es war im 1829, in die strelitzer Lotterie gesetzt hatte u. ganz bestimmt das große Loos zu gewinnen

dachte, wie er in diesem Falle in einer Sänfte von Strelitz zurückzukehren versprach u. seiner Frau befahl bei Ansicht der Sänfte alle alten Möbel aus dem Fenster zu werfen; wie er dennoch eine Niete zog, darüber in Ohnmacht fiel u. wirklich in einer Sänfte nach Hause getragen wurde, zum Jubel seiner Frau, die bereits Alles aus dem Fenster geworfen hatte u. s. w. Du weißt gewiß die Geschichte sehr genau.

Mit den besten Wünschen für Deine Gesundheit. Dein Dich liebender Bruder

Hy Schliemann

Heidelberg 19 Octbr 1888.

Verehrter Freund

Prof. Eisenlohr, der Aegyptologe, sagt mir er habe in 1885, in seinem Zimmer in Shepheard's Hotel in Cairo, 2 von ihm selbst in einem Grabe in Tel Amarna in Oberägypten gefundene Schädel zurückgelassen, die er – wegen ihres dicken Hinterkopfes – für babylonisch hielte. Amenophis III nämlich, dessen colossale Statuen (deren eine der mit Inschriften bedeckte, sounding Memnon ist) Sie so sehr beim Wandern, war mit der babylonischen Prinzessin Ti verheirathet, und ihr Sohn Amenophis IV verließ, wie Sie wissen die alte Religion, wurde Sonnenanbeter, nahm den Namen Schuenaten an, ging aus Theben fort und gründete die große Stadt Tel Amarna, wovon aber nur Schutthaufen und Gräber übrig geblieben sind. Sie werden sich erinnern daß wir der Königin Tis Grab besuchten, worin sie mit heller Gesichtsfarbe, blondem Haar, blauen Augen u. ganz vom aegyptischen Typus abweichenden Gesichtszügen, vielfältig in verschiedenartigen Gewändern grellster Farben dargestellt ist. Jedenfalls nun hatte ich die beiden von Eisenlohr zurückgelassenen Schädel von höchstem Interesse für Sie und schreibe daher heute an Luigi Steinschneider, dem freundlichen Direktor von Shepheard's Hotel, indem ich ihn bitte uns mitzutheilen ob die beiden Schädel noch vorhanden sind. Sollte er bejahend darauf antworten

Heidelberg 18 Octbr 1888

Hochgeehrter Herr Geheimsekretär Schmidt

Ich habe Ihre verschiedenen Briefe empfangen u. von deren Inhalt dankend Anmerkung genommen.

Zu meinem allergrößten Schmerze ist es mir nicht möglich jetzt nach dort zu kommen denn meine Frau ist leidend; ich darf sie nicht verlassen und muß sie, in kurzen Tagemärschen, nach Athen zurückbegleiten.

Ich bitte Sie daher mir die Rechnungen dahin senden und Herrn Rahm herzlich von mir grüßen zu wollen.

Jedenfalls hoffe ich im Frühjahr längere Zeit mit meiner Familie in Berlin zu bleiben.

Hochachtungsvollerg.

H. Kiemann

Heidelberg 19 October 1888.

Hochgeehrter Herr Reinhardt

Wie gerne hätte ich an die Tage während meines letzten Besuches in Ihrem Hause zurückgedacht, wirklich kann ich nicht sagen, wie sehr ich mich über Ihren Brief gefreut habe und wie sehr ich Ihnen dankbar bin für die Mühe, die Sie sich gegeben haben, um mir Ihre Ansichten über [illegible] mitzuteilen. Ich habe mich sehr gefreut, daß Sie mir [illegible] Ihre Ansichten über [illegible] mitgeteilt haben, und ich bin Ihnen sehr dankbar dafür. Ich habe mich sehr gefreut, daß Sie mir [illegible] Ihre Ansichten über [illegible] mitgeteilt haben, und ich bin Ihnen sehr dankbar dafür.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Heidelberg 19 October 1868.

Herrn Robert Warschauer & Co

Heidelberg 19 Oct. 1827

Meine liebe Schwester Jenid

Sophie und ich waren bedauern einen Tag
Dich und Elise beide mal nicht besuchen zu können,
wo selbst mag Dorten kamen wir nicht gehen, wo-
hin und so mächtige Hagelgewitter giessen, dass Sop-
hien fast scheu, mit dem fürchterlichsten Erfolge, beim
verunglückten Spaziergange Kleidungsstücke einige Klei-
dungen, bei denen sie spielend möglich Regen und
Hagel wenig als möglich bedecken muss. Einstweilen
den Wetter fatal, sie hier beim Kaffe und wollen
wir essen Ende d. M. nach Elise zurückkehren, da
aber jetzt fürchterliches Wetter ist so werden wir
wahrscheinlich nach 8 Tage zu liegen. Dein Vorhaben
und wiederzusehen kann unmöglich so gross sein
als das unsrige Dich zu besuchen, als Elise sich
sehr wieder beide mal gesehen zu haben
und vollständigen Stoff zu machen über den
Besuch reise hin zu gehen bei der Kleidung
hoffen kann auf 1 Stunde in Ruhe sagen zu
können, aber keine Gedanken.

Heute Dir noch eine Peter Kaffee einmal in Mannheim
die schöne Lotterie gesetzt hatte bestimmt
das grosse Loos gewonnen hatte, wie Elise
eine Nicke sagt in Gemeinschaft hatte in einem

Sie habe ich schon lange
die mir bei ihrem letzten Besuch in Offenbach
sehr gefallen haben. Ich bin kaum über
Ihre [illegible] Stunde, unter denen einer
[illegible] Stoffe [illegible] Stoffe [illegible]
[illegible] Stoffe [illegible] Stoffe [illegible]
[illegible] Stoffe [illegible] Stoffe [illegible]

Heidelberg 20ten Octbr 1888

Hochverehrter Herr Generaldirektor

Genehmigen Sie meinen herzlichen Dank für Ihre freundlichen Zeilen vom 20ten v. Mts, woraus ich mit großer Freude sehe daß Ihnen der Bau des Kaiserl. Deutschen Archäologischen Instituts in Athen Vergnügen macht. Die M 20000 — 3½% Deutscher Staatsanleihe sind Ihnen von meinem Banquier übergeben, und fehlt also jetzt nur noch der Abschluß des Vertrags, womit ich Herrn Baron von Streit in Athen beauftragen könnte, falls Sie mir eine Abschrift des Kontraktes schicken wollten. Sonst ist der Abschluß natürlich vor meiner Rückkehr nach Athen unmöglich. Ich hoffe aber gegen den 6ten Novbr wieder dort zu sein.

Ihre freundlichen Grüße erwidern meine Frau und ich, an Sie und Ihre geehrte Gemahlin, auf's Angelegentlichste. Meine Frau ist hier beim Prof. Kussmaul in der Kur. Ihr Verehrer u. Bewunderer

Hyrtl

Sänfte zu Hause getragen wurde; wie seine Frau beim Anblick der Sänfte dachte er brachte viel Geld alle alten Möbel aus dem Fenster schmiß u. wie Du u. Elise dabei halfst. Könntest Du nicht Sophidion dieses Abenteuer näher erzählen, denn mir ist schon viel davon entgangen. Sophidion u. ich, so wie Andromachidion u. Agamemnonidion grüßen herzlich; letzterer ist hier auf dem Gymnasium in Quinta. Dein Dich herzlich liebender Bruder

Hyrtl

Heidelberg 20ten Octbr 1888.

Herrn F. A. Brockhaus Leipzig

Geehrter Herr

Ich traf heute in Mannheim einen armen Abenteuer, der ein Ex von Nies gestanden haben mußte. Sollten Sie 1 Ex (gebunden) zu M 30 verkaufen wollen, so schicken Sie gefl. ein solches mich an Herrn Louis Stoll in Mannheim und belasten mir den Betrag unter Nris an mich. Ich denke bis 28 do Mts hier zu bleiben.

Später trafen mich Ihre Briefe erwiedern in Athen

Hochgeehrter Herr

Hyrtl

Heidelberg in Germany 22 Oct. 1888.

Messrs Thomas Kinnear & Co

London

Dear Sirs

I have much pleasure in acknowledging receipt of your favour of 10th inst, which was sent up to me from Athens and shall but be too glad to supply my want of tea from you, since the box I bought of you some years ago, at Mr John Murray's recommendation, has given full satisfaction. I await your information at what price you could deliver me fine Souchong Tea carriage and duty paid at Athens.

Pray, inform me at the same time whether you could not send me at the same time

40 pounds of Scotch Oat Meal
40 do " Maizena (Indian Corn flower)
10 do (or as so many boxes) of Cacao van Houten
10 do Tapioca
30 small boxes of Liebigs Meat Extract

You would do me a very great favour by sending all this together with the Tea.

Heidelberg 21 Octbr 1888.

Hochverehrter Herr Baedeker

Ich hatte vor zwei Jahren die Ehre Ihnen von Wadi Halfa zu schreiben und Sie zu bitten in Ihrem 2ten Theil von Aegypten sowohl das Bild von Rameses II. auch das seiner schönen Frau Nefert Ari zu geben, und bemerkte daß, wenn diese Bilder mit bunten Farben, Ihnen jeder gerne 2 M mehr für das Buch bezahlen würde. Mit großer Freude sehe ich nun hier daß Sie bekannten Aegyptologen, Prof. Eisenlohr mit der Ausarbeitung des 2ten Bandes betraut haben, dann [illegible] mir die beste Bürgschaft daß die Arbeit gut wird. Da leider keine bunte Bilder obiger Personen gegeben werden können, so bitte ich Sie recht sehr Herrn Prof. Eisenlohr zu erlauben aus Lepsius' Aegyptischen Denkmälern, sowie aus Rosselini's Monumenti Egizii, nicht nur die linear Zeichnungen von Rameses und Nefert Ari, sondern auch die des Hitlitten Königs, der seine Tochter dem Rameses als Gattin zuführt, beizufügen, denn das Buch würde gewaltig dadurch gewinnen, zumal wir uns jetzt in Deutschland so sehr mit den Hitlitten beschäftigen. Hochachtungsvoll

[illegible]

Heidelberg 23 October 1888.

Herren Robert Warschauer & Co Berlin

Ich besitze Ihr Geschätztes vom 20ten d. Mts, sowie die mir gütigst damit avisirten

M 2500 – wofür ich Sie dankend creditire.

Hochachtungsvoll

H. Schliemann

We intend returning to Athens on the 28th inst; thus your speedy answer still finds us here.

Yours respectfully

H. Schliemann

Mes salutations distinguées

Agréez, Monsieur,

H. Schliemann

R 1000 – valeur 23 Sept /5 Octbre

Vous êtes crédité

Mon cher Monsieur Jaeger

En réponse votre lettre du 21 j'écris aujourd'hui à M. Beaurain de signer les polices d'abonnement de la Société. Mais d'ingénieur de celle-ci a mis de nous faire un décis pour la conclusion des sans ménagères & de Calais. Ne vous l'a-t-il pas encore remis? Combien en demandez-vous quel dernier prix serait-il le travail?

J. v. Andriol: la gendre de Jourdain ne cessa pas de nous faire des frais beaucoup plus considérables que tout son loyer. Mais puisque nous ne pouvons nous débarrasser de ce locataire, il faut le permettre aux travaux de frais inévitables.

Quelle bonne m'informer par retour du courrier quel serait le dernier dernier chiffre auquel vous arrivez? Tachez donc de rabattre les décis du [illegible] et du plombier autant que possible.

Votre lettre du 26 Octbre que Tranvers [illegible] Hasbard [illegible] adresse [illegible] Athens. Mr Jaeger [illegible] Tout à vous [illegible]

Heidelberg 23 Octbre 1888

Monsieur J. E. Günzburg St Pétersbourg

Monsieur

J'aime de recevoir d'Athènes votre honorée de 23 Octbre. Cette-ci ne m'est point parvenue et je vous prie donc de vouloir bien m'envoyer une copie.

Vous êtes crédité

R 1000 – valeur 23 Sept /5 Octbre

Agréez, Monsieur,

H. Schliemann

Mes salutations distinguées

141

Heidelberg 23 Octobre 1888.

Messieurs P. Beaurain & Cie Boucher Paris

Messieurs

J'ai fait avec la Compagnie de Sanation, 33 rue Jambert, une convention pour la canalisation des fosses dans les égouts, 6 r. de Calais et je vous prie donc de signer les polices d'abonnement à raison de (60) je dis soixante francs par an.

La Compagnie voulait aussi faire un devis pour la canalisation des eaux ménagères 6 r. de Calais. Veuillez donc m'informer quelle est l'offre qu'ils vous ont faite pour l'entreprise de ce travail.

Agréez, Messieurs,

mes civilités empressées

H. Schliemann

votre lettre du 2 est me trouve encore ici; plus tard mon adresse est à Athènes

Heidelberg 23 Octbr 1888.

Hochverehrter Herr Oppenheim

Meinen wärmsten Dank für die freundlichen Karte die Sie Ihrem Geschäftsbriefe beifügten.

Ungemein bedaure ich diesen Herbst nicht Berlin besuchen zu können, denn meine Frau ist hier beim Prof. Kussmaul in der Kur, der vor Allem strenge Diät und Ruhe vorschreibt. Auch könnten wir nicht nach dort kommen ohne auch viele liebe Freunde in Hamburg u. Mecklenburg zu besuchen, und dazu ist die Jahreszeit schon zu weit vorgeschritten. Leider haben mich die Bauten in Athen bis zum 10 Septbr dort zurückgehalten sonst wäre für Alles Zeit gewesen. Wahrscheinlich reisen wir am 27 ds Mts über Italien nach Athen zurück, wo Sie und Ihre hochwürdige Gemahlin stets herzlich willkommen sind. Bei meiner Rückkunft mögte ich nach Kreta gehen um zu sehen ob ich jetzt nicht die Baustelle von Knosos, behufs Ausgrabungen, billiger kaufen kann.

Mit angelegentlichen Empfehlungen auch seitens meiner Frau an Sie u. Ihre Frau Gemahlin

Ihr steter Verehrer

H. Schliemann

Heidelberg 25 October 1888.

Hochgeehrter Herr Kallenberg

Ich bin Ihnen für Ihr freundliches Schreiben vom 27. und die mir gleichzeitig gesandten Nummern der Antiquitäten Zeitschrift aufs Dankbarste verbunden. Ihre gediegenen Artikel über Ausfuhrverbote von Alterthümern habe ich mit hohem Interesse gelesen, bin jedoch durchaus nicht Ihrer Meinung, wenigstens was Griechenland betrifft, dessen einziger Reichthum die in seinem Boden verborgenen Alterthümer sind. Leider aber bin ich außer Stande Ihnen ausführlich zu antworten, da Herr Dr Czerny mir eine schwere Operation an der Lippe gemacht hat, die mich hindert aufrecht zu sitzen.

Hochachtungsvoll ergebenst

H. Schliemann

Heidelberg 25 Octobre 1888.

Monsieur J. E. Günzburg [illegible]

Monsieur

Je vous ai écrit le 23 crt et j'ai reçu depuis votre estimée du 23/5 crt, sui ant laquelle je vous crédite R 833.30 vol 20 Sept payement à Serge Schliemann

Veuillez agréer, Monsieur, l'assurance de ma considération distinguée

H. Schliemann

Heidelberg 25 Octobre 1888.

Mon cher frère

Pour un ouvrage, qui va être publié chez Monsr F. A. Brockhaus de Leipzig, j'ai besoin d'une de mes photographies. Mes meilleurs portraits ont été faits par un photographe dont tu connais l'adresse, dans une rue tout près du Kaiserhof. Je te prie donc d'y aller aussitôt que tu recevras cette lettre, d'y acheter deux exemplaires des meilleurs et de me les envoyer ici dans ta réponse cachetée. Tes débours seront ajoutés à la prochaine remise à ta femme.

Ma femme se joint à moi pour tous saluer toi et ton épouse.

Schliemann

Heidelberg 25 October 1888.

Herrn F. A. Brockhaus Leipzig

Geehrter Herr

Ich bekenne mich zum Empfang

Sie 1 Ex. Mykenae an Dr Kuhsmaul hier u. 1 Ex. Ilios an L. Stoll in Mannheim gesandt haben und zu Neujahr das M. S. von Dr Schuchardt erwarten. Die besten Porträts von mir sind in Berlin, unweit des Hôtels Kaiserhof, gemacht u. hoffe ich Ihnen in 3 Tagen 1 Ex. davon schicken zu können.

Ich bezweifle nicht daß die mir gütigst gesandten drei Rechnungen richtig sind und bitte Sie den Saldo zu meinen Gunsten von M 553.55 für meine Rechnung an Herrn Robert Warschauer & Co in Berlin zu zahlen. Von der Rechnung aber, die anfängt mit: „Per Disponenden Ilios M 780" verstehe ich garnichts und bitte um Aufschluß. Was bedeutet z. B. „An Sendung M 6.90" [illegible] 13.40 was heißt „Per Absatz laut Nota 1887 M 22.80" welche Nota? wo ist sie kreditirt? was heißt „Uebertrag auf Verlags Conto M – 80"? Ist denn nichts vom französ. Ilios verkauft worden?

Ihr Brief vom Sonnabend 27 Oct. [illegible]

Hochachtungsvoll Schliemann

Heidelberg τὴ 5/17 Ὀκτωβρίου ἀστρ.

Ἐχλιέμην σοι τῷ πάνυ εὐ πράττειν

Ἐκομισάμην τὴν σὴν ἀπὸ τῆ 5/17 Ὀκτωβρίου ἐπιστολὴν
τὴν μὲν χρεωκοπίαν τὴν ἀποχὴν τῶν ὑπ' ἐμοῦ παρακλήσεων
καὶ δεομένων δύο μυρίων μορίων καὶ τὸ ἀνὰ χεῖρα
χρεῶν τῆς συνδήκης ἐν, αὐτὴν ἐπιστολὴν, ἔδωκα
αὐτίκα γὰρ δείμιος ὁ ἐμὸς φίλος Βαρόνος Καρ
γρὸν Σιλβάν Ζεροῖτ ὅπως ἂν ἐπεργάσηται
τὸν σὺν Διμπρέλδῳ καὶ τὴν ὑπ' ἐμοῦ δοθεῖ
σαν ἐξουσίαν.

Λόγον δὲ δίδωμι ἔσω, ἅμα ἐξ ἀλγιῶν τὴν ὑφ'
ἡμῶν ὑπογεγραμμένην συνθήκην κομισαμένου,
ἐπιστέλλαι τοῖς ἐν Βερολίνῳ τραπεζίταις μου
εἰς Robert Warburg ἵνα τὸ ἐξαργυρωθὲν μίδιμνα
Πέντε ἡδομήκοντα ἕκτ. τῷ Διμπρέλδῳ ἢ ἐκλυδί
νων στρατόδης ἀντιλάβῃ, δ' ἧς ἢ ἐπὶ τοῦ τίγνου
δίξαντο ἐν ἐκκρεῖ χρόνου πληρώσεται

ἔρρωσο

Heidelberg τὴ 5/17 Ὀκτωβρίου ἀστρ.

Ἐχλιέμην Διμπρέλδῳ χαίρειν

Ἄκμενος εἶδον ἐν τῶν σῶν τὸ ναὶ τὸ μέσον.
Νῦν ἐκτελῶν ὅλη ἡ ἀνδρεία ἔσται. Ἐν σφόδρα ἐδο-
κίμαζον τὴν ἀποχὴν τῶν ὑπ' ἐμοῦ παρακλήσεων· ὁ δὲ χρέως καὶ αὐτὴν ἐκτελεσθήσεται ὅτι
τὴν δεομένων δύο μυρίων μορίων καὶ τὸ ἀνὰ χεῖρα ἡ ἀνδρεία ταῦτα δύναται ἐκ τοῦ μέσου
χρεῶν τῆς συνδήκης ἐν, αὐτὴν ἐπιστολὴν, ἔδωκα ἐμαυτὸν ἐν ἀμφοτέρα ὥρα δεξάμενον δύο
αὐτίκα γὰρ δείμιος ὁ ἐμὸς φίλος Βαρόνος Καρ μυλιῶν μέτρων ἐν ὕδατι εἴκοσι μέτρων.
γρὸν Σιλβάν Ζεροῖτ ὅπως ἂν ἐπεργάσηται Πολλαχοῦ γὰρ ἐνδέοιτο ἡ νέον ἀνεκά-
τὸν σὺν Διμπρέλδῳ καὶ τὴν ὑπ' ἐμοῦ δοθεῖ λυψεν ὁ Ἡλιος ἢ ἐντὸς ἡμερῶν δέκα ἐχρή-
σαν ἐξουσίαν. σατο ἐνεργέσθαι.

Ἐν τῷ ἐμοὶ γράμμα δίδωμι τὸ χρέως
Σφεῖς ἐξουσίαν ἀναγράψαι δ' ἐμοῦ τὸν μεδέοντα
συνδήκην

ἔρρωσο

Heidelberg 26 Octbr 1888.

Verehrter Freund

Vielen Dank für Ihren freundlichen Brief, den ich leider nur sehr kurz beantworten kann, da ich mir am 23ten d. M. hier vom Prof. Czerny die von Ihnen so sehr angerathene Operation an der Lippe habe machen lassen und in Folge dessen 4 Tage lang in horizontaler Stellung zubringen muß. Meine Frau ist Ihnen sehr verpflichtet für Ihr freundliches Andenken. Die Aerzte muß, nach Dr Kussmaul's Vorschrift, 3 Monate bei Hafergrütze, Milch u. Sahne darniederliegen um fett zu werden. Das ist eine garstige Kur, um so garstiger als sie soeben aus den schönen pariser Douchebädern kommt, wobei sie immer im Freien war. Dort nahm sie auch wirklich zu, wovon ich hier noch nichts bemerken kann. Sie will hier nicht länger bleiben und haben wir daher Sonntag 28 d. M. zur Abreise bestimmt.

Wegen der beiden Schädel habe ich an L. Steinschneider, den Direktor von Shepheards Hôtel in Cairo geschrieben. Prof. Eisenlohr wird Ihnen deswegen nähere Mittheilung gemacht haben. Der Salzsee in Alexandrien ist bei der Messin Daniel des Propheten gefunden, wo ich graben wollte.

Sehr freuen wir uns über die Convalescenz Ihrer Frau u. hoffen Sie Alle im Frühjahr bei bestem Wohlsein anzutreffen. Kussmaul besteht darauf ich soll die Familie in Bologna lassen und allein nach Florenz gehen. Ardenmachidion hat Ihre herrlichen Photographien in der Stunde Ihrer Abreise von Athen erhalten und wird Ihnen von dort dafür danken. Alle 4 Wohnungen des neuen Hauses in Athen habe ich vor meiner Abreise vermiethet.

Heidelberg 25th Octbr 1888.

Dear Consul Calvert

Enclosed £8, the proceeds of which please hand over to Polyxene, Nicolas' widow. I shall shortly write you fully from Athens; meanwhile with kindest regards in which Mrs Schliemann joins me, to you, Mrs Calvert and your charming pieces.

Truly Dr Schliemann

Auf der Miethskontrakt des Kaiserl. Deutschen Archäolog. Instituts kann jetzt unterzeichnet werden. Das Haus ist seit Mittwoch ist bewohnt.

Ich bin Ihre Bitte meines lieben, hochgelehrten Freundes Herrn Schlieman, sende ich Ihnen die Einlage mit dem freundlichen Rathschlage das kleine Blatt gütigst unterschreiben und an Herrn Stadtrath Dr Lobstein in Heidelberg schicken zu wollen.

Recht sehr danke ich Ihnen noch für Ihre gefl. Einsendungen u. Verhandlungen der Berl. Ges. für Taufe Ihre u. Urgesch. Sitzung 26 Mai und Alexandria. Studien die ich mit höchstem Interesse lese.

Leben Sie Alle wohl, der Wütter reichster Segen über Ihr Haus

Ihr ergebenster
Schliemann
Aus Athen

Heidelberg κτ' Ὀκτωβρ. ἀωπή

Σχλιέμανν Ναουέῳ χαίρειν

Τὴν σὴν μάλιστα ψυχαγωγοῦσαν με ἐπιστολὴν ἐκομισάμην· ἀτὰρ οὐχ οἷόν τέ μοι τὰς σὰς εὐφημίας ἀποδέχεσθαι, ἅτε οὐδέποτε μετὰ τὸ ἔτος ἀωοτ' ἐν Μυκήναις ὀρωρυχότι.

Τὴν εἰκόνα τοῦ ξίφους ἀρ' ὑμῖν στέλλω Σοι Ἀθήναζε ἐπανελήλυθώς

Heidelberg κτ' Ὀκτωβρίου ἀωπή

Σχλιέμανν Φρ. Φισχβάχῳ τῷ πάνυ εὖ πράττειν

Ἐκομισάμην τὴν σὴν ἀπὸ τὰ ἀρξαμένου μάλιστα ψυχαγωγοῦσαν με ἐπιστολήν· καὶ ἄλλοι πολλοὶ τῶν ἐνθάδε καθηγητῶν ὠνεγνώκασιν αὐτὴν καὶ δὴ καὶ ὁ περίκλυτος ἀρχαιολόγος von Duhn· ἀλλὰ φεῦ οὐδενὶ ἡμῶν οἷόν τε συμβουλεῦσαι σοι ἐν τῇ σῇ σπουδαιοτάτῃ τέχνῃ, ἣν ἐντελῶς ἀγνοοῦμεν. Θαυμάζομεν τὴν σὴν εὐφυΐαν τε καὶ ἐνέργειαν χαίρω ἰδὼν σε καὶ τὴν τῆς φιλολογίας σπουδὴν ἐπιτηδεύοντα, καὶ μάρ ἡ ἐπιστήμη αὕτη μάλιστά με θέλγει. Σπονδύλους στέλλω Σοι ἅμα Ἀθήναζε ἐπανελήλυθώς.

ἔρρωσο

the poet of Athens. The fricht will probably be less than £1, for I see it is only £4 on 9 bons containing a pumping apparatus, weighing 25 lbs, which were expected to me from London.

I shall cheque your Invoice on receipt

Dear Sirs,

yours faithfully

Schliemann

Dr John Murray

Hydriaeus

147

Athens 4 Novbr 1888.

Heidelberg 28 Oct 1888

Messrs Thomas Kinnear & Co
London

Dear Sirs

On my return here today I find your favour of 26th ult, in reply to which I would prefer paying the duty here myself. I only beg you to advance say prepay the freight, because otherwise this item involves too heavy a loss. You will please charge the freight in your Invoice.

Thus be so kind as to send me for trials sake a small box (of not more than twenty pounds net) of finest Souchong tea for which I am willing to pay 2/6d if it cannot be had cheaper, and get it packed in a larger box together with all the small items mentioned in my letter from Heidelberg. Please add also:

10 pounds Sargo
10 do potatomeal or flour } in packages of one pound each

and ship the box to my name by the Messageries Maritimes' steamer, which leaves London every week, via Marseilles, for the Piraeus

Mon cher Monsieur Zoegger

Dans l'heure de notre départ pour Athènes vient votre lettre du 26

Je vous en conjure faites ce qu'il faut pour la fosse 7 r. Aubriot le meilleur marché possible. J'espère que f 300 suffiront amplement pour le maçon; ainsi en tout f 500.

Le devis pour la canalisation de Calais veuillez m'envoyer à Athènes mais réduisez le au plus bas prix possible.

Vous m'avez dit que vous espériez que le premier qui a fait le devis accepterait f 4000

Portez vous bien

tout à vous d'estime

[illegible]

Athen 6 Nov. 1888

Herrn Robert Warschauer & Co
Berlin

In Erwiderung Ihres Geehrten vom 29 v. Mts schreibe ich Ihnen meine Abgabe von M 30 O/ Niederhöfer dankend gut; ferner

M 9.50 Pfennige, die ich heute O/ A. Gabber auf Sie ausschreibe; und weiter

M 305 – die ich Sie bitte gütigst an Frau Clementine Schliemann 16 Grünstrasse Berlin zahlen lassen zu wollen

Hochachtungsvoll

H. Schliemann

Ἀθήνησιν τῇ Νοεμβ. ἀωπή

Σχλιέμαν Δ. Μαυιᾷ χαίρειν

Ἄρτι Ἀθήναζε ἐπανεληλυθὼς ἐπιμισάμην τὴν σὴν ἐπιστολὴν τῆς ιδ' Σεπτ.

Σφίδρα δὴ ἄχθομαι τῆς ἑορτῆς καθόπιν τ. ε. οὐκ εἰς δέον ἀφ. μέσθαι μοι τὰς σὰς περὶ ἀσφαλείας ἐπιεικεῖς προτάσεις ἤδη γὰρ ἐν Πάγουστῳ μηνὶ τὸ γεγραμμένον ἐνστιτοῦτο ἐπὶ πέντε ἐνιαυτοὺς ἀσφάλισα.

Ἔρρωσο

149

Athen 6 Novbr 1888

Hochgeehrter Herr Gabler

Ihre Hotelwäscherin schreibt daß ich ihr noch M 9.50 schuldige. Ich weiß nichts davon, bitte Sie aber dennoch ihr den Betrag zu zahlen, den einliegende Anweisung ausgleicht.

Hochachtungsvoll & ergebenst

H. Schliemann

ein Dutzend Abdrücke (aufgezogene) erbitte ebenfalls ein Dutzend kleinen Formats nach einliegendem Muster. Bitte um [illegible] Preisberechnung.

Hochachtungsvoll

H. Schliemann

Athen 8 Novbr 1888

Hochverehrter Herr General Direktor Lenze

Aus Ihrem geschätzten Schreiben vom 1 d. Mts ersehe ich mit bestem Dank daß Sie die Legationskasse angewiesen haben [illegible] pro 13 Septbr d. Js bis Ultimo März 1889 gegen meine Quittung zu zahlen, und schicke ich mit heutiger Post das mir gütigst gesandte Quittungsformular mit meiner Unterschrift, an der Herren Robert Warschauer [illegible]

Recht sehr würden Sie mich verbinden wollten Sie die Güte haben die Legationskasse anzuweisen die Miethen ein für allemal für meine Rechnung dem genannten Bankhause übersenden zu wollen

Mit vorzüglicher Hochachtung

und ganz ergebenst

Hr Schliemann

Athen 8 Novbr 1888.

Hochverehrter Herr General Direktor

Ich bin Ihnen sehr dankbar für Ihre freundlichen Zeilen vom 30 v. Mts. Nach Ihrer Auseinandersetzung ist es mir vollkommen genehm daß der letzte Paragraph des Kontraktes, welcher die Genehmigung des Herrn Reichskanzlers vorbehält, stehen bleibt und hat Dr Dörpfeld sogleich bei meiner Rückkunft hier an den Deutschen Konsul, sowie an den Advokaten Hösner die nöthigen Instruktionen ertheilt. Wir hoffen dürfen das Dokument noch in dieser Woche abschließen zu können. Meine Frau setzt hier die bei Prof Kussmaul in Heidelberg angefangene Kur mit bestem Erfolge fort und hoffen wir zuversichtlich Sie und Ihre verehrte Frau Gemahlin in nächstem Frühling in bestem Wohlsein in Berlin anzutreffen. Inzwischen erwidern wir Ihrer Beiden freundliche Grüße aufs herzlichste u begrüßen Sie mit ausgezeichneter Hochachtung ergebenst

152

Athen 9 Novbr 1888.

Hochgeehrter Herr Geheimsekretär Schmidt

Bei meiner Rückkunft hier empfing ich Ihr werthes Schreiben vom 23 v. Mts. mit den Hausrechnungen des October Quartals, die ich richtig fand und gleichlautend buchte.

Ich bitte Sie mich Herrn Rahm zu empfehlen und mit ihm zu überlegen wie viel Aufschlag wir von Dr Baginsky für seine am 1 Octbr 1889 freiwerdende Wohnung verlangen können.

Hochachtungsvoll ergebst

H. Schliemann

Athen 8 Novbr 1888.

Herren Robert Warschauer & Co Berlin

Am 6ten d. Mts hatte ich die Ehre Ihnen zu schreiben, und benachrichtigt mich heute die General, sage Central Direktion des Kaiserl. Deutschen Archäologischen Instituts, daß sie die Legationskasse angewiesen hat, die Hausmiethe des Instituts in Athen pro 13 Sept d. Js bis ultimo März 1889 gegen meine Quittung an Sie zu zahlen. Da sie mir ein Quittungsformular, welches ich mir erlaube Ihnen einliegend vollzogen zu übersenden. Bei gütiger Verzeigung desselben wird die Legationskasse keinen Anstand nehmen Ihnen M 5.500 zu zahlen.

Hochachtungsvoll

H. Schliemann

153

Athen 11 November 1888.

Ἀθήνησιν ιά Νοεμβρίου, αὐπή

Σχλιέμανν Ναρυέῳ εὖ πράττειν

Τὸ ἐν τῇ ἐμῇ βίβλῳ Μυκῆναι σελιτκά ὑπ' ἀριθμὸν ὑμῇ ἀπεικασμένον ὅπλον, ὅπερ Σὺ ξίφος δίστομον εἶναι νομίζεις, ὡς ἔοικε θραῦσμα ἐγχειριδίου ἐστί, οὗ ἀκριβῆ περιγραφὴν ἐπὶ τῶν δύω ἑπομένων σελίδων εὑρίσκεις· οὐδαμῶς ξίφει ἐμφερές ἐστι, ὥστε περιττὸν ἡγοῦμαι στέλλειν Σοὶ νέαν εἰκόνα τοῦ ὅπλου τούτου καίπερ μάλιστα ὑπηρετεῖν Σοι προθυμούμενος.

ἔρρωσο

Athen 11 Novemb. 1888.

Athens 11 Novb. 1888.

My dear old friend Janssen

With your kind letter of 11th ult you send me a treatise on the burning Silver-question, which is by far the best and most profound that has ever been written on this important subject. I think your suggestions may be of immense advantage to our mother country, and my friend Baron von Streit of the National Bank here is perfectly of my opinion. I therefore send it by today's Mail to prince Otto von Bismarck in warmly recommending to him my old friend Gerhard Janssen's masterpiece, the result of two years' meditation on the subject. Had I received your letter whilst I was in Heidelberg I would have gone on purpose to Friedrichsruhe to present it to the prince personally, but now it is too late. I cannot return at once and besides my letter will have the same effect.

In seeing Miss Nellie's portrait my wife exclaimed: what a pity that our boy Agamemnon is only 10 years old and therefore no match to that beautiful lady! With

Athen 11 Novbr 1888.

Ew. Hoheit

geneigter Aufmerksamkeit erlaube ich mir meines alten Freundes Gerhard Janssen (Janssen & Co) in New York einliegenden Aufsatz über die brennende Silberfrage angelegentlich zu empfehlen, denn derselbe ist das Resultat zweijährigen Studiums und scheint mir für unser liebes Deutsches Vaterland von höchster Wichtigkeit zu sein

Ich verbleibe ehrfurchtsvoll

Ew. Hoheit

steter treuester Bewunderer

H. Schliemann

Seiner Hoheit
dem Fürsten O. von Bismarck
Kanzler des Deutschen Reichs
Berlin

Athen 12 November 1888.

Einem Hochlöblichen Magistrat der Königlichen Haupt- und Residenzstadt Berlin.

beehrt sich der Endesunterzeichnete mit verbindlichstem Dank den Empfang anzuzeigen des ihm gütigst gesandten Exemplars des von dem Direktor des statistischen Jahrbuchs der Stadt Berlin – XIII Jahrgang, die Statistik des Jahrs 1885 betreffend.

Athènes 11 Novembre 1888

Monsieur E. Dejardin Paris

Monsieur

Schliemann

En réponse à votre honorée du 18 passé j'accepte votre chère Ville pour fournir 100 flacons de votre excellent Extrait de Malte à f 112.50 franco d'emballage, c'est à dire emballage à votre charge.

En vous remettant donc ci-inclus un chèque de f 112.50, je vous prie de m'expédier les 100 flacons au plus tôt par le grand bureau des Messageries Nationales ou Maritimes, en indiquant la marchandise simplement comme, bière, ce qui rend le fret à meilleur marché. Naturellement à petite vitesse.

Votre extrait de malte est si supérieur que je pense doute pas que vous n'ayez un grand débit en Grèce. Agréez, Monsieur, mes compliments distingués

Dr Henri Schliemann

156

Athens 12th November 1888.

My dear Sir Burton

My wife and I we are overjoyed to see from the papers that you have quite recovered and regained your youthful vigour. May the Gods grant you to live 50 years more in the enjoyance of perfect health.

At your kind recommendation I duly received from Mr Oliver Nolcutt the first ten volumes of your incomparable English version of the Arabian Nights, and though I have but very little spare time I have found the leisure to read them all through together with the Arabic text and I have done so with profound admiration of your talent and scholarship, which – to say the least – is unique in the world, for not only are you the greatest Oriental scholar that ever lived, but you are also a great luminary in the so called classical studies and would do the greatest honour as prytanis to any university in the world. I am very anxious to study also your supplementary volume of the Arabian Nights; please therefore order it to be sent to me at Athens, for by the purchase of the first ten volumes acquired the right of the original subscriber.

Mrs Schliemann joins me in kindest regards to you and Lady Burton

Your most faithful admirer

Hy Schliemann

Hochgeehrter Herr Rasschkow

Soeben Sie mein Cabinetbild nicht mehr bewundert, bitte ich Sie all gütigst an Herrn Dr. A. Brockhaus in Leipzig einsenden zu wollen. Natürlich meine ich hat Ihnen zu einigen Tagen ringsfamilie Cabinetbild

Hochachtungsvoll

Hy Schliemann

Athen 13 Nov 1838.

Herrn Fr. Th. Brockhaus Leipzig

Hochgeehrter Herr

Von Ihrem Hochgeehrten vom 6 d. M. habe ich den Empfang Ihrer Sendung mit Dank bescheinigt. Die Photographien N. Rosenkow in Breslau, deren Sie in Ihrem Briefe Erwähnung thun, habe ich nicht erhalten. Ich bitte Sie, mir dieselben gefälligst zu übersenden. Ihre Bestellung an Herrn Rosenkow habe ich ausgerichtet. Ich habe mich mit ihm über die Bedingungen verständigt. Er wird Ihnen die Photographien nach Leipzig senden. Ich habe ihm 20 Thaler dafür bezahlt. Ich habe mich mit einem Herrn Bildhauer Wolf über die Herstellung der Büsten verständigt. Er wird Ihnen die Büsten nach Leipzig senden. Ich habe ihm 100 Thaler dafür bezahlt. Ich habe mich mit einem Herrn Bildhauer Wolf über die Herstellung der Büsten verständigt. Er wird Ihnen die Büsten nach Leipzig senden. Ich habe ihm 100 Thaler dafür bezahlt.

Hochachtungsvoll

Ihr ergebener

Schliemann

158

Λόγιος ὁ Νεμπρίων ἀνήρ

Χαλεπὸν Θεοδώρῳ Χοιρίλῳ χαίρειν

Πρὸ πολλοῦ ἐπανειλημμένως ἐκομισάμην τὸ ὑπὸ σοῦ σταλὲν μοι ἀντίτυπον τῶν ἐν τῇ σῇ ἐφημερίδι λογίων μηνύσεως περὶ τῆς ἐν Βερολίνῳ ἐχαλκογραφικῆς ἑταιρίας γενομένων λόγων, ἐξ ὧν τὸν σὸν τὰ πρῶτα φέροντα μάλιστα δέ με χαροποιοῦντα λόγον περὶ Ἀλεξανδρείας τέχνης ἐπῃνεσα μὲν ἀνέγνων καὶ αὖθις ἀνέγνων πλείστην δὲ ἔσχον ἡδονὴν ἐκ τοῦ λόγου ἐκείνου ἐν ᾧ ἐμοὶ ἐχαρίσω.

Ἡ μὲν γὰρ ἀρχαία Ἀλεξανδρεὼν τέχνη ἔργων μὲν τῶν αὐτῶν λέγω ὁποῖα ἐν τῷ βίῳ Ἀντωνίου λέγει· «αἱ μὲν οὖν τοῦ Ἀντωνίου καθ' ἡμᾶς εἰκόνες, αἱ δὲ Κλεοπάτρας κατὰ χεῖρα τεταμένην ἔμειναν ἀχρίβειαν τινὸς τῶν φίλων αὐτῆς διοχλοῦσαι τάλαντα (9.600.000 Mark) πλείονα δόντος ἵνα μὴ τὸ αὐτὸ πάθωσιν τοῖς Ἀντωνίου πάθεσιν.» Ἐκ τούτου εἰκάσειεν ἄν τις τότε διοχλίοις μὲν ἀνδριᾶσι τῆς Κλεοπάτρας τὴν πόλιν κατακεκοσμῆσθαι τοῦτο δὲ ὑπόλογον ποιούμενον ἀντιτυπῶσαι δυνάμενα οἷον ἦν τὸ πλῆθος τῶν τότε εἰσὶν ἐν τῇ ἀρχαίᾳ εἰκόνων τῶν Πτολεμαίων τῶν τῆ

Athen 14 Novbr 1888.

Herrn Generalmajor Schröder und Herrn Oberst-
lieutenant Rohne

Bei meiner Rückkunft nach hier fand ich die April, Juni und Juli Nummern des Archivs für die Artillerie und Ingenieur-Officiere vor, für deren Zusendung ich Ihnen aufs Dankbarste verbunden bin. Ich habe Ihre darin enthaltenen gediegenen Abhandlungen über Tiryns, Mykene und Troja mit höchstem Interesse gelesen und fühle mich sehr geschmeichelt durch Ihre hohe Würdigung meiner Arbeiten.

Ich empfehle mich Ihnen

mit ausgezeichneter Hochachtung

ganz ergebenst

Schliemann

Athènes 14 Novbr 1888

Monsieur C. Reinwald Paris

Monsieur

Je vous prie de m'envoyer par la poste un exemplaire de Salomon Reinach, Traité "nigraphique". Je crois qu'il a été publié par P. Didot ou par Leroux.

Agréez Monsieur

mes compliments respectueux

Schliemann

Athen 15 November 1834.

Hochwohlgeborner Herr Geheimer Regierungsrath

In dem Verfolgen Ihrer Briefe wünsche ich mir Ihre Gunst für Herrn Rothenburg in Fürstenberg zu erbitten, der in Ihrem Auftrage Geschäfte in Griechenland besorgen will. Eugenie sollte es mir Ihnen Dienste gewähren, wenn sein Aufenthalt hier Ihnen angenehm ist.

Mit ausgezeichneter Hochachtung

ergebenst

Hyacinthe

κλεοπάτρας προφερομένων τῶν οὐχ ἥττον αὐτῆς τὴν μεγαλοπρέπειαν θαυμαζόντων.

Ἀγχοῦ πλείστας ἔχει χρόνῳ ὕστερον ὑπὸ τοῦ εὐσεβοῦς Σήλευκου τῶν βαρβάρων ἐξημερωμένων Χριστιανῶν κατεστραμμένας πλείστας γε δὴ ἐν τῇ γῇ κρύπτεται. Ἀτὰρ γοῦν ἐν Ἀλεξανδρείᾳ μένον κατοικοῦσι φιλοκερδεῖς τὴν ἀρχαιολογίαν πρὸ οὐδενὸς ποιούμενοι ἐμπορεῖ τε καὶ κάπηλεύουσιν δὲ τὰ ὑπόβαθρά τε καὶ δεμέλια τῶν νέων οἰκιῶν βάλλεται ἐς βάθος τριῶν ἢ τεσσάρων μέτρων οὐχ ὑπέρτερον, ὥστε πάντα τὰ τῆς ἀρχαίας τεχνης τε καὶ βιομηχανίας λείψανα ἐν τῇ γῇ κεῖσθαι τῶν τῆς νέας πόλεως κειμήλια γινέσθαι καὶ μὴ ἢ τὰς ἀρχαίας ὁδοὺς τῆς Ἀλεξανδρείας καλύπτουσα χωμάτων ἐπισώρευσις καθ' ὅλου ἐννέα ἢ δέκα μέτρων βάθος ἔχει. Καὶ μὴν δὴ καὶ ἐκτὸς τῆς πόλεως τῷ σταδίῳ τοῦ Καμὲλ σταδιοδρόμου ἐφιζῇ — ἔνθα τὸ οἰκότερον τῶν μεγάρων τῶν Πτολεμαίων εἶναι ἐτόλμησαι — δύω μεγάλω πύργους ἐνασκάψας, μεγὰ ἐν βάθει ἑκκαίδεκα μέτρων ἢ τὸ δάπεδον τοῦ μεγάρου ἀφικόμην· ἀγαθῇ δὲ τύχῃ χωμάτων ἐσῶν ἐκεῖ ἐκαλύπτη ὀλίγης γυναικείων διακοσμητῶν κειμηλίων τῆς ἐνδόξου οἰκουμενίας κτῆμα, ἐν τῇ τοῦ Σωλογῆ Βερενίκη κλεοπάτρας προφερομένων

Athen 15 November 1838.

Verehrter Freund!

Auf Ihre Zuschrift vom 2 d. M. darf ich nicht länger warten, Ihnen einen Brief für Ihren Herrn Schwiegersohn einzuhändigen, dessen Namen Sie mir bisher verschwiegen haben, und aber wohl nicht dürfen wird. Es muß sich somit dem Wirklichen Geheimen Ober Regierungsrath Schönen, dem General Direktor der Königl. Museen, vorstellen. Falls er diesen gefällig sein wird sein Name in die Liste der Candidaten für den Hellenischen Thron eingetragen und wirklich der Prinz Carl dann bei den vorkommenden Verlangen berücksichtigt werden. Selbst im Falle es jenen Herrn Bundesgenossen gefallen sollte für die Sache selbst Krieg nicht nöthig zu finden, so wird sich die Regierung nicht weigern können, wie Sie und Sachkundige wissen, einen tüchtigen Artillerie Officier nach Griechenland zu senden, der die Artillerie Schule einrichtet und das Commando derselben übernimmt. Ich habe mich bereits mit dem Prinzen Carl darüber besprochen, und er ist sehr geneigt, einen solchen Officier zu senden, wenn sich nur einer findet, der sich dazu eignet. Ich habe mich deshalb an den Herrn Generalmajor von Rauch gewendet, der mir einen Officier vorschlug, der aber nicht Lust hatte, sich in Griechenland anzusiedeln. Ich habe mich deshalb an den Herrn Generalmajor von Rauch gewendet, der mir einen Officier vorschlug, der aber nicht Lust hatte, sich in Griechenland anzusiedeln. Ich habe mich deshalb an den Herrn Generalmajor von Rauch gewendet, der mir einen Officier vorschlug, der aber nicht Lust hatte, sich in Griechenland anzusiedeln.

Athen 15 Novb. 1838.

Hochverehrter Herr General Direktor Schönl

Endlich haben wir gestern Abend den Contrakt unterschrieben und können Ihnen die ganze Sache als gethan ansehen. Ich habe Ihnen die Abschrift des Contrakts beigelegt, damit Sie selbst sehen können, daß ich Ihnen nichts vorgelogen habe. Ich habe Ihnen auch die Abschrift des Contrakts beigelegt, damit Sie selbst sehen können, daß ich Ihnen nichts vorgelogen habe.

Ich habe Ihnen auch die Abschrift des Contrakts beigelegt, damit Sie selbst sehen können, daß ich Ihnen nichts vorgelogen habe.

Eine ganz besondere Freude war es mir, Ihnen Herrn Hauptmann Müller aus Neustrelitz, der die Ehre haben wird, Ihnen diesen Brief zu überbringen, kennen zu lernen. Ich habe Ihnen auch die Abschrift des Contrakts beigelegt, damit Sie selbst sehen können, daß ich Ihnen nichts vorgelogen habe.

Ich habe Ihnen auch die Abschrift des Contrakts beigelegt, damit Sie selbst sehen können, daß ich Ihnen nichts vorgelogen habe.

Athen 15 Novbr 1888

Verehrter Freund

Zu meinem größten Leidwesen muß ich Ihnen melden, daß unser Freund Luigi Steinschneider, der Direktor des Shepheard Hotel in Cairo, mir wie folgt über die beiden Schädel aus Tel Amarna schreibt: Zu meinem größten Bedauern muß ich Ihnen mittheilen, daß die von Prof. Eisenlohr im Jahr 1885 hingelassenen Köpfe sich nicht mehr gefunden haben. Dieselben waren in unserm Gepäckmagazine untergebracht worden, wurden aber beim Umbau desselben im v. J. von unserm früheren Magasinier weggegeben. Gern beauftragte ich den dienstfertigen Vampa in Theben damit uns Schädel von Tel Amarna zu besorgen; ich fürchte aber er möchte es mit der Localität u. Chronologie nicht sehr genau nehmen u. am Ende gar neue Schädel für alte ausgeben.

Eisenlohr schlug mir vor die Ouvrdilentnecombe durch einen offnen Graben von oben auszugraben; wegen der Erlaubniß dazu müßte ich mich aber am Grébant wenden, was ich zu stolz bin zu thun. Mit herzlichen Grüßen von uns Allen an Sie & die Ihrigen Ihr ergebenster

Kleblemann

verhindert sein möchte, und Ruthenberg mir schreibt daß sein Schwiegersohn ein sehr gebildeter, höchst bescheidener, achtbarer Mann ist, dessen Familienglück durch eine Anstellung als Galleriediener gegründet sein würde, so darf ich nicht länger damit warten, zumal ich nicht ohne tiefe Rührung an Ruthenberg denken kann, der, in der Schreckenszeit meines Lebens, in jenem grauenhaften Elend, als ich beim Krämer in Fürstenberg diente, Blut spuckte und in Verzweiflung war, oft die schwere Arbeit von mir abnahm, manchmal auch Tage lang Tuten klebte, damit ich ausruhte. 48 und 49 Jahre sind seitdem verflossen; ich kann aber die mir damals erwiesene Güte nicht vergessen. Ich bin daher sofort heute ein Briefchen für Sie an Ruthenberg in Fürstenberg einzusenden, wo mit sein Schwiegersohn sich Ihnen vorstellen wird. Freute dieser Ihnen gefallen, so würde ich Ihnen herzlich dankbar sein, wollten Sie die Güte haben seinen Namen in die Liste der Candidaten für den Galleriedienst aufzunehmen und sich bei vorkommender Vakanz seiner zu erinnern.

Meine Frau vereinigt sich mit mir in besten Wünschen für Ihr und Ihrer geehrten Familie Wohlergehen

Ihr stetes Verehrer u. Bewunderer

Kleblemann

Ruthenberg schreibt noch daß sein Schwiegersohn ein sehr angenehmes Aeußere hat, u. hoffe ich daher daß er einen günstigen Eind auf bei Ihnen machen wird.

162

Athens 18 Novbr 1888

Messieurs P. Beaurain & Chs Boucher Paris

Messieurs

J'ai sous les yeux vos lettres du 3 au 9 oct, la dernière contenant les comptes du trimestre d'Octobre, dont vous avez versé le solde de f 12290.39 pour mon compte à la caisse de M.M. Emile Erlanger & Co.

Vous débitez f 62.25 pour déboursés. N'y a-t-il pas d'erreur, car c'est presque le double de ce que vous aviez l'habitude de débiter?

7 rue Aubriot: La concierge fait arbitrairement des éliminations aux anciens locataires, ainsi p.e. l'appartement BN N.º 12 elle a accepté de Rouillard f 53.25 au lieu de f 55.25 que ce même locataire a toujours payé.

VB. N.º 32 Ardillon a toujours payé f 32.70, tandis que la concierge lui fait une gratification de f 2.50, acceptant f 30.20.

VB N.º 33 portait toujours f 20.10; à présent f 15.10

B.N. N.º 11 " d° " 52.75 " d° " 50.25

d° " 29 Martini payait toujours f 55.25 mais la concierge lui accorde une gratification de f 2.50 et accepte f 52.75

Vous dites avoir reçu de la Veuve Bonnel B.N. N.º 3 f 50.25

Mais c'est une erreur; impossible que ce soit N.º 3. Voyez quel numero c'est.

La somme de f 1300 payée à Roger, plombier, est ce que c'est pour les travaux de couverture exécutés en Septembre dernier Magasin Peyzenaux, est-il en non-valeur?

Je vous prie de faire expulser:

VB N.º 23 Hennecard, qui doit 2 termes

Il faut enjoindre de la manière la plus sévère à la concierge de ne pas admettre de nouveaux locataires sans payement; elle a p.e. admis N.º 30 VB. [illegible]

Athens 15th Novbr 1888.

Oliver Notcutt Esq London

Dear Sir

I see in the papers that Sir Richard Burton's three supplementary volumes to his Arabian Nights are ready to be sent to subscribers. Since by my purchase from you of the work at £15.15 I certainly bought the right of the original subscriber and therefore expect that you will kindly let me enjoy his privilege to receive also the new three volumes. I also wrote Sir Burton about it.

I am,

Dear Sir

yours faithfully

Hy Schliemann

Aachen 20 März 1888.

Mein lieber alter Freund Rust

Dein lieber Brief vom 25 v. Mts & 12 Tage
habe ich mit großer Freude entgegengenommen
und sage Dir für den freundlichst Inhalt
meinen herzlichsten Dank. Ich bin 2 Tage hier
war zum nächsten Sonntag im ersten Akt
und bin dann 12 Tage - Januar im Rosen Hotel
in Burscheid - Aachen vollkommen davon befreit
werden, vielleicht haben aber auch die Massagen
die ich in letzten Tagen gehabt von meinem Arzt
von alle Abend hatte, wesentlich dazu beige-
tragen. Jetzt in Bonn kann ich nicht mehr
gehen. Ich glaube aber das Massage von Frau
nicht fand allen Fall hilft, aber wenig
Ich werde
sie 8 Tage lang alle Abend von Deinem Bed
so Hand an die Arbeit legen können
an Deinem Herzen Leiden mitwirken. Schluß
in Aachen werde ich Dir Dr Brandis.
Als Gehilfe empfohlen, da Klee bei Dr Kassenbt
in Heidelberg, wo sie festgesetzt sind, wirkt
sagt, daß auf meine Frau, die jetzt auf dem wol
dem Weg der Besserung ist.
Herzlich O muß ich sagen daß die Tage dem
Beisammensein [illegible]

V.B N. 38. il faut expédier le bon Tabac Bulgare.
" 39 Levy. La couleur du [illegible] absolument requise.
Il faut [illegible] mettre au plus [illegible] une couleur.
" 46 expédier Pasteau.
" 48 expédier Rapicault.
" 6 Expédier Parois
" 8 est-il en non-valeur?
" 13 do do ?
" 15 La couleur y a [illegible] un minerale, Aubry
sans payement. Depuis lui donne rabais ou se voit
des petits certaines.
" 20 Helyot retiré 3 termes. expédier le bon immédiatement
" 31 Chevigny doit être expédié.
" 33 Lassen do do
" 35 Beyaert dans liste qu'il doit 6 termes, tandis qu'il
en doit 2. Sont-ils perdus?
" 38 est-il en non-valeur?
" 40 do do ?
Calais:
D est-il en non-valeur?
D
G } sont-ils en non-valeur?
G
G do do do ?
D est-il en non valeur depuis juillet?
D do do
D il faut faire commandement à Lefevre de suite
N. 8 rue aux Lefevre doit 3 termes. Commandement
33 rue de l'Etude
Hermann, boutique doit 3 termes. Que faut-il faire?
Aubry doit bon de retour ce négligeons expédient.
Il convient de prévenir le chef pour chaque [illegible]
Agrées, Messieurs, mes civilités empressées
Votre Serviteur
Gagneur a-t-il obtenu sa permission [illegible]
[illegible] Duplessis

164

Ἀθήνησι δ' Νοεμβ. ἀωπή

Σεβαστέ μοι Κύριε Ὑπουργέ

Ἐπεδύμησα τῇ ἐπιούσῃ Τετάρτῃ ἐς Λαμεδαίμονα τε καὶ Φερὰς (Καλάμας) καὶ Πύλον ἀπιέναι ἐπισκοπήσων ἂν οἷόν τε ἐλπίζειν ἀνευρεῖν ἐν τινι τῶν χωρῶν τούτων προϊστορικὸν μέγαρον ἐμφερὲς τῷ ὑπ' ἐμοῦ ἐν Τιρύνθι ἐξορωρυγμένῳ. Ἐὰν ἐπιτύχω ἀνευρεῖν τοιοῦτον τι, οὐκ ἐπισχὼν δεήσομαι Σου ἐπιτρέψαι μοι τὴν ἀναστοφήν. Νῦν δὲ μόνον δέομαι Σου ὅπως ἂν χαρίζοιο δοῦναι μοι ἐγκύκλιον ἐπιστολὴν πρὸς τοὺς ἐν τοῖς τόποις ἐκείνοις δημάρχους, κελεύουσαι αὐτοὺς πᾶσαν ἐμοὶ παράσχειν βοήθειαν, καιροῦ παραπεσόντος δοῦναι δὲ καὶ μοι ἐπιστάτην τινὰ εἰ ἀναγκαῖον ἀγοίμην ἐξαμπιτοῦσαι τὸ ἔδαφος διὰ φρεάτων.

Ἔρρωσο

Ἐρρῖκος Σχλιέμαν

Τῷ Ἐξοχωτάτῳ
Κυρίῳ Μαρίττῃ
Ὑπουργῷ τῶν Ἐκκλησιαστικῶν καὶ τῆς Δημοσίας Ἐκπαιδεύσεως
Ἀθήνησι

Athens 17th Novbr 1888.

Messrs J. Henry Schröder & Co London

Dear Sirs.

Messrs Thomas Kinnear & Co of London will present to you an Invoice of goods shipped to me, which please pay for my account. I do not know what the amount may be, and therefore beg leave to accredit them for £12, though I think it will fall short of half of this sum.

Believe me to remain,

Dear Sirs

yours faithfully

H. Schliemann

Athens 17 Novbr 1888

Messrs Thomas Kinnear & Co London

Dear Sirs

I may perhaps not be present on arrival of your Invoice, and not wishing to keep you wait for your money, I write to day to Messrs J. Henry Schröder & Co 145 Leadenhall Street to pay you your Invoice on presentation.

To please receive your money from them and send me to Athens Bill of Lading and duplicate of Invoice.

I am,

Dear Sirs

yours faithfully

H. Schliemann

Athen 18 Nov. 1888.

Herrn Robert Warschauer & Co Berlin

Ich bekenne mich zum Empfang Ihres Schreibens vom 8ten d. M. wonach Sie Herrn Landau M 553.35 Zahlung von P. A. Broeckhaus belastet.

Gemäß der Gegenverpflichtung ist die zu bildende Zeitzer, zum bestmöglichsten Course, für einen Betrag von ungefähr M 6000, hier auf St Petersburg bestimmt für meine Rechnung an Herrn J. E. Günzburg in St Petersburg remittirt worden.

Hochachtungsvoll

H Schliemann

Ἀθήνησιν τῇ Νοεμβ. αωπη

Σχλιήμαν Χαβδάνῃ τῷ πάνυ χαίρειν

Δίομαί σου ἐκπολεῖλαι μοι ἂν δύῃ ἡμῖν τὰς ἐλ-
ούσας ἀμίσθους τὸν ἀναυπάδλαν τὸ ἐν
Κνωσσῷ οἰκόπεδον; Ἢ μὴν ἐλευθέλαν ἐμοὶ
σον εἶδεσθαί σοι μετὰ τὰ ὄσγεια, τὰ ὑφ' ἕου
ὧν ἀχρεῖα ἐρριμμένα, λαβεῖν· ἐπειδὴ ὅμως
τὰν μερίδα τῶν ἀναυπαρῶν δαπάνας ἀναγκαι-
οὐδεὶς δύναται φεύγειν λόγος ὅσος ἀφ' ἑαυτοῦ
ὀφείλει ἀεὶ τῷ ἑαυτοῦ μηχάνᾳ λέγειν
μεγάλαν μὲν ὅλως δὲ ἀχρεῖον ἐμοὶ χάριν.
Τί οὐχὶ ἀφ' ἑαυτοῦ ἄδε τῶν ἐνεχθέντ' ἀνε-
σάντων ὅσας ἂν ὑφείσατο τόκους ἀπ' ἀλλ-
ῥιώσεως οἰκοπέδων ὧδε ἐπιτραφομένων σω-
σάντ; Νὴ Δία λέγειν οἷαν ἔχει ἀν ἀφέλειαν
τὸ ἐν μουσείῳ ἐν τῶν ἐμῶν ἀναυπαρῶν· χοὐ
τῷ ἀνωφελῆ ἐκποιεῖσθαι ἐκ τῆσδε γένοιτο ἂ ἀναυπαρὶ ἄνευ σεμνείου ἀναβεῖν
καὶ γὰρ ἐμοὶ ἀποδανόντι οὐδέποτε οὐδένα
ἀνεψιοὺς διὰ παντὸς ἔρχεσθαι

ἔρρωσο

291

Ostende, Cöln, Brüssel u. Ludwigslust zugebracht hat u. kürzlich in 4 Wochen drei Hochzeiten verwandter Freunde gefeiert hat.

Du schreibst vom kalten Wetter bei Euch. Vielleicht ist gar schon der Zierker See mit Eis bedeckt. Wie gerne käme ich auf! Meinst nach dort um Schlittschuh zu laufen. Leider aber habe ich der griechischen Regierung versprochen morgen nach Pylos u. von dort nach Pherae u. Lakedaemon zu gehen um auszuforschen ob nicht in dem einen oder anderen dieser u. rattesten Königssitze im Palast verborgen liegt wie ich einen solchen in Tiryns gefunden und ausgegraben habe.

Es freut mich daß Dir die Heidelberger Zeitung angenehm u. interessant gewesen ist. Wenn mir die Ovationen, mit denen man mich jetzt überall begrüßt, sowie die vielen hohen Orden die ich von den Regierungen erhalte vor 30–40 Jahren zu Theil geworden wären, so hätte ich mir sehr viel darauf eingebildet; ja, hätte ich in Petersburg einen einzigen Orden gehabt so hätte ich enormes Geld verdienen können. Jetzt aber kommt das Alles viel zu spät u. anstatt mir Vergnügen zu machen macht es mir die größte Last.

Ich weiß garnicht wie ich Dir für Dein freundliches Anerbieten danken soll Agamemnon zum Weihnachtsfeste u. Dir zu schicken

Athènes 18 Novembre 1888

Mon cher Kalil Chantiri

J'ai eu le plaisir de recevoir votre bonne lettre de Beirouth, dont je vous remercie.

A mon regret je ne serai pas en état de venir en Egypte cet hiver, parce que j'ai des fouilles archéologiques à faire au Péloponnèse et en Crète.

Je me rappelerai toujours avec joie le beau voyage que nous avons fait ensemble il y a deux ans du Caire à Vadi-Halfa, et je profiterai de toute occasion pour vous recommander aux voyageurs.

Je suis charmé d'apprendre que vous avez fait dernièrement un voyage à Bagdad; à votre première entrevue vous m'en raconterez les détails.

Mille compliments à mon excellent ami Monsieur Luigi Steinschneider, que je serais heureux de revoir bientôt.

Portez vous bien; je vous salue cordialement

H. Schliemann

168

Athens 20th November 1888.

My dear Mr Eale

From your kind letter of 23d ult I am delighted to see that you have now established yourself as commission. Agent, 16½ Mercaderes, and heartily congratulate you on this lucky event. Nothing indeed could afford me greater pleasure than to hear that your business is progressing according to your wishes. I am glad to see you wrote to T. W. J. Walker of Wolverhampton, and shall rejoice to learn that they accepted your proposals. I have no doubt in this respect since by their letter to me which I forwarded to you, they showed the interest and importance they attach to my recommendation. No doubt, in your present letter to them you referred to me. Messrs Kissing & Mellmann have not written yet to me. I even doubt that they will write at all, since on my return from Egypt, at the end of April, I wrote to them and most warmly recommended you. Should any body else enquire about you, I shall, of course, have the very greatest pleasure to recommend you as the most trustworthy and most able man there is on Cuba.

I am sorry to see the hot climate of Cuba does not agree with you as well as the cold air in the United States. But now, for three months at least, you will have very cool and refreshing weather on Cuba; in fact, when I was there in January, it was so cold that I regretted not having brought a fur. coat with me. You appear to be suffering from the stomach; but complaints of that nature are so manifold and different that it is impossible to guess from here what your case may be. Otherwise I would consult on your behalf the celebrated Dr Kussmaul in Heidelberg, who has just cured my wife by giving her nothing else to eat than milk and corn or oat flower boiled with abundant milk; only at noon a beefstake, no wine, nor potatoes, nor bread. Thus send me the diagnose of your complaint, for perhaps I can get Dr Kussmaul to undertake your cure.

When you write again please inform me of your present opinion of the Bay of Havana (Bahia de Habana) 6 per loan, of which I am a holder. Your communications about the Havana R.R. have been of immense interest to me and claim my sincere thanks in reply. You would very much oblige me by posting to me a Habana newspaper containing the quotations of your various Railway shares and Bonds.

Alas, a man who lives in Europe, cannot have possessions in Cuba, and therefore Santa Rosa is out of the question for us. With heartiest wishes for your good health and prosperity I remain very [illegible]

Athens 6th Decbr 1888.

Athen 21 Novbr 1888

Messrs Thomas Kinnear & Co London

Dear Sirs

On my return here to day from a journey in the Peloponnese I find no letter from you. Should you not find it convenient to execute my order then please be so kind as to inform me of it, in order that I may find out some other way to get the various things which are destined for my invalid wife. By my letter of 17th ult I accredited you for your Invoice with Messrs J. Henry Schröder & Co.

yours truly

H. Schliemann

Hochgeehrter Herr Raschke

In Erwiederung Ihrer Postkarte vom 15ten d.M. beehre ich mich Ihnen einliegend Ihnen für die neue Bestellung zu kommenden M 30 auf Berlin zu remittiren

Hochachtungsvoll

H. Schliemann

171

Athens 6th Decbr 1888.

Oliver Notcutt Esq London

Dear Sirs

I note with thanks from your favour of 27th nit that you forwarded the supplementary 6 volumes of Sir Richard Burton's Arabian Nights to me. This friend will since have written to you that I have a right to them, by the purchase of the 10 first volumes, bought out the original subscriber's right the whole set.

Yours respectfully

H. Schliemann

Athen 6 Decb 1888.

Herrn Robert Warschauer & Co Berlin

Ich besitze Ihre geehrten Zuschriften vom 26 u. 27 v. m. wonach ich Ihnen dankend Creditire:

M 6200 – 65 pr 26 Nov für Rimesse von R 3000 St Petersburg
52.25 meine Abgabe O/ Raab & Co
30.– " do " " Raschkow jr
M 6282.90

Zweck des Gegenwärtigen ist die zu bitten gütigst meine Rechnung nachstehende Geldsendungen machen zu wollen:

M 600 – Frau Amtsrath Doris Petrowsky in Röbel, Mecklenburg
" 600 – " Professor Louise Pechel " Dargun do
" 600 – Fräulein Elise Schliemann 26 Landrenter Strasse in Schwerin
" 150 – Frau Minna Richers — in Friedland Mecklenburg
" 50 – Fräulein Ida Frölich — Neubrandenburg do
" 200 – Frau Bürgermeisterin Fried. Ahlers do do
" 300 – Commerzienrath Wm Rust in New Strelitz, zu Gunsten von Ernst Meincke
" 25 – Frau Louise Kuehn per Adresse Gärtner Majewski in Klein Tarpin bei Graudenz

M 2625 –

Hochachtungsvoll

H. Schliemann

Paris 6 Decbr 1888

Herrn C. Reinwald Paris

Geehrter Herr

In Beantwortung Ihres Schreibens vom 28 v. Mts schreibe ich Ihnen für gesandten Traité d'Epigraphie von S. Reinach f 20 dankend zu.

Nach Ihrem Briefe vom 16 Decbr 1885 blieb ein Saldo von f 36.95 zu meinen Gunsten. Sie haben folglich noch f 16.95 in meinem Credit.

Hochachtungsvoll

H. Schliemann

Athens 6th December 1888.

My dear Sir Richard

On my return here to day from the Peloponnesus I had the pleasure to receive your kind lines of 28 ult, from which I am delighted to see that Lady Burton intends visiting Athens next May. Perhaps I shall then be excavating on the site of Κνωσός in Crete. But as I evenis my wife will be here and do everything in her power to render Lady Burton's stay here both useful and agreeable to her. If I am here I shall assist Mrs Schliemann in that respect to the best of my abilities.

To my great regret you do not write me a word of your health. Nothing could have given me greater joy than to learn that you are perfectly convalescent. I would also have liked to have received your letter from the Riviera rather than from the Lake of Geneva, for you are accustomed to the bright sky of the Orient and can hardly find the climate of Geneva congenial in summer and far less in winter, when often for weeks you do not see the sun at all.

Mrs Schliemann joins me in kindest regards to you and Lady Burton your warmest admirer Schliemann

173

Athen 6 Dec 1887.

Hochgeehrter Herr Professor Eisenlohr

Ich empfinde es als eine freundliche Pflicht, Ihnen, hochgeehrter Herr Professor, meinen ergebensten Dank dafür auszusprechen, daß Sie mir durch Ihre gütige Vermittelung die beiden Photographien des Grabreliefs aus Pharsalos verschafft haben. Ich habe mich sehr gefreut, dieses Denkmal, das ich bei meiner Rückkehr von Thessalien nicht unerwähnt lassen durfte, nun auch im Bilde vor mir zu haben. Ich bitte Sie, mir gütigst zu gestatten, Ihnen meinen verbindlichsten Dank dafür auszusprechen.

Athen 6 Dec 1887.

Hochgeehrter Herr Professor

Ich empfinde es als eine freundliche Pflicht, Ihnen, hochgeehrter Herr Professor, meinen ergebensten Dank dafür auszusprechen, daß Sie mir durch Ihre gütige Vermittelung die beiden Photographien des Grabreliefs aus Pharsalos verschafft haben. Ich habe mich sehr gefreut, dieses Denkmal, das ich bei meiner Rückkehr von Thessalien nicht unerwähnt lassen durfte, nun auch im Bilde vor mir zu haben. Ich bitte Sie, mir gütigst zu gestatten, Ihnen meinen verbindlichsten Dank dafür auszusprechen.

Von dem ungarischen Fürsten Alexander Batthyany habe ich vor einiger Zeit einen Brief erhalten, worin er mich ersucht, ihm einige Photographien von Bildern des Museums zu besorgen, die ich ihm damals als Muster für die Ausführung der Bilder, die er dem Kaiser Franz Joseph zum Geschenke machen will, empfohlen hatte. Ich habe mich sofort an Herrn Brunner gewendet, der mir auch die Photographien zugesandt hat, und ich habe sie dem Fürsten Batthyany übermittelt. Ich habe ihm auch geschrieben, daß ich es für das Beste halte, wenn er sich an Herrn Brunner selbst wende, um mit ihm über die Preise und die Art der Ausführung der Bilder zu verhandeln. Ich habe ihm auch gesagt, daß ich es für das Beste halte, wenn er sich an Herrn Brunner selbst wende, um mit ihm über die Preise und die Art der Ausführung der Bilder zu verhandeln.

Es wäre mir sehr lieb, wenn Sie mir gelegentlich Ihre Ansicht darüber mittheilen würden, ob ich mich in dieser Angelegenheit weiter einmischen soll oder nicht. Ich habe mich in dieser Angelegenheit weiter einmischen soll oder nicht. Es wäre mir sehr lieb, wenn Sie mir gelegentlich Ihre Ansicht darüber mittheilen würden, ob ich mich in dieser Angelegenheit weiter einmischen soll oder nicht.

Ich widerstehe der Versuchung, Ihnen einige Worte über die Ausgrabungen des Königs Otto zu sagen, die er dem Kaiser Franz Joseph zu Ehren veranstaltet hat. Ich widerstehe der Versuchung, Ihnen einige Worte über die Ausgrabungen des Königs Otto zu sagen, die er dem Kaiser Franz Joseph zu Ehren veranstaltet hat.

Ich bin gerade mit einem Aufsatze über diese Ausgrabungen beschäftigt, der in der nächsten Nummer der Mittheilungen des hiesigen archäologischen Instituts erscheinen soll. Ich bin gerade mit einem Aufsatze über diese Ausgrabungen beschäftigt, der in der nächsten Nummer der Mittheilungen des hiesigen archäologischen Instituts erscheinen soll.

Ich habe mich bemüht, in diesem Aufsatze, soweit es mir möglich war, die Resultate dieser Ausgrabungen zu verwerthen. Ich habe mich bemüht, in diesem Aufsatze, soweit es mir möglich war, die Resultate dieser Ausgrabungen zu verwerthen

als Editor bis fände so gebunden sein dass es Ihnen nicht frei stehen sollte das Werk durch 2 kleine Linearzeichnungen zu bereichern, deren Anfertigung & Einschiebung sogut als garnichts Kosten würde und sie jedem gebildeten Menschen von höchstem Interesse u. daher auf dem Verlage von Schönen Nutzen sind. Meine Frau ist Ihnen und Ihrer Frau Gemahlin für das ihr bewiesene freundliche Andenken aufs dankbarste verbunden. Sie setzt hier der von Ihrer Russmeal vorgeschriebenen Kur mit allerbestem Erfolge fort und erwidert Ihre beiderseitigen Grüße aufs herzlichste. Leider sind aber die Aussichten für unsere gemeinschaftliche Ausgrabungsfrage. Die Kuchenbemühe trostlos, denn mein Freund, Herr Sayce in Oxford, erwidert auf meine Anfrage: „I am sorry to say that nothing is now left in the crocodile mummy pit worth searching for. I visited the pit four years ago, and found that the terrible conflagration, which destroyed a party of tourists with their guides, had left behind it nothing but charred remains. Since then a young American doctor living at Siut (Dr Lansing), has explored every passage in the pit, and has met with nothing except ashes in any part. Every thing has perished. The pit moreover is a natural cavern in the

limestone rock. There is no accumulation of soil above it and it would be necessary to blast the rock with dynamite."

Ich habe auf dieser Reise Pylos, Pyrgos (das jetzige Kalamas) und Sparta archäologisch untersucht, in der Hoffnung vorhistorische Paläste wie die in Tiryns von mir ausgegraben zu finden, aber in keinem der unzähligen von mir abgeteuften Schachte fand sich eine Spur von prähistorischen Alterthümern. In Sphakteria dagegen fand ich ohne Ausgrabung die Festungswerke, welche im 425 vor Chr. (nach Thucydides) die Spartaner dort vorfanden, die aber von keinem Reisenden gesehen worden sind.

Mit herzlichsten Wünschen für Ihr und Ihrer werthen Familie Wohlergehen, verbleibe ich Ihr ganz ergebenster

Hyschliemann

Ἀθήνησιν δ' Δεκεμβριῶνος

Ἀθήνησιν ἐ Δεκεμβριῶνος

Σχολίων Κούρτου Θουκυδίδου τῶν πάνυ ἐπιτηδείων Χολλίμανι τῶνδε Χαλκιδέως ἐν Θήβαις χαίρειν

Πρὸ τριῶν ἡμερῶν ἐκ Πύλου καὶ Φυλῆς καὶ
Σπάρτης ἐπανελθὼν ἐκομισάμην τὴν σὴν ἐπιστολήν, ἣν χάριν οἶδα σοι ἐπὶ τῇ σῇ ἀσ-
φαλείᾳ ἀπὸ τ' Ἀσωπιδίου ἐπιστείλαντι καὶ τοῦ μεθ' Ἑλλ. φιλοφρόνως ἐπιστολῇ, ἣν ἐποιοῦ-
μην γνωσόμενος μὲν συμφορᾶς τὸν τηλικοῦτον ἀνδρα τὸν ἐμὸν πατέρα ἐν Πύλῳ καὶ Φυλῇ καὶ Σπάρτῃ
τοπογραφίας δὲ ἕνεκα εἰδὼς καὶ Ἀθηνῶν καὶ Πειραιῶς καὶ Μακεδονίας. Οὐ δύναμαι ἀπολιπεῖν τὸν
ἐν Ἀκαδημίᾳ οἶκον ἐν φόβῳ μοι ὄντα ἀλλ' κἂν μέγιστον δ' ἐγχειρίσωσί μοι ἀνδρῶν σωφρονέστατοι ἀλλ'
ἀπουσίαν σοι πλείστας ἐκ τῆς γυναικὸς χάριτας. ἴσως δὲν ἂν ὅλην ἔθαυλεν ἀνοίγοντα δυνα-
Ἡ ἐμὴ γαμετὴ ἐκ καὶ Ἀνδρομαχέων καὶ Ἀγαμεμνονιδῶν εἴκη ἂν ὁμοχρόνως ἀποδιδόναι αὐτὸν
πάντες ἐδόντο ἀκηκοότες ἐν μιμνησθῆναι τοῦτο. ἀλλ' ἀναλῦ, ἀλλὰ τὸν λόγον ἐν ἀνασκ.
Ἐπανέρχομαι δὲ ἐπὶ ἑαυτὸν ὅτι, διατάξαντος τοῦ ἐν Παρισίοις πρεσβεύοντος ὑπὲρ Chanot ἐπιδόσεως. Ὅσα ἂν εὑρίσκεις ἀναλῦν
ἐμοῦ ἀλλ' ἐχρήσατο ἐν Ἀκαδημίᾳ ἐνὶ μηνὶ διὰ ἐθαύλην ἄνευ τὸν λόγον ἐκείνου.
τοῖς γνωσταῖς δοκοῦσι, ἐν μεγάλῃ ἀρχῇ οὖσαι ἐπὶ σοὶ ἐκ λιμῆς. ἐξέλιπον ἐφέσας
πρὸ ἀλλ' ἐπανιόντες Σεπτεμβρίου ἐν Heidelberg ἐν ἐπιδόσεως ἐπὶ θεσμὸν ἀργόρου τὸν
ἐπανῆκε ἐκεῖ δὲ τῷ πολυφίλῳ ἐκτῷ Καπιτωλίῳ ἐπὶ τὸν ἐν ἐθαύλην ἐν ἐν ὅλην ἐθαύλην ἐν ὅλῳ γῆς
σφῶν ἐπιμελουμένων ἐξόντων ἐπὶ τῆς ἐπιδόσεως λόγον λέγω. ἐπὶ τὰς λεγομένας οἰκ ἐμοῦ
ἐν ἐπιμένω αὐτῷ ἐν ἐπὶ ἐκ τῷ πολυφίλῳ ἐκτῷ Καπιτωλίῳ ἐπὶ τὸν ἐν ἐθαύλην ἐν ὅλῳ γῆς
ἐγὼ προσέτ' ἐν ἐπὶ τῆς διατάξεως ἀλλὰ ἐπὶ τῆς ἐπιδόσεως ἐν ἐπὶ τῆς διατάξεως
πάνυ δὲ διὰ τὸ ἐπιδόσεως ἐπὶ τῆς διατάξεως ἐπὶ τῆς ἐπιδόσεως ἐπὶ τῆς διατάξεως
ἐπὶ τῆς ἐπιδόσεως ἐπὶ τῆς διατάξεως ἐπὶ τῆς ἐπιδόσεως ἐπὶ τῆς διατάξεως
ἐπὶ τῆς ἐπιδόσεως ἐπὶ τῆς διατάξεως ἐπὶ τῆς ἐπιδόσεως ἐπὶ τῆς διατάξεως

Ἔρρωσο

ἐν Ἀθήναις χρωμένην διατελεῖ καὶ ὑπ' αὐτῶν
ἔχεν ἐν τῷ χείλει λίαν σύμπτυγμα, ὅπερ
ἐδόθη ἐμοῦ, ὥστε τὸν Ὀνειδοπλαγιανὸν
ἑτέραν μοι δοῦναι ἐν Heidelberg.

Οἶδα ὅτι πολλοὶ γεγράφασιν περὶ τῶν
ἐν τῷ Νείλῳ ἀνὰ μέσην ἀπέχουσαι τριῶν ἡμι-
σταδίων πρὸς ἀλλήλους ἐπὶ τὴν ξένην ἐκ-
τείνων τὸν εἰσπλοῦν ἐπὶ τὸ αἰγιαλοῦ ἑνὸς
ἐστηκότων οἱ δύο ὀβελίσκοι· καὶ γὰρ πάντα
ὑπάρχειν ἐκεῖ τὰ Καισαρείου· ἀλλ' ὁ παλαιὸς τύπος
τοῦ ἡμετέρου οἰκοπέδου ἐμποδὼν γέγονε· ὁ Νικαίας
μὴ οὐκ ἠδύνατο ἐπιτρέψαι μοι τὸ ἔργον ἐπίσης
καὶ αὐτὸς τεῦξαι ἐν ἐπιτρόπῳ μοι ἀνακαλύψαι τὸ
περιζ τοῦ ἀρχαίου ναοῦ τῆς Δανιδ, ἐνθα
τὰ τείχη τοῦ μεγάλου ξυστάνδρου εἶναι ἐγνώσθη.
ἐγράφουν μέχρι τῆς τοῦ Ὀνειδοῦ ἀφίξεως ἐς Ἀθ-
ήνας ἐν τῷ σταδίῳ τοῦ κὰτ' Ἄγρας τε-
μένους ἀφεξῆς ἐπὶ τῷ εἰσπλεόντι τοῦ μι-
κροῦ τῶν Πολεμαίων ὄντος περίστυλος τέμενος
ἐν δὲ μέσῳ ἐν βάθει ἐξ μέτρων ἐν
τῷ ἀκτῷ ἀφικόμην. ὁ δὲ μέτρων κάτωθεν
ἐπιμελείας ἀνεκαλύπτην ἐκ μαρμάρου
ἐπιμελοῦς ἐπιμελείας ἀνεκαλύπτην ἐκ μαρμάρου
ἐπιμελοῦς ἐπιμελείας ἀνεκαλύπτην ἐκ μαρμάρου

Athen 9 Decbr 1888. 1

Verehrter Freund

Beides ist richtig, denn nach meinem Tagebuch S. 176 fand ich in El Kab: καὶ ἄλλα λίθινα σκεύη καὶ δὴ καὶ τὴν ἄκραν αἰχμῆς λογχῆς ἐκ πυρίτου (verschiedene steinerne Werkzeuge, unter Anderen eine Lanzenspitze aus Silex). Diese letztere ist mit gehöriger Aufschrift in der Troian. Sammlung im Ethnol. Museum. Ferner fand ich in der Ziegelfestung Kalban in Nubien eine steinerne Lanzenspitze, jedoch finde ich in meinem Tagebuch keine genauere Angabe über die Art des Steins. Jedenfalls muß aber auch diese Lanzenspitze im Ethn. Museum sein, denn hier finde ich sie nicht. Wenn ich sie übrigens in meinem Aufsatz über meine aegyp. Reise in 1886–87 als aus Silex beschrieben habe, so verlassen Sie sich doch nur darauf daß es die heilige Wahrheit ist.

Beim Suchen nach dieser Spitze finde ich einliegendes Messer aus Sakkara, welches bestimmt auch in meinem Aufsatz erwähnt ist. Wenn Sie es nicht mehr benöthigen so schicken Sie es gefl. in die Troian. Sammlung im Ethnol. Museum.

Ich komme soeben von Pylos, Kalamas und Sparta zurück, wo ich geforscht habe ob dort nicht prachistorische Paläste verborgen liegen wie ich einen solchen in Tiryns ausgrub. In Pylos fand ich die auf dem Felsen Koryphasion befindliche, etwa 300 meter lange und breite Akropolis überdeckt mit den Trümmern venetianischer oder türkischer Häuser. In den zwischen diesen abg. Mauern unzählichen Schichten

stieß ich stets in 0m,60 – 1m,50 auf den Fels und fand keine Spur von Topfwaare aus klassischer ~~und mit~~ geschweige denn aus prachistorischer Zeit. Zwar zweifle ich durchaus nicht daran daß hier einst das Pylos des Nestor gelegen hat, da aber die Baustelle unter einem Winkel von 10–12° ansteigt und nach Thukydides (IV. 3) Demosthenes den Berg Koryphasion 425 v. Chr. unbewohnt und verödet fand, so ist es wahrscheinlich daß er seit der sogenannten Heldenzeit oder wenigstens seit der Dorischen Invasion (80 Jahre nach dem Troian. Kriege nach Thukydides) die Alles zerstörte, in diesem Zustand geblieben ist und daß daher alle Spuren menschlicher Industrie durch den Winterregen von der Akropolis herabgeschwemmt sind. Selbst von der Festungsmauer war schon 425 v. Chr. nichts mehr erhalten, denn wäre sie auch nur theilweise noch vorhanden gewesen so hätte es Thukydides erwähnt, der beschreibt wie Demosthenes in 6 Tagen eine neue Festungsmauer errichtete. Zwar sieht man in der Mitte der südlichen sowie in der nordöstlichen Mauer einige Polygonreihen, jedoch müssen wir diese der Mauer des Demosthenes oder der Wiederherstellung der Burg durch Epaminondas zuschreiben. Pausanias (IV, 36, 2) erwähnt auf dem Felsen Koryphasion in Pylos einen Tempel der Pallas Athene sowie das Grab des Nestor und das Haus dieses Helden mit seinem Bilde, jedoch müssen diese Denkmäler zur Zeit des

178

keinem Reisenden gesehen, weil sie niemand Fremdes oder auf später verschoben hat, da
die Küste gerade den steilen, 270 meter hohen Thukydides und Demosthenes da
Felsen zu erstiegen. Gegen der pylaeischen Bucht ist sie niedrig und wenig bewachsen.
Sphakteria ist aber eine hohe Insel. Auf der Seite gegenüberliegenden und über
der westlichen Bucht von Navarin, ist eine 200 meter hohe Mauer aufgeführt.
Und empfiehlt sie allen künftigen Reisenden nach Pylos zu besuchen.
Pylos ist sehr befestigt, allein jedenfalls am nördlichen Ende der Insel Sphakteria, welche Insel den schönsten
Hafen der ganzen Küste gegenüber liegend, ihre Verbindung mit dem festen Lande
Festen Kastelle und etwa 5 meter tiefen Kanal gegen die von Demosthenes
und Cleon besetzten, jetzt ganz gesperrenden ist, [illegible] von Thukydides in so
Thukydides geschildert hat. Auf der Westseite [illegible] der Insel, wo die einzige Quelle war, nach jetzt
einen [illegible] Blockhaus [illegible] wo die meisten Spartaner unter ihren Führer
Epitadas lagerten und wo der Kampf
sich am wichtigsten die Frage aufs, wer [illegible] Nordspitze der Insel, wo die Spartaner
gebaut? in welch Ufer geht ist Sud gerückt ein altes Befestigungswerk vorhanden, in welchem
welche Regenbecken, [illegible] ihre Verpflegungsgute an der Ostseite in welcher der Ausfluss der
da die Insel Sphakteria [illegible] Bäumen [illegible] mit einer dazu
und dann wie bequem gewesen sein kann! Leichtbewaffnete [illegible] der Spartaner
Im Jahre 425 v. Chr. (Thukyd. IV. 29) waren sie in der Festung in den Rücken fielen,
mit Pechen Pfeilen [illegible] von den Spartanern [illegible] Festungswerk [illegible] und weggebrannt;
[illegible] und [illegible] angezündet wurde und [illegible]
[illegible] vor 15 Jahren fand ich die Insel mit drei Reisen in einer Tiefe von 50 Meter
[illegible] Ufer [illegible] [illegible] [illegible]

Athen 9 Decbr 1888.

Herren R. Warschauer & Co Berlin

Bestätigend mein Ergebenes vom 6ten ds erlaube ich mir Sie zu bitten gütigst auch

M 100 (sage Hundert) Mark an Fräulein Lina Becker 5 Marktplatz Neu Strelitz

schicken und mir belasten zu wollen.

Ich war so frei auf Sie auszuschreiben:

M 25 — O/ S. Calvary & Co

" 20 — " Deutsche Kolonialgesellschaft

die Ihnen kreditirt stehen.

Hochachtungsvoll

H. Schliemann

Athen 9 December 1888.

Hochgeehrter Herr Geheimsekretär Schmidt

Vom Inhalt Ihrer werthen Zuschrift vom 23 v. 1888 nehme ich dankend Anmerkung und komme heute Sie zu bitten gütigst in einer Colonialwaarenhandlung

1 Pfund Maismehl (Maizène)

1 " Gerstenschleim (crême d'orge)

1 " Hafergrütze

kaufen und in drei einzelnen Paketen, als Proben ohne Werth, eingeschrieben, per Post an mich absenden zu wollen, indem Sie mir die Kosten belasten. Ich bitte Sie recht sehr den Versandt auf keine andere Weise zu bewerkstelligen. Das Obige ist für meine kranke Frau bestimmt, hier aber nicht zu kriegen weshalb ich mir erlauben muß Ihnen damit beschwerlich zu fallen.

Hochachtungsvoll ergebst

H. Schliemann

182

Athen 9 Decbr 1888.

Verehrtes Fräulein Lina Suker

In Beantwortung Ihres Briefes vom 2 ds erhalten Sie M 100 aus Berlin zugesandt, jedoch sind Sie mir vollkommen unbekannt und habe ich Sie weder je gesehen noch Ihren Namen gehört. Da Sie aber Frau Pastorin Hagerin Wismar Ihre Tante nennen, so scheinen Sie eine Nichte des Pastor Suker in Ankershagen zu sein.

Ihr ergebenster

H. Schliemann

Athen 9 Decbr 1888

an die Hochlöbliche Redaktion der Deutschen Kolonial-Zeitung in Berlin

Ich beehre mich Ihnen einliegend meine Cotisation mit M 20 auf dort zu behändigen.

Hochachtungsvoll

H. Schliemann

Decbr 1888

Herren S. Calvary & Co Berlin

Ich beehre mich Ihnen einliegend mein Abonnement für die Philologische Wochenschrift mit M 25 auf R. Warschauer & Co zu behändigen.

Hochachtungsvoll

H. Schliemann

Athen 9 Dec. 1844

Mein theurer Freund

Meinen wärmsten Dank für Ihren freundlichen Brief vom 23. v. Mts. Die Expedition nach Eleusis beschäftigt mich auf das Lebhafteste und ich hoffe meinen Beitrag zu dem Prachtwerke zu liefern. Kiepert ist mit Freude zur Expedition gegangen. Ross, Pittakis, Ulrichs, Leonardos, Rangabé sind in Athen. Ich bin mit Rangabé in Verbindung. Mein Freund; leider kann ich Ihnen nicht mit Bestimmtheit sagen, wann ich nach Berlin komme. Ich habe noch viel zu thun, ehe ich meine Arbeiten beschließen kann. Ich hoffe Ihnen bald Nachricht geben zu können. Ich bin mit Hochachtung und Freundschaft

Ihr

Ganz

Ihr ergebener

Ross

Ich habe in Mykenae noch manches zu zeichnen.

Steine mit merkwürdigen Inschriften sind gefunden. Regen Kreta hin ich jetzt in Verbindung. Mit herzlichem Dank für Ihren Brief

Ihr

Ross

Ἀθήναις τὸ Δεκεμβρίου

Χαλεπὸν ξανὸν τὸ πᾶν ἐν πρώτοις

Χαίρω ἰδὼν ἐκ τῆς σῆς ἐξ Ὀλυμπίας ἐπιστολῆς ὅτι αὖθις ἀφικνοῦμαι ἀπέναι ἔμοιγε· ἐν γὰρ οἴδα οἷον ἡ ἕκαστοι διατριβὴ τῇ σῇ ὑγιείᾳ ὠφελεῖ. ὡς καὶ πρὸν ἐπιστολὰ σοὶ ἐν τούτῳ τῷ χειμῶνι οὐ ῥᾴδιον μοι ἔσται τὴν λέγουσιν ἐπισκοπεῖν καὶ γὰρ ἐν δεσποτῶν τῶν οἰκοπέδων τῆς ἀρχαίας κύκλου περὶ ὧν τῆς λόγους ποιοῦμαι· ἐὰν δὲ ἀνάγκαι ἐντυγχάνω ἐν λόγοις ἂν οὐδὲν ἐπιζῶν ἐξελθεῖν τῆς ἀγορᾶς. Ἀποτυχὼν οὖν τῆς τῶν οἰκοπέδων ἀνῆς βουλοίμην ἂν ἐν κύκλῳ ἀλλοτρίων ἐκλέξασθαι, ὡστε πάνυ σχολῆς ἔχω.

Χαλεπὸν γέροιμι ἂν εἰ ἐν τῷ ἐπιόντι ἔτει λόγῳ μηχανὴ Ἀθήνᾳζε ἐλθεῖν οὐ βουλοίμην ἐμὲ ἐπιστολὴν ἀπιέναι· ἐπιστολόν μοι ἐνὸς μήνος πρόσεστιν ἔτερον πότε ἐλθὼν ἐπὶ δυναίμην ἐς δέον ἐπιτρέπειν ἀφικέσθαι. καὶ ἡ ἐμὴ ἄλοχος καὶ οἱ ἐμοὶ παῖδες κατακοσμοῦνται ἀσχολοῦσι ἐς προελεύσεσθαι ἐμοί. Πλὰ πάντως ἐλπίζω συμπορεύσεσθαι σοι τῷ ἔτει

Athènes 12 Déc.re 1888.

Mr. Beaurain & Cie Bankers Paris

Messieurs

J'ai l'honneur de vous accuser la réception de votre lettre du 30 passé. Dans laquelle il y a plusieurs erreurs. Vous dites que B.N. N.o 12 de la maison 7 r. Taibout, Gaillard ne paye du 1 juillet 1888. que f 120.80 au lieu de f 130.80 il qu'il y a f 2 à réclamer. Mais c'est là une très grave erreur que je n'accepte pas, car jusqu'à la fin de 1871 cette chambre a été louée à f 240. Depuis lors, ainsi depuis 16 ans, elle a constamment été louée à f 220; de quel droit la compagnie la-t-elle à présent à moitié prix? Vous dites B.N. N.o 3 Entresol 1.er étage, autrefois compris dans le bail de Lebeau. Mais je n'y comprends rien, cet appartement chambre est à présent louée et à combien? B.N. N.o 15, Aubry ne doit pas seulement janvier, comme vous dites, mais aussi Octobre.

Je vois avec plaisir que vous avez trouvé à louer le 1.er étage 33 rue de l'Etoile à f 2400.—

Je vous prie de me répondre à cette lettre par retour du courrier, car je désire vous tout savoir où j'en suis avec la compagnie. Agréez, Messieurs, mes meilleures empressées

Schliemann

Χειρόγραφο, ὡς ἐκ μὴ ὑπισχνοῦ τὴν σπουδ. σ' ἄν σου οὐδενὶ ἄλλῳ.

Ἐπιστολόν μοι ἀπὸ τοῦ Λεύλου εἶπαν καὶ πῶς τὰς ἐμὰς ἐπιστολὰς ἀπαυδύνεται.

Μεταξὺ τῶν ἐμῶν πολλῶν ἐκ Τροίας πονδύλων ἐκ ὄπτης γῆς (Nicolas of Lorraine) ἀνεκάλυψα καὶ ἕνα ἐξ ὧν ἐξαίρετα ἐχει χαραγμένα γράμματα μέχρι μου ἔτι. Ἐξακρίβωσεν εὑρίσκεται τὸ ὑπὸ τοῦ Γαζζάρου Gielleron πεποιημένον ἀντίγραφον τῆς ἐπιγραφῆς. Ἔλεγον δὴ ὅτι ἐκ ὄψιν πόδιν ἔχει καὶ ἡ ποδ λέγει. Τρυδ. τὴν ἐπιγραφὴν διασαφανίσας ἐγὼ. γράτης τῆς ἐπιστήμης ἀναγνώστης

ἔρρωσο

185

Athen 13 December 1888.

Sehr geehrte Freunde

Ich empfing Ihre lieben Briefe vom 18 Juni und 4 Aug. d. Js. in welchen angefragt wurde, ob Ihnen Ihre Tage in Athen gefallen haben und dies gewünscht, ich möchte darüber nicht lange nachdenken, sondern gleich antworten. Ich fürchte sehr, Sie werden mir Ihren Wunsch nicht übel deuten, wenn ich Ihnen sage, daß ich mich nicht entschließen kann, Ihnen zu antworten. Ich habe mich in der Tat bis jetzt noch nicht entschließen können

въ Аѳинахъ 13 Декабр. 1888.

Милая дочка

Изъ Твоего письма изъ Петербурга отъ 28 н/м съ удовольствіемъ вижу что Ты намѣрена послѣ Рождества въ Флоренцію поселиться, гдѣ надѣюсь увидить Тебя.

Ты вѣроятно возьмешь до отъѣзда деньги отъ Гинцбурга на нѣсколько мѣсяцовъ впредь. По сему предмету я долженъ получить подробное извѣстіе, прежде чѣмъ открыть кредитъ въ Флоренціи.

Я не ранѣе 8 Сентября Академію Императорскую Германскую окончилъ, тотъ часъ же въ Парижъ поѣхалъ. Я тамъ получилъ отъ Тебя письмо изъ Венеціи, на которое немедленно poste restante Venezia отвѣчалъ.

Я писалъ Гинцбургу платить Тебя р 500 на Рождество. Съ сердечнымъ удовольствіемъ вспомню мой къ Тебѣ пріѣздъ къ Рождеству 1868, ибо оный визитъ имѣлъ для меня благопріятныя послѣдствія.

Поздравляю Тебя съ новымъ годомъ, съ пожеланіемъ Тебѣ здоровья; любящій Тебя отецъ

Мы здѣсь всю зиму въ морѣ купаемся

Шлиманъ

Athènes 13 Decembre 1888.

Monsieur J. E. Günzburg St Petersbourg

Monsieur

J'ai eu l'honneur de recevoir vos estimées du 27 Octobre et 29 passé, suivant lesquelles vous débite

R 3000 — en 9/10 cre, remise de R. Warschauer & Co — vous créditant

R 3.70 pour timbre.

A l'occasion de Noël recueillez payer pour mon compte à ma fille Nadeschda Schliemann

R 500 (je dis Cinq Cents Roubles)

Agréez, Monsieur, mes civilités empressées

H. Schliemann

187

ἐν Ἀθήναις ἐδ' Δεκεμβρίσαν

Athènes 14 Decembre 1888.

ἀωπή

Ἑρρῖκος Σχλιέμαν Μᾶξ Μυλλέρῳ τῷ πάνυ χαίρειν

Messieurs Emile Erlanger & Co Paris

Messieurs

Ἀγαθῇ τύχῃ χρώμενος εὕρηκα σήμερον ἐν τῇ ἐμῇ συλλογῇ τῶν τρωϊκῶν ἀρχαιοτήτων σπόνδυλον ἐξ ὀπτῆς γῆς (a whorl of terra Cotta) φέροντα ὀκτὼ ἐγκεχαραγμένα σημεῖα ἃ γράμματα εἶναι μοι δοκῶ.

Je suis en possession de vos lettres du 31 Octobre et 3 passé. Les payements d'ensemble f 7269 – mentionnés dans la première figurent votre credit.

Vous êtes débités de f 12290.39 val 5 Octobre versés par P. Beaurain

Λλω ξοι ἀντίγραφον αὐτῶν ἐπιστόλως γε οὐκ οἶδα πόθεν ἄρχεται ἢ ποῦ λήγει τὴν ἐπιγραφὴν ταύτην ἀναγνοὺς τε καὶ διασαφηνίσας εὐεργέτης ἐσαεὶ τῆς τρωϊκῆς ἀρχαιολογίας ἀναγεγράψῃ.

Je me suis permis de tirer hier f 800 – à vue O/ Hermann Haupt aujourd'hui f 10000 – 3 jours de vue O/ moi-même que je recommande à votre bon accueil au débit de mon compte.

Μεγάλως χαρείην ἂν πυθόμενος ξέ τε καὶ τὴν σὴν ἀρίστην γαμετὴν καὶ τοὺς ὑμετέρους ἐξαιρέτους παῖδας εὖ πράττοντας διατελεῖν. Πᾶσιν ὑμῖν ἐπὶ τῷ ἀρξομένῳ νέῳ ἐνιαυτῷ ἐκ τῆς ψυχῆς συνήδομαι

Agréez, Messieurs, mes civilités empressées

Hr Schliemann

ἔρρωσο

V

188

Athens 15 Decbr 1888

Messrs J. Henry Schröder & Co
London

Dear Sirs

I am in receipt of your favour of 28th ult and debet you with thanks

£35.12/9 for Morris & Essex Coupons,

not Missouri Kansas & Texas as you write.

Please pay to Messrs Th. Kinnear & Co 9 Warwick Str, Regent Str London in all £13.8/8 in stead of only £12 as I wrote before.

Wishing you a happy Christmas and a very lucky and prosperous new year. I remain

Dear Sirs,

yours truly

Hy Schliemann

Athens 15 Decbr 1888

Messrs Thos Kinnear & Co
London

Dear Sirs

I am in receipt of your favour of 5th ins with B/L and Invoice amounting to £13.8/8 I thought it would be much less and had mentioned £12 as the probable amount of your bill to Messrs J. Hy Schröder & Co. By this mail I inform these friends that the Invoice amt is £13.8/8 and beg them to cheque it to you.

But for the Greek Customhouse I require a most detailed Invoice of the goods, please send therefore such a document to me by turn of the mail, for otherwise I shall have to pay a heave fine at the Customhouse

I am, Dear Sirs
yours truly
[illegible]

189

Ἀθήνησιν ιδ' Δεκεμβρίου 1888

Ἀθήνησιν τῇ Δεκεμβρίου

Ἐχλιάρων Λαμπρῷ τῷ πάνυ εὐ πράττειν

χλιάρων ἔρρειν τῷ πάνυ εὐ πράττειν.

Ὁ Δ. Πέλμας, ὁ ἐν Ζμύρνῃ ἐφεδρολαμπίας,

ἐν ἐμπύρευτον λόγον αἴρας συμπεπλάκει, λιὼς μοι εἴης πραγμάτων ὄχλῳ περισχεῖν

σωφρονίζειν ὡς ἔοικεν, ἐμοὶ δὲ δεῖται ἐμοῦ μόνον δὲ σήμερον οἷῳ τε γενομένῳ χάριν

ὅπως εἴασεν ἀν αὐτῷ τὸ εἶδος τῆς γρᾶ. ἀποδοῦναί σοι ἐπὶ τῇ σταλείσῃ μοι συγγραφῇ

γῆς καὶ λίθ χρηματίων ἀξίαν τοῦ λίθου. Le Silence, ὃν κατασκηψάμενος ἀνέγνων καὶ

Τὰ σημεῖα ἐλλείπει εἶναι μοι δοκῶ· ἀλλ' ὡνὴρ ἀγλαὸν διηνέχθην τὴν σὴν περὶ τὴν

Ζεῦ ἄνα τοιοῦτον ὁ φθόνος τὰς διανοίας ὀρθρικὴν δεινότητα. Ἵνα ἀληθεῖ ὁ τὸς ἔχει.

διαγνωσθῆν καὶ αἰσθάνεσθε δέομαι Ζεῦ ἄριστος λόγος ἀναμιμνήσκει μοι τῶν τοῦ Θρήνου,

διαλαμπνύσαι ὁ ἡ ἡδὺ. Ὁ Πέλμας βιβλίδιον ὅτι δ' ὅπα τι μεγάλην ἐκ στήθους ἴει,

ὅλ. φρονίσειεν αὐτῷ ἀνὴρ ἐπὶ τὰς θάλας καὶ ἔπεα νιφάδεσσιν ἐοικότα χειμερίῃσιν

πέμπειν· ἀλλὰ τοῦτο γένοιτ' εἶναι οὐκ ἂν ἔτειν Ὀδυσσῆϊ ἔρισσειε βροτὸς ἄλλος.

ἔρωσο. ἐμοὶ μετ' εὐνοίας μέμνησο

ἔρωσο

Neue 18 Dicembre 1888

Illustrissimo Signore Professore Pel Strobel

Ho l'onore di rimetterle qui inchiuso il prezzo di associazione al Bullettino di Paletnologia Italiana con f 7 sopra Parigi [illegible]

Suo devotissimo

[illegible]

Athen 18 Decbr 1888

Herrn Loescher e Co Rom

Ich beehre mich Ihnen einliegend mein Abonnement für die Mittheilungen des Kaiserl. Deutschen Instituts in Rom mit f 15 – auf Paris zu remittiren u. zeichne

Hochachtungsvoll

[illegible]

Δύνασι τὴν Δεκεμβρίαν

Ἔρρικος Σχλιέμαν Α. Πελρίδῃ χαίρειν

Ἡ μυχινδροειδὴς πέλρα τῆς ἔσταλμάς μοι τὸν τύπον, Ἰλλιμὴ σφραγὶς εἶναι μοι δοκεῖ. Ἀλλ' ἀμφιβὰς διαγνωστὴς καὶ μεμβὰς τῶν τοιούτων οὐρὸς ἐν Ὀξονίᾳ φίλος, ὁ καθηγητὴς Α. Η. Sayce ἐστί, ὃς νῦν ἐν Καίρῳ τῆς Αἰγύπτῳ διαλείβει. αὐτὸς γὰρ ἀνεκάλυψε τὴν μχεῖδα πρὸς διασαφήνισιν τῶν Ἰλλιμῶν ἐπιγραφῶν.

Ἐπιστελλῶ σοι ἅμα ἀπ' αὐτοῦ ἀπόκρισιν κομισάμενος. ἔστειλα αὐτῷ τὸν τύπον

Ἔρρικος

Athens 18th Decbr 1888.

Messrs Macmillan & Co London

Dear Sirs

Pray, send me by bookpost Paley's Aeschylus in prose, together with your note of the cost, which I shall cheque at once

Yours truly

H. Schliemann

Athen 18 Decbr 1888

Herrn F. A. Brockhaus Leipzig

Geehrter Herr

Ich erlaube mir Sie zu bitten mir, bei Gelegenheit einer größeren Büchersendung an Beck oder Willberg, zeitigst Sechs Exemplare der französischen Ausgabe von Ilios mitschicken zu wollen

Hochachtungsvoll

H. Schliemann

Athen 18 Decbr 1888

Geehrter Herr Rathenberg

Der Generaldirektor der Museen, Wirklicher Geheim Ober Regierungs Rath Richard Schöne, schreibt mir soeben, daß Militär-Anwärter Klee sich bei ihm gemeldet hat, daß die General Verwaltung zwar für gewöhnlich die Regel vorherrschen läßt, Aspiranten, welche das 40 Lebensjahr bereits überschritten haben, für den Unterbeamtendienst nicht mehr zu notiren, daß er, Schöne, aber in Folge meiner Empfehlungen und da der Betreffende einen guten Eindruck auf ihn gemacht hat, gern bereit ist, im vorliegenden Fall eine Ausnahme zu machen und ihn in der Liste der Anwärter notiren lassen hat, um ihn, sobald an ihn die Reihe kommt, zu berücksichtigen.

Mit den besten Wünschen für ein glückliches Neujahr,

Ihr ergebenster

H. Schliemann

Athens 20th Decbr 1888.

Ἀθήνησιν τῇ Δεκεμβρίου

Dear Mr Calvert

Would you kindly inform me whether you received the letter I wrote you in October last from Heidelberg, and by which I remitted you £8 on London for the benefit of Nicolaos' widow, Πολυξένη?

With hearty greetings and best wishes for a happy new year (in which my wife joins me) to you, Mrs Calvert and your charming nieces,

Yours very truly

H. Schliemann

Σχλιέμαν Σλιεῖλῳ τῷ πάνυ εὖ πράττειν

Ἠνίκα ἠλίσω ἀπ' ἐμοῦ ἔγγραφον ἐπιστεῖλον καὶ ἀντιπαρεδάσαι ἐμοῦ ἐν τοῖς συνεδρίοις τῆς Ἑλαιρίας τοῦ Σεδαρεῦ Δρόμου Ἀθηνῶν-Πειραιῶς, τετρακοῦτα ἐδόκουν καὶ ἐννόησα Σαύλον ἐδέχονται τοῖς συνεδρίοις παραγενέσθαι καὶ ἀντ' ἐμοῦ ψηφίσασθαι.

Ἐπειδὴ μὲν οὐδενὶ συνεδρίῳ παρεγένου, παρέδωκας δὲ τὸ ἐμὸν πληρεξούσιον ἄλλῳ τινὶ ψηφισαμένῳ καὶ ἄλλα παράδοξα καὶ δὴ καὶ τὸν μετὰ τοῦ Ψύχα συνθήκην, ἣν παράδοξον, ἄτοπόν τε καὶ ἀλλόκοτον εἶναι ἡγοῦμαι, τὸ ἀπὸ τοῦδε αὐτὸς ἐγὼ τοῖς συνεδρίοις τῆς Ἑλαιρίας παραγενέσθαι ἔγνων, ὥστε τῇδε τῇ ἐπιστολῇ ἀκυρῶ τὸ ὃ ἔδωκα καὶ πληρεξούσιον (ὡς κύριος χιλίων μετὰ χῶν) δεόμενός σου ἀνακοινώσασθαι τὴν ἀκύρωσιν τοῦτον τῷ ἀντ' ἐμοῦ τὴν ἄφρονα συνθήκην ψηφισαμένῳ.

ἔρρωσο

193

Athens 22d December 1881.

My dear Sir Richard Burton

I had supposed that the Supplemental Nights were only a continuation of the Thousand Nights and a Night and that the subscribers to the latter were entitled to the former.

But on receipt of the 6 volumes I see that I have been altogether mistaken and that this is a new work costing 6 guineas, which I have much pleasure to remit you enclosed in my cheque on London.

In thanking you for having kindly attended to my request, I remain with hearty wishes for a happy and prosperous new year.

Your warm admirer

H. Schliemann

Ἀθήνησιν κβ' Δεκεμ. αωπή

Σχλιέμανν Νανυέῳ χαίρειν

Τὴν σὴν ἐπιστολὴν κομισάμενος μετέβην εἰς τὸ Μυκηναῖον Μουσεῖον ἐξετάσων τὸ θραῦσμα ὅπλου τὸ ἐν τῇ ἐμῇ βίβλῳ ὑπ' ἀριθμὸν ὑμῶν ἀπεικασμένον· ἀτὰρ οὐχ εὕρηκα αὐτὸ ἐκεῖ ἐκτεθειμένον. Ἀμέλει εὑρίσκεται, μετὰ πλείστων ἄλλων οὐ πάνυ λόγου ἀξίων θραυμάτων, ἐν τῇ ἀποθήκῃ, ἀλλὰ διὰ τόπου στενοχωρίαν οὐχ οἷόν τέ μοι ἦν ἀνευρεῖν αὐτό.

Ἄχθομαι μὴ δυνάμενος ὑπουργεῖν Σοι

ἔρρωσο

Athens 22 Decbr 1885

My dear Mr Murray

Pray, hold at the disposal of Dr George A. Macmillan, for the benefit of the British Archaeological Institute at Athens, for my account:

one copy of my work Tiryns
" do do Ilios
" do do Troja

yours very truly

H Schliemann

Athens 22d Decbr 1885

Dear Mr Macmillan

For the benefit of the English Archaeological Institute here I send you enclosed an order for copies of Tiryns, Ilios and Troja. Alas, I have no more free copy of my Mycenae.

Pray, inform me until when I paid my membership of the Hellenic Society.

Stillman goes on running down my works at Mycenae and Tiryns, representing them as late Byzantine and taking no notice of Pro[illegible]'s recent. His articles in the Nation (America) are particularly violent. Of course neither Dr Dörpfeld nor I answer him.

yours very truly H Schliemann

Athènes 24 Decembre 1888.

Messieurs P. Beaurain & Cie Boucher Paris

Messieurs

J'ai l'honneur de vous accuser la réception de votre lettre du 18 cre, dont je vois avec plaisir qu'il n'y a eu qu'une simple erreur de plume de votre comme et que tout est en règle.

Ma femme et moi nous vous sommes très reconnoissants pour vos bons voeux lesquels nous vous rendons avec usure, en souhaitant que le nouvel an devienne pour vous, tant dans les affaires que votre famille, prospérité et bonheur continuels.

A l'occasion des fêtes veuillez payer pour mon compte

f 50 — à Monsieur Goegger pour ses enfants
" 50 — " do Marie " " do
" 25 — " do votre inspecteur des maisons
" 25 — " do Médal
" 25 — " do Eugène Plavier
f 175 —

Agréez, Messieurs,

mes civilités empressées

H. Schliemann

Athen 23. December 1888.

Herren Robert Warschauer & Co

Berlin

Ich bekenne mich zum Empfang Ihrer Geschäfte vom 12. 15 & 17ten d. Mts, wonach ich Ihnen

M 25 25 — f 12 10 Geldsendungen an Verschiedene
" 100 — " 17 " do
" 45 — " " " meine Abgabe
M 2670 — mit bestem Dank zutbringe.

Heute erlaubte ich mir

M 293.55 à Vista O/ Raab & Co

auf die ausgeschriebenen, um deren Einlösung zu meinem Lasten ich bitte.

Hochachtungsvoll

H. Schliemann

Ich belaste Ihnen

M 904.50 f 18 10

Zinsen auf meinen Sparen 4½ %

Pfandbriefe von M 40200

Athen 1 Juni 1829.

Mein Freund Ernst

Mit größter Freude haben mein Brief
Deine lieben Briefe vom 21. Mai empfangen.
Ich habe wieder alles Deine Glückwünsche
mich sorglichst für erwiesen, mögen sie mir
Deine Freundschaft bewahren. Ich bin
in Deinen Gedanken viel Glück, Freude und Segen
bringen. Jedenfalls fassen wir ein Ziel in das
Vergnügen Reisen, die besten Aussichten in Aussicht
zu begrüßen.

Peter in Pylos, auf in Rhodos Ufer
in Lakedämonien ist irgendeine Spur einst vorhanden
Ich glaube Palast erhalten; Ich habe
eine wichtige Entdeckung gemacht, nämlich die
Befestigungswerke; die — wie Thukydides
(IV. 31) erwähnt — auf der Insel Sphakteria
von den Spartanern (im 425 vor Chr.) angelegt
und benutzt wurden. Ich möchte die Arbeiten machen können
Lebend mit einem großen Werk fertig werden.
würde mit der Ausgrabung des Palastes
Knossos in
Kreta, den ich vor 3 Jahren entdeckt habe
glaube. Leider muß ich aber zu diesem Zweck
ein ganz Landgut, mindestens 8 Stunden

Ἀθήνησιν τῇ Δευτέρᾳ

Ἑκκαίδεκα Χαριδάμῳ τῷ φαιῷ χαίρειν

Εὖ λέγουσιν ὅσοι φασὶν μακρὰς ἀδυναλῶ καὶ ἀμηχανίας ἀναχώσας τὰς ἀρχαιολογικὰς ὁδοὺς. Ἐν τῷ δὲ χρόνον ὁ λύκος μαίνεται λεγόν ἐν τῷ ἐμῷ ἐσχάτῳ ἐπιστολίῳ ἐπιγενεῖ οὐδὲν ἀνέσομεν. Τοιγαροῦν ἐν τῷ ἐσχατιᾷ καὶ ἐν μέσῃ ὁδῷ τῶν ἐμπορίων καὶ ἐν μέσῃ γωνίᾳ οὐ λογχάνει ἂν ὁ ἀληθὴς ἐν τοῖς προσώποις. Φασὶν ὅσοι καὶ ἐν Πύλῳ, καὶ ἐν Ῥόδῳ λέγουσιν τὸν λύκον ἐξαίφνης καὶ ἀνέλπιστον ἐν τῇ ἐσχατιᾷ καὶ ἐν μέσῃ ὁδῷ τῶν ἐμπορίων λέγειν λόγον ἂν ἄλλα λέγων ἐν τῷ ἐσχατιᾷ καὶ ἐν μέσῃ ὁδῷ τῶν ἐμπορίων ἐπιχειρεῖ. ἐν δὲ τῷ ἐσχατιᾷ καὶ ἐν μέσῃ ὁδῷ τῶν ἐμπορίων ἐπιχειρεῖ (IV. 31) Θουκυδίδης ἐν τῷ ἐσχατιᾷ καὶ ἐν μέσῃ ὁδῷ τῶν ἐμπορίων ἐπιχειρεῖ τὰς ἐν τῇ νήσῳ τῇ Σφακτηρίᾳ ἐν ἄλλῳ ἢ ἄλλῳ χειμῶνι ἐν τῷ ἐσχατιᾷ καὶ ἐν μέσῃ ὁδῷ τῶν ἐμπορίων ἐπιχειρεῖ

Ἀθήνησι α' Ἰανουαρίου μιᾷ φθίνοντος

Σχολάρχου Χαιρεδήμου τοῦ δεῖνα χαίρειν

Συνήδομαί σου ἀρξαμένου τῶν ἱερῶν εὐχόμενος
καὶ τὸν ὑπόλοιπον ἅπαντα.

Τὸν ἐμὸν υἱὸν ἀπὸ τοῦ Δημητρίου ἐφοίτησεν
ἀνεγνωκὼς ἀρκούντως ἐνδυκῶς τῷ τῆς ἐφήβου
ἐπιστολῇ οἱ σοὶ υἱεῖς ἢ οὐκ ἀνέγνωσαν αὐτὴν
ἀνδ' ἧς ἐφοίτησέ σου λέγεις. Ἐὰν γὰρ νωθεῖς
οὐκ ἀνέγνωσαν ἢ οὐδένες, δῆλον ὡς ἐσφάλης
οὐδὲ γὰρ ἐν τῶν ἐνεργειῶν ἐπιδεικνύμενος
ἐφάνη ἢ μετρίως ἄλλων ἐμφερῶν σημαινουσῶν
ἐνεργειῶν, οἱ ἐνταῦθ' ἐν τέχνῃ νῦν ἀρχόντων
παρέχειν τὴν ἐπιμέλειαν τῶν Διγλωσσῶν ἐπιτρέπω
καὶ ἐρεῖ δ' ἐκείνοις ὅσων ἂν ἐπιτυχόντων
αὐτῶν. Ἀπέλαβον δὲ τὸν ἔρρωσο ὑπὸ σοῦ
μετὰ μεγάλων χαρᾶς ἐπιτείνων τὸν κριθέντα
ἐπιδέξασθαι ἂν ἀρχὴν ἐν Ἡρακλείᾳ τῇ
ἐπιφανεῖ τέλος ἐφεπόμενον. Ἔρρωσο
καὶ σχέδιον τῶν ἐπαινουμένων

Athens 1st January

Chaeredemus, Head Master, to N. N. greeting

I congratulate you on your beginning the sacred rites and wish you all success in the rest.

My son has attended your lectures on Demosthenes and has read the Second Philippic with sufficient attention. Whether your other pupils have read it or not I cannot say, for I do not question them. If you have failed to read it yourself, it is clear that you have not shown yourself proficient in any of the kindred branches of study. I leave it to the masters who are now in charge of the Classical Department to look after the boy and to do for him whatever else may be necessary. I have given the boy your letter with great pleasure and I urge you to undertake the duties of the office which you have been appointed to fill in Heraclea, a famous city, and to bring your work there to a successful issue. Farewell, my excellent friend.

Athen 1st Januar

Chaeredemus, Ober-Lehrer, an N. N. Gruß

Ich gratulire Ihnen zum Beginn der heiligen Handlungen und wünsche Ihnen Glück zu dem Uebrigen.

Mein Sohn hat Ihre Vorlesungen über Demosthenes besucht und die Zweite Philippische mit genügender Aufmerksamkeit gelesen. Ob Ihre übrigen Schüler sie gelesen haben oder nicht, weiß ich nicht, denn ich frage sie nicht. Wenn Sie sie aber nicht gelesen haben, so ist es klar, daß Sie sich selbst geschadet haben. Denn Sie haben sich in keiner der Leistungen, die sich auf ähnliche Studien beziehen, als tüchtig erwiesen. Ich überlasse es den Lehrern, welche jetzt in der Classischen Abtheilung Vorlesungen halten, sich um den Knaben zu bekümmern und ihm alles zu sagen, was sonst noch nöthig ist. Ich habe dem Knaben Ihren Brief mit großer Freude eingehändigt und ihn mit großer Freude wieder zurückerhalten. Ich ermuthige ihn, die Ihnen angetragene Stelle in Heraclea, einer berühmten Stadt, anzunehmen. Sie wird ohne Zweifel zu einem glücklichen Ende führen. Leben Sie wohl, mein vortrefflicher Freund

Athens 1st January

Chaeredemus, Head Master, to N. N. greeting

I congratulate you on your beginning the sacred rites and wish you all success in the rest.

My son has attended your lectures on Demosthenes and has read the Second Philippic with sufficient attention. Whether your other pupils have read it or not I cannot say, for I do not question them. If you have failed to read it yourself, it is clear that you have not shown yourself proficient in any of the kindred branches of study. I leave it to the masters who are now in charge of the Classical Department to look after the boy and to do for him whatever else may be necessary. I have given the boy your letter with great pleasure and I urge you to undertake the duties of the office which you have been appointed to fill in Heraclea, a famous city, and to bring your work there to a successful issue. Farewell, my excellent friend.

Athens 3d Jany 1889

Dear Consul Calvert

Many thanks for your kind lines of 24th ult. It is not everywhere in Turkey difficult to get the permission to excavate; so e.g. in Crete and Samos I should not have the slightest difficulty in this respect. In fact, I would have been long since at work in Crete, were it not for the stubbornness of the proprietor of the site of Cnosos, who asks from me £4000 for his estate and tries to force me to pay him that sum refusing absolutely to permit me digging on his land under whatever condition. Perhaps I shall offer him £3000, but certainly I shall not pay more. The site is very entering, for Dörpfeld and I saw the walls of a prehistoric palace looking out of the ground with heaps of pitsherds of the Mycenean type and age (14 or about B.C.). But as, though my property, I shall have to give up to the Museum of Heracleum (Candia) whatever I excavate.

In Alexandria I only excavated until the arrival of Virchow, say for 3 weeks, in the site of the palace of the Ptolemies, where

Athens 1 Jany 1889.

Messrs Macmillan & Co London

Dear Sirs

Please send me also per post a copy of Sir John Lubbock's book on the Ants

yours truly

Dr Adrian [illegible]

Χλιόμενν Πελρίδη χαίρειν

Ὁ παθυμαθὴς Sayce τὴν σὴν σφραγῖδα πέβδυχεν ἀνοφαίνεται, καὶ γὰρ σφραγὶς ἀνωμαλλάκτως ὅμοια ἐν Ἀιδίν εὑρεθεῖσα, ἐν τῷ Μασσείῳ τοῦ Λουσὲ ἐν Παρισίοις ἐστί.

ἔρρωσο

199

Athènes 4 janvier 1869.

Monsieur

Je vous remercie beaucoup pour la savante dissertation, Le Tombeau d'Alexandre le Grand" que vous avez bien voulu m'adresser et que j'ai lu avec le plus haut intérêt.

Je partage parfaitement votre opinion que le Sôma doit se trouver dans les environs immédiats de la Mosquée du prophète Daniel laquelle couvre probablement le site exact du tombeau d'Alexandre. Très vraisemblablement le Mnéma ou tombeau de Cleopatre et de Marc Antoine faisait aussi partie du Sôma.

Agréez, Monsieur, l'assurance de ma considération la plus distinguée

H. Schliemann

Monsieur
Alex. Max de Zogheb
Alexandrie

I dug up, from a depth of 12 meters, a female marble head of the 4th century B.C. of very superior workmanship and great value, which I bequeath to my native country, to be added to my Trojan Museum at Berlin. I found the pavement of the palace only in a depth of 16 meters. Mind the houses of Alexandria never reach deeper than 3 or 4 meters, and therefore all the archaeological treasures of ancient Alexandria (of which there must be great masses, for according to Plutarch, Life of Antonius) Archilias paid to Octavianus 2000 talents to preserve the statues of Cleopatra alone) remain buried 8 and 9 meters deep below the foundations of the houses.

Should you see Polyxene, Nicolas' widow, pray, tell her that we refuse to have anything at all to do with her son and shall not take him to our house.

Believe me,

yours faithfully

H. Schliemann

200

Athen 6 Januar 1889

Hochverehrtester Herr Professor Ranke

Zum ganz besonderen Dank würden Sie mich verpflichten, wenn Sie die Güte haben wollten mich zu benachrichtigen, wo der Bericht über den im August v. J. in B. gehaltenen Deutschen Anthropologen Congreß käuflich zu erhalten ist, denn ich bin sehr gespannt darauf die dort gehaltenen Reden zu lesen, benöthige auch das Bemerken für meine Bibliothek.

Mit herzlichsten Glückwünschen an Sie und Ihre Frau Gemahlin zum angetretenen neuen Jahr, empfehle ich mich Ihnen

mit vorzüglicher Hochachtung

Schliemann

Athen 6 Januar 1889.

Hochverehrtste Frau Baronin von Freitsch

Ihre freundlichen Glückwünsche erwidern meine Frau und ich aufs herzlichste; mögen Sie, Ihr hochwürdiger Herr Gemahl und Ihre herrlichen Töchterchen bei bester Gesundheit, in Freude und Glück das neue Jahr verleben, und möge uns im Laufe desselben das hohe Vergnügen zu Theil werden Sie persönlich zu begrüßen.

Sie thun mir zu viel Ehre an; seit der Ausgrabung des uralten Palastes in Tiryns sind meine Arbeiten nur schrumbedeutend gewesen. Zwar bin ich jetzt wegen Ankaufs der ganzen Baustelle von Knosos auf Kreta in Unterhandlung, wo ich beabsichtige den prachtvollen Palast der Könige der Legende auszugraben, doch wünsche ich fast das Geschäft möge nicht zu Stande kommen, denn ich fürchte ich gehe bei den mit den Arbeiten verknüpften furchtbaren Strapazen und der entsetzlichen Mühe der Publikation der Ergebnisse zu Grunde. Hatte mich doch die Publikation über Tiryns vor 3 Jahren soweit heruntergebracht daß ich nach den Antillen reisen mußte um wieder zu Kräften zu kommen.

Durch die projectirten Ausgrabungen in

201

Ἐχλιώμην Σοὶ πάντων ἀγαθῶν

Ἡ ἐμὴ γυνὴ καὶ ἐγὼ πλείστην ἔσχομεν Σοι
Χάριν ἐπὶ τῇ σῇ φιλοφρονεῖ ἐπιστολῇ καὶ τοῖς
σοῖς καλοῖς εὐχαῖς καὶ ἡμεῖς ἐκ τῆς ψυ-
χῆς συνηδόμεθά Σοι ἀρξαμένου τοῦ ἔτους
εὐχόμενοι ὅπως ἂν δοῖεν οἱ θεοὶ Σοὶ πᾶσι καὶ
τῇ σῇ ἀρίστῃ γαμετῇ καὶ τοῖς ὑμετέροις συνε-
τοῖς παισὶ εὐδαιμόνως τὴν νέαν ἐποχὴν τοῦ
χρόνου διελθεῖν.

Ἡ μὲν διανοίᾳ ἔστιν σὴν ἐνεργείαν τε καὶ δραστη-
ριότητα καὶ ἐμμέλειαν καὶ πολλῶν ἐμπειρίαν κα-
τορθοῦν πάντως δὲ ἐλπίζομεν ἐντεῦξεσθαί Σοι
τῷ ἐπιόντι θέρει.

Ξένιόν μοι μικρὸν φλεβῶν σύμπλεγμα
ἐκ τοῦ ἄνω χείλους· οὐδὲν ἄλλο εἶχον κακόν.
Ἡ δὲ ἐμὴ γυνὴ ἐθεραπεύθη ἐν Heidelberg ὑπὸ
τοῦ πολυθρυλλήτου ἰατροῦ Kiwisch

Ἐς καλὴν ἔτους συνέντευξιν

γράφω σε

Χαίρειν πάντα μὲν γένοιτο δὲ Ὑμῖν ἅπασι ἀνα-
πίπτειν δόξαν ἐπιεικῆ, δεῖ δὲ ἐνίοτε καὶ
χαυνότερα τοῦ εἰκότος, ἵνα μὴ φθόνος δεινὸς ἐπι-
γένηται τοῖς ἀνθρώποις ἄγαν μεγαλύνουσι. Ἡ μὲν
δὴ τύχη βαιὰ, ἐὰν ἡμᾶς μὲν λάβῃ ἔμπλεως, ἐν Ῥώσ-
σοις ἐνέβημεν, ἐπὶ δὲ τὸν ἔπειτα χρόνον ἐν Καυκά-
σοις ἐπὶ τὸ Ἅνδρειον ὄρος. Νῦν δὲν ἐφάνητο ἐν-
αντία μοι ἐκ δεξιᾶς ἐν Ἅιδου ἐνθάδε ἐν
ἐπὶ Καυκάσοις ἐπιβεβηκόσιν.

Λείπει ἐμοὶ ἐπιθυμίαν ἐμὴν ἄδε καὶ πάνυ
ἔνεστι ἐν τῷ ἐπιόντι ἔτει ἐν

Ἐμοὶ δὲ τὸν ἀνεψιὸν ἐν Ἀγγλίᾳ

Ἐπιθυμῶ

Athen 8 Jan. 1879

Geehrter Herr Baron von Streit

Ich habe aufgeschoben auf Ihren Brief vom 8/20 v. Mts zu antworten, weil ich bestimmt hoffte daß Sie von selbst zur besseren Einsicht kommen würden. Da ich aber seitdem nichts von Ihnen gehört habe, so kann ich nicht umhin Ihnen zu sagen daß Sie mir in jenem Briefe ganz gewaltig Unrecht thun. Die Vollmacht für meine Eisenbahnaktien hatten Sie ja selbst für mich aufgesetzt u. ~~glaubig~~ glaube ich bestimmt dieselbe gestattete Ihnen den Uebertrag an Andere jedenfalls haben Sie selbst es so angesehen, denn unterm 12/22 Febr 1888 schrieben Sie mir nach Aegypten:

„Ich habe mich mit Herrn Kalliga verständigt und mit Herrn Casili um die Stimmen Ihrer Aktien den Herrn Kalliga Sohn zu geben und den Herrn Schwartz nachdem ich das Versprechen erhalten habe daß dieselben auf meine Rathschläge mit Bezug auf die Verwaltung Gewicht legen werden."

Am Donnerstag, das heißt übermorgen 10 Januar, Punkt 12 Uhr Frühstück von der berühmten Amerikaner, Prof. Waldstein, Rangabé u. Andere und u. sind Sie freundlich gebeten an dem Frühstück theil zu nehmen.

Hochachtungsvoll ergebenst

H. Schliemann

Athen 8 Jan. 1879.

Geehrter Herr Wilberg

Ich sende Ihnen zur Probe 4 Ex. von meines Freundes Aug. Dühr metrischer Uebersetzung von Goethe's Hermann u. Dorothea. Der detail-Preis in Deutschland ist M 2 – und müssen Sie daher zu 3 Drachmen verkaufen

Hochachtungsvoll

H. Schliemann

203

John Henry Schroeder
accept three thousand London

Schlieman

Athens 10th January 1889.

Messrs J. Henry Schröder & Co London

Dear Sirs,

I acknowledge with thanks the receipt of your favours of 10th, 12th and 3d inst, according to which I debit you

£ 294	p 15	Coupons	Matanzas Sabanilla
" 60	" 1	"	Chile
" 147	" 1	"	Bay of Havana
" 173.17/	1	"	Sundry American
" 30.2/	1	"	Chic. Burl. & Quincy
£ 713.19/			

(as it quite [illegible] I thought it was due on the 1st Jany & 1st July.
2/ Pray, send me copies of the annual reports on the Bay of Havana and the Matanzas & Sabanilla RRCs, which I shall gratefully return to you after perusal.
Dear Sirs,
Yours faithfully
Schliemann

whilst I credit you
£ 13.8/8 payment to H. Kinnear & Co

I telegraphed to you yesterday, immediately on receipt of your letter of 3d inst, that I accept £3000 of the Loan you are bringing out for the Antofagasta and Bolivia RRCy; I cannot pay this amount up in full at once, but hope to be able to do so by the end of March or beginning of April. I do not well understand the wording of your prospectus: is this new Company buying out the Compañia Huanchaca de Bolivia; and, if so, how can this latter garantee the interest for 15 years? Please inform me further,

1/ Has the whole amount of £1150000 been subscribed for?

2/ What is the Santos loan worth now? for I never

Schroeder London

take only 2000 cancel altogether if entire capital not subscribed

Schleiermacher.

Athen 10 Januar 1889.

Hochgeehrte Herren

Ihre freundlichen Glückwünsche zu meinem 67sten Geburtstage haben mich tief gerührt und beeile ich mich Ihnen für Ihre wohlwollende Aufmerksamkeit meinen herzinnigsten Dank abzustatten.

Mit ausgezeichneter Hochachtung

Ihr dankbar verpflichteter Landsmann

(Schliemann)

Den geehrten Mitgliedern
des hochlöblichen Vereins „Rudolstädter Abend"
Rudolstadt
Thüringen

be your conditions and whether you would grant a return-commission, as it might be required to smooth matters? The Piraeus-Athens-Peloponnesus RR, whose shares of f 500 stand at f 168, has obtained two years ago at London a loan of £240,000 at 6 pct at par; I hope therefore that you might be able to negotiate a loan at 4 pct for the Athens Piraeus RR., whose shares of f 240 are quoted 430, and which pay at this latter rate a dividend of 6%. I further beg leave to ask whether the amortisation of the loan could be stipulated to take place by half yearly drawings within 10 years? Should the loan be decided upon in the next assembly, the National Hellenic Bank here, with which you are no doubt in correspondence, would but be too happy to give you any further information you might desire regarding the Athens-Piraeus RR.

I am afraid the whole capital of the Antofagasta-Bolivia RR will not be subscribed for. Besides you will bring forward other loans before long. I think therefore £2000 quite sufficient for me, and telegraphed: „Take only 2000. Cancel altogether if entire capital not subscribed". Believe me to remain,

Dear Sir
yours truly
Schliemann

206

Athens 10th Jany 1889.

Dear Sirs

In reply to your postcard I beg you to send me by post (and by no means otherwise)

Kühner's Greek Grammar; by Jelf last edition, Oxford

F. R. Farrar, a brief Greek Syntax do London

Dr Clyde, Greek Syntax do Edinburgh

Jebb's publications of Sophocles

I shall pay you on receipt thereof all books together

yours truly [illegible]

Ἀθήνησι ὁ Ἰαν. ἀωπδ'

Χριστιανὸν Τρυφελεηφόνιον τῇ πάνυ χαίρειν

Πλείστην χάριν οἶδα ἔτι ἐπὶ τῇ μάλιστα
φυλαρμονούσῃ με σπουδαίᾳ συγγραφῇ
Dr Grüberfeld van Mexico auf Cyprus
ἣν φιλοφρόνως ἔστειλάς μοι.
Ἐν τῇ ἀρχῇ συνήθεμαι ἔτι ἀρξαμένου
τοῦ ἔτους

Ἔρρωσο

Athen 11 Jan 1889

Geehrter Herr Baron von Streit

In Erwiderung Ihres geehrten gestrigen Schreibens glaubte ich nach Ihrer Meldung vom 10/22 Febr. v. J. daß Sie meine Vollmacht an Herrn Kallige und Sevastos übertragen und diese meine 40 Stimmen auch für den Vertrag Ψύχα abgegeben hatten, den ich für das Interesse der Eisenb.-Gesellschaft für höchst schädlich und unserer für durchaus unwürdig hatte.

Aus Ihren Auseinandersetzungen ersehe ich, daß Sie diesen Herren blos meine Stimmen zur Wahl als Mitglieder des Verwaltungsrathes gaben, ich folglich Ihren Brief durchaus mißverstanden hatte, weswegen ich um Entschuldigung bitte.

Zur Zeit der Extrasitzung zur Abstimmung über den Vorschlag des Ψύχα war ich im Peloponnes und hatte keine Ahnung von dieser Sitzung. Wie ich mich überzeugt habe, war bestimmt voraus zu sehen, daß Alle für den Vertrag stimmen würden, und glaube daher daß Sie wohl gethan haben sich garnicht bei der Sitzung zu betheiligen, indem wir unsere Kräfte dafür aufsparen müssen es durchzusetzen daß unser σταθμὸς Θησείου bleibt und somit der Vertrag, wenigstens wie er ist, nicht zu Stande kommt. Ich hoffe jetzt sogar daß derselbe ganz fallen u. es der Gesellschaft somit freistehen wird selbst die Linie bis zum Πρασταφίον zu verlängern. Ich würde auch befürworten den Dampf-Tramway, der nichts verdient, und aller gewaltig schadet, anzukaufen u. habe ich Herrn Kaiser [illegible] anlaßt darüber nach Bruxelles zu [illegible] wir würden durch Herrn [illegible] [illegible]

Athen. 10 Januar 1889.

Hochverehrtester Herr Generaldirektor

Ueberaus freundlich von Ihnen und schmeichelhaft für mich ist es daß Sie in so weiter Ferne unserer bei Gelegenheit des Jahreswechsels gedacht haben. Von ganzer Seele erwidern meine Frau u. Kinder und ich Ihre wohlwollenden Glückwünsche. Möge das neue Jahr Ihnen viel Glück und Segen bringen und möge uns recht bald die Freude zu theil werden Sie in bester Gesundheit bei uns in Athen zu sehen.

Mit herzlichsten Grüßen

Ihr treu ergebener

Chylchkienarm

[illegible] empfehlen Sie [illegible] Ihrer herrlichen Frau [illegible] Schwester u. Ihrem Herrn Schwager.

208

Ἀθήνησιν ὅτε ἐν ἀγορᾷ

Σχολίων Χαῖρε Δᾶμε τῷ φίλῳ χαίρειν

Χαίρειν οἶδα σοι ἐγὼ τῇ σῇ ἐπιστολῇ τῆς ὑμῶν ἄμα δὲ ἀπαγγεῖλαι, ὅτι τὴν ἐπιγραφὴν
Δημητρίου, ἣ ἐς ἄστυος ὁρᾷ σε ἐλαφρὸν καὶ ἀκριανίσας ἐπιεργάτης ἐς ἀεὶ τῆς τριάκης
ἀνατεθεῖναι ἐν λίθῳ ἐθέλειν ἀντὶ λευκοῦ ἐν χαιολογίᾳ ἀναγεγράφεται.
γαρίου φάνιων. Ἀλλ' ἐκεῖνοι ἐθέλουσιν ἀναστα-
ῆναι μόνον τὸν λόφον ἐκεῖνον, ἔνθα ὁ Μίνως ὁ καλ-
λιπαιδίνος καὶ δεῖλε ζώνας ἔχουσε, οὐ δεῖ ἡμᾶς
ἐκπλεῦσαι τὸν ἄγκυρον ἐκ χέρας ἔκαμε. Βέβαιον ἐὰν
οὐκ εὑρίσκωσιν ἐν αὐτῷ ὁ λόφος ἐκεῖνος
καὶ ἡμᾶς ἐν. Τὸν λόφον ἐν τῷ ἄγκυρῳ ἐκ χέρας
ὁ ἀφέλκων πρὸς βορρᾶν ἐστὶν ὁ ἄλλος ἄγκυρος.
τοῦτο ἐχ' ὑφ' ὅγιν. Πάνυ δέομαί σου συνεργῆσαι
μοι ὅπως μὴ ἀγκυλώσωμεν ἕνα λαμπρὸν χῶν θεραν-
τὸν ἀναγκαῖον. Καὶ μὴν καλῶς εἶχε ἂν ἡμῖν
ἐκεῖνον μοῦν ἐκγεγενῆσθαι ὅτι τὸ σὸν μουσεῖον
ἔχει ὅσον ἐν ἐφέλκειν. ἐγὼ δὲ φάντας τοὺς δό-
κους καὶ ὅσον ἐν δεῖσαν ἐκ δεξαμενῆς ἐκ ἀγορᾶς τοῦ
ὀλυμπιάδου καὶ ἐκ ἀναπαφῶν. Πρὸς τοῦ Διὸς
βούλομαι ὅπως τὸ ἀναγκαῖον ἔκαμος ἀντὶ ἐκ
ἐλαχίστου κλινεσίων ἐκπῆς. Ἥμα δὲ σου

ἀτὰρ οὐ δυσχερές σοι ἔστω πυθέσθαι τὰ περὶ
τούτου, ἵνα τε χαρίζου σοὶ καὶ αὐτῷ τὸ ἀντίγρα-
φον ἔρρωσο

Ἐκαλεσάμην ἐγὼ ἐκ τοῦ ἐπιτίμου
Ἐπιστολὴ τοῦ Ρ. Βρουτιδιανοῦ
αὐτόμενος δὲ τὸ πυθμὴν κατὰ τὸ πλευρὸν

Athens 17th January 1889.

Messrs J. Henry Schröder & Co London

Sirs

In reply to your esteemed favours of 9th & 10th inst. I thank you most heartily for having credited £2000 - to Autofagasta (Chile) & Bolivia R.R. Loan for which I beg leave to return inclosed the application form duly signed and with the requisite details.

I credit you
£500 - for Deposit, and beg you will kindly pay the remainder at once under discount of 3 per annum.

You are debited
£1000 - per 17th inst for a drawn Chilian Bond.

Please draw at Sight
Mark 7000 - for my account on Messrs Robert Warschauer & Co of Berlin.

My house agents, Messrs P. Bedouin & Co Bankers at Paris, have my order to authorize you on the 2nd February to draw on them for the proceeds of the January term of house rents.

Believe me to remain.
Dear Sirs,
yours faithfully

Kindly remember me when you bring out further loans.

Τὸ σχέδιον καὶ ἡ ἔκθεσις καθὼς εἶναι, μοῦ φαίνεται ὅτι εἶναι ἀρκετὰ ἱκανοποιητικὰ διὰ τὸν σκοπὸν τὸν ὁποῖον ἔχουν νὰ ἐξυπηρετήσουν. Δὲν βλέπω ὅτι ἔχω τίποτε νὰ προσθέσω ἢ νὰ ἀφαιρέσω, ἐκτὸς μόνον ἂν ἐσεῖς ἐπιθυμεῖτε νὰ κάμετε τοιαύτας τινὰς παρατηρήσεις.

Ἐπιθυμῶ νὰ σᾶς ἐξηγήσω ὅτι ἐσκόπευα νὰ ἔλθω εἰς Κωνσταντινούπολιν τὸν μῆνα Ἀπρίλιον, ἀλλὰ τώρα ἔχω ἀλλάξει γνώμην καὶ σκοπεύω νὰ ἀναχωρήσω διὰ Βουκουρεστίου τὸν Μάρτιον. Ἐὰν ἔχετε τίποτε νὰ μοῦ εἴπητε, παρακαλῶ νὰ μοῦ τὸ γράψητε ἐγκαίρως εἰς Βουκουρέστιον.

Καὶ τώρα ἀπὸ χρεῶν θεωρῶ τὸν ἑαυτόν μου νὰ σᾶς εἴπω ὅτι ἐνόμισα καλὸν νὰ ἀφήσω ἐνέχυρον τὰ ὁμόλογα τὰ ὁποῖα μοῦ ἐστείλατε διὰ τὸ ποσὸν τῶν £ 2000 - ἀλλὰ τώρα ἔχω ἀλλάξει γνώμην καὶ ἐπιθυμῶ νὰ σᾶς τὰ ἐπιστρέψω. Παρακαλῶ λοιπὸν νὰ μοῦ τὰ στείλητε ἐγκαίρως εἰς Βουκουρέστιον.

Ἐγὼ δὲν ἔχω τὴν παραμικρὰν ἀμφιβολίαν ὅτι θὰ ἐπιτύχω εἰς τὸν σκοπόν μου νὰ ἐξασφαλίσω τὸν δάνειον τοῦτον, ἐπειδὴ ἔχω ἀρκετὰ καλὰς συστάσεις ἀπὸ τὸν Πρόξενον τῆς Ἑλλάδος εἰς Βουκουρέστιον καὶ ἀπὸ ἄλλους φίλους μου.

Ἐπιθυμῶ νὰ σᾶς εἴπω ὅτι ἐπιθυμῶ νὰ ἐξασφαλίσω τὸν δάνειον τοῦτον διὰ τὸν λόγον ὅτι ἔχω ἀρκετὰ χρήματα εἰς τὸ ταμεῖον τῆς Ἑλλάδος καὶ ἐπιθυμῶ νὰ τὰ ἐπενδύσω εἰς τὸ ἐξωτερικόν.

Ἐπιθυμῶ νὰ μοῦ γράψητε ἐγκαίρως ἐὰν ἔχετε τίποτε νὰ μοῦ εἴπητε.

Ἐγὼ δὲν ἔχω τίποτε ἄλλο νὰ σᾶς εἴπω.

Ἐγὼ εἶμαι

Ὑμέτερος

Athen 17 Januar 1889.

Herren Robert Warschauer & Co Berlin

Ich bekenne mich zum Empfang Ihrer geschätzten Zuschriften vom 27. & 31 v. Mts und 5 d. Js. sowie Ihres Circulars vom 1 d. Js, wovon ich dankend Notiz nahm, indem ich Sie debitire mit

M 344 p 24 Decbr Zahlung der Reichsbank
" 4500 - " 7 Jan " von R. Schmidt

und beglaubige mit

M 293.55 p 31 Decbr meine Tratte

Zweck des Gegenwärtigen ist unsere gemeinschaftlichen Freunde, Herren J. Henry Schröder & Co London mit M 7000 - kurze Sicht bei Ihnen zu accreditiren.

Hochachtungsvoll

Th. Schliemann

Athen 17 Januar 1889.

Herren L. von Hoffmann & Co New York

Ich bekenne mich zum Empfang Ihres geehrten Schreibens vom 28 v. Mts mit

£ 10.18/9 v/s. auf London

womit ich die Ihnen von Herren C. E. Coffin & Co in Indianapolis für mich remittirte Hausmiethe von $ 54.34 dankend ausgleiche.

Ihre freundlichen Glückwünsche zum Jahreswechsel aufs herzlichste erwidernd, empfehle ich mich Ihnen

Hochachtungsvoll

Th. Schliemann

Athènes 17 janv 1889.

Messieurs P. Beaurain & Chs Boucher Paris

Messieurs

Je vous prie de prendre note que cette fois ci j'ai besoin de mon argent à Londres et que par conséquent, je vous serais obligé si vous vouliez écrire le 2 Février prochain à Messieurs John Henry Schröder & Co de Londres, en les autorisant à tirer sur vous pour le produit net du terme de Janvier.

Il est très possible que sous peu j'aie besoin de f 150 — 200000. Sous quelles conditions le Credit Foncier me les prêterait-il avec le privilège de ma part de repayer l'argent à mesure de ma convenance dans l'espace de deux ans? Quels seraient les frais et combien de temps faudrait-il pour procurer l'argent?

Veuillez agréer, Messieurs,

mes civilités empressées

[illegible]

Athen 17 janv 1889.

Verehrter Freund Stoll

Wenn ich Ihnen erst heute meiner Frau und Kinder Photographien einsenden kann so ist es wahrlich nicht meine Schuld. Kleine Reisen, sowie die Saumseligkeit des Photographien sind die Ursache der langen Verzögerung. Mögen Sie die Bilder mit gleicher Freude, wie ich bei der Absendung empfinde, entgegennehmen.

Es ist mir ein überaus großes Vergnügen gewesen Sie nach 45 jähriger Trennung jung u. wohl wiederzusehen und auch Ihre herrlich gedeihenen Söhne, sowie Ihre ausgezeichnete Schwiegertochter u. Enkel kennen zu lernen, und will ich nur hoffen daß wir bald wieder zusammentreffen und dann länger zusammen bleiben können.

Zum Jahreswechsel bringen meine Frau und Kinder und ich Ihnen Allen unsere herzinnigsten Glückwünsche dar; möge der neue Zeitabschnitt Ihnen viel Glück und Segen bringen.

Ihr alter Freund

[illegible]

213

Athens 21st January 1889.

Messrs J. Henry Schröder & Co London

Dear Sirs

Confirming my respects of 17th inst I beg to acknowledge the receipt of your favour of 15th inst, contents of which I note with thanks.

The Statement you hand me of my account is perfectly correct, and its balance, of £270.11/ pr 31 ult, I have carried forward to new account.

The List of Securities Deposited with you for my account is also quite exact.

I expect to hear from you if the coupon due 1st inst of the Santos Bonds has been paid, and remain.

Dear Sirs,

yours faithfully

Hyschliemann

Athènes 18 janr 1889.

Messieurs P. Beaurain & Chs Boucher Paris

Messieurs

Par ma lettre d'hier je vous ai prié de m'informer, si — dans le cas que j'ai besoin de 150 à 200000 frcs — nous pouvions emprunter cette somme du Crédit Foncier, je vous ai demandé en même temps combien il faudrait de temps pour obtenir un tel emprunt; à quel taux on pourrait le faire; combien il y aurait de frais et si l'on pouvait stipuler de repayer le tout en deux ans en 4 payements semestriels?

Mais peutêtre nous pourrions emprunter l'argent beaucoup plus promptement et à meilleur marché d'un particulier, avec faculté de repayer la moitié dans un an et le reste dans deux ans. Veuillez donc voir quelle serait la voie la plus facile et avantageuse pour avoir l'argent en cas que nous en ayons besoin et recevez, Messieurs, la nouvelle assurance de ma considération distinguée

Hyschliemann

Athens 27th January 1869

Messrs J. Henry Schröder & Co London

Dear Sirs

In reply to your esteemed favour of 19th inst I beg leave to explain to you that the Generality of the Shareholders, during my absence from Athens abt two months ago, accepted the proposal of Mr A. Psycha to form a company for prolonging our Athens Tramways NW & the Phaleron Railway, which I worked out to there for 25 years, with a deposit of £20000 on my part as indemnity for them in case my heirs might object to the contract. Now the German Ambassador, Le Maistre, asks me whether I would sell him our Phaleron property

ἐν Ἀθήναις ιε' Ἰαν. ᾳωσθ

Ἀλλέμανο Χαδριδάκῃ τῷ πάνυ χαίρειν

Χαίρειν οἶδα ζοι ἐπὶ τῇ ζῇ ἐπιστολῇ. Οὐδὲν ἐδυμοσιεύσα ἐγὼ οὐδὲ δημοσιεύσω ἐν τῆς ἐνδάδε ἐφημερίσιν. Μόνον ἔδειξα τὰς σὰς ἐπιστολὰς τῷ Δερπφελδ, δι' οὗ, οὐκ οἶδα ὅπως, ἡ Ἀμφίπολις ἔλαβε γνῶσιν τῆς ἐνδαῶς ἀγγελίας· οὐ γὰρ προθυμοῦμαι δοῦναι πλέον ἢ τέσσαρας μυριάς δραχμὰς χρυσᾶς ἀντὶ τοῦ ὅλου οἰκοπέδου μετὰ τοῦ ὡς πρὶν ἐπέσταλκας, πλέον ἢ 2000 ἐλαιοδένδρων. Ἂν μετοῦσι πλέον τούτου οὐδὲν διαπραγμαλευσόμεθα, ἐς μάτην δὲ τὸ πολυτιμότατον τῶν ἀναλωμάτων, τὸν χρόνον ἀναλίσκομεν.

Τὸ σχέδιον τοῦ συμβολαίου ἀπὸ ζοι κομισάμενος καὶ πυθόμενος ὅτι τὸ παλαιὰ τῆς ἰδιοκτησίας συμβόλαια ἀκριβῶς ἐξέλεγξας καὶ ἐν πληρεστάτῃ τάξει εὕρωκας, ὑπογράψω ζοι τὸ συμβόλαιον ἄμα δὲ ἀνοίξω ζοι τὸν ἐν Μετοῖκοι πίστωσιν πέντε ἢ ἑπτὰ χιλιάδων δραχμῶν.

ἔρρωσο

RR, from which I see with admiration the wonderful improvement in that Road in spite of all the odds against which it had to battle, and which I had considered to be crushing; in fact, so much so, that I was frightened, and not only sold out the £22400 I held, but I and invested them in Berlin and here for the purchase of Real Estate, but I withdrew £55000 more for the same purpose, and have now found that money only 4 to 4½ p.c. But at least it is safe in property which cannot due advance centrally in extas.

12¼% premium on the Autofagasta & Bolivia RR shares: that is wonderful too, but mind the premium would certainly not be half as much, had the loan not been negotiated by your good selves. Believe me to remain,

Dear Sir,

Athènes 29 janvier 1884.

Très honoré Monsieur Auge

Je suis charmé de voir par votre lettre du 17 que vous vous rappelez encore de moi.

Ma dernière grande œuvre a été l'excavation du palais bois, car elle a duré aussi longtemps que la mise prêhistorique des rois de Tirynthe, que j'ai achevée entre elle-même et nous pouvons à présent en fixer établir 1884—1885. L'édition française de mon ouvrage Tirynthe vient de paraître qui nous mettra à même de donner de bonnes a paru en 1886 chez C. Reinwald 15 r. des Saints Pères; vous en trouverez un exemplaire dans chaque bibliothèque. Je suis arrivé à Paris tous les prix renommés avec Mais il n'y a pas encore beaucoup de pays je réussirai à [illegible] rue Bonaparte, 7 pour la mise à neuf de mes appartements enfin d'acheter en Crète un grand terrain, qui renfermera [illegible] de la liste des prix courants je pourrais vous tout le site de l'ancienne ville de Cnossos, où je désire ouvrir [illegible] une excavation sur colline parmi [illegible] ici appelée [illegible] conte. En toute probabilité, j'aurai à bâtir ici un hôtel d'une grandeur le palais des rois préhistoriques. Ou [illegible] je regrette beaucoup que vous ne pouvez pas Tracées déjà à la surface les fresques [illegible] légendes vous en occuper. Mais vous me feriez plaisir si vous tombeaux de style [illegible] attribués au 14e ou 15e siècle avant J. C. Le terrain appartient à deux frères me renseigner sur les prix de matériaux que je qui ne veulent pas permettre que j'y fasse des fouilles. Je désirerais faire venir de France [illegible] pour ne pouvoir le [illegible] d'abord ils en demandent [illegible] plusieurs [illegible] par mètre de différents dessins. exorbitant mais j'espère qu'ils se contenteront [illegible] ou un autre par ici pour les murs et quelques Tenant de 40000 [illegible] n'est pas si grand, car [illegible] mais je serais [illegible] de celle? Combien coûtent les parquets ordinaires feuilles coûtent cher et tout ce que [illegible] appartient [illegible] combien coûtent par mètre les plaques en terre cuite comme au musée d'Héraclée (Candie) [illegible] nous en avons fait mettre 33 s. de l'Ebrade? Pouvez-vous vous en envoyer un catalogue?

Veuillez agréer, très honoré Monsieur, [illegible] Combien coûtent les peaux en bronze pour les plafonds Expression de mes sentiments les plus [illegible] garnir le bois n'entre pas dans le continent je crois qu'on [illegible] viennent en France tout par les 100 kilos.

[illegible] Combien coûtent en France les vitres de glace pour fenêtre de [illegible] pieds? Pourrait-on les acheter plus près à Marseille? tout à vous d'Athènes [illegible]

Athènes 29 janvier 1884.

Cher Monsieur Bragger

J'ai été charmé de voir que vous avez bien [illegible] mis la permission [illegible] faire 7 Rue Madrid la colonne

[illegible] 217

Athen 30 Jan 1889

Herren Robert Warschauer & Co Berlin

Mein Ergebenes vom 17 d. Mts bestätigend bekenne ich mich zum Empfang Ihrer Geehrten vom 18ten 24 d. Erstere mit dem Auszuge meiner Rechnung, den ich richtig fand u. dessen Saldo von M 3752.95 zu meinen Gunsten ich gleichlautend pr 1 d. auf neue Rechnung übertrug.

Ich fand Ihre Aufstellung der bei Ihnen liegenden Effekten ebenfalls richtig und belaste Ihnen M 2470.42 pr 19 d. Zahlung von R. Schmidt.

Ich erlaube mir unsere gemeinschaftlichen Freunde, Herren J. Henry Schröder & Co in London, abermals für M 3200 bei Ihnen zu accreditiren und empfehle mich Ihnen

hochachtungsvoll

H. Schliemann

Athens 29 January 1889

My dear old friend Jacques

From your welcome letter of 4th inst I am delighted to see that the American people appreciate my labours and that you have been asked for some signatures of mine, of which I enclose a dozen, also my photograph for the lady who asked for an autograph for the Albany. You see by it how old a man gets in 20 years' time.

In my letter to Prince Bismarck of 11th Nov. I wrote all what was needed about you. He will, no doubt after having read your valuable reports, have given them to his most able collaborators to study them carefully. It is impossible for me to write him again on the same subject or to send him your correspondence with the German Ambassador at Washington. The matter is so delicate that even in conversation with him I cannot speak of it unless indeed he himself begins to do so. A head-man like Bismarck must be treated as if he knows everything better than any other mortal. The most I could do was, meines alten Freundes Gerhard Janssen (Janssen & Co) in New York einliegenden Aufsatz über die brennende Silberfrage seiner Aufmerksamkeit angelegentlich zu empfehlen, denn derselbe ist das Resultat zweijährigen Studiums u. scheint mir für unser liebes ~~Deutschland~~ Deutsches Vaterland von höchster Wichtigkeit zu sein. It must be left entirely to his wisdom how far he can profit by it.

With kindest regards to you, your wife and children

your old true friend

H. Schliemann

218

Athènes 30 janvier 1859.

Messieurs E. Denrain & Cie Bouchez Paris

Messieurs

En réponse à votre honorée lettre du 24 courant je vous remercie sincèrement pour la peine que vous vous êtes donné pour me procurer un emprunt. Mais les conditions que vous proposez sont tout-à-fait inacceptables. Il m'est aussi impossible de faire un emprunt à long terme qu'il m'est impossible de payer 4 3/4% d'intérêts et 3% d'amortissement. Mes fonds Anglais et Allemands ne me donnent en moyenne que 3% au plus et c'est uniquement parce qu'ils sont inscrits dans mon wan que je n'en vends pas encore.

Il s'agit d'un hôtel d'Ambassade que le gouvernement allemand m'a proposé d'ériger sur un terrain que je possède ici et à côté de l'académie allemande que j'ai bâtie l'année passée. C'est une grande affaire, le surplus de mes revenus n'y suffira pas; il me faudra toujours 200000 fr. Mais je vois que je puis avoir cette somme à l'instant à 3% d'intérêt par an, de mes banquiers de Berlin ou de Londres qui sont disposés à faire de mes fonds ce que je puis leur rembourser dans mesures parfaitement à ma convenance. Je préfère de beaucoup. Vous devez vous rappeler qu'en achetant les 4 maisons à Paris mon premier soin a été de payer les dettes mêmes dont elles étaient grevées. J'ai fait le même avec les immeubles achetés à Berlin et à Athènes.

Permettez moi la question pourquoi vous écrivez que pour avoir un emprunt de 150 à 200000 fr je devrais hypothéquer ma maison 5 Boulevard St Michel? Est-ce que dernièrement les prix des immeubles à Paris ont baissé si énormément qu'on refuserait de prêter une somme aussi minime sur une maison

Athens 30th January 1859.

Messrs J. Henry Schröder & Co London

Dear Sirs

I am in receipt of your esteemed favours of 17th and 23d inst. according to which I debet you with thanks £1000 — p/ 17th inst. for a Chilian draft Comp. " 342.14.4 " " your draft of 47000 Piastres

I heartily congratulate you on the splendid success the Antofagasta Bolivia RR Loan; 11% premium in two weeks — that is a thing unheard of, which must give you as much satisfaction as it does to your subscribers.

Please draw further for my account £ 3500 (I say three thousand five hundred Stg) hereon on Messrs Robert Warschauer & Co Berlin, as I like you are accredited and believe me

Dear Sirs,

yours faithfully

H. Schliemann

Matanzas 31st January 1867

My dear Mr Cole

On the point of leaving for the Island of Cuba I receive your very kind letter of 10th inst, which I have perused with much attention and from which I am exceedingly grieved to learn that you continue to suffer from the stomach and asthma. I have read to my doctor the description you make me of your disease, but he thinks it may be of a complicated nature and does not dare to pronounce what the cause of your complaint might be. One thing seems to be certain, namely that your complaint is very common on Cuba, for I met here a great many men — among others the Administrador General of the Malanzas & Jabanillo R. Railroad — whose colour of face and eyes show identical symptoms with yours, and who suffer in a like degree as you suffer from constipation and dyspnoea. But since this complaint is so general in your island, your doctors ought to be aware of its cause, nature and manner of treatment. I sincerely regret my incapacity to give you good advice, for, even if I knew the kind of your disease, the treatment in a hot climate like yours would be different from the treatment in a cold climate. My doctor is of opinion that you ought to drink Carlsbad waters and to take Carlsbad salts against the dyspepsia, but he says your doctor has to decide as to the kind of Carlsbad water and as to the quantity of salt you are to use. He thinks the Polare is not so dangerous for you if taken too frequently.

Unfortunately that is all I can tell you.

Matanzas 31 Januar 1867

Herrn Kissing & Mollmann Iserlohn

Mein langjähriger Freund, Herr Juan Cole, der 8 Jahre General-Verwalter der Havana Eisenbahn gewesen ist und jetzt Mitglied der Firma Benito Alvarez & Co in Havana, Mercaderes 16½ ein Agent für Cuba ist, hat mir mitgetheilt daß er Ihnen Briefe über seine Krankheit geschrieben und Sie um Rath gefragt hätten. Da mir Herr Cole jetzt mittheilt daß er Ihren Briefen keine Antwort ertheilt habe, weil er mir meinen Agenten für Cuba empfohlen, und mir Ihre Briefe zugesandt hat, so bin ich so frei, Ihnen meine Ansicht über Ihr Leiden mitzutheilen.

Ich bedauere selbst, daß ich Ihnen keinen guten Rath ertheilen kann, denn selbst wenn ich die Krankheit kennte, würde die Behandlung in einem heißen Klima wie das Ihrige eine andere sein als in einem kalten Klima. Mein Arzt ist der Meinung daß Sie Carlsbader Wasser trinken und Carlsbader Salz gegen die Dyspepsie nehmen sollten, aber er sagt daß Ihr Arzt entscheiden müsse, welches Carlsbader Wasser und wieviel Salz Sie nehmen sollten. Er glaubt daß Polare nicht so gefährlich für Sie sei, wenn nicht zu häufig genommen.

Ungefähr dieses ist alles was ich Ihnen sagen kann.

Ihr ergebener

Hochheimer

020

Athens 1st Feby 1889

Dear Consul

I beg leave to send you herewith a Codicil to my last will, which please keep on deposit in the Consulate, for it would cause too much trouble to add it to my last will in the Bank. Please give me a receipt for it with the U.S. Consular Seal. The bearer hereof will pay you the cost.

I think I gave you about 2 years ago for safekeeping, an enveloppe containing a Codicil to my old testament, for which however I hold receipt. Should you find such an enveloppe, please return it to me by the bearer hereof.

yours faithfully

H. Schliemann

Wm H. Moffett Esq
Consul of the U.S. of America at Athens

I was very sorry to hear that you have not been able to settle with Mr Gilson Walker of Wolverhampton for his agency. But as you write that you wrote directly to Messrs Kissing & Mollmann at Iserlohn, I thought it well to write by to day's mail again to them, referring to my letter of 10 May, as well as to your letter to them, and recommending you in the strongest terms. Nothing indeed could give me greater pleasure than to learn that they have appointed you their agent. But I only hope you have not addressed your letter (as you state to me) to Irselohn, because in that case it would certainly miscarry, the name of the town being Iserlohn.

Please accept my heartiest thanks for the valuable information you have been kind enough to give me on the Cuban Railroads. The Habana road is altogether a riddle to me, for according to their Informe they have $121246.38 utilitades mas que en el año anterior y el aumento los ha permitido repartir un dividendo de 4%, doble del repartido el año anterior." At all events, the 1st & 2d mortgage of the Havana R.R. stand higher now at London than ever before. But I shall keep aloof from them. I am glad to see you think the Bay of Havana Railway Bonds safe. Your cuts from the newspapers have been highly interesting to me. With hearty wishes for your speedy complete recovery and your constant welfare, yours very truly H. Schliemann

221

Athens 2nd Feby 1869

Dear Samuel Hoffer

I take note of your letter of yesterday, which according to your desire I return herewith, the 5 lines having been struck out, you cannot certify or it and I cannot be responsible for any loss you may sustain by the Coupons not being attached to the Bonds. You find herewith the Codicil, for which please give me a Counter receipt. I hope you will remain for many years in this Capital city, but should you be recalled, I trust you will kindly recommend to your successor the safe keeping of the Codicil.

I am,

Dear Samuel

yours very truly

Schliemann

Σ. Χλιέμαν Πλήρης Ξενοδοχείου ἐν Ἀθήναις

Ὡς ἔλαβον ἡ Βουλὴ ἀνέκαθε ἐνεκρίνει τὴν ἀλλαγὴν τῶν ἐλαφίου Θησείου ἔξω ἀπὸ τὴν τοιχοποιΐαν τὴν σήμερον γύρω ἐκκοπεῖσαν. Τοιουτοτρόπως ἀφαιροῦνται ὅλον ἐν ἡ Ἐλαφία δὲν ἀφαιροῦνται γράμμα μέχρι τοῦ σταυροδρομίου ἀφαιροῦνται δὲ μέχρι Θησείου). Πρὸς δὲ ἐπιτυγχάνει ἀνοίγοντας τὸ tramway τοῦ φαλήρου, ὅπερ ἐνδιαφέρον Πειραιῶς τὰ μέγιστα ἐκάλει. Ἐγὼ ἀφαιροῦντος ὁ κ. Ριφὲλ ἐφώνησε τὸν Βρυξέλλας ἀφορτάλας ἂν ἐκάρφωνε τὸ tramway ἐπιτυγχάνει δὲ ἐνέλυσεν ἐμοὶ φάρμακον ὅτι ἐπιδιορθώνει ὅλον ἡ Ἐλαφία αὐτῶν λόγους ἀφορμῆς. Καὶ τὸν ἐν ἔδωκε μοὶ ἀποδεικτικόν, ἐν ᾧ ἀπὸ τὸν ἐλάν εἶναι ἐγκαίνια, ἡ ὁδὸς μετὰ τῶν ἐπιδιορθώσεων τὸ ἔτος ἀξίαν ἔχει 140000 δραχμῶν ὅλον χιλίας δύναται μοὶ σήμερον ἀντίγραφον. Διότι δὲ ὅτι ἐπὶ σταδιῶν ἀφορτάλας ἀποδεῖξαι ἂν τὸ αὐτὸν ἀπὸ ἑκατὸν χιλιάδων, βεβαίως δὲ ἀπὸ ἑνὸς ἐκατομμυρίου δραχμῶν, καὶ γὰρ ὑπόδος οὐκ ἐχόντως ἔστιν.

Δίνεται ἐπὶ 55 ἔτη ἀφ' ἑξοῦς τῇ Ἐλαφίᾳ οἱ ἐμοὶ ἐν Λονδίνῳ ἀφορτάλας John Elmore Schneider & Co ἐπὶ 5% τόκῳ καὶ ἀφὸς 4%. Τὸν ἐκφραγίαν τῆς Ἐλαφίας ἐμοὶ ἀποδεῖξαι ἔχω πὶ ἐπὶ τὰ 1000 μετοχῶν ἐκατομμυρίου

222

Athen 3 Febr 1889.

Herren Robert Warschauer & Co

Berlin

Bestätigend mein Ergebenst vom 30ten v. Mts bekenne ich mich zum Empfang Ihres Geehrten vom 25 Dec wonach ich Ihnen die Tratte der Herren J. Henry Schröder & Co in London von M 7000 – pr. 25 Jan. dankend creditirte.

Zweck des Gegenwärtigen ist Sie ganz ergebenst zu bitten, gütigst M 30 (sage Dreißig Mark) für meine Rechnung Pastor Hans Becker in Ankershagen, bei Penzlin, Mecklenburg, zur gefälligen Abgabe an die Wittwe Suhrweier, geborene Groth, in Friedrichsfelde, senden zu wollen

Hochachtungsvoll

H. Schliemann

Athen 3 Febr 1889.

Hochgeehrter Herr Geheim Sekretär Schmidt

Ich bekenne mich zum Empfang Ihrer werthen Zuschriften vom 18ten Decbr und 18ten v. Mts und danke Ihnen verbindlichst für gefällige Besorgung der verschiedenen Gegenstände in 6 Paketen, die in gutem Zustande angekommen sind.

Ihre Rechnungen für das Januar Quartal habe ich richtig befunden und den Saldo von M 1200.– zu Ihren Lasten gleichlautend vorgetragen.

Ihren Vorschlag wegen Besorgung des Gartens durch den Portier und Vergütung dafür an diesen von M 75 (sage fünf und siebenzig Mark) jährlich, in zwei Raten, zur Beschaffung je eines Sommer resp. Unterzugs, billige ich, unter der Bedingung, daß er den Garten in ebenso gutem Zustande zu halten versteht wie dies vom Gärtner geschah; andernfalls aber bitte ich Sie die Besorgung des Gartens wiederum einem tüchtigen Gärtner zum früheren Salair anzuvertrauen.

Ich empfehle mich Ihnen,

Hochachtungsvoll ergebenst

H. Schliemann

Athens 7th Feby 1889

My dear Mr Francis

With profoundest grief my wife and I learn from the Troy Times of 21st ult the overwhelming misfortune, which has befallen you and your children, by the sudden death of your charming wife, for whom we have always had the warmest admiration.

Your loss is so immense, that we cannot try to console you, as all our words of consolation could only increase your affliction

May God console you and your children!

With kindest regards and hearty wishes [illegible] good health,

My dear Mr Francis
yours very truly
[illegible]

7 Fevr 1889.

Monsieur

Le directeur de l'Institut Imp. Allemand assure qu'il ne veut a jamais donné ordre de changer le Compteur. En outre, Mr Robillon ayant fait examiner l'ancien Compteur No 380693, il a reconnu qu'il est dans le meilleur état et il est on ne peut plus étonné de voir que vous ayez pu arbitrairement substituer un tel Compteur par un autre qui ne vaut pas un sou de plus. Mr Robillon a eu l'ordre [illegible] de faire changer de [illegible] Compteur No 380693 [illegible] qu'il a [illegible] qu'il [illegible] a ainsi [illegible] le [illegible] grillon et son installation [illegible] de la [illegible]

Le directeur [illegible] sure qu'il [illegible] changer le [illegible] ayant [illegible] 380693 [illegible] [illegible]

Einem Hochlöblichen Magistrat der Königlichen Haupt und Residenzstadt Berlin

beehrt sich der Endesunterzeichnete mit verbindlichstem Dank den Empfang des ihm gütigst übersandten III. Hefts des Berichts über die Berliner Volkszählung vom 1 Dezember 1880 anzuzeigen, wovon derselbe mit hohem Interesse Kenntniß nimmt.

Des Hochlöblichen Magistrats der Königlichen Haupt- und Residenzstadt Berlin

gehorsamster Diener

Schliemann

Athen 7 Februar 1889.

Einem Hochlöblichen Magistrat
der Königlichen Haupt- und Residenzstadt
Berlin

Athens 30th February 1889

Dr Z. T. Sweeney, Columbus, Indo

My dear Sir

I beg to acknowledge the receipt of your favour of 18th ult. from which I am happy to see that you have been pleased at Athens and kindly remember my family and me. We all recollect that you gave us the honour to breakfast with us on my daughter's birthday, 7 May 1887, in company with Dr Moore of London and Dr Errett of Cincinnati, Ohio, whose untimely death we deeply deplore.

Please accept my sincere thanks for the copy you send me of your work, "Under Ten Flag of an historical Pilgrimage", in which you describe your journey to the Eastern Countries and back. The book is splendidly got up; but its contents are in perfect harmony with its outward appearance, for it is written by a masterly hand, full of most interesting and highly useful information and beautifully illustrated with

Athens 7th February 1889.

Messrs J. Henry Schröder & Co. London

Dear Sirs

Confirming my respects of 30th ult. I beg to acknowledge receipt of your favour of 1st inst. according to which you are debited.

£60 — pr 1st inst for Coupon of Santos Bonds
1033.3/1 . 2 " " draft of £26140.05 on my house agent Paris

whilst you are credited.

£1 — cheque of Antigone Gossler
" " " Sir Richard Burton

I note with thanks that you have paid up my £2000 — Antofagasta & Bolivia Ry Shares, the amount being £1496.9/4 pr 1st inst to your Credit, and beg leave to return you enclosed your letter of Settlement duly endorsed.

Believe me to remain,

Dear Sirs

yours faithfully

Hy Schliemann

excellent engravings. I heartily congratulate you on the work, feeling sure that it will be highly appreciated by the intelligent youth and that it will have a very long life.

I remain,

Yours very sincerely

Sylvester Gardiner

Ἀθήνησι φεβρ. 2 χωπθ'

Σχλήρωνι Δεικείῳ τῷ πάνυ ἐὐπράττειν

Πλείστας ὁμολογῶ σοι χάριτας ἐπὶ τῇ μελλούσῃ
γυναικωνίτιδι μετ' ἐμαυτοῦ σου. ἣν χθὲς ἐκομισάμ-
εἰ ὀρθῶς συμβάλλομαι ἐξ ὧν τῆς μὲν σπονδύλου
ὁ τὰ ἐμπεχαραγμένα σημεῖα, ἐκ τῆς τετάρτης
πόλεως τῆς Τρωάδος ἐστὶ ἄμφω· οὐχ εὑρήσεις
δευτέρᾳ, τῇ κεκαυμένῃ πολλῷ τοῦτο μᾶλλον
δηλοῖ· θὲς μὴν ἄλλα, τὰ κατ' ἀριθμὸν σημεῖον
8 τόδον τοῦ ἐπὶ τοῦ σπονδύλου εὑρισκομένου Η
ἢ μᾶλλον Η διαφέρει, ὥστε ἀμήχανον μοι δοκῶ
ὁμοιοῦν ἑκάτερα. Ὁ φίλος ἔλεγε πάρα δύλλυι
τὰ σημεῖα τοῖς κυπρίοις γράμμασιν ΛΜΛΙΒΙΙΙ ,
ὑποτίθεσθαι δὲ μοι τὴν ἐπιγραφὴν σημαίνειν, τοῦ
βοὸς εἶμι (ὁ δ' οἶδα τὸ κεφάλαιον). Ἀλλὰ καὶ τοῦτο
παραδέχεσθαι ἀδύνατον, ἐπεὶ δὴ καὶ ἐκεῖνος
τὸ Η τῷ 8 ἐκτόπως ὁμοιοῖ. Ἡμῶν διακωμῳδούντων

ἔχων, ὥστε αὐτὸν μετ' αὔριον εἰς τὴν ἐν Βαρυλίνῳ τρι-
κὴν συλλογὴν ἀποπέμψαι ἔγνων

Πάνυ χαίρω εὐφραινόμενος σε καὶ τῶν τῆς Κύπρου

το καὶ Τίρυνθος καὶ Τροίας καὶ Μυκηνῶν ἀρχαι-
οτήτων τὴν σπουδὴν ἐπιτηδεύοντα. Μεταξὺ μὲν
τῶν ἐμῶν βίβλων, Τίρυνς συγγράφων πλείστοις μαρ-
τυρίοις καὶ τηρείαις τεκμαιρόμενος ὡρύγη καὶ
τὰ ἐν Τίρυνθι καὶ τὰ ἐν Μυκήναις φοινίκων ἔργα
εἶναι· νῦν δὲ πάλιν ἐνδοιάζω περὶ τούτων· ἐλπίδος
ὅμως μοί τις ἐστὶ λύσειν τὸ αἴνιγμα τοῦτο ἐν βραχεῖ
ἐν Κνωσῷ τῆς Κρήτης.

Ἐκομισάμην καὶ ἐγὼ γραμματικὴν καὶ λεξικὸν
τοῦ Νοδαρὶκ· πολὺ δὲ ἐπαινῶ τὴν ἀγχίνοιαν, ὡστο-
χίαν καὶ ἐξωδέρκειαν τοῦ συγγράψαντος· ἀλλάγ-
χανον μοὶ δοκῶ εἰσαχθῆναι τὴν γλῶσσαν τήνδε ὡς
κοσμικὸν διάλεκτον· καὶ γὰρ οὐδεὶς οὐδεμίαν
λέξιν τί βούλεται γιγνώσκει, ὥστε ἑκάστην
λέξιν δ' ἔστιν ἂν ἐν τῷ λεξικῷ ἀνευρίττειν·
κἂν δὲ τὸν ἐνδὸν ἢ τὸν κινέζον παρορμήσεις ἂν
εἰ τοιοῦτα, ἑκατονταετηρίδων πολλῶν ἢ διατρυβὴ
γένοιτο ἂν πρὶν ἢ ἐκπαθῆναι τὸν πολιτισμὸν ἐπὶ τὸ
σοῦτον ὥστε πάντας ἀνθρώπους ἱκανούς τε καὶ
ἐπιτηδείους κατασκευάσθαι ὅπως ἂν τοῦ Νοδαρὶκ
ὀνίνασθαι δυνησθῶσιν.

ἔρρωσο

Ἀθήνησι 10 Ἰουν 1887

Χαῖρε Macmillan & Co London

Ἐπιστολὴν ἐκομισάμην παρὰ σοῦ ἐν Ἀθήναις
ἐν τῷ Ἀστεροσκοπείῳ ἐν ᾗ ἐδήλους μοι νέαν
ἐκδοσιν τῶν Ὁμηρικῶν ἐπῶν ἐπὶ τοῦ τύπου
ἐπὶ τῷ βιβλίῳ τὸ ὄνομά μου ἐπιγεγραμμένον
ἐπιγράψαι ἐπὶ τῷ ἐμῷ ἀντιτύπῳ ἐπιστολὴν ἐπὶ
τῇ 26 Ἰουλίου 1887 ἐπιστέλλουσι.
ἐπιγράψαι δὲ ἐφέρετο μοὶ ἐπιστολὴν ἐπὶ
τῷ ἐπιστολίῳ τὸ ὄνομα τοῦ ἐκδότου
ἔγραψα ἐγκαὶ ἐπὶ τῷ ἐμῷ ἀντιτύπῳ ἐπιστολὴν
ἐπὶ τῷ ἐπιστολίῳ τὸ ὄνομα τοῦ ἐκδότου
ἔγραψα ἐγκαὶ ἐπὶ τῷ ἐμῷ ἀντιτύπῳ ἐπιστολὴν

Δύνανται να γίνωσι και
Σχεδίαν Καβαλλάρη εἰς φάνο ἐν ἀριθμῷ

Χάριν ὅλα ζῶα ἐκ τῶν σῶν ἐπιστολῶν εἰς
ἀπ' ἐναντίας ἐξ ἀλλογράφων δ' ὅσας μοι νέαν
ἀγρῶν περιγραφὴν παραβάλλων δὲ εὑρίσκω ἐκ
λεπτομερῶν περιγραφῶν, ἂν – εἰς παλιγραφὴν τῶν
ἐπιστολῶν ἀπὸ 26 Μαρτίου 1887 ἐσχεδιάσθη μοι
ὁρᾷ ἐν τῷ δύο περιγραφὲς ἐκ διαφόρων διαφορῶν.
ἐν τῷ ἀγρῷ ἐργασίας τὸ πλῆθος παλαίχειν:

ἄγρον Κεφάλου ἔχοντα ἐλαίων 10 μεγάλων πλάτους
ἄλλον ἄγρον 20 μεγάλων πρὸς
" " 26 " " } παράγοντα
" " 4 " " } 950 – 800
" " 3 " " } μικρὰ ἐργασίας

αἴρει τὸν Κεφάλου πάνους 47 μεγάλους
φέροντος ἐτήσιον εἰσόδημα 10000 γρ. = 2000 γρ.
ἐν τοῖς πάνοις τούτοις 1500 ὀκαφορεῖα δένδρα
καὶ ἐκ τῶν ἄλλων Κεφάλου χώρις πάλαιος φέρει
ἐτήσιον εἰσόδημα 7000 γρ. πλὴν 1400 γρ. =
ἄγρος ἄλλος φέρων εἰσόδημα 500 γρ. = 100 γρ.
νομὴν 40 – 50 προβάτων
ἄλλον ἄγρον 100 μεγάλων πρὸς
" " 40

229

ἄλλον ἄγρον 40 μεγάλων πρὸς
καὶ ἐκ τῶν ἀγρῶν τούτων 2500 ἐλαιό-
δενδρα φέροντα καλὴν ἐτησίαν 3000 ἢ 4000 ὀκαφορεῖα
τῶν ἄγρων δὲ εἰσοδήματος 1/3 ἢ χωρὶς ἀπαλλοτριώσεως
2/3 δὲ ἐκποιήσεως.
Πλὴν ἐκ τῶν περιγραφῶν σου οὔτε τὸν ἀνὰ χεῖρας
τῶν ἀγρῶν ἔχει, οὔτε τὸν ἀριθμὸν τῶν δένδρων
ἀπὸ χάρ. τῶν 2500 ἐλαιοδένδρων νοσοῦσιν 888.
ἐλαιόδενδρα· ἀπὸ δὲ τῶν 1500 ὀκαφορεῖων νοσοῦσιν
64 ἐκ τούτων, ὥστε ἀπέθανον τὸ πλῆθος 1612 ἐκ-
δένδρων καὶ 1436 ὀκαφορεῖα δένδρα. ἀναλόγως
πάντες δὲ ταῦτα ἢ ἐξ ἴσου ἀναγράφοντες φαίνεται ἐν
τῶν δενδρύλλων ἀπὸ 2 ἐτῶν μέχρι τῶν πλειόνων
ἀποδίδουσι ἀφθόνως – ἀνεπτυγμένα γὰρ ἄλλως
καλόν. Πάντως δὲ ἀρέσκουσι ἀνάλογα πλῆθος
ἀγρῶν οὔτε ἀπογραφῶν. ἔτι σχολὴν ἄλλο
ἀσφαλὲς ὀφείλει ἐκ τῶν ἐπιστολῶν τὰ
ἐγγράφα ὅτι ἐκ τοῦ ἄλλως γενέσθαι οὐχ ἑτοίμως
ἔρρωσο

Athen 12 Feb 1869.

Verehrter Freund

Ich mache die ganz bescheidene Anfrage ob Sie einen Kupferstecher kennen, mit dem ich Tafeln für Ihren Verlag und Terrakotta, den ich gestellt in via ist, machen könnte. Ich habe mich mit Furtwängler über Ihre Tafeln in Berlin gesprochen. Jener trägt sich mit dem Gedanken der Sache in Berlin selbst

Athen 12 Feb 1869.

Hochgeehrter Herr Direktor Voss

Ich schicke Ihnen heute, per einem Eilgutpaket per Post, einen gefälligen in meinem hiesigen Freundeskreis Sammlung von mir erhaltenen, fast vollständigen Terracotta Vorrath, mit einer Aufschrift, die H. Decaisne für italienisch oder Karisch hält, Prof. H. Sayce in Oxford dagegen mit den kyprischen Syllabaren [illegible] vergleicht, so daß es heißen soll: „Ich (bin) die Krankheit". Aber auch er kann nicht Recht haben, da sich für den Fisch 8 ganz und gar verschiedene Typen absondern lassen. Der Vorrath auf solche Weise aufgestellt, daß er von den Gelehrten — die sich darüber versammeln — studirt werden kann, kann, falls er stille, geplatzt er in viele Stücke zerfallen. Leider trägt er auf die Stärke der Lage, in der er gefunden ist. Unmöglich war es aber spurlos sein alle die Jahrhunderte, während welcher er, mit Erde, Asche, Trümmern, Füllung &c. der antiken Stadt angefüllt, da lag, dieselben dabei zu bemerken und auf die Zeitzeichen aufmerksam zu machen. Es wäre mir lieb und herzerfreuend, wenn mir meine Kenntniß der Vasenscherben Ihnen einige Dienste leisten könnte, so aufgestellten Vorrath bei der Besichtigung mir Gelegenheit zu geben, [illegible]

wie Sie mir angegeben wurde, nur 888 Dollars ausbezahlt. Ich gehe daher übermorgen früh per Post nach Kreta um mir das Landgut mit eigenen Augen anzusehen; ich nehme den Ihnen bekannten Gärtner Brémos mit, habe aber nur der spärlichen Besitzung wenig Hoffnung mit dem Rückzug zu Stande zu kommen.

Ihr ergebenster
Schliemann

Im Golf von Suda auf Creta, 18 Feb 1869.

Hochgeehrter Herr Direktor Voss.

Nicht sehr hilft es Ihnen heute von der Insel von Alle gefundenen typischen Inschriften zwei ganz genaue Abschriften und die eine davon an Mr Georges Perrot, membre de l'Institut, Directeur de l'Ecole Normale Supérieure Paris [illegible] die andere aber den Vorrath selbst beizufügen zu können. Ich [illegible] Ihnen [illegible] Augenblick vorzuhängen [illegible] Ihnen [illegible] Ihre [illegible] muß ich jeder [illegible]

Freundschaftlichst
Schliemann

231

Baie de la Suda en Crète 16 Fevr 1889.

Cher Monsieur Perrot

Ayant repris les négociations pour l'achat du terrain à Cnossos, où en Avril 1886, le Dr Dörpfeld et moi nous avions cru voir les ruines d'un palais semblable à celui de Tirynthe, j'étais enfin tombé d'accord sur la somme de frs 40000. Mais étonné de voir qu'on voulait à tout prix m'empêcher de venir moi-même avant que le prix d'achat ne fût payé et ayant de graves soupçons sur l'honnêteté de mon intermédiaire à Heraclé, je suis allé vérifier la description qu'on m'avait faite de la propriété il y a deux ans. J'ai tardé à constater de grandes divergences; ainsi p.e. le terrain avait diminué à un tiers environ et au lieu de 2500 oliviers il s'y en a présent que 886. N'ayant jamais cru que la propriété me donnât un revenu, j'aurais passé sur ces différences, ou au moins je me serais arrangé à cause d'une petite diminution de prix, car la colline Kephala, que je voulais fouiller, n'était restée intacte. Mais ici surgit une nouvelle et formidable difficulté, c'est qu'il y a en Crète deux partis politiques, dont le plus fort, qui contient presque tous les Grecs instruits de la et qui commande une vaste majorité, est profondément opposé à toute sorte de recherches archéologiques en Crète aussi long temps que l'île restera sous la domination turque car ils disent à dire nous risquerions que le directeur du Musée de Constantinople, Hamdy Bey, usant de son droit, ne nous enlève toutes les trouvailles importantes et en second lieu nous pourrons être parfaitement au

Athens 13 Feby 1889.

Dear Consul Colvert

I see with great joy from the papers that you have succeeded in selling at a very high price to an English Company your conception of the ancient Trojan Gold and Silver Mines near Hissarlik, and heartily congratulate you on your success.

To morrow morning I intend to go with my gardener to Heraklion in Crete, to investigate with my own eyes the farm of Cnossos, for which £4000 was asked, but which I was near to obtain for £1600.

The signing of the contract was only delayed by the information I received that, instead of 2500 large Olive trees, the farm has only 886 of various size. I fear I shall find every other item exaggerated in the same proportion, in which case, of course, I shall send the Cretan cheats to the hottest place in the other world. Of course I merely needed Cnossos for excavating the hill, which is much like Hissarlik, and holds out encouragement for containing the ancient royal palace. I shall keep you informed of my doings. With the kindest regards from my wife and me to you, Mrs Calvert and your excellent nieces.

Yours very truly H. Schliemann

masse surtout dans la deuxième ville, la cité brûlée? Où ailleurs a-t-on jamais trouvé un seul de ces amoncellements d'vases troyens quadrangulaires, avec ou sans disque séparé, objet qui nous est le plus cher, c'est à dire notre plus ancien? Où a-t-on jamais trouvé dans les ruines des époques classiques une seule de ces haches à tête (employées avant l'invention de la fibule) que j'irai bientôt ramasser par milliers à Troie et surtout dans la ville brûlée? Dans le musée troyen qui portera mon nom à Berlin, il y aura 87 vases de pierre pour orner les armoires du parlement crétois. Je présenterai pas lui une supplique pour qu'il me permette de faire des excavations à Cnosse sur les terrains que j'achèterais, et je veux avoir rien des trouvailles, mais n'importe j'ai peur que la découverte ne réussisse pas, car je vois qu'il se trame ici une révolution pour juin prochain, c.à.d. pour l'époque du mariage de la princesse Alexandre avec le prince héritier de Grèce. J'ai été vivement mortifié de voir p. 20 de votre Phrygie que vous n'êtes que dans les premières années d'Heinrich en ce qui concerne le métal, car vous paraît si naturel que la présence en soit signalée, on a toujours le droit de supposer qu'il soit une erreur [illegible] Mais voici que quelqu'un vient, un seulement on aurait dû faire plus cher [illegible] fragment qui, jusqu'au point de vue de la perforation donne dans le sens, représente dignités des vases en tôle des vases d'argent à couvercle du grand trésor [illegible] Jamais fouilles n'ont été faites avec plus de soin que celles de Troie; comme règle générale les excavations et [illegible] de la masse d'idoles attachées avec ornements de tête en bois été faites par couches horizontales en commençant d'en [illegible] les de forme idolique avec idoles de marbre troyennes tout [illegible] Je vous prierai de me dire où l'on a jamais trouvé dans les ruines des temps classiques une seule de ces haches troyennes, qui semblent être exactement [illegible] Si vous me faites l'honneur de lire mon Ilios, vous verrez que j'ai pu ramasser dans son palais royal pas moins de 87 [illegible] centaines, des têtes de flèche d'obsidienne, beaucoup percées sur les haches en pierre, et tout en trouvant ici [illegible] grossièrement percées [illegible]

que la première chose que les Crétois turques feront dans la première révolution qui éclatera ce sera de détruire [illegible] Mais [illegible] [illegible] [illegible]

ἐν Ἡρακλείῳ τῆς Κρήτης ἐξ Φεβρ. α ποτ[ε]

Χλόης Ζωσίμῃ τῇ αὐτῆς ἀδελφῇ χαίρειν

Τὴν σὴν ἀπὸ τῆς Βενετίας ἐπιστολὴν παρασχόμενος, ἀναγνοὺς δὲ ὅσα ἑκάστοις περὶ τῶν λογισμῶν ἐν λόγοις καὶ τῶν θερμοτήτων τοῦ ἀέρος, μικρὸν δεῖν ἅπαν ἐγενόμην τοῦ τόπου καὶ τῆς χώρας τῶν φαινομένων αὐτοῖς ὁρᾶν φησὶ ἐκαινόμην τόλμα ὅπως τῶν περὶ τὸ ἀνατέλλον ἐν Κνωσῷ διαφορωτέρων, αἱ δὲ τοσαῦται ἐπέλοιχον ὡροσκόπια πρὸς ἢ δύσιν ὁρᾶν δέοντα μᾶλλον ἀρχήθεν δὲ χείμωνα ἀληθεύειν ἐπὶ τοῦτο καὶ τὸν ἀνατολικὸν ἐν Κνωσῷ ἐπὶ τὸν ἀνατολικὸν ἐν Ἡρακλείῳ ἐπὶ τὸν ἀνατολικὸν ἐν Ἡρακλείῳ ἐπὶ τὸν ἀνατολικὸν ἐν Ἡρακλείῳ

μονοειδῶν ἀφορᾶται τὸν ἰδιωτικὸν ἔχοντα μελαμφύλλου καὶ σφενδαμνοειδοῦς καὶ σφενδαμνοειδοῦς τὸν ἐν Κρήτῃ ἐφυτευμένους ἀρχαιόταται· ἐλαίους δὲ πάντες οἱ Κρῆτες γεννικοὺς καλοῦσιν τῶν ἐλαίων τῶν ἄγριον τὸν διαδόχου τὸν ἐλαίδες νεωτερισμὸν ἐστὶ νόμα ἐκφέρειν τὸ αὐτοξύστον τῆς Κρήτης καὶ τὸν σφοδρότατον αὐτὸν τῆς Ἑλλάδι· ταῦτα παραδοκιμάζουσιν ἀναγκαῖον ἐστὶν ἐκφέρειν δύο μέν ἐστὶν δέκατον περὶ ἀναγκαῖον ἐν Κνωσῷ τῷ ἐν Κυδωνίᾳ χρωτὸς (Χανίων) διαφανῆ τῶν Κρήτων, τῷ τῶν Βενετῶν προσφυῶν ἐφυτεύσατο, ἀλλ' ἀρουσῶ καὶ φορτὸ ταῦτα ἐν μέλαν ἐστὶν Πάντων ἐλαίων ἐν Μαρίῳ καὶ Πορτὶ ἐν Πάνορμον διαφέρειν ἐνδα τὸν ἀριθμὸν ἐστὶν παρ' ἡμῖν ἐν Ἰλιῷ μελάφρα παραδοκιμάζουσιν. Συμβουλεύσαιμι δὲ ἀπὸ πλάτους περὶ τῶν ἀριθμῶν ἐν τῷ ἐφυτεύσατο περιόδων.

Ἐπιγράφειν μοι περὶ τῶν ὑδάτων ἐπιγραφομένων βαθυχείμων ἐστὶν. Ἐν τῷ ἐμῷ τῷ ἐπιγραφῷ τὸ σημεῖον 8 ὑδάτων ὑδρεῖον λίτρα ταῦτα β ἐστὶν δεκάτου· δύο δὲ [illegible] ἀναγνῶν ὑμῖν ἐστὶ τοῦτο.

Τὰ δὲ γένοιτο ἡ περὶ ἐλαίου ἐν βραχεῖ καθίζειν ἐν τῷ δέξασθαι ἐμοῦ

ἔρρωσο

ἐν Ἡρακλείῳ τῆς Κρήτης ἐν φερομένοις
ἀστῷ

Τῷ φίλτατῳ Σχλιεμάννῳ Ε. Μυκηνάῳ τῷ πάνυ εὐπράττειν

Ἥλιός μοι ἐν ἡμῖν πραγμάτα οὐ ὄχλῳ περιεχρήσατο μόγις
ἐσσον — καὶ ταῦτα ἐν Κρήτῃ — οἷά τε γενομένῳ τάδε
δεύσας χάριτας ἀπονεῖμαι σοί τε καὶ τῇ σῇ ἐξαιρέτῳ
ἀλόχῳ ἐπὶ τῇ ὑμετέρᾳ φιλόφρονι ἐπιστολῇ, ἣν πρὸ
ἡμέρῃ ἐν Ἀθήναις ἐπομισάμην· ἐξ ἧς δὲ μάλιστα
λιστα χαίρων ἐπῴδομην ὑμᾶς εὖ πράττοντας οἴκαδε
ἐπανελθόντας· τῆς δὲ ὑμετέρας παρ' ἡμῖν βραχείας
διαμονῆς εὐνοϊκῶς μεμνῆσθαι.

καὶ πολλὴν οἶδα χάριν τῇ σῇ ποτνιᾳ γαμετῇ
τῇ ἐνεργωνωσάσῃ τὴν ἡμέραν τοῦ δαιτὸς τοῦ
ἐλίστα ἐπ' ἐμοῦ σεβομένου Βόνσαλδ τοῦ ἐν μὲν
τῇ Γερμανίᾳ τὰ πρῶτα ἐν τῇ ἀρχιτεκτονικῇ τέχνῃ
ἐμγνοχόους τοῦ δὲ ἀδλίως ὑπὸ τῶν φθόνου ὧν
ἑταίρων ἀπολωλότος· τό δὲ κλέος κὤτοῦ οὐδέποτε
ἀποκεῖται. εἰς τὸ δεῖον ὁ ἀποστολὸς Παῦλος λέγει πρὸ
τῶν ἔργων κέρτα γεγῶστα, ἐναὶ γεγῶστα
πάντῃ ἀναζώπυρον ἰλῆνδα ἐνδάδε αὖθις αὐτοῦ
τῆς τοῦ τῆς ἐνωσέω αἰσαπέδου γενησόμενος, ὅπερ ὠφ
σεσθαι ἐβουλόμην καὶ πρὸ οὗ πολλῷ τῷ χρόνῳ
ἐβούλομην ἐρῶ δὲ μόνον ψευδολογίαν καὶ

Ἥλιός μοι ἐν ἡμῖν πραγμάτα οὐ ὄχλῳ περιεχρήσατο μόγις ἔσσον — καὶ ταῦτα ἐν Κρήτῃ — οἷά τε γενομένῳ τάδε δεύσας χάριτας ἀπονεῖμαι σοί τε καὶ τῇ σῇ ἐξαιρέτῳ ἀλόχῳ ἐπὶ τῇ ὑμετέρᾳ φιλόφρονι ἐπιστολῇ, ἣν πρὸ ἡμέρῃ ἐν Ἀθήναις ἐπομισάμην· ἐξ ἧς δὲ μάλιστα χαίρων ἐπῴδομην ὑμᾶς εὖ πράττοντας οἴκαδε ἐπανελθόντας· τῆς δὲ ὑμετέρας παρ' ἡμῖν βραχείας διαμονῆς εὐνοϊκῶς μεμνῆσθαι.

καὶ πολλὴν οἶδα χάριν τῇ σῇ ποτνιᾳ γαμετῇ τῇ ἐνεργωνωσάσῃ τὴν ἡμέραν τοῦ δαιτὸς τοῦ ἐλίστα ἐπ' ἐμοῦ σεβομένου Βόνσαλδ τοῦ ἐν μὲν τῇ Γερμανίᾳ τὰ πρῶτα ἐν τῇ ἀρχιτεκτονικῇ τέχνῃ ἐμγνοχόους τοῦ δὲ ἀδλίως ὑπὸ τῶν φθόνου ὧν ἑταίρων ἀπολωλότος· τό δὲ κλέος κὤτοῦ οὐδέποτε ἀποκεῖται. εἰς τὸ δεῖον ὁ ἀποστολὸς Παῦλος λέγει πρὸ τῶν ἔργων κέρτα γεγῶστα, ἐναὶ γεγῶστα πάντῃ ἀναζώπυρον ἰλῆνδα ἐνδάδε αὖθις αὐτοῦ τῆς τοῦ τῆς ἐνωσέω αἰσαπέδου γενησόμενος, ὅπερ ὠφ σεσθαι ἐβουλόμην καὶ πρὸ οὗ πολλῷ τῷ χρόνῳ

ἐν Κυδωνίᾳ τῆς Κρήτης εἰ φεβρουαρίου
αὐτῷ

Ἐρρῶσθαί σε Χλιδίμαν Λουκιανὲ λέγω σοι τῷ πάνυ
χαίρειν

Ἔχαρην πολὺ τὴν σὴν ἀπὸ λήγοντος ἰανουαρίου
ἐπιστολὴν κομισάμενος καὶ ἐξ αὐτῆς πυθόμενος εἰ
τε καὶ τὴν σὴν χαρίσσαν ἄλοχον εὖ πεπραγότας
διατελεῖν. Ἡ μὲν ὀσημέραι ὑμῶν μνημηΐδα τὰς
ὑμετέρας ζωογράπτους εἰκόνας ἐν τῷ ὑμετέρῳ
προδόμῳ ἀνηρτημένας ὁρῶντες. Πάνυ δὲ ἡδόμεθα
καὶ αὖθις ὑμῖν ἐν Ἀθήναις ἐντυγχάνοντες.

Ἐν τῷ μεταξὺ ἄσμενος πεπύσμαι τὴν χειροτονίαν τοῦ
καθηγητοῦ Hale ὃν συνέστησάς μοι. Μάλιστα γὰρ
μοναι ἥκουσα περὶ τοῦ ἄκρου θανάτου τῆς ἐξαιρέτου
κυρίας Φραγκισκίδος δὲ ἐκ τῶν τῆς Ἰθάκης ἐπιγραφῶν
τὸν σεβάσμιον Κωνσταντῖνον, τὸν ἐκ Σκοτίας αὖθις
αὐτῆς παραγεγονότα χαρίσῃ ἂν ἀκριβῶς αὐτὸν ἐκ
πράττοντα διατελεῖν.

Μετ' αὔριον ἐλπίζω Ἀθήναζε ἐπανελεύσεσθαι·
Βεβαίως ἔχεις ἤδη υἱὸν ἡβῶντα. Ἐμοὶ δὲ μετὰ
τὴν ὑμετέραν ἐξ Ἑλλάδος ἀναχωρὴν τέτοκεν ἡ
γυνὴ υἱὸν ᾧ τοὔνομα Ἡφαιστίων· ἐδέησεν ἔφρωσο

ἀπάτην καὶ δόλον, ὥστε βδελυττόμενος καὶ
μισῶν τὴν ἀρρητὴν κακίαν ἀπρακτος
ἀπῆλθε παντοίχομαι· ὡς ἔοικε δὲ οὐδέποτε ἐν
τούτῳ ἀναστήσῃ.

Ἔρρωσό σε καὶ ἡ σὴ ἀρίστη γυνὴ
διατελεῖτε. Ἡράκλειον ἐν Κρήτῃ τῇ ιε Φεβ 1859.

Letter from Leopold von Ranke

My dear friend Hale! Your letter of January 15th
has given me great pleasure. I see from it that you
and your wife are well and that you are still
thinking of me. I often look at the beautiful
pictures in my study and remember the happy
hours we spent together in Athens.

In the meantime I have learned with pleasure of
the appointment of my colleague Hale whom you
recommended to me. Most recently I have also
heard news of the sad death of the excellent
Miss Francis, and from the letters from Ithaca
I see that the venerable Constantine, who
came from Scotland, is still active in the
service of his benefactress.

I hope to see you again in Athens in a few days.
You have already a grown son. I have had a
son born to me since your departure from Greece.
His name is Hephaestion. He is now

Ἐν Ἀθήναις τῇ κβ Μαρτίου 1859.

Ἐρρῶσθαί σε Ἀνδρέα Μουστοξύδη λέγω σοι τῷ πάνυ
χαίρειν

Ἐπιστολὴν ἔγραψα πρὸς σὲ ἐν Κρήτῃ ὄντα ἐν ᾗ
ἐπεστειλάμην ὅτι ἐν Ἀθήναις ἐπανελεύσομαι
ἐν τῷ μεταξὺ δὲ ἐπιστολὴν ἔλαβον παρὰ τοῦ
Ἀλεξάνδρου Ῥιζοῦ ἐν ᾗ ἐπεστείλατο ὅτι ἐν
Ἀθήναις ἐπανελεύσεται ἐν τῷ μεταξὺ δὲ
ἐπιστολὴν ἔλαβον παρὰ τοῦ Ἀλεξάνδρου Ῥιζοῦ
ἐν ᾗ ἐπεστείλατο ὅτι ἐν Ἀθήναις ἐπανελεύσεται

καὶ ἄρας πρὸ ἡμέρας ἐνέβαινον τὴν τάχιστα ταύτην ὡς ἀντίδαφνα τῶν φωτογραφιῶν ἄσμενος παρελάβομεν ἂν
ἐπισκεπτόμενος εἶδον ἐπὶ τοῦ οἰνοπέδου τὴν κίνησιν τοῦ καὶ τὴν τῆς σῆς ἀλόχου εἰκόνα.
λόφων πλείστας διὰ τὴν διαλύσαντα τῆς μάχαιρας. Ἔστιν καὶ ἀπόγημα ἐφημερίδος διισχυριζομένης ὅτι ὁ
μένης ἀρχαιότητος τῆς Κνωσσοῦ ἐλπίδας παρέχοντας, τῆς Πασιφάης βασιλίσσης ὑπὸ τοῦ ἁλωροῦ ταύτου καταφαγεῖ.
ὥστε ἀνασκάψαι αὐτὸν ἔργων ἤρξατο μὲν ὁ διευθυντὴς πᾶσαι δὲ αἱ ἄλλαι ἐφημερίδες πιθανολογοῦσιν αὐτὸ.
ἐπιτρέψαι ταῦτα προυνόμισεν δὲ ἁπασῶν ἀποδόσθαι Μάλιστα βλομένῳ ἐμοὶ ἦλθον αἱ σαὶ περὶ τῆς ἐμῆς
μοι τὸν ἀγρὸν μετὰ πολλῶν ἄλλων γαιῶν καὶ διαχίλιαι παιδὸς ἐρωμένης. Μόνης ἀγγελίαι, καὶ γάρ – κατὰ γοῦν
ων πενταικοσίων ἐλαιῶν ἀντὶ δέκα μυρίων φράγκων τὴν ἐμπειρίαν γεθμανικὴν παροιμίαν. ὁ παλαιὸς ἔρως οὐκ
κρασιν· παιδεκτένιστον χαίρων κελεύων λήθαιδε ἐκ ἐοῦσαι. ἢ μὴν καὶ νῦν δίκαιος, καίτοι σφόδρα γῆν μεγάλα-
προιόντος δὲ τοῦ χρόνου ἀνὴρ τῆς τιμῆς τέλος δὲ ταύτῃ, οὐχ οἷόν τε μοι ἀντιστῆναι αὐτῇ. ὅθεν δὴ
ἐξ τεσσάρας μυριάδας ἔδωκεν ὅμως ὀρεσίτης, σπανίως πάνυ ἐπιστέλλω αὐτῇ καίτοι καθικάστην ὥραν
οἷόν ἂν οὖδεν ἐπιτυχὼν ἐξ λόγων τὸ ὑπογεγραμμένον. Τὰς πολλὰς ἐπιστυγράφους μαθημαρίνας ἐπιτυμβίους στή-
με συμβόλαιον καὶ τὰς τεσσάρας μυριάδας στίλλας εὐθέως ἐν τῇ αὐλῇ ἑνὸς τῶν ἐμῶν οἴκων ἐν λιθ-
ων ὧν, καὶ σὺ τί οὖδενὶ ἀποτείνωμεν ἐλθὼν μοι καὶ ἐν τῇ πρὸ αὐτοῦ Ὁδῷ. Μουσῶν τάφους διὰ
ἐ ὡς λέγων ὅτι, ἐμοὶ ἐκεῖ γενέντος, ἐδεσκόμεν· μοι καὶ ἐν τῇ πρὸ αὐτοῦ Ὁδῷ. Μουσῶν τάφους διὰ
πλὴν ὁ ἔσω. Ἐκ δὲ τοῦ αἱ τὰ τοῦ μνοὶ τοῦ ἐμοὶ ἐρωμένη ἐρυσίπελας τὰ κριθίρομαι δὲ τοὺς τάφους ἐκείνους
καὶ τῶν συμποδάκτορες αὐτῷ ἀνεμίνη μεγάλην πρὸς τὸν Λυκαβηττὸν ἐκτετάσθαι νεκρόπολιν.
μοι αὖ· ἡ Ἡράκλειον ἀπέπλευσε καὶ τοὺς στάλους τῶν ἐπιγραφῶν τὴν ἡλικίαν αὐτῶν προστιθεῖσα.
τοῦ οἴκου πάσης τῆς Κνωσσοῦ ῥοὺς ἀπεριβῶς. Ἢ δὴ μετάφρασις, ἐπὶ ἰσχὺν ἔστιν κ.τ.λ πολὺ τοῦ
ἐπὶ τὰ πρῶτα καὶ ἐξελέγχα· εὕρηκα δὲ ὅτι ἐδεσπ. ὀκτώκαιδεκα κρεῖττον ἐστὶ τοῦτο τῇδε τῇ ἐμῇ γαμετῇ καὶ ἐμοὶ
ἐμοὶ μὴ ἐμοὶ ἐξὸν ἦδη δύο τριπήχεα ἕλων τῶν ἀμφὶ μικρὸν δεῖν διακοσίων ἐλαιῶν ἀπέδοτο. ἐκείνην ἥδονήν.
ἡ ὑπόλοιπον τριπήχειον περιέπτειν μοι ἐβούλετο τυραύσεως Ἀμφινόου καὶ Δαφνοῦδος δακρύβλητος ἔτο
ἐπειδὴ δὲ τοῦτο περιέχει τὸν λόφον ὃν ἀγαθοῦ ἔστιν ἐστὶ σοι ἑτέραν δὲ αἰτιατικὴν ἐν τῇ ἐμῇ
ἐ λόνε, συμπεσὸν ἂν αὐτῷ ἄλλως πως ὀλίγου ἐστὶ ἐστὶν ἐστὶ σοι μετὰ τὸν ἀποπλοῦν μου ὑπὸ
ὑπάρχει ἄλλα κωλύματα, ὧν οὐκ οἶδ' μοι πρὸς ἐμῆς γαμετῆς. Εἰλοῦν τι πέπονθα ἐς κρήτην
γιγνέσθαι· λέγω μὲν ἐν ἀρχῇ δύο ἐπιθέσεων

Ἐλεύθερα Θεσσαλονίκη τῇ πρώτῃ

καὶ γὰρ ἡ ἔπαυλις περιέχει καὶ νῦν ἐστὶ τὸν
λόφον τὸν Κεφάλα λεγόμενον, ἔνθα ὁ Δόγγελδ καὶ
ἐγὼ πρὸ τριῶν ἐτῶν τὸ μέγαρον τῶν ἀρχαίων βασιλέων
λεων ἐπάρχειν ἡγούμεθα. Ἀλλὰ ὁρῶ νέα κωλύ-
μενα ὧν οὐκ οἶον μοι περιγενέσθαι. Καὶ γὰρ πολιτικὴ πειθόμενος οὐκ αὐτὸς ἐνδώσω ἐλληνδῶν. τὸ συμβού-
ον τοι ἐν κρήτῃ δύω αἱρέσεις ὧν ἡ μὲν ἀσθενεστέραλλιον καὶ τὰς τέσσαρας μυριάδας ἔστιλα. μέγαν
τὰς ἀρχαιολογικὰς ἐρεύνας ἀποδέχεται, ἡ δὲ ἐσχυρῶς ἀντικαίνοιμι ἂν μέλαστα.
τίρα ἡ ἐν τῇ Βουλῇ κρατοῦσα καὶ ἅπαντας σχεδὸν τοὺς Σφόδρα ἄχθομαι ὧν οἶον τε μοι ἦναι ἐναργέλα
πεπαιδευμένους ἐλληνας περιλαμβάνουσα τοιαύτας κα. ἀνακοινοῦσθαι σοι ἄλλα τί ποιητέον; πάντως δεῖ με
ταχθῆναι καὶ ἀπειοκιμάζω. λέγουσι ὅτι νεωτερίζ- ἐπιστεῖλαι σοι τὸν ἀληθέστατον.
μου ἐπιγενομένου οἱ Τοῦρκοι πρὸ παντὸς ἄλλου τὸ μουσουλμάνων κατέκλυσε. Εἰσὶ ἔπαυξ ἐν τῇ χώρᾳ ἐπιζῶσι ἀπονέμω ξε-
τῶν Χριστιανῶν ἐν Ἡρακλείῳ καταστρέφουσιν· πρὸς δὲ τὸν Ἀλῆ Βέη τὸν προστάτην τοῦ ἐν Κωνσταντινουπόλει Σφόδρα χαρείην ἂν ἰδὼν σέ τε καὶ τὴν σὴν πατρίδα
μουσείου ἐπὶ ἐξουσίαν ἔχειν μεταπεμφθέντα εἰς τὸ μουσεῖον ἐπὶ πολλὰν χρόνον παρ' ἡμῖν ἐν Λέσβῳ Μεθύ-
στέον αὐτοῦ τὰ τῆς κρήτης κηρύγματα. Χωρὶς δὲ προσδο- μνης ξενιζομένους. Ἐν χερσὶ ἡμῖν σὺν πατρικαῖς
κῶσιν ἐν ὁρᾶσθαι τὴν προσοχὴν τῆς νήσου τῇ Ἑλλάδι. δίκαις προθυμίας καὶ διηνεκῆ εὐμένειαν
καὶ γὰρ οὐκ μένον ἀφροσύνης οὐκ ἔχει ἡ Τουρκία
ἀλλὰ τἀναντία τούτων μεγαλοφροσύνης. Πείθουσι
δὲ καὶ ὁ Χρόνον ὁ διάδοχος τοῦ στέμματος τῆς
Ἑλλάδος κηδεῦσαι τὴν τῆς Βαυαρίας βασιλόπαιδα.
Προσλεύσομαι μὲν μετ' ὀλίγον ἐν Χανίοις (Κυδωνίᾳ)
τῷ Νικολάῳ Παπᾷ Γαρδίκῃ, τῷ τῆς κρήτης διοικητῇ
τῷ τὴν Βουλὴν προεδρεύοντι, παραστήσω δὲ αὐτῷ

ἔρρωσο

ἐν Χανίοις τῆς Κρήτης τῇ ἰβ Φεβρ. αωπδ'

Σχολείων Χαλεπάδων ἐν Ἀθήναις εὐ πράττειν

Εὐτυχεῖν ἐμοὶ ὁ διοικητὴς, Μιχαὴλ Παπᾶς Ζαρίνης φάσκων ὅτι βάσιν τοῦ σκοποῦ ἐκπεπληρώκασι εἰ ὁ ἐν Ἡρακλείῳ σύλλογος βούλοιτο ἀποκινδυνεύειν πρὸς αὐτὸν διοικούμενον ὅσον δὲ ἐπιφανεῖν αὐτῷ ἐνεργῆσαι ἐν ἔργοις ἀρχομένας ἀναστυμφορὰς ἐν Κρήτῃ ἐκ βάθρων ἄνασκαλεῖ τὸ ἐφορευόμενον ὑπὸ τοῦ ἐν Ἡρακλείῳ Μουσείου, ἐμοὶ δὲ μόνον ἐκ δημοσίωσιν καὶ τὰ ἀνέκδοτα ἀβιοῦσθαι. Ὑπισχνεῖται ὁ διοικητὴς ἀποκαλλιῶν ἐκ ἄδυτον τοῦ Συλλόγου εἰς ἐκκλησίαν καὶ ὑποφρίττειν καλὰ τὰ ἐνταῦθ' ὄντα ἀνεκφοίτητα ἐκεῖ. Τὰ καθέκαστα τοῦ λόγου κεφάλαια ἀμφιβιῶν ἐξελέγξαι περὶ ἑκατόμβου τῶν ἐν ἄργει τοῦτον ἀποτόμως, ἐπὶ μὴ σλίφουσι τοῦ διοικοῦντος μεθρίαν παραμυθίαν, χαίρειν αὐτὸν κελεύω, φαίνεσθαι γὰρ καὶ ἐν Κνωσῷ καὶ ἄλλοθι τοῦ ἀνθρώπου ἐνρισκόμενον ἄρρενας ἀγλαΐσας παρέχοντας ἐλπίδας, ἵνα δὴ ἐκ τῆς ἀρχαίας ἀποικίας ἀνάγκη ἐστὶν ἀποικίσθαι δουλείαν. Διὰ δὲ τοῦτο καὶ ὁ διοικητὴς ἐαυτὸν ἐκ τὴν οἰκίαν καὶ πάσαν ἐκ τὴν γῆν. Ἀποκλεισθέντα οὖν σχεδὸν ἐν Σύρῳ

ἔρρωσο

ἐν Χανίοις τῇ Κρήτης τῇ ἰβ Φεβρ. αωπδ'

Σχολείων Οὐλπῷ τῷ πάνυ χαίρειν

Προσγεγραφώτος τοῦ Βιγλιοφύλακος τοῦ τῆς Ἀγγλίας πρόξενος ἐνέτυχον σήμερον ἐν διοικητῇ τῆς Κρήτης, ὃς παρεκινεῖτο ὅπως ἂν ὁ ἐν Ἡρακλείῳ ἑλληνικὸς σύλλογος ἀποκινδυνεύσῃ πρὸς αὐτὸν διοικούμενον ἐπιτρέψαι αὐτῷ (τῷ συλλόγῳ) ἐνεργῆσαι ὑπ' ἐμοῦ ἀρχαιολογικὰς ἐρεύνας ὑπ' ἀγωγὴν τῶν ἐν Ἡρακλείου Μουσείου. Ὑπισχνεῖται δὲ αὐτὸς ὑποβαλλὼν τὴν αἴτησιν ταύτην τῇ Βουλῇ τῇ ἐνθάδε τυχεύσεσθαι ἐπιτρόπου συναλλαγῆναι καὶ ὑπουργῆσαι ὅσον δυνατὸν ἔπειτα ἂν ἐπιχειροτονηθείη. Ἄρτι εἰκότως σκάφομεν ἐνθάδε ἀλλ' ὄχε.

ἔρρωσο

Canée 20 Février 1829.

Cher Monsieur Perrot

Je suis allé aujourd'hui voir le Gouverneur général de Crète, en société de Mr Bigliotti, l'excellent Consul Général d'Angleterre, que vous connaissez par ses fouilles à Rhodes. Le gouverneur croit que la permission de faire des recherches archéologiques en Crète sera facile à obtenir, mais qu'il faut pour cela que le Σύλλογος à Héraclée s'adresse à lui, en le priant d'obtenir du parlement crétois le droit de faire par moi des fouilles où bon lui semblera dans l'île, à mes frais et au bénéfice exclusif du Musée d'Héraclée. Il promet de faire tout son possible pour que la proposition soit acceptée. Malheureusement le parlement ne s'assemble que fin Avril. Je viens d'écrire au Σύλλογος de présenter la pétition.

Imaginez vous, le Consul Bigliotti, qui n'a jamais été marié, qui a atteint le vénérable âge de 70 ans et qui a les cheveux blancs comme la neige, va épouser une jeune veuve française. Quoique son choix prouve son bon goût, il me semble trop vieux pour se marier.

Votre constant admirateur

[illegible]

ἐν Χανίοις τῆς Κρήτης ἀφιβρ. ἀωπθ'

Σχλιέμαντ Δύρῳ τῷ πάνυ χαίρειν

Ἐπελελήσμην εἰπεῖν Σοι, ὅτι ἤδη ἀρξαμένου Δεκεμβρίου ἐνέτυχον τῷ βασιλεῖ τῆς Ἑλλάδος, ὃς μάλιστα φιλοφρόνως τὸ ὑπὸ Σου δωρούμενον ἀντίτυπον τοῦ σοῦ ἀθανάτου ἔργου ὑπεδέχθη καὶ πλείστην Σοι οἶδε χάριν. Ἐγχειρίζων αὐτῷ τὴν βίβλον καὶ τὸν θαυμασμὸν αὐτοῦ ἑωρακὼς σφόδρα ἠχθέσθην ὅτι τὸ ἔργον ἡμῖν, οὐχὶ δὲ τῷ βασιλεῖ καθιέρωσας, καὶ γὰρ ῥᾳδίως παροτρύναιμι ἂν αὐτὸν ἀπονεῖμαι Σοι παράσημόν τι.

ἔρρωσο

αὐδὶς τῆς Γαλλίας προφάσεως. Τῆς συμβάσεως πάλιν
ἀπορριφθείσης ὑπὸ τῆς Γαλλικῆς Βουλῆς, προσ-
ηνέχθη καὶ ἡ ἀμφιρικὴ τοῦ ἔργου τῶν Δελφῶν ἀνα-
λαβέσθαι, ἀλλὰ τὸ ὑπουργεῖον δυσχρηματίας τινὰς
προφασιζόμενον οὐδεμίαν ὁδὸν λύσεως γνώμην ἀπορεῖ
εἶναι. Νῦν δὲ (ὡς ὁρᾶν ἐκ τῆς ἐφημερίδος τῆς στ' ἀρξαμ-
του ἓν πέμπτῳ καὶ δεκάτῃ) ἡ Ἑλληνικὴ Ἀρχαιολογικὴ Ἑταιρία
ἰδίᾳ δαπάνῃ τε καὶ αὐδὶς ταῖς τῶν Δελφῶν ἀνασκαφαῖς ἐπι-
χειρεῖται ἔγνω. Ἅτε δὲ δώρου τετρακοσίων μυρίων χρυσῶν φρ. ὄντος
κειμένης λήγουσης, οὕτω δὲ ἐκ τῶν τόκων τὸ ἔργον τελειοῦσθαι δυνάμενον.
ὑπομένης. Καὶ μὴν λυποῦμαι μὴ οἷόν τε μοι εἶναι συνεργάτην γενέσθαι μετὰ
ἐν Δελφοῖς ἐχόντων γοῦν ὅτι οὐκ ἐδόθη τὸ ἔργον τοῖς δικαίοις μου. μετὰ δὲ ταῦτα οὐδὲν νέον συνέγραψα. Ἂν ὅμως
λοις. ὀρθῶς γὰρ νῦ Διὰ λέγεις ὅτι οἰκτρῶς καὶ ἀδίκως ἐρ. οὐκ ἔχεις. Τίρυνθα περιχαρὴς στέλλομαί σοι ἂν τοῦ
γάζονται τὰ μνημεῖα τῆς ἀρχαίας εὐκλείας ἀνορύττοντες. τὴν. Ἡ ἀνασκαφὴ τῶν Δελφῶν τῷ ὄντι ἀληθεῖ κάρφον
Ἢ μὴ μεμνῆσθαί σου ἐπισκοποῦντος ἡμᾶς ἐν Τίρυνθι ἐργάζ- φέρει ἂν τῇ ἡμετέρᾳ γεωγνωσικῇ πατρίδι, περὶ ἧς
μενους. Ἀπραγτος κρήτηθεν ἐπανελήλυθα καὶ γάρ, ὡς στον δὴ ποιοίμην ἂν ἐπιχείρησιν τῷ ἔργῳ τούτῳ
ὀρθῶς ἀποφαίνεται ὁ ἀπόστολος Παῦλος, ψεῦσται οἱ ἰδίᾳ δαπάνῃ· καὶ τῷδε τῷ λόγῳ πρὸ ἐνιαυτοῦ καὶ πρὸ
Κρῆτες, ἐσαεὶ ψεῦσται· πρὸς δὲ κρήτηνδε ἀπιόντι καὶ ἡ σκιαφθόριν περὶ τούτου οἱ Γάλλοι. παρόδωκα ἐγὼ
ἐκεῖθεν ἀπονοστοῦντι δεινὰς ἐμοὶ περιέπτωκε χειμὼν ὅστε τῆς Λημνοσίας ἐκπαιδευτικῆς ἐπαναγωγῆς ἐς τὴν ἄλως
δὶς μικροῦ δεῖν περιέτρεψε τὴν ναῦν καὶ δυσχερέστατον ἂν ἐπιτραπείη μοι ἡ ἀνασκαφὴ τῶν Δελφῶν.
τῶν πλοῶν κατεστήσατο. Θὺ μὴν ἀλλὰ οὐκ ἀφίεμαι εἰδὼς Ἀπορριφθείσης πρὸ δύο ἐτῶν τῆς ἐμπορικῆς σὺν
τὴν ὁδὸν ἀνασκάψαι ἐν Κνωσῷ ἢ Φαιστῷ σου ἐν κρήτῃ τῇ Ἑλλάδι συμβάσεως ὑπὸ τῆς Γαλλικῆς Βουλῆς
ὁ Καββαδίας λόγους ἐποιεῖτο μοι περὶ ἀνασκα-
τῶν Δελφῶν, ἀλλ' ὁ πρωθυπουργὸς προσφάτως

Athènes 24 Fevr 1889.

Messieurs P. Beaurain & Cie Boucher Paris.

Messieurs

J'ai l'honneur de vous accuser la réception de vos lettres du 5 et 13 cr, la dernière avec les comptes du terme de janvier, dont je m'occuperai aujourd'hui. Je vois avec plaisir que le produit de ce terme plus considérable. Espérons que les loyers augmentent de nouveau.

Par la lettre ci-incluse je vois avec regret que l'excellent ébéniste Jeanne Gaekler qui a fait tous mes meubles, est mort et a laissé sa femme dans la misère. Celle-ci nous offre ses services comme concierge, avec son fils. Je ne sais pas si elle est capable de servir dans cette capacité; je lui écris donc de se présenter chez vous, pour que vous la voyiez. Si alors vous croyez qu'elle ferait votre affaire, veuillez bien lui donner une place à la première occasion. Mais bien entendu, je ne veux aucun changement de concierge dans mes maisons, et étant forcé de changer, je préfère toujours les personnes que vous connaissez, mais qui m'ont été jusqu'alors inconnues. Comme la dame Gaekler semble être malheureuse, veuillez bien lui payer pour mon compte $50/ je dis Cinquante francs Agréez, Messieurs, mes civilités distinguées

[illegible]

Athens 24 Feby 1889

Messrs J. Hylebröder & Co London

Dear Sirs

On my return today from Crete I find here your esteemed private lines of 5th inst and gratefully accept the conditions stipulated therein for some cashed vouchers against the security of my deposits.

But it is very uncertain yet whether I shall need any money, for, seeing what is going on in Crete, I felt no inducement to purchase the site of the ancient city of Cnosos, and the Foreign Office at Berlin has not accepted yet my offer for building the German Embassy at Athens.

I can neither give you any positive information yet regarding the loan of the Athens Piraeus RR the Greek Parliament having separated without discussing the Psycha-project, so that in the next assembly of the shareholders of the Railway, which fixed on the 9th March, nothing can be decided neither regarding the purchase of the Phaleros tramway or the extension of the Railway to Monastery, at the cost of the Company. But Parliament will meet soon again and the matter will certainly be decided in March. I remain,

Dear Sirs

yours truly

[illegible]

244

Athens 24th Feby 1889.

Messrs J. Hy Schröder & Co London

Dear Sirs

I acknowledge with thanks the receipt of your favours of 5th & 14th inst, according to which I debit you

£171.4/7 pr 6th inst proceeds of draft M 3500
" 99.13/10 " 11 " American Coupons.

I beg leave to accredit herewith Mr J. E. Günzburg in St Petersburg for £500 – in draft at 3 mths' date, and remain

Dear Sirs

Yours faithfully

Hy Schliemann

Athènes 24 Février 1889.

Madame Veuve Goekler

7 rue Geoffroy Cavaignac Paris

Je regrette vivement d'apprendre par votre lettre du 18 crs la mort de votre excellent mari.

Je ne sais pas du tout si vous êtes capable de servir comme concierge. Présentez vous donc chez Messieurs P. Beaurain et Chs Boucher 25 Chaussée d'Antin, lesquels j'ai prié de vous payer pour mon compte Cinquante francs, et de tâcher de vous procurer une place comme concierge, en cas qu'ils trouvent que vous avez les capacités nécessaires de servir dans cette qualité.

Je vous salue

Hy Schliemann

Dr H. Schliemann Athènes

Athènes 26 Fév 1889.

Messieurs P. Beaurain & Cie Boucher Paris

Messieurs

Je vous confirme ma lettre du 24 cr

Maison 6 rue de Calais: Cet immeuble est très bien tenu; le concierge est excellent.

A 1 D. Dreyfuss: avez-vous baissé le loyer de f 254.35 à f 229.30?

D 3 G. Nust redoit Octobre et Janvier; veuillez l'expulser en plus vite en nous sauvant ce que vous pourrez.

6e étage No 8: était Octobre en non-valeur?

" 14 je crois qu'il faut donner congé au locataire

Maison 33 rue de l'Arcade:

Boutique Herrman ne paye pas malgré le commandement et redoit 3 termes ce qui est beaucoup trop; puisque c'est une maison de produit et non pas une maison de charité, il faut expulser ce locataire, dont vous relouerez la boutique très facilement au même prix à un locataire. Mais laissez Herrman expulser sans lui faire vendre la moindre des choses.

Maison 7 rue Aubriot: Cet immeuble n'est pas encore bien tenu; les masses d'à compte de f 5 ou 7 me donnent le vertige; jamais les précédents concierges ne nous ont mêlés de ces horreurs. Pourtant je crois qu'avec de la bonne volonté le concierge obtiendra de l'expérience et du savoir faire et notre affaire.

V.B. No 14 étaient Janvier et Avril en non-valeur?

" 15 do do do do?

" 19 est Avril en non-valeur?

" 29 était loué jusqu'à Janvier à Tiger. En Janvier est entré Ardillon sans rien payer.

Athènes 24 Fév 1889.

Monsieur J. E. Günzburg St Petersbourg

Monsieur

J'ai l'honneur de vous accuser la réception de vos lettres du 1/13, 5/17 & 9/21 Décembre, suivant lesquelles je vous crédite

R 1000 – valeur 30 Novbre
" 500 – " 1 Decbre
" 500 – " 9 " "

et de votre lettre du 28/9 cr contenant l'extrait de mon compte courant, arrêté au 31 Decbre présentant un solde en ma faveur de R 2028, que je reporterai à nouveau à votre débit val 31 Decbre 1888, si je le trouve correct que je ne doute pas.

Veuillez tirer pour mon compte £ 500 – à 3 mois de date sur Messrs J. Hy Schröder & Co de Londres en négotiant votre traite à la Bourse au meilleur cours possible et agréez, Monsieur, mes salutations distinguées

Hy Schliemann

Mon cher Monsieur Bazin

En revenant de l'île de Cète, j'ai trouvé ici votre intéressante lettre du 10 ce dont je vous remercie chaleureusement jusqu'à l'heure qu'il est mes plans pour l'hôtel de l'Ambassade allemande ici n'ont été approuvés par le Ministère des Affaires Etrangères à Berlin, et ainsi il n'y a encore rien à faire. Aussitôt qu'ils seront acceptés j'examinerai soigneusement avec mon architecte M. Giller, quels articles il conviendra d'importer de France et je vous écrirai. Je crois les fers sont beaucoup meilleur marché en Belgique qu'en France; y connaissez vous une fabrique de fers tissés pour les glaces pour vitres, je ne crois pas qu'on les fasse en France d'une grosseur de sept millimètres comme en Angleterre et en Belgique, je ne voudrais rien de plus mince, car toutes les vitres de ma maison ont cette épaisseur.

Pour les parquets et les carrelages en Ceramc aucun autre pays ne pourrait soutenir la concurrence avec la France, mais lorsque nous sommes d'accord avec le ministère de Berlin pour le bâtisse, il faut voir quelles espèces il convient de faire car on est trop encombré par les droits d'entrée en grèce

Mais pourquoi n'avez vous pas fait payer Ulrich en janvier? Vous devez avoir vu que le total de la mise à neuf des nombreux petits appartements

Veuillez donc enjoindre à le Rouge de la manière la plus sévère de ne jamais abandonner le nouveau locataire sans payement d'avance.

N.B.	N° 8	Carray
	23	Fumand
	26	Crochard
	36	Bourgeot
N.B.	N° 4	Mutt
	6	Parvis
	16	Samson
	23	Theobald
	25	van de Cypse
	27	Fasany
	33	Lasnes

tous ces locataires refusent 2 termes de loyer; veuillez bien leur faire faire le Commandement et les expulser.

N.B.	N° 7	était de ? envoyé en mon valeur ?
	30	Delorle a été à Janvier payé ?
	31	était au Janvier en Retard ou non valeur ?
	39	id. Avril de ?
	41	Clarac n'a pas même acquitté entièrement sa premier Terme en entrant

Le bureau loué à présent à Sabot, était-il aussi partie de la nouvelle jusqu'en Janvier ?

Agréez, Messieurs,

mes salutations distinguées

E. Fleischmann

a-t-il aussi tout un bureau en non valeur ? Veuillez bien me faire savoir si partie de la boutique N° aussi ?

Athens 29th February 1839.

My dear Mr Cole

I wrote to you last on the 31st ult. and received to day from Messrs Kissing & Tottmann the enclosed answer to my letter to them of same date. These Gentlemen express their regret that, for particular reasons, they for the present unable to give you their agency in the Isles I desire it, since they have there only a few business connections, whilst do not make it desirable to them to change their representation. They further say that they as well as their branch house in Paris are in agreeable business relation with the house of Benito Alvarez & Co in Cuba & whom you are a partner, and only regret that these Gentlemen do not more frequently take occasion to dispose of their good offices.

If you wish me to offer your services as agent to other house in Europe I shall but be too glad to do so. Pray present my kindest regards to my honoured friend Mr John Rumken, who will but be too happy to read to you Messrs Kissing & Tottmann's letter in Spanish. At the same time please ask Mr Rumken whether he thinks the 6 per Cents of the Havana, say the Bay of Havana RR guild undoubted security and quite as safe as the Matanzas & Sabanilla 7 per RR Bonds; also what he thinks of the 1st & 2d mortgage loan of the Havana RR. No man in Cuba is in a more favorable position to judge of all this

est encaissé 7 c. Le billet n'est que de f 273. Tous nos autres travaux ont été payés en Octobre. Le collage du papier au 2e c. de l'étrade est peu de chose. mais envoyez moi ce petit mémoire après l'avoir réduit autant que possible: Permettez moi de vous dire que vous n'êtes pas pressé et ne faites pas bien de faire attendre Messrs Jan. argent pendant si long temps. Je sais bien qu'il faut payer le 300 pour le système du tout à l'égout 6 c. de Calais, mais cela aurait dû être payé en Janvier. Votre mémoire de beaucoup le plus mémoires à payer en Août mis fait preuve, de sorte que je ne décide rien encore pour le passage et la canalisation 6 c. de Calais.

Autrefois les 4 maisons rapportaient f 108 000 net, après la guerre encore toujours f 102 000 à f 104 000. Mais depuis 5 ans nos revenus diminuent rapidement changés qu'ils sont par les frais; l'année passée nous n'avons eu que f 81 421. 66; si cela continue à diminuer dans cette proportion nous n'aurons plus bientôt revenu d'ici à quelques années. Dites moi voir combien il y a encore en tout à payer mémoires?

Mes salutations affectueuses à votre Dame et enfants

Tout à vous Ch Schliemann

...θήναις κη φεβρουαρίου, αωπδ'

Ἕρρικος Σχλιέμαννι Ἰωάννῃ Σχλιεμάννῳ χαίρειν

Ἄρτι ἐκ Κρήτης ἐπανεληλυθὼς ἐκομισάμην τὴν μάλιστα ψυχαγωγοῦσαν με ἐπιστολὴν Σου τὴν ἀπὸ ιδ' μεσοῦντος, δι' ἧς συνθάνῃ παρ' ἐμοῦ εἰ τάχα γένει προσήκοντες τυγχάνομεν ὄντες. Ἄχθομαι ἀποκρινόμενος ὅτι μοι δοκῶ ἡμᾶς οὐδὲν κοινὸν ἔχειν, καὶ γὰρ οὔμος πάππος Johann David Schliemann, ἱερεὺς ἐν Gresse τοῦ Μεκλενβούργου, τὸ γένος ἀπὸ τῆς νήσου Poel ἤυχετο εἶναι. Εἰκότως ὁ πάππος Σου, ὁ τῶν θείων διδάσκαλος ἐν Μεκλενβούργῳ, ὁ ὁ πάλαι Superintendent Schliemann ἐν Parchim ἦν· ἀτὰρ ἤκουσα τοῦ ἐμοῦ πατρὸς λέγοντος τοῦτον ἡμῖν οὐδὲν συγγενικὸν ἔχειν.

Χαίρω πολὺ ἰδὼν Σε τὰ ἐμὰ ἔργα περὶ πλείστου ποιούμενον.

Διασώζοιέν Σε οἱ θεοί.

ἔρρωσο

than our esteemed friend Mr Runken, please beg him also to present my kindest regards to his lady and children, of whose welfare I shall be happy to hear.

The Sagua la Grande Bonds are certainly as safe as the Matanzas Sabarilla, but unfortunately both are being amortized too soon.

It would give me very great pleasure to hear that your health has improved and that you are doing well.

Yours very truly

Ch. Schliemann

Ἐν Ἀθήναις τῇ 6 φεβρουαρίου

Σχλιέμαννι Μινάϊ Καλλιπατρινῷ τῷ πρώτῳ

Ἐνδάδε ἐπανεχινδάνευσε ἀπενδύνδυν πρὸς τὸν Ὄθωνα
λύσεις τὸν πάππα διδάσκαλον, νῦν δὲ μέγαν ἀρχηγὸν
τοῦ διαδόχου τοῦ θρόνου τῆς Ἑλλάδος, πιστεύοντες
τί ἀπαγγέλω ὁ φοβερὸς καὶ λατρευόμενος ἐξ
ὅλης γῆς πίδος, ὅτ' ἐν Κυανῷ ἀνακτόρῳ τῷ δυο ὁ
Κῦρ τῆς Ἑλλάδος καὶ τὴν ἐορτὴν τῆς ἁγιοτάτης
ἄνδρου δόξης ἑορτάσας. Τῷ δὲ διαδόχῳ ἐφ' ἵππου
γενδιαρχῶν ὁ λύσεις ἀνεκαινώσατο ἐφ' ὅλῃ
τῇ Ἑλλάδος καὶ τὴν ἑ

ἐν Ἀθήναις 20 Φεβρουαρίου.

Κυρίῳ Δημ. Βικ. Καυταντζόγλῃ

Ἀγαπητὲ Κύριε

Ἔχω ἴσην λύπην τ' ἀπουσιάζω ἐξ ἴσην ἔπειξε μὲ τῆς ἑλληνικῆς γλώσσης σπουδὴν ἐπιτηδεύοντα πολλὴν σας ἀπὸ 9 ἰανουαρίου ὅτι ὁ γρόνος καὶ γὰρ ὁ ἔρως πρὸς τὰς τῆς ἑλληνικῆς φιλολογίας σπουδὰς μου εἶναι ἀναπαίσιος τὸ ἐαὶ τῶ μελέτως ἐν τοῖς τοῦ βίου δεινοῖς τὸ ἐμὸν βάρος λάφυρον Κεφάλα πείσμενον ἀρχαῖον σπουδαστριάδος καὶ προσέτι ὠφελοῦμαι μου τὴν ἐμὴν μνήμην, τὸ ὄνειρον ὁ Κύριος Μίνως Καλλονᾶς ἀνάπαυλαν ἐν τῇ ὑπολοίπῳ ζωῇ καθηδύνειν ρίνος ἐρεσχελεῖς ψῶν ἀρὸ 12 χρόνων. Ὅλαν ἡμῖν κατηρτρονῶ τῶν ἐπισκοπτόντων σι καὶ κατ' ἤμην εἰς Ἡράκλειον ἀρὸ 18 ἡμερῶν ἐξέλιπον λώντων σου φιλολόγων καὶ δραστηρίως διατελ- ἀκριβῶς ἴσν ἔκλασιν καὶ τὸ ἔαδος τῶ υἱηρίου τον τὴν χλόσταν ταύτην ἐκμελετῶν μάλιστα δὲ ἔσχαμα δὲ ἀνδὶ λίσον μικρὸν καὶ λόσον ἀλη- σχολὴν σπιοῦ πρὸς τὸ τὰ κατὰ λεπτὸν γεγραμμένα σίον εἰς ἴσν ἐνεφάνειαν ἴσς χῆς, ὥστε εὐκο- ἔργα τῶν ἀρχαίων συγγραφέων, ὡς λόγου χάριν λώλαλα ἀμικρῶν, μὲ ἰσο ἐφάλας ν' ἀναπαύσω τὸ Λουκιανοῦ, ἐς μνήμην τίθεσθαι· αὐτῶν δὲ τὸ σπουδάσμα ἔσυλα ἐνδεῶν ἐνδὸς μιᾶς δῆσ, ἐν ἀρχῇ δὲ πάντως τοὺς τῆς γραμματικῆς κανόνας ἐκμα- ἑβδομάδος. Διὰ δὲ τὴν ἀναπαύσιν μου ὀχυρωμάτερον τῶν γὰρ χιλιοντῶν ἐς διδασκάλων. μένον τὸ χωρίον δὶν ἐκάλεσα, ἀλλ' ἄδ' ἐναν. Ἔχομαι οὐ δυνάμενος λέγεσθαί σοι πρὸς τὰς λέον σου βιβλιοθήκας; ἔσθ' ὅτον ἔχεις ἀρχαιολογικὰς γραφὰς, ἐξ γὰρ γεγραμμένα ἀπὸ τερόδες ἀπὸ τὰς ἐφημερίδας μου. Πρὸς τοῦτοῖς τῶν ἀνασκαφῶν ὁλοσχερῶς ἀποστῆναι ἔγνων. ἀλλὰ σὺ πιθάνως ὅτι ἐγὼ ἀναλαμβάνω Διασώζειν Σε οἱ θεοί

ὅλην δὶν δαπάνην ἐκ ἀναπαύσεως, ὅτι δὲ ἐν τούτοις ἀπόδειξιν ἔσομαι νὰ ἔχω

ἔρρωσο

ἐν Ἀθήναις α' Μαρτίου 1889

Ἔρρικος Σχλιήμαν Θεοδώρῳ Ὀὐλέῳ χαίρειν

Ἤρτι ἐκ Κρήτης ἐπανελθὼν ἐκομισάμην τὴν σὴν ἐπιστολὴν ἀπὸ α' Ἰανουαρίου, ἐξ ἧς χαίρω ἰδὼν

σαφέστερον εἶναι ἀναπαίσιόν σε τὸ ἐαὶ τῶ μελέτως ἐν τοῖς τοῦ βίου δεινοῖς τὸ ἐμὸν βάρος

λάφυρον Κεφάλα πείσμενον ἀρχαίων σπουδαστριάδος καὶ προσέτι ὠφελοῦμαι μου τὴν ἐμὴν

μνήμην, τὸ ὄνειρον ὁ Κύριος Μίνως Καλλονᾶς ἀνάπαυλαν ἐν τῇ ὑπολοίπῳ ζωῇ καθηδύνειν

ῥίνος ἐρεσχελεῖς ψῶν ἀρὸ 12 χρόνων. Ὅλαν ἡμῖν κατηρτρονῶ τῶν ἐπισκοπτόντων σι καὶ κατ-

ἤμην εἰς Ἡράκλειον ἀρὸ 18 ἡμερῶν ἐξέλιπον λώντων σου φιλολόγων καὶ δραστηρίως διατελ-

ἀκριβῶς ἴσν ἔκλασιν καὶ τὸ ἔαδος τῶ υἱηρίου τον τὴν χλόσταν ταύτην ἐκμελετῶν μάλιστα δὲ

ἔσχαμα δὲ ἀνδὶ λίσον μικρὸν καὶ λόσον ἀλη- σχολὴν σπιοῦ πρὸς τὸ τὰ κατὰ λεπτὸν γεγραμμένα

σίον εἰς ἴσν ἐνεφάνειαν ἴσς χῆς, ὥστε εὐκο- ἔργα τῶν ἀρχαίων συγγραφέων, ὡς λόγου χάριν

λώλαλα ἀμικρῶν, μὲ ἰσο ἐφάλας ν' ἀναπαύσω τὸ Λουκιανοῦ, ἐς μνήμην τίθεσθαι· αὐτῶν δὲ

τὸ σπουδάσμα ἔσυλα ἐνδεῶν ἐνδὸς μιᾶς δῆσ, ἐν ἀρχῇ δὲ πάντως τοὺς τῆς γραμματικῆς κανόνας ἐκμα-

ἑβδομάδος. Διὰ δὲ τὴν ἀναπαύσιν μου ὀχυρωμάτερον τῶν γὰρ χιλιοντῶν ἐς διδασκάλων.

μένον τὸ χωρίον δὶν ἐκάλεσα, ἀλλ' ἄδ' ἐναν. Ἔχομαι οὐ δυνάμενος λέγεσθαί σοι πρὸς τὰς

λέον σου βιβλιοθήκας; ἔσθ' ὅτον ἔχεις ἀρχαιολογικὰς γραφὰς, ἐξ γὰρ γεγραμμένα ἀπὸ

τερόδες ἀπὸ τὰς ἐφημερίδας μου. Πρὸς τοῦτοῖς τῶν ἀνασκαφῶν ὁλοσχερῶς ἀποστῆναι ἔγνων.

ἀλλὰ σὺ πιθάνως ὅτι ἐγὼ ἀναλαμβάνω Διασώζειν Σε οἱ θεοί

ὅλην δὶν δαπάνην ἐκ ἀναπαύσεως, ὅτι δὲ

ἐν τούτοις ἀπόδειξιν ἔσομαι νὰ ἔχω

ἔρρωσο

Athens 5th March 1889.

Messrs J. Henry Schröder & Co London

Dear Sirs

Confirming my respects of 24th ult. I beg leave to advise my draft of

£250 — 3 days Sight Of the Bank of Constantinople which please honour to the debet of my account.

Believe me to remain,

Dear Sirs,

yours faithfully

H. Schliemann

Athen 5 März 1889.

Hochverehrtester Herr Geheimrath Schaufhausen

Sie überschütten mich gerade zu mit Freundlichkeit und setzen mich in die größte Verlegenheit wie ich Ihnen meinen Dank bezeugen soll. Schon wieder haben Sie die Güte gehabt mir die Verhandlungen auf dem Anglicho zu Bonn zu schicken, die ich mit höchstem Interesse gelesen habe und besonders Ihre Vorträge.

Leider habe ich Ihnen noch immer nichts von Forschungen in Kreta zu berichten; ich ging zwar Mitte Februar wieder nach Herakleion, untersuchte sorgfältig von Neuem das uralte Gebäude in Κνωσός, welches Dr. Dörpfeld und ich uns vor 3 Jahren zur Ausgrabung ausersehen hatten; überzeugte mich daß ich dasselbe mit 100 Arbeitern in einer Woche ausgraben würde: konnte aber mit dem Eigenthümer nichts ausrichten, da er £ 3 4000 oder 92000 Franken in Gold von mir verlangt, während ich doch alle zu findenden Sachen an das Museum in Herakleion abzuliefern habe. Ich habe nun durch den Philolog. Syllogos in Herakleion, vermittelst des Generalgouverneurs in Chania eine Bittschrift beim Kretenser Parlament einreichen lassen, worin erstere die Erlaubniß nachsucht durch mich, u. auf meine Kosten, überall in Kreta Ausgrabungen veranstalten zu können, und da mir der Gouverneur versprochen hat seinen ganzen Einfluß geltend zu machen die Sache durchzusetzen, so hoffe ich bestimmt auf Erfolg. Gewiß aber die Zustimmung der Kammer haben ist nicht zu machen. Mit herzlichsten Empfehlungen auch seitens meiner Frau an Sie und Ihre herrlichen Töchterchen. [illegible]

252

Athènes 6 Mars 1869.

Magasin de Caoutchouc de Monsieur Ratier
4 rue Absolue Paris

Monsieur

En Septembre dernier j'ai acheté chez vous un tuyau de bain et un très long tuyau pour arroser le jardin, que vous avez expédiés à Mr Al. Castromenos ici. Sans aucun doute vous aurez envoyé avec le tuyau de jardin le robinet (ou bien la tête de l'extrémité par où l'eau doit couler), mais cette pièce y manque et elle aura probablement été volée ou perdue lors du déballage. Comme ce robinet m'est indispensable je vous prie instamment de me l'envoyer immédiatement par la poste, comme échantillon recommandé, car ainsi je le reçois si multanément avec les lettres, tandis que si vous l'envoyez comme paquet je ne le recevrais qu'en 5 ou 6 semaines et j'aurais des tracasseries sans fin ici à la douane.

Veuillez bien m'écrire combien je vous dois pour le robinet et l'affranchissement. Je vous enverrai de suite mon chèque sur la Banque. Vous avez sans doute l'épaisseur du tuyau de jardin, de sorte que vous n'aurez aucune difficulté d'envoyer la tête exacte. Veuillez agréer, Monsieur, l'assurance de ma considération distinguée

Dr Schliemann

Ἀθήνησι 6 Μαρτίου 1869.

Μαγαζὶν δὲ Καουτσοὺκ τοῦ Μονσιοὺρ Ρατιὲρ
4 ρὲ Ἀμπσολὺ Παρίσι

Μονσιὲρ

Τὸν Σεπτέμβριον τοῦ παρελθόντος ἀγόρασα παρ' ὑμῶν ἕνα σωλῆνα διὰ τὸ λουτρὸν καὶ ἕνα πολὺ μακρὺν διὰ τὸν κῆπον, τοὺς ὁποίους ἐστείλατε εἰς τὸν Κύριον Ἀλ. Καστρομένον ἐδῶ. Χωρὶς ἀμφιβολίαν θὰ ἐστείλατε μετὰ τοῦ σωλῆνος τοῦ κήπου καὶ τὴν κεφαλὴν ἢ τὸ ἄκρον ἀπὸ ὅπου τὸ ὕδωρ ἐξέρχεται· ἀλλὰ τὸ τεμάχιον τοῦτο δὲν εὑρίσκεται μέσα εἰς τὸ κιβώτιον καὶ πιθανῶς ἐκλάπη ἢ ἐχάθη κατὰ τὸ ξετύλιγμα. Ἐπειδὴ δὲ μοῦ εἶναι ἀπολύτως ἀναγκαῖον, σᾶς παρακαλῶ ἐπιμόνως νὰ μοῦ τὸ στείλητε ἀμέσως ὡς δείγμα συστημένον διὰ τοῦ ταχυδρομείου, διότι οὕτω θὰ τὸ λάβω μετὰ τῶν γραμμάτων, ἐνῷ ἂν μοῦ τὸ στείλητε ὡς δέμα θὰ τὸ λάβω μετὰ πέντε ἕξ ἑβδομάδας καὶ θὰ ἔχω ἀπεριόριστα ἐνοχλήματα εἰς τὸ τελωνεῖον.

Παρακαλῶ νὰ μοῦ γράψητε πόσα χρήματα σᾶς ὀφείλω διὰ τὸν σωλῆνα καὶ τὸ ἀντίτιμον τοῦ ταχυδρομείου, διὰ νὰ σᾶς στείλω τὴν ἐπιταγὴν μου ἐπὶ τῆς Τραπέζης.

Ἐλπίζω νὰ μοῦ συγχωρήσητε τὴν ἐνόχλησιν καὶ νὰ μὲ πιστεύσητε

Ὑποκλίνομαι

Δρ Σλιήμαν

253

Athen 11 März 1889.

Hochgeehrter Herr Direktor Voß

Es freut mich sehr aus Ihrem werthen Schreiben vom 2ten d. Mts zu ersehen daß Sie den beschriebenen Vitri wohlerhalten empfangen, ihn gut aufgestellt u. Abschriften der Inschrift an G. Perrot u. mich gesandt haben, die ich erwartend bleibe.

Als ich im März v. J. mit Virchow die aus rohen Ziegeln von Amenemhat III der XII Dynastie erbaute Pyramide von Howara im Fayoum besuchte, in welche sich damals Flint Petrie einen 6 Fuß hohen 2½ Fuß breiten Gang bahnte um das im Kern des Baues vermuthete Königsgrab zu finden, sahe ich aus vielen der von ihm herausgenommenen Ziegel Topfscherben herausguckten, die ich sorgfältig sammelte. Ein paar davon gab ich Virchow; die übrigen wollte ich Ihnen schon im v. J. zur Aufstellung in der Sälen der troianischen Sammlung bringen. Da ich aber bis jetzt nicht zur Reise nach Berlin gekommen bin, so ziehe ich es vor Ihnen die Topfscherben heute in zwei Paketen zusenden, obwohl dieselben — wie alle Topfwaare aus den ältesten Dynastien — sehr roh sind, so hoffe ich doch daß sie wegen ihres riesigen Alters von ~~[illegible]~~ Interesse, auch zur vergleichenden Keramik von Nutzen sein werden. Auf gleiche Weise schicke ich Ihnen in den nächsten Tagen auch die in der

Höhle von Pylos von mir gesammelten bemalten Topfscherben, denn es würde mir zu viel Mühe machen dieselben selbst nach Berlin zu bringen, da ich jedenfalls erst nach Paris u. London muß. Sorgen Sie nur daß Alles gut aufgestellt wird. Sie haben gewiß jetzt längst die erforderlichen Schränke. Die Topfwaare von Orchomenos u. Mykenae möchte ich bei meinem Dortsein nach ihrem Alter aufstellen, was namentlich bei den Sachen von Orchomenos Noth thut.

Freundschaftlichst

Hyschliemann

254

Athen 13 März 1869

Liebe Schwester Luise

Meine Frau u. ich freuen uns sehr über das Glück Deines in Rechtlich verheiratheten Töchterchens u. wünschen Dir u. den Eltern Glück zur Geburt eines Kindes; möge dasselbe aufwachsen u. Euch allen viele Freude machen. Dein Schwiegersohn scheint ein tüchtiger Kaufmann zu sein u. wird er hoffentlich meinem Beispiel nachahmen.

Ich vernehmen wir mit großer Freude daß Dein ausgezeichneter Mann sehr wohl ist.

Dein treuer Bruder

Hier ist es Ungst kommen [illegible]

Atene 12 Marzo 1869.

Carissima Egbia

Mia moglie ed io vediamo con somma gioia dalla tua lettera del 7 Febbraio (arrivata oggi) che hai dato fede di matrimonio ad un uomo che tu credi degno di tua stima ed di tuo amore. Giudicando secondo la descrizione che tu ci fai del corso della sua vita, ci pare essere un uomo di molto talento particolarmente se è vero, come scrivi, che ha pubblicato libri scientifici in tedesco, perchè non ho ancora mai visto un forestiero che potesse scrivere una lettera tedesca senza moltissimi errori, e molto meno un libro. Come tu hai una viva passione per l'istoria naturale, spero che parteciparai con piacere nei lavori di geologia e paleontologia di tuo sposo e questa solidarità contribuirà molto à renderte felice. In ogni caso mia moglie ed io di cuore te felicitiamo col tuo spondalizio augurandote col tuo promesso sposo la migliore prosperità.

Mia moglie te ha visto in Franzensbad e ha al istante sentito per te una viva simpatia

tuo affezionato padre

[illegible] celebrerai le tue nozze [illegible]

[illegible]

255

Athènes 15 Mars 1869.

Cher Monsieur Firmin-Didot

Vous m'avez fait une grande joie en m'envoyant la Revue Mensuelle de Février publiée par les Pères de la Compagnie de Jésus ; je vous en remercie bien. L'article « Les Ruines de Troie » est un véritable chef d'œuvre littéraire ; je n'ai jamais rien lu de plus beau ; il y a plusieurs passages que je n'ai pu lire sans une vive émotion. Cette Revue doit avoir une immense circulation et je ne doute donc pas que le magnifique article qui apprécie si noblement notre ouvrage ne contribue beaucoup à le rendre populaire dans les contrées les plus lointaines et à lui créer un grand débit.

Je ne fais que de revenir de Crète où j'ai été obligé de faire de fouilles sur le site de l'ancienne ville de Cnosse ; mais j'y ai rencontré beaucoup d'obstacles. Bien que le produit de mes excavations appartienne classiquement au Musée d'Héraklée, les propriétaires des terrains me demandent des prix fabuleux. En outre la plupart des Grecs en Crète s'opposent à toute sorte de recherches archéologiques croyant que l'or se trouve enfoui à la Grèce. J'ai bien présenté par le Gouverneur Général Nicolakis Pasha Vartinsky à Candie une pétition au Parlement Crétois de me permettre de faire des fouilles, mais je crains bien que

Athen 13 März 1869.

Mein lieber Bruder Nikolaos

Ich habe Dank Deine Frau und Kinder und Schwägerin Nikolaos, Magnus, wohl und Reise Rigen und Dich wohnhaft. Ihr seid Dank! Schreib mir mal Berlin kommen besuchen Dich 62 Viktoria bei Potsdam.

Ich war in Kreta in Kreta, kann aber nicht die Eigenthümer 100000 frei Gold finden ein Stück Land und ich will gegraben Sie wollen 40000 französische Franken, sind Leute wollen Graben zerstören. Ich habe habe Generäle verwalten von Kreta sein Parlament in Kreta, wenn will, dass die Engländer Franken zu Kreta, Griechen Griechen, dann ein Land Kreta Griechen, Griechen Griechen, Griechen Griechen, Griechen

Iffa 15 May 1859

Lieber Bitter

Es war meiner Frau und mir ein große Freude von Ihnen und namentlich von Dir zu hören. Nun ist Dir wegen Frau Bettmann verheirathet, lustig sind so gesetzt so viel mir diese Angelegenheit aber Ihren Brief weder Datum noch Postmark beisitzen. Es ist mir sehr leid zu hören daß Du an Rheumatismus leidest; ich habe selber nicht Lust gehabt Dir zu schreiben bis ich Dir Deine Frage bey seinem Tode mit Bad Soden. Meiner an Rheumatismus leidende Person ist vor 2 Jahren sehr gewesen. Seit dieser Zeit habe ich Bad Soden nicht gebraucht. Deshalb kann ich Dir nicht sagen ob es Dir helfen wird. Wenn Du aber das Kissingen Wasser nicht trinken kannst so kannst Du Dir ein Bad machen lassen. Ich habe mich vorigen Sommer 6 Wochen lang gebadet und habe mich sehr wohl dabei befunden. Ich habe mich auch sehr gut gebadet. Ich habe mich auch sehr gut gebadet. Ich habe mich auch sehr gut gebadet.

Ich habe mich auch sehr gut gebadet. Ich habe mich auch sehr gut gebadet. Ich habe mich auch sehr gut gebadet.

Athen 16 März 1859.

Hochgeehrter Herr

Ihr geehrtes Schreiben vom 2ten v. M. habe ich
dem hiesigen Universitäts Professor der Chemie und
Mineralogie Dr. A. Christomanos, vorgelegt, der Ihnen
nicht sich auf das F. Viewig'sche in Braunschweig erschienene
in bester Sprache erscheinende Werk zu abonniren. Er wünscht besonders
auf die 11te und 12te Lieferung des 2ten Bandes der
Abhandlungen, worin die neuesten wichtigen Mittheilungen
über Chromeisenstein, sowie über seine Vorkommen in Neukaledonien,
Griechenland, Klein Asien & in vielen anderen Gegenden
finden; er gab mir für die beifolgende, 100 Pfund
stammende Probe, wie er sagt gefunden man den Chromeisen
sonstein immer in Verbindung Nähe des Meeres
Ufer oder Gräben von Eisenhaltigen Kalk
er mir nicht genau angeben kann. Er ist aber gern
bereit Nachforschungen darüber anzustellen, wenn Sie
wünschen sollten, und bittet Sie sich in diesem Falle
an ihn zu wenden.

Ich glaube mich aber zu erinnern dass Chromeisen
sich in ungeheuren Lagern in Asia Minor in der Troas
findet, und speciell sollte darüber an den Amerikanischen
Consul Herrn Frank Calvert in den Dardanellen schreiben
dieser ist genau mit den Verhältnissen des Landes

folgen, da Dr. Fr. Alb. Lange sich sehr die Kinder
sollten zu so praktischen Männern wie wir sind machen,
dass sie einen wahren Freund in uns mit ihnen zu
verlieren. Herr Deiner sehr hat bei Reinecken
Herrn, der andere Verfasser ist Heine, der
dritte Verfasser ist Schneider wirklich. Wenderlich
nicht. Wie erinnert sich mich dieser Tage sie
in Erstaunen, dass Kindern immer meine Liebe und
väter ist einen Freund sich
der mein Blind lachte! Diesen lieben alten Herr
der bei Erich Klenbach sind eingegangen M 30.
Und Dr. über Kinder Gegen, Riemenschneider
Kinderfreund ist Herr sehr interessant Werk sich
Kinderfreunde verfasst & diesen. Von
viel billiger verkauft, denn es sich Gründen
deshalb überlegen. Deswegen bestimmt er
das sich Gründen in Deutschland den Preis zu machen.
und Meer gründ zu finden.
Kinder gemeinsam kindlich zu kennen sehr
freundlich Verlag. Da er sehr Kinder
Kinder Männern wie sehr
Herr Deiner sehr Kinder Kinder
Kinder Kinder Kinder
Kinder Kinder

Athen 17 März 1889.

Verehrter Freund

Ich habe eine freundliche Reise machen nach Kreta gehabt
auf der einen Tag in Milo, einen anderen in Syra und drei
Tage in Candia auf Kreta, wo Sie hatten alle Sorten von Leute, bei Candia in Kreta, wo Sie hatten
angetroffen machen. Bei meiner Rückkunft in Herakleion, trouvai de lettres
war ein Brief von Herrn Professor Hügel Kephala Tschelebi inglus
Briefe von Kreta. Den Dr Dieffelt und ich hatten uns
Ihnen für Besorgung einiger Schriften, von einem gute
und Briefen. Das erste im Jahre 1877 von Spanien
Kauf einer Halbinsel in 5 Stellen und sehr gebrochen
Gebäude mit den Mykenai Funde Topfwaaren, welche wir
auf seinem Feld einige Kul alten Gräber besuchen Burgen
hier wenig fanden, verlangte seine Erstattung für den
Tag dem Umstand, dass es - sammt seine Eingeweide
in römischer Zeit mit einem großen Gebäude überbaut war
wovon noch einige Räumen vorhanden sind. Das
Gebäude ist 55 m lang, 23,30 breit und übergängig ist mit
Dach ist es - da das Terrain an seiner Rückseite
Fläche von 25° abfällt - mit 100 Arbeiten begann
einer Reihe weiter ausgraben können. Der Besitzer, der
mich bekleidet, will aber unter keiner Bedingung
Landhaus für Ausgrabung geben, bietet mir aber den
tal für 100000 fr zum Kauf an, erstreckt vor 3 Jahren
diese Räume aber für sein ganzes Landgut, mit 250
Räume, und im Januar d. J. sogar eine für einen
den mit 888 Olivenbäume, 40000 Franken verlangt,
jener war der Hügel mit Inschriften. Ihr
nur 100000 fr der 80000 dieser
Ende für 40000 fr oder 30000 Mark
möchte mir vorgeschlagen für die

I have to thank you for your kind lines of 20 th
In Crete I found nothing but lies and impostures, as
to all sorts of work for me there are out of the question.
"
Mr Th Naumann in Hamburg enquires with us
whether Chromate of Iron (Chromic Iron or Chromery)
was found near Smyrna, on the island of Naxos, or
in the Troad. He further observes that the natural
veins or mines of Schwefelkies — Pyrites or Common
Iron-pyrites in Germany are quite exhausted, and that,
consequently, the Chemical Industry must look for new
resources abroad. I think it would be of great benefit
if the Troad of this important remedy would be found
out and easily exploited. I think there must be natural
beds of pyrites at Ligia Naxos. But you, of course,
know better. If there are natural beds of pyrites
near the shore you might perhaps be well to secure as
soon the privilege to explore them with a view to work
them; but you ought not go to any expense for the present.
I expect friend Sayce here in April, and, if I can
induce him to accompany me to Kleonai I may
see you soon.

My wife joins me in kindest regards to you,
Mrs Calvert and the little
yours very truly
H Schliemann

Athens 16 March 1889.

Dear Consul Calvert

259

Athen 17 März 1889.

Verehrter Freund

Ich hatte gerade den einliegenden Brief an Sie beendet, [illegible] Ihr interessantes Schreiben vom 9ten d. M. eintraf. Sie sagen darin nichts über Ihre Frau u. Töchterchen; wir hoffen daher zuversichtlich daß Alle wohl auf sind u. Ihre Frau Arm jetzt ganz ausgeheilt ist. Auch wir haben direkte Nachricht von Ernst in Cleve von der Geburt eines herrlichen Mädchens und bringen Ihnen Allen zu diesem frohen Familienereigniß unsere herzlichste Gratulation dar. Wir können uns denken daß sich Adele jetzt ein Töchterchen wünscht, mögen die Götter ihren Wunsch in Erfüllung gehen lassen. Auch für Marie wird es Zeit sich zu verheirathen u. wünschen wir aus ganzer Seele daß sie einen Mann finden möge der ihrer würdig ist.

Unbegreiflich scheint es uns daß Sie dort noch tief im Winter stecken, während wir hier längst das herrlichste Frühlingswetter haben. In der Erinnerung sieht man die überstandenen Reiseabenteuer unter einem rosigen Schleier und so geht ich Ihnen beim Andenken an unsere aegyptische Reise; das viele ausgestandene Ungemach haben Sie vergessen; nur die angenehmen Stunden sind Ihnen im freundlichen Gedächtniß geblieben.

Die Trojanische Schrift mögte ich mit Joyce asia zu nennen, denn von Cypern kann sie nicht nach Asien gekommen sein, wohl aber umgekehrt. Ihr sollte es mich freuen gelänge es einem Deutschen sie zu entziffern.

Meine Frau sagt Ihnen ihren wärmsten Dank für Ihre guten Nachrichten über Dannelia, die hier großes Aufsehen hervorgerufen haben.

Ich glaube auch daß es in Berlin gute Drucken [illegible] ich fürchte aber es bleibt meiner Frau nicht viel Zeit [illegible] zu bewegen, da Ihr Hemmen erst am 26 Juni

vollendeten Arbeit, deren Ergebniß — bis auf die letzte Topfscherbe — dem Museum in Herakleion zu Gute kommt.

Außerdem giebt es aber in Kreta noch eine zweite, gar viel größere Schwierigkeit für mich; es sind dort nämlich 2 Parteien, wovon die eine Forschungen aller Art begünstigt, während die andere, bei Weitem stärkere, sich dagegen widersetzt und kein Ausgrabungen gestatten will, ehe nicht Kreta von Griechenland annexirt ist, denn die Leute sagen: wir haben hier kein Sicherheit für die ausgegrabenen Alterthümer, denn das Erste was die Türken bei Ausbruch eines Aufstandes thun, würde die Zerstörung dessen sein was die Griechen am höchsten schätzen — nämlich die Zerstörung ihres Museums in Herakleion. Außerdem fürchten sie die türk. Regierung in Constantinopel mögte die Alterthümer für ihr eigenes Museum reklamiren. Dieselbe wegen an ich indeß nicht bange, denn augenblicklich würde in Kreta Revolution ausbrechen.

Unter diesen Umständen nun habe ich mich [illegible] mit dem für die Wissenschaft begeisterten Generalgouverneur Nikolaus Pascha Sarlinsky in Chania darüber unterhalten wie am Leichtesten zum Ziele kommen könnte, und glaubt er ganz bestimmt es im kretenser Parlament, welches Ende April zusammentritt u. dessen Sitzungen bis Mitte Juni dauern, durchzusetzen daß es mir gestattet wird, überall wo ich will, in Kreta zum alleinigen Nutzen des Museums in Chania zu forschen, daß aber letzteres selbst die dazu nöthige Bittschrift an ihn einsenden muß. Dies ist bereits geschehen und darf ich somit hoffen im Mai endlich zum Ziele zu kommen. Es wird mir dann nicht schwer sein in Knossos eine andere ebensoviel versprechende Stelle zu finden wie Kephala Tscheleki, um welches ich mich vorläufig nicht bekümmern werde bis der Besitzer zur Vernunft kommt. Bei den Arbeiten in Kreta werde ich viel auszustehen haben denn ich wiederhole Ihnen [illegible]

Athen 18 März 1889.

Hochgeehrter Herr Direktor Dörpfeld

Heute sende ich Ihnen die Photographien und der Gesellschaft in Pylos in drei Paketen, in denen einmal die ungefähre Stelle und der Grundriß von Kowata und 3 von Crasso (Krwoós) auf Kreta finden. Die 4 Skizzen sind wegen besonderer Aufschriften.

Ich wiederhole heute ich die Skizzen von Kowata und der Ziegelei selbst herausgebrochen habe. Ist Ihnen dabei die gewissen Inschriften gefunden wären.

Freundschaftlichst

Ihr Schliemann

Sein Examen ist bestanden, nur noch [illegible] Klavierspielen müssen wir dann erst nach Pylos gehen. Leider wird er nicht so bald fertig werden. Vom Grab kann wieder [illegible] Götter walten. Ihnen und Ihrer ganzen Familie alles Beste wünschend

Ihr 5 Jahren [illegible] Dörpfeld auf [illegible] Ausgrabungen, [illegible] Gebäude der Unterstadt [illegible] Gebäude [illegible] Dörpfeld [illegible] Gebäude [illegible] Gebäude [illegible] Gebäude

Athènes 20 Mars 1889.

Messieurs

En réponse à votre honorée du 14 ct je vous prie de vouloir observer que le Croquis de Cnossos, que vous avez reçu, porte l'étiquette N°2763 29 ct le 2 tiroir

qui vous a offert sans doute pour reconnaître le diamètre exact du Couvercle, auquel les pièces doivent s'adapter. Les mots écrits dans l'étiquette ne sont ~~ci~~ intelligibles ne les ayant pas bien copiés, mais les chiffres parlent.

Néanmoins je vous remarque, que le diamètre exact du Couvercle, auquel la pièce avec le Cabinet N°1 doit s'adapter, est de 0,m0285, tandisque le diamètre du Couvercle, auquel la pièce N°2 doit s'adapter est de 0,m035. Je vous prie donc de m'envoyer

2 — 1 cabinets
2 — 1 do

par la poste comme échantillons; recommandés.

Comme les pièces se démontent, vous pourrez sans doute arranger que chaque paquet n'excède pas la poids pour les échantillons. Il m'est indifférent de recevoir les cabinets en deux paquets, car je vous les enverrai avec empaillements, je ne les recevrai que vers le Mai. L'expédition faite veuillez m'envoyer de suite, à Athènes, en considération Distinguée

Votre Rattier & d'Athènes

Zu Herrn Professor Furtwängler Hoch Wohlgeboren

Berlin

262

Berlin 21 März 1889.

Hochgeehrter Herr Professor!

Ich bin Ihnen noch Dankbarkeit verbunden für Ihre Gefälligkeit, die ich mir vielen Jahren gefunden habe, dann Ihnen aber immer noch nicht über Ausgrabungen in Kreta berichtet habe. Ich war im Mai 1886 mit Dr. Dörpfeld die Insel besuchen, sahen uns auf den Hügel Kephala bei Tschelebi an, weil dort im Jahre 1877 von spanischen Consul Minos Kalokairinos einige Stufen gegraben waren, dass sie wir, ungefähr in der Mitte der Ostseite, die Existenz eines 55 m. langen, 48 m. breiten altgriechischen Gebäudes constatiren konnten, dessen Plan mit dem Palaste von Knossos Aehnlichkeit gehabt haben, und wobei auch die Magazine gefunden haben all neun Pithoi ganz gefunden. Ich hatte die Idee von Knossos und Mykene gleich waren Residenzen der Könige und wollte eine Ausgrabung gestatten, weshalb ich für ein Jahr, statt die ganze Ostseite von Knossos einschl. Landgut für 100000 Francken verkaufen. Dasselbe wollte ich Ihnen sofort eingehen ob ich alle gefundenen Gegenstände nach Athen ausführen könnte. Vor 2 Jahren hatte ich meine Forderung auf 70000 fr. herabgesetzt, Januar d. J. sogar auf 50000 fr. herabgesetzt, vergebens. Da er aber später in Falle den Contrakt zu unterschreiben, 5% 60000 fr. Grundgeld [illegible] Ich [illegible] Ich [illegible] Ich

γραμμ. Σαυου τῷ αὐτῷ τὸ αὐτὸ

Καλοχαγαθίαν ἀναλεξ ἐν τῇ Ἀνδρείᾳ ἀρα
γιγνώσκουλες τὸ ὄν ὄρεως δικαίαν χαίρουσιν
ὅτως τὰ μέγιστα ὠφέλη ἐν τούτῳ γεγονέναι
αὐτῶν. Ἐνενδὶ ἐδίκλης ἐκ τῶν χείρα βεβαίως
αὐλίνα τὸν τὸν ἐξεμένους ἔσας αὐτὸ ὄρεν ἀνὰ
τὸ βοῆς ἐν. Πάντας δὲ συνέδραι Σοι ἐπὶ τὸ
σωτηρίᾳ. Ἐπιθέλεσθαι δὲ ἐμὲν αὐλίνα κατὰ
δοσιν Τελάρλαν ἐξ Ἀλεξανδρείας Ἀλέναρ
ἀφορμεῶνε ἔγνας, ἐν ἐδὼ τὸν τὴς ὅπως ἀρι
ἔνως ἤμεραν. Ἐνενδὶ δὲ ἀφικόμλοι οὐ ἐν
ταύτῃ τῇ ὥρᾳ τὸν ἔλονε ἐξ Λιγύπτου ἀφορμ
σεσθαλες, ὁπόσον χαλεῖν τὸ εἰσελήλυθεν ἐκ
ἄλλως γὰρ ἔσας φόλλῳ χρόνον προσδοκῶν
ἐν δέκοσι.

Ἡ ἐμὴ γαμετὴ καὶ οἱ ἄγγελοι
πάντες χαίρουν ἐπ ἀσθενοῦσιν

Ἔρρωσο

γραμμ. 46. ἐ Legat mig på den in Chania residerande franska Grekiske Konsuln N:r Nikolakis Pascha Karlinsky, den mig väl kände Direktören för Museet in Alexandria som ock Fransk Pair, jag en del af den till gränsmonarkerade Parlament vore jag på begäran ansedd för Representant, allenast för Kreta, i det mig af den nya Regeringen i Athen det Ministerium för Utrikes Ärenden anförtrodt. Den franska konsuln är för de Europeiske Consulerna och representant. Jag är alene som franska Konsul på Kreta, i det alla andra Europeiska Consulerna äro Greker. Jag har

Athens 25th March 1889.

Messrs J. Henry Schröder & Co London

Dear Sirs

I am in receipt of your favour of 9th inst according to which I credit you £500 — p 5/8 June draft of J. E. Günzburg " 3.14 . 19 Feby my draft of Macmillan & Co

In case Greek 4 per Monopoly Loan can be bought at or below 75 please take for me £1500 — ; this order to remain in force for one month from date.

Believe me,

Dear Sirs,

yours faithfully

H. Schliemann

I have still [illegible] the receipt of your [illegible] Monopoly 1500 [illegible] of which [illegible] note [illegible] 75 [illegible]

Schroeder London

purchase 1500 Greek Monopoly

[illegible] afraid you will not [illegible] able to buy at 75 and therefore telegraphed "purchase 1500 Greek Monopoly utmost 76", which I confirm. Please consider this limit of 76 for £1500 in force for one month.

Athens 29 March 1889.

Gegeben [illegible] Brockhaus Leipzig

Athènes 25 Mars 1889.

Mon cher Monsieur Jaeger

J'viens de recevoir votre lettre du 17 avec Mr. Heilmann. Aussitôt le Ministère des Affaires Etrangères à Berlin se prononcera sur la décision sur mon plan de l'Hôtel de l'Ambassade aurait que le Budget en soit voté, c'est à dire en juillet. J'espère être alors moi-même à Berlin, j'irai déjà en mai à Paris où nous verrons.

Non, les loyers à Paris n'ont pas diminués. Mr. Beaurain me le confirme et les revenus des maisons le prouvent. Si nous prenons en l'année passé que 17000 au lieu de f 25000 de la maison 7 r. Rabelais, c'est à cause des mesures de soutiques en non-valeur et des réparations énormes qui y ont été faites; j'espère que les revenus de cette maison augmenteront par les réparations que vous y faites et que vous faites dans les magasins, car d'autres travaux n'y seront pas nécessaires d'ici à longtemps. Mais les travaux extérieurs que vous avez eu besoin faire dans la maison 33 rue de Strasbourg ont fait dégringoler les revenus presque à rien. Au lieu de f 14000 nous n'avons eu que 5800 en 1887 et 6000 en 1888. Je désire qu'à partir de ce jour aucune dépense ne soit faite sur ce malheureux immeuble, lequel par suite des nouveaux énormes frais de f 1500 que vous avez dû y faire faire, ne rapportera désormais que la moitié de ce qu'il rapportait autrefois.

Faites payer à la caisse de Monsieur Beaurain les loyers d'ensemble f 5906.95 que vous m'avez spécifiés.

Les frais de réparation sont si énormes et ils réduisent à un chiffre si minime les revenus des maisons, que pour le moment il n'y a pas moyen de penser à la canalisation de la maison 6 rue de Calais.

Ne pourriez vous pas vous trouver les huit toiles sirènes pour les magasins 7 r. Rabelais pour lesquels vous avez fait un être en trois de façon à la devanture?

tout à vous d'estime

Athènes 25 Mars 1889 Schliemann

Cher Monsieur Marie

Mr Jaeger m'écrit que Strikart quitte son magasin 7 r. Rabelais en Avril et qu'il y fera faire à cet moment la belle devanture projetée. Il ajoute qu'il a déjà fait faire une devanture semblable dans l'autre boutique. Vous me rendriez un grand service si vous vouliez bien chez le boutiquier possible de laver ces deux boutiques pour le terme d'Avril, car ces grandes non-valeurs réduisent le produit de la maison à un infinitésimum. Instruisez aussi la concierge comment elle doit agir pour attirer les locataires sérieux.

tout à vous d'estime

Schliemann

Mainz 25 Mars 1879.

Messieurs P. Pennerau & Cie Boucher Paris

Messieurs

En réponse à votre lettre du 8 ave, je vous remercie beaucoup pour votre promesse de réserver une place de concierge à la Veuve Goetzler et son fils. Vous avez tout pour les vacances de ce genre, veuillez donc faire un essai avec elle, car par suite de la mort de son brave mari, qui a travaillé pour vous tant d'années comme Ebéniste, elle est tombée dans la misère et elle ne peut se mettre des lettres qui me donnent beaucoup de peine. Mon seul espoir est que vous pourrez placer ces pauvres gens.

Vos réponses à mon questionnaire sont bien et je vous en remercie. Je regrette d'apprendre la vacance de la concierge 33 rue de l'Arcade, mais j'espère que son remplacement pour notre affaire serait bien. Je désire les travaux de réparation aussitôt les locataires partis, mais cela peut durer 2 ans car il faudra presque tout refaire à neuf.

Veuillez donc ne plus y faire entrer personne.

Je vous prie instamment de traiter à votre magasin avenue 7 e. Etienne, pour laquelle la livraison vient d'être faite ou est en train de se faire. Voyez vos instructions pour la concierge.

Agréez, Messieurs, mes civilités empressées

[illegible]

Mainz 29. März 1879.

Mein lieber alter Freund Stoll

Mit [illegible] vom 9ten und 10ten dies
[illegible] und ich mit großer Freude
[illegible] und die lieben Zeigen und und [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]

Berlin 31 März 1859.

Hochverehrter Herr Landsmann Mahlmann

Unsere gemeinschaftlichen Freunde Virchow und Schwann haben mir oft von Ihren großen Leistungen auf dem Gebiete der Mathematik erzählt. Es war mir daher sehr angenehm von meiner Tochter Mathilde zu hören daß Sie mir Ihre Photographie zugesagt hätten. Ich bitte Sie recht sehr darum und da Sie gewiß so gütig sein werden mir auch Ihre Adresse anzugeben, so werde ich mir erlauben Ihnen die meinige zu übersenden.

Ich bin mit meinen Kindern gestern Abend von Virchow in Berlin gesund zurückgekehrt, den wir 5 Wochen die Freude der Feuerwerkerspielen aufgebracht hat, die natürlich gemacht bestanden und wo da gewesen sind, Dresden wie in Düsseldorf, den [illegible] Kaiser [illegible] Düsseldorf [illegible] Institut sind, und mit [illegible] Düsseldorf [illegible] Preußischen Regierung [illegible] Düsseldorf [illegible] Düsseldorf [illegible] Düsseldorf

Athens 31 March 1869.

Dear Count Calucci

I wrote you on the 16 inst. asking whether Chromate Iron (Chromic Iron or Chromery) exists in the Troad. Mr F. Naumann in Hamburg, one of the largest consumers of this article in Germany, writes me that Iron Pyrites are quite exhausted in that country and the Chemical Industry must consequently look for new ores in other places. He says he is imported most excellent Chromate of Iron from Messrs Peterson & Co in Smyrna, but that the latter now ask fabulous prices, which he cannot afford to pay. If there are beds of Chromate Iron or Pyrites in the Troad, I feel sure it would be of immense benefit to your region and deserve your attention. I think there must be natural beds of Pyrites at Ligir Naumam.

From the letter I received today from Mr F. Naumann in Hamburg I conclude that he would amply and liberally reward any service you could render him to find the above ores at cheaper rates than those extravagant Smyrna prices.

Pray please write him direct, for I shall have several journeys to make. With trembling hopes I learn that my dear friend Sayce, whom I expected to has been cut and that he is still in danger.

Yours very truly

Athen 12 April 1869.

James Robert Wasshauer & Co Berlin

Ich bestätige mit gütigen Empfang Ihrer gefälligen Zuschrift vom 7. d. M. und bin gerne bereit Ihnen die gewünschten Preise zu machen.

M 3500 – per 7 Tafe Tonnen f. Schneider & Co
" 30 " " Sendung an Lehmann
" 10 " " meine Rechnung
" 110 " 14 Kisten " do
" 30 " 2 Fässer " do

wegen der Verpackung
M 4000 – per 8 Tafe Sendung R. Schmidt

Dr H. Lenz, Generalsekretär der K. Gesellschaft für Erdkunde in Berlin, bemerkt in seiner gefälligen Zuschrift vom 31 März, dass Sie ihm Proben von Eisenkies und Kupferkies mit gütiger Empfehlung übersandt haben. Da Sie sich mit gütiger Empfehlung an Dr Lenz wenden, so bitte ich Sie, ihm gefälligst zu schreiben, ob er Ihnen Proben von Chromeisenstein übersandt hat.

Dr Lenz ist Secretär der Kaiserlich Deutschen Gesellschaft für Erdkunde, in welcher Eigenschaft er Ihnen gratulirt.

Ich bitte Sie, mir gefälligst zu schreiben, ob Sie Chromeisenstein in der Troas finden. Die Preise, welche Sie mir machen, sind 1 Tafel und 1 Colli und, da der Centner Tonnen 7 Tafel und 1 Colli und, da der Centner Tonnen 7 Tafel und 1 Colli und, da der Centner Tonnen 7

Athens 16th April 1819

Messrs J. Henry Schröder & Co London

Dear Sirs

Confirming my respects of 25th ult. I acknowledge with thanks the receipt of your favour of same date according to which I credit you £1142.17/5 p 28 March for £1500 Greek 4 per Monopoly Loan.

I received the enclosure, which I beg leave to return to you begging you to do the needful to my Credit. But please explain me how £13.17/10 can be the quarterly dividend at 6 p ct per annum on £2000 full paid the Lofoggaita Shares?

I hope to hear from you that the shares continue to be well thought of, and remain

Dear Sirs,

Yours faithfully

[illegible]

wollen Sie Herrn Generalsekretär Conze bitten lassen gütigst dafür Sorge tragen zu wollen daß die Miethe, nach seiner Vorschrift, pünktlich bezahlt werden.

Athen 16 April 1819

Hochachtungsvoll

Hochgeehrter Herr Doktor Walther

[illegible]

Ich bekenne mich zum Empfang Ihres geschätzten Schreibens vom 11 d. Mts und bin Ihnen aufs Danklarste dafür verpflichtet daß Sie bezüglich der Auffindung des Grabes Alexanders des Großen an mich gedacht haben. Ich halte mich aber überzeugt daß dies Monument nur in unmittelbarer Nähe der Moskee Daniel zu suchen ist und alle Forschungen anderswo fehlschlagen würden. Außerdem ist ja die von Ihnen erwähnte Summe von £20000 Stg garviel zu hoch für die Ehre das Denkmal des großen Königs zu entdecken.

Hochachtungsvoll ergebst

[illegible]

Athènes 20 Avril 1889.

Cher Monsieur le Comte Millelire

J'ai l'honneur de vous informer que Cassiopé est mentionnée d'abord par Scylax, qui dit en Après la Thesprotie vient le peuple des Cassiopéens, qui demeurent dans de petites villes et dont le territoire s'étend jusqu'au Golfe Ambracique; ensuite par Strabon (p. 325), à gauche de l'entrée Nicopolis et le peuple Epirote des Cassiopéens qui occupent la plage jusqu'au fond du Golfe Ambracique; puis par Diodore (c. 19), qui dit que Lucien en allant à Acarnanie en Epire occupa près de la ville de Cassiopée. Etienne de Byzance dit que cette ville était située dans la Molosse (ἐν Μολοσσοῖς). Les Cassiopéens sont en outre mentionnés par Pline (IV. 6), qui pourtant ne fait tirer de leur ville, mais Démosthène (in Oratione de Halonneso) dit que les Cassiopéens devinrent si puissants qu'ils prirent Pandosie et quelques autres villes dans l'ancienne Thesprotie. C'est [illegible] possible que Cassiopé ait été dans une haute antiquité la résidence des rois Epirotes, mais nous n'en savons rien; aucun auteur n'en fait allusion. Dans tous les cas depuis près la mention de Scylax qui florissait au 5e siècle av. J.-Chr.) que les Cassiopéens demeuraient de son temps dans de petites villes, il paraît que la ville Cassiopée était alors limitée à l'Acropole aux murs cyclopéens que nous avons admirés les ruines, mais que par sa position exceptionnelle elle devint ensuite la capitale du pays et que la ville basse y fut ajoutée au commencement du 4e siècle av. J.-Chr. De cette ville basse

Ἀθήνησι τῇ 20 Ἀπρ. 1889

Ἐκλεκτέ Σύμβιε τῷ ἐμῷ ἐν ἀρέσκοις

Ἡ μὲν δὴ Κασσιόπη ὑπὸ Σκύλακος μὲν πρώτου μνημονεύεται μετὰ τὴν Θεσπρωτίαν ἔθνος Κασσιοπαίων οἰκούντων κατὰ κώμας μικρὰς καὶ ἐπὶ τὸν Ἀμβρακικὸν κόλπον τεινόντων· ὑπὸ δὲ Στράβωνος (σ. 325) ἐν ἀριστερᾷ τοῦ στόματος τοῦ Ἀμβρακικοῦ κόλπου ἡ Νικόπολις καὶ τὸ Ἠπειρωτικὸν ἔθνος τῶν Κασσιοπαίων οἳ κατέχουσι τὴν παραλίαν μέχρι τοῦ μυχοῦ τοῦ Ἀμβρακικοῦ κόλπου· εἶτα ὑπὸ Διοδώρου (ιθ. 19), ὃς λέγει τὸν Λεύκιον ἐν τῇ εἰς Ἀκαρνανίαν ἐκ Ἠπείρου στρατείᾳ κατασχεῖν πλησίον τῆς πόλεως Κασσιόπης· Στέφανος δὲ ὁ Βυζάντιος λέγει ὅτι ἡ πόλις αὕτη ἔκειτο ἐν Μολοσσοῖς. Κασσιοπαῖοι δὲ καὶ ὑπὸ Πλινίου (IV. 6) μνημονεύονται· ὁ δὲ Δημοσθένης (ἐν τῷ περὶ Ἁλοννήσου λόγῳ) φησὶν ὅτι οἱ Κασσιοπαῖοι οὕτω δυνατοὶ ἐγένοντο ὥστε καὶ Πανδοσίαν καὶ τινας ἄλλας πόλεις ἐν τῇ ἀρχαίᾳ Θεσπρωτίᾳ κατασχεῖν. Ἐνδέχεται μὲν οὖν ἡ Κασσιόπη ἐν ἀρχαιοτάτοις χρόνοις τὴν τῶν Ἠπειρωτῶν βασιλέων ἔδραν ἐσχηκέναι, οὐδὲν δὲ ἧττον οὐδεὶς τῶν συγγραφέων περὶ αὐτῆς μνείαν ἐποιήσατο. Ἐν τοῖς γοῦν ὑπὸ τοῦ Σκύλακος χρόνοις ἡ Κασσιόπη ἐν κώμαις ἐκειτο, ὡς φαίνεται, καὶ μόνον ἡ ἀκρόπολις αὐτῆς τὰ κυκλώπεια τείχη εἶχεν, ἃ νῦν θαυμάζομεν· ἡ δὲ κάτω πόλις ἐκτίσθη ἐπὶ τῆς ἀκμῆς τῆς Νικοπόλεως ἐπὶ τοῦ τέλους τοῦ πρώτου μ.Χ. αἰῶνος.

Athen 22 April 1889.

Hochverehrter Herr Professor Walter

Sie haben mir mit Ihrem freundlichen Schreiben vom 6ten März und der Sendung Ihrer verzüglichen Berichte über Ihre Landesgrabungen von 1910 bis 1888 eine große Freude gemacht und bin ich Ihnen für diese mir höchst lehrreiche Sendung zu ausgesprochenem Danke verpflichtet. Ich habe das Buch mit größtem Interesse gelesen, zumal meine Liebe für Griechenland, in Verfolgung wie ich älter werde, fortwährend zunimmt.

Als kleinen Gegendienst erlaube ich mir Ihnen einige Photographien der alten Theaterruinen Athens zu senden; ich füge bezüglich eine Skizze meines Planes bei, in welcher ich mir erlaubt habe, die Ihrige einzutragen.

Mit gestattet ich mir Ihnen einliegend meine Photographie zu senden & wünde mich sehr darüber freuen, wenn Sie mir auch Ihre Photographie, sowie Ihren Sohnes senden würden. Mit den besten Wünschen für Ihr Wohlergehen verbleibe ich Ihr ganz ergebener

Wilhelm Dörpfeld

ΗΛΙΟΥΜΕΛΑΘΡΟΝ

dûment prouvés les nombreuses monnaies de bronze qui sont en vente à Prévesa. D'après W. M. Leake (Travels in Northern Greece II. pp 247 – 253) cette ville basse de Cassiopée ne peut pas avoir eu moins de 3 miles anglais ou 4,80 kilomètres en circonférence, car il a retrouvé une grande partie de la muraille d'enceinte à 10 minutes au dessous de Cormatina. Il y a décemment de nombreux tombeaux, dans la prière semble dénoter une haute antiquité.

Vous vous rappelez sans doute le passage souterrain de 6 m. de long et de 1 m. 50 de large à l'extrémité Ouest de la nécropole, qui conduit dans une chambre de 3 mètres carrés. Leake croit que c'est un tombeau qui se ressemblait sur une petite échelle aux tombeaux des rois à Thèbes en Egypte.

Malgré l'apparence primitive du théâtre et les murs cyclopéens qui l'entourent, je ne puis pas faire remonter le monument au delà de la fin du 5e siècle av. J. Chr., car ce n'est que vers ce temps là qu'on a construit le premier théâtre en pierres à Athènes. Certainement il y avait des représentations théâtrales déjà au 6e et probablement déjà au 8e siècle av. J. Chr., mais les spectateurs se contentaient alors de s'asseoir sur le gazon d'une pente de colline, tandis que les acteurs jouaient en bas. En effet toutes les indications des anciens auteurs tendent à prouver qu'il n'y a pas eu de théâtre avant la 2de moitié du 5e siècle av. J. Chr. En vous répétant mes vifs remerciements pour des grands services que vous m'avez rendus et les bonnes que vous m'avez prodiguées, je vous prie, Monsieur le Conseiller

Athens 22d April 1889.

Messrs J. Henry Schröder & Co London

Dear Sirs

Confirming my respects of 16th inst I beg you will kindly, after receipt hereof, address me your esteemed letters to the Grand Hôtel, Paris

I remain,

Dear Sirs,

yours faithfully

H. Schliemann

Athen 22 April 1889

Herrn Robert Warschauer & Co Berlin

Seit meinem Ergebnen vom 16ten d. Mts trafen sehr verspätet, ja Gehetzes vom 1ten d. ein, welches auf irgend einer Station, und wahrscheinlich hier auf der Post liegen geblieben ist. Ich sah mit Freude daraus daß die Legationskasse pünktlich am 1ten d. die Zahlung von M 5000 — geleistet hatte, wofür ich Sie belaste.

Recht sehr werden Sie mich verbinden wollten Sie die Güte haben für meine Rechnung nachstehende Geldsendungen zu machen:

M 150 — an Frau Minna Richers in Friedland, Mecklenburg
" 600 — " do Professor Louise Pechel in Bergen do
" 600 — " do Amtsrath Doris Petrowsky in Köbel do
" 600 — " Fräulein Elise Schliemann, 25 Lindenstraße in Schwerin
" 300 — " Frau Clementine Schliemann, 16 Grünstraße in Berlin

M 2250 —

Hochachtungsvoll

H. Schliemann

Noch bitte ich Sie mir gütigst, bis auf neue Instruktionen, an Grand Hôtel Paris schreiben zu wollen

Athen 22 April 1889

Herrn Dr. Adolf Miessler Breslau

Geehrter Herr

In Folge Ihrer Gefälligkeit vom 13 d. Mts haben Sie einliegend meine Photographie, meine Autobiographie ist in der Einleitung meines 1881 bei Brockhaus in Leipzig erschienenen Werks Ilios enthalten, welches Sie in allen öffentlichen Bibliotheken finden. In Brockhaus wünschen Sie das Conversations Lexikon finden Sie bei meinem Namen auch die spätern Arbeiten verzeichnet

Hochachtend

H. Schliemann

Athènes 22 Avril 1889.

Monsieur J. E. Günzburg St Pétersbourg

Monsieur

Je suis en possession de vos estimées du 26 Fév. 6 et 22 Mars, d'après lesquelles je vous crédite vos payements de

R 1000 — au 13/25 Fév.
" 500 — " 8/20 Mars

tandis que je vous débite

R 4645.38 au 23 Fév. produit de votre traite de £ 500 sur Londres.

Par la présente je vous prie de payer à ma fille Nadeschda Schliemann, une fois, R 500 (je dis Cinq Cents Roubles).

Agréez, Monsieur,

mes civilités empressées

H. Schliemann

Athènes 22 April 1889.

Mein lieber alter Freund

Heute bei meiner Rückkunft von einer kleinen Reise vom Peloponnes, wo ich Tegea, Mantineia, Megalopolis, Lycosura, sowie von Akarnanien und Epirus, wo ich Nikopolis, Cassiopaea, sowie den Eingang zum Golf von Ambrakien und Actium — wo am 2 Septbr des Jahrs 31 vor Chr die Schlacht und die Herrschaft der Welt stattfand — besuchte, fand ich Deinen lieben Brief vom 23 v. Mts vor, woraus ich mit Freude ersehe daß es Dir u. den Deinigen wohlgeht u. daß Deine ausgezeichnete Frau von der Verletzung am Fuß vollkommen wieder hergestellt ist.

Es ist Schade daß Du u. Deine Frau nicht Euren Plan, im März die Kindern zu besuchen, ausgeführt hat, denn es ist dort herrlich. Meine besten Wünsche für guten Erfolg begleiten Euch nach Kissingen, wohin wir leider d. h. nicht kommen werden; denn ich beabsichtige n. W. über Neapel u. Rom nach Paris u. London zu gehen und Anfang Juni zurückzukehren um dann mit Frau u. Kindern nach Berlin, Wurzenburg, Hamburg, Paris u. s. w. zu reisen.

Aus dem Ankauf der Baustelle von Xposos auf Kreta ist nichts geworden, weil die Besitzer rasende Preise verlangen. Noch wahnsinnigere Forderungen werden aber in Alexandrien, Aegypten, gemacht.

Athen 22 April 1889.

Hochverehrter Herr Stadtrath Leo

Es war mir eine große Freude heute bei meiner Rückkunft vom Polyponos Ihren freundlichen Brief vom 23 v. Mts zu erhalten und daraus zu ersehen daß es Ihnen wohl geht u. daß Sie sich wohlwollend meiner erinnern. Mit lebhaftem Vergnügen höre ich auch von Ihnen daß es meinem alten geehrten Freunde Lichtenstein wohl geht und daß derselbe jetzt in Berlin wohnt, wo ich ihn im Sommer zu sehen hoffe.

Ihr Empfohlener Warkenstein soll eine gute Aufnahme haben wenn er sich dieß Woche einfindet, leider kann ich aber nicht länger hier bleiben, denn ich muß nach Paris u. London u. zum 12 Juni hier zurück sein um meine Familie abzuholen.

Bitte, empfehlen Sie mich Ihrer Frau Gemahlin sowie Freund Lichtenstein.

Ihr alter Freund u. Verehrer

H. Schliemann

ja, eine dortige Kostenfamilie bietet mir heute durch den Doktor Paul Walther an mir gegen Erlegung von £20000, gleich Mark 408000 das Geheimniß zu verrathen wo das Grab Alexander des Grossen ist. Die guten Leute müssen denken daß wir das Geld Scheunenvoll liegen haben.

Mit herzlichsten Grüßen auch seitens meiner Frau u. Kinder an Dich u. Deine liebe Familie

Dein alter treuer Freund

H. Schliemann

[illegible]

274

Wien 22 April 1809.

Liebes Fräulein Ida

Leben bei meinem Rückkehr von einer Reise im Peloponnes, wo ich Argos, Mantinea, Megalopolis, Lykosura, Sparta, Akrokorinth und Isthmus, wo ich [illegible] Tempel, Theater, Odeon, Nekropolis, Cenchreae sowie Akkium an der Einfahrt [illegible] Golf von Ambrakien [illegible] wo am 2 April [illegible] 31 Schiffe die [illegible] Flotte um die Herrschaft [illegible] Ich fand [illegible] Briefe und Nachrichten [illegible] Ihnen [illegible] Paris [illegible] London [illegible] reisen [illegible] Briefe [illegible] Nachrichten [illegible] Ihnen [illegible] Berlin, Mecklenburg, Hamburg [illegible] Preis [illegible] Ihnen [illegible] Ihre [illegible] Eltern [illegible] Ihre [illegible] Brüder [illegible] Hamburg [illegible] Ihre [illegible] Eltern [illegible] Ihre [illegible] Brüder

Athen 22 April 1889.

Hochwohlgeborener Herr Staatsrath Marcusen

Ich danke Ihnen recht sehr für Ihren freundlichen Brief vom 9ten d. Mts, worin Sie mir gestatten, Ihnen und Ihrer werthen Frau Gemahlin wohl zu thun und Ihr bei Ihrem Besuche so schnell gehässig sind, so daß Sie alle Ihre Zeit bis zum Einpacken. Ihre Frage, ob der nächste Besuch an der Akropolis Ihnen recht wäre, beantworte ich ganz gerne mit Ja. Ich werde mich also Ihnen und Ihrer Frau Gemahlin Sonntag früh zur bestimmten Stunde zur Verfügung stellen, denn ich weiß wie schwierig die Examen-Tage für Lehrer in der Woche sind und welche wichtige Kommissionen in dem Ministerium Ihrer warten. Ich werde mich also Ihnen und Ihrer Frau Gemahlin Sonntag früh zur bestimmten Stunde zur Verfügung stellen, denn ich weiß wie schwierig die Examen-Tage für Lehrer in der Woche sind und welche wichtige Kommissionen in dem Ministerium Ihrer warten.

Ich bin Ihnen sehr viel Dank schuldig für Ihre freundliche Einladung, Ihnen und Ihrer werthen Frau Gemahlin wohl zu thun und Ihr bei Ihrem Besuche so schnell gehässig sind, so daß Sie alle Ihre Zeit bis zum Einpacken. Ihre Frage, ob der nächste Besuch an der Akropolis Ihnen recht wäre, beantworte ich ganz gerne mit Ja

réduit bientôt à 2%. Mais dans la proportion de la dépréciation du Capital les maisons doivent augmenter en valeur.

Au plaisir de vous revoir bientôt, agréez, Messieurs, mes civilités empressées.

Hyltebrunn

Paris 22 Avril 1889.

Messieurs P. Beaurain & Ch. Boucher
Paris

Messieurs.

Je viens de recevoir votre lettre du 13 cet. La Maison 33 rue de l'Arcade nous a toujours donné de f 11000 à f 14000, et ainsi plus de 5% par an; mais depuis trois ans elle a dégringolé à f 5800 et 6000 ou 2½%. Le produit de plusieurs trimestres ne suffisait même pas pour payer les frais de réparation; une fois même il y avait un excédant de frais de f 1171.05. J'ai donc écrit à Mr Zoegger de ne plus faire de réparations dans cet immeuble. Si pourtant le nettoyage de la façade est, comme vous dites, prescrit par la ville, il faut s'y soumettre. Mais veuillez attendre pour cela mon arrivée à Paris. Dans tous les cas j'espère être chez vous dans la première moitié de Mai et très probablement déjà vers l'ouverture de l'Exposition, 6 Mai. Non seulement je n'ai jamais contrarié les boutiquiers, mais j'ai toujours tâché de leur être agréable.

Veuillez faire verser le 2 Mai le produit du trimestre pour mon compte à la Caisse de MM Emile Erlanger & Co. Malheureusement la valeur de l'argent diminue de plus en plus. La Ville de New York vient de conclure un emprunt de 38 millions de francs à 2½% et le taux des consolidés Anglais sera bien certainem

277

Athens 23 April 1869.

Dear Dr Grant

I received your letter of 13th inst, and assure you that I read with deep grief in the papers of the misfortune which has befallen you. I communicated at once the catalogue you sent me of the stolen jewels to the chief dealers in antiquities here, but I do not think it probable that [illegible] objects of such intrinsic value could be brought for sale to poor Greece. It is far more likely that the jewels will be offered for sale to Coin and Medal Department of the British Museum and to the great dealers in Antiquities Rollin & Feuardent, Place Louvois, in Paris. I therefore strongly advise you to send to both of them Catalogues, to Rollin & Feuardent of course in French.

Your loss is immense, the ring of Menephtah alone is worth a fortune. My only hope is that you may succeed in recovering at least part of the treasures. Your lectures on Egyptology must attract crowds of students; you have my full admiration for your disinterested work on the field of science

Yours very truly
Schliemann

278

Αθήναις 23 Απριλ. 1869.

Κύριε Δόκτωρ Γράντ

Χάριν πολλήν οἶδα Σοι ἐπὶ τῇ σῇ συμφορᾷ ἐπιστολῇ, ἣν ἐγὼ μὲν ἡδέως ἀνέγνων καὶ λύπης ἔδωκεν ἀνέγνων καὶ λύπης ἔδωκεν ἀνέγνων καὶ λύπης ἔδωκεν

Athènes 23 Avril 1889.

Monsieur

Comme je n'ai reçu aucune réponse à ma lettre du 20 Mars, je dois en conclure qu'il ne vous convient pas de m'envoyer les trois tableaux, et je les ai par conséquent commandés une fabrique d'ici. Mon ordre chez vous est donc annulé.

Agréez, Monsieur, mes civilités empressées

H. Schliemann

Monsieur Rollier
4 r. Meslier
Paris

Athen 23 April 1889

Hochgeehrter Herr Bibliothekar Konigradzki

In Erwiderung Ihres werthen Schreibens vom 16ten d. Mts. muß ich Ihnen leider mittheilen, daß in Folge verschiedener bedeutender Ausgrabungen in Troia, im Jahre 1884 bei F. A. Brockhaus in Leipzig publicirtes Werk „Troia" zu lassen, in welchem die §§ 132–143 jenseits wichtige Kassenstücke über 卐 und 卐 und andere, dreieckige Gegenstände finden. Das Kassenstück № 732 im Atlas der Trojanischen Alterthümer und № 247 in Ilios gehört keinenfalls der ersten, ältesten, westlichen der folgenden Stadt an, welche — wie Sie auf dem Plane Troia sehen — die 2te ist. Ein 卐 oder 卐 findet sich nur in der 1ten Stadt gefunden, denn das Gefäß № 729 in dem Atlas der Troja Alterthümer ist nicht als einfaches, aus jedoch sehr wahrscheinlich ein Amulet, ein Talisman, dessen Form wahrscheinlich aus Indien stammt, da sie noch heutzutage in Indien sehr häufig getragen wird. Ich bin nicht imstande, Ihnen die gewünschte Auskunft über das Vorkommen der 卐 卐 卐

Athen, 24 April 1889.

Verehrter Freund

Ich komme soeben von einer sehr interessanten Reise in Akarnanien, der Insel Leukas, Akarnanien und Epirus zurück. Bei meiner Durchreise in Argos fand ich Ihre gütige Zeilen vor. Diese fand ich bei meiner Rückkehr in Athen vor. Ich habe Ihnen eine Depesche nach Berlin gesandt, worin ich Sie bat, mir 1000 Frs anzuweisen, welche Sie mir gütigst vorgestreckt haben. Ich werde Ihnen dieselbe Summe in Berlin zurückerstatten. Ich habe Ihnen auch einen Brief geschrieben, worin ich Sie bat, mir 1000 Frs anzuweisen, welche Sie mir gütigst vorgestreckt haben. Ich werde Ihnen dieselbe Summe in Berlin zurückerstatten.

...00 Stürmen für, die in ihrem ganzen Umfang noch [illegible] Stadt im Peloponnes, unter welcher man Theater
...schließlich 3 Steinlagen [illegible] erhalten ist. [illegible] bei Palaio Episcopi und einigen Resten der [illegible]
...der Stadt und [illegible] für den [illegible] 400 Fuß [illegible] Peripteros Tempels der Athena Alea, dessen Lage erst im Jahre
...Gortyn, auf dem die älteste Stadt Mantineia erbaut [illegible] 1879 vom Deutschen Archäologischen Institut in Athen [illegible]
...war. Die Hügel heute unter dem Namen Ptolis (Akropolis) und in klassischer Zeit als Befestigungswerk
...in [illegible] Kriegen. [illegible] Trümmer [illegible] weil man [illegible] in [illegible] meter
...und [illegible] war eine Festungsmauer und [illegible] mit dem eindringenden Wasser [illegible] Dämpfen [illegible]
...Zeit; die Schuttanschüttung [illegible] der [illegible] Hügel [illegible] Das Alte Ufer [illegible] Bürgerhäuser
...liegt [illegible] m tief, [illegible] von den [illegible] Mauern [illegible] Stadt
...zu hoffen. Die Arbeiten [illegible] auf die [illegible] Mantineia, wo das französische Archäol. Institut in Athen
...Stadt, deren [illegible] Umfang [illegible] genau [illegible] Ausgrabungen gemacht hat, aber auch
...Länge mit [illegible] 000 Fünfern [illegible] Niederlage [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
...[illegible] Abschreibung [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
...wenn man im Geiste die in und neben der Stadt [illegible] gefundenen [illegible] für die Rekonstruktion [illegible]
...[illegible] Bauwerke [illegible], z. B. [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
...im Jahr 362 v. Chr. in der Epaminondas mit seinem Heere [illegible] Tode der Thebaner [illegible]
...[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

Bedeutung [illegible] Lage [illegible] Lykosura [illegible]

[illegible] Arkadien [illegible] Despoina. [illegible] [illegible] [illegible]

Die Baustelle von Actium ist theilweise versumpft, jedoch sieht man dort noch viele Mauern und Trümmerhaufen.

Von Prevesa aus besuchte ich die ½ deutsche Meile nördlich davon gelegenen Ruinen der von Augustus Octavianus zum Andenken an seinen Sieg bei Actium, auf der ¼ Meile breiten Landzunge gegründeten Stadt Nicopolis, welche ½ Meile lang ist und daher eine Bevölkerung von wenigstens 100000 Seelen gehabt haben muß. Man sieht dort Trümmer von wirklich großartigen Gebäuden aus der römischen Kaiserzeit sowie aus dem Mittelalter; am Besten erhalten ist das Theater, welches einen Durchmesser von 100 Meilen hat; besonders sehenswerth ist außerdem das Stadium; die riesigen Wasserleitungen; die Mauern u. s. w.

Aber noch gar viel großartiger und ihres hohen Alters wegen gar viel interessanter als Nicopolis sind die circa 2½ deutsche Meilen nördlich davon gelegenen in einer Meereshöhe von etwa 300 meter auf einem circa 900 meter langen, 225 m. breiten Felsplateau gelegene Nicopolis von Cassope, deren aus wohl zusammengepaßten Polygonen hergestellte Ringmauer in ihrem ganzen Umfange verfolgt werden kann. Aber am Westende und auf den höheren Felsen am besten erhalten ist. Auf dem höchsten Punkte der Akropolis ist das Theater mit 37 Sitzreihen für die Zuschauer; die Cuvea ist 15 meter breite, die äußere

Die von Plinius angegebene Länge des Durchstichs von 3 Stadien kann nicht richtig sein, da der Kanal jetzt eine Länge von etwa 500 meter hat und sich diese seit dem Alterthum nicht verändert haben kann. Dagegen aber hat seine Breite sehr bedeutend zugenommen und beträgt dieselbe jetzt etwa 600 meter. Auf beiden Seiten ist die Tiefe etwa 150 meter weit nur 0m 30 — 1 meter; in der Mitte dagegen circa 300 meter weit 4 — 7 meter, sodaß die größten Schiffe des Alterthums jetzt bequem durchfahren könnten. Gegenwärtig aber wird der Kanal nur von Booten u. kleinen Schiffen benutzt. Der Boden desselben ist morastisch und daher seine Senkung leicht erklärlich.

Die von Homer (Odyssee XXIV. 377) erwähnte Stadt Nerikos, welche noch zur Zeit des Peloponesischen Kriegs vorhanden war (siehe Thukydides III. 7) ist jedenfalls mit der Palaeopolis etwa ½ deutsche Meile südlich von der jetzigen Stadt Lenkas identisch deren Baustelle auf dem Abhange und dem Gipfel eines etwa 100 meter hohen Berges, in unmittelbarer Nähe des Kanals, durch unzählige Topfscherben bezeichnet wird. Man sieht dort zahlreiche aus schön gefugten Polygonen hergestellte Stützmauern der Berg-terrassen, auf denen einst die Häuser der Stadt gestanden haben werden und von denen sich jetzt Oelbäume erhoben, welche die Größe riesiger Waldbäume haben. Außer einer halb zertrümmerten Festungsmauer an der Nordseite habe ich aber, trotz allen Suchens, dort keine Trümmer auffinden können die man als prachistorisch ansehen könnte. Strabo (p. 452) erwähnt auf der Südspitze von Lenkas Kephalonia gegenüber, einen Tempel des Apollo Leucatas

Athènes 26 Avril 1869.

Messrs Emile Erlanger & Co Paris

Messieurs

Le [illegible] est pour vous prier de prendre note que vos lettres me trouveront jusqu'à nouvelle instruction, au Grand Hôtel à Paris.

J'ai donné ordre à mon gérant, Mr C. Beaurain, de verser à votre caisse le produit du terme des loyers d'Avril.

Agréez, Messieurs, mes civilités empressées

Schliemann

Athen 26 April 1869

Herren Emile Erlanger & Co Paris

Ich habe Ihnen Ihr Schreiben vom 15ten d. M. [illegible] Ihnen Ihr Guthaben [illegible] Ihnen [illegible] Ihnen [illegible] Ihnen

Athen 27 April 1889.

Hochgeehrter Herr Geheimsekretär Schmidt

Es war mir ungemein schmerzhaft aus Ihrem werthen Schreiben vom 20ten d. Mts zu ersehen daß unser braver Portier Thiele so plötzlich verstorben ist. Sie haben sehr wohl daran gethan die Wittwe einstweilen in ihrer Stellung zu lassen, denn vielleicht ist sie derselben vollkommen gewachsen. Wir wollen uns bei meiner Dortkunft ein Juni darüber unterhalten.

Ihre Rechnungen des April Quartals habe ich richtig befunden u. den Saldo von M 1200 gleichlautend vorgetragen.

Hochachtungsvoll
ergebenst
Schliemann

Athen 28 Apr 1889.

Mein liebes Tochterchen

Deine Briefe aus Florenz u. Wien habe ich erhalten, letzterer mit einer Einlage Deines Bräutigams, dem ich bei Erhalt seiner Brochüren antworten werde. Diese sind nicht angekommen u. fürchte ich daher daß er sie als Paket geschickt habe, in welchem Falle sie von Triest mit Convoyement kommen, erst nach 1 Monat eintreffen und wenigstens 25 Franken Kosten verursachen; während sie, falls er sie unter Kreuzband per Post gesandt hätte, gleichzeitig mit seinem Briefe angekommen wären und gar keine Kosten verursacht hätten.

Wir beabsichtigen morgen nach Italien abzureisen und hofften Dich in Florenz zu sehen.

Deine Briefe treffen mich im Grand Hôtel Paris. Es freut mich zu hören daß Du bereits Ende Juli oder Anfang August Hochzeit machen willst. Ich schrieb Günzburg Dir R 500 zu zahlen. Dein Dich liebender Vater

Schliemann

Wir denken am 15 Juni wieder hier zu sein und werden dann wohl Deines Bräutigams Brochüren hier vorfinden um ihm antworten zu können.

288

Athen 29 April 1889

Hochgeehrter Herr Dr Krause

Ich habe mich sehr über Ihren Brief vom 18ten d. Mts gefreut und sage Ihnen meinen verbindlichsten Dank dafür. Ihre Theorien über die troianischen Zeichen sind neu und sinnreich und verdienen vor das große Publikum gebracht zu werden. Ich habe daher Ihr Einverständniß voraussetzend, Ihren Brief an meinen Freund Prof. Rudolf Virchow in Berlin gesandt, mit der Bitte ihn in der Berliner Gesellschaft für Anthropologie, Ethnologie und Urgeschichte, deren Vorsitzender er ist, vorzulesen und ihn in den Verhandlungen u. der Zeitschrift derselben abdrucken zu lassen.

Mit vorzüglicher Hochachtung

ergebenst

Hy Schliemann

Athens 29th April 1889.

Messrs J. Henry Schröder & Co London

Dear Sirs

I last wrote you on the 22d inst. and beg you will kindly inform me whether the Coupon due 1st March on my Cleveland City Bonds has been paid. The city cashier having absconded in October last with $500000, I fear there will be some delay in the payments.

I am,

Dear Sirs,

yours faithfully

Hy Schliemann

care of the Grand Hôtel

Paris

Proopen this letter to acknowledge the receipt of your esteemed favour of 22d inst, from which I see with pleasure that the Coupon of Cleveland City has been paid. I therefore debet you with thanks

£29. 19/15 p. 1 Apr for sundry American Coupons
" 18. 17/10 " " " dividend on Anhofsgasse Pol Shares

This letter item is also perfectly exact

289

Athen 28 April 1889.

Hochgeehrter Herr Andersson

Zwar hatte ich mich, auf die Beschreibung hin die mir mein Töchterchen von Ihren Kenntnissen und Leistungen machte, schon sehr über Ihren Bräutigam gefreut; aber noch gar viel mehr ist dies heute bei Erhalt Ihres Briefs vom 21 ds Mts und Ihrer drei gelehrten Abhandlungen in deutscher und russischer Sprache der Fall, welche mir den thatkräftigen, gediegenen jungen Gelehrten in seinem Wirken und Schaffen vor Augen bringen und rufe ich Ihnen daher aus weiter Ferne — als künftigem Schwiegersohn — aus warmem Herzen willkommen zu! Sie werden es mit Ihrem rastlosen Eifer weit bringen, und möchte ich vor allen Dingen daß mein alter Freund und Mitarbeiter Professor Rudolf Virchow in Berlin Ihre Leistungen kennen lernt, umsomehr als dieser naturgeschichtliche Forschungen im Kaukasus gemacht hat und sich sehr für das transkaspische Gebiet interessirt. Falls Sie daher noch Abdrücke der mir geschickten deutschen Opuscula haben sollten, so bitte ich Sie eins davon aux soins du Grand Hôtel à Paris zu senden, damit ich ihm dieselben mit den nöthigen Bemerkungen zustellen kann.

Ich begrüße Sie hochachtungsvoll

ergebenst

H. Schliemann

Athen 29 April 1889

Hochverehrtester Herr Geheimrath Gollwitzer

Es hat meine Frau und mich sehr gefreut aus Ihrem geschätzten Schreiben vom 17ten ds Mts zu ersehen daß Sie wohlbehalten zu Hause angelangt sind und beeilen wir uns Ihnen für das uns durch Zusendung Ihrer hochinteressanten werthvollen Schrift: Die Waldkuralpe Nervenheil, sowie Herrn Dr Fr. Dobel's wichtiger Brochüre über den Bergbau und Handel des Jakob und Anton Fugger in Kärnten und Tyrol und das schöne Werk „Barb. Ittenhausen" unsern herzlichsten, verbindlichsten Dank abzustatten. Die Pracht und Großartigkeit Ihrer Schaffungen setzen nicht nur uns, sondern auch unsern Architekten Prof. Ernst Ziller, den Sie bei uns kennen lernten, in Erstaunen und Bewunderung. Wenn im Vergleich zu solchen Leistungen sind doch die unsrigen nur lilliputanisch.

Herrn Dr Dobels Brochüre giebt uns eine Einsicht in den wirklich riesigen Handel und die wahrlich kolossale Industrie des Hauses Fugger. Ich habe die Schrift dreimal gelesen, möchte aber doch noch über [illegible] Sache noch von Ihnen und Herrn Dr Dobel näheren Aufschluß erhalten, auch gern die Handschriften im Fuggerschen Hause durchsehen und werde mir, wenn ich lebe, jedenfalls das Vergnügen gönnen Ihre herrliche Stadt zu besuchen. Vielleicht kommt ich schon d. J. dazu; vorläufig aber reise ich morgen über Italien nach Paris, wenn ich am 13 Juni zurückzukehren hoffe, um sodann mit der ganzen Familie nach

290

Wien 30 April 1879.

Verehrter Freund

Ich sende Ihnen einen Brief von Dr Krauss von Jerusalem für unsere beiden Gesellschafter Lotte, Ella Abgeschickt & bitte Sie dieser beiliegenden in der nächsten Sitzung vorlesen zu lassen in der Zeitschrift abdrucken zu lassen

Dr Paul Walther in Alexandrien schreibt mir soeben daß eine dortige Aktiengesellschaft im Besitz aller Bedingungen sein Angebot bezüglich der Stelle des Direktors der Gesellschaft Alexandrien ist mit dem Vorbehalte gegeben daß mir [illegible] Die jetzige Leitung verlangt £20000 (sage zwanzigtausend Pfund Sterling) als Abfindungssumme für den Fall daß Dr [illegible] Ihre Angaben wirklich richtige sind Gut [illegible] reserviren sich rücksichtlich der Besetzung [illegible] den Edelsteinen, Gold & Silber Die Kenntniss [illegible] allen einlangenden Offerten bis mir in Leben [illegible] sind die Krauss auf. Ich hatte ihn auf [illegible] zu sprechen [illegible] & wünschen würde.

Ihr ergebenster
Schliemann

В Вене 30 Апр. 1879

Мили господин мой

Я очень радовался письмам от Вас и Шлимана [illegible] Ваш [illegible] Ваш [illegible] Ваш

въ Аѳинахъ 30 Апрѣля 1889.

Милый возлюбленный Сынъ мой

Пріятель въ Москвѣ пишетъ мнѣ что Ты очень боленъ и что Тебѣ слѣдуетъ, хотя на время, оставить службу. Вѣроятно у Тебя это же самое что бывало и прежде, и именно сильное разстройство нервовъ и печени. Но что и то не было, сейчасъ же по полученіи сего письма пошли правительству свидѣтельство врачей въ томъ то Ты долженъ имѣть отпускъ на мѣсяцевъ чтобы основательно лѣчиться. Лишь только получишь отпускъ поѣзжай съ женою куда врачи Тебя пошлютъ. Вѣроятно Тебя пошлютъ на Кавказъ, гдѣ Тебя въ 1877 году въ скорѣйшемъ времени совершенно выздоровилъ. Пробудь и теперь тамъ до вожделеннаго выздоровленія. Не безпокойся о деньгахъ, ибо я дамъ Тебѣ все нужное для содержанія даже слибо Тебѣ нужно было оставить службу совершенно. Пока напишу я Гинцбургу платить Тебѣ, т. е. послать Тебѣ сей часъ же на счетъ мой р 500.

Пошли же Ты мнѣ сей часъ же Твоимъ врачемъ написанное подробное, обстоятельное описаніе Твоей болѣзни. Спроси же лично знаменитаго доктора въ Москвѣ или въ Петербургѣ куда Тебѣ

Athen 30 April 1889.

Herrn F. A. Brockhaus Leipzig

Geehrter Herr

Ich bitte Sie mir gefl

Ex. Baedeker Aegypten 2ter Theil und

" do Griechenland 2te Auflage

Post hieher schicken zu wollen, sich aber gleichzeitig Baedeker ein altes Ex. der Karte Griechenlands, sich am Ende des Bandes in einer Tasche befindet, zu erbitten u. mitsenden zu wollen. Die meiner Auflage von Baedekers Griechenland beigegebene Karte nämlich ist mir kürzlich von der türkischen Zollbehörde in Prevesa weggenommen, und ist es unangenehm unvollständige Bücher in der Bibliothek zu haben. Ich reise morgen nach Paris ab und bitte mir gütigst Adresse des Grand Hôtel melden zu wollen. Ihnen Dr Schuchardt jetzt das ganze M. S. seiner Arbeit eingesandt oder was er Ihnen auf Ihre Demonstration geantwortet hat.

Hochachtungsvoll

[illegible]

292

[illegible] на лѣченіе. Мы уѣзжаемъ въ Парижъ, отъ того напиши мнѣ сейчасъ же

Dr Henri Schliemann

Grand Hôtel

Paris

не позабудь же послать мнѣ письмо Твоего врача. Въ надеждѣ получить отъ Тебя въ скорости благопріятныхъ извѣстій, остаюсь многолюбящимъ Твоимъ отцемъ

Шлиманъ

293

Ἀθήνησι λ' Ἀπρ. ἀπὸ

Σχλιέρανν Σοφιδίῳ γαρετῶν ἀρίστῳ

Ἐπιστρέφω Σοι τῷ διδάσκοντι Βαχρίαν ἀποτιθέσθαι δρ 48 —

Gillieron 7 μηνῶν μισθὸν . 150 —

τῷ τεχνίτῃ Καλαμάρτῃ διὰ κατασκευὴν τῶν σωλήνων δ' ἀρθείαν τοῦ κάπου . 65 —

μισθὸν Ἀπριλίου Κάλλαντι . 70 —

δ. Πρίαμῳ . 80 —

διὰ πόπρον 50 γρόμματα δ. 90 χεῖρα . 45

δρ 478 —

Ἔδωκά Σοι δρ 3000, ἤτοι τὴν δαπάνην τοῦ οἴκου μέχρι μεσοῦντος Ἰουνίου.

Ἐπεστάλκα τῷ Ξενοφ. Ἀργύρῃ οὐδὲν ἐν τῷ ἀμπελέρῳ οἴκῳ ἐκμισθώσασθαι ἄνευ τῆς ἐμῆς γραπτῆς συναινέσεως, ἐὰν δὲ εἴπῃ Σοι ὅτι ἔχει νέον ἐνοικιαστήν, τὸν καῦτα ἐπέστειλον Σύμοι τὰ καθ' ἕκαστα. Εἰπὲ καὶ Ἀλεξάνδρῳ τῷ ἀδελφῷ ὅπως ἐνκαιρίας παραπεσούσης ἀναμνάσκειν αὐτῷ τὴν ἐμὴν διαταγὴν

ἔρρωσε

Athènes 30 Avril 1889.

Monsieur J. E. Günzburg

St Petersbourg

Monsieur

En vous confirmant ma lettre du 22 cri je vous prie de vouloir bien envoyer de suite pour mon compte [illegible] assurance par la poste R 500 (je dis Cinq Cents Roubles) à mon fils

Судебному Слѣдователю

Господину Сергѣю Шлиману

О Шмяны

Виленская Губернія

Agréez, Monsieur,

mes civilités empressées

H. Schliemann

Athens 17th June 1889

Messrs J. Henry Schröder & Co London

Dear Sirs

I acknowledge with thanks the receipt of your favour of 31st ult and 5th inst, from which I note that you replaced the 7 drawn Bonds of my Matanzas Sabanilla Bds. of £100 each, by £700 Vagua La Grande RR Bds, for which I credit you £756. 3/2 of 14th inst.

I have drawn to day £38.11/4 at Sight O/G. Aubin which please honour to my debet.

Pray, cancel my subscription to The Times until further instructions, for I shall probably be absent in July & August.

But please write me to Athens until I give you another address.

Believe me,

Dear Sirs,

yours faithfully

H. Schliemann

Athens 17th June 1889.

George Aubin Esq London

Sir

The prices charged in your last bill neither agree with those of any one of your former accounts, nor to those you charge to my honoured friend Mr. Murray which are £4.18/ for a frock Coat lined with silk. Mr Poole, the dearest of all London merchant tailors charges £5. I see therefore no reason to pay you exorbitant prices. Trowsers with leathern pockets, 2 pairs, you charged me on the 3d July 1886 £1.15/ each. As you again introduced the obnoxious system of increasing the prices so as to allow 10% discount, I have done the same in your bill, which now sums up to £42.17/

10 per off " 4. 6/8

Cash — £38.11/4

which latter amount I remit you in my enclosed cheque on Messrs J. H. Schröder & Co London, begging you to return me the bill by turn of the mail with your receipt.

Your obedt servt

H. Schliemann

295

ἐν Ἀθήναις ιη' Ἰουνίου ᾳωπθ

Σχλιέμαν Ἐλύῳ χαίρειν

Σήμερον Ἀθήναζε ἐπανεληλυθὼς ἐκομισάμην τὴν σὴν Ἰῆς ε' ἀρξαμένου ἐπιστολήν.

Πασῶν τῶν εἰκονογραφιῶν τῶν ἐν τοῖς ἐμοῖς συγγράμμασι περιεχομένων κύριός ἐστι ὁ John Murray, ὥστε δεῖ σε ἀπευθυνθῆναι πρὸς αὐτόν. Φωτογραφίαι τῶν τρωϊκῶν, μυκηναίων ἢ τιρυνθίων σκευῶν μηδαμῇ ἀπεμπολῶνται. Τὴν δὲ τοῦ ἐμοῦ οἴκου εἰκόνα πέμπω σοι σήμερον.

Τῷ Newton ἐντετύχηκα καὶ ἐχάρην αὐτὸν εὖ πεπραγότα ἑωρακώς.

Ἔρρωσο

Ἀθήνησιν 18 Ἰουν. 1889

Σχλιέμαν Γεωργίῳ Π. Σκουζέ χαίρειν

Ἀθήναζε ἐπανεληλυθὼς εὑρίσκω τὸ σὸν ἔγγραφον τὸ καταλογιζόμενον τὰ ἐμὰ ἀσφαλείας συμβόλαια καὶ τὰν λῆξιν αὐτῶν. Ἀναπέμπω σοὶ τὸ ἔγγραφον τοῦτο ἅτε ἀπ' ἀρχῆς μέχρι τέλους ἀνακριβὲς ὄν. Θαυμάζω πῶς δύνασαι γράφειν τοιαῦτα πεπλανημένα. Πράγματα, ἀπὸ τὰ γὰρ τὰ ἐμὰ συμβόλαια λήγει ἐν 1893 οὐχὶ δὲ τὸ 1889 ὡς σὺ ψευδοδοξεῖς

Ἔρρωσο

Athen 18 Juni 1889

Herrn Moral

[illegible]

Schliemann

Ἀθήνησιν ιη' Ἰουνίου ᾳωπθ'

Ἐχλιέμαν Χαδμδάνῃ τῷ πάνυ εὖ πράττειν

Σήμερον ἐνθάδε ἐπανεληλυθὼς ἐνομισάμην τὴν σὴν φιλόφρονα ἐπιστολήν Σου τῆς ιε/ιγ παρελθόντος, πλείστας δὲ ὁμολογῶ Σοι χάριτας ὑπεσχημένῳ στελεῖν μοι τὰς φωτογραφίας τῶν δύω ἐξ ὀπτῆς γῆς σαρκοφάγων τῶν ἐν τῷ Μεθυσείῳ εὑρισκομένων ἀλλὰ μὴ ἐπιλαθοῦ προσθέσαι τὸ μέτρον τοῦ ὕψους, πλάτους, μήκους καὶ τοῦ πάχους τοῦ πηλοῦ.

Ἐλπίζω ὅτι ἔστειλας τῷ ἐν Χανίοις διοικητῇ τὴν ὑπ' αὐτοῦ ἀπαιτουμένην δέησιν διὰ τὴν Βουλὴν ὅπως ἂν ἐπιτραπείη μοι ποιῆσαι ὅπου ἂν τύχῃ ἐν Κρήτῃ ἀρχαιολογικὰς ἐρεύνας τῇ ἐμῇ δαπάνῃ πρὸς ὠφέλειαν καὶ ἐπ' ἀγαθῷ τοῦ ἐν Ἡρακλείῳ Μουσείου, καὶ γὰρ εἶδον αὐτὸν μάλιστα προθυμούμενόν τε καὶ προσιέμενον ἐπιτεῦξαι τοῦ σκοποῦ.

Χαίρω νῦν ἐωρακὼς ἐκ τῆς σῆς ἐπιστολῆς ὅτι, καὶ μὴ ἐπιτρεψάσης τῆς Βουλῆς, δύναμαι ἐνεργῆσαι ἀνασκαφὰς συντιθεὶς τῆς δεσπίτας τῶν ἀνασκαπτέων οἰκοπέδων.

Ἀλὰ νῦν ἄδη ὀψὲ καὶ γὰρ ἄρτι ἐκ τῆς τῶν βαρβάρων χώρας ἐπανοστήσας ἀναγκάζομαι

Athens 18th June 1889.

My dear Consul Moharb Todrous

I was very happy to hear from you. Judging by the wax and sealing-wax impressions you send me I do not hesitate to declare that the gem with the three heads is genuine, but as it is of inferior workmanship, it is not worth more than £2 (say two pounds Sterling). You will probably be able to buy it even much cheaper, but you can not risk any thing if you purchase it at £2.

Do not send me the original, for I shall be absent from Athens all the summer.

In warmly reciprocating your and your venerable fathers kind greetings, I remain,

yours very truly

Hy Schliemann

297

Köln 12 Juni 1809.

Herrn C. A. Brockhaus Leipzig

Geehrter Herr

In Ihrem Verlage wird unter Schreibers Namen
eine Uebersetzung von Dr Schnabel's Reise
in Italien angekündigt. Ich habe mich
schon seit geraumer Zeit mit einer Reise
durch Italien beschäftigt, und bin
gesonnen, wenn meine Umstände es
erlauben, im Frühjahr 1810 dahin
zu gehen. Ich habe mir daher
vorgenommen, mich während meines
Aufenthalts in Italien mit einer
Uebersetzung von Dr Schnabel's
Reise zu beschäftigen, und
wünsche zu wissen, ob Sie
geneigt sind, mir das Manuscript
zu dieser Uebersetzung abzukaufen.
Ich bin gesonnen, wenn ich
nach Deutschland zurückkehre,
mich in Leipzig niederzulassen,
und mich daselbst mit Uebersetzungen
aus dem Italienischen zu beschäftigen.
Ich habe bereits mehrere
Uebersetzungen aus dem Italienischen
gemacht, und bin gesonnen

Athen 18 Juni 1889

Hochgeehrter Herr Paul Spindler

Seit bei meiner Rückkunft von Frankreich
fand ich Ihr geschätztes Schreiben vom 1 vorigen
Monats mit gefälligem Interesse gelesen. Ich
bin sehr erfreut daß Ihnen meine Photographie
von Athen gefallen ist und bitte Sie ganz
ergebenst, dieselbe ganz nach Ihrem Gefallen für
Ihren Zweck benutzen zu wollen. Leider kann ich Ihnen über den
beiden nicht dabei sitzen, denn ich bin mit Arbeiten
überladen und sehr knapp an Zeit, alles mit
meiner Familie nach Deutschland, um bis
Ende Juli in Kreta anzukommen.

Ich wünsche Ihrer Zeitschrift gutes Gedeihen und
bedauere aufrichtig nicht Ihnen mit
Photographien von hier dienen zu können.

Hochachtungsvoll
ergebenst
Schliemann

Ihre Photographien sind Papiere zum Schätzungen bei meinem
jetzigen Aufenthalt ist verweilt
Ich habe mit meinen Nachbarn, la Farce mit Firmin
Didot & Co in Paris über den Verlag der französischen
Ausgabe von Schuchardt's Buch gesprochen und kann
beide nicht abgeneigt dafür zu interessiren sind aber
Ihnen [illegible] Ihnen [illegible] Ihnen [illegible]
[illegible] Ihnen [illegible] Ihnen [illegible]
[illegible] Ihnen [illegible] Ihnen [illegible]
[

Mit [illegible] Vergnügen bleiben wir heute nur eine Tag in Leipzig [illegible]
begnügen uns Kunst [illegible] von Wien [illegible] den Tag bestimmen, aber nur
eine [illegible] Unterhaltung und Freude [illegible] eine chromolithographische
Prachtwerk [illegible] mythischen Schätze [illegible] fest [illegible] sich ganz [illegible]
Bereich [illegible] Wahrheit liegt. Nach Probeabzügen [illegible] soll die
Zahl [illegible] 30 Bilder, [illegible] der Preis [illegible] Subscribenten [illegible]
Ausgabe [illegible], auf [illegible] kann und niemand [illegible] mehr [illegible]
Exemplar [illegible] [illegible] 600 [illegible] würde, [illegible] weniger [illegible]
[illegible] und gerade [illegible] [illegible] [illegible] chromolithogr. [illegible]
[illegible] auf [illegible] 13 [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]

Athènes 18 Juin 1889

Très estimé Monsieur le Consul Millelière

Je regrette vivement de vous avoir donné tant de peine avec ma carte de la Grèce retenue à la Douane. [illegible] réparé le mal en achetant un nouvel exemplaire de la Guide de Baedeker, qui contient une carte supérieure à la première.

Je n'ai reçu qu'aujourd'hui votre estimée lettre du 1 Mai, car j'ai été absent d'ici pendant sept semaines pour revisiter Naples, Rome, Florence, Londres et Paris, où j'ai passé 16 jours en parcourant la merveilleuse Exposition, qui est sans contredit l'oeuvre la plus grandiose du génie humain. Je vais à présent partir avec toute ma famille pour Berlin, d'où nous irons en France pour que je montre à ma femme et mes enfants l'Exposition.

A notre retour nous serions charmés de vous voir chez nous à Athènes. En vous répétant ma vive gratitude pour les éminents services que vous m'avez rendus, je vous prie

Consul, [illegible]

Athen 18 Juni 1889.

Herrn J. Bielefeld Karlsruhe

Geehrter Herr

In Beantwortung Ihres Geehrten vom 31. v. Mts, welches ich heute bei meiner Rückkunft hier empfing, bedaure ich die Haeussersche Methode zum Erlernen der Sprachen nicht billigen zu können. Dieselbe ist himmelweit entfernt von der stets von mir befolgten Methode, die ich meinem „Ilios" haarklein beschrieben und wiederholt besprochen habe.

Hochachtungsvoll

H. Schliemann

301

Athènes 18 Juin 1889.

Mon cher Chantiri

A mon retour ici de Paris je trouve votre aimable lettre du 29 passé, dont je vous avec plaisir que vous avez conduit l'hiver dernier des voyageurs de premier rang au Mont Sinaï et dans la Syrie et que ceux-ci sont restés très contents de vos services.

Je vous remercie beaucoup pour votre photographie qui est excellente.

A l'occasion je vous recommande avec plaisir. Adieu, portez vous bien.

H. Schliemann

Athen 18 Juni 1889

Liebe Schwester Louise

Deinen Brief vom 3 ds fand ich hier bei meiner Rückkunft vor u. habe ihn mit Interesse gelesen. Wir haben uns ja nur erst kürzlich in Warnemünde gesehen und ist daher eine Wiederholung in diesem Sommer überflüssig. Schreibe mir ob Martin wieder an dem Kehlkopf oder der Lunge leidet und ob er in solchem Falle zum Sanitätsrath Aug. Haupt in Giessen gehen will, der vor 2 Jahren Elise wiederhergestellt hat. Befragt letztere deswegen. Wir denken Alle Ende Juni nach Wien abzugehen; schreibe uns daher ins Hôtel Impérial, Wien. Dein Bruder

H. Schliemann

302

Athen 18 Juni 1889.

Dem Hochlöblichen Magistrat der Königlichen Haupt- und Residenzstadt Berlin

beehre sich der Endesunterzeichnete seinen verbindlichsten Dank auszusprechen für das mit geneigtem Schreiben vom 3ten v. Mts gütigst eingesandte Exemplar des von der Stadtverordneten Versammlung unter dem 28 März d. J. festgesetzten Haushalts-Etats der Stadt pro 1 April 1889/90, wovon derselbe mit höchstem Interesse Kenntniß genommen hat.

Eines Hochlöblichen Magistrats der Königlichen Haupt- und Residenzstadt Berlin

gehorsamster Diener

Hy Schliemann

My dear Murray

Athens 18th June 1889.

Should feel much obliged if you would kind [illegible] a copy of "Ilios" [illegible] Herrn Behn 1 Schultzweg Lüneburg (Pöseldorf) Germany

Pour bien [illegible] yours very faithfully

Hy Schliemann

Athènes 20 juin 1869.

Messieurs P. Beaumier et Cie Boucher Paris

Messieurs

Je viens d'examiner vos comptes de terme d'Avril que j'ai trouvé justes et dont le solde de ℳ 13042.76 est balancé par votre versement à Mr. Erlanger & Cie.

Tr. Hubriet:

VB. N:8. Lutzy doit 2 termes. Il faut l'expulser
" 11 Rittet " 2 " Id Id
" 31 Bettinger. Quoique le loyer ne soit que de ℳ 15 il nous doit 2 termes, expulsez donc celui-ci
" 36 Bourgeot doit 2 termes. Il faut l'expulser.
B.N. N:6 Parmis " 2 " Id Id
" 6 Jamson " 2 " Id Id
20 Rolyat " Autre cas suivi : celui-ci nous doit 5 termes. Pourquoi ne les avez vous pas depuis long temps expulsés ?
25 Van de Vyer doit 2 termes ; il faut l'expulser
31 Chapigny " 2 " Id Id Id
VB. 48. Etait Avril en non-valeur ?
BN. 4 " Id Id Id ?

Par une longue expérience dans la maison Tr. Hubriet nous savons que, règle générale, chaque locataire devant 2 termes est un misérable qui ne cherche qu'à nous tromper. Je vous prie donc instamment de faire expulser de suite tous les locataires qui doivent 2 termes. Je suis désolé de voir que la concierge ne fait pas notre affaire, car p.e. la perte monstrueuse de 5 termes des N:20 BN. ne nous serait pas arrivée si nos locataires

Athènes 20 juin 1869.

Chez Monsieur Boucher

Probablement connaissez vous votre beau-père est à présent à Aix les Bains. Cependant vous serez obligeance de lui demander à quelle altitude se trouve cette ville et s'il y fait comparativement frais pendant l'été ; mais surtout s'il y a des bouches froides administrées avec art et aussi recommandables que celles d'Argenteuil ? Pendant ce procédé il avoir la bonté de me répondre directement aux soins de Messieurs Robert Warschauer & Co à Berlin, car nous allons partir pour Allemagne, où il n'y a nulle part de femmes douces et où nous pensons aller en France.

En outre je vous prie instamment de faire la visite de commandement aux locataires Tr. Hubriet immédiatement dans mon absence, car chacun qui doit 2 termes ne cherche qu'à nous tromper. La perte de 5 termes sur le 20 BN. est très pénible à supporter ; les misérables locataires calculent de être expulsés au moins de 7 à 9 mois.

J'espère que vous, Mde Boucher et votre fils vous vous portez bien et je vous salue cordialement votre très devoué

Rubbiemann

Athènes 20 juin 1889.

Messieurs Emile Erlanger & Co Paris

Je possède votre honorée du 3 cr, dont je vois avec plaisir que vous voudrez bien garder pour moi en dépôt

le Bon de f 25 de l'Exposition Universelle N° 0.853.383, ce dont je vous remercie beaucoup.

Je vais partir pour l'Allemagne, d'où je compte retourner en France. Je vous prie donc de vouloir bien garder les lettres qui pourraient arriver pour moi

Veuillez agréer, Messieurs,

mes salutations distinguées

Kylehliemann

[illegible] une lettre pour [illegible] n'avons pas eu à déplorer même par les plus mauvais concierges que nous avons jamais eu. Veuillez lui enjoindre plus d'attention et de vigilance sous peine d'être renvoyée. Veuillez lui répéter de nouveau qu'elle n'ose qu'admettre dans la maison qui ceux qui payent le terme entier d'avance.

6 rue de Calais.

Je vois que par la nouvelle installation de la Salubrité qui nous a coûté f 1900, nos dépenses pour les vidanges n'ont pas diminué, tandis que je croyais que vous en serions tout-à-fait débarrassés. Comment en est-il?

B 2do à Gauche. Boyenval doit 3 termes. Ne faut-il pas lui faire un commandement?

6e N° 2 est Avril perdu?

3

5e Boult St Michel. Appt du 1er loué à Ponchelet, est trop bon marché au prix de f 771.35, parce qu'il nous a porté autrefois f 923.60. Peut-être pourrions nous à l'échéance du bail en augmenter le loyer.

33 rue de l'Arcade: Helas, tout le produit du terme d'Avril est de nouveau absorbé par les énormes frais de réparation. Pour comble de malheur le loyer de chacune des trois étages inférieurs est à présent de f 800 meilleur marché qu'autrefois, tandis les 2 étages supérieurs n'ont pas changé de prix depuis 24 ans. Agréez, Messieurs, mes civilités empressées mon adresse est aux soins de

Messieurs Robert [illegible] & Co Paris

Kylehliemann

305

pour Berlin, où votre réponse me trouvera
sous l'adresse suivante

au Docteur Henri Schliemann
aux soins de Messieurs
Robert Warschauer & Co
Berlin

Je pars
vous salue cordialement

Ἡ Schliemann Δήμαρχε

Ἀθήνησι 20 Juni 1889.
Herrn R. Warschauer & Co Berlin

Ἐγκαίνιον ἐπλήρωσα διὰ διαμέσου ποσίμου ὕδατος ἐν τῷ ἐμῷ οἴκῳ ἐν Ὁδῷ Πανεπιστημίου. πρώην Τοσίτσα, ὃς νῦν χρησιμεύει ὡς Ἐλεγκτικὸν Συνέδριον, δύω δράμια. Ἀλλ' ἐπαρκεῖ ἓν δράμιον, ὥστε παρακαλῶ νὰ δίσκετε κατὰ τὸ μέλλον εἰς ἐκεῖνον τὸν οἶκον μόνον ἓν δράμιον ποσίμου ὕδατος.

Μετὰ διαμαρτυρίας ὑπολήψεως

Ἑρρῖκος Σχλιέμαν

Ἀθήνησι,
6 Ἰουνίου
1889.

Ἀθήνησιν κατ' ἐνιαυτὸν ᾠωπῶ

Ἐξαιρέτως Σαυσέῳ τῷ πάνυ εὖ πράττειν

Τοῦ φίλου Virchow δεηθέντος ἐπέστειλά σοι πρὸ πέντε που ἑβδομάδων ἐν Παρισίων πευσόμενος, ποῦ νῦν εὑρίσκεται ὁ Flinders Petrie ὁ ἐν Κωνσταν καὶ Πάλμυρα ἐπ' ἀρετῇ δεδοξασμένος. Ἀλλ' φαίνεται ὅτι ἡ ἐπιστολή μου τῆς ὁδοῦ ἀμφιβολίας καὶ γὰρ ἐν δεμίαν ἐκομισάμην ἀπόκρισιν. Ὥστε τὴν ἐπιστολὴν ἐνθάδε παραλαφὼν ἐπιστελλόν μοι care of Messrs Robert Warschauer & Co at Berlin ὅποι γῆς Flinders Petrie γραπτέον. Ἐπεὶ γὰρ ἄπαντες ἀνεύθυνοι τοῦ μηνὸς ἐς Berlin ἀπιέναι ἐγνώσθη.

Ἐνθάδε ἐπανελαλυθὼν εὕρηκα τὴν σὴν Μαΐου ἐπιστολήν. Τὴν σὴν τῆς ἐπιγραφῆς γράσιν ἐς Βερολίνον ἀποστελῶ ἅτε τῷ σπουδῇ προσαπτέαν. Ἄσμενος προτιμῶμι ἂν καὶ ἐγὼ τὴν Βαβυλωνίαν τῆς Πιγόπτου, μόνον δέδοικα τὴν δαπάνην τῆς ἐκεῖ πορείας ἐς ὑπερβολὴν ὑπερέχουσαν ἔσεσθαι. Τοιγαροῦν ἐπέστειλα σήμερον τῷ ἐμῷ ἐν Βαρυλῷ πάλαι διεγραφεῖ, τῷ ἐμοὶ ἐν ἀπόκρισιν ἐν Πιγόπτῳ συμπορευθέντι, ὅπως μοι δοίη ἐν Berlin τὰ ἀναδέκατα τῆς δαπάνης, τῆς ἀναδεξάμενος διὰ τοὺς σεσαμμένους ἵππους, τοὺς ἀναγκαίους τὰς σκηνάς, τὴν τροφὴν κτλ. ὥστε τοῦτο ἐν Berlin κομισάμενος ἐπιστελῶ σοι ἂν οἷόν τε μοι ἔσται ἐπιχειρῆσαι [illegible]

Athènes 21 Juin 1889.

Monsieur Kalil Chantiri

aux soins de MM Lütticke & Co

Beyrouth

Il est possible que deux de mes amis voudraient visiter l'hiver prochain l'Assyrie et la Babylonie s'ils pouvaient faire cette excursion à un prix modeste. Veuillez donc m'écrire:

combien coûterait ce voyage à cheval pour deux voyageurs, qui n'ont que très peu de bagage, à dire à combien s'élèveraient les frais tout compris par jour pour tout le temps qu'ils resteraient en route.

Quels seraient les meilleurs mois pour une telle expédition et combien faudrait-il de jours de Damas à Bagdad? Est ce qu'on passerait Palmyre? faudrait-il des habits d'hiver?

Combien comptez vous d'heures de voyage par jour? Naturellement vous aurez des tentes et ce qu'il faut. Est ce que les amis devraient prendre des napoléons ou des livres Sterling? Prenez le prix le plus bas, car autrement il n'y a moyen de penser à entreprendre le voyage, mes amis n'ayant que peu d'argent [illegible]

307

Athen, 21 Juni 1889.

Verehrter Freund

Meine älteste Tochter, Nadeschda, hat sich mit Dr. Nicolaus Andrussow, Direktor des Geologischen Museums in Odessa verlobt u. soll Ende July die Hochzeit werden. Mein künftiger Schwiegersohn schickt mir im paar kleine Arbeiten auf russisch und deutsch u. behalte ich erstere, während ich mir erlaube Ihnen letztere zu senden u. sie Ihrem freundlichen Wohlwollen zu empfehlen. Mein alter Freund, Prof. Sayce in Oxford, schlägt mir vor nächsten Winter mit ihm eine Reise nach Babylonien und Assyrien zu unternehmen. Wie denken Sie darüber; würden Sie die Reise mit uns machen? Ich habe heute an meinen ägyptischen Maggiordomo Kalil Chantiri in Beyruth geschrieben und ihn ersucht mir genaue Auskunft zu geben wie die Reise zu machen wäre. Natürlich würde er für Alles zu sorgen haben und uns gutes Essen geben. Ich kann aber an die babylonische Reise nur unter der Voraussetzung denken daß es mir unmöglich sein wird in Kreta zu arbeiten, wo es jetzt bunt und sehr gefährlich aussieht.

Der Deutsche Gesandte, Le Maistre, hier sagte mir im Januar die Regierung beabsichtige hier ihr eigenes Gesandtschaftsgebäude zu haben und ersuchte mich für ein solches von Professor Ziller hier einen

Συναλγῶ Σοι ἐπὶ τῷ θανάτῳ τοῦ σοῦ στατοῦ πατρός.

Ἡ ἐμὴ γυνὰ καὶ οἱ παῖδες χαίρειν πελεύουσιν. Πάντες ἀχθόμεθα ἀπιόντες τὴν Ἑλλάδα οὐκ εἰσέτι ἐντελῶς ἐξαπεῖσθαι.

Ἔρρωσο

21 Juni 1889.

Geehrter Herr

Ich sehe heute auf der Karte daß Sie ein großes Unwesen ist über Wien nach Baden zu reisen. Wir werden dafür über Verona und Mürzen gehen und bitte ich Sie daher mir gütigst mich dem Hotel der Vier Jahreszeiten in München schreiben zu wollen.

Hochachtungsvoll

[illegible]

308

Athens 21st June 1889.

My dear Sir John

I have much pleasure in sending you today copies of the three pamphlets Prof. Virchow published on Egypt, and should thank you to return them to me for I have no second copies.

Prof. Sayce of Oxford proposes me for next winter a journey to Babylonia, which I would gladly accept in case I cant carry it in Crete. Should I have to give up Crete, Prof. Virchow might join us for Babylonia; I write him today about it.

Three years ago you repeatedly promised to let me know what had become of Miss Hannah Ellis sister to your friend Mr Chs Elles of Maidstone.

If it is not a secret please let me know her fate.

Believe me

yours very faithfully

Chr Schliemann

Plan machen zu lassen, der für ein herrlich gelegenes Grundstück paßt, welches ich hier in der Mitte der Stadt besitze. Den Plan hat er damals sofort erhalten und eingesandt, jedoch ist bis jetzt noch kein Bescheid eingegangen daß er genehmigt ist. Ich habe die billige Miethe von M 12500 pr Jahr auf 25 Jahre verlangt, die mir nur 3% hinsen läßt, da das Gebäude M 35000 kosten würde. Das Auswärtige Amt kennt mein Handlungsweise; es weiß daß ich das Kaiserl. Deutsche Archäol. Institut hier, welches ich zu M 10,000 auf 25 Jahre vermiethet habe, um M 80,000 hätte billiger bauen können; daß ich aber nur aus Stein u. Eisen gebaut und einen wahren Prachtbau hergestellt habe, der des großen Reiches würdig ist. Der Gesandte sagt mir daß der Plan gegen Ende Juni, bei der nach der Discussion des Budgets, von Geheimrath Humbert vorgebracht werden wird. Sollten Sie diesen kennen so bitte ich Sie ein gutes Wort einzulegen damit die Sache endlich in Ordnung kommt. Andernfalls will ich selbst bei meiner Durchkunft zu ihm gehen.

Wir denken am 27ten d. Mts über Brindisi u. Verona nach dort abzureisen und würden uns freuen Sie dort zu treffen.

Ihr ergebenster

[illegible]

309

Athen 21 Juni 1889.

Verehrter Freund

Auf die mir von Ihnen gewordene Copie der Tavia. Inschrift hin u. versetzt Prof. Sayce diese:

W	V	+	∩	∥	⋀	∩
we	sa	lo	po	zo	ma	ko

und meint dieselbe bedeute „of Zomako". Würden Sie nicht diese Lesweise dem Original beifügen, denn Andere werden dadurch in den Stand gesetzt es besser zu machen, so daß am Ende das Richtige heraus kommt.

Ich hoffe nächstens bei Ihnen zu sein und Alles – auch die aegyptischen Sachen – gut aufgestellt zu finden. Ich hörte mit Schrecken daß dies nicht der Fall ist u. noch viele Kisten ungeöffnet stehen.

Freundschaftlichst

Schliemann

Athen 21 Juni 1889.

Hochgeehrter Herr Direktor Dr. Dörpfeld

Die Kinder in Ihrem Hause haben sich damit amüsirt Steinchen zwischen die Zähne des Pumpenrades zu stecken, um diese beim Drehen zu zermalmen. Dadurch ist das große gußeiserne Rad auf die Marmorplatten gefallen, in Folge dessen die 4 Querstäbe desselben zerbrochen sind. Man kann noch Wasser damit pumpen; aber, wie Mosner sagt, geht dies nicht ohne Gefahr für den Mechanismus. Er verlangt 40 Dr. dafür das Rad aus zu bessern, und rathe ich Ihnen dringend Befehl zu geben daß die Reparatur gemacht wird ~~[illegible]~~ ohne Wasser bleiben.

Ich bitte Sie mich Ihrer Frau Gemahlin und Herrn Schwiegervater zu empfehlen u. begrüße

Hochachtungsvoll ergebenst

Schliemann

ἐν Ἀθήναις κατ' ἔτος, φωτὶ

Σχλιέμαν Χαιρέδαμ τῶν πάνυ ἐν πρέπτειν

τῇ ἐπιούσῃ ἑβδομάδι Βερολίνον ἀπιέναι

ἐγνώκαμεν, ὥστε δέομαί Σου ἐπιστεῖλαι μοι

Dr. H. Schliemann

per Adresse Herren Robert Warschauer & Co

Berlin

πέμψαι δέ μοι καὶ τὰς φωτογραφίας τῶν πηχ-

ῶν σαρκοφάγων ἐκεῖ.

Κατὰ τὰς ἀγγλικὰς ἐφημερίδας ἡ Κρήτη

νεμίζει λῃστῶν, ὥστε ἀδύνατον νῦν ἐντὸς τῆς

νήσου πορεύεσθαι ἄνευ κινδύνου ζωῆς.

Καὶ περὶ τούτου φιλοφρόνως ἐπιστειλόν-

μοι.

ἔρρωσο

Atene 21 giugno 1889.

Illustre Signore Professore Pigorini

Le mando oggi alcuni frammenti caratteristici della prima città di Troia. Secondo i disegni in „Ilios" Lei vedrà immediatamente ciò ch'è; vi sono due piedi di vaso. Mi rincresce di non poter mandare di più e me confermo colla maggior stima

Suo devot.mo servo

H. Schliemann

311

в Лейпциг 24 Июня 1889.

Милый Высокопочтенный Отец мой

По возвращении моем сюда я нашел здесь
письмо Ваше от 23 м/м, которое очень удив
ило меня и весьма меня огорчило. Прежде
чем Вы говорите столь суровые осуждения
в моем адрес, не соблаговолите ли Вы
вспомнить, что я уже имел честь Вам
сообщить? Я думал, что Вы, как
Высокопочтенный, имеете более чем кто
бы то ни было право на мое доверие. За
ключение мое определенно должно
служить доказательством того, что я
не хотел ничего скрывать от Вас. Я
не знал, что Вы спросите меня здесь
в Лейпциге, когда Вы собираетесь
вернуться. Я не хотел писать Вам
письмо, которое Вы не могли бы
прочитать из-за отсутствия Ваших
очков. Я не хотел телеграфировать
Вам, что я не могу приехать, потому
что я не знал, как Вы отнесетесь
к моему решению. Я не хотел

Wien 24 Juni 1844

Hochwohlgeborener Herr Professor

Mit [illegible] mir vor einigen Jahren [illegible] im Hotel Imperial in Wien aufzusuchen, nahmen [illegible] das Vergnügen ab Sie zu besuchen sobald ich wieder nach Wien käme. Mein Weg hat mich seitdem nicht nach dort geführt, jedoch hege ich die Hoffnung in diesem Sommer das Glück zu haben Sie zu besuchen denn meine Frau ist sehr nervenschwach u. sind ihr Douchen verordnet, die wie ich höre – in Oestreich vollkommen so gut sind als in Frankreich. Es hat mir aber niemand sagen können wo in Ihrem Lande die empfehlenswerthesten Douchen sind. Zum besondern Dank würden Sie mich verpflichten wollten Sie die Güte haben mich über diesen wichtigen Punkt zu belehren.

Wir beabsichtigen am 27ten d. Mts nach Berlin abzureisen, wo mich Ihre gütige Antwort per Adr. Herrn Robert Warschauer & Co trifft.

Mit den besten Wünschen für Ihre Gesundheit empfehle ich mich Ihnen

mit ausgezeichneter Hochachtung

[illegible]

Ἀξιότιμε κύριε Καθηγητά

Ἐπιστρέφω σὲ λίγες μέρες στὸ Βερολίνο. Ἡ ἀπάντησή σας θὰ μοῦ φτάσει στὸ ὑποκατάστημα τοῦ κυρίου Ρόμπερτ Βαρσάουερ καὶ Σία.

Σᾶς εὐχαριστῶ πολὺ γιὰ τὴν εὐγενικὴ σας πρόθεση νὰ μὲ ἐνημερώσετε γιὰ τὰ ἰδρύματα ὑδροθεραπείας τῆς Αὐστρίας. Τὸ ἐπιθυμητὸ θὰ ἦταν νὰ ἔρθω κι ἐγὼ μὲ τὴ γυναίκα μου στὴ Βιέννη. Ἡ γυναίκα μου ἔχει νευρικὸ σύστημα καὶ ἔχει συνταγογραφήσει ὑδροθεραπεία.

Ἐκφράζω τὴν εἰλικρινὴ μου ἐκτίμηση

Ὁ δικός σας

[illegible]

Athen 27 Juni 1889.

Hochverehrter Herr Bürgermeister

Aus Ihrer geschätzten Zuschrift vom 18ten d. Mts. ersehe ich mit Freude daß meine Arbeiten so hohe Anerkennung bei Ihnen gefunden, daß Sie meine Ausgrabungen in Mykenae und Tiryns, sowie die dort von mir aufgedeckten archäologischen Schätze in Augenschein genommen, auch daß Sie mir die Ehre erwiesen haben mein Haus zu besuchen und meine troianischen Alterthümer anzusehen. Wenn Sie nach Berlin kommen so bitte ich Sie auch die dortige troianische Sammlung zu besuchen, die ich dem Deutschen Volk geschenkt habe und die in zwei Sälen des Ethnologischen Museums in der Königsgrätzer Straße aufgestellt ist; nach meinem Ableben kömmt auch meine hiesige Sammlung dazu. Ihre mir gütigst zugesandte werthvolle Schrift „Römische Goldbarren mit Stempeln" habe ich mit vielem Interesse gelesen, und bin Ihnen für Ihre freundliche Aufmerksamkeit aufs Dankbarste verbunden.

Auch in der troian. Sammlung in Berlin werden Sie Goldbarren, aber sehr primitiver Form, sehen, die man statt des Stempels L mit blassen Strichen bezeichnet sind. Ihnen meinen Dank wiederholend, empfehle ich mich Ihnen, mit ausgezeichnetster Hochachtung

Ihrer ergebenst

Ihrem Bürgermeister
Ad. Bachofen von Echt
Neusdorf bei Pl.

Athens 25th June 1889.

Dear Mr Marcati

As we intend to leave on the 15/27 June, I beg you will kindly pay from that date off monthly for my account;

Bellerophontes dr 95 } thus the first payment to
Telamon " 100 } both of them is due July 15/27.

The wages of my two other servants are due as follows

Calchas dr 70 } on July 1/13
Priam " 80 }

These two latter being illiterate, Bellerophontes will write the receipts in their name.

I am

Dear Sir

yours truly

[illegible]

München 3 Juli 1889.

Herrn F. A. Brockhaus Leipzig

Geehrter Herr

Ich finde hier Ihr gefl. Schreiben vom 26ten v. Mts. sowie Ihr Circulär vom 1ten ds vor, und bringe Ihnen vor Allem, zum Eintritt des Herrn Rudolf Heinrich Brockhaus als Theilhaber Ihrer Firma, meiner Frau und mir herzlichsten Glückwünsche dar.

Quittung von Dr Schuchardt über Verausgabung habe ich nicht gefunden; habe übrigens auch nicht lange darnach gesucht, da ich glaubte sie Ihnen geschickt zu haben. Ich vermuthe daß sie mit den Briefen von 1887, auf Dr Schuchardt's Namen bei mir eingebunden ist, unmöglich kann sie verloren sein. Bei Gelegenheit der Verhandlungen mit ihm haben Sie wohl die Güte ihn zu fragen wieviel er im Voraus erhalten hat.

Wir bleiben bis morgen hier, und hoffe ich jedenfalls die Ehre zu haben übermorgen, Freitag, 9 Uhr morgens zu Ihnen zu kommen. Es wird mir sehr interessant sein die von Ihnen neu zu machenden Abbildungen und die Art der Anfertigung zu sehen, sowie auch mit Ihnen zu berathen wie wir die Kosten derselben u. den in Aussicht stehenden Ersatz von Paris u. London verrechnen.

Es ist mir sehr angenehm zu hören daß auch die Hachette & Co den Vorzug geben. Nur antworten Sie mir nicht auf meine Frage wie wir die Besorgnisse dieser Herren wegen der von C. Reinwald in „Tiryns" und Firmin Didot als in „Ilios" publicirten Abbildungen beseitigen [illegible]

Athens 27th June 1889.

Dear Consul Calvert

I beg leave to remit enclosed my cheque for £8 at sight on London begging you to negotiate it and to hold the proceeds at the disposal of Πολυξένη, the widow of our great Νικόλαος of Trojan fame.

I cannot write more today, for I intend to start in an hour hence, with my family via Italy for Berlin. Mrs Schliemann, Andromache and Agamemnon join me in kindest regards to you, Mrs Calvert and to your charming nieces.

Yours very truly

H. Schliemann

care of Robert Warschauer & Co

Berlin

Berlin 9 Juli 1889.

Herrn Robert Warschauer & Co dahier

Ich bekenne mich zum Empfang Ihrer geehrten Schreiben vom 24 d. 28 v. Mts und 4 ds, wonach ich Ihnen dankend belaste:

M 349.80 pr 25 Juni Zinsen von der Reichsbank
„ 4500 „ „ 4 Juli Zahlung von R. Schmidt

und Sie beglaubige mit

M 10 — meine Anweisung O/G. Hirschfeld

Sie sandten mir aus Versehen einen für Ew. Carl von Salberger in Rom bestimmten Brief, den ich mich beehre Ihnen einliegend zurück zu schicken.

Hochachtungsvoll

Hyschliemann

Ich glaube nämlich nicht daß das Recht der letzteren auf die Bilder dadurch geschmälert wird daß sie die Clichés blos geliehen hatten.

Hätten wir gleichzeitig mit „Mykenae" ein großes chromolithographisches Werk publicirt, so hätten wir es wie auch Hachette & Co überzeugt sind — sehr leicht zu hohem Preise [illegible] können. Jetzt aber wo die mykenischen Schätze allgemein bekannt sind u. alle Archäologen dieselben aus Hutz [illegible] kennen würden wir mit einem [illegible], riesige Kosten verursachenden Tafelwerk, [illegible] kommen. Sollte ich aber, wie es sehr wahrscheinlich, die Ausgrabungen in Goolas auf Kreta unternehmen und ein Werk darüber publiciren, so müßten wir das fehlte nachholen.

Ich glaube mich zu erinnern daß von Rhomaïdes in Athen 440 – 450 Aufnahmen mykenischer Sachen für mich gemacht wurden, daß aber John Murray, wegen der hohen Kosten der Holzschnitte, nur ca 150 Tafeln publiciren wollte. Also von den bei Ihnen liegenden Negativen sind ca 300 nicht veröffentlicht. Unmöglich aber können wir für das neue Buch mehr davon verwenden als was Dr Schuchardt für nothwendig hält.

Auf die Ehre Sie am Freitag morgens bei bestem Wohlsein begrüßen zu können, empfehle ich mich Ihnen

Hochachtungsvoll

Hyschliemann

317

Berlin 9th July 1869.

My dear Mr Fiske

I make free to give a line of introduction for you to Mr Francis Brockhaus, son of the famous Leipzig publisher Dr Ed. Brockhaus under the firm of F. A. Brockhaus. The young man now 22 years old, has served for several years a clerk in most commercial houses at Leipzig and Vienna and he goes to London with a view to obtain a situation there in order to extend his knowledge and experience. He is a splendid boy and I take a great interest in him. If you could obtain a situation for him, he would do the greatest honour to your recommendation. He would not object even to serve you without any salary.

I thank you most warmly by anticipation for any service you may render him, and remain, with kindest regards

yours very truly

H. Schliemann

Berlin 9th July 1869.

My dear Mr Fiske

I beg leave to introduce to you in the bearer of these lines Mr Francis Brockhaus, son of my honoured friend Dr Edward Brockhaus, chief of the celebrated publishing firm of F. A. Brockhaus in Leipzig.

Mr Francis Brockhaus has been employed for several years clerk in well known commercial houses in Leipzig and Vienna, now wishes to serve in the same capacity in London, in order to gather more knowledge and experience. Pray, be so kind as to assist him to find a suitable situation; any service you might be able to render him in that respect I would consider as a favour conferred upon myself and gratefully acknowledge. With kindest regards

yours very truly

H. Schliemann

Berlin 9 Juli 1889.

Hochgeehrter Herr Dr Brockhaus

Ich habe mir diesen Morgen die Zeit genommen zu Wünschen Herrn Schnel die meinen alten Freund Henry Fischer zu sprechen für den ich Ihnen neulich einige Zeilen beilegte. D'Heinhardt muß mir Einiges übel genommen haben da er vorgibt seine Sache sei meine nicht. Infolgedessen habe ich seine Antwort nur sehr oberflächlich durchgesehen. Der Herr mag sich im Endresultat getäuscht haben, er wäre freilich genug, um sich gerne täuschen zu lassen. Seine Adresse ist bis zum 28 July hier in der Lützow 60 oder 61 Alexander Str. Zimmer No 25. später in Rendsburg bei Barnow. Mit vorzüglicher Hochachtung

Ihr ganz ergebenster

Westermann

Da ich kein Mittel habe den Brief für Fischer zu bestellen so stelle ich ihn nicht in das Couvert und wende die Güte selben Ihnen zu

Berlin 10 Juli 1889.

Hochgeehrter Herr Westermann

Ich bin Ihnen sehr dankbar verpflichtet für Ihre überaus freundliche Zuschrift vom 9 d. sowie für die mir gütigst gesandten Prospekte der bekannten Lehrinstitute Karlsruhe, Heidelberg, die meine Frau mit großem Interesse gelesen hat. Da sie aber vom Prof Kuno Fischer in Heidelberg speziell Douchen empfohlen sind, und sie diese nicht einmal dem Namen nach in den Prospekten vorfinden so glaubt sie doch lieber einen Platz wie in Darmstadt, z. B. mit dem Großherzog, der gesellschaftlich Karlsruhe vorzuziehen gelten dürfte, aber keine Kunstschätze, wie z. B. in Auteuil bei Paris, zu bieten sind. Angenehm ist es für sie gewesen von einigen Damen lange genauere Angaben über Lehrer und Lehrmethoden zu erhalten und kann sie daher nur wünschen daß recht viele Ihrer Freunde in Ihrer Gegend zu Ihnen kommen, sie sich auf Ihre Empfehlung wenden und empfehlen. Übrigens sollte es mich freuen wenn ich sie auf Ihre bevorstehende Reise in die Schweiz begleiten könnte da die berühmten Kurorte Wasserheilanstalten und die herrliche Gebirgsluft Ihrer Gegend den gesegneten Einfluß auf sie haben

Berlin 10 July 1889.

My dear Murray

I again trouble you beggins you will kindly forward a copy of my "Troja" to Mr Hugo Oppenheim, care of Messrs Robert Warschauer & Co in Berlin.

With kindest regards I remain,

My dear Murray,

yours very truly

H. Schliemann

care of Robert Warschauer & Co
Berlin

Berlin 13 Juli 1889

Herrn F. A. Brockhaus Leipzig

Geehrter Herr

In Folge Ihres werthen Schreibens vom 11 ds werde ich nach Hannover gehen so bald ich hier im Museum fertig bin, u. wahrscheinlich schon übermorgen, ich komme dann aber sogleich nach hier zurück. Auf meinen direkten Brief an Herrn Henry Tiarko wegen des Herrn Freg Brockhaus erhielt ich einliegende Antwort, um deren Rücksendung er um ich bitte

Hochachtungsvoll

H. Schliemann

Berlin 13 July 1889.

Messrs J. Tyler & Sons
2 Newgate Street
London

Dear Sirs

In answer to your favour of 25th ult, which I received today from Athens, I am sorry to say the pump you sent does not come up to my expectations, for two men have the very greatest difficulty in filling by continual pumping for 12 hours the reservoir at the top of the house, though its capacity does not exceed one cubic metre. I certainly was led to believe that one man could easily fill it in one hour. For this reason I have not been able to introduce the same system of pump in my other houses at Athens.

Believe me,

yours very truly

H. Schliemann

care of Messrs R. Warschauer & Co
Berlin

321

Berlin 14 Juli 1869.

Mein lieber guter alter Freund Kast

Soeben mir / so schmerzlich / Ihr Brief vorgelesen und ich sah die traurige Botschaft vor Augen, mein Herz schlug laut. Die in diesen Zeilen niedergelegten, dem Herzen entströmenden Worte vermochten nicht, mich zu beruhigen, mein Herz blieb beklommen und ängstlich. Ich wollte sie wiederholt lesen, um Ruhe zu gewinnen, aber es wollte nicht gelingen. Ich sah nur Ihre Frau Gemahlin vor mir, wie ich sie zuletzt gesehen, wie sie mich freundlich begrüßte, wie sie mir ihre Kinder vorstellte, wie sie mich zu Tisch bat, wie sie mir ihre Gastfreundschaft anbot, wie sie mir ihre Kinder zeigte, wie sie mich bat, ihr Bild in ihr Album zu zeichnen, wie sie mich bat, ihr Bild in ihr Album zu zeichnen, wie sie mich bat, ihr Bild in ihr Album zu zeichnen

Berlin 16 Juli 1889

Lieber Bruder Wilhelm

Ich habe Deinen lieben Brief vom 14ten d. Mts mit vielem Interesse gelesen u. sage Dir meinen herzlichsten Dank für Dein freundliches Andenken. Auch meine Frau u. Kinder bedauern, wie ich, nicht die Freude gehabt zu haben Dich hier zu treffen u. über die guten alten Zeiten mit Dir zu sprechen. Erstere sind schon seit Sonntag in Schwerin, und denke ich morgen über Hannover, wo ich einige Tage zu arbeiten habe, zu ihnen abzureisen. Sehr freut es mich zu hören daß Du u. Deine ausgezeichnete Nichte Auguste, die ich bestens von uns zu grüßen bitte, so frohe Tage bei Euren Verwandten, Lentzian u. Frau, verlebt habt. Zu meinem größten Bedauern aber ist es mir nicht möglich Herrn Lentzian an den Oberfinanzrath Mettlerwalz hier oder den Oberpräsidenten Steinmann in Gumbinnen zu empfehlen, da mir diese vollkommen unbekannt sind.

Mit den herzlichsten Wünschen für Dein Wohlergehen u. Bitte mich Deinem hochwürdigen Bruder zu empfehlen, begrüße ich Dich in aller Liebe

Dein Bruder

Schliemann

Berlin 14 Juli 1889

Hotel Kaiserhof

Hochverehrter Herr Rehm

Ich bin so sehr in Anspruch genommen daß es mir erst diesen Abend möglich ist Ihnen für Ihren freundlichen Brief vom 12ten d. Mts zu danken und mein Bedauern auszudrücken nicht im Stande zu sein das von Ihnen gütigst offerirte Grundstück zu erwerben.

Sollte einmal im Anfang der Potsdamer Str. etwas zu verkaufen sein so bitte ich Sie mich gefl. zu benachrichtigen

Ihnen den besten Erfolg Ihrer Kur in Kissingen wünschend empfehle ich mich Ihnen

hochachtungsvoll

ergebenst

Schliemann

323

ἐν Βερολίνῳ τῇ Ἰουλίου [illegible]

Ἐχλιέρατο Σοφιδίῳ γαρτῶν ἀρίστῳ χαίρειν

Τιδόμενος τὸν νόμον Βίσμαρκ ἐὰν παραγενέσθαι ἀπρόσιτον δὲ εἶναι, ἐπεστείλε αὐτῷ ἀπρόσιτον ἐόμενος ὥστε ἐλπίζω αὐτὸν παλέσειν με σήμερον

Τοιγαρτοῦν ἐπιστειλόν μοι εἰς τὸ Hotel Royal Hannover.

Ἰδοὺ νέα ἐπιστολὴ τοῦ ἐν Baden Wüste γράφοντος τὸν ἀέρα ἐνεῖ σχεινὸν τὸ δὲ δοῦσιν παλλίστε εἶναι ὀνδαμῶς δὲ τῶν ἐν Auteuil μεῖον εἰσεῖν. Ἡ μὲν παλῶς ἂν ἔχει καὶ τοῦτο σὺ μεμνῆσ' ἀν ὅτι ἐν Βιέννῃ μορίσας ἔχομεν λαμπρεύοντας ὑμῖν, ὥστε διὰ τὴν ἀνδρομάχην ἐνεῖ μεγάλας ἔχειν ἐλπίδας.

Φίλτρον δι' ἐμὲ τὰς [illegible] ἐπιστολὰς [illegible] γράφον καὶ τοῦ Wüste καὶ

ἔρρωσο

Berlin 17 Juli 1889

Hochverehrter Herr Wüste

Genehmigen Sie meinen wärmsten, aufrichtigsten Dank für Ihr freundliches Schreiben vom 14 d. M., welches ich sogleich an meine Frau, die bereits seit einigen Tagen in Schwarzenweiß, einsandte, indem ich ihr dringend anempfahl sich für die Bäder in Ihrer herrlichen Gegend zu entschließen. Ich glaube aber daß sie sich schon in der Kopf gesetzt hat die Douchen in Boulogne Ihnen zu gebrauchen, wo sie die pariser Ausstellung in der Nähe hat u. fürchte daß sie nicht mehr davon abzubringen ist.

Ich bin hierfertig, stehe auf dem Sprunge nach Hannover abzureisen, wo ich einige Tage zu arbeiten habe, u. bitte daher um gütige Entschuldigung wenn ich nicht mehr schreibe.

Es soll mir zur größten Freude gereichen Sie zu besuchen sobald ich in Ihre Gegend komme.

Ich sage Ihnen von Neuem meinen herzlichsten Dank u. empfehle mich Ihnen mit vorzüglicher Hochachtung

ganz ergebenst

[illegible]

324

Berlin 17 juillet 1889.

Cher Monsieur Kalil Chantiri

J'ai eu le plaisir de recevoir votre aimable lettre du 1 cr., que je n'ai pas tardé à envoyer à mes amis de Londres. Mais j'ai le regret de vous dire que ceux-ci viennent de me répondre qu'ils ne peuvent pas payer les prix que vous demandez et qui, par conséquent, ils renoncent tout-à-fait au voyage à Babylonie.

Adieu, portez vous bien

Schliemann

Berlin Tempelhof 17 juillet 1889.

Ma chère fille Nadeska

A l'instant je reçois ta lettre du 27 passé, dont je vois avec joie que tu célébreras tes noces le 26 cr. En vous félicitant toi et ton fiancé du fond de mon coeur à l'occasion de votre mariage, je te dis que je viens d'écrire à Monsr J. E. Günzburg de St Petersbourg de tenir à ta disposition un extra de R 3000. En même temps je l'engage à prendre note que je ne change rien à mon accréditif de R 400 par an en ta faveur et en faveur de ta mère, mais que j'insiste que chacune de vous en touche la moitié en son nom, sur sa quittance. Ainsi chaque trimestre tu dois recevoir R 500 et tu dois en donner ta quittance et de même ta mère.

Ton frère s'occupera dorénavant d'horticulture qu'il affectionne il tant étant enfant. Il va s'établir sur la côte de la Crimée. Si son coeur ne souffre pas, tout ira bien, car tous les autres maux guérissent.

Mille saluts affectueux à toi et à ton fiancé: ton père fidèle

Schliemann

325

ἐν Βερολίνῳ τῇ Ἰουλίου ἀπὸ
ἔρρωσος Σχλιέμαν Μαρίᾳ Ζωγράφου τῇ πάνυ
ἐπιπράττειν

Πλείστας ὁμολογῶ ἐπιχάριτας ἐπὶ τῇ
ἡ εὐνοικῇ ἐπιστολῇ· ἄχθομαι ὅμως οὐχ
οἷον τέ μοι εἶναι συμβουλεύειν ἐπὶ περὶ
τῶν σῶν ἐν Ἀμαρνανίᾳ γαιῶν ἅτε τῆς
γεωργίας ἀπείρῳ ὄντι. Ἀρχαιολογικὰς
ἐρεύνας ἐν Ἀμαρνανίᾳ οὐκ ἐπιχειρήσω
ἤδη γὰρ τελευτῶντος Ὀκτωβρίου τῶν ἀνα-
σκαφῶν ἐν Κρήτῃ ἄρξασθαι ἔγνων, ἔνθα
ὡς ἔοικε τὸ ὑπόλειπον τοῦ ἐμοῦ βίου τὴν
τῶν ἀνακαλύψεων σπουδὴν ἐπιτηδεύσω.

Τὴν σὴν ἐξαίρετον κόρην Ἑλένην χαί-
ρειν κελεύω

ἔρρωσο

Berlin 18 juillet 1889.

Monsieur J. E. Günzburg St Petersbourg

Monsieur

J'ai reçu à Athènes plusieurs lettres de vous et je vous ai crédité les payements que vous m'y annoncez.

Ma fille Nagespya va épouser Mr Nicolas Andrusow, conservateur du Musée géologique d'Odessa. Veuillez donc tenir à sa disposition un extra de R 3000 (je dis trois mille roubles) et prendre note que je ne change rien à mon accréditif de R 4000 (je dis quatre mille roubles) par an en faveur de ma fille Nagespya et de sa mère, mais je veux que chacune d'elles en touche la moitié en son nom, sur sa quittance; comme toujours les payements se font par trimestre.

Veuillez tirer pour mon compte au mieux du cours £ 500 — à 3 mois de date sur Messrs Henry Schröder & Co de Londres, en négociant votre traite à la bourse et agréer mes salutations distinguées

H. Schliemann

326

Berlin 18th July 1879

Messrs J. Henry Schröder & Co London

Dear Sirs

I have had the pleasure to receive your esteemed favours of 1st and 11th inst. with a statement of my account for the past half year shewing a balance in my favour of £578.10/ per 30th ult., which I found correct and carried forward to new account

The List you send. of my securities deposited with you I also find perfectly correct

I debet you
£307 – per 1st inst for a Drawn Bond of the Bay of Vienna RR and sundry coupons

Please inform me whether you received from the Antofagasta and Bolivia R Company the duly dividend of
£ 29.5/ per me?

I beg leave to open a Credit for
500 – 3 months' date in favour of Mr
C. Jänzburg of St Petersburg.

Believe me to remain, Dear Sirs
yours truly H Schliemann

Berlin 18th July 1879

Messrs J. & Tylor & Sons London

Dear Sirs

In answer to your favour of 15th inst I shall, on my return to Athens in the beginning of October, give you full particulars regarding the pump put up in the Imperial German Archaeological Institute, whose director is himself an architect and engineer and has a minute acquaintance with its mechanism and deficiencies. Your note shall be communicated to him.

Yours faithfully
H Schliemann

ἐν Βερολίνῳ τῇ Ἰουλίου ἀπὸ

Ἐχλιέμαντο Χαλγοδάκη τῷ πάνυ ἐν πράττειν

Μόνον σύμερον ἐκομισάμην ἐνθάδε τὰς σὰς δύο ἐπιστολάς, τὴν β' καὶ τὰ Ἰουνίου, αἱ ἐκ Παρισίων ἐς Ἀθήνας ἐπεστράφησαν, ἐκεῖθεν δὲ εἰς Βερολίνον ἐστάλησαν. Αἱ δὲ φωτογραφίαι καὶ τὰ ἄλλα ὅσα ἐν τῷ Perrot δωρῇ ἐν Παρισίων Ἀθήνας ἐπεστράφεν τὰ, ἐκεῖ ἔμειναν καὶ ἐκεῖ μέχρι τῆς ἐμῆς ἀρξαμένου Ὀκτωβρίου ἐπανάδου διαμενοῦσιν οὐ γὰρ οἷόν τε ἄλλως γενέσθαι.

Μόνον μετὰ τὰς τῶν γάμων ἑορτὰς ἐν Ἀθήναις οἷόν τε μοι ἔσται κρίτωνδε ἀπαλλεῦσαι ἔνθα τόπον δι' ἀνασκαφὴς ἐκλέξω καὶ τοῖς δεσπότοις τῶν γαμῶν περὶ ἀνέσεως βλάβης συνθήσομαι οὐδεπώποτε ὅμως οἵαν δύποτε ἐν κρίτῃ γῆν ὠνήσομαι.

Ἐπέστειλόν μοι ἂν βούλῃ ὅπως ἂν στείλαιμι ἐξ ἐν chequer φράνκων π' (80) ἐπὶ Παρισίους ἢ ἂν βούλῃ περιμεῖναι τὴν ἐμὴν ἐς κρίτην ἐπάνοδον, ἔρρωσο

Dr. H. Schliemann
per adresse Herrn Robert Warschauer & Co
Berlin

Berlin 18 juillet 1839.

Mein lieber alter Freund Just

Soeben bei meiner Abreise nach Hannover trifft Dein liebes Schreiben vom 16ten mit dem abyssinischen Manuscript ein und beeile ich mich Dir und meinen alten Freund und Schulkollegen, Carl Kölpien, für diesen Beweis Eurer freundlichen Aufmerksamkeit meinen herzinnigsten Dank zu sagen. Kölpien war der fleißigste Schüler unserer Klasse und [illegible] ihn zuletzt im Septbr 1839, also vor 50 [illegible] — als ich krank auf einem Leiterwagen [illegible] Alt Strelitz fuhr — als Handlungsdiener [illegible] einem Laden, wo er eine gute Stellung zu [illegible] schien. Ich hoffe daß sein Lebenslauf ein [illegible] gewesen ist u. soll es mich sehr freuen [illegible] wiederzusehen. Aber Du gehst in Deinem [illegible] Wohlwollen zu weit. Ovationen [illegible] ich nie verdient und da sie mir dennoch [illegible] den Anthropologischen Congressen dargebracht werden, so besuche ich diese garnicht mehr [illegible] nirgends hin wo dergleichen in Aussicht [illegible]. Meinen herzlichen Dank wiederholend [illegible] bleibe ich Dein alter treuer Freund

H. Schliemann

328

Röbel in Mecklenburg
23 Juli 1889

Lieber Freund Schröder

Zu meinem größten Leidwesen ist es mir nicht möglich mein Versprechen zu erfüllen, doch zurückzukommen, denn meine Frau ist unwohl und muß eine Kaltwasserkur in Boulogne sur Mer durchmachen, wohin wir heute abreisen.

Als kleines Andenken schicke ich Ihnen einen Ring und zwei Ringsteine (Gemmen), die ich in meinen Ausgrabungen in den Ruinen Iliums gefunden habe. Dieselben sind zwar roh, da sie aber von einer so berühmten Stelle kommen, so hoffe ich doch daß sie Ihnen und Ihrer würdigen Frau Gemahlin nicht unwillkommen sein werden. Es ist mir eine unendliche Freude gewesen Sie beide bei bestem Wohlsein wieder zu sehen und auch Ihr liebenswürdiges Töchterchen kennen zu lernen.

Mit den herzlichsten Wünschen für Ihr Aller Wohlergehen verbleibe ich in dankbarer Erinnerung

Ihr Freund
Hr Schliemann

Adr. d. Erlanger & Co Paris

Röbel 23 Juli 1889

Herrn Robert Warschauer & Co
Berlin

Ich danke Ihnen recht sehr für gefl. hieher gesandte Briefe und bitte ganz ergebenst mir gütigst die bis Freitag Abend, 25ten ds. eintreffenden Correspondenzen ins Hôtel de l'Europe in Hamburg schicken zu wollen. Die später ankommenden Briefe bitte ich Sie gütigst an das Hôtel du Pavillon Impérial in Boulogne sur Mer adressiren zu wollen.

Noch erlaube ich mir Sie zu bitten mich in Hamburg accreditiren zu wollen, für den Fall daß ich noch etwas Reisegeld bis Frankreich benöthigen sollte.

Hochachtungsvoll

Hr Schliemann

329

Hamburg 27 Juli 1889

Herren Robert Warschauer & Co

Berlin

Ich bekenne mich zum Empfang Ihrer Geehrten vom 4. 10. 13. 18 und 25ten d. Mts und versichere Sie des Richtigbefunds Ihres Conto Corrents, dessen Saldo von M 5005.30 pr 30 Juni ich gleichlautend auf neue Rechnung vorgetragen habe. Die Liste der Werthpapiere meiner Frau ist ebenfalls richtig.

Ich debitire Ihnen.

M 4500 — pr 4 ds Zahlung R. Schmidt
" 2662.33 " 10 " do do

während ich Sie beglaubige mit:

M 1000 — 13 ds } Zahlungen in Berlin
" 1000 — 18 " }
" 600 — 26 " do " Hamburg

Indem ich Ihnen meinen wärmsten Dank sage für die große Gefälligkeit die Sie mir durch Beförderung meiner Correspondenz erweisen empfehle ich mich Ihnen

Hochachtungsvoll
Wp Schliemann
Adr. Grand Hôtel du Pavillon Impérial
Boulogne sur Mer

Hamburgh 27 July 1889

Messrs J. Henry Schröder & Co

London

Dear Sirs

I am in receipt of your favour of 20th inst and beg to say that your list of Securities is perfectly correct. You are debited £29.51 pr 1st inst for dividend Antofagasta [illegible]

Until farther instructions please be so kind as to address me care of the

Grand Hôtel du Pavillion Impérial

Boulogne sur Mer

Believe me to remain,

Dear Sirs,

yours faithfully

Wp Schliemann

Boulogne sur Mer 30 July 1889.
Hôtel du Pavillon Impérial

Messrs J. Henry Schröder & Co
London

Dear Sirs

answer to your favour of yesterday I beg your pardon for the misunderstanding, and remit you enclosed the warrant for the dividend on Antofagasta & Bolivia RR Shares duly signed which please encash for me. Pray give me the formula of a full power by which I give that Company a permanent order to pay the dividend to you, for in that way we avoid the trouble of the warrants.

Please let me know whether Mr J. E. Günzburg of St Petersburg has drawn the £500 for which I accredited him by my letter of 18th inst.

When in Hamburgh a few days ago I vainly searched for our good old friend Mr Vogler, formerly partner of Messrs J. H. Schröder & Co. I hope however he is alive and doing well.

I see the Bay of Havana Scrip quoted very low. What me be the cause of that? Have you now a less favourable opening of that Security than you had a year ago?

Believe me to remain

Dear Sirs
yours faithfully
H. Schliemann

Boulogne s/m 29 juillet 1889.
Hôtel du Pavillon Impérial

Messieurs Emile Erlanger & Co Paris

Je vous prie de vouloir bien m'envoyer ici f 1000 en billets de banque et de verser pour mon compte
f 1000 à Messieurs Sandri & Co 15 rue Rougemont sur quittance.

Agréez, Messieurs,
mes civilités distinguées
H. Schliemann

Boulogne sur Mer 30 Juillet 1859.
Hôtel du Pavillon Impérial

Monsieur J. D. Jüngbourg St Petersbourg

Monsieur

Je suis dans votre réponse à ma lettre du 18 cet et j'ai bonne pour qu'elle ne se soit égarée.

J'ai l'honneur de vous en remettre ci-inclus une copie, que je confirme et prie Monsieur de me faire savoir par retour du courrier si vous voulez les £500 sur J. Henry Schröder & Co de Londres et dans les arrangements selon mes instructions. Alors vous prie aussi vous en charger depuis [illegible] que vous ne reçu ma pas à le faire [illegible]

Agréez, Monsieur,

mes civilités [illegible]

[illegible]

Βουλογνε sur Mer 30 Ιουλιου αωθ
Hôtel du Pavillon Impérial

Σχλιγμαν ἠξιωσεν καθομολογημενα χρηματα ἐξ ὀφλου
εν χρατλειν

Ἀξιοι ειστε οὐδεν παρα τον ανδρα περι τῶν οἰκιακων ἐμπορευσεως ὑπ ἐν τῃ ἀυξῃ τοῦ οἰκιας ἐν Ἀθῃ Μονσων. Δεδομενα μη μεινη ἀμοιβαιως ειδε δομαι τον ἐμπορευσασθαι ἐυρειν ἀμφω μισθω φρουῶ καὶ οἰδα περα μεραδικαιως, σολο λνοιλεχολομεν εἰναι ἐμπορειον ἀντι χρατλονος μισθου ἢ μενου ἀναλογιαν τῶν οἰκιων ἀμφοτερων. Τουτεστιν αξιον ἢ 270 ℔ κατα μηνα ὑπ οἰκιακων ἐμπορευσεως μὴ δυναμενος ἀποδος καὶ ἀρος ὑπὸ ἀροσιχε μηνον ὑπ μισθωσιν ἀσφαλεστατον εἰναι. Το δὲ δ᾽ ἀφορενῶ ζημιαι περι τῶν οἰκιων τοῦ ἐμπορειου ἐμμενειν νῦν ὡς οἰοι τε βελτιον, ἀὴν δε ἐμπορευσεται ἔχοντων οἰκιων ὑπὲ δαπανων ἀμφοτερων ἀναλογιαν ἀροῦντες γὰρ τῶν χρονου ἀγαθῃ χωρημενοι διχη ἐμπορευσεμεν ἀντι ἀναβολιβασμενου μισθῶ. Πανλεο χαιρειν ἀεχνομεν

ερμων

288

Boulogne s/m 31 Juli 1889.

Hôtel du Pavillon Impérial

Verehrter Freund Virchow

Seit vorgestern sind wir in diesem herrlichen Seebade und gedenken mit Freude u. Dankbarkeit alles Schönen und Großartigen was wir unter Ihrer Leitung in Berlin gesehen haben. Meine Frau gebraucht Douchen von Seewasser, die ihr gut zu bekommen scheinen.

Bitte, schreiben Sie mir wann Sie fertig sind für die pariser Ausstellung und ob Sie mich von hier ab holen oder in Paris mit mir zusammentreffen wollen. In ersterem Falle konnte ich Ihnen hier den wunderbaren Jardin Napoleon zeigen, in letzterem Falle müßte ich genau den Tag Ihres Eintreffens wissen um uns im Grand Hôtel Zimmer zu sichern.

Ferner erinnere ich Sie an Ihr Versprechen den Ihnen s. Zt. eingesandten Brief von Dr. Krause in Gleiwitz über das 卍 u. s. w. in der Zeitschrift unserer Gesellschaft aufnehmen zu lassen, denn wenn ich seine Theorien nicht annehmen kann, so scheint es mir doch gar nett daß ein deutscher Gymnasial-Lehrer sich überhaupt mit Grübeleien abgiebt, die Sie und mich so lange beschäftigt haben; außerdem müssen Sie doch eingestehen daß seine Ausführungen sinnreich sind.

Boulogne s/m 31 July 1889.

Hôtel du Pavillon Impérial

Messrs J. Henry Schröder & Co
London

Dear Sirs

Confirming my respects of yesterday I beg to acknowledge the receipt of your favour of 7th inst. according to which I credit you £ 500 £ 20/ct Octbr draft J. E. Günzburg

Pray give me early notice when you bring out a new loan.

Dear Sirs

yours faithfully

H. Schliemann

Boulogne s/m 21 Juli 1889.

Hochverehrter Herr General Direktor Schmidt

Ich war mir ein großes Vergnügen Ihnen heute
beiden Zeilen vom 22ten d. M. zu erfüllen, daß Sie bereits
vor Ihrer Abreise wollen, Ihre Freude und Anerkennung
Worten über die gütige Rede, mit der Sie gestern
Ihnen ausgesprochen haben. Ferner wird es mir eine große
Genugthuung zu hören daß Sie die Absicht Ihrer
Trojanischen Sammlungen im Königl. Museum sich
sehr wichtig halten. Wenn Sie bei Ihrer Anwesenheit
bei der Ordnung der Sammlung und Durchsicht Ihrer
für einen Katalog in Ihren Händen und Besitz
befindet Berlin (im December 1889) verbleiben
Sie selbst im Königl. Museum gehen, aber, wenn
Sie den Raum in Anspruch haben, jedenfalls
mit einer Anleihe versehen, mit Ihnen werden
bei Ihrer wertvollen persönlichen Arbeiten, in Vergleich
genommen. Ich freue mich sehr darüber
mich in nichts von den Arbeiten des Königl. Mus-
eums wünsche. Ihre Anordnung Ihrer Trojanischen
Sammlung im Königl. Museum geht ganz mit
der Absicht Ihrer Majestät Königs hoch. Ihr Gnädigste Königs.
Höfe ist hoch die nötigen Räume zu wenigstens
Vier Jahre Säle wie Ihnen gezeigt sind - Sofern
Ihnen Sie hoch nur ein kleines Wort zu sagen
gefällig sind Sie haben wie in Ihrem Brief Ihre
einen der nächsten Tage Ihrer Ankunft
Ihnen Ihnen

334

sagen Ihnen möglich machen. Sollte ich aber
bei wegen an den Reichskanzler, Fürst Bismarck,
schreiben, so haben Sie mir nur einen Wink, denn Ihre
große Name kommt mir in jedem seiner Briefe
hoch in sehr hoch steht, er würde Ihnen sogleich
mit aller Kraft zur Seite stehen, zumal wenn
ihm mitgetheilt wird daß der archäologische Schatz
und den Ihnen Ihnen mir Ihrer Tage einen prächtigen
Besitz für Berlin haben will sie dazu in der Lage
sind, daß sie aber nicht den geringsten Teil der Ge-
fahr haben würden wenn [illegible] dergleichen nämlich
die ungeschützt, in mir aus Furcht in Ihren gefährlichen
Sammlung) großen den übrigen Museen Deutsch-
lands verfallen würde. Und wäre das die besten der
einzige Weg, da in den beiden Sälen des Erdgeschoß
meine Räume [illegible] alle von mir und Ägypten
gesammelten Sachen aufzustellen und vielweniger dann
zu denken ist auf fremde Arten. Alterthümer dem
Inlande zu belassen. Ich verbleibe mit ausgezeichneter Hochachtung

Ihr ergebenster

[illegible]

Ihre mir in 2 Briefen Fragen [illegible] antworte
Ihnen Ihnen Ihnen Ihnen Ihnen Ihnen Ihnen
Ägypten, Ihr mir Ihnen, Griechenland Ihnen Ihnen Ihnen
Ihnen. Bitte Sie aber noch Ihre gütigst Ihnen
Ihnen zu wollen Ihnen ausführliche Ihnen Ihnen Ihnen
genauer [illegible] ebenso auf die 153 Ihnen
Ihnen ägyptischer Alterthümer, die mir [illegible]
[illegible] in der Kiste liegen weil Ihnen Ihnen nicht
einmal ein provisorisches Ihnen Ihnen Ihnen
stand. Hier bitte Sie [illegible] mir [illegible] Ihnen
Ihnen, sondern einfach [illegible] Ihnen Ihnen
[illegible] Ihnen [illegible] Ihnen [illegible]

[illegible]

[illegible] meiner Frau, für Ihr und Ihren [illegible] verbleibe ich mit [illegible] Ihr Stetter Bewunderer

[illegible]

[illegible] Hôtel du Pavillon Impérial

Boulogne s/m

[illegible]

Boulogne sur Mer 31 Juli 1889

Hôtel du Pavillon Impérial

Hochgeehrter Herr Direktor Dr Dörpfeld

Vor 11 Tagen bat ich Sie um Postkarte von Kenner in der Absicht über die Einrichtung der englischen Kanalgebäude, da Dr Schuchardt sie jedenfalls persönlich verstanden hatte. Da ich dort in 3 Tagen freitag von so lange ich Ihre im Hotel . . . . . benachrichtigen, um Dr Schuchardt zu sprechen, von dem ich hoffen mich gesund sein. Indem ich mein Interesse ausdrücken

Von der Bahnlinie Boulogne nach Calais sieht man gar nichts, in dem Städtchen selbst nicht so günstigen Bahnhof ab.

Im Hotel sind sprachen mich wenigstens ist auch Engländer sehr selten, wiederholt ist Lage ihrer Sprache, der 2 Mann einen jungen Herr, sprachen Völker Sohn bei Rosenau, in Wien. Sie sprachen kein We cannot understand the bad result you have obtained with the pumps two men only pumping 18 gallons per hour is incredible! In the machine we employed the delivery pipe is 2 inches diameter, perhaps the pump is too far from the top of the rocks in the well, it ought to be within 20 feet certainly. We are convinced to have the smaller pump right. Does the pump draw air. This might take place if the joints are not tight in the pipe, or possibly the double [illegible] is worn out

Boulogne sur Mer 31

Hôtel du Pavillon Impérial

Hochgeehrter Herr Direktor Schuchardt

Ich bin begierig von Ihnen zu erfahren ob Herr Dörpfeld gerade recht zu seiner Reise über die Einrichtung der englischen Schulgebäude gekommen ist, besonders ob diese mit meiner Mitteilung Leipzig stimmen.

Im Interesse der Wissenschaft möchte ich Sie bitten jedenfalls mit Herrn zu sprechen, ich bleibe hier Samstag. Sonntag Vormittag 6 Uhr Abfahrt nach Calais mit der Bahn. Montag Vormittag 10 Uhr Ankunft in Dover, wo Herr Dörpfeld in der Nähe des Bahnhofs wohnt. Dienstag Vormittag 10 Uhr Abfahrt nach Folkestone, wo Herr Dörpfeld in der Nähe des Bahnhofs wohnt. Mittwoch Vormittag 10 Uhr Abfahrt nach Folkestone, wo Herr Dörpfeld in der Nähe des Bahnhofs wohnt. Donnerstag Vormittag 10 Uhr Abfahrt nach Folkestone, wo Herr Dörpfeld in der Nähe des Bahnhofs wohnt. Freitag Vormittag 10 Uhr Abfahrt nach Folkestone, wo Herr Dörpfeld in der Nähe des Bahnhofs wohnt. Samstag Vormittag 10 Uhr Abfahrt nach Folkestone, wo Herr Dörpfeld in der Nähe des Bahnhofs wohnt.

Boulogne s/m 31 Juillet 1889
Hôtel du Pavillon Impérial

Messieurs Emile Erlanger & Co Paris

J'ai l'honneur de vous accuser la réception de vos honorées du 1 et 30 crt, la première contenant l'extrait de mon compte crt soldant par f 11 750 —, que j'ai trouvé exact et reporté à nouveau. Par la seconde vous me remettez

f 1000 billet de banque et quittance
de f 1000 payés à Messrs Sandri & Co
f 2000 — val. 30 Juillet, dont vous êtes crédités

Agréez, Messieurs,

mes civilités distinguées

H. Schliemann

Boulogne sur Mer 31 July 1889.
Hôtel du Pavillon Impérial

Messrs J. Tylor & Sons
London

Dear Sirs

Since writing to you I sent your last letter to Dr Dörpfeld, the Director of the Imperial German Archaeological Institute at Athens; but neither he nor I are able to read the words which I have underlined with the pencil. So, pray, write those words in a more intelligible way and return me the letter.

yours truly

H. Schliemann

337

Boulogne sur Mer 9th August 1869.

Hôtel de l'Univers Impérial

Messrs J. Henry Schröder & Co London

Dear Sirs

I wrote you yesterday and received since your favour of same date, contents of which I note with thanks.

Enclosed I beg leave to submit to you the form duly filled up, relating to payment of Interest or Dividend of the Antofagasta & Bolivia R.R. Co's and trust it will now be all in order.

I am glad to hear your opinion as to the stability of the City of Havana R.R. Co's Scrip is unchanged.

Believe me to remain,

Dear Sirs,

yours faithfully

Ch. Schmidt

Boulogne sur Mer 9 Août

Boulogne s/ m. Κυριακὴ ἀπόγ.

Σχλιέρμαν Σαυτῷ τῷ πάνυ ἡδὺ πρᾶττειν

Πλείστην Σοι δίδω χάριν ἐπὶ τοῖς σαῖς ἐπιστολαῖς τῆς δ' Μαΐου καὶ τῆς κη' Ἰουνίου· εἰ γὰρ πρώτην αὐτῶν ἐν δέοντι χρόνῳ κομισάμην, δέκα ἂν ἀφαρεὶ νοήμην ἐς Ὀξονίαν καὶ ξενοίμην ἂν παρὰ Σοί· καὶ γὰρ ἐς ἀεὶ εὐχαρίστως μεμνήσομαι τῶν τερπνῶν ἡμερῶν ἃς ἐν ἔτει ἀωτῳ παρὰ Σοὶ ξενούμενος διέτριφα. Τὸ νῦν οἰκητήριον τὸν Πλίνδεν Ρ. Ἐλὶν τὸν Οὐίνδσω ἐδήλωσα, ὅπερ ἐπ' ἀντασπάζεται.

Ἐκ τῆς γραφῆς συνήδομαι Σοὶ ὅτι τῇ νέᾳ τριβῇ τῇ ἀπονενεμημένῃ Σοὶ ἐν Ὀξονιαπόλει ἄλλ' ἀγαθῶν πολλῶν αὐτὸς μέγιστος τῇ ἐπιστήμῃ ὢν ἐπ' ἄξιος εἶ καταλύεσθαι πάντων τῶν γεροντίων ὀνομάτων καὶ πάντων τῶν σχολαίτερον τῆς οἰκουμένης. Θεῶ οὐχ ὅσον τε ἐστὶ τῇ ἐμῇ γνωμικῇ τὸν παρόντα ἐς Ἀγγλίαν διατεραιοῦσθαι καίτοι σφόδρα τὴν χώραν ταύτην ἐπανιδεῖν προθυμουμένῃ μᾶλλον δὲ τὴν Ὀξονίαν πρὸ τῆς πλείστης ἄντης ἐπιποθοῦσαν κἀκεῖ, καὶ μετὰ λόγου κρείττονα ὑπὸ τοῦ σκήνους κεχρῆσθαι εἰς τὰ καὶ σπάσασιν συνέχεσθαι. Ἀλλ' ἐπειδὴ οὐ ἀποστελλόμενος τοῦ Πανεπιστημίου τῆς Ὀξονίας εἰς τὸ ἐν Στόκγολμ μεσοῦντος Μαΐου

συγκροτηθησόμενον ἀναπαλικὸν συνέδριον μετιέναι ἔγνωκα, πάνυ ἡ ἐμὴ γυνὴ καὶ ἐγὼ δεόμεθά Σου ξενοῦσθαι ὀλίγας ἡμέρας παρ' ἡμῖν ἐν Boulogne s/m ἐν τῷ ξενῶνι, Hôtel du Pavillon Impérial, ἐπιστέλλαι δὲ ἡμῖν πότε δέοιτο ἰλεώς. Συμβουλευσόμεθα τότε περὶ τῆς ἡμετέρας ἐς χειμῶνι πορείας· ὁμολογῶ ἔγωγε σὺ κρείττων ὅτι προαιροίμην ἂν τὸν κρύτην πάσης ἄλλης χώρας καὶ γὰρ πιπτούσαι ἀναδοκιμάζουσιν ἐκεῖ τὴν μίσην κρατῆρα, ἐν ᾧ οἱ πρῶτοι πολιτισμοὶ ἐπράθησαν, ἐξ ὧν δὲ ἀνέφυσεν ἡ Ἑλληνικὴ τέχνη.

Ἄπαρ περὶ τούτου σοὶ διαλεξόμεθα ἑκάστε ἥμερον

Address Hôtel du Pavillon Impérial
Boulogne s/m

Boulogne s/m 2 Aug. 1889.
Hotel du Provence Impérial

Hochgeehrter Herr Direktor Dörfeld

J. Tylor & Sons schrieben mir heute nachfolgende Aufschrift (auf Deutsch), wegen der Wasserleitung lesbar sind:

"We cannot understand the bad result you have obtained with the pump. 2 men only pumping 18 gallons an hour is incredible.

Is the suction hose stopped up, or have you contracted the delivery pipe in some way? Perhaps the pump is too far from the top of the water in the well: it ought to be within 20 feet certainly. We are very anxious to have the matter put right. Does the pump draw air? this might take place, if the joints are not tight in the pipe; or possibly the suction hose (end of pipe through which the water is lifted from the well to the pump) is nearly out of the water."

Ich sende der Inhalt in Ihrer gefl. Sprache, mit verbindlichem Dank zurück.

Hochachtungsvoll ergebenst
H. Heldmann

Boulogne s/m 2 Aug. 1889
Hôtel de Provence Impérial

Hochgeehrter Herr Direktor!

Ihr gefälliges Schreiben vom 31. d. M. welches ich heute hier empfing, erst in die Umgegend Ihrer Wohnung in Westfalen Ihnen Landsmann Herr Tylor einen Besuch abgestattet hat, kann ich Ihnen heute nur kurz beantworten, da ich noch viel zu thun habe, um meine Arbeiten hier zu beenden.

Ich bin Ihrer Ansicht, daß es nicht gut wäre, daß Herr Tylor nicht Brüder oder Junior, sondern Professor Ernst Tylor in Ihren mir Ihrer Gesellschaft gelaufen ist bis 1850. Ich mittheilung bezüglich gebeten hat. Die Malerei wurden von dem vorzüglichen Wiener Maler Prof. Wilhelm Gause, dessen Werke Sie, Herr Direktor, gewiß kennen, ausgeführt. Diese Arbeiten sind noch in Arbeit, jedoch hoffe ich bis zum 15. d. M. so weit fertig zu sein, daß ich Ihnen Photographien zusenden kann. Die Arbeiten sind sehr schön und ich bin überzeugt, daß Sie damit zufrieden sein werden.

Ich bedaure mich verpflichtet zu haben, Ihnen Dienste, welche ich Ihnen nicht leisten kann.

Ich hoffe Ihnen recht bald wieder schreiben zu können.

Hochachtungsvoll ergebenst
H. Heldmann

339

Boulogne sur Mer γ' Κυριακὸν χαιρ'

ἐχαίρομεν Καλῶς ἦλθον τὸ πάνυ ἐν τρόπῳ

Ἤμεθα ὁ Dr W. Dörpfeld καὶ ἐγὼ γὰρ ἐν Ἐλαφο-
νήσῳ τρόπον τινὰ ἀποχωρήσαντα. ὅλο γὰρ τὸν ἐν Ἀθήναις
ἐν Ἀθήναις χειμερινὰς ἑορτὰς ἐπανυχόμενα, ἀλλ' ἄρχο-
μαι μικρὸν ἐν ὑγιείᾳ ἤδη ἀναλαμβάνειν ἐν Ἀθήναις δια-
γένομαι. ἀλλὰ σφόδρα ἐστὸν δεῖ μοι ὑμᾶς εἰδέναι ὡς νῦν
ἐν τρόπῳ διὰ τὸν ξένον τὸ ὑμεῖ ἐν ἀσφαλείᾳ ἔχω.
μυδαμῶς γὰρ δυνάμενα ἐκεῖ ὅτι τὸν γύχῃς κινδυνεύω
τοιαῦτα ἔσομαι ἐν ἀσφαλείᾳ μου αὐτίκα ἂν δυνάμενα
ἐν τρόπῳ ἀναλάβωμεν περιόδους καὶ ἐργάσεσθαι.

Ἐπειδὴ ἀνδάνει ἐμοὶ τὰδε ἐν τρόπῳ ἔστιν διαφεύγειν ἐγγράφειν,
ἐκόσμει ἀλλήλοις ἔσομαι μου ἔστιν τὸν ἐν τρόπῳ τὸν φιλοσοφίαν
καὶ τὸ ἄλλον σου. ἀ περιόδους αὐτίκα ἐμοὶ γὰρ
Ferrot μόλις γε.

ἔρρωσο

ἔσομαι ἐν ἀναλάβωμεν τὸ τὰ γράμματα

Messieurs Emile Erlanger & Co
pour le Dr Henri Schliemann
Paris

Boulogne sur Mer 3 August 1869.

Hôtel du Pavillon Impérial

Messrs Macmillan & Co

London

Dear Sirs

Remitting you enclosed £6 3 beg your
to send me two more copies of
Modern Greek and English Dialogues.

Yours truly

H. Schliemann

Messrs Emile Erlanger & Co

Paris

Boulogne-s/m 5 Augustou απο
Hôtel du Pavillon Impérial

Σχλιεμανν Κρουσσεῖ ἐν πράττειν

Ἡ μὲν καινὴ τῆ σῆ περὶ τῆς σφραγίδος τοῦ ἰρω-
ικοῦ συμβόλου γνώμη προστίθεσθαι μὲ δυνάμενος
μετέπεμψα τὴν σὴν πρώτην ἐπιστολὴν τῷ ἐν Βερολίνῳ
Virchow, δεόμενος δημοσιῶσαι αὐτὴν ἐν τοῖς Πρακτι-
κοῖς τῆς ἡμετέρας ἑταιρίας δι' Ἀνθρωπολογίαν, Ἐθνολογίαν
καὶ Προϊστορικὴν Ἀρχαιολογίαν. Οἱ δὲ καὶ δύω ἄλλοι ἐπι-
τηδεῖοι, ἀστὴρ μετὰ ταῦτα ἐκφανεῖς, παρ' ἡμῶν γεγόνασι
κριτῆ. οὐδὲν περιέχουσιν ὑγιὲς, παντάπασιν γὰρ
πεπλανημένοι ὄντες καὶ ψευδοδόξων μοι δοκοῦσι,
εἰκὸς ἐξ ἀνάγκης δεῖ με παρακαλεῖν σε ὅπως ἂν
μὴ τοιούτων ἑτέρων μοι περὶ τοιούτων
ἔρχωσι

Pierre Paulin Esq
&c &c

Please send me Lillie's
[illegible]

Pleasure [illegible]
[illegible]
[illegible]
[

6 Sept 89.

Милой возлюбленной сестрицѣ

Да поможетъ Господь Богъ и впредь по нагрѣтой осмотрѣвъ дрезѣ ѣхать въ Ма[illegible]
[illegible] а потому отпуску Моей написанное
[illegible] aux soins de Messieurs Grill & Langlet
à Paris можно послать оттуда Мое
[illegible] письмо въ Шампіоруи.
Вчемъ объ моемъ здоровьи вамъ подробнѣе
[illegible] долгомъ и предписаніи Божія
[illegible]. Пребываю я по прежнему
[illegible] отпуску Моей здравствуйте съ
[illegible] чаю Божію милость впредь
[illegible] на будущее въ Кременцу матерну поклонъ
С подписаніемъ поздравляю въ сокращеніи
благорасположенныя вѣтвенія, пребываю
Милостивой сестрицѣ Моей отпуску Шампіоруи

7 Sept 89.

[illegible]
[illegible]
[illegible]

7 August 63

Reisejournal von Stendal nach Marienborn

Ich bin heute nicht dazu gekommen, [illegible] Briefe zu schreiben, [illegible] Ich habe [illegible] Ich [illegible] Ich [illegible] Ich

Boulogne s/m 7 Aug. 1889.
Hôtel du Pavillon Impérial

Verehrter Freund

Ihren Brief aus Rom vom 22 d. M. habe ich gestern mit großer Freude gelesen und Sie mit Ihrer Familie und Ihrer Reise dorthin beneidet. Ich habe Ihnen damals gleich geschrieben, daß ich über Paris nach Boulogne gehen werde, um dort einige Tage mit Ihnen zusammen zu sein. Ich bin nun seit 10 Tagen hier und habe Ihre Karte vom 31 Juli aus Florenz erhalten, in der Sie mir Ihre Ankunft in Paris für den 5 August anzeigen. Ich habe mich nun entschlossen, Ihnen die Mühe zu ersparen, mich in Paris aufzusuchen, und werde daher Boulogne nicht verlassen, bis Sie hier eintreffen. Sollte mir jedoch Ihr Brief nicht zugehen, so werde ich Sonntag den 4 August Abend in Paris sein und mich im Hôtel du Pavillon Impérial einquartieren. Sollten Sie mir aber nicht telegraphiren, so werde ich Montag den 5 August Abend wieder nach Boulogne zurückkehren.

Ich habe mich sehr gefreut, daß Sie mit Ihrer Familie in Rom so viel Freude gehabt haben. Ich habe mich auch sehr gefreut, daß Sie mit Ihrer Familie in Rom so viel Freude gehabt haben.

ἐν τῷ Σεπτεμβρίῳ ἐν Ἄλλαι ἀνῆρχόμεθα
ἀπὸ τὴν ἄλλα Ἐκκλησίαν Σεπτεμβρίου ἐν ἄρχα
γίνου Ὀκτωβρίου τὸν δεύτερ Κρήτικε ἀποχω-
ρέμεθα, ἄφορεν δὲ μεδ ἡμῶν ἀπὸ τὰ ἐκκλησία
ἐργαζεία· εἰ δὲ ὅσα δόξαν ἀπὸ χαρὸν εἶν ἐργα-
σεσθαι ἐφανέρωσεν τὰ ἐργαζεία ἐνεῖ πολλαχοῦ
πρὸ πάντων δεάσει ἡμᾶς ἀνεμρεῖν αἰωθεῖν ἐκ-
δίδεσθαι, αδ ὁ διοκῶν χορηγεία ἡμῖν, ἀνὶ ἐχα-
χόλως ἀμεῖβε. ἵνα ἔβουλεν ἐκ ἀναπαμῆν.
καθόλου γὰρ καὶ ἐκ ἀναπαμῆν ἀπολίπομεν καὶ
τὰ ἐμπεσόμενα ἐν ἐν Ἡρακλείῳ πλοῦτον παρα-
δίδομεν, ἀπολύσαν ἀδύνατον ἡμῖν καὶ ἐκ χρεία
ἀπὸ πολλῶν ἀνύσασθαι ἀρχήν.

Ἀλλ' ἡνίκα μέμνημαι δὲ καὶ ἐκ ἐν διχομηνίᾳ
ἄρχειν ἀλλ' ἀρχὰς ἐξῶν ἐναντίων ἀμεταβόλων, ἐν
ἀρχῇ διαμένας ἐκ ἐν τέλει βούλῃ τ. ἐ. ἐνιαυτοῦ
ἐν ἐκ ἐνιαυτῷ) ἐλθεῖν δὲ πολλὰς ἐναντίας
ἀπὸ πολλῶν ἐναντίων ἀμεταβόλους διαμένα-
ὰς ἀρχὰς ἐν Κρήτῃ ἀνεμρεῖν. Ἀλλ' ἐχρῆν
πρὸ ἐκ ἀμείβειν ἐν Κρήτῃ ἐνεστῶτας, ἐκεῖ
ἐν δὲ ἐχόντων ἐν Κρήτῃ ἐκ πολλοὶ αἱ
ἐν ἀσθενεστέρα ἐκ ἀποκλίνειν
ἐρώντας ἐννοίας ἔχει, ἡ δὲ ἑτέρα ἐκ ἐκ
ἀρχὰς πολλὰ ἐκ χρῆν τὸν Χάλκιδα
μόνον σταθῆ ἀναλόγως τὸν ἐναντίον ἐκκλησίαν
ἀρχῶν

Boulogne s/m 8th August 1889

Messrs J. Henry Schröder & Co London

Dear Sirs

In answer to your favour of yesterday I beg to say that you credited me the £100 – pr 1 July last Bay of Havana Drawn Bond by mistake twice; for this item was already contained in the £307 – which you credited me in your letter of 11th ult. I therefore return you your Credit note her enclosed.

I credit you

£ – 2/6 } my cheques O/ Macmillan & Co
" – 4/6 }

Having some money going at Athens, Berlin and Paris I should thank you to inform me whether there is any hope of your bringing out another loan shortly? If not, please let me know whether you have still the same good opinion of Santos Bonds and how these might be bought now ex dividend? I suppose of Matanzas Sabanilla RR Bds there is nothing to be had.

I see in the Times, that Morton & Co have brought out a small Spec loan for the City of Parana (I suppose it is in Brazil) at 95. Is this thought to be a first-rate security and how might it be bought?

Believe me.

Dear Sirs

yours faithfully

H. Schliemann

Have you cashed the Antofagasta dividend?

Boulogne s/m 9th August 1889.
Hôtel du Pavillon Impérial

G. Austin Esq London

Sir

In reply to your letter of 7th and 8th inst. I beg you to send the Navy Serge together with the trousers and waistcoat, in one parcel, and by no means separately. Please subjoin your bill.

Your obedt servt

H. Schliemann

7 August 89

Boulogne s/m 8 Août 1829
Hôtel du Pavillon Impérial

Messieurs Emile Erlanger & Co Paris

Je viens de recevoir votre bonne d'hier renfermant
f 6000 —, dont je vous crédite val 7 cc.
Je vous crédite également mon chèque
N° 84 de f 800 s/ Berlin ou 13 pièces, lequel n'était pas, comme vous dites, à l'ordre de Mallet Frères mais à au porteur. Ils peuvent simplement mis mon adresse aussi vous le dire ami.

Je saurais vous remercier assez de vos soins pour lui.

Veuillez agréer, Messieurs, mes cordiales distinguées

Σχλιέραν Χαλκίδαν ἐν Εὐβοίᾳ ἐν πρώτοις
Τῇ σῇ ἀεὶ ἐγ' ἐμοὶ ἐστολῇ ἀνδρὶ σοφῷ
μᾶλλον δ' ἄλλῳ ἔα ἔπεμψα
f 80 — ἐπὶ Emile Erlanger εἰδ' ἐν Παρισίοις.
Ἔμμεσα δόκησε ὅσον ἐν στίχοις μοι ἐθέλειν
καὶ τὰς φωτογραφίας δὲ τὸν Ἑρμῆ, ἀλλ' ἐσορᾷ ὅσα
ἐκφυσήσαν ἔσται.

Νὴ τὸν Δία, μὴ δόξῃς περὶ ἐμὲ ψυχῶς ἔχειν,
καὶ γὰρ οἱ Τούρκοι εἰώθασι τὸν ἐν ἔρᾳ σοφῶν
ἀνέξεσθαι ἔτι ἄλλων, ὥστε οὐ μόνον οὐ ἐλαύνειν
τὸν θοὸν, ἀλλ' ἀεὶ ἐναντίον περὶ σχεδόν ἐς ἀφικνεῖσθαι. Καὶ ὁ Διόφαντος καὶ ἡμῖν σοφίαν
τὸν ἐμὸν Τούρκον οὐ δοκίμασεν, ὥστε οἱ περὶ σφᾶς
μὲν Χριστιανὸν ἀπέφηνε δοῦλον οὐδαμῶς
ἀναγκάσαντες ἀμφὶ τὴν ἐκκλησίαν κρούειν δέον
σχεῖν, ὅσα φρόνιμον ἄνδρα ἀφικέσθαι ἀναπεπταμένου δὲ σχεῖν εἶν καὶ τὸν μίαν μόνον ἄμα.

Ἔρρωσο

Boulogne sur M. 2 Aug. 1859.
Hôtel du Pavillon Impérial

Herrn F. A. Brockhaus Leipzig

Geehrter Herr

Ich finde die Zeit Ihnen zu dem gehegten Wunsche Ihr gütiges Anerbieten selbst mündlich vorzutragen, nicht gekommen. Ich habe mich mit dem Drucke sehr beeilt, Aufmerksamkeit gegen Ihre Interessen, Dankbarkeit gegen Ihr mir bewiesenes Vertrauen, und aber keine unangenehmen Erinnerungen, insofern als es die verwendeten Honorare möglich, veranlaßt. Ich habe die Absicht Ihnen zu bezahlen und zu befriedigen. Sie sollen erst über die Zeit des Erscheinens meiner Arbeit, welche ich die Absicht habe, Ihnen eine spezielle Anzeige zugehen, die viele Seiten füllen, aber Ihnen in Uebereinstimmung mit den Hülfsquellen mit Ihrer Bequemlichkeit Ihnen zufügen. Mit meinen besten Empfehlungen verbleibe ich Ihr ergebener

Dr. Karl Marx

Boulogne sur M. 2 Aug. 1859.
Hôtel du Pavillon Impérial

Herrn F. A. Brockhaus Leipzig

Geehrter Herr

Ich finde die Zeit Ihnen zu dem gehegten Wunsche Ihr gütiges Anerbieten selbst mündlich vorzutragen, nicht gekommen. Ich habe mich mit dem Drucke sehr beeilt, Aufmerksamkeit gegen Ihre Interessen, Dankbarkeit gegen Ihr mir bewiesenes Vertrauen, und aber keine unangenehmen Erinnerungen, insofern als es die verwendeten Honorare möglich, veranlaßt. Ich habe die Absicht Ihnen zu bezahlen und zu befriedigen. Sie sollen erst über die Zeit des Erscheinens meiner Arbeit, welche ich die Absicht habe, Ihnen eine spezielle Anzeige zugehen, die viele Seiten füllen, aber Ihnen in Uebereinstimmung mit den Hülfsquellen mit Ihrer Bequemlichkeit Ihnen zufügen. Mit meinen besten Empfehlungen verbleibe ich Ihr ergebener

Dr. Karl Marx

Boulogne sur M. 2 Aug. 1859.
Hôtel du Pavillon Impérial

Herrn F. A. Brockhaus Leipzig

Geehrter Herr

Ich finde die Zeit Ihnen zu dem gehegten Wunsche Ihr gütiges Anerbieten selbst mündlich vorzutragen, nicht gekommen. Ich habe mich mit dem Drucke sehr beeilt, Aufmerksamkeit gegen Ihre Interessen, Dankbarkeit gegen Ihr mir bewiesenes Vertrauen, und aber keine unangenehmen Erinnerungen, insofern als es die verwendeten Honorare möglich, veranlaßt. Ich habe die Absicht Ihnen zu bezahlen und zu befriedigen. Sie sollen erst über die Zeit des Erscheinens meiner Arbeit, welche ich die Absicht habe, Ihnen eine spezielle Anzeige zugehen, die viele Seiten füllen, aber Ihnen in Uebereinstimmung mit den Hülfsquellen mit Ihrer Bequemlichkeit Ihnen zufügen. Mit meinen besten Empfehlungen verbleibe ich Ihr ergebener

Dr. Karl Marx

Boulogne s/m 14 Avril

Σχλίπμαν Σχον χάρδιες ἐν ὁράθλεν

χαίρω ἰδὼν ἐν τῶν σῶν ἐφεστηκῶς ὅτι
μολίβδου καὶ βερελλίου ἐξελάσαν αὐδες χύ-
σεως (σόλφατα) εἰ ἐν Βουναρβάσι. Ἔσω τοσῦ-
τον χρόνον ἐν τῶν λαῶν τῶν Παλεόυλον, τῶν Χανάϊ Τεπέ, ὧν σφε καὶ ἐκεῖνα
ἔσελας πολλὰς τῶν Γουναρλίου. Τὰ δεκαπλᾶ
ταῦτα πάρπαλιν ἄριστα ἐνεδεικνύμενα, πλὴν τῶν
ἀναγκαίων ἐν ὑμῖν ἐν Κανσταντινουπόλει ἐνανα-
γινώσκειν, ἐστὶν δὲ ἐν ξανδῶ δάκτυλον (ἴβλε) κύριον
ἐμόν. Θὼν οὖν ἐν τίσι καλὰ τὰ χύλρεια
τῶν Χανάϊ Τεπέ, τῶν Βουναρβάσι καὶ τὰ ἐκεῖ
λαῖρον καὶ μὰ τὰ ὄσφρεσθαι ἐκάστου ἐκ τῶν ἐκεῖ
λεύκων ἐν ἀναμίξ τῶν σύνεξ προσκυνῶν
καὶ μόνα ἐκ τῶν ἐχόντων τὰ χύλρεια τῶν θύμο ἐκαστῶν
ἀλλὰ νομίζω ὅτι τῶν διαφόρων τοιούτων οὐ σχεδὸν
ἀφορᾶται ταῦτα τῶν πάνυ ἐκεῖνα, ὡς τὰ μὲν
ἐκεῖνα ἔχουσι τοιοῦτο τὰ πολλὰ ἀναδιδόμενα
τῶν δὲ διαφόρων ἀφορᾶται. Περὶ τῶν τῶν Χανάϊ
Τεπέ χυλρείων καὶ ἐ βίβλος ἀξιόλογος σπ
γράφει ἔχει γὰρ δεκεῖ μόνον αὐτῶν ὅτα

ἐν προσάπτεσθαι τῶν χρόνων καὶ τῶν συγγε-
νείων τῶν παλαίων τῶν Χανάϊ Τεπέ ἀφ᾽
ὧν Τρῶας καὶ γὰρ ἐν Τροίᾳ ἄνευ οὐδεμιᾶ
ἐξαρίστως ταῦτα τὰ ἐγγεῖα ἔχει ἐναλέφωδον
ὡς τὸ ὀρθογώνιον διαδεδομένα, ἐν ταύταις δὲ
ταῖς ἀσχέσι τῶν Γουναρλίου ταῦτα τὰ ἐγγεῖα
ἔχει ὡς τὸ ὀρθοστάδον (καδέλον) διαδεδομένα
ἔχω καὶ ἄλλα πολλὰ τῶν χύλρεια λόγου
ἀξία καὶ δι᾽ καὶ τὸ ἀναγκαῖον ὅτι ἔρως ἐξ ἴσου
ὧν σλαίνλα σοῦφατα ἐν Βεσίκα Τεμέ.
ἐρῶν ἀρᾶ τῶν νεώνας οὐχὶ χρεμίδι καὶ χρυ-
σεόν ἄλλο σιλβώδες (ἀλάβαστρον)
σεσοφισμένα. Πολλῶν λόγου ἀξία καὶ τὰ ἐν ἐμοὶ
ὁ ξανδὸς δάκτυλος ἐκφορίδεσμένα σαφῶς
σημαντικὰ χύλρεια, ὧν τὰ μὲν αὐτὰ ἐν Πέλλα
καὶ ἀνεπαρία, τὰ δὲ ἐν Κύπρῳ τῶν Ονδῶν
ἀναστάσεων. Ὅτι ἐκεῖ ἐν Βίβλῳ πανσεβίου
μολίβδου. Χαίρω ἀκούσας ὅτι σῶν τῶν ἐμοὶ
ἐπιγραφὴ γράμματα ἔνορα.

Ἐὰν γένωμαι ἀφορίας ὁμολογῶ ἐκ χάριτων ἐν
ἐκεῖ τῶν σῶν ἀφορᾶται ἐκεῖνα ἐν τῶν
λαμβάνω ἐμοὶ ἐκ τῶν ἐκεῖ

ἔρρωσο

Boulogne s/M 12 Août 1889

Chez Messieurs Kalil Chartier

En réponse à votre aimable lettre du 29 passé je suis heureux de voir que vous avez à présent baissé votre prix à f 120 net pour tout compris pour 2 voyageurs de Beyrouth par Alepo ou par Palmyre dans un temps à Bagdad et retour. Vous dites, il n'ont les frais à payer, ce qui est pour le chef. Mais quels frais? je crois que dans aucun cas ils ne pourront payer plus de f 100 par pour tout compris. Mais mes amis de Londres ne sont pas libres dans ce moment, car par suite de votre demande excitante de f 175 ils avaient fait leurs préparatifs pour faire des recherches archéologiques à des fouilles dans l'île de Crète, où ils comptaient commencer leurs travaux au commencement d'Octobre. Mais il y a à présent une terrible révolution en Crète, de sorte que, très probablement, mes amis n'y pourront pas séjourner, et beaucoup moins travailler, et dans ce cas ils pourraient faire avec vous le voyage de Bagdad en vous payant f 100 par pour tout compris excepté le vin et la bière. J'irai avec les 2 amis en Crète et de là je vous écrirai s'ils ont pu commencer leurs travaux en Crète et dans ce cas naturellement ils n'iront pas à Bagdad, ou bien s'ils n'y ont pas réussi, dans ce cas ils étaient tout disposés d'entreprendre le voyage de Bagdad avec vous si vous êtes disposé à accepter le prix de f 100 tout compris excepté le vin et la bière. Ils pourraient alors partir de Beyrouth dans la première moitié de Décembre et faire un voyage de 4 mois.

Vous êtes vous même la cause du délai, car si vous aviez demandé dès le premier abord f 100 par pour, ils auraient accepté de suite et il n'en aurait pas été question de Crète. Mais par suite de votre demande exorbitante mes amis se sont préparés pour l'exploitation de l'île de Crète et ils ne peuvent pas comprendre pas faire de voyage à Bagdad, ce n'est que la révolution en Crète les empêchent d'y travailler.

J'espère que je pourrais vous informer de dessus au commencement d'Octobre, mais pour ne pas perdre inutilement le temps, dites moi si vous seriez disposé à accepter le prix ci-dessus mentionné.

Je vous salue sincèrement

Dr Pöhlmann

mon adresse est:
Messieurs Emile Erlanger & Cie
pour le Docteur Karl Pöhlmann
Paris

Supposons Paris 15 Oct. Si les Anglais ont pu commencer leurs travaux en Crète et dans ce cas naturellement ils n'iront pas à Bagdad, ou bien s'ils n'y ont pas réussi, dans ce cas ils étaient tout disposés d'entreprendre le voyage de Bagdad avec vous si vous êtes disposé à accepter le prix de f 100 tout compris excepté le vin et la bière. Ils pourraient alors partir de Beyrouth dans la première moitié de Décembre et faire un voyage de 4 mois.

Vous êtes vous même la cause du délai, car si vous aviez demandé dès le premier abord f 100 par pour, ils auraient accepté de suite et il n'en aurait pas été question de Crète. Mais par suite de votre demande exorbitante mes amis se sont préparés pour l'exploitation de l'île de Crète et ils ne peuvent pas comprendre pas faire de voyage à Bagdad, ce n'est que la révolution en Crète les empêchent d'y travailler.

J'espère que je pourrais vous informer de dessus au commencement d'Octobre, mais pour ne pas perdre inutilement le temps, dites moi si vous seriez disposé à accepter le prix ci-dessus mentionné.

Je vous salue sincèrement

Dr Pöhlmann

mon adresse est:
Messieurs Emile Erlanger & Cie
pour le Docteur Karl Pöhlmann
Paris

Boulogne 13 Août 1889.
Hôtel du Pavillon Impérial

Cher Monsieur Blum

J'ai l'honneur de vous informer que je compte arriver chez vous Dimanche prochain dans la soirée. Je vous prie donc instamment de vouloir bien retenir pour moi une bonne chambre au 4e sur le Boulevard, car je resterai cette fois-ci plus d'un mois à Paris, où ma famille me rejoindra fin Août.

Veuillez aussi dire à votre barreau le poste qu'on garde les lettres qui pourraient arriver pour moi.

Au plaisir de vous revoir,

Tout à vous de cœur
Dr Henri Schliemann
d'Athènes

Boulogne sur Mer le Dimanche 25 août
Hôtel du Pavillon Impérial

Σ χαίρειν λέγω σοι καὶ ὑγίαινε

Εὐηρμοσμένος ἔσω ἐν Ἰουνίῳ μηνὶ ἵνα εἰς Βαβυλῶνα σφρεῖαν ἐπέλθω μετὰ τῆς ἐν Βουλῇ Χαλδ Σχαντίρι, ἵνα με ὁρᾷ ἔσω ὀπαδὸν ἐπὶ τὸν Νεῖλον εἰς Wadi Halfa ὁδηγήσαντι σοι καὶ ἀπὸ τούτου ἀρχομένου δύο αὐτὸν ἐν ἁμάξῃ διὰ τῆς εἰς Βαβυλῶνα ὁδοῦ δύο ἡμέρας. Παρεγενόμεθα τῇ μιᾷ Ἰουλίου 1875 μέρα τὴν ἡμέραν ἔδοσαν δὲ ἵνα λεμὸν ἵππον ἀναπαύσωμεν τε καὶ ἀναλάβωμεν ἐπὶ ὀκτὼ ἡμέρας ἐν Ἀλεξανδρείᾳ. Ἐπέμφθη δὲ ἵνα λεμὸν σοὶ ἐπέλθω ἐκ δὲ τοῦ καὶ γὰρ νῦν μόνον δι' ἡμέρας ἵνα δύο δι' ἵνα σφρεῖαν ἀπὸ Βαβυλῶνος εἰς Ἱεροσόλυμα. Ἔσω καὶ Ἵππον εἰς Βαγδὰτ καὶ ὀπίσω σφρ. ἵνα δι' ἡμέρας μίαν. Παρεγενόμην δὲ αὖθις ὀκτὼ ἡμέρας ἐν Ἀλεξανδρείᾳ ἐν ᾗ ἐμοὶ δὲ σφρᾶ δόξαν πολλὰ δίνειν, ἄρσενα μὲν ἐπὶ τοῦτο εἰς Βαβυλῶνα σφρενοῦμεθα εἰ δύο λεπτὰ δραχμὰς ἑκατὸν σφρ. ἵνα ἡμέραν συμφερόμενα χρήματα δαπάνης (ἵνα ἐξαιρέσει τῶν ὄπνων καὶ τῶν ὑδάτων) καὶ ἑξήκοντα μάνας.

Παρεγενόμεθα ἵνα σὺν ἀπὸ δ' ἵνα. ἀναλοχμὸν ἐπὶ ἡμέραν ὅτε ἔσω ἀδύνατο σφρεῖδειν ἐμὲ ἐπὶ τὰ Βαγδὰτ ἵνα μόνον δύο ἡμέρας ἐπαγγελλόμενον ἐλθεῖν

Boulogne s/m 13 Août 1889.

Monsieur le Docteur

J'ai l'honneur de répondre à votre lettre du 11 cet, que je compte assister à la session du Congrès du 18 cet, ainsi qu'à toutes celles qui suivent, et prendre part à la discussion sur Hissarlik (question V du programme)

Agréez, Monsieur le Docteur, mes civilités empressées

H. Schliemann

Veuillez bien m'informer par carte postale au Grand Hôtel Paris, à quelle heure commencera la session du 19 Août

Monsieur le Dr Hamy
Secrétaire Général du Congrès d'Anthropologie
d'Archéologie préhistorique 40 rue Lübeck Paris

Adresse Grand Hôtel Paris

355

Boulogne s/m 13 August 1889.

Ew Excellenz

ergebst Schreiben vom 22 v. Mts hatte ich die Ehre zu empfangen und erlaube mir mit Freude beizufügen die mein Sitzen von Interesse für Sie gewesen ist.

Für Ihre freundlichen Worte über die beabsichtigten Arbeiten und Studien sage ich Ihnen meinen ergebensten Dank. Dr Dörpfeld wird mich bald mein Arbeitsfeld zu wechseln. Ich hoffe dann Ihnen gefällige Briefe zugehen zu lassen. Wir werden Anfangs October nach Athen gehen.

Wie ich die Ehre gehabt habe Ihnen mündlich mitzutheilen wäre es mir natürlich lieber das gewünschte Grundstück in Athen, unter günstigen Bedingungen wie das Kaiserl Deutsche Institut, auf 25 Jahre à M 1200 per annum zu miethen, habe mich aber überzeugt dass dies nicht möglich sein würde. Nicht abgeneigt, würde Grundstück mit billiger Anstellung zum Preis von M 60000 zu verkaufen. Nun ist gestern der Fall eingetreten dass das Haus des Herrn Kavvadias, welches ich für mich eingehend besichtigt und geprüft hatte, zum Verkauf kommt. Es liegt in der Hermes Str No 24 und kann Keller für 100 im vorzüglichen Stadtviertel der Str Navarinou, gelegen, erworben werden für M 150000 mit Grundstück gerechnet ist. Nach sorgfältiger Prüfung bin ich der Ansicht dass dies ein günstiges Angebot zu nennen ist, da

in allen übrigen beschrieben würde und wir hoffen bis den Herzog sehen wird. Zunächst ist dem Bau des Ausstellungsgebäudes in Athen alles in Angriff genommen und wird sehr schnell vorwärts gehen. Ich habe die Ehre Ihnen Photographien des Modells zu übersenden und wir sind wie die ganzen Pläne und Façade vorliegen in voller Arbeit begriffen ist.

Ich habe am 18 Aug. den Kathedral und Akademie Congress in Paris zu gehen, werde dann Ende d. M. Paris verlassen und einige Tage in Berlin verweilen wird um die Ausstellung besuchen, bis ich Anfang in Athen 16 September sein werde und benachrichtigen.

Ich empfehle mich Ew Excellenz mit ausgezeichneter Hochachtung

ganz ergebenst

Dr Wilhelm Dörpfeld

Herrn Geh. Rath Kekulé

Paris

Ew Excellenz

ganz gehorsamst ergebenst

Dr Wilhelm Dörpfeld

18 Derfflinger Str

Berlin

Boulogne s/m 14 Août 1889.
Hôtel du Pavillon Impérial

Messieurs Emile Erlanger & Co Paris

J'ai sous les yeux votre honorée du 9 crt, suivant laquelle je vous débite f 22,881 — vol 9 crt versé par P. Beaurain, tandis que je vous crédite f 12 mon chèque.

Vers la fin de Mai dernier le Dr Hazzidakis ou Hazzidachis à Candie en Crète m'a envoyé à votre adresse une lettre ainsi qu'un album et des photographies. Tout ceci doit être arrivé chez vous vers le 20 Juin, lorsque j'étais déjà parti pour Athènes. Mais j'ai seulement reçu la lettre que vous m'avez fait suivre à Athènes, [illegible] a été envoyée à Berlin. J'ignore ce qu'est devenu l'album et les photographies; il paraît qu'ils n'ont pas été renvoyés à Athènes. Peut-être le paquet aura-t-il été expédié recommandé, de sorte que le [illegible] voulu vous le remettre et l'a retenu pour le remettre à moi personnellement. Comme l'album et les photographies étaient [illegible] de l'Institut, qu'il [illegible] ouvrage d'histoire [illegible] de ces objets me [illegible] embarras. Je vous [illegible] vouloir bien faire [illegible] renseignements là-dessus [illegible] ils sont arrivés [illegible] ils doivent figurer dans les registres. Peut-être même vous rappelerez vous quelque chose sur cette affaire.

En vous demandant pardon de la peine que je vous cause je vous présente, Messieurs, mes salutations distinguées

H. Schliemann

Boulogne s/m 14 Août 1889.

Monsieur P. Beaurain Paris

Monsieur

J'ai à vous remercier pour vos lettres du 8 et 12 crt. dont je vois avec plaisir que le produit net des loyers du trimestre a été de f 22,881 que vous avez versés pour mon compte à la caisse de MM Emile Erlanger & Co.

Je regrette d'apprendre la mort de M. Herman, boutique 33 rue de l'Etrade. Certainement veuillez résilier son bail et tâcher à relouer le magasin au mieux.

Ayant promis mon concours au Congrès Anthropologique et Archéologique, qui commencera Lundi, le 19 crt, au Collège de France, j'espère être à Paris Dimanche soir. J'examinerai Lundi matin le magasin Herman pour les réparations qu'il y aura à faire, et j'aurai l'honneur de vous serrer la main le premier soir que je serai libre à 5 h. Ma femme est très sensible à vos bons souvenirs et vous présentent nos hommages à Madame Beaurain. Veuillez agréer, Monsieur, mes civilités distinguées

H. Schliemann

Boulogne sur mer 14 Aug 1889

Bergère Frères

Le 7me Août je vous ai remis la Lettre de change de Mr Bischoffsheim et Goldschmidt tirée sur Mr Robert Warschauer & Co à Berlin pour compte de Mr Bischoffsheim et Goldschmidt à Paris, payable à 3 jours de vue, mais avec faculté de prolongation de 10 jours, laquelle échéance du 10

Boulogne s/m 15 Août 1869.

Messieurs Emile Delanger & Co
Paris

En me référant à ma lettre d'hier, j'ai le plaisir de vous informer qu'à l'instant le paquet contenant l'album et les photographies vient de m'être remis à l'instant même.

Ainsi tout est à présent en ordre et je vous demande bien pardon de vous avoir dérangés.

Veuillez agréer, Messieurs,
mes empressés salutations

Schuhmann

Boulogne s/m 15 Aug.t 1869.

Herrn F. A. Brockhaus Leipzig

Geehrter Herr

In Erwiderung Ihres Schreibens vom 13ten d. M. Dämpfelli Wasse in Rondorf bei Barmen ersuche ich Sie ihn die beigefügten Bilder mit meinen schönsten Empfehlungen zu übersenden.

Ich reise zum Congress nach Paris wo ich bis 15 Septbr bleibe

Besten Dank für Ihre gefl. Mühewaltung

Ergebenst

Schuhmann
Chez M.r Grand Hôtel
Paris

359

Boulogne s/m 17 Aug 1889

Herrn F. A. Brockhaus Leipzig

Geehrter Herr

Die Fahnen schicke ich heute an Dr Dörpfeld in Ronsdorf bei Barmen, damit dieser meine Zusätze u. sonstige Correcturen nachsieht u. die Papiere daran an Schuchardt schickt. Ich begreife nicht wie letzterer trotz Ihrer u. meiner Aufforderungen die wohlverdiente Verleihung der berliner Ehrenbürgerschaft hervorzuheben, dieselbe abermals unerwähnt läßt. Ich habe sie daher in einem Zusatz besprochen u. bitte Sie recht sehr dafür Sorge tragen zu wollen daß dieser mit ins Buch kommt, selbst wenn S. darauf bestehen sollte ihn fortzulassen. Ich begreife nicht was der Mann gegen mich hat?

Hochachtungsvoll

Schliemann

Boulogne s/m 18 Aug. 1889

Hochgeehrter Herr Direktor Dörpfeld

Nach Brockhaus' Vorschrift sollte ich die Fahnen nach Durchsicht an Dr Schuchardt zurücksenden, ziehe aber vor sie Ihnen zu schicken, damit Sie meine kleinen Zusätze lesen u. darauf die Güte haben diese selben Fahnen, mit Ihren etwaigen Bemerkungen an Dr Schuchardt zu senden. Dieser Freund will durchaus meine berliner Ehrenbürgerschaft unerwähnt lassen, obwohl Brockhaus und ich ihn dringend ersucht hatten dies wichtige Ereigniß meines Lebens hervorzuheben. Bitte, setzen Sie ihm auseinander daß die mir verliehene Ehre wohl verdient war, indem ich Berlin mit dem schmückte was ich am Werthvollsten hatte, u. daß daher mein Zusatz keinenfalls zu streichen ist.

Unsere Aussichten für Sicherheit in Kreta werden ja täglich brillanter.

Hochachtungsvoll ergebst

Schliemann

Adr. Grand Hotel Paris

360

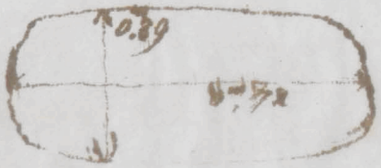
Boulogne s/m 17 Août 1859

Cher Monsieur Perrot

Aujourd'hui seulement j'ai reçu d'Athènes votre Album et les photographies que j'ai fait faire pour vous des 4 sarcophages du Musée d'Hagia Triada. Pour vous être agréable j'avais envoyé à mes frais un photographe d'Athènes en Crète pour photographier les 4 sarcophages; ne connaissant pas la photographie ses épreuves sont mauvaises. Il ne faut pas m'en vouloir: Voilà ce que j'ai écrit sur les photographies: "Chaque sarcophage a été photographié de plusieurs côtés et de chaque position vous relevez 2 photog., ainsi en tout 16. Sur 4 de ces photographies j'ai noté au crayon leur provenance et les lettres A. B. Γ. Δ. Le sarcophage dans la lettre A, sarcophage trouvé à Milato (ν. Μιλάτος) a les dimensions suivantes: profondeur 0m.46, hauteur extérieure 0m.48 épaisseur de l'argile 0m.045 aux bords; l'eau claire, épaisseur de la paroi dans l'endroit où il y a une fracture d'0.075



mesurage de l'ouverture en haut



le fond

B. Le sarcophage orné d'arceaux et de poissons a été trouvé à Platanos, l'ancienne ville de Ἥ Σ Χ Ρ Σ. Longueur 0m.93, largeur 0m.355. profondeur 0m.61; hauteur à partir du haut de couverde jusqu'au fond du côté extérieur 0m.97, épaisseur des bords 0m.04.

Γ. Ce sarcophage a été trouvé à Pentamodi dans la province Malthysios (Μαλθύσιος) hauteur 0m.87; largeur 0m.36; profondeur 0m.525; épaisseur des bords 0m.04; hauteur de la partie supérieure de couverde jusqu'à terre 1m.18.

Δ. Ce sarcophage a été trouvé à Platanos en Messénie celui sous la lettre B.; longueur 0m.74 largeur 0m.36; profondeur 0m.505; épaisseur de bord 0m.03. Je vous observe que tous les 4 sarcophages sont en terre cuite et ornés de peintures rouges; tous ont été découverts dans de petites caveaux qui avaient été creusées exprès dans le tertiaire. Chaque caveau contenait deux ou trois sarcophages; jamais un seul. Demain je vais porter une malle pour Paris

Williams

361

Paris 23 Août 1889.
Grand Hôtel

Monsieur C. Reinwald Paris

Monsieur

Je vous prie de vouloir bien m'envoyer par la poste à Athènes, Grèce, un exemplaire du livre de Quatrefages:
Introduction à l'Étude des Races Humaines
Paris 1889, chez Hennuyer 47. Laffitte.
[illegible] le livre fut trop gros pour la poste, veuillez le couper en deux pour faire voyager chaque moitié séparemment. Veuillez aussi m'indiquer le prix avec déduction de 12½% que vous aviez autrefois l'habitude de déduire des livres [illegible]

Agréez, Monsieur,
mes civilités distinguées
H. Schliemann

à Athènes adresse Dr Henri Schliemann
à Paris au Grand Hôtel

Paris 25th August 1889

George Rubin Esq London

Sir

In answer to your letter of 19th mor I return your acct with my cheque for £6.15/, for which please send me a receipt.

[illegible]
H. Schliemann

[illegible]

362

Τηνικαῦτα δὲ ἐν Ἐφέσῳ ὁ Κρὶξ μετὰ τοῦ
Δ. Δίγφελδ διατρίβων ἤδη τὸ δεύτερον ξεστη-
ρίου ἐκεῖ ἀπεῖναι ἐγνώκει. Ὁ δὲ ἐκ Ἀλκά-
βου λιμένος ἐν Σύρᾳ ναυτίλλεσθαι προῃρεῖτο
ὅλην ἔλον τὸν Ὀκτάβιον καὶ ἅμα τοῦτον
Λογγίνον πρεσβύτερον διατελεῖ, πλείστοι
μὲν ἕλληνες πλὴν ἑκκαίδεκα γυναῖκες καὶ
παῖδες ἐν ἄλλοις δὲ πάντας ἀνὰ ξενοδο-
χεῖον ἔχει. Ταχέως δὲν ἐκ τούτου τέγος παρα-
δοῦναι τὸ ὃν μέλλος, αὖθις εἶδα τὸν παρόντα
καὶ μὲν παρεγένετο ὁ φίλος μου ἐκ τῶν τῆς
βασιλίσσης διδασκάλων· ἄλλως δὲ ἐντεῦθεν
ἐν ταύτῃ οὐ μενοῦμεν. Ἐὰν δὲ στείλῃ αὐτὸν
ἐπ' εὐθείαν τῇ βασιλεῖ βεβαίως ἐστὶ ἀνάγκη
στεῖλαι αὐτὸν τὸ ἔργον ἔχον. Ὁ δὲ Κρὶξ ἐστὶν
καὶ καθ' ἑκάστην ἐπιστέλλει τῇ βασιλεῖ ἐπειδὴ
πάντα δὲ ἕξειν ἂν ἐν ἐπιστολαῖς ἔχοι καὶ σὺ μὲν
τὸ ἐμὸν πλάριον ἔχεις. Ἐπιτυγχάνει δὲ ὁ Κρὶξ
αὐτῇ τῇ βασιλεῖ ἀναπεπταμένῃ ἔχει.
Ὀφθαλμὸν — ἐμοὶ ἐστὶν · ὀφθαλμὸν — ἐστὶν μου.
Βεβαίως ἐν τῇ ἑορτῇ τοῦ Ἁγίου πάντες οἱ
κάλαμοι ἀνεῳγμένοι [illegible] καὶ πάντες οἱ

ward in Ephesus with Dr. Dingfield for the second time
to excavate there. But he intended to go from Alcabo
in Syria with the whole of Octavius' family and
Longinus the elder, most of the Greeks, sixteen
women and children, and all the servants in a
caravan. I saw him soon after this, but I saw
the present one when a friend of the queen's
teachers was there; but we shall not stay here
long. Dr. Krich is with her majesty the queen
and writes to her every day, so he will have
everything in his letters. But if she sends him
straight to the queen, she must send the work
with him. Dr. Krich is [illegible] of

20 Août 89

Monsieur L. Reinwald Paris

Monsieur

Vous ne m'avez pas donné d'une réponse à ma lettre du 23 cr par laquelle je vous ai prié de m'envoyer par la poste à Athènes un exemplaire de l'ouvrage de M. Quatrefages « Introduction à l'Etude des Races humaines », Paris 1889. chez Hennuyer 47 rue Lafitte.

Selon votre lettre du 16 Décembre 1885
vous aviez un solde en ma faveur de f 36.95
en Décembre 1888 vous m'avez envoyé le Traité
d'Epigraphie par L. Reinwald contant 20
il reste donc en ma faveur f 16.95

Je vous prie de verser pour mon compte à la caisse de Messrs Emile Erlanger & Cie. 20 rue Taitbout à Paris.

Agréez, Monsieur,
mes civilités distinguées

Naturellement ma commande pour
l'ouvrage de Quatrefages est épuisée Schliemann

Paris 28 August 1869
Grand Hôtel

Herrn F. A. Brockhaus Leipzig

Geehrter Herr.

Ich empfing Ihr werthes Schreiben vom 23 ds
mit Fixem der Schlußbogen Bogen 17—34,
die ich nachgesehen und mit meinem Correctur-
an Dr Dieffenbach weitergesandt habe.

Von Abzug von Bogen 1—17 benachrichtige ich
nicht, indem ich mich darauf verlasse daß mein
Wunsch wegen der Berliner Frankirungsstempel Berück-
sichtigung gefunden hat. Ich danke Ihnen sehr
für Dr Dieffenbachs Antwort an Bodenstedt, die mir
günstig scheint. Ich glaube also Bodenstedt wird
sich zur Uebernahme der Reise nach Tiflis nicht
entschließen, da er ihm eine feste Stellung
in Aussicht und er weiß daß seine Frau in ängstlicher
Besorgniß verharren würde.
Ich sehe seiner Sendung an den sehr
fleißigen Archivrath Hattingberg entgegen da mein
Vertrag mit Bezugnahme darauf auf den von
gelehrten Dr Bernays in Frankfurt sehr günstig
lautet und ebenfalls Ihrerseits bestätigt ist.
2 Bücher gegen und gestrichen, und alles sehr

er nicht gegen und die Briefe Lamb,
die am ersten Osterfeiertage 1823 selbst an
Leibfest. Und doch war sie seine Frau
lange nicht so lieb und wie die von Bodenst
der er selbst gegen Frau in einem Briefe
im Dunkel Hafe, während Bodenstedt die Mad
der Lebenden in die vergeß. Ebenso bei
den Briefen der Shakespeare, der die verstor
von sie den verschiedenen Briefen, den
Lebendigen wenden der Bodenstedt den
Vorzug, der Briefe der Todten allerdings
wärmer ist die Briefe der Lebenden allerdings
eingeschlossen Briefe der ganzen Shakespeare
Verlust, der wegen seiner natürlichen Briefe
Briefen und ganz allerdings Sinnigkeit
Briefen Briefen Briefen die Briefe an
Briefen geblieben ist. Es muß ein Glück sein
Briefen Briefen gekommen sein, denn sonst
Briefen Briefen Briefen, während nicht
Briefen ist. Aber Briefen Briefen mir Briefen
Briefen Briefen, und mit Briefen Briefen
Briefen und Briefen Briefen.

Briefen Briefen Briefen Briefen
Empfehlen Sie Briefen Briefen Briefen
Briefen Briefen Briefen Briefen

κδ' Αυγ. δ'

Σχλιέμαν Αὐγούστῳ Δύρῳ τῷ πάνυ εὖ πράττειν

Οὐχ οἷόν τέ μοι πρωϊαίτερον πρὸς τὴν σὴν ἀπὸ ε' ἀρξαμένου ἐπιστολὴν ἀποκρίνασθαι ἅτε μόνον σήμερον αὐτὴν ἐξ Ἀθηνῶν κομισάμενος ὥστε ἐλπίζω συγγνώμην ἔχειν. Πάνυ ἄχθομαι ἑωρακώς σε ἀναλαβόντα τὸ μέγα ἔργον τοῦ, ἐπὶ προφάσει τοῦ γάμου τῆς Βασιλόπαιδος Σοφίας μετὰ τοῦ δουκὸς τῆς Σπάρτης τοῦ διαδόχου τοῦ στέμματος τῆς Ἑλλάδος. ἐπιθαλάμιον ποιεῖν. Ἢν ἐρωτήσας με πρὶν περὶ τούτου, σφόδρα σε ἀποτρέψαιμι ἂν τοῦ παντάπασιν ἀνωφελίμου καὶ ἀχαρίστου ἔργου, ἀφ' οὗ οὐδέποτε οὐδεμίαν ἀπολήψῃ χάριν, μόνον δ' ἔχει πόνους καὶ ἀναλώματα. Ὁ γάμος γενήσεται ἐν Ἀθήναις τῇ κζ' Ὀκτωβρίου κατὰ τὸ ἡμότερον ἢ τῇ ιε Ὀκτ. κατὰ τὸ ἑλληνικὸν ἡμερολόγιον

Chalgrin, Avenue du Bois de Boulogne, Paris.

Hochachtungsvoll

H. Schliemann

Paris 28 Août 1889

Monsieur C. Reinwald Paris

Monsieur

Après le départ de ma lettre de ce matin je reçois votre compte, dont je vois avec plaisir que vous avez pourtant expédié l'ouvrage à Athènes. Je vous en crédite f 24.85
le solde en ma faveur était p 16.95
il vous revient donc 7.90

que j'ai l'honneur de vous remettre ci-inclus dans mon chèque sur C. Chalgrin de Agréez, Monsieur

mes sincères très distinguées

H. Schliemann

366

30 Aout

Hochverehrter Herr Chef Redaktor

Ich erlaube mir Sie aufs Ergebenste zu bitten gütigst die beiliegende Herausforderung meines braven Mitarbeiters Dr. W. Dörpfeld, Direktors des Kaiserl. Deutschen Archäologischen Instituts in Athen, an den Hauptmann E. Boetticher in München, zu publiciren, denn seit mehr als 6 Jahren verfolgt dieser meine Architekten sowie Professor Rudolf Virchow in Berlin und mich mit den gemeinsten Beschuldigungen und einem Eifer der einer wirklich grossen Sache würdig wäre.

Ganz so wie in Wien hatte er auch an den soeben beendigten hiesigen Archaeol. und Anthropol. Congress ein Sendschreiben sowie auch eine Brochüre eingeschickt, worin er, der nie in der Troas gewesen ist, uns Alle als Narren hinstellt und Troia die Stadt der Lebenden, in die marastige Ebene

παιδὶς τῶν δεκαπαχείων ὕμνους ψάλλουσιν· αἱ κόραι ἐν εἰκότως λευκὴν φέρουσι στολήν. Herzog — ἡγεμὼν ἢ δοὺξ ἢ ἄρχων.

Ἤλπιζον μὲν κατ' ὄψιν ἐντεύξεσθαί σοι ἀλλὰ δέδια μὴ ἡ ἐμὴ ἐν Εἰρηνοτόλει ἐπίσκεψις τὸν παλαιόν μου πρὸς Μίνναν ἔρωτα ἀναχαιτίσῃ καὶ ἀναβακχεύσῃ, ὥστε ἐν ἀπορίᾳ ὢν προηρέθην μὴ κινδυνεῦσαι· οὐ μὴν ἀλλὰ ἐλπίζω Σεγγεώμης παρά σοι τεύξεσθαι.

Ἐρρῶσο

30 Août 9

Hochgeehrter Herr Direktor Dörffeld

Ich schicke heute Ihre Herausforderung an den Chefredakteur der Neuen Freien Presse in Wien, die mir stets sehr gewogen war, und bitte um Aufnahme. Desgleichen schicke ich ihm „Le Soleil", worin Auszüge aus meiner Rede im hiesigen Congress publicirt sind, den der Compte Rendu wird erst nach Monaten erscheinen. S. Reinach schickte mir Stillmann Artikel in „The Nation" der die mykenischen Alterthümer als Eigenthum der Barbaren des Mittelalters darstellte, haben Sie darauf geantwortet, oder auf einen andern Artikel worin er wieder die Architektur [illegible] lächerlich macht.

Chipiez ist Ihnen sehr dankbar für Ihre freundliche Fürsorge, verspricht Ihren Arbeiten, in seinem u. Perrot's Werke die höchste Ehre anzuthun, erklärt aber daß er doch noch nicht ganz mit den Façaden der Paläste in Troia und Tirynt im Reinen ist und Ihnen gewaltig verpflichtet sein würde könnten Sie ihm von jedem eine Skizze machen, nämlich wie die Gebäude nach Ihrer Meinung gewesen sind; bitte, berücksichtigen Sie dabei auch die Basiliken beleuchtung u. [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

30 Août 9

Messrs J. Henry Schröder & Co
London

Dear Sirs

I acknowledge with thanks the receipt of your favour of 28th inst with Credit note of City of Cleveland Coupons, making £ 14. 4/4 p 27 inst to your debet.

I have credited you my draft of £ 6.15/ c/ George Aubin.

Believe me,

Dear Sirs,
yours faithfully
H. Schliemann

369

31 August 9

Herrn J. Möller, 26 Glockengiesser Wall

Hamburg

Geehrter Herr

Ich erlaube mir Ihnen ergebenst zu bitten
[illegible] meinem auf bei Ihnen liegenden Cigarren
1 Kiste von der Firma Kiesbye & Petersen Dr Fritz
Wachenhusen in Rabel in Mecklenburg und
die übrigen per Post an den Oestreichischen Lloyd
in Triest zur Beförderung an Herrn Alexander
Kastromenos in Athen gütigst. Die Frachtpapiere bei Kistchen mit Etikett und Nr 1 bis 9 der ganzen
Kiste mit Triest vorausgesandt und mir für
die Gesammtsendung Ihre Rechnung bei der sonstigen
mir gefälligen Ordre Herrn C. L. Brockhaus
Leipzig gütigst. Ich erlaube mir ferner die ergebene Bitte Herrn Al. Kastromenos in Athen die Post
der an ihn abgehenden Cigarren (französisch) direct
aufgeben zu wollen, da dieselben bei Seiten nöthig ist

müssen bei der Post sind, so muß das geschehen
da er die gesandten Kisten in Triest
plombiren findet.

Die übrigen bleiben sie noch in Hamburg
Wir bleiben erwartend 3 Wochen sind
jetzt dann dieselben wieder Ihnen
Ihnen der Ihnen

Ihnen

Ihnen

hier zum Anthropol. u. Archaeol. Congress gekommen, der 10 Tage gedauert hat und soeben beendigt ist und bin von den französischen Gelehrten mit einer ganz außerordentlichen Zuvorkommenheit empfangen u. mit einer warmen, innigen Freundschaft überschüttet worden, die mich umso mehr in Erstaunen setzte als ich eine kalte, abstoßende Behandlung erwartete. Auch Virchow muß eine solche erwartet haben, denn sonst wäre es unverständlich warum er nicht zum Congress gekommen ist, da er bestimmt darauf rechnen konnte hier höchst interessante Sachen von allen Welttheilen zu treffen. Einen Feind hat ich aber doch hier; nämlich Salomon Reinach, den Direktor des Museums in Saint-Germain en Laye, der auch wiederum eine gegen Virchow, Dörpfeld und mich gerichtete Schmähschrift des Hauptmanns aus d. Boetticher vertheidigte. Dieser nämlich hat, obwohl er nie in der Troas gewesen ist, ausgefunden daß Troia in der morastigen Ebene des Skamander auf dem imposanten und von Natur starkbefestigten Hügel Hissarlik dagegen seine Feuerachropole gelegen hat u. hat uns seit 6 Jahren fortwährend in den Zeitungen angeklagt die Thatsachen verdreht u. die Pläne gefälscht zu haben. Virchow hat ihn kürzlich im Wiener Congreß zerschmettert. Dörpfeld hat ihn in der Berliner National Zeitung

31 Août 9

Ew. Excellenz

geschätzten Briefe vom 10ten und 18ten d. Mts. hatte ich die Ehre zu empfangen und bedaure unendlich aus dem letzteren zu ersehen daß Sie in Folge einer Operation am Fuß bettlägerig waren. Von ganzer Seele wünsche ich daß diese den glücklichsten Erfolg gehabt haben möge.

An Virchow werde ich Ihre freundlichen Grüße bestellen; ich erwarte ihn hier am 3 Sept mit seiner Tochter Marie. Er wird hier gar viel Interessantes finden und namentlich auf der Ausstellung, die an Pracht und Großartigkeit bei Weitem Alles übertrifft was ich in meinem Leben gesehen habe. Da ich nie in meinem Leben wieder etwas Aehnliches sehen kann, so nehme ich es jetzt wahr und denke noch 3 – 4 Wochen hierzubleiben. Ich bin

371

Lieber Neubert, Ihren Wunsch in Betreff [illegible]
[illegible], den alten Turmbau der Stadt
Ninive und Babylon.

Ich bin sehr erfreut, von Ihnen zu vernehmen
daß Ihnen der Gillerschen Plan für ein Kaiser-
liches Gesandtschaftsgebäude in Athen gut ge-
fallen und daß Sie alle übrigen Pläne
die weniger die vorgeschriebene Summe
mit möglichstem Dank zurückgeben wollen. Der Kaiser
ist Ihnen sehr verbunden den Wunsch zu wissen
seinen Staatsschatz zu vermehren seine Zeich-
nung zum Bau zugeben. Ich selbst bin sehr
frei und lasse meine Forderung nämlich M 260000
bei eigenhändiger Unterschrift, weshalb sich Gillers
den Plänen von Gillers Sache [illegible] stellt, aber
Neuen gültig bis auf 15 Jahre, auf die mittlere
in Kraft, da Sie mir ganz besonders die sehr
Ihre zu Ihnen ein ungeheures prachtvolles
Land wünschen Gesandtschaftsgebäude zu bauen.
Im Preise von M 260000 ist [illegible] wiederholt
[illegible] Grundstück, in der [illegible]
lage der Stadt, an der Ost Hauptstrasse
mit einbegriffen; es [illegible] ist [illegible]
Platz d'Armes de Athènes, [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]
[illegible]

1 Sept 9

Verehrter Freund

Wir vernehmen mit Freude daß Sie am Mittwoch Abend 5.41 am Ostbahnhofe ankommen u. erwarten Sie dort. Ich sollte es uns freuen wenn auch Hans mit käme. Für Zimmer sorge ich nach Ihren Wünschen.

Sie haben Recht; Dörpfeld darf nicht allein mit Bötticher reisen. Ich schreibe ihm, sobald dieser die Herausforderung angenommen hat, einen Aufruf an Reiselustige in der Nationalzeitung ergehen zu lassen, denn es werden sich viele finden die unter Dörpfelds Leitung Troia sehen mögten.

Meine Frau u. Kinder grüßen herzlich u. sehen mit großem Vergnügen Ihrer Marie u. Ihrer Ankunft entgegen

Ihr ergebenster

H. Schliemann

1 Septbr 9

Hochgeehrter Herr Direktor Dörpfeld

Virchow schreibt mir soeben daß Sie allein nichts mit Bötticher in Troia ausrichten könnten, da er Alles läugnen und keine Mauern sehen, überall nur Feuernekropolen erblicken würde. Daß daher durchaus noch ein Dritter mitreisen müsse. Wenn Sie daher die Güte haben wollten, sobald Bötticher Ihre Herausforderung angenommen hat, einen Aufruf an Reiselustige nach Troia in der Nationalzeitung ergehen zu lassen, so würden sich gewiß Viele melden die unter Ihrer Führung die Excursion mitmachen mögten. Vielleicht aber zieht es Bötticher doch noch vor es so zu machen wie Brentano.

Ihr ganz ergebenster

H. Schliemann

Reinach hofft jetzt bestimmt Bötticher wird wenigstens in Kanai Tepeh eine Feuernekropole finden. Aber wie Sie wissen u. was Sie selbst in der Ostsee in Sligo u. Virchow in einem besondern Werke bewiesen hat, [illegible]

373

auf Lügen gegründet sind, Dr Dörpfeld's Herausforderung annehmen sollte sich an Ort und Stelle von der Wahrheit zu überzeugen, die er selbst muthwillig mit Füßen tritt.

Die Franzosen setzen mich durch ihre überwältigende Freundschaft in Verlegenheit und muß ich Ihnen ferner bitten

1 Ex. meines französischen „Ilios" an Monsieur le Vicomte de Calonne 9 rue Gounod, Paris

1 " " " " an Monsieur le Dr E. T. Hamy, Conservateur du Musée Anthropologique et Ethnographique 40 rue Lübeck, Paris

abzurichten und beide für meine Rechnung zu frankiren.

Hochachtungsvoll

Schliemann

Der Artikel der N. F. P. reicht hin das ganze Lügensystem Boetticher's über den Haufen zu werfen wenn er von Vielen reproduzirt wird, u. ist dies leicht da er nur ganz kurz ist.

3 September 9

Herrn F. A. Brockhaus Leipzig

Geehrter Herr

Ihr werthes Schreiben vom 19ten v. Mts war auf Versehen „Grand Hotel Athènes" adressirt, und erhielt ich es daher erst heute über Boulogne Ihre. Von dem Inhalte desselben nehme ich dankend Nota.

Fahnen 35–46 erhielt ich gestern und schickte dieselben, nach genauer Durchsicht, an Dr Dörpfeld in Ronsdorf bei Barmen, zur Uebersendung an Dr Schuchardt in Hannover, weiter.

Die Wiener „Neue Freie Presse" vom 31 v. Mts enthält einen kurzen wohlwollenden Bericht über die Debatte des Sendschreibens des Hauptmanns a. D. Ernst Boetticher in dem Pariser Anthropologen und Archaeologen Congreß und wäre es gar sehr wünschenswerth denselben durch die Deutsche Presse wiederholt zu sehen, denn es wird nach gerade Zeit dem von meinem Gegner vorgebrachten grauenhaften Unsinn ein Ende zu machen. Bitte, sorgen Sie dafür daß der Aufsatz reproduzirt wird, denn es ist ja gar nicht daran zu denken daß Boetticher, [illegible]

5 Août 9

Herrn Robert Warschauer & Co Berlin

Ich erlaube mir Sie ganz ergebenst zu bitten zuletzt für meine Rechnung

M 600 (sage Sechs Hundert Mark) an Herrn Dr W. Dörpfeld in Ronsdorf bei Barmen, zu einer Reise mit seiner Frau zur Pariser Weltausstellung, schicken zu wollen und empfehle mich Ihnen

Hochachtungsvoll

H. Schliemann

4 Septembre 9

Mon cher Monsieur le Dr Gross

Vous avez fait une grande joie à ma femme, à ma fille et à mon fils en nous envoyant deux photographies du groupe à Saint Germain, ainsi que les instantanées d'Agamemnon. Les photographies sont magnifiques et elles prouvent que vous êtes parfait en toutes choses. Ma famille se joint à moi pour vous remercier cordialement pour votre bienveillante attention. Je regrette infiniment que ma femme et ma fille ne nous aient pas accompagné à Saint Germain, car elles auraient joui beaucoup de cette charmante excursion. En revanche de votre grande libéralité je n'ai malheureusement dans ce moment qu'à vous offrir le portrait d'Andromaque, que voici. Le mien je vous promets pour jeudi prochain, car je viens d'être photographié et on m'a promis une épreuve pour ce jour-là. De Mad. Schliemann vous recevrez le portrait aussitôt qu'elle sera photographiée; j'espère qu'elle se soumettra à cette opération avant notre départ d'ici.

Virchow et Marie doivent arriver ce matin à 9h 33; je leur remettrai vos bon voeux. En vous réitérant mes remerciements cordiaux je vous prie, vous et toute votre famille, mes salutations les plus empressées et dévouées. Schliemann

375

Paris 5 Sept.
Grand Hôtel

Geehrter Herr Direktor Dörpfeld

In Folge Ihrer Postkarte vom 3 ds Mts accreditire ich Sie heute für Ihre u. Böttichers Reisespesen nach Troia bei Robert Warschauer & Co in Berlin, von denen Sie sich gefl. das Ihnen Nöthige beordern wollen.

Es ist überaus freundlich von Ihnen daß Sie sich der mühevollen Reise unterziehen und durch einen Aufruf andere Gelehrte zur Mitreise veranlassen wollen. Dies letztere ist durchaus nöthig, da Sie allein B. nicht überzeugen können u. dann auch angenehme Gesellschaft haben.

Sie werden wohl B. in München sehen, mir von dort schreiben wie die Sache steht.

Ihnen eine recht glückliche Reise wünschend begrüße ich Sie

Ihr ganz ergebenster
Schliemann

5 Septbr 9

Herrn Robert Warschauer & Co
Berlin

Ich erlaube mir hiermit Herrn Dr W. Dörpfeld Direktor des Kaiserl. Deutschen Archäol. Instituts in Athen für seine Reisekosten mit Hauptmann E. Böttcher nach Troia mit Zwölf Hundert Mark bei Ihnen zu accreditiren und empfehle mich Ihnen

Hochachtungsvoll
Schliemann

Ich schrieb Ihnen gestern Direktor Dörpfeld daß ich Sie für Ihre Reisekosten mit Böttcher bis Hamburg in Berlin avisirt hatten, denn Sie haben bezahlen wollen.

Ich erlaubte mir Herrn Dr. 1200 zur gütigen Disposition und Bedeckung an Herrn Kennard zu schicken.

Ihr ergebenster
Schliemann

6 Sept

29

376

6 Septbr 89

Hochgeehrter Herr Direktor Schuchardt

In den Bahnen 47–52, die ich heute Herrn Dr. Dörpfeld einsende, habe ich kleine Zusätze u. Veränderungen machen müssen; so mußte die Stelle meines „Ithaka" usw., wo ich vor 21 Jahren die Gräberstelle angebe, ausführlich citirt werden. Dann (Bahn 51) habe ich wiederholt in meinem „Mycenae" darauf hingewiesen daß ich die ganze Fläche der unteren Terrasse mit Hausfundamenten u. Mauern übersät fand, welche nach den Münzen u. Topfwaaren auf eine Niederlassung schließen lassen die ca 400–200 v. Chr. bestanden hat. Diese Thatsache darf nicht verschwiegen bleiben. Wenn Sie die Stellen nicht finden können so schicken Sie mir doch nur auf 1 Tag Ihr Ex. von „Mykenae" damit ich Ihnen die Seiten aufgeben kann.

Hochachtungsvoll ergebenst

H. Schliemann

Der ganze nicht ausgegrabene Theil der unteren Terrasse ist noch heute mit einem griechischen Fundamente bedeckt, wovon man sich, ohne zu graben, an vielen Stellen überzeugen kann.

89

6 Septbr 89.

Herrn F. A. Brockhaus Leipzig

Geehrter Herr

Die von Ihnen [illegible] Bahnen 47–52 habe ich nachgesehen und an Dr Dörpfeld weitergesandt, der Sie an Dr Schuchardt schicken wird. Sollte Letzterer meine auf Bahnen 48 und 51 gemachten kleinen Zusätze nicht annehmen, so bitte ich mir dieselben zurückzusenden, denn diese Zusätze sind durchaus nöthig.

Virchow, der hier bei mir ist, ist gar sehr ungehalten darüber daß Schuchardt meine Sperren für unrichtig erklärt u. die seinigen herausstreicht. Er behauptet nur meine Sperren hätten im Text gegeben werden müssen, Schuchardt hätte aber seine Ansichten in Fußnoten beifügen können.

Dr Dörpfeld ist bereits nach Ilsen abgereist, bleibt aber bis zum 10 d. M. im Hôtel Deutscher Kaiser in München. Seine Reise mit Böttcher nach Troia wird wahrscheinlich zu Stande kommen. Ich bleibe wohl noch 14 Tage hier. Wann schicken Sie den Schluß von Schuchardt's Buch?

Hochachtungsvoll

H. Schliemann

6 Septb 89

Herren Robert Warschauer & Co

Berlin

Mein ergebenes Gestriges bestätigend erlaube ich mir die Bitte gütigst für meine Rechnung:

M 750 — an Fräulein Elise Schliemann. No 8 Johannes Strasse in Schwerin

" 150 — " Advokat Schondorff in Röbel zum Nutzen von Dr Fritz Wachenhusen.

M 900 — senden zu wollen und empfehle mich Ihnen

Hochachtungsvoll

H. Schliemann

Messieurs Emile Erlanger & Co

89

14 Septbr

Monsieur de vous informer, que pour ni crédit nous venons:

f. No 17 f 500 –
" 19 " 500 –
" 20 " 7,90 –
" 21 " 990 –
" 23 " 1000 –
" 24 " 995 –

et que j'ai autorisé M. Henri Schröder de Londres de tirer sur vous pour vous compte

f 20000 — à 3 jours de vue.

Veuillez agréer, Messieurs,

mes cordiales distinguées

H. Schliemann

6 September 93

Messrs J. Henry Schröder & C° London

Dear Sirs

I have to thank you for your favour of 9th inst. from which I am glad to see that the fusion of the Havana R.R. and the Bay of Havana R.R. has been arranged, and that, although there is some opposition, you feel confident that it will be carried into effect. I therefore feel bold to beg you to buy for me

£2000 7per C 1st Mortgage Havana R.R. at the cheapest possible price

I also beg you to draw on my account

£10000 — 3 days Sight on Messrs Smith Urlanger & C°. Paris

M 6500 — 3 " " " Robert Warschauer & C° Berlin

with whom you are accredited.

Please inform me how you would have to manage to buy some Shares of Cuban R.R.s, what would be the Commission in Havana and how would the Dividend be marked? I shall probably feel inclined to invest some money in such shares towards the end of the year. If you could send me a Cuban prices current I should gratefully return it.

Believe me

Dear Sirs,

yours faithfully

G Schlesinger

21 Septbr 79

Herrn Robert Warschauer & Co Berlin

Bestätigend mein Ergebenes vom 6ten d. Mts bekenne ich mich zum Empfange Ihres Geehrten vom 7ten, dessen Inhalt ich dankend anmerkte.

Mit Gegenwärtigem erlaube ich mir die Herren J. Henry Schröder & Co in London für

M 6500.– 3 Tage Sicht bei Ihnen zu accreditiren, und empfehle mich Ihnen

Hochachtungsvoll

Mon cher Chalil Chantri

H. Schliemann

J'ai envoyé à mes amis en Angleterre votre lettre du 26 passé et j'ai le regret de vous dire qu'ils ne veulent plus entendre parler du voyage en Mésopotamie, car ils savent par les journaux que le cholera sévit d'une manière terrible à Bagdad. Naturellement ils ne veulent pas risquer leur vie pour faire un tour de plaisir.

Ainsi il n'y a rien à faire et je vous prie donc de ne plus m'écrire au sujet de la Babilonie.

J'espère que vous serez heureux en Egypte cet hiver et je vous salue cordialement

H. Schliemann

ιβ' Σεπτεμβ. 89

Σχλιέμαν Ἀλεξάνδρῳ Ῥαγκαβῇ τῷ πάνυ εὖ πράττειν

Ἀπὸ τοῦ αὐτομάτου ἔλυσα ἐγὼ τὴν σὴν ἀπὸ μὲν Αὐγούστου ἐπιστολήν. ἡ φιλοφρόνως προσφέρεις τῇ ἐμῇ γαμετῇ ὑπομνήσασθαι τὴν Ἀλόσσην ἐν τῇ πρὸς τιμὴν τῶν τῇ εὐκαιρίᾳ τῶν γάμων τῆς βασιλεπαιδὸς συνεργομένων ἡγεμόνων, διδαξομένῃ τραγῳδίᾳ, οἱ Πέρσαι. Ἀπὸ τῆς ἡσυχῆς χάριν οἶδα σοι ἐπὶ τῇ μεγάλῃ τιμῇ ἣν τῇ ἐμῇ γαμετῇ ἀπονενέμηκας. Ἀλλὰ φεῦ οὐχ οἷόν τε αὐτῇ ἐστι μετάσχειν τῆς διδασκαλίας καὶ γὰρ καλῶς πράττουσα διατελεῖ, οἱ δὲ ἰατροὶ μεγίστην ἡσυχίαν αὐτῇ ἄγειν παρακελεύσαντο. Ἄλλως γὰρ ἀφίεσθαι τῆς ἐλαθέος τῶν δεραπευθῆναι. Τοιγαροῦν ἐπιτενέστατα λιπαρῶ καὶ δέομαι σου μὴ πλέον λόγους ποιήσασθαι τῇ ἐμῇ γυναικὶ περὶ τούτου οὔτε δι' ἔπεα τῶν οὔτε καὶ γλῆσσαν καὶ ὄψιν αὐτῇ ἐντετυχηκώς.

ἔρρωσο

23 Sept 29

Herrn F. A. Brockhaus Leipzig

Hochedelgeborner Herr

In Erwiderung Ihres werthen Schreibens vom 16ten d. M. habe ich die Ehre Ihnen anbei an Dr. Leopold von München, Subscribenten auf mein Werk, 1 Exemplar gegen den 20ten d. M. durch die hiesige Expedition, und bitte Sie dasselbe mir nur bis zum 27ten (einschließlich) nach Leipzig hierher zurückzusenden, später nicht.

Ich bin Ihnen sehr verbunden für gütige Besorgung der Correctur meiner Reise, ebenso für die freundliche, sehr interessante Mittheilung, über deren Inhalt ich jetzt aber weiter nicht zu reden, da es mir, bei meiner Abreise, die Zeit zu einer sehr ausgedehnten Correspondenz fehlen würde. Ich schreibe es in einer sehr eilenden Stimmung, da ich noch Lust und Liebe für Sache der Leopoldina beibehalten habe, und zu meiner Freude vernehme, dass Sie mit dem neuen Verleger Verabredungen getroffen, dass [illegible] Sie mir [illegible] Exemplar [illegible] Sachen mitgetheilt und [illegible] Sie einen neuen Verleger für Leopoldina gefunden haben. Ich wünsche, es möchte sich mit Ihrer Bedingung [illegible] für [illegible] verstehen, da Redaktion [illegible] Ihnen [illegible] Sie [illegible] Sie [illegible] Sie

13 Jan 9

Gegen den Direktor Vigelius

Ich habe die Ehre meine beabsichtigte Klage gegen die gewesenen, jetzigen Aktuar Wilhelm, wegen ungerechter Absetzung aus meinem Amte, die unmöglich die erfüllte Bedingung stellen kann, [illegible] zu machen. Nämlich ist er die Klage auf Freigebung seiner Person, welche Bedingung er stellte, die meinen auf Direktor Vigelius Person, die [illegible] abgewiesen sind. Diese Frage, passen dieser auf in Ihrer Antwort gewiesen auf der Unmöglichkeit der Klagerhebung der Person, welche f 25000 zu deponiren sind, zu stoßen, sondern einfach zu erwähnen daß die nicht gegen seine Absetzungen Gratialien in Hinsicht einzugehen sind, die Gegenwahl — anstatt der Absetzung — sind sie doch [illegible] der [illegible] Absetzungen bewilligt [illegible] Dorfschaft [illegible] Ihre Gegenwahl genommen werden. Ich meinen die selbst [illegible] hervorgehen, daß [illegible] Freie [illegible] in die [illegible] Ehre versetzt, wo die Bewilligung [illegible] Klagen [illegible] Klagen [illegible] Klage [illegible] Klage [illegible] Klage

23 Septbr. 3

Verehrter Freund!

Bei unserer allergrößten Bedrängniß komme ich Sie
Sonder 2 Minuten [illegible] mich den Besuch, und meine
Bitten in das Wartezimmer gebeten, wo man uns
nicht [illegible] Schlüssel [illegible] wir von dem [illegible]
Lage die trotz dem eine [illegible] gefaßt zu sein
Aufklärung die besten Hoffnung angedeihen [illegible]
Sie verordneten mir per Tag 12 Tropfen mit
Thee, der [illegible] Morgen. Dann für einen gro-
ßen Tropfen mit [illegible] Thee [illegible] Nachmittag [illegible]
und haben die abwechselnd wenn sie Cognac
für Champagner [illegible] können?

Der gestrige Abend ist [illegible] mir
sehr mit Bitterkeit [illegible] nicht [illegible]
[illegible] Tropfen [illegible] Thee [illegible] Tropfen
Tropfen [illegible] Thee [illegible] Tropfen [illegible]
[illegible] Tropfen [illegible] Thee [illegible] Tropfen
[illegible] Tropfen [illegible] Thee [illegible] Tropfen
[illegible] Tropfen [illegible] Thee [illegible] Tropfen

13 Sept 9

Ew Excellenz

wird der Direktor Dr. Gesellschaft die Ehre haben
ein Einladungsschreiben, wie versetzt, Preis Kirchen
Fest Schreiben von Fürstenamm E. Postleiter beschäftigt
worden, der abgesandten sei bald Rissenbek und die
Prämienvogels von Stein ist bald und besser als Mey
ne, Jenen Direktor Dr. Gesellschaft ausserdem mit Ehre
sehr beschäftigt. Die Unmöglichkeit einzelne Dinge
schriftlichen Gesellschaften auf andere Weise bekannt
den sind wir verpflichtet die Abgeordneten in Rissenbek
schleunigst möglich herbeizuschaffen, und, nachdem wir dem
eingeladen sind, Ihnen die Ehre zu erweisen unser Mit
arbeiter, Einladen. Der Allem soll der nächste
nächste Fall der Eingang von der Gesellschaft
abgegraben, der Vorsitzung der 3 Gesellschaften in der
Universität und Liste gebunden der erstliche Abschnitt
ganz vergessen und die übrige Einrichtung der
Universität, soweit sie erhalten ist, nicht da

sey der Fall Alles, wie es der richtige ist
der gesetzten Ordnung beobachtet werden, wobey dann
Fortsetzung der Abgeordneten in Stein 2 die 3
Leben bei den sich anwesenden Direktor der Ge
sellschaft in Christiansand, Kaempfe Esq, jemand
der Gesellschaft seine Hochachtung bezeigen und um
Erlaubniß ihm den ersten Abschnitt zu
1. Plan der Statuten einzusenden, auf welchem
der Abgeordneten Rücksicht genommen werden könnte
Sie in der Lage sind einen Abgeordneten zu Kaempfe
Esq, welcher einer der Herrn von Nahrt, welchem
Briefe an Herrn von Nahrt beigefügt sind, wenn
und die nicht in Ihrer Gegenwart sind. Die ersten
am 18ten Abgeschickt und wenn sie nicht Ihnen bei
Ihrer Rückkehr von Abgeordneten mit Ihnen bekannt
sein wird es Ihnen Ihnen die Gesellschaft die nöthigen
Herren Briefen zu schicken wünschen können. Alle
wir sind eingeschrieben sind und sind von einem Theile
der Gesellschaft Einladungsschreiben, haben wir Briefe
in unsere Abwesenheit geschrieben. Es wurde schon
in der Rede Preis, wovon das Nöthige beigefügt
der Abgeordneten unsere Arbeiten die Einladungen da
3 Gesellschaften in einer Sitzung in der Universität
der Abgeordneten 8. Abgeordneten, wo sie das Einladungs
schreiben, der Einrichtung der öffentlichen Sitzungen
in der Gesellschaft Abgeordneten, der noch in Abgeordneten

386

13 Septembre 9.

Excellence

Je me permets de vous rappeler votre bienveillante promesse de m'accorder la permission de continuer les feuilles de Troie et de vous remettre ci-inclus le plan du site que je désire explorer. En même temps je promets de me soumettre au nouveau réglement, d'après lequel l'explorateur n'a droit à aucune part des trouvailles.

Je prie Votre Excellence d'agréer l'assurance de ma considération la plus distinguée.

H. Schliemann

A Son Excellence
Hamdy Bei
Directeur du Musée Impérial à Constantinople

werden. Wie Ew. Excellenz aber wissen giebt es in Hissarlik kein Obdach, und dürfen wir nicht einmal den Ort betreten, geschweige denn hätten bauen ehe wir nicht die Erlaubniß zu den Ausgrabungen erlangt haben. Ich erlaube mir daher Ew. Excellenz sehr angelegentlich zu bitten uns gütigst diese schleunigst möglich zu verschaffen, damit die kostbare Zeit nicht unnütz verloren geht. Hamdy Bei, der jetzt hier ist, zuletzt auf als ich ihm heute unser Vorhaben mittheilte, versprach am 25ten Sept. wieder in Constantinopel zu sein u. dann sofort die Erlaubniß zu ertheilen; nur verlangte er von mir einen ~~[illegible]~~ Plan des Orts unserer Arbeiten und wird Herr Director Dörpfeld die Güte haben einen solchen meinem anliegenden Schreiben an Hamdy Bei beizulegen. Caution kann ich unmöglich stellen, da ich von der deponirten Summe nie einen Heller zurückerhalten würde. Es wird aber Ew. Excellenz sehr leicht sein die Erlaubniß auch ohne eine solche zu erhalten.

Die auszugrabenden Alterthumsschätze versprach mir Hamdy Bei zum Nutzen des Troian. Museums in Berlin zu verkaufen.

In ausgezeichneter Verehrung, Ew. Excellenz

Ew. Excellenz Herrn von Radowitz Gesandten des Deutschen Reichs Constantinopel

Ihr Verehrer u. Verwandter
H. Schliemann

387

perdrions beaucoup de temps précieux, car il faut que je fasse d'abord couper dans les forêts les montagnes d'Ida le bois nécessaire pour les constructions.

Je prie Votre Excellence d'agréer les assurances de ma profonde estime

Schliemann

A Son Excellence
Hamdy Bey
Directeur du Musée Impérial
Constantinople

13 Septbre 9

Excellence

Je me permets de vous remettre ci-inclus un extrait de mon discours au Congrès Archéologique en réponse à Boetticher qui a déclaré que Hissarlik n'est que la nécropole à incinération de la ville de Troie.

J'écris aujourd'hui au Dr Dörpfeld d'attendre de vous envoyer à Constantinople le plan du site de Troie. Mais comme vous ne pourrez me donner la permis de commencer les fouilles qu'à votre retour, je vous prie de vouloir bien me donner dès aprésent une ligne pour le gouverneur aux Dardanelles pour que celui-ci me permette de bâtir à Hissarlik des maisons en bois, car, comme vous savez, la plaine de Troie est déserte et il n'y a aucune maison à Hissarlik. Autrement nous

Hochgeehrter Herr Chef Redaktor

Sechs Jahre lang habe ich Herr Böttichers unaufhörlichen Angriffe u. Verdächtigungen stellschweigend entgegengenommen, jetzt reicht mir die Geduld. Da er Dr. Dörpfeld's Aufforderung mit ihm nach Troia zu gehen auf geschickte Weise auszuweichen weiß und zu schimpfen fortfährt, so bleibt mir nichts anderes übrig als mir von der Deutschen Regierung eine wissenschaftliche Commission zu erbitten und in deren Gesellschaft die Ausgrabungen in Troia fortzusetzen, Kreta aber vorläufig ermoten zu lassen.

Ich werde Ihnen von Hissarlik schreiben.

Hochachtungsvoll u. ergebenst

H. Schliemann

Cher Monsieur Reinach

Par suite de votre lettre du 11 oct et de la 3e missive de M. Boetticher j'ai décidé de recommencer les fouilles à Troie en société d'une commission de savants que je demandrai du gouvt Allemand. Naturellement M. Boetticher y sera très invité, mais prendra bien garde d'y paraître. Mais j'espère que vous viendrez. Tous vos trois arguments et beaucoup d'autres vous trouverez répondus dans un article que j'envoie aujourd'hui à la Neue Freie Presse de Vienne et dont je vous enverrai un exemplaire si je peux.

Est ce que vous pensez avec Boetticher que les palais de Tirynthe découvert en 1884 et de Mycènes découvert en 1886, sont des nécropoles à incineration? ou croyez vous qu'ils ont été habités? Dans ce dernier cas vous devriez admettre aussi que les palais de Troie excavés en 1882 ont été habités, car ils ont le même plan qui n'avait jamais été vu jusqu'alors. Tous les pithoi de Troie sont debout et contiennent ordinairement des blés brulés. Leur argile est toujours très épaisse et bien cuite. Les pithoi poreux et posés horizontalement n'existent que dans l'imagination de B., nulle part dans la réalité. Nous pensons partir Mercredi prochain

389

15 Sept 9.

An F. A. Brockhaus Leipzig

Hochgeehrter Herr

Ich erinnere mich mit Vergnügen unserer Unterredung vor 3 Jahren in Dresden, und da ich gegenwärtig in Begriff bin, eine Reise durch Deutschland zu machen, so wünschte ich Ihnen persönlich meine Aufwartung machen zu können, um mich Ihnen und Ihrer Familie in Erinnerung zu bringen. Ich werde mich daher in den ersten Tagen des Monats Oktober in Leipzig einfinden, und hoffe, daß Sie mir dann die Freude machen werden, mich in Ihrem Hause zu sehen. Ich habe mich bis jetzt in Berlin aufgehalten, und werde mich daselbst noch ungefähr 14 Tage aufhalten. Ich habe mich während dieser Zeit mit der Herausgabe einer Zeitschrift beschäftigt, welche unter dem Titel: Neue Berliner Monatsschrift für Deutschland, in monatlichen Heften von 10 Bogen erscheinen wird. Ich habe mich bemüht, dieser Zeitschrift eine solche Einrichtung zu geben, daß sie sowohl für die Leser als für die Verleger derselben vortheilhaft werden könnte. Ich habe mich mit einem Manne in Verbindung gesetzt, welcher mir versprochen hat, mich in Leipzig mit allen Nachrichten, welche sich auf Literatur beziehen, zu versehen. Ich habe mich ferner mit einem Manne in Verbindung gesetzt, welcher mir versprochen hat, mich in Leipzig mit allen Nachrichten, welche sich auf Literatur beziehen, zu versehen. Ich habe mich ferner mit einem Manne in Verbindung gesetzt, welcher mir versprochen hat, mich in Leipzig mit allen Nachrichten, welche sich auf Literatur beziehen, zu versehen.

Mit der Hoffnung, Sie bald persönlich kennen zu lernen, verbleibe ich

Ihr ergebener

Joseph Görres

Müller in Kassel hat mir versprochen, mir einige Beiträge zu liefern, meine Zeit bei ihm liegenden Arbeiten erlaubt es jedoch nicht, daß ich mich jetzt schon an die Arbeit machen könnte. Ich werde mich daher bemühen, so bald als möglich mit meinen Beiträgen zu beginnen, und hoffe, daß ich mich in meinen Erwartungen nicht getäuscht habe.

Ich werde mich

15 Sept 9

Herrn Robert Warschauer & Co

Berlin

Ich sende mit Dank mit Ihrem geschätzten Schreiben vom 9 ds. 13 ds. M. anbei die Ihnen
1400 — Verrechnungen
1500 — Frau J. Hohenböden & Co
laufend gutschreiben.

Ich empfehle mich Ihnen

hochachtungsvoll

Schleiermann

meine Adresse ist jetzt in Ilmenau

15 Sept 9

Herrn Diethar

[illegible] Zeugen [illegible] Nikolaus
[illegible] Ihnen [illegible] Wunsch [illegible]
[illegible] Ihnen [illegible] Ihnen [illegible]
[illegible] Ihnen [illegible] Ihnen [illegible]
[illegible] Ihnen [illegible] Ihnen

15 Septbr 9

Messrs J. Henry Schröder & Co London

Dear Sirs

I am in receipt of your esteemed favour of the 11th inst from which I note that your drafts of £1000 — on A Parkhurst & Sons Boston — & Letters of Credit £1000 — & Letters of Credit £1000 — & £1000 — & £1000 — &

15 Septbre 9

Très honoré Monsieur Henry

Mille merci pour votre aimable lettre [illegible]
[illegible]
[illegible] restait [illegible] de vous [illegible]
[illegible]
[illegible] ments, vous témoigne toute son admiration. Il ajoute que, ayant connaissance que le Congrès Anthrop. était fixé à Vienne pour le 5–13 Août, vous avez fixé le votre au 19 Août, que par conséquent la faute est à vous si aucun membre du Congrès de Vienne n'a pu venir au Congrès de Paris, la fatigue étant trop immense pour un simple mortel.

Merci; je prendrai du spermaceti avec moi à Troie où je suis forcé de continuer prochainement les fouilles car il n'y a pas d'autre moyen de me débarrasser de mon libelliste Boetticher, qui a trouvé moyen de se soustraire à la provocation de mon collaborateur le Dr Dörpfeld de l'accompagner à Troie et continue à nous insulter. J'aurai avec moi une Commission de savants qui examineront tous les détails.

15 Septbr 9

My dear Profr Sayce

I sincerely hope that you will have enjoyed your trip to and stay in Stockholm, where — as I learned from the papers — the members of the Congress have had a brilliant reception.

Virchow, who has been here with me for 9 days, says that the Cholera is making fearful ravages in Mesopotamia and particularly at Bagdad. But even if it were not there, I should not be able to go there with you, for I am forced by my libeller, Captain Boetticher, to recommence the excavations at Troy, and I shall do it this time in company with a commission of scholars to be sent out by the German Government. But first I must get the permission, then build lots of wooden barracks, 2 tramways etc. I shall commence bringing to light the three gate streets in their continuation in the lower city, dig away the whole W. slope where the Scaean gate must have been etc. Everywhere the débris lie 50 feet and more deep but never mind. I hope for sure to have the permission by the end of Septbr, and shall expect you by the 20th next.

With kindest regards, yours very truly Schliemann

We have been tormented by Cholera, [illegible] Mesopotamia [illegible]

Paris 16 Sept 1889

Lieber Freund Dr. Schweninger

Soeben sah ich, wie die Wissenschaft behandelt wird. Ich habe [illegible] Fälle, [illegible] Hilfe von [illegible] bei einem, der [illegible] Arzt, der [illegible] Kopf [illegible]. Als wir [illegible] Schwerhörigkeit [illegible] Ohrenarzt [illegible] Behandlung [illegible] Ohrenarzt [illegible] Behandlung [illegible] Ohrenarzt [illegible] Behandlung

Wien 26 Septbr 1849.

Hochwohlgeb. Herr Dr Bader

Bei meiner Rückkunft finde ich Ihr geehrtes Schreiben vom 17ten d. M. vor, in welchem Sie mich ersuchen, Ihnen die zur gerichtlichen Untersuchung meiner Reise gegen Herrn Kriehuber benöthigten Daten mitzutheilen, damit Sie selbe Ihrer Vertheidigung zu Grunde legen können.

Mit Vergnügen bin ich Ihnen zu dieser gerichtlichen Untersuchung behilflich, und werde meine Aussage über die fraglichen Punkte [illegible]

[illegible]

[illegible]

[

Athènes 27 Sept. 1889.

Cher Monsieur Rodellet

J'accepte avec plaisir votre gracieuse offre de me donner en location un compteur pour la porte de ma maison moyennant une drachme par mois, y compris les frais de l'entretien et de la réparation de l'appareil et son remplacement dans le cas de mauvais fonctionnement au Vasaire. Veuillez donc le faire installer.

A l'instant m'est tombé sous les yeux votre faire part du Mariage de Mademoiselle votre fille famille avec Monsieur Auguste Garcia, Chef de section de la mission française des Ponts et chaussées en Grèce. Je ne l'ai pas reçu plus tôt parce que j'ai passé tout l'été à Paris, d'où je ne suis retourné qu'avant hier soir. Je vous prie donc, vous et Madame votre épouse, d'agréer mes félicitations tardives, mais non pas moins empressées et sincères, à l'occasion de cet heureux événement de famille et de me croire Cher Monsieur, avec profond estime

H. Schliemann

Athen 26 Septbr 1889

Herrn F. A. Brockhaus Leipzig

Geehrter Herr

Ich erlaube mir Sie zu bitten mir gütigst per Post drei Ex. von Hauptmann E. Böttichers kürzlich in Leipzig erschienenen Brochure über die Feuerne-Kropole von Hissarlik schicken zu wollen. Dieselbe ist auf französisch und wird der Titel ungefähr sein: „Hissarlik une nécropole à incinération"

Ich fand hier bei meiner heutigen Rückkunft Ihre Fahnen 50–52 vor, die ich sogleich nachsehe und an Dr Dörpfeld zur Beförderung an Dr Schuchardt übergebe.

Hochachtungsvoll

H. Schliemann

396

Athen 28 Sept 1889.

Hochwohlgeborener Herr Direktor Schmidt

Seit bei meiner Rückkehr von einer langen Reise finde ich Ihre Verlobungsanzeige mit Fräulein Charlotte Müller von Alexandrien vor und heiße mit Ihnen, Ihrer Braut, Ihrer Frau Mutter sowie Ihren lieben Schwestern aufs in Ihrer meiner Frau und Kinder, zu diesem freudigen Ereignis die herzlichsten Glückwünsche darzubringen. Sonst wünschen wir Ihnen auf das ganze Leben Glück zu Ihrer neuen Stellung, die unmöglich einem würdigeren Manne anvertraut werden konnte. Mögen nun die Götter Ihnen Ihre heißige Hand bei bewahren!

Wie Sie aus den Zeitungen ersehen haben werden, sind wir seit der letzten Woche Augusts von fortwährenden D. Streit Zwistigkeiten gegen meine würdigen Mitarbeiter Virchow, Bergk und mich gerichteten Angriffe und Verdächtigungen gezwungen die Ausgrabungen in Troja fortzusetzen. Schon die letzte Kampagne hatte uns genötigt, Schutzmauern zu errichten, und die heißige Kampagne mit Bergk auf der Ebene von Troja abzuschließen und die nötigen Gräben, Schutzmauern usw zu bauen und zwei Kampagne einzurichten. Da wir aber im Herbst zu keine Schwierigkeiten wieder für hier müssen, und Mitte Monat die Ausgrabungen aufgeben, so werden wir wohl die Arbeiten nicht vor Mitte August aufnehmen können. Ich werde mir dann eine Empfehlung von Exzellenz von der Goltz Regierung erbitten, die als Festungen konstruiren zu helfen, damit bald keinen Schwierigkeiten mehr immer den Abend gestatten. Die Kosten der Ausgrabungen sind aber so groß, daß sie der Regierung zu viel kosten müßten, wenn ich für einen großen Unternehmen gezwungen würde. Ich hoffe ich habe mir noch Sie noch einmal ihr freundliches Entgegenkommen zu danken, mich zu meiner jetzigen Entdeckungen, namentlich in der Akropolis, zu gratulieren. Es sind aber wirklich einige Schätzungen, von 16 mehr Kisten zu bemühen.

Die Arbeiten in Troja kommen mir sehr angenehm, denn ich hatte bestimmt gehofft die Ausgrabungen in Troja beendigen zu können. Dies müssen jetzt unterbleiben.

Mit der Bitte mich Ihrer Fräulein Braut, Ihrer Frau Schwester & Ihren Herrn Schwager empfehlen zu wollen, begrüße ich Sie mit ausgezeichneter Hochachtung

Ihr ergebenster

Schliemann

Herrn Dr Adolf Schmidt

Direktor der Firma A Krupp in Essen

Athen 28 Septbr 1889.

Ihrem Robert Warschauer b. C. Berlin

Mit hergewärtigem erlaube ich mir die ergebene Bitte gestellt, für meine Rechnung
M 50 (sechzig Mark) in Fräulein Helmine Fick,
Eisenbahnstrasse in Neu Brandenburg, Mecklenburg,
schicken zu wollen und empfehle mich Ihnen.
Hochachtungsvoll
Schliemann

Athen 28 Septbr 1889.

Einem Hochlöblichen Magistrat der Königlichen Haupt- und Residenzstadt Berlin

beehrt sich der Endesunterzeichnete den Empfang des ihm gütigst zugesandten Exemplars des Ersten Theils des Berichtes, über die Gemeinde-Verwaltung der Stadt Berlin in den Jahren 1882 bis 1888 mit ergebenstem Danke anzuzeigen, und hat derselbe mit höchstem Interesse Kenntniß davon genommen.

Eines Hochlöblichen Magistrats der Königlichen Haupt- und Residenzstadt Berlin

gehorsamster Diener

H. Schliemann

An den Hochlöblichen Magistrat der Königlichen Haupt- und Residenzstadt Berlin

62. 8 III. 89

Athen 29 Septbr 1889

Herrn J. Mölker Hamburg

Geehrter Herr

Ich beehre mich Ihnen zu melden daß zwar heute die gütigst von Ihnen gesandte Kisteligarren auf den Namen des Herrn Alexander Kastromenos hier angekommen ist, daß aber dieser Freund Ihnen Avis von Ihnen erhalten hat wieviele Kistchen von 100 Stück darin sind. Bei der Verzollung hier muß man genau den Inhalt der Waare angeben, widrigenfalls doppelter Zoll zu entrichten ist. Ich erlaube mir daher Sie dringend zu bitten mir gütigst mit umgehender Post aufgeben zu wollen wieviele Kistchen von 100 darin sind, und lasse die Kiste bis zum Erhalt Ihrer gütigen Antwort hier im Zolle liegen.

Wegen der Ihnen verursachenden Mühe recht sehr um Entschuldigung bittend, empfehle ich mich Ihnen, mit ausgezeichneter Hochachtung

ergebenst

H. Schliemann

Athen 28 Septbr 1889

Hochgeehrter Herr Sachmaier

In Erwiederung Ihres geschätzten Schreibens vom 16 d. M., welches ich heute bei meiner Rückkunft hier vorfinde, ist Ihre Huldigung ein prachtvolles Meisterwerk, und würde richtig auf griechisch übersetzt allgemein bewundert werden. Unbegreiflich ist es mir aber wie Sie von der Epyrexie verlangen können die Uebersetzung in griechische Verse zu machen. Wer versteht denn in der Redaktion auch nur ein Wort deutsch? Vor Allem müssen Sie selbst die griechische Uebersetzung machen lassen, und, sobald Sie mir eine Frage einsenden sorge ich für deren Aufnahme in der Epyrexie.

Wie ich Ihnen im v. J. schrieb werde ich mich freuen Gelegenheit zu finden Ihrer Paligraphie durch Empfehlung zu nützen.

Mit vorzüglicher Hochachtung

ergebenst

H. Schliemann

399

Athens 28th Sept.r 1889.

John W. Sherwell Esq London

Dear Sir,

In answer to your favour of 13th inst I have the pleasure to inform you that Mr Tsountas has as yet given of his finds in the Mycenaean tomb at Amyclæa, near Sparta in the Greek papers only that brief account, which you have seen reproduced in the English press. But as he has published in the III. and IV. fascicule of the Ἐφημερὶς Ἀρχαιολογική of 1889, which appeared yesterday, a full and well illustrated account of his discoveries in some Mycenaean sepulchres, it is very probable that he will do the same for his finds in the Amyclæan monument in the following fascicules of the same journal, which may appear in Dec.r or January next.

You would be well to order the Ἐφημερὶς Ἀρχαιολογική, which contains it, from the bookseller Karl Wilberg of Athens.

I am,

Dear Sir
yours truly
Schliemann

Athènes 29 Septembre 1889.

Mon cher Monsieur

A mon grand regret je suis forcé de recommencer les fouilles de Troie, car mon lieutenant, le Capitaine Botticher a terminé nous ensemble, mes collaborateurs et moi depuis plus de 6 ans et je ne vois plus d'autre moyen de me débarrasser de lui.

J'ai vu à l'Exposition une nouvelle invention de tramways pour le transport des décombres, de petits chariots en fer plats sur des rails et qui évacuent la matière avec grande vitesse. Mais malheureusement je ne pensais pas alors de pouvoir recommencer les fouilles, je vous prie donc instamment d'aller de suite à l'Exposition, d'y voir les différents wagons couramment 3/4, 3/4 et 1 mètre cube et les rails. De demander des catalogues illustrés et le prix courant avec l'indication des derniers prix et de l'escompte pour le comptant pour une longueur de wagons et 100 mètres de rails et leurs plate-formes tournantes. Quel serait le dernier prix pour 50 brouettes à bras en bois? Je les ai achetés par 2 à Marseille à raison de 5 f., mais par 50 ou plus elles doivent être meilleur marché. Si Decauville avait aussi des brouettes en fer et encore catalogue. Si Decauville avait aussi un catalogue de tentes en toile de voile très légères, 7 lits de camp, et le prix des feuilles ordinaires imperméables pour couvrir les maisonnettes en bois pour abriter. Si Decauville avait aussi les prix des barraques en bois dans le fait pour quelques jours je voudrais en commander à quelques unes pour les ouvriers. Je voudrais bien avoir prix définitif franco à bord à Marseille. Vous trouverez tout je crois dans les magasins de l'Exposition. Je voudrais les 2 wagons, sur le bord de la mer, tout à vous. Veuillez me prier [illegible]

400

ἐν Ἀθήναις τῇ α' Ὀκτωβρίου ᾳωπθ'

Σχλιέμαν Ε. Πρελλ. Ἐρκένσῳ τῷ πάνυ εὖ πράττειν

Χθὲς Ἀθήναζε ἐπανεληλυθὼς εὕρηκα ἐν τῷ ἐμῷ γραμματείῳ τὴν σὴν μεγαλοπρεπῆ βίβλον τὴν περιέχουσαν τὴν μετάφρασιν τῶν ὑπολοίπων τραγῳδιῶν τοῦ τε Αἰσχύλου καὶ Εὐριπίδου. Ἐκ τῆς ψυχῆς χάριν οἶδα Σοι ἐπὶ τῇ λαμπρᾷ δωρεᾷ, ἣν μάλιστα σεμνυνόμενος ἀποδέχομαι. Ἦ μὴν τοῦτο νέον ἔργον πελώριον, γιγαντιαῖον, ὅπερ πᾶσι τοῖς σοῖς προτέροις θαυμασίοις ἔργοις κολοφῶνα ἐπιτίθησι. Θαῦμα μ' ἔχει εἰσορῶντα πῶς Σὺ ῥᾳδίως τῶν ἀκαταμαχήτων ἐκράτησας δυσχερειῶν.

Προσεύχομαι τοῖς θεοῖς ὅπως ἂν χαρίζοιντο ἀπονεῖμαι Σοι τοῦ βίου μακρὰς προθεσμίας, ἐσαεὶ δὲ ὑγιείαν καλήν.

Τὰς ἐν Τροίᾳ ἀνασκαφὰς διατελέσαι ἔγνων ἤδη δὲ παρασκευάζομαι πρὸς αὐτάς.

ἔρρωσο

Athènes 28 Sept 1889

Monsieur le Dr Léon Rothstein Alexandrie

Monsieur

En réponse à votre lettre du 16 crt je m'empresse de vous dire que les deux monnaies dont vous m'envoyez les estampes semblent porter l'effigie de Ptolemée Philadelphe (285–247 avant J. Chr.), mais comme le revers est tout-à-fait méconnaissable et rien n'est visible de la légende, il m'est impossible de vous le dire pour sûr.

Agréez, Monsieur,

mes civilités empressées

H. Schliemann

401

Athènes 29 Septbre 1889.

Cher Monsieur

Vous devez avoir entendu que depuis plus de six ans mes collaborateurs Doerpfeld, Hoefler, et Virchow nous sommes en butte aux attaques du Capitaine allemand Boetticher, qui n'a jamais été à Troie, mais qui prétend néanmoins qu'Hissarlik n'est qu'une nécropole à incinération; que les grandes murailles de fortification et les trois portes de la Pergame ne sont qu'une pure invention; que Doerpfeld et ses collègues ont enlevé les murs transversaux des fours à incinération pour en faire des beaux palais troyens; que les plans de ceux-ci sont falsifiés; que les pithoi étaient d'une argile poreuse et que, placés horizontalement, ils étaient employés comme fourneaux pour brûler les morts, car leurs pores servaient comme cheminées pour la sortie de la fumée. De même il prétend que Tirynthe n'est qu'une nécropole à incinération et que le palais tirynthien n'est que notre invention. Nous l'avons toujours pensé au-dessous de notre dignité de répondre à ses ignobles accusations; mais comme le 23 Août au Congrès Archéologique de Paris je vis qu'il y avait envoyé tout un ouvrage plein d'attaques et d'accusations contre nous et je vis

M. Salomon Reinach défendre ses théories monstrueuses, je ne pouvais plus me retenir de dire la vérité sur M. Boetticher et ses attaques immondes et d'ajouter que j'allai autoriser le Dr Doerpfeld d'inviter M. Boetticher publiquement d'aller avec lui, à mes frais, à Hissarlik. Dr Doerpfeld l'a fait de suite; mais M. Boetticher a su se soustraire au voyage troyen en lançant contre nous une nouvelle missive pleine d'attaques scandaleuses. D'accord avec mes collaborateurs j'ai donc (comme seul moyen de nous débarrasser de notre agresseur) annoncé dans les journaux que je continuerai les fouilles à Troie en société du Dr Doerpfeld et d'une commission de savants, qui examinent tout et constatent la vérité historique. Nous croyons tous qu'il vaudrait mieux ~~qu'il~~ d'avoir une commission internationale de savants, p.e. un français, un autrichien et un allemand, et que nous devons solliciter ceux-ci des Académies respectives. Voudriez vous vous charger de demander de l'Académie de France un savant dans ce but? Il est urgent que celui-ci ait assisté à des excavations et qu'il ait vu des emplacements d'antiques cités. Nous serions tous bien aises si votre Académie voulait nous envoyer un partisan de M. Boetticher, comme p.e. Mons. Salomon Reinach. Aussitôt que je recevrai de Constantinople la permission de

continuer les excavations à Hissarlik, Dr Dörpfeld et moi nous y irons pour bâtir la cuisine et le store en pierres, tous les autres bâtiments en bois et pour installer deux tramways. Mais tout cela demande du temps de sorte que j'ai peu d'espoir d'être en état de recommencer les fouilles comme le 1 Mars. Nos efforts seront dirigés aux parties encore intactes de la Pr. game, que nous excaverons comme par chouche à partir d'en haut; puis aux trois grandes portes de l'Acropole, dont nous voulons mettre à jour la continuation dans la ville. Lasse ces Trèts doit nous attendre et elle vous attendra jusqu'en automne 1890, car jusqu'alors nous espérons terminer les fouilles de Troie à votre satisfaction.

Veuillez agréer la nouvelle assurance de mon admiration et de mon dévouement

Dr Schliemann

Le 1 Octobre 1889.

Cher Monsieur Reinach

Je vous ai envoyé d'ici le 26 passé un ex. de la Neue Freie Presse contenant ma réponse à M. Bötticher. J'espère que vous l'aurez reçu. Je crois après tout qu'il vaudrait mieux que j'aie auprès de moi à Hissarlik une Commission internationale de savants choisis par les Académies respectives. Par le courrier de ce jour je prie donc Monsieur Perrot de vouloir bien faire les démarches nécessaires pour que l'Académie Française m'envoie un savant qui a déjà assisté à des excavations archéologiques et qui a vu des sites d'anciennes cités. J'ajoute que M. Doerpfeld, Virchow et moi nous serions bien heureux si le choix de l'Académie tombât sur un archéologue de premier rang qui a été jusqu'ici partisan des théories de M. Boetticher, comme p. e. sur vous. Mais j'ai peu d'espoir de pouvoir recommencer les fouilles avant le 1 Mars prochain, car jusqu'à l'heure qu'il est n'ai pas encore reçu de Constantinople la permission, sans laquelle je ne peux pas même aller à Hissarlik bien moins commencer à y construire les nombreuses baraques dont nous avons besoin. Il paraît que M. Hamdy Bei a été retenu à Paris plus long temps qu'il ne croyait, car il pensait d'être de retour le 25 Septembre. L'ambassadeur d'Allemagne fera tout son possible pour obtenir la permission au plus vite, mais il ne peut rien faire sans Hamdy Bei. J'ai écrit de nouveau à celui-ci au nom de la

Athènes 1 Octobre 1899.

Excellence

Sur votre désir j'ai eu l'honneur de vous envoyer par Monsieur de Rabcewitz, l'Ambassadeur d'Allemagne une pétition accompagnée d'un plan du terrain à Hissarlik que je désirerais excaver.

Je vous en conjure, veuillez en accorder la permission le suite; car la saison est déjà très avancée et il y a de grands préparatifs à faire. Il nous faudra une vingtaine de barques, pour lesquelles le bois doit encore être coupé dans les montagnes de l'Ida, et il nous faudra installer à Hissarlik au moins deux tramways.

Rien ne pourrait me faire plus de plaisir que de retrouver dans ces fouilles de riches trésors archéologiques dignes du célèbre Musée dont vous êtes l'immortel créateur.

Je prie Votre Excellence d'agréer l'assurance de ma considération la plus distinguée

Schliemann

à Son Excellence
Monsieur Hamdy Bey
Directeur du Musée Impérial de Constantinople

science je vous en conjure ne refusez pas de devenir le délégué de l'Académie à Hissarlik. Je vous promets de faire les excavations en grand et d'installer au moins deux tramways pour les exécuter.

Veuillez agréer, chère Monsieur, la nouvelle assurance de ma considération la plus distinguée

Schliemann

Ἐν Ἀθήναις τ' Ὀκτωβρίου

Ἐχλιμένη Ὀδωνι Ἐλλήνῳ τῷ πάνυ τὸ πρώτην

Λοιδορίστηρ· νῦν δὲ πλέον ἐδύνατο σωπῆσαι, ἢστε
ἔδη ἔστειλα τῇ Νέᾳ Ἑλληνορρωμ. μικρὸν διατριβὴν
ἅμα ἀναγγελῶν ὅτι τὸ καὶ τοῦδε εἰκάζω ἐν Τροίᾳ
παρόντων ἐπιτετραμμένων εἶναι τῆς ἐν Βερολίνῳ ἀκοσμίας
δηλώσας. Ἵνα ὅμως βέλτιον ἂν εἴη ἔχειν μετ' ἐπιτε-
τραμμένους διαδικεῖν. Ἤτημαι ἀπόντων ἐν τάξει ἐν
κινοσυντινουσπεῖ ὅπως μοι ἐκπρακτέον ἢ ἀνάγκαιον ἡμῖν
τὸν τοιοῦτον· τούτου δὲ γενομένου οὐδὲν ἐπισχὼν
οἰκοδεμήσομαι πανοικησίους ξυλίνους οἴκους, καὶ
ὀπτανεῖον καὶ διατεκτονεῖον ἅπαν. Τὰ μὲν ἄλλα τῆς ὥρας τοῦ ἔτους ἕδη προσηκούσης
ἐλπίζειν ἀρξάσθαι τοῦ μεγάλου
ἀνδρῶν ἄγαν πρὸ ἀρξαμένου Μαρτίου.

Ἔρρωσο.

Ἐλπίζω ὅτι ἔστιν καὶ ἀντίτυπον τῆς ἐμῆς
βίβλου. Τίγμα· εἰ δὲ μή, ἐπίστειλόν μοι, καὶ μὴ μάτην
προθυμούμενον στελλω ἔτι τοῦτο.

Φίλε, τὰς ἐν Τροίᾳ ἀνασκαφὰς διατελέσαι ἀναγκά-
ζομαι καὶ γὰρ ἔχω ἐν Γερμανίᾳ φθονερὸν ἐχθρὸν ἀπὸ ἕξ
τοι ἐτῶν πάσῃ τέχνῃ ἀποξέσασθαι ἐπιμελούμενον
Ἑλληνικὴ οὐδὲν ἄλλ' εἶναι ἢ νεκρόπολις πρὸς τύμβους
καὶ ἀγάλματα ἅμα δὲ τῶν ἐμῶν ἀρχαιοτέρων κατασκαφῶν
τοὺς τῶν κειμένων μεσαιωνίους τοίχους ὅπως ἐξ αὐτῶν
μὴ ἐγὼ καταστήσαιμι. Οὕτω πάντα τὰ σχέδια αὐτῶν
ἔσονται ἐπίσης τὰ ὑπ' ἐμοῦ εἰς τὸ φῶς ἐκφερόμενα
μικρὰ ἐρείπια καὶ τὰς τρεῖς ἐμφυλίους πύλας τῆς
πεντηκοντόργυιον ἐξωτερικῆς ἀποφαίνεται· πάντα δὲ τοῦτα
τὸ μὴ ἐμφυσιώσιν μηδένα τὴν Τροίαν ἐπισκοπεῖν,
οὐδ' ἄλλην τινὰ ἀνασκαφὴν ἐμφανῆ. Μέχρι τοῦδε
ἀνέξιον ἐμοῦ εἶναι καὶ ἀποκρίνασθαι πρὸς τὸν

405

Athens 1 Oct 1889

Messrs J. Henry Schröder & Co London

Dear Sirs

Confirming my respects of 15th ult I beg you will kindly order The Times being sent to me from the 1st Octbr off

I remain,

Dear Sirs,

yours truly

Hyl Schliemann

Ἀθήνησι λ' Σεπτ. ρωπθ'

Σχλιέμαν Σοφιδίῳ γυναικῶν φιλτάτῃ χαίρειν

Σ τέλλω Σοι τὰς ἐγκειμένας δρ 1526.35

τῷ Βελλεροφόντι ἔδωκα 300

ἢ ἐπὶ Παρισίους συναλαγματικὰ

francs 128.90 — 173.65

δρ 2000

Ὁ Βελλεροφόντης καὶ ὁ Πρίαμος τοῦ Τελαμῶνος ὡς κλέπτου καταστῆσθαι διατελοῦσιν· ἐγὼ δὲ οὐ πιστεύω αὐτοῖς καὶ ταῦτα τῆς ἐν τῷ κήπῳ εὑρεθείσης κλειδὸς πρὸς τὸ τῆς ἔξω θύρας κλεῖστρον μὴ ἁρμοζούσης.

Πεποιθὰ μᾶλλον πλαμμελεῖν τὸν Βελλεροφόντην καὶ γὰρ καταστῆσαι αὐτοῦ ὁ Τελαμῶν ἡμῶν ἀπόντων ἔωθεν ἐξέρχεσθαι μόλις δὲ ἐπιστῆς νυκτὸς ἐπανέρχεσθαι ἀλλ' οὐχ οἷον τέμνει τοῦτο νῦν ἐξελεγξασθαι καὶ γὰρ περὶ Τρωάδος μεστὸς φροντίδων εἰμι

[illegible]

Athènes 1 Oct 1889

Mon cher Monsieur Boegger

Veuillez voir s'il y a aussi des cuisines de camp, je veux dire un fourneau de la capacité de préparer le repas pour 12 personnes et à quel prix. Mais probablement tous les fourneaux sont en fonte et ainsi impossible à transporter. Je suis très curieux à quels prix on pourrait avoir de grandes tentes très solides

Tout à vous d'estime

Hytchlieman

Athens 30 Sept 1889

Messrs Romeike & Curtice London
359 Strand

Dear Sirs

In case the half bound roan Scrap Book No 70 could be forward by post, please send me one at once. I shall send you my cheque instantly on receipt.

But beware sending it as a package, for then it would go to the customhouse causing endless trouble and expence.

I intend continuing the excavations at Troy, which will give much occupation to the press.

yours truly

Dr Hytchlieman

407

les erreurs résultent à votre grand préjudice.

Albinet 1 Octobre 1889

Monsieur X. Fauvain Paris

Mon[illegible]

J'viens de voir [illegible] les [illegible] [illegible]
7 r. Tiquet.

A 5 G. Michel, vous créditez f 178.05 au lieu de f 165.50
B Rez de chaussée, Arnold, Do " 191.05 " " " " 139.90
Do 2 G. Jacquet Do " 165.50 " " " " 127.10
1 à D Vve Deuillier Do " 139.90 " " " " 153.65
1 " G Vve Jeanne Do " 127.10 " " " " 153.55
Veuillez rectifier ce ci.

B 2e G, Bogenval doit 4 termes
C Rez à G, Morand " 2 "
C 2 D, Tremait " 2 "
4 D Lange " 2 "
4 G Mlle meert " 2 "
D 1er D, Boucher " 2 "
3 G Wust " 3 "
5 D Lafourcade " 3 "

à ces retardataires il faut absolument instituer de suite des poursuites, et particulièrement à Boyeux Wust et Lafourcade.
Je vous prie instamment de faire les commandements sans aucun délai, car nous n'avons pas une maison de bienfaisance

6e N. 8 Lafourcade doit aussi 3 termes; impossible attendre
" 24 Jeauvet doit 2 termes; il faut lui donner congé
33 rue de l'Arcade

Veuillez tâcher de relouer le magasin Hermann, ainsi que la chambre y appartenante, viennent d'être remis à neuf.

J'ai la conviction que la concierge Hardy, aidée par son fils, est parfaitement à la hauteur de tenir la maison 6 rue de Calais en ordre. Veuillez donc insister pour que son mari reste dans son village jusqu'à l'été prochain car il s'y porte si bien, tandis qu'à Paris il serait nécessairement mort avant la fin de l'hiver. S'il

Cave, Postel doit 2 termes, que la concierge les exige, elle l'aura certainement oublié, car Postel paye ses termes régulièrement.
Cave Rouillard, j'en dis autant
N. 8 Carraz doit plus de 2 termes, veuillez l'expulser
25. Cochart doit très cher, veuillez nous en débarrasser car il ne payera jamais
30, Pasquier, veuillez le renvoyer au plus vite, c'est une misère.
" 32, Gilette est parti sans payer, est sur terme f 62.75 perdus?
" 46, Pasteau. Il n'a pas encore payé ses 2 termes dès il faut l'expulser promptement
BN. N. 4 Courtault doit 2 termes, il faut vous en débarrasser
Est ce que cet appt a été vacant pendant 4 termes avant l'entrée de Courtault?
" 12 Rouillart a été appt vacant terme Juillet?
" 14 Mussard il faut renvoyer s'il n'a pas payé
" 22 Lehalle doit beaucoup, il faut le renvoyer
" 25. Van de Vyver, il faut expulser au plus tôt, car il doit 2 termes
" 31, Chevigny expulsez le aussi au risque de tout perdre
" 34, Fournier a juillet été vacant ou perdu?
" 41 Juillet Caraco, c'est la misère, expulsez le, il ne payera jamais rien

6 rue de Calais, dans ce compte il y a 5 erreurs, dont trois à votre préjudice et deux en moins, six dans l'ensem-

Athens 2e October 1889.

My dear Sir Richard

Would you be so kind as to inform me which text you have used for your immortal translation of the Arabian Nights? Pray give me the full title of it, letting me know at the same time where I can get it.

The lithographed text I possess does not agree with your translation, which I shall enjoy twice as much when I have the original text at hand.

You will have seen by the papers that I intend continuing the excavations at Troy.

With kindest regards, in which my wife joins me, to you and Lady Burton, I remain

your constant devoted admirer

H. Schliemann

Sir Richd Burton
Consul General of England at Triest

Sir Schliemann

[illegible] en automne ou en hiver il y eut être sur d'avoir une [illegible] chute [illegible] nous, vous [illegible] voi. Ourions sa [illegible] sur notre conscience, qu'il reste donc où il est.

Sur la 2e page de votre compte du 6 rue de Calais il y a une erreur de f 61.95 dans l'addition, qui balance exactement la différence citée à les 5 loyers. J'inscris donc ceux-ci comme ils étaient autrefois [illegible] ce qui est conforme de tous vos comptes balances par [illegible] vers f 2801.80 à la Caisse d'Echanges & Co

Agréez, Monsieur, mes civilités empressées

Sir Schliemann

409

Athen 3 Oktober 1859

Ew Excellenz

Ich habe die meine verbindlichsten Dank für Ihr freundliches Schreiben vom 24ten voriges, Ihnen melden zu müssen, daß der Herr Dr Döppold die Ihm angewiesene Reise, auf meinen Kosten mit Ihm nach Syra zu reisen, nicht angetreten hat, und daß Neue mit dem Ich Ihn beauftragen wurde, dessen Gesundheit zu pflegen Ausflüge unternehmen ist, so daß ich mich genöthigt sah die Abgehaltungen in Schriftlich, in Gesellschaft mit der Gesellschaft, daß ich in diesen meinen Aufgaben eine Commission von Gelehrten, so geschehen. Ich habe diese Reise, und diese Neue Freie Presse angezeigt, wo kann, denn die Kosten & Schwierigkeiten sind den Erwarten ich mich besser über den Zweck der Abgehaltungen Reisen sind abgesagt und alle persönlichen Zeichnungen gebrauchen Hilfsmittel zu besorgen. Auf richt. Alterthümer müssen an das Museum in Herakleion abgeliefert Uebersetzung sind ich Ihnen besser eine interessante werden. Wegen der Frage ob nachstehende Vorsichtsmaßregeln Commission bei mir zu finden und wende ich Ihnen, wenn ich mich an die Reise mit dem Professor Ross machen in Berlin & Wien bitten mir zu einem Gelehrten zu nicht beurtheilen.

Genehmigen Sie meinen verbindlichsten Dank für gütigen Rainard zu erbitten, der von Bürchners schöner Ausgabe freundlichen Glückwünsche den Sie bei Gelegenheit des Jahres- der Lieferungen Ihnen Ihnen Ihn

Athènes 4 Octobre 1889.

Messieurs Hachette & Co

Paris

Messieurs

Entre la 255e et la 256e livraison de l'Histoire de l'Art il y a une lacune de 8 pages, car la 255e finit par la page 520 et la 256e commence par la page 529. Il y aura donc une livraison intermédiaire portant le No 255 bis que je n'ai point reçu et que je vous prie de vouloir bien en envoyer.

Agréez Messieurs

mes civilités empressées

Henry Schliemann

Athen 3 Oct 1889.

Lieber Herr Schröder

Mit großer Freude erhalten meine Frau und ich die Anzeige von der bevorstehenden Verheirathung Ihres Herrn Sohns Bernhard Heinrich mit Fräulein von Neufville und bringen wir Ihnen Ihrer Frau Gemahlin und Ihren hochwürdigen Schwiegereltern zu diesem frohen Familienereigniße unsere herzinnigsten Glückwünsche dar.

Ungemein hat es mich gefreut Ihren Herrn Schwiegervater und Frau Schwiegermutter im Juli bei bester Gesundheit in Hannover anzutreffen und ersterem mündlich wiederholen zu können daß er die Ursache aller meiner Entdeckungen in Tiryns, Mykenae, Orchomenos und Troja ist, denn hätte er mich nicht mit so großer Generosität behandelt u. mir fast doppelt soviel Salär gegeben als ausgemacht war, so hätte ich kein Anspruch gelernt u. wäre als Buchhalter in Amsterdam verkümmert. Ich bin darüber aus die Ausgrabungen in Troja demnächst in großem Maaßstabe fortzusetzen u. bin überzeugt daß auch auf diesen Arbeiten Herrn Heinrich Schröders Segen ruht.

Freundschaftlichst

Schliemann

411

Atene in Grecia 5 Ottobre 1889.

Ill.mo Signore Console Vitali

Da molto tempo non ho avuto il piacere di vederla, ma spero che Lei gode di una perfetta salute.

Sono risolto di ricominciare il 1° di Marzo prossimo gli scavi di Troia; vengo dunque domandarle il favore di permetterme di mandare al suo indirizzo le tende e le casse con comestibili ed altre piccole cose che bisognerò per i lavori. Le tende sono imballate in palle piccole e non le daranno nessun fastidio. Le rimborsarò tutte le spese prontamente; e La prego d'esser assicurata della mia cordiale riconoscenza.

Rimango colla maggior stima

Suo devotissimo servitore

Dottore Henry Schliemann

Il Lei est désastreux pour moi, car vers le milieu de Nicolas commencent déjà les pluies hiternales. En cas que Claudy Rei soit déjà parti, veuillez me dire quand il est parti.

Il ne me restera pas autre chose à faire que de loger tout mon monde dans des tentes, que je puis faire venir de Marseille. Mais la cuisine au moins doit être en pierres et comment la bâtir dans la pluie?

Votre conseil de convoquer une commission internationale de savants à Hissarlik est très sage et je l'accepte. J'ai donc écrit à M. Perrot de prier l'Académie française au nom de la science de m'envoyer à Hissarlik un savant archéologue et d'y mettre des instances que M. Reinach me soit délégué. J'ai aussi écrit à celui-ci en le priant instamment d'accepter si le choix de l'Académie tombe sur lui. M. Reinach est un homme d'immenses mérites, savant de tout premier rang et je suis sûr qu'il se serait bien gardé de se constituer le défenseur de M. Boetticher s'il s'était donné la peine de vérifier dans mon ouvrage "Ilios" ~~passage~~ des nombreux passages cités par mon libelliste, qui défigure tout de la manière la plus atroce et arbitraire. Mais comme il ajoute même la page de mon livre où telle ou telle chose est racontée M. Reinach l'a naturellement cru sans le vérifier, car comment pourrait il croire qu'un capitaine allemand puisse falsifier les faits? Pour ne citer qu'un seul exemple, il cite dans tous ses écrits un passage d'Ilios où je constate d'avoir trouvé dans une semaine 1000 urnes funéraires, et il y ajoute la page. Apprenez veuillez voir page 41 d'Ilios; il n'y est pas question de 1000 urnes trouvées, mais j'émets seulement la supposition que tout Hissarlik (ruines de 16 mètres de profondeur) pourrait peut-être contenir 1000 si toutes les urnes étaient entières.

Mille compliments affectueux de nous tous à vous et à Mr. votre mère. [illegible]

413

Athènes 8 Octobre 1889.

Mon cher Monsieur Zoegger

Peutêtre me pourriez vous envoyer aussi un prix courant des instruments dont j'ai besoin pour les fouilles, comme: martelines (Spitzhauen), pioches, houes, cries, cabestans. Quant aux foyers de camp je crois qu'il suffira d'avoir deux grands réchauds, dans lesquels on brûle des charbons de bois. Voyez les Drogmans n'ont jamais autre chose pour leurs voyageurs dans les longs voyages par terre. De tels réchauds de fer forgé je trouverai bien aux Dardanelles, je pense.

Tout à vous d'estime

H. Schliemann

Athènes 5 Octobre 1889.

Monsieur J. E. Günzburg St Pétersbourg

Monsieur

J'ai l'honneur de vous excuser la réception de vos lettres du 24/5, 28/9 et 4/16 Septembre, la première contenant l'extrait de mon compte courant, arrêté au 30 juin et présentant un solde en ma faveur de R 2705, que j'ai trouvé exact et reporté à nouveau à votre debit.

Vous êtes crédité:

R 1000 — valeur 27 Août, disposition de Nad. Andrussona
" 500 — " 31 " payement à Serge Schliemann

Mais je me permets de vous rappeler, que Nad. Andrussona est accréditée chez vous pour R 2000 par an et sa mère pour autant; et que vous m'avez promis d'exiger toujours de chacune d'elles la quittance pour la moitié de vos payements, car mon accréditif n'est que sous cette condition.

Agréez, Monsieur, mes civilités empressées

H. Schliemann

δὲν γεγραμμένα ἀνορθογραφοῦσι, ἀλλὰ καὶ ὅταν ἀκούσωσι τὸν Σ. Ρεινάχιον λέγοντα τὸν νόμον εἰς τρόπον
ἄλλον ἀφορίζοντα, εὐκόλως ἀμφιβάλλουσι αὐτῷ τὸν
λαὸν, εἰ γὰρ ὑπάρχοντα ἐν ὀλίγῳ τὸν ἀριθμὸν ἦσαν ἀνδρῶν ἐναίσιμα ἂν φθάνοιμι ἀκούσαντες ἐν. Ἐπεὶ οὖν ἀφο-
ρισθέντα καὶ ἴσως λοχαγῶν γεγραμμένα ὑπερβάλλοντες ἦσαν καὶ ἀναγκαῖον με ὑπὲρ τῆς ὀργῆς καὶ τοῦ
ἀνταίρεσθαι εἰ ἐν τῇ ἐμῇ βίβλῳ „Ἵππος" ἐν μέσῳ τῶν Deutschen γενόμενον, καὶ γὰρ εὖ οἶδα ἐξ ὅλων
ἐφ' ἅπαν ἐμπεπονημένων χειρῶν καὶ ἀναγκαίως ἔχειν σιωπᾷ ἀνέχομαι τοὺς ἐμοὺς συγγράμ-
ματα. Χαίρειν καὶ ἔρρειν τὸν ψευδῆ ἄνδρα με χρὴ Virchow, Dörpfeld, Hüttner καὶ ἄλλους ὀπτῶντος σοι
σεσιαι ἄν. Οὕτω λ.χ. ἐν πάσαις ταῖς ἀνάγκαις συμβαλεῖσθαι καὶ τὸ τῶν ἐμῶν βιβλίων ἐξάριον διαφθέρ-
γραφαι τῇ σελίδι ἐν „Ἵππος" ἐν μέσῳ τεταγμένον λέξαι καὶ ἀναγκάζεσθαι. Ὅτι εἴωθα δὲ ἀκουμένους
ὅτι ὅλη ἐν μιᾷ ἑβδομάδι χιλίαι συνέλεξα ὑφιάπρὸς ἐκείνους λοιδορεῖσθαι ἔσαι δὲ ἀναξιώσαμε
Gebauer. Νῦν ἰδοὺ ἐν τῇ ἐμῇ γεγραμμένῃ ἀναγιγνώσκεσθαι καὶ ταῦτα ἐὰν αὐτὸν ὅλη
„Es ist wahr, dass fast alle in den vorhistorischen Perioden Germania οὔτε ἐν Ἀγγλίᾳ οὐδένα ἀναγράφεσθαι
nen von Hissarlik aufgefundenen Skeletten gut erhalten. Μὴ ἀναγκάσῃς ἐν τῷ προσεχεῖ τοῦ
chen sind, dass unter 20 Köpfen deutlich kaum ἐν Παρισίοις ἀρχαιολόγων συνόδου ὅτι μέλλει
eine vorkommt, das nicht in Scherben wäre, ὑπὲρ τῶν [illegible] τοῦ χρυσίου ἐπιγράψαι ἀπολο-
den beiden ersten Städten zumal sind sämmtliche γοῦντος ἐπὶ τῷ ἐμῷ βιβλίῳ ὅτι ἐν τῷ ἐμῷ βιβλίῳ
Schädeln durch das Gewicht der grossen Bauten ἐπὶ τοῦ ἐμοῦ βιβλίου ἐν τῷ ἐμῷ βιβλίῳ
der zweiten Stadt zu Scherben zerdrückt worden. Διὰ τοῦ ἐμοῦ βιβλίου
sind doch, selbst wenn alle jemals in Hissarlik Ἡφαίστου, συμβαίνει ἀπολογεῖσθαι ὅτι ἐν τῷ
eingesetzten Bestattungen ganz erhalten wären, Berliner λόγῳ μου τῶν ἐμῶν βιβλίων ἐξηγ-
würden es, trotz der Masse von vorhandenen μένα χωρὶς τῶν ἀγνοεῖν ὅλων ἐν πολλοῖς σφαλ-
Scherben, kaum tausend ganzen sein. Hissarlik χεσθαι· ἄρτια γὰρ πρὸς τόπον αὐτὸν ἀγνοεῖν
ist deshalb, dass die Einwohner die ganz von συνοδοὺς διηρθρώσεν. Ἐπειδὴ οὐ μόνον τὰ ἐμὰ ἐρεῖ
historischen Städte von Hissarlik nur eine kleine
Zahl von Bestattungen in der Stadt selbst einsetzten und
dass wir es eigentlich Nek[illegible]

ἐπεὶ δὲ ἐξ ἀρχῆς ἐκτίσθη ἡ πόλις ἔτη ἑξακόσια καὶ πεντήκοντα καὶ ἑπτά, ἐπὶ τῆς ἱερείας Ἀρκεσιλείας τῆς Ἀρκεσιλάου, ἐν μηνὶ Ἀνθεστηριῶνι, ἐν ᾧ καὶ τὰ Διονύσια ἄγεται, ἐν ἡμέρᾳ ἕκτῃ ἱσταμένου τοῦ μηνός, ἐν ᾗ καὶ τὰ Θαργήλ

Allen 9 Octbr 1889

Geehrter Herr Wiedmüller

Ich sage Ihnen meinen ergebensten Dank für die gefl. prompte Besorgung von Conrad Sanzenis plötzlichem Ableben, welches ich sogleich bedauere. Er war ein sehr gründlicher Mann und setzen wir seine allzufrühen Todesberichte [illegible] schon vor 4-5 Jahren in Verwunderung, als er nach Amsterdam bei Eckstein in Amsterdam gewandert seine Russischen über die beste Lösung der krummen Linien, die er mir [illegible] 1888 einsandte, fand ich so vorzüglich, daß ich sie in Crelle's Journal setzte, wo mir insbesondere [illegible] Weitem das Beste sei was über den Gegenstand geschrieben worden sei. Hätte er eine [illegible] der Fortsetzung in der Prozeß gesetzt sie er in der Lage gewesen, [illegible] Arbeiten [illegible] Lehrer [illegible] war er ein sehr gesuchter Privatlehrer [illegible] Petersburg studirt war, [illegible] seinen [illegible] Mangel [illegible] Pluck [illegible] bei beständiger Credit, [illegible] Schulden [illegible] Jahren, bei [illegible] von Verwandten [illegible] seine letzten Jahre sie mir [illegible] Missouri Kansas [illegible] Orte [illegible] 100, während er Orte [illegible] Steuerbeter [illegible] Dieser Umstand war mir so [illegible] kommen, daß ich seitdem nur in [illegible] mit ihm gestanden habe, in so fern es [illegible] Publikationen [illegible] er mir seine [illegible] sandte. Wie wenig ich [illegible] wäre es mir [illegible] vor etwa 13 Jahren [illegible]

Ἀθήνησιν ἐνάτῃ Ὀκτωβρίου αωπθ'

Χάρις ἔστω σοι καὶ τοῖς ὑπερτέροις ἡμῶν
ὅτι πρώτην
ἐν τῇ ἐπιστολῇ σου τὴν τοῦ γηλόφου δέλτον.
καλὸν ἦχον ἐν τοῖς ἀνίσοις ὠδὴ ἔσο
ἀλλ' ἐστὶ μὴ ἰσόπλευρον λίχανος καὶ πάντα πρὸ ἑ
τὸ διδασκαλικὸν προκείμενα.
ἐν τοῖς περὶ τὰ γράμματα συνοδίαι ἐν τῷ
ἐνεστηκυίᾳ ἐνιαυτῷ ἐν τοῖς ἀνδρῶν
τὰ πρῶτα ἐν τῇ ἐνεστηκυίᾳ φέρεται, ἐμὲ δὲ καὶ
περὶ τὴν ἐξουσίαν, οὐκέτι γὰρ σχολῇ
ἐν τοῖς ἐπιτηδείοις φέρει σχεδιάζειν
ἐμοί.
Σὺν γυναικὶ καὶ παισὶ πάντοτε ἔσο τοῦ βίου
ἀσφαλοῦς προθυμίας καὶ ἐρωτικῆς ὑγιείας.

ἔρρωσο

418

Egregio Signore Console Norvegno

Vi ringrazio sinceramente d'aver pensato à me.
Secondo il disegno i carretti paiono essere buoni,
ma il prezzo di £15 mi pare essere troppo elevato.
Ho dunque al mio architetto in Parigi di vedere
nell'Esposizione tutto ciò che bisognerò per gli
scavi di Troia e di mandarmene cataloghi
illustrati, coi prezzi franco à bordo à Marsiglia.
Ricevendo i cataloghi me permetterà scrivervi
se conviene comandare i carretti à Brindisi.
Ho scritto al mio editore John Murray
à Londra di mandarvi un esemplare del
mio libro «Ilios», di cui l'introduzione
contiene la mia autobiografia. Vi
prego di leggerla.

Mille complimenti di mia moglie e figli
à voi e à tutta la vostra stimatissima
famiglia

Colla maggior stima
Vostro Dev.mo
Schliemann

amerikanischen Papiere, selbst U. S. Loans, über Hals
u. Kopf zu verkaufen, da er eine General bancrupcy
erwartete. Ich theilte dies meinen londoner Freunden
mit, die herzlich darüber lachten.
Leider ist Geld jetzt in den U. S. ganz viel billiger
geworden als in Europa u. daher an ganz vollkom-
men sichern Geldanlagen zu lohnendem Zins garnicht
mehr zu denken. Anleihen zu höherem Zins, wie z. B.
die vor 5 Jahren von J. Henry Schröder & Co in London
zu 91½ ausgebrachten 5ten Debentures der Cincinnati,
Alabama, New Orleans, Texas u. Pacific RR sind Druck.
Diese Anleihe steht jetzt 50 notirt u. bezahlt keine Zinsen.
Unter diesen Umständen habe ich leider keine Aus-
sicht von Ihrem freundlichen Dienstanerbieten Gebrauch
zu machen, für welches ich verbindlichst danke.
Es soll mich sehr freuen Ihren Freund Herrn Jos.
Keppler kennen zu lernen.
Ich stehe im Begriff die seit 7 Jahren unterbrochenen
Ausgrabungen wieder fortzusetzen.

Freundschaftlichst
Schliemann

Wien 16 Dec 1889.

Dr Dörpfeld hat Bücher dargestellt, auf Virchow schriftlich angeregt, ehrfurchtig veröffentlicht gegen und alle ein Buch von 150 Seiten mit vielen Plänen — ein Gewebe von abgeschlossenen Sätzen — a web of unintelligible sentences — in Hissarlik gefunden sei. Je genauer Dr Dörpfeld seine Ausführungen, desto genauer wurden die Zeichnungen, und wenn wir sie in der Hand hätten, würden wir Dr Dörpfeld in Troia zu graben. Ich habe aber weder die Lehrbücher seiner Schriftsteller, sondern es D. E. Bötticher, der und Gradungen, auf eine Stelle oder Werkzeug in Hissarlik. Dieser Umständlichkeit ein Ende diesen und auf andere Weise Stellen aufzugeben. Die Pläne von Troia zu machen, entschloss ich mich die Ausgrabungen selbst Hissarlik in großartigem Maßstabe fortzusetzen, und gedenke in Gesellschaft einer Commission [illegible], die ich mir aussuche, der Ausgrabungsstätte einen Besuch der Kaiserl. Deutschen Regierung abstatten wolle. Es scheint, es hat ein Blatt in meinem „Ilios" schon Schatz zu sein „Neue Freie Presse", entschloss mich aber, auf Dr Dörpfeld Gründe, eine internationale Commission von Gelehrten Fachmännern zusammengestellt hätte, so z. B. einen von Berlin, einen von Wien, einen dritten von anderen Gelehrten, zu gehen, wenn alle Commissionsmitglieder einer vierten von Paris zusammenzutreten, die Ausgrabungen anzustellen. Ich habe Professor Rudolf Virchow, der Präsident über Troia zu besserer Lösung mündlich gebeten, die Sache Schliemann Reinach delegirt würde. Vor Allem beabsichtige ich dem pariser Archäologen Congress. Salomon Reinach mit mir aber jetzt die Erlaubniss zu den Ausgrabungen, welche für ihn ausgestellt ist, da ich als einen der gelehrtesten welche ich unter mich Hissarlik gesehen, und darf der französischen Frankreich und ausgezeichneten Archäologen beiden Kammern einerlei, aber die wissen ja jetzt der Völkerkunde zu sagen. Und die erklären darf ich sagen Dr Klein z. Magazin Leben kann. Wie wissen ja jetzt der Völkerkunde zu sagen. Und die erklären darf ich sagen Dr Rey, dem Direktor des Museums, wissen. Diesen brauchen, mit ihm nach Troia zu reisen um ihn an Ort und Stelle Paris z. verpflichten mir die Erlaubniss zu ertheilen, wegen der Gemeinschaft aller seiner Besitzungen zu übergeben. Constantinopel einzutreffen wollte, zu erstellen, wenn ich Dr Dörpfeld gut sind genau auf der Stelle, Bötticher aber seine Erlaubniss Ausgrabungen nebst Plan einreichen wollte, entschloss mich auf bestimmte Weise daraus abzumessen, indem er in Dr Dörpfeld seine Ansicht nicht sei, dem Plane um 18 Septbr an Sr von Radowitz, den Kaiserl. Deutschen Gesandten in Constantinopel, eingesandt, den auch [illegible] hat.

420

Wir beide haben Herrn von Radowitz drei und gebeten und schleunigst die Erlaubniß zu erlangen, sind aber ohne Antwort geblieben, woraus wir schließen daß er vielleicht nicht ohne officielle Instruction für uns wirken kann. Wir stehen auf glühenden Kohlen, wie in der Welt ist es möglich die Ausgrabungen am 1 März anzufangen wenn wir nicht schon jetzt anfangen können die nöthigen Gebäude zu bauen, wovon doch wenigstens 2 (Küche und Magasin) aus Stein seyn müssen. Dringend bitten wir Sie daher sich gütigst sogleich mit einliegenden Schreiben beim Herrn Staatsminister verwenden zu wollen, diesem die ganze Sache mündlich auseinander setzen und inständig bitten zu wollen Herrn von Radowitz zu telegraphiren, schleunigst die Erlaubniß für mich auszuwirken. Unmöglich können Sie eine Fehlbitte thun wenn Sie Herrn Graf Bismarck auseinandersetzen, daß kein Firman oder anderer Regierungsakt sondern nur eine einfache Erlaubniß vom Direktor des Museums nöthig ist. Als ἀντίδωρον des von Ihnen erbetenen Dienstes wollen wir vor Allem die Arbeiten ausführen die Ihnen jedenfalls am Meister am Herzen liegen, nämlich den Verlauf der 3 Thorstraßen der Pergamer in der Unterstadt ans Licht bringen u. den ganzen westlichen Berg abhang, wo — neben den von uns aufgedeckten, schön eingefaßten Quellen — das Skäische Thor gewesen sein muß, abgraben. Die Arbeiten sind aber ungeheuer, denn der Schutt steht 16 meter tief. Auch sollen Ihre Museen wahrlich nicht bei den Arbeiten vergessen werden.

Ursprünglich kommen daß die Troianische Sammlung ins Königliche Museum kömmt?

Bitte um ergebenste Empfehlung an Ihre [illegible] Frau Gemahlin und begrüße Sie als Ihr treuer Verehrer und Freund

[illegible]

Athen 11 October 1889.

Excellenz

Wegen mächtiger Gründe, die Herr Geh. Oberregistr. Schöne die Ehre haben wird Ew. Excellenz auseinanderzusetzen, bin ich gezwungen die Ausgrabungen in Troja baldmöglichst fortzusetzen, und habe bereits Mitte Sept. Herrn von Radowitz in Constantinopel gebeten mir die dazu nöthige Erlaubniß zu verschaffen. Es scheint aber daß derselbe nicht ohne officielle Instruction dazu im Stande ist, und wage ich es daher Ew. Exc. ganz ergebenst zu bitten ihm gütigst diese sofort per Telegraph ertheilen zu wollen. Es ist kein Ferman sondern nur eine einfache Erlaubniß vom Direktor des Museums, Hamdy Bei, nöthig. Ich stehe auf glühenden Kohlen, da ich die Ausgrabungen spätestens am 1 März 1890 anfangen muß, und bis dahin wenigstens ein Dutzend hölzerne sowie zwei steinerne Häuser zu bauen, auch mindestens 2 tramways einzurichten und viele andere Vorbereitungen zu treffen habe, wozu ich während der Mitte Sept. anfangenden Winterregen nicht im Stande bin. Ich hoffe daher zuversichtlich daß Ew. Exc. meine Bitte sofort erfüllen werden. Meinerseits soll Alles geschehen um dem Deutschen Vaterlande auch in diesen Ausgrabungen Ehre zu machen, und hoffe ich namentlich in der Unterstadt Troja sehr wichtige Entdeckungen zu machen. Alles was ich von Alterthümern dabei für mich erwerben kann soll natürlich dazu dienen unsere Hauptstadt und Residenzstadt Berlin zu bereichern.

Ich empfehle mich Ew. Excellenz

in ausgezeichnetster Verehrung

ganz ergebenst

H. Schliemann

Seiner Excellenz
der Staatsminister
Herrn Graf Herbert von Bismarck Berlin

Athen 10 Octbr 1869.

Hochverehrter Herr Generaldirektor Schöne

Ich eben bei Postschluß kommt Herr Dr Dörpfeld mit einem Briefe von Excellenz von Radowitz vom 4ten d. zu mir, der den Erhalt des Firman innerhalb 8 Tagen in bestimmte Aussicht stellt.

Ich bitte Sie daher ganz ergebenst meinen Brief an den Staatssekretär, Herrn Graf von Bismarck nicht abzugeben, denn es wird ja jetzt Alles bald in Ordnung kommen.

Mit vorzüglichster Hochachtung

Ihr ganz ergebenster

H. Schliemann

Athen 10 Octbr 1869.

Hochverehrter Herr Dr Humann

Soeben bei Postschluß trifft Ihr sehr freundliches Schreiben ein, worauf ich nur einige Zeilen antworten kann. Es ist überaus gütig von Ihnen daß Sie mich aus der Noth helfen u. mich mit tüchtigen Leuten unterstützen wollen. Tausendmal herzlichster Dank dafür. Leider fehlt noch die Erlaubniß u. schreibe ich daher heute an Schöne meinen Brief an den Staatsminister persönlich überreichen und diesen dringend bitten zu wollen Herrn von Radowitz zu telegrafiren und officielle Instruktion zu geben die Erlaubniß schleunigst zu erlangen. Ich schreibe Ihnen mit nächster Post u. telegrafire bei Erhalt der Erlaubniß.

Inzwischen verbleibe ich mit ausgezeichneter Verehrung

Ihr ergebenster

H. Schliemann

Werde bald 68, aber ich fühle jugendliche Kraft wenn ich Bücher oder Schriften lese.

423

Athen 11 Oktbr 1859.

Einer Königlichen Akademie der Wissenschaften zu Berlin

Die seit 6 Jahren unaufhörlich gegen meine ehrenwörtigen Mitarbeiter und mich persönlichen Angriffe und Verdächtigungen des Herrn Geheimenrath A. D. Herrn C. Böttticher in Potsdam, welcher sie bekanntlich, eine Räuberpolizei etwa, zwingen mir die Klagerhebungen selbst vielleicht schon im November d. J. spätestens aber im März 1860. festzustellen. Die hiesige Königliche Akademie gütigst einen Gelehrten oder Techniker zu bestimmen, der den Klagerhebungen als unparteiischer Zeuge beiwohnen könne. Er müsste denselben entweder schon archäologische Kenntnisse besitzen, oder wenigstens mit Feder und Bleistift gut umzugehen wissen. Dagegen bin ich aber bereit jeden Gelehrten oder Techniker, der jetzt Böttichers Ansichten theilt, als unparteiischen Zeugen anzuerkennen.

Ich bin bereit die Reisekosten des Herrn mit ℳ 800 (achthundert Mark) zu bezahlen und ihn an Ort und Stelle zu verpflegen.

Einer Königlichen Akademie der Wissenschaften

gehorsamster Diener

Athen 10 Oktober 1859.

Einer Königlichen Akademie der Wissenschaften

zu Berlin

Die seit 6 Jahren unaufhörlich gegen meine ehrenwörtigen Mitarbeiter und mich persönlichen Angriffe und Verdächtigungen des Herrn Geheimenrath A. D. Herrn C. Böttticher, in Potsdam, welcher sie bekanntlich, eine Räuberpolizei etwa, zwingen mir die Klagerhebungen selbst vielleicht schon im November d. J. spätestens aber im März 1860. festzustellen. Die hiesige Königliche Akademie gütigst einen Gelehrten oder Techniker zu bestimmen, der den Klagerhebungen als unparteiischer Zeuge beiwohnen könne. Er müsste denselben entweder schon archäologische Kenntnisse besitzen, oder wenigstens mit Feder und Bleistift gut umzugehen wissen. Dagegen bin ich aber bereit jeden Gelehrten oder Techniker, der jetzt Böttichers Ansichten theilt, als unparteiischen Zeugen anzuerkennen.

Ich bin bereit die Reisekosten des Herrn mit ℳ 800 (achthundert Mark) zu bezahlen und ihn an Ort und Stelle zu verpflegen.

Einer Königlichen Akademie der Wissenschaften

gehorsamster Diener

Athen 11 Oct. 1889

Professor Treu

Athen 11 Oct. 1889.

Hochverehrter Herr Professor!

Ich nehme mir die Freiheit Ihnen beifolgend einige Photographien zu übersenden, welche ich in Athen von den Resten der Statuen machen liess, die Dörpfeld bei seinen Ausgrabungen im Heraion gefunden hat. Ich habe mich bemüht, die Photographien so aufzunehmen, dass sie Ihnen einen Begriff von der Grösse der Statuen geben können. Leider ist es mir nicht gelungen, die Photographien so zu machen, wie ich es gewünscht hätte, da ich nur wenig Zeit hatte, und da ich mich auf die Photographen nicht verlassen konnte. Ich habe mich deshalb entschlossen, selbst zu photographieren, und habe mir zu diesem Zwecke einen Apparat mitgebracht, mit dem ich Aufnahmen machen kann, die ich selbst entwickeln kann. Ich habe mir auch eine Anzahl Platten mitgebracht, um Ihnen Photographien von den Köpfen machen zu können, die Dörpfeld gefunden hat. Leider ist es mir nicht gelungen, die Platten, die ich mitgebracht habe, zu entwickeln, da ich kein Wasser habe, das rein genug ist, um die Platten zu entwickeln. Ich habe deshalb die Platten nach Athen zurückgeschickt, um sie dort entwickeln zu lassen. Ich hoffe, dass sie gut geworden sind, und dass Sie mit den Photographien zufrieden sein werden. Ich habe mir erlaubt, Ihnen einige Photographien von Statuen zu übersenden, die ich in Athen gemacht habe, um Ihnen einen Begriff von dem Stile der Statuen zu geben, die Dörpfeld gefunden hat. Ich habe mir erlaubt, Ihnen einige Photographien von Statuen zu übersenden, die ich in Athen gemacht habe, um Ihnen einen Begriff von dem Stile der Statuen zu geben, die Dörpfeld gefunden hat.

Athènes 11 Oct 1889.

Cher Monsieur Perrot

Par ma lettre du 29 passé je vous ai prié de solliciter pour moi de votre Academie un délégué pour mes prochaines fouilles de Troie et j'ai ajouté que je me sentirais heureux si l'Academie voulait confier cette importante mission à M. Salomon Reinach, parce qu'il est partisan des théories Bötticher. Ayant appris de notre Ambassadeur à Constantinople que mon firman sera prêt demain, j'écris aujourd'hui aux Academies de Vienne et de Berlin de choisir leurs délégués aussi, pour qu'il n'y ait pas de délai plus tard. J'ai prié ces Academies aussi de choisir, si c'est possible, des partisans de Bötticher. Je crois que ces 3 délégués nous suffiront, car nous avons en outre M. Bötticher lui-même. A chacun de ces 4 personnages je paye 1800 francs pour ses frais de voyage et je l'entretiens de mon mieux à Troie. Mais à Dörpfeld et à moi impossible (à cause des fêtes) de partir d'ici avant le 6 Nov; et comme il y a au moins une douzaine de maisonnettes à bâtir et 2 tramways à établir, il n'est pas sûr que nous pourrions commencer les travaux avant le commencement de l'hiver. Mais, si je vis, nous les commencerons au plus tard le 1 Mars prochain. Nous travaillerons surtout dans la ville basse de Troie. Votre dévoué admirateur

H. Schliemann

ist es ungewiß ob wir schon vor Eintritt der Regenzeit zu den Ausgrabungen kommen. Spätestens aber sollen diese, wenn ich lebe, im März 1890 angefangen werden. Jedenfalls ist es aber nöthig daß die Akademien schon jetzt ihre Delegirten bestimmen, damit es später keinen Aufenthalt giebt. Bestimmt wird die Commission in ein paar Wochen mit ihren Arbeiten fertig. Ueberaus glücklich würden wir uns schätzen wenn auch Sie uns in Troia besuchen wollten. Die Ausgrabungen sollen jetzt besonders die Unterstadt gelten u. werden wohl einige Jahre dauern.

Mit ausgezeichneter Verehrung

Ihr ganz ergebenster

H. Schliemann

Herrn Professor v. Hofrath Otto Benndorf

18 Pelikangasse Wien IX B

426

Athens 11th Octbr 1889.

Dear Consul Calvert

Captain E. Boetticher of Munich has for more than six years continuously attacked my collaborators at Troy and me, but especially Dr Doerpfeld, whom he openly represents as a falsifier and forger. Though he never saw Hissarlik, he found out that it is a mere fire-necropolis, that walls, towers, fortifications are pure inventions of ours, and that Dörpfeld broke away the walls of many furnaces in order to get plans for palaces. As he has already made many proselytes to his theories, and among these Salamon Reinach who stands second to none as a scholar and archaeologist, I see no other alternative than to resume the excavations in company with a Commission of scholars, which I solicited from the Academies of Paris, Berlin and Vienna, insisting very particularly that Salamon Reinach should be sent by the French Academy. The German Ambassador, von Radowitz, wrote that the firman would be ready to morrow, 12th Oct.

Alas, Dörpfeld and I, we cannot leave Athens before the end of the festivities. But I could now already send from Marseilles to the Dardanelles the iron wagons, rails for the two tramways I wish to put up as well as the wheelbarrows and implements, and thought to forward them for keeping to Mr Emilio Vitali, to whom I wrote on the subject a couple of weeks ago. I thought he would joyfully assist me, as I recompensed him for his former services by a high decoration from the German Emperor. But he has not answered me, so I conclude that he is either [illegible]

at Nice. Should he be living and still residing at the Dardanelles pray, speak to him at once and tell him that the charges shall gratefully be reimbursed to him. Should he reside elsewhere, please give me his address. Please speak also with his manager at the Dardanelles; for as he has so many empty stores he could hardly refuse to receive the trifling utensils, the more so since he is aware how brilliantly his master has been recompensed. Mind the wagons are, of course, but very small, each being to contain only ½ cubic meter of "débris"; besides they as well as the rails might be left in the open air in a well shut up court. Only the wheelbarrows, spades, axes are being put up in a well [illegible]. Impossible that the manager could refuse me such an insignificant service.

Please write me by the first steamer.

Dr Hiemann at Smyrna offers me a very able Greek who speaks Turkish, and will, I hope, fill up Nicolaos' place with great honour.

Once installed at Hissarlik I shall not leave off so [illegible] and hope to work there at least two years. My efforts shall first be directed to the bringing to light the continuance of the 3 gate streets in the lower city and the digging away of the whole western slope, where the Scaean Gate must have been. Would you kindly order the Turcomans to prepare what wood I shall want for two barracks, a kitchen and a store house, say planks, beams etc, so that all be ready on our arrival on the 6th or 7th Novbr, for we intend starting by the French boat of the 5th Nov from here. The Turcomans could be made to bring the wood down the very time. But could you bargain with them for the price now? They always demand exorbitant prices. Yours very truly

[illegible]

427

Athens 15th Oct. 1879

My dear Godson

With profound grief I learn by your kind letter of 25th ult. the death of your most excellent father, my old friend and highly esteemed colleague. I heartily condole with you, your mother, brothers and sisters on this unlooked event. This overwhelming misfortune. I do not try to console you, for any words of consolation would only increase your afflictions. When at Amsterdam 1845 from 1842 – 1846, both equally poor and ambitious we thought we could never separate. But it was, alas, not allotted to us to remain together and I only had a dozen times I had the good luck of meeting him since. He was a man of high culture and a fine taste and his researches on bimetallism, of which I presented in his name a copy to Prince Bismarck the Chancellor of the German Empire, were declared by this great man to be by far the best essay ever written on this important and burning question. I regularly sent to your dear father copies of all my literary works, but well aware that no one could appreciate them better than him. With kindest regards to you, to your mother and to your brothers and sisters, I remain yours very truly

Athen 12 Oktober 1879

Herrn F. A. Brockhaus Leipzig

Geehrter Herr

[illegible] Athen [illegible] Ihrer [illegible] Vaters [illegible] Ihrer [illegible] Mutter [illegible] Brüder [illegible] Schwestern [illegible] Ihnen [illegible] Ihrem [illegible] Verlust [illegible] Ihnen [illegible] Ihnen [illegible] Ihnen

Athen 15 Octbr 1859.

Herrn F. A. Brockhaus Leipzig

Geehrter Herr

Gegen mein Versprechen vom 12ten vorigen M. sehe ich mich heute 7 Tage nach Empfang Ihres geehrten Schreibens genöthigt, Ihnen 16.40 Pf. für 3 Exemplare Ihrer Zeitschrift, welche ich Ihnen vorigen Herbst durch Herrn Dr. Schubart übersandt habe, zu übermachen. Ich bedauere sehr, daß ich nicht früher dazu gekommen bin, aber ich war während meiner Abwesenheit von Athen, welche 3 Monate dauerte, mit Arbeiten überhäuft, und hatte nicht einmal Zeit, meine Briefe zu beantworten. Ich hoffe, daß Sie mir meine Nachlässigkeit verzeihen werden. Ich habe Ihnen noch 6 Exemplare der Zeitschrift für die Monate Januar bis Juni d. J. beigelegt, welche ich Sie bitte, gefälligst an Herrn Dr. Schubart zu übergeben. Ich bitte Sie, mir gefälligst zu schreiben, ob Sie mit dem Absatz der Zeitschrift zufrieden sind, und ob Sie Lust haben, dieselbe auch ferner zu verlegen. Ich habe mich bereits an mehrere Buchhandlungen gewandt, um Abonnenten für dieselbe zu gewinnen, aber bis jetzt ohne Erfolg. Ich hoffe jedoch, daß es mir gelingen wird, nach und nach einige Abonnenten zu finden. Ich habe mich an Herrn Dr. Schubart gewandt, um ihn zu bitten, mir gefälligst einige Exemplare der Zeitschrift zu übersenden, welche ich Ihnen dann mit meinen Bemerkungen versehen zurückschicken werde. Ich habe mich an Herrn Dr. Schubart gewandt, um ihn zu bitten, mir gefälligst einige Exemplare der Zeitschrift zu übersenden, welche ich Ihnen dann mit meinen Bemerkungen versehen zurückschicken werde. Ich habe mich an Herrn Dr. Schubart gewandt, um ihn zu bitten, mir gefälligst einige Exemplare der Zeitschrift zu übersenden, welche ich Ihnen dann mit meinen Bemerkungen versehen zurückschicken werde.

Ich habe zur Zeit wenig Lust, mich mit dem Nachdruck zu befassen, da ich an meinem Aufsatze über John Murray sondern selbst zu lesen, zu schreiben, werde dann aber wegen desselben an Sie weiter Briefwechsel zu treten, unter welchen Bedingungen Sie den Verlag übernehmen wollen. Die Uebersetzungen müssen sie selbst besorgen

Athens 15th October 1859.

Messrs J. Henry Schröder & Co

London

Dear Sirs

In reply to your esteemed favour of 7th inst. I heartily thank you for having entered my subscription to The Times, and credited me £ — 12/4 paid to the Union Bank of London Dr. whilst I debit you £ 45. —/5 for 1 cent for dividend on the subscribed Stock in the Bk and sundry items as per

I am sorry to see that so far you have not been able yet to buy any Havana 1st mortgage Bonds for me. But I hope soon to hear from you what your friends in Havana have answered to your question what would be their commission for buying Cuban R R shares and how the dividends might be cashed when the stock is deposited with you.

You have not informed me of having credited the subscribed R R Dividend due 1st July last, but I take for granted that you did so.

I remain,

Dear Sirs,

yours faithfully

Schliemann

429

Athen 16 Octbr 1889.

Hochverehrter Herr Direktor, Dr Humann

Indem ich Ihnen meinen wärmsten Dank für Ihr überaus freundliches, gütiges Entgegenkommen wiederhole, erlaube ich mir Sie ganz ergebenst zu bitten, gütigst den Laomedon Laloudis Zeitig genug nach den Dardanellen in das Hôtel von Wasili Nikolaïdis absenden zu wollen, damit derselbe bei meiner Ankunft am 6ten Novbr dort ist. Ich beabsichtige nämlich am 5 Novbr mit dem französ. Dampfboot hin abzugehen. Sollten Umstände eintreten, die mich nöthigen früher abzureisen, so werde ich mir erlauben Ihnen zu telegraphiren. [illegible] ungewiß ob Herr Dr Dörpfeld sogleich mit mir reisen kann, da er sich Ihrer Majestät der Kaiserin Friedrich zur Verfügung stellen muß falls Dieselbe eine Fahrt nach Olympia machen sollte. Jedenfalls wird er mir dann aber baldigst nachkommen, und [illegible] im Wege daß ich sogleich bei meiner Ankunft anfange die nöthigen Baracken, Küche und Magazin zu bauen. Ich habe daher bereits Herrn Frank Calvert in den Dardanellen gebeten die nöthigen Bretter u. Balken bei den Turkomanen, am Fuß des Ida, zu bestellen. Es fragt sich nur ob dieser Freund jetzt dort ist. Natürlich bin ich gerne erbötig Laomedon Laloudis monatlich Zehn Türkische Pfund und Beköstigung zu gewähren, oder ein Aequivalent für letztere. Nach Beschreibung ist er durchaus der Mann den ich benöthige. Höchst wahrscheinlich werde ich auch von Ihrem freundlichen Anerbieten Gebrauch machen mir einige Handwerker zu schicken, möchte aber damit warten bis ich das nöthige Antwort [illegible]

[illegible]

430

15 Octbr 1862

Hochverehrter Herr Professor Zitter

Ich danke der Freimaurerloge herzlich für das an mich gestellte höchst ehrenhafte Anerbieten ein Logenhaus zu bauen, bedaure aber in der Unmöglichkeit zu sein darauf einzugehen, denn ich stehe mit den Vorbereitungen für die großen Arbeiten in Troia auf glühenden Kohlen und all mein Denken und Trachten geht jetzt ausschließlich dahin die Ausgrabungen zum glücklichen Ziele zu führen und meinen langjährigen Schmerzschreiber an den Pranger zu stellen. So lange die troianische Campagne dauert kann ich mich durchaus mit nichts Anderem beschäftigen.

Mit vorzüglicher Hochachtung

ganz ergebenst

Hyllchliemann

431

Athens 16th Octbr 1889.

Messrs J. Henry Schröder & Co

London

Dear Sirs

Intending to continue the excavations on the site of Troy, I beg you will kindly send me a Letter of Credit for £1000 – on the Othoman Bank in Constantinople to remain in force for one year.

I remain

Dear Sirs,

yours faithfully

Schliemann

Athènes 16 Oct. 1889.

Monsieur P. Beaurain Paris

Monsieur

Je vous remercie beaucoup pour les renseignements que vous me donnez par votre lettre du 4 oct. et dont bonne note est prise.

J'ai pour que M. Zeggen ne soit malade, car il ne m'a pas soufflé un mot de réponse à diverses lettres, par lesquelles je lui ai demandé des renseignements sur les tentes, les vagons et rails et sur maintes autres choses dont j'ai besoin pour les grandes fouilles prochaines à Troie. Au moins veuillez bien me dire si vous croyez que je trouverai tout ce qu'il me faut à Marseille? Dans ce cas je pourrais y aller mi-Novembre pour tout acheter et embarquer directement pour l'Hellespont. Je suis forcé d'entreprendre ces excavations par un Capitaine allemand qui nous a raillé, mes collaborateurs et moi depuis 6 ans.

Veuillez bien faire verser vers le 2 Novembre à la caisse de MM Emile Erlanger & Co le produit des loyers du terme d'Octobre et agréez, Monsieur, mes civilités bien empressées. Schliemann

32

Athènes en Grèce 17 Oct. 1879

à la Société Decauville Aîné

Petit-Bourg (Seine-et-Oise)

Messieurs

Etant décidé de recommencer mes fouilles sur le site de l'ancienne Troie, sur l'Hellespont, je désirerais y installer des chemins de fer portatifs et je me permets donc de vous demander quel escompte vous pourriez me donner sur les prix cotés dans votre Catalogue illustré de Septbre 1878? Veuillez me dire aussi si vous avez un dépôt à Marseille? Dans le cas contraire quels seraient les frais jusqu'à franc à bord à Marseille?

Je vous prierais encore de vouloir bien m'envoyer un Catalogue illustré, car celui de 1878 ne m'avait été prêté que pour une heure.

Agréez, Messieurs,

mes civilités empressées

Dr Henri Schliemann

17 Octbre 1879

Mon cher Monsieur Robillot

J'ai l'honneur de vous renvoyer les Catalogues illustrés en vous remerciant sincèrement pour votre extrême complaisance. J'ai déjà écrit à la Société Decauville pour avoir de plus amples renseignements, et j'espère pouvoir leur donner la commande pour les chemins portatifs lorsque j'aurai reçu mon firman de Constantinople.

Personne n'est venu pour nettoyer les tuyaux des bec de gaz qui ne brûlent pas.

Comme votre Compagnie s'est chargée moyennant 2 fr par mois, de tenir l'installation en ordre, je vous prie beaucoup de m'envoyer un de vos ouvriers pour qu'il fasse le nécessaire.

Veuillez agréer, mon cher Monsieur Robillot, la nouvelle assurance de mes considérations les plus distinguées

H. Schliemann

433

Athen 12 October 1829.

Ew Excellenz

Heute ist mir Gelegenheit für die gütige gemachte Besorgung Ihr Schreiben vom 5 d. Mts. Excellenz Dirckens und mir, sowie auf der Akademie einen vielen Dank zu wissen, den wir nie vergessen können.

Da dem 5 Novbr können wir der Post wegen nicht nur sehr weit; ich habe bereits auf den Quadranten Order gegeben zum 6 Novbr die nöthigen Bauten zu Gerüsten in Wesentlich aufführen zu lassen, damit sobald mit dem Bau der Baracken angefangen zu können. Auf meine Bitte der Minister Guts haben mir für den Fall alle nöthigen benöthigten Handwerksleute Abgaben auf Troja gesandt, so wie mir für die ganze Dauer der Ausgrabungen überlassen will. Viele Leute zu zwei Stämmungen mit 10 Wagen, zur Fortschaffung des Schutts, habe ich von Frankreich kommen. Auf Seite ist der Prof. Dirckens die Akademie in Berlin, der Prof. Bendorf die Akademie in Wien und Prof. Georgios Perrot die Akademie in Paris gebeten Gelehrte zu bestimmen die mit Augenzeugen der Arbeiten beizusein, die der Akademie sich besonders Zweige damit gelegt hatte wie z. Salomon Reinach belegieren, da diese während Schmidt Bedenken Tage gegen und vergessen hat.

Es gibt aber in Wesentlich so viel zu schreiben und anzuordnen, daß wir uns den Abreisen nicht damit fertig werden und der Abreise schwerlich vor 15 Nov. anfangen können. Am Dienstag den 29 Octbr wird eine Deputation der hiesigen Deutschen Colonie Seine Majestät den Kaiser begrüßen und will ich die Gelegenheit benützen Se Majestät vorzustellen, entweder als der Sie oder auf der Rückreise von Kum Kale und Troja zu besuchen. Sollte Se Maj. den Vorschlag für die Heimreise annehmen so würde ich mir erlauben Ew Excellenz zu telegraphieren, damit die nöthigen Befehle in den Dardanellen gegeben werden die nöthigen Pferde und Wagen in Kum Kale zu Se Maj. Verfügung zu stellen. In diesen Falle würden Sie Dr Dörpfeld und ich schon am 30 Oct mit dem Oesterr. Lloyd nach den Dardanellen fahren. Sonst bleibe alles hier für die Rückreise eingerichtet.

Ungemein beruhigend ist mir die Nachricht, daß Seine Majestät der Kaiser Ew Excellenz so gnädig gesinnt gewesen sind. Ich flehe aber die Götter an mir Sie noch so lange Zeit in Troja zu erhalten bis wir dort öfter die Ehre haben Ew Excellenz und Gefolge Ew Excellenz Besuch wird mit einem Blitzen Jubel in Ilions Ruinen gefeiert werden.

Meinen tiefgefühlten Dank wiederholend, empfehle ich mich

Ew. Excellenz,

in aufrichtigster Verehrung,

ganz ergebenst

Hy. Schliemann

Seiner Excellenz

Herrn von Radowitz

Gesandten des Deutschen Reichs

Constantinopel

Athen 19 Octbr 1883.

Verehrter Freund Virchow

Herr von Radowitz, der Deutsche Gesandte in Constantinopel, telegraphirt vorgestern daß mein Hermann bereits fertig ist. Wir können daher ungestört hätten kaum und Tramways einrichten. Major Steffler schrieb an Dörpfeld, daß er mit unbeschreiblicher Freude als Delegirter der Akademie zu uns kommen würde, wenn ich ihm Urlaub verschaffen könnte. Dazu würde ich alle Hebel ins Werk setzen u. regte ich auf dabei auf ihre Unterstützung. Vor Allem aber sorgen Sie nur dafür daß er gerüstet wird, denn unmöglich kriegen wir in Deutschland eine Fäse-en-geistreicheren Ingenieur für alle Bauten als ihn, und außerdem ist er Ihr besonderer Verehrer u. unser guter Freund. Er hat kürzlich eine sehr reiche Amerikanerin geheirathet u. verweigert daher jegliche Zahlung von Reisekosten.

Mir war verbrannter Ziegelschutt nie vorgekommen. Ich sah ich ihn daher für folgende an. Diese ist aber, wie mir Dörpfeld zeigt, hat in Kisserlik sehr selten u. fällt dann schon die Hauptstücke von Büttichers Besuch zu sagen. Alle seine Beschuldigungen wegen der Architektur werden, unter vielem Gelächter der drei Delegirten, in der ersten viertel Stunde zu Boden fallen. Niemals habe ich geschrieben daß ich 1000 Abgeordneten in einer Nase gefunden habe. Der Schreibe hat meine Karte verdrehen um aller Götter Willen! sondern das einmal [illegible]

Athènes 19 Octobre 1889

Très estimé Monsieur le Consul de Carmel

Agréez l'expression de ma vive gratitude pour la bienveillante permission que vous me donnez par votre lettre du 17 courant de vous adresser de ma tournée dans l'Argolide. Je vous écrirai de Nauplie pour les fouilles à faire. Mon ferman étant légalisé je compte venir aux Dardanelles par le bateau des Messageries, qui part de Pirée le 5 Novembre, pour commencer dès le 10 novembre les fouilles dont j'ai besoin à Hissarlik.

Par le courrier du 11 courant j'ai prié mon frère Frank Calvert d'envoyer de suite aux Turcomans qui sont dans le voisinage de sa ferme Thymbria pour leur commander des planches, goudron etc, dont j'aurai besoin pour 2 baraques, 1 cuisine et un magasin et pour les engager à apporter le tout à Hissarlik pour le 6 ou 7 Novembre. Si Mons. Calvert se trouve aux Dardanelles il aura exécuté ma prière avec empressement, mais en cas qu'il fut absent, veuillez avoir l'extrême bonté de vous en occuper, car autrement je perdrais beaucoup de temps précieux. Mais pour les prix veuillez prendre les mesures nécessaires pour que je ne paye que la valeur réelle de la chose. Veuillez agréer, très cher Monsieur le Consul, l'assurance de ma considération distinguée

Athènes

Αθήνησιν τῇ 19ῃ Οκτ. αωπθ'

Χαίρειν Ζανίῳ τῷ κάρῃ ἐν ἀρκάδων

Χάριν οἶδα σοὶ ἐπὶ τῷ σῷ πιστάγματι ἐπειδὴ τὸν γ' ἀργείων. ἐγράφη ἀλλ' ὅμως — οὐκ εἶον ἦν εἶναι συμφοιτητὰν σοὶ ἐν τοῖδε τῷ χωρίῳ· γὰρ ἔτυχον ἐπιστὰν γεγενῆσθαι. Καὶ τῷ ὑπαίτῃ τοῦ ἐστὶν Καβαλιώτῃ, τοῦ τὸν ἐγχειρίδιον ἀφαιρεθέντα, τὸ φέρμαν μου ἀποσταλὲν τοῦ Νῦν ἐν Καυσοκαλύβια, πρὸς ἐμέ. Τῶν τοῦ γάμου ἐορτῶν ἔνεκεν μένον ἕως τὴν 1ην Νοεμβ. ἡ λύσις μοὶ τοῦ Δεκεμβρίου ἀποστέλλεται. Ἔνδα πρὸ ἀπάντων ἀγγέλλω, ὅτι λαμβάνω ἀπάδειναν τὴν ὑποδοχὴν ἐγχειρίδια καὶ δύο ἐμπαλωτὰ ὑποδήματα τοῦ ἀποσταλέντα ἐκ Χώρας. Πρὸς δὲ τοῖς ἐν Μαυσαλᾶς σπανᾶς. Οἱ μὲν ἀλλὰ τὸν ἐν τοῖς ἐσωτάτοις ἐμοὶ ἐπιφάνειαν ἄφαρ ἀμφὶ χάριν ἐμὲ ἔσεσθαι ἀφίκεσθαι τὸν ἀναδόμους μετὰ μεσοῦντα τὸν Μαΐου.

Ἐγράφη ἐν χάρῃ ἀναγνοὺς τὸν ἐμὸν ἐμπιστάτην ἀφ' ἑαυτοῦ ἀφορεσμένον ἐμοὶ ὄμμα, ὃν ἐν ἀλλάξαι εἶ. Τῷ ἀνδρὶ ἐμπέδην ἀγαγεῖν τὸ ἴναρχον ἐμαυτοῦ τὸν Λεοντίνου Λυκοῦργον ἀλλ' ἐκεῖσε οὐκ ἐθελοντήν αὖθις ἡγοῦμαι γὰρ τὸν καὶ χάριν τὸ πεδίον ἐμοὶ

436

Athens 19th Octbr 1889.

Dear Consul Calvert

By my letter of 11th inst I begged you to order the [illegible]ramans to prepare at once the necessary timber and [illegible] bring it down to Kissarlik by the 25 Oct / 6 Nov ... I forgot to [illegible]ive the measures, but that will have been no impediment [illegible] you know the size of my former barracks. I mention [illegible]wever that:

[illegible] store is to be 5 meters long, 3m,50 broad, by 2m,50 high.
another barrack 6m,50 long, 3m,50 broad, 2m,50 high.
in this barrack is the dining-hall and kitchen to be.
a third barrack containing two sleeping rooms, is 5 meters long, 3m,50 broad, 2m,50 high.
want many more barracks; but this is enough to [illegible]in with.

I only hope that you are in the Dardanelles, [illegible] it would be a great misfortune for us to [illegible]main idle for want of the timber.

Please reflect where the barracks had best be [illegible]ilt up. I almost think the best place would be [illegible]ist above the theatre, for I intend digging away [illegible]he whole western slope.

The German Ambassador at Constantinople tele[illegible]raphs that my firman is ready.

With kind regards
[illegible]ould the German Emperor [illegible]
[illegible] we come soon

yours faithfully
H. Schliemann

Athènes 19 Octbre 1889.

A la Société Decauville Aîné
à Petit-Pourg.

Messieurs

En vous confirmant ma lettre du 17 cet, je dois vous prier de me donner les prix les plus bas possible franc à bord à Marseille.

J'espère que vous pourrez me donner le matériel au moins aux même prix que les fabriques de Hambourg et de Dusseldorf, qui m'ont envoyé leurs prix courants illustrés.

Veuillez me dire encore en combien de temps vous pourriez mettre la marchandise à bord à Marseille?

Agréez, Messieurs,
mes civilités distinguées
Dr Henri Schliemann

437

Athènes en Grèce 19 Dec. 1889

Monsieur E. L. Mallet, 115 Grand Chemin
de Toulon à Marseille

Monsieur

Je vous prie de vouloir bien me donner
vos derniers prix pour les brouettes évasées
(anglaises) ayant deux pneus de fer; aussi pour
les roues séparées. Vous feriez bien de m'envoyer
votre prix courant illustré, car je vais recom-
mencer les excavations au site de Troie sur
l'Hellespont et j'ai besoin de beaucoup de choses.
J'aurais besoin d'une centaine de brouettes,
mais je ne puis naturellement pas vous accor-
der la préférence que si vous n'êtes pas plus
chers que les fabricants à Hambourg et à Düs-
seldorf. Les prix doivent s'entendre franco à
bord à Marseille contre payement au comp-
tant. Agréez, Monsieur mes civilités dis-
tinguées

Le Docteur Henri Schliemann

Athènes en Grèce 19 Dec 1889.

Monsieur Daveigne, 39 rue du Musée
Marseille

Monsieur

Veuillez bien m'envoyer votre prix-courant
illustré des tentes, lits de camp et des autres
ferrures dont j'ai besoin pour mes prochaines
fouilles sur le site de l'ancienne Troie sur
l'Hellespont; les prix doivent s'entendre franco
à bord contre payement au comptant.
Veuillez me donner le plus grand escompte
possible, car si vous êtes plus cher que les fa-
briques de Dusseldorf et de Hambourg, ce seront
elles-ci qui remporteront ma commande.
Agréez, Monsieur,
mes civilités distinguées

Le Docteur Henri Schliemann

Atene 22 Ottobre 1889

Egregio Signore Console Nervegna

Vedo con molto piacere dalla pregiata vostra lettera del 16 corrente che avete ricevuto Ilios e che ne siete rimasto contento. La Signora Rousopoulos à scritto a suo marito in Parigi di passare al suo ritorno in Grecia da voi per esaminare la vostra raccolta d'antichità.

Il 5 Novembre debo partire per cominciare gli scavi di Troia, luogo deserto dove non vi è altro che monti, paludi e pietre. Ho tutte le istrumenta di lavoro, eccetto i carretti.

Forse ne troverete à Brindisi usati; ma ancora forti e buoni, che potreste avere à buon mercato, ed in tal caso vi prego di comprarne e spedirmene 20 pel primo vapore partendo pei Dardanelli, all'indirizzo del Console d'Italia Emilio Vitalis. Se non vi ne sono carretti vecchi à buon mercato, favorite mandarmi carretti nuovi dieci, facendo il prezzo il più basso. Ma ho paura che si bisognerà molto tempo per farli, e come debo cominciare i lavori immediatamente, preferisco i carretti usati. Già sarei partito se non me ritenessero qui le feste. Vi prego dunque di far cercare in tutta la città per trovarne dei vecchi. Non trovo in Troia niente da mangiare che pane cattivo. Vi prego dunque di mandarmi

20 scatole carne di bove conservata, italiana o americana ma preferisco l'americana

20 do dolci, come p.e. conserve (mermelade) di naranca, albicocchi ed altre

8 do burro, ognuno di mezzo kilogram

20 quarte scatole Estratto di carne Liebig

Tutto ciò in una cassa da spedire ugualmente al Console d'Italia Emilio Vitalis nei Dardanelli.

Vi prego ancora di far cercare se non si potesse comprare à Brindisi à prezzo moderato due tende usate ma ancora ben conservate, perchè ho paura di dormire al cielo aperto o di soffrire troppo della pioggia. Favorite convenire pel flete e d'avanzarlo.

Rammentandovi che lavoro in Troia per puro amore per la scienza scuserete la libertà che prendo di darvi tanta fatica.

Vi rimetto qui inchiuso

f 400 - à vista sopra Parigi

e Vi rimetterò il resto tosto che m'indicerete l'importo del conto.

Avrei potuto comandare tende, carretti etc in Marsiglia, ma non poteva farlo prima d'aver ottenuto in Costantinopoli il firman (permesso) per gli scavi, che l'altro ieri solamente m'è stato dato.

Rimango pieno di riconoscenza e di stima

Dev.mo obbl.mo

H. Schliemann

Se vi è nei vostri contorni fabbrica di tende forse potreste mandarmi un prezzo corrente, perchè vedo che ne bisognerà molte essendo il legno divenuto rarissimo nella Troade. Ma forse sarebbero à meglio mercato in Marsiglia.

Dico lo stesso pei i carretti.

439

Athènes 23 Octbre 1889.

Monsieur P. Beaurain Paris

Monsieur

Je reçois la lettre ci-incluse de la boutiquière Carard 7 r. Aubriot. Vous saurez ce qu'il y a à faire.

Je suis très curieux de connaître la cause pour laquelle M. Zocqui a voulu rompre avec nous, car nous l'avons traité noblement. Le petit service que je lui avais demandé d'aller à l'Exposition pour voir l'installation des chemins de fer portatif, les tentes ne lui aurait été dix fois rémunéré par la commission d'usage à Paris et qu'il a le droit d'exiger sur les achats faits par son entremise. M'étant fié sur lui, je ne me suis adressé à aucun autre et je me trouve à présent dans le plus affreux embarras ne sachant à qui m'adresser ni pour les chemins de fer ni pour les tentes, brouettes etc. Dans mon angoisse j'ai écrit au Consul d'Autriche à Brindisi, car peut-être saura-t-il me tirer d'affaire.

Je vous ai déjà prié de faire verser le 2 Novbre le produit du terme d'Octobre à la Caisse de MM Emile Erlanger & Co de Paris.

Agréez, Monsieur, mes civilités distinguées

Schliemann

Athen 22 Octbr 1889.

Hochgeehrter Herr Dr Arnold Brockhaus

So eben erhalten wir Ihre Verlobungsanzeige mit Fräulein Hella Hentschel und beeilen meine Frau und ich uns Ihnen zu diesem frohen Ereigniß unsere herzinnigsten Glückwünsche darzubringen. Der Name Ihrer Fräulein Braut erinnert an das herrliche ulaßische Alterthum und würde ich mich sehr freuen zu hören daß sie auch wirklich für dasselbe begeistert ist.

Mit vorzüglicher Hochachtung

ergebenst

Hy Schliemann

Athens 24th October 1889.

Messrs J. Henry Schröder & Co

London

Dear Sirs

Confirming my respects of 16th inst, by which I solicited a Letter of Credit for £1000 on the Ottoman Bank at Constantinople, to remain in force for one year, I beg to acknowledge the receipt of your favour of 18th inst, with the desired information from your Havana friends, for which I feel much obliged.

As you do not give me the name of the latter I presume they are Messrs Juan Conill & Co of Havana. Should you have addressed yourselves to another Havana house, please give the preference to Messrs Juan Conill & Son, for I am leaving for Trieste and cannot procure a second power of attorney.

Please send therefore the enclosed document, which is duly certified both by the Spanish Consul and Ambassador, to said friends, ordering them to buy at the cheapest possible price

Acciones de la Compañia de Caminos de Hierro de Matanzas a Sabanilla, for an amount of about $10,000 (say Ten Thousand Dollars) in Gold, to get the Shares duly registred in the books of the Company in my name and to send them to you; also to cash the Dividends regularly and remit

24 Oct

Johannsdorf bei Gohrisch

Ich bekomme mir zum Empfang Ihres werthen Schreibens vom 18ten d. Mts, mit Bezugnahme per Letter, die ich nöthig fand und bereits Saldo von M 1200 zu Ihren Lasten & gleichlautend wie so vorgetragen.

Es ist mir nicht bekannt zu sagen das Ihre Firma von Ihnen hingewiesen bis zum 1 Oktober 901 in Ihrem Hause Geltung für weitere Provision Ihrer Rubrik Ihnen Absendung wieder zu bestätigen und sind bedeutende Ihnen Bezugnahme nöthig?

Ich erlaube mir ferner die Frage ob Ihnen zugleich ist die gewünschte Verbindlichkeit des Handlers zu stunden und ob sie die Handlung nicht sag auf irgend eine Weise zu verändern, denn Ihnen Ihnen Ihnen

Atene 24 Ottobre 1889.

Ill.mo Signore

Vorrei spedire ai Dardanelli, pel vapore Floria, partendo dal Pireo Sabbato alle 4 pomeridiane, le instrumenta di lavoro per gli scavi di Troia. La prego dunque d'informarmi che giorno ed a che ora dovrei mandare i 12 colli all'Agenzia. Pagherò il nolo nel Pireo.

Dev.mo servitore

Henri Schliemann

Al Signore Direttore della Compagnia di Floria nel Pireo

Athen 24 Octbr 1889.

Hofgeehrter Herr Moral

Ich erlaube mir die ergebene Bitte zu richten dem Bringer dieses Pfaffen zu wollen meine noch bei Herrn Cagnolo in Marseille zum Verpacken nach Troia gehörig zu machen.

Ihr ganz ergebenster

Hr Schliemann

them to you. Reimbursement in drafts on you. Please see what would be more advantageous to me to draw at Sight or 60 days date and instruct Messrs Juan Conill & Son accordingly. You may add that, if they purchase to my satisfaction they will get a much larger order from me in January for stock of other companies.

Please consider now my order for Havana 1st Mortge Bonds as cancelled.

I do not see the Bay of Havana R R share quoted in the list you send me; but I suppose they are with a large discount. I hope that the separation of this Company from the Banco del Comercio y Almacenes de Regla has not changed the good opinion you had of the 6 per Scrip of same.

Believe me to remain,

Dear Sirs,

yours faithfully

Hr Schliemann

Athens 24 October 1889

Messrs J. Henry Schröder & Co London

Dear Sirs

Confirming my respects of 16 inst. by which I sold and a Letter of Credit for £ 1000 on the Ottoman Bank in Constantinople to remain in force for one year — I to acknowledge the receipt of your favour of 18 inst. with the desired information from your Havana friends, for which I feel much obliged, as you do not give me the name of the latter, I presume Messrs Juan Conill & Son are meant. Should you have adopted yourselves to another Havana house, please give the preference to Messrs Juan Conill & Son, for I am going to leave for Troy and cannot procure a second power of attorney.

Please send therefore the enclosed document, duly being duly certified both by the Spanish Consul and Ambassador, will no doubt be found correct, to said friends, ordering them to buy at the cheapest possible Shares of the Matanzas - Sabanilla R R Company for a sum of $20.000 (say Twenty Thousand Dollars) in gold, to get the Shares duly registered to my name in the books of the Company and to send them to you for safe keeping; also to cash the dividends regularly and remit the proceeds thereof to you on my account. Reimbursement on you in drafts at 60 days Sight should it however be usual to draw at 60 days date please instruct Messrs J. Conill & Son accordingly. Please write them that if they execute this order to your satisfaction, they shall have a larger order for Cuban RR shares in January.

Please consider now my order for 7 per ct "Mort. Jay Havana RR Bonds as cancelled.

Is the Bay of Havana RR Scrip now considered still safer by the junction of the line with the Thomas RR?

Please value on Messrs Robert Warschauer & Co of Berlin

M 7000 (say Seven Thousand Mark) 8 days sight crediting me the proceeds.

I remain,

Dear Sirs,

yours faithfully

Ch Schliemann

please address me to the Dardanelles

Turkey

Please be kind enough to write at once to your correspondents in Constantinople to pay in my name Ten Turkish Pounds and Ten piasters gold, for firman and stamps, to the cash-office of the Imperial German Embassy in Constantinople and debet me the amount W.S.

Athen 25 Octbr 1889

Verehrte Frau Hermann Niederhöfer

Mit tiefer Wehmuth vernehme ich den plötzlichen Tod Ihres lieben Mannes, den ich das Glück hatte vor 52 Jahren als jungen blühenden Mann kennen zu lernen, und den ich die Freude hatte im Juli d. J., anscheinend mit fester Gesundheit in Röbel wiederzusehen.

Ich schreibe heute Herrn Robert Warschauer & Co in Berlin Ihnen den Wechsel von M 20 zu bezahlen. Schicken Sie denselben daher diesen Freunden ein.

Seien Sie freundlichst von mir gegrüßt

H. Schliemann

Athen 24 Octbr 1889.

Herren Robert Warschauer & Co Berlin

Ich bin im Besitz Ihrer geehrten Zuschriften vom 1. 2. 4 u. 15 ds Mts, wonach ich Ihnen gutschreibe:
M 50 – für gefl. Sendung nach Neu Brandenburg,
während ich Sie belaste mit:
M 5000 – f. 1 ds Zahlung der Legations Casse
" 5000 – " 4 " do von R. Schmidt
" 1880. 60. 15 " do " do

Am 8ten oder 9ten ds Mts schickte ich eine Anweisung auf Sie von M 20 – an Hermann Niederhöfer in Röbel, Mecklenburg, der aber inzwischen verstorben ist. Ich erlaube mir daher die Bitte gütigst der Wittwe den Wechsel für meine Rechnung bezahlen zu wollen.

Ich war so frei Herren J. Henry Schröder & Co in London zu autorisiren
M 7000 – 8 Tage datum
auf Sie anzuweisen, die ich zu meinen Lasten zu schützen bitte.

Hochachtungsvoll

H. Schliemann

Athènes 26 Octbre 1869

Monsieur Emilio Vitali, Consul d'Italie

Cher Monsieur

Selon votre bienveillante permission j'expédie aujourd'hui par le bateau Fiorio à votre adresse

H.S. N° I – III : 3 caisses contenant de vieux instrument de travail

" IV 1 caisse contenant 7 leviers de fer

" V 1 paquet de 12 pelles très vieilles

" VI 1 " " 7 do do

" VII 1 " " 5 pioches do

" VIII 1 " " 2 leviers de fer très vieux

" IX 1 " " de cordes vieilles

" X 1 " " 14 paniers.

" XI – XIII 3 petits barils

Tous ces instruments sont vieux; ils m'ont servi pendant de longues années dans les fouilles de Troie et ils ne sont par conséquent sujets à aucun droit d'entrée. Veuillez bien les garder pour moi. J'y ajoute encore:

H.S. N° XIV un paquet de 75 paniers

" " XV " " " 8 pelles usitées

" " XVI " " " 7 " do

" " XVII " " " 5 pioches do

" " XVIII " " " 5 " do

" " XIX " " " 5 " do

H.S. N° XX – 1 paquet de houes

do " XXI – 1 do " do

do " XXII – 1 do " bois pour manches

do " XXIII – 1 caisse contenant de vieilles pelles

do " XXIV – 1 paquet de bois pour manches

do " XXV – 1 do " " " do

do " XXVI – 1 sac contenant des manches de bois

do " XXVII – 1 do do do do

do " XXVIII – ~~1 paquet de vieilles pelles~~ 1 sac contenant des manches de bois

do " XXIX – 1 paquet de vieilles pelles

Ainsi en tout 29 colis, dont j'ai l'honneur de vous remettre ci-inclus le connaissement.

Sauf les manches de bois et les paniers, qui sont peut-être sujets à un droit minime, tout le reste consiste en vieux instruments, qui m'ont déjà servi pendant de longues années dans mes excavations à Troie, et qui par conséquent sont exempts de douanes.

J'ai acquitté le fret ici; les frais de débarquement je vous rembourserai avec gratitude à mon arrivée aux Dardanelles, le 6 Novbre.

Veuillez agréer, Cher Monsieur le Consul,

l'assurance de ma considération très distinguée

Hy Schliemann

Въ Аѳинахъ 29 Окт. 1889

Милый возлюбленный Сынъ мой

Мы съ женою очень радовались увидя изъ любезнаго Твоего отъ 1 с/м прозьма что Ты еще въ этомъ мѣсяцѣ непремѣнно оставишь службу и пріѣдешь въ Петербургъ для совѣщанья съ врачемъ. А отъ того пишу сегодня Гну Гинзбургу чтобъ онъ считалъ Тебя отъ 15/27 Октября аккредитованнымъ всего въ р 3000 въ годъ или р 250 въ мѣсяцъ на все то время которое Ты останешься безъ службы. Съ сею суммою превосходно можешь жить въ Крыму или же въ другомъ краѣ занимаясь садоводствомъ, Твоимъ любимымъ занятіемъ въ счастливыхъ лѣтахъ дѣтства. Отъ всей души желаю получить отъ Тебя извѣстіе о томъ что до которъ одобрилъ мое предложеніе и что Ты въ смиренной сельской жизни можешь въ скорости избавиться отъ недуга. Но избавятъ Тебя Боги отъ мысли возвратиться въ службу, ибо она смерть для Тебя.

Съ пожеланіемъ Тебѣ здоровья пребываю много любящимъ Тебя [illegible]

Athènes 29 Octbre 1889

Monsieur J. E. Günzburg

St Petersbourg

Monsieur

Je vous remercie beaucoup pour votre estimée du 12 oct. dont la meilleure nous est prise.

Mon fils Sergé Schliemann ayant dû quitter sa place à cause de maladie, je me permets d'augmenter son accréditif de R 1000 (mille roubles) par an à partir du 15/27 Octbre et de vous prier de considérer cette augmentation en vigueur pendant tout le temps qu'il restera sans fonctions.

Il peut donc toucher à partir du 15/27 Octbre R 250 (je dis deux cents cinquante Roubles) par mois.

Veuillez agréer, Monsieur,

mes amitiés distinguées

H. Schliemann

Athens 29th Octbr 1889

Messrs J. Henry Schröder & Co London

Dear Sirs

By my respect of 24th inst I sent you a fullpower for Messrs Juan Conill & Co of Havana, begging you to order them to buy for me $20000 Matanzas Sabanilla R.R. Shares.

I have since received your esteemed favour of 21st inst, covering Letter of Credit for £1000 — on the Ottoman Bank of Constantinople, for which I am much obliged to you.

Believe me to remain,

Dear Sirs,

yours faithfully

[illegible]

въ Аѳинахъ 29 Октября 1889.

Милая дочка моя

Изъ Твоего отъ 1го с/м письма я съ большею радостью вижу что Ты счастлива и что Тебѣ понравится Одесса. Отъ всего сердца желаю чтобъ труды Твоего мужа увѣнчались въ Петербургѣ блистательнымъ успѣхомъ, въ чемъ впрочемъ я нисколько не сомнѣваюсь, потому что онъ человѣкъ геніальный.

И я имѣлъ письмо отъ Сережи, который теперь вѣроятно уже въ Петербургѣ для совѣтованія съ врачемъ. Надѣюсь что этотъ послѣдній велитъ ему навсегда оставить службу и заниматься на будущее гдѣ нибудь въ Крыму садоводствомъ, для котораго онъ въ дѣтствѣ большую имѣлъ склонность.

Собираюсь возвратиться въ древнюю Трою, чтобы возобновить тамъ раскопки въ большемъ размѣрѣ. Съ пожеланіемъ Тебѣ съ мужемъ постояннаго здоровья и счастія, остаюсь любящимъ

Тебя отцомъ [illegible]

447

Athen 29 October 1889.

Dem Hochlöblichen Magistrat der Königlichen Haupt- und Residenzstadt Berlin

beehrt sich der Endesunterzeichnete seinen aufrichtigen Dank auszudrücken für das ihm gütigst gesandte Druckexemplar des Jahres-Abschlusses der Stadt-Haupt-Kasse der Stadt Berlin pro 1 April 1888/89 nebst Erläuterungen, wovon er mit hohem Interesse Kenntniß genommen hat.

Eines Hochlöblichen Magistrats der Königlichen Haupt- und Residenzstadt Berlin

gehorsamster Diener

(H. Schliemann)

Athens 29th Octbr 1889.

Mr. Murray

Pray find as to hand to the bearer hereof for my account:

Two Copies of my „Slios"

„Two Copies of my „Troja"

yours very truly

(H. Schliemann)

Dem Hochlöblichen Magistrat der Königlichen Haupt- und Residenzstadt Berlin, auf Namen Seiner Excellenz Herrn Oberbürgermeisters von Forckenbeck in Berlin

Athen 29 Octbr 1889.

Herrn Leo Stern

731 Cass St. Milwaukee

Aus dem mir gesandten gedruckten Briefe ersehe ich mit großem Vergnügen daß Sie ein erhabenes Ziel verfolgen, zu dessen Erreichung auch ich mein Scherblein beitrage, indem ich in einliegendem Schreiben meinen londoner Verleger beauftrage dem Bringer desselben 4 Exemplare meiner Bücher verabfolgen zu lassen.

Jedenfalls haben Sie in London jemand der die Bücher von John Murray in Empfang nehmen u. Ihnen zusenden kann, denn der Verleger thut dies nicht.

Mit vorzüglicher Hochachtung

Hr Schliemann

Einliegende Widmungen sind in die Bände zu Stoben

Athènes 29 Octbre 1889.

Mon cher Monsieur Zoegger

Comme vous ne m'avez répondu aucun syllable à ma lettre du 29 Septbre, par laquelle vous avez pu voir que j'étais très pressé pour les informations que je vous avais demandées, je croyais pour sûr que vous voulez rompre avec moi et j'en étais très fâché car à mon âge l'on a en horreur toute sorte de changements. J'étais donc agréablement surpris en recevant hier votre lettre du 21 ere, par laquelle vous me promettez des catalogues. Mais pourquoi m'avez laissé un mois sans nouvelles? Dans mon désespoir, et me trouvant, auf glühenden Kohlen j'ai dû acheter des instruments ici, des brouettes et des tentes à Brindisi et à Marseille; ainsi je ne suis pas sûr de pouvoir encore faire de grandes commandes en recevant vos catalogues, en outre je devrai probablement aller le 31 Octbre avec l'Empereur à Troie. Mais comme tout le monde à l'Exposition a des catalogues illustrés de ses marchandises, je ne conçois vraiment pas pourquoi vous n'avez pas pu m'en procurer plus tôt!

tout à vous d'estime

Hr Schliemann

449

Athen 29 Oktober 1889

Hochgeehrter Herr Dr. Volkmann

Gestern erhielt ich meinen langersehnten Brief von Ihnen, für den ich Ihnen meinen besten Dank sage. Ich bin sehr froh, dass Sie mir so bald geantwortet haben, denn ich hatte schon befürchtet, Sie seien in der Stadt und hätten mir nicht geschrieben. Ich bin sehr froh, dass Sie mir Ihre Adresse gegeben haben, denn ich habe Ihnen viel zu sagen. Ich bin in Athen angekommen und habe mich sofort an die Arbeit gemacht. Ich habe bereits einige Briefe an meine Freunde in Deutschland geschrieben, und ich hoffe, dass sie mir bald antworten werden. Ich bin sehr froh, dass ich hier bin, denn ich habe hier viele Freunde gefunden, die mir sehr behilflich sind

Athens 29th October 1889.

My dear Mr Parks

I have just seen in the Times that the Bay of Athens Scrip has receded by 1% and that its present quotation is 101. I certainly thought that this road could only profit by its junction with the Havana RR, and that, consequently, the Scrip would now be considered safer than before. In fact, the fall is the more inexplicable to me as two months hence the coupon is due. I certainly bought the Scrip as a permanent investment, and the fall in price would, therefore, be indifferent to me if I could be sure that it is perfectly safe and beyond all doubt. In the great work which I have before me I must not be disturbed by the fear to lose my money, and should therefore consider it a very great favour, if you would kindly enquire into the real cause of the depreciation. I can not realize in my mind that the Scrip could have a solid footing, the shares being worthless or nearly so, for I never yet saw them quoted, and therefore Messrs Baring Bros & Co, Bankers, 20 Cornhill E.C. have stated that they never yet paid any dividend to appear that the net profits are barely sufficient to pay the interest on the Scrip.

Wishing you, your lady and your children good health and every other prosperity, I remain with kindest regards, my dear Mr Parks

Yours very faithfully
H. Schliemann
address in the Dardanelles

Athènes 29 Octobre 1889

à la Société Decauville Aîné

Petit-Bourg

Messieurs

Veuillez expédier par le vapeur des Messageries Maritimes de Marseille à l'Adresse de Monsieur Emilio Vitalis, Consul d'Italie aux Dardanelles:

— 300 (trois cents) mètres de voie droite, en boute de 5 mètres, ayant 0m,50 Centimètres d'ouverture (Fig 1)
— 4 boute de Courbe (Fig. 2)
— 4 " " de (" 3)
— 2 aiguilles (Fig 4 et Fig 8) pour 2 croisements
— 2 plaques tournantes portatives (Fig 25)

Vous pouvez toucher de suite le montant intier de votre facture pour mon compte chez Messieurs Emile Erlanger & Co, Banquiers, 20 bis Faubourg à Paris, chez lesquels vous êtes accrédités. Veuillez bien m'accorder le compte le plus élevé que vous pourriez donner.

Je comprends page 102 de votre Catalogue, que vous me livrez la marchandise aux frances sur wagon à Marseille. Mais comme je n'y ai pas de correspondants, je vous serais très obligé si vous vouliez faire mettre la marchandise à bord du vapeur des Messageries allant aux Dardanelles. J'ai écrit à Messieurs E. Erlanger & Co de vous payer les frais d'expédition à Marseille pour mon compte.

451

Athènes 30 Octobre 1879

Cher Monsieur Perrot

Par votre lettre du 18 ... nous avons pas
... expliqué l'affaire. La position de Virchow, Dorpfeld,
Curtius, Burnouf, enfin de tous nos collaborateurs et de moi-
même est précisément celle du caissier-juré, témoin dans un
tribunal des experts pour vérifier la caisse et les livres
du comptable, et obligé de déclarer nettement et sans appel
si tout y est régulier, ce qui oblige le tribunal de donner la
parole au juré qui s'est déjà déclaré convaincu. Nous sommes accusés
d'avoir commis à l'école inédite jeune en archéologie, d'avoir
falsifié les plans pour accréditer une théorie générale. C'est
la calomnie la plus grave qu'on puisse faire à des ingénieurs
et archéologues. Notre maître, dont nous
sommes incriminés d'avoir falsifié les comptes, c'est
la Science, et c'est donc aux tribunaux de celle-ci, c'est
aux Académies que nous demandons à haute voix de
se prononcer sur les lieux des experts,
si c'est possible, des partisans de notre accusateur, pour
que les faits nous obligeons tous de nous soumettre
à leur sentence. Chaque Académie du monde
doit le considérer comme son saint devoir d'accéder à
notre demande, et certainement les Académies de Vienne
et de Berlin en ont déjà fait preuve, car notre ami,
M. Otto Benndorf m'écrit que ma demande à l'Académie
de Vienne a provoqué un véritable orage d'applaudissements
et de cris de joie et qu'on me députera un des deux savants

...aments: George Niemann ou A. Hauser. Mon ami Benndorf
m'écrit sur G. Niemann: "Professeur ... à l'Académie
des arts libres, il a pris part aux expéditions archéologiques de
1873 à Samothrace de 1877 à 1882 en Lycie, de 1881 à 1883
Pamphylie, et d'après les publications que vous connaissez il va
publier en quelques semaines un grand ouvrage sur les résultats
obtenus de la Pamphylie." Sur A. Hauser il m'écrit: "Professeur
à l'Ecole Polytechnique du Haut Autrichien il a accompagné
en 1873 et 1875 M. Conze en Samothrace, où il a eu la direc-
tion technique des excavations, en outre il est bien connu par
ses ouvrages sur les anciens bâtiments en Autriche, et si je ne
me trompe pas, il a été votre hôte à Wiesbaden en 1873."

M. Benndorf ajoute qu'il espère pour lui-même vous rejoindre
lui-même à Wiesbaden au printemps prochain.

De même le Secrétaire Perpétuel de l'Académie de Berlin,
M. Curtius, m'écrit que son Académie a accueilli ma de-
mande avec le plus vif enthousiasme et qu'elle m'enverra très
probablement comme délégué le ci-devant capitaine prussien
Major Steffen à Cassel, l'auteur des magnifiques cartes de
Mycènes, qui sont universellement admirées.

Veuillez donc présenter à votre Académie la lettre ci-
close et ajouter que je sollicite qu'un délégué impartial
archéologue ou ingénieur ou architecte et qu'il n'est absol-
lument pas nécessaire qu'il soit membre de l'Académie.
Naturellement l'Académie n'a aucune responsabilité: je charge
je prie beaucoup de choisir qui lui semblera et jusqu'à présent
partisan de notre adversaire, comme prie M. Schmidt
Reinach. Je serais heureux si nous avions celui-ci.

Mes savants collaborateurs et moi nous aimons beaucoup
sous la dénomination, nous l'admirons; mais elle doit
être basée sur des études sérieuses faites sur les lieux
mêmes; par contre nous abhorrons les insinuations de
falsifications faites par un homme qui n'a encore jamais mis le
pied dans une ancienne ville grecque à ce point de vue
Veuillez bien me dire si je puis compter sur votre

35

Athènes 31 Octobre 1889.

Monsieur le Président

Depuis plus de six ans mes collaborateurs M. Rudolf Virchow de Berlin, Mr Dörpfeld d'Athènes, Höfler de Vienne et Burnouf de Paris, moi-même, nous avons été en butte aux attaques du Capitaine E. Boetticher de Munich, qui n'a jamais été à Hissarlik, mais qui prétend néanmoins que cette hauteur n'est qu'une nécropole à incinération et que les murailles d'enceinte, les 3 portes, les nombreuses tours et les palais ne sont que des oeuvres de notre création. Aucun journal n'a jamais inséré ses attaques, sauf la Gazette de Cologne, journal Bismarckien, qui leur donne l'hospitalité parce qu'il a toujours soin d'y mêler le nom de Rudolf Virchow connu comme ennemi acharné de Bismarck. Vu la gravité des accusations, nous n'avons jamais répondu à M. Boetticher, car il n'a pu faire aucun proselyte ni en Allemagne, ni en Angleterre. Mais comme au Congrès de Paris du mois d'Août ses théories ont été défendues par M. Salomon Reinach, je lui ai proposé d'aller, à mes frais, avec M. Mr Doerpfeld à Hissarlik pour se convaincre de la fausseté de ses accusations. Tout en acceptant ma provocation il a trouvé des prétextes de s'en défaire. Il ne me reste donc pas d'autre alternatif que de continuer les excavations, pour lesquelles j'ai déjà sollicité et obtenu le firman, et je pars aujourd'hui même pour Troie, où je fais installer deux chemins de fer portatifs pour mettre à jour la continuation des rues des trois portes de la Pergame dans la ville basse [illegible]

[illegible]

453

Athènes 31 Octobre 1879.

Monsieur E. L. Mallet

Marseille

6 Boulevard d'Accès

Monsieur

Ayant reçu votre honorée du 24 ere je désire faire un essai avec vos brouettes et roues et vous prie par conséquent d'expédier par le premier bateau à vapeur, soit de la ligne Fraissinet soit par celle des Messageries Maritimes, qui va aux Dardanelles:

50 (je dis cinquante) brouettes des Nos 5 et 6 de votre catalogue à 11 f 50 (onze francs cinquante centimes)

10 (je dis dix) roues séparées en bois à quatre francs

à l'adresse de Monsieur Emilio Vitalis aux Dardanelles. Mais cette commande est sous la condition expresse que vous me livriez le tout franco à bord, de manière à ce que je n'aie pas de frais d'embarquement à payer. Votre facture avec deux pour cent d'escompte vous sera payée par mes banquiers Messieurs Emile Erlanger & Co, 20 rue Taitbout à Paris, auprès desquels vous êtes accrédité par le courrier de ce jour. Si vos brouettes sont bonnes, je vous promets un plus grand ordre.

Agréez, Monsieur, mes civilités distinguées

Henri Schliemann

mon adresse est dorénavant

[illegible]

pour enlever les deux cylindres, avec lesquels l'oeuvre des délégués sera terminée, mais naturellement je ne serais que trop heureux de les garder pendant toute la durée des fouilles. M. Boetticher sera beaucoup invité de venir à mes frais à Hissarlik; mais s'il ne vient pas les travaux de la Commission ne subiront aucun délai par son absence.

Comme à Hissarlik il n'y a qu'un vaste désert et comme je dois y ériger une masse de maisons en bois pour loger tout le monde, il est douteux que les travaux de terrassement dans l'Acropole puissent commencer avant le mois de Mars prochain. Mais jusqu'à là je pourrais travailler dans les ville basse pour mettre à jour les rues des Portes. Les difficultés sont immenses, car non seulement dans la Pergame, mais même à l'Ouest d'elle, où la Porte de Scées doit avoir été, les décombres n'ont pas moins de 16 mètres de profondeur.

Agréez, Monsieur le Président,

mes civilités les plus distinguées

H. Schliemann

mon adresse est: au Dr Henri Schliemann

aux Dardanelles

à Monsieur le Président

de l'Academie des Inscriptions Paris

454

Athènes 31 Octbre 1879

à la Société Décauville Aîné

Messieurs

Sur la recommandation de Monsieur Zoegger je vous prie d'expédier aussitôt que possible de Marseille soit par les bateaux de la ligne de Fraissinet, soit par celle des Messageries Maritimes, à l'adresse de Monsieur Emilio Vitalis, Consul d'Italie, aux Dardanelles:

300 (je dis trois cents) mètres de voie droite, en bouts de 5 mètres, ayant 0m,52 centimètres d'ouverture (fig 1) au prix de 3f 70

80 (je dis dix) wagons à bascule (p. 27 figure 22 D) avec tampon central pour atteler plusieurs wagons, au prix de 165f 50

4 bouts de courbe (Fig 2) à 5f 20

3 " " do (Fig. 3) " do

2 aiguilles (Fig. 4 et 8) pour 2 croisements

2 plaques tournantes portatives (Fig 25)

Je relève de votre honorée lettre du 24 crt que, indépendamment de l'escompte de 2% du payement comptant vous acceptez de m'accorder une bonification de 5% (cinq pour cent) sur les commandes de voie et de wagons, ce dont la meilleure note est prise. Je note également que vous ne livrez la marchandise que franco à la gare de Marseille.

Mais comme je n'ai pas de correspondants à Marseille, je vous serais fort obligé si vouliez avoir la bonté de faire mettre la marchandise à bord du premier bateau à vapeur qui partira de Marseille pour les Dardanelles, soit que ce fût un bateau de la ligne Fraissinet, soit de la ligne des Messageries Maritimes. Je répète que les marchandises doivent être adressées à M. Emilio Vitalis, Consul d'Italie aux Dardanelles.

Pour le petit service que je vous demande et qui vous est si facile à remplir, je mets tout le montant de votre facture de suite à votre disposition chez MM. Emile Erlanger & Co banquiers 20 rue Taitbout à Paris, chez lesquels je vous accrédite par le courrier de ce jour. Je m'oblige de vous tenir compte des petits frais d'embarquements à Marseille aussitôt que l'expédition sera faite.

Veuillez agréer, Messieurs,

mes civilités distinguées

Henri Schliemann

mon adresse est dorénavant aux Dardanelles

Athènes 31 Octbre 1889.

Mon cher Monsieur Zoegger

Aujourd'hui enfin j'ai reçu vos catalogues; mais malheureusement pas celui des tentes, dont l'absence me met au désespoir, car comment m'abriter contre les pluies? Envoyez le donc.

Les brouettes j'ai déjà commandées à Brindisi et à Marseille. Les prix des baraques sont trop cher. Carton bitumé: vous avez oublié de m'en envoyer le prix courant. Mais pour ne pas perdre le temps précieux, faites expédier promptement 400 m (je dis quatre cents mètres) de bon carton bitumé acheté plus bas prix possible, de Marseille par le bateau de Fraissinet ou par celui des Messageries Maritimes, à M. Emilio Vitalis, Consul d'Italie aux Dardanelles. L'argent nécessaire pour cet achat prélevez pour mon compte chez MM. Emile Erlanger & Cie, auxquels j'écris de vous le payer.

Avec Décauville Aîné j'ai déjà été en correspondance depuis 3 semaines. Par sa lettre du 24 est-il m'offre 5% de bonification outre les 2% d'escompte et je lui avais justement écrit à l'arrivée de votre lettre. Mais ma lettre n'ayant pas encore été expédiée j'ai pu la transcrire et j'ai pu dire que ma commande a été donnée sur votre recommandation, car il vous allouera la commission d'usage. Dites moi si celle-ci vous suffit? Je vous envoie ci-inclus ma lettre pour Décauville Aîné. Expédiez la immédiatement en insistant pour que l'expédition se fasse sans

le moindre délai.

Sur les fourneaux de cuisine je demandrai mes collaborateurs et je vous dirai au pied de cette lettre s'il convient d'en commander.

Les prix des Lits de Camp j'espère recevoir ensemble avec ceux de tentes, car j'en ai grandement besoin.

La femme du magasin, rue des Blancs Manteaux va nous faire un procès; elle réclame f 200. Est-ce que sa demande est fondée?

Je vous salue, Cher Monsieur,

sincèrement le vôtre

[illegible]

56

Athen 31 Octbr 1889

Verehrter Freund

Es ist überaus liebenswürdig von Ihnen daß Sie sich der Angelegenheit wegen des von der Akademie zu bestimmenden Delegirten so warm annehmen, und hoffe ich daß Sie die Wahl des Majors Steffen durchsetzen. Wie mir Otto Benndorf schreibt, wird die Wiener Akademie den einen der bedeutendsten Architekten Oestreichs – Niemann oder Hauser – senden. Von Paris kriegen wir auf mein Verlangen, wahrscheinlich Salomon Reinach.

Zur Auffindung alter Gräber hat Calvert einen Arbeiter, den ich bemüht sein werde sogleich an mich zu ziehen. Auch andere werde ich mit allen Gräber zu finden u. Prämien für die Funde aussetzen. Inzwischen verspreche ich mir viel von der Abgrabung des ganzen westlichen Bergabhangs, wo aber leider der Schutt 16 meter tief liegt.

Zwei chemins de fer portatif, 10 wagons, à 70 Schiebkarren u. sw sind bestellt u. alle meine Werkzeuge schon nach den Dardanellen unterwegs, wohin ich übermorgen abzureisen denke.

Bis zum Eintreffen der in Brindisi bestellten Zelte wird es mir in Hisserlik traurig ergehen.

Bei der Kaiserin Friedrich haben meine Frau u. ich unsere Namen eingeschrieben, jedoch habe ich von der allergnädigsten Dame nichts weiter gehört u. werde sie daher wohl nicht sehen können.

Athènes 31 Octobre 1889.

Messieurs E. Erlanger & Co Paris

Messieurs

J'ai écrit à mon gérant, Mons P. Beaurain, de verser le 2 Novbre à votre caisse le produit net des loyers du terme d'Octobre. Esperant qu'il l'aura fait, je me permets d'accréditer auprès de vous la Société Decauville Aîné à Petit Bourg (Seine et Oise) jusqu'à la concurrence de f 4000 (je dis quatre mille francs) pour un envoi de wagons, aiguilles etc qu'elle fera pour mon compte aux Dardanelles.

Je me permets en outre d'accréditer Mons L. Mallet, de Marseille pour un envoi aux Dardanelles de 50 brouettes et 10 roues, pour la somme de f 602.70 (Six Cent Deux francs 70 Centimes) et mon architecte M. A. Zoegger à Paris pour un envoi de Carton bitumé jusqu'à la concurrence de f 800 (je dis Huit Cents frs)

Agréez, Messieurs,

mes civilités empressées

H. Schliemann

457

Athen 31 Octbr 1879.

Hochverehrtester Herr Hofrath Professor Benndorf

Es ist überaus liebenswürdig von Ihnen daß Sie sich der Sache wegen des Delegirten nach Hissarlik so freundlich u. energisch annehmen. Genehmigen Sie meinen herzinnigsten Dank dafür u. seien Sie meiner beständigen größten Bereitwilligkeit zu allen Gegendiensten versichert. Sowohl Georg Niemann als Arnold Kaufer sind mir persönlich bekannt, denn sie waren mit Conze in 1873 bei mir in Hissarlik; beide sind mir als die gediegensten Architekten Oestreichs bekannt und nehme ich freudig u. dankbar den von denselben ausgewählten an. Ich denke zwar morgen schon nach den Dardanellen abzureisen; es sind dort aber so viele Häuschen zu bauen und Einrichtungen zu treffen daß ich schwerlich im Stande sein werde vor Anfang März die Commission bei mir aufzunehmen und die Weitergrabungen in der Pergamos in deren Beisein fortzusetzen. Inzwischen werde ich aber bemüht sein den westlichen Alpen; des zur Unterstadt gehörigen Burgbergs, wo das Skäischethor gelegen haben muß, abzugraben. Leider liegt auch der Schutt 16 Metertief.

Es wird mir eine übergroße Freude sein Sie bei uns in Hissarlik längere Zeit als Gast und

Da ich das jammervolle Loos habe hier der Alte der Deutschen Kolonie zu sein, so hatte ich vergessen die Ehre den Kaiser zu begrüßen, der überaus freundlich war u. versprach mit Bismarck zu mir zu kommen. Er ist aber so enorm in Anspruch genommen daß ich kaum darauf rechnen darf.

Es ist uns Allen eine große Freude zu hören daß Sie und Marie sich mit Wohlgefallen ihren leider so kurzen Aufenthalts in Paris erinnern und dabei auch unserer freundlich gedenken.

Die ersten 4 Wochen lang ist meine Frau, bei dem Ihnen bekannten Leiden, hier noch elender geworden. Jetzt scheint sie sich aber wieder zu erholen und abermals dicker zu werden.

Mit herzlichsten Grüßen von Haus zu Haus

Ihr ergebenster

Schliemann

Adresse in den Dardanellen

458

Athen 31 Octbr 1849.

Hochverehrtester Herr Buchmaier

Genehmigen Sie meinen wärmsten verbindlichsten Dank für ihr freundliches, mir sehr schmeichelhaftes Schreiben vom 20 d. Mts. Ihr herrliches Gedicht habe ich sogleich an die Ἐφημερίς gesandt, welche versprach es jedenfalls aufzunehmen. Bis jetzt ist dies jedoch nicht geschehen. Sollte es erst nach meiner Abreise nach Troja erscheinen so sendet meine Frau Ihnen die gewünschte Zahl von Exemplaren des Blattes.

Wegen meines Lebens finden Sie Alles in dem meinem Ilios enthaltenen Autobiographie, der ich nichts beifügen kann, da ich übermorgen reise u. mit Arbeiten überhäuft bin.

Mit vorzüglicher Hochachtung

ganz ergebenst

Hr Schliemann

Mitarbeiter zu haben und bitte ich Sie mir nur vorher wissen zu lassen wann ich Sie erwarten darf, damit ich Sie von den Dardanellen abholen kann. 10 wagons und Chemins de fer portatif, sowie 70 Schiebkarren sind bestellt u. werden wohl gegen Mitte Novbr eintreffen. Nur mit den Zeilen hapert es da ich noch keine Adresse dafür in Marseille ausfindig machen kann.

Hoffentlich finden Sie im Frühjahr auch Virchow bei mir, der fest versprochen hat zu kommen. An Studium finden Sie in Hisarlik den reichsten Ueberfluß u. verspreche mir von Ihrem Besuch den größten Nutzen für die Wissenschaft.

Mit vorzüglichster Verehrung

Ihr ganz ergebenster

Hr Schliemann

Adresse Dardanellen

459

Atene 31 Ottobre 1889.

Ill.mo Signore Nervegna

Davvero non so come ringraziarvi per la vostra estrema amabilità!

Di carretti ho comandato 50 in Marsiglia; ma se quelli di Brindisi sono migliori darò con piacere la preferenza di comandi ulteriori à Brindisi. Vi sono obbligatissimo d'avere comandato i viveri in Firenze e Venezia, perchè ne avremo cose magnifiche.

Vedo con sommo piacere che fate fare 4 tende, perchè fino ad esso non ho potuto procurarme un indirizzo per tende di Marsiglia. Se non sono troppo care e se sono buone ne potrò forse far farne di più à Brindisi. Ma prima devo vedere le 4... Me allegro anche che avete trovato letti di campo, perchè già aveva paura di raffreddarme dormendo sul suolo fangoso di Troia. Avendo oggi anche comandato le strade ferrate portatili in Francia, partirò domani per Troja. Mille ossequi affezionati di tutta la mia famiglia à voi, vostra sposa e figlio

Rimango colla maggior stima

il mio indirizzo è
nei Dardanelli

vostro obbligatiss.mo devot.mo
[illegible]

Athènes 1 Novbre 1889.

Mon cher Monsieur Goegger

Si le Carton Bituminé n'est pas encore expédié vous pouvez prendre en tout 500 m (je dis Cinq Cents Mètres).

tout à vous

Hr Schliemann

adresse aux Dardanelles

jusqu'à l'heure de mon départ je n'ai pas reçu le Catalogue des tentes. Mais les 4 tentes achetées à Brindisi pourraient me suffire, car je viens de faire acheter une énorme masse de bois pour construire des baraques

Carl Humann Smyrne

Partirai demain

Envoyez Laomedon premier vapeur

Dardanelles.

Schliemann

Athens 1 November 1889.

Dear Mr Mercati

As I leave for Troy and shall probably be absent for some time, I beg leave to open herewith a Credit in favour of my wife, Mrs Sophia Schliemann, for dr 2500 (I say Two Thousand Five Hundred Drachms) monthly from the 1st December off and remain

Dear Sir

yours faithfully

H Schliemann

to Mercati Esq
Director of the Ionian Bank
Athens

Carl Humann

Smyrne

partirai demain batau italien

touchant Smyrne. Laomedon

doit m'attendre

Schliemann

Ἐλλησπόντῳ τῇ Νοεμβρίου
[illegible]

Ἐχλιεμαν Δερπφέλδῳ χαίρειν

Φεῦ τὸ ἀπροσίνητον ἐπεσχεθέν ἡμέρας ἐν Σμύρνῃ ὥστε μόνον σήμερον ἐπῶν ἐνθάδε ἐλθόντα. Τὸ Ἑρμαν οὐκ ἐπεκυρώθη εἰσέτι ὑπὸ τοῦ ἐν Κωνστ. ὑποφρυγείου οὔτε ἐστάλη ὁ τοῦ μουσείου ἐπιστάτης. Οὐ μὴν ἀλλά, ὁ δεσπότης ἐπέτρεψεν ἐμοὶ ἀπιέναι ἐς Ἀσσαρλίκ. Οὐδὲν ἐπισχὼν ἐτυχεγράφησα τῷ Ἑρμαν [illegible] ὅπως ἂν διαπράξῃ τὴν ταχίστην τὴν ἀποστολὴν τοῦ ἀνθρώπου. Εὖ οἶδα τὸ ἐμὸν τυχεγράφημα οὐκ ἐς δέον ἐλεύσεται ἀλλὰ τὸ ποιητέον.

Βαρέως φέρω ἐνθάδε ἀπρισάμενος ἀλεῖστα δοκίμια πλήρη ἡμαρτημένων, ἅπερ ἀδύνατον διορθῶσαι μὴ ἔχων πρὸ ὀφθαλμῶν τὴν μεγάλην διαφορὰν, ἣν Σὺ καὶ ἐγὼ ἐν Μαΐῳ 1886 περὶ Ὀρχομενοῦ συνεγράψαμεν ἐδημοσιεύθη δὲ αὐτὴ ἐν τοῖς Sitzungsberichte der Berliner Gesellschaft für Anthrop., Ethn. u. Urgeschichte ἔδωκα δὲ Σοῦ ἀντίτυπα τοῦ Separatabdruck. Δέομαι Σου στεῖλαι μοι ἀντίτυπον ἢ ἀπιέναι αὐτὸ μετὰ Σου. Μὴ ἐγκαίνει αὐτὸ λάβε ἐν τῷ ἐμῷ βιβλιοθήκῃ τὸν τόμον τοῦ 1886 τὸν πατέχοντα τὴν ἀμετ[illegible] περὶ Ὀρχομενοῦ συγγραφὴν φέρε αὐτόν.

Ὁ Soldi ὁ ἐν Παρισίοις ἐπιστέλλει μοι ὅτι ἡ γαλλικὴ Ἀποδημία οὐδαμῶς ἀναμιγνύεται ἐς ξένας ἔριδας

Athen 1 Novbr 1889

Verehrter Freund

Soeben hatte ich den Besuch der Kaiserin Friedrich, die wohl eine gute Stunde bei uns geblieben ist. Sie schien noch sehr betrübt zu sein, nahm dessenungeachtet an Allem den regsten Antheil, gedachte lebhaft Ihrer, Nordenskiölds u. meiner von 1879 her; beklagte Ihren Unfall auf dem Schiff vor Ihrer Ankunft in Alexandrien u. hat mir herzliche Grüße für Sie aufgetragen. Was für eine einfache, reizende Frau ist sie doch! eine Frau für jeden Mann glücklich machen würde.

Sie schien sehr mit uns zufrieden zu sein u. erklärte ich Ihr von Herzensgrunde, daß Ihren Besuch als ein herrliches Wahrzeichen der Götter für den glücklichen Ausgang der troianischen Campagne betrachte. Sie hatte Prinzessin Victoria u. Baron von Mendorf bei sich. Ich reise morgen früh, leider über Smyrna, aber es läßt sich nicht anders machen.

Ihr ergebenster
H. Schliemann
Adresse Dardanellen

464

Darbandikhan Novbre 1889

Mon cher Monsieur Zugger

Je viens de recevoir ici les catalogues des textes et tarages ainsi que votre bonne lettre. Malheureusement les tarages reviennent si cher qu'il est impossible d'en faire venir. Je prends les 10 réunis ici pour un huitième de prix demandé. Aussi les textes sont-elles très chères. Avant de faire une commande il faut que je connaisse le prix des 4 textes qu'on fabrique à présent pour moi à Brindisi

J'espère que vous ne tarderez pas à m'expédier les cartes lithographiées car j'en ai énormément besoin. Décauville fera ses tarages de même pour le chemin de fer portatif.

Agréez, mon cher Monsieur, mes très sincères salutations

Ph Lehmann

καὶ τὸ δεύτερον ἀπὸ τὸν πρόσφατον Δ. Ζουγγίνη. συμβουλεύει δὲ ἐκεῖνον ἐν ἐναντιώσει ἐδῶ τῷ Reinach διότι ἐκεῖνος αὐτὸν ἐπεσκέφθη κατὰ τὸν ἔρχομόν του. Βεβαίως κανονικὰ δὲν ἦτο καὶ μία ἀνάγκη ἐκεῖνος ἐδῶ ἐπιδεῖ τὸν ἐμὲ τὸν Gustav Battas, ἀλλὰ μετὰ τὴν ἐπίσκεψιν τοῦ Richard Battas τὸν ὁποῖον ἐκεῖνος δὲν ἐγνώριζε ἀπαραιτήτως ἔπρεπε ἐπιβεβλημένως νὰ ἐπισκεφθῇ καὶ τὸν ἐμὲ τὸν ὁποῖον ἐγνώριζε ἀπὸ καιρὸν καὶ ἐκτιμᾷ. Ἐὰν ὁ κύριος Reinach δὲν ἐπεσκέφθη πρῶτον ἐμὲ ἀπὸ ἀγένειαν ἢ ἀπὸ ἄγνοιαν τῶν ἐθίμων τῆς εὐγενείας. Ἐγὼ ὁ Calvert γνωρίζω τὸν Κύριον Lehmann ἀπὸ πολλοῦ καιροῦ. Μόνον ἓν λίθον ἔχομεν νὰ ἐκλέξωμεν διὰ ἀναπαράστασιν αὐτῶν τῶν ἐρειπίων ἐπὶ τοῦ χάρτου καὶ ἔχει τελειώσει

Troy near the Dardanelles
10th November 1889.

The Imperial Ottoman Bank Constantinople

Dear Sirs

By my respects of 6th inst I sent you Messrs J. Hy Schröder & Co's Letter of Credit of 21st ult for £1000 and my receipt in double for £100. I begged to negotiate this latter, to inform me of the exact amount I could draw for same in Turkish pounds and to send me some cheques, as well as some printed receipts. I have not received your answer yet the roads from the Dardanelles [illegible] being impossible on account of the rainstorm.

I [illegible] no shelter in this wilderness, for the rain [illegible] through my barracks. I therefore beg you will [illegible] humanity to send me, immediately on receipt hereof, 150 square meters Carton bitumine, together with a teskeré, to the address of Mr Emilio Vitalis Italian Consul at the Dardanelles. Please do not forget the teskeré, for otherwise I have to pay the duty again. I send you my cheque for the cost as soon as you let me know the amount thereof.

I hope you will not hesitate to assist me in consideration of the great, disinterested work I am doing here, and remain,

Dear Sirs
yours faithfully
Hy Schliemann

Dardanelles 6 Novbr 1889

The Imperial Ottoman Bank
Constantinople

Dear Sirs

In handing you herewith Messrs J. Hy Schröder & Co's Letter of Credit of 21st ult for £1000 –, and my receipt for £100 – in double, I beg you will inform me of the exact amount I can draw on you for the latter in Turkish Pounds.

I should also thank you for some cheques as well as for some printed receipts I am

Dear Sirs,
yours faithfully
Hy Schliemann

466

Τοπογραφικά Νομαρχίας Δωδεκάνησου

Σχολείμανα Δωροθέου εν αραλλονι

Η επιστολή σου εις μεγάλην μου ενεδείχνυ αθυμίαν ορωσάν μεν διότι η του Βερολίνου αναδημία (ώς επιστέλλει μοι ο Ulrichs εκ Γερμανίας) επι εγκωμιαστικοίς επιτέλοι περί επιχώρια επιστέλλουσι. Δεύτερον δε διότι εί τούχοι τους επιστέλλουσι συνηλθον εν Τοπαρχείω τη 25 Νοεμβρίου ή ώρα παλαιόθεν και συνήθως, έπειτα ου θέλουν μαλακείσει μοι είναι σύμφωνα αυτοίς εύλογη βουλήσει το ερώτιον αφίχθαι. Τοιγαρούν επιγράφουσι σοι η αποδίδω αυτοίς ενδαφή το επιτάσσειν.

Ο δε αλλος από του Pirrot ανδρός επιστέλλει σήμερον τω J. Reinach δεύτερος αυτώ αφοσιωθείν έρωτι ενδάδε και τω δημαίλαον τη 25 Νοεμβρίου.

Η μεν παλαιά τα εν επιγραφαίς τω Conze των ερώτων αι δε Ελληνικαί επιστέλλουσι εξελέξατο τον φίλον Stephen.

Πρόσκειται δε ερωτικόν και μία αφορώσα τον συφίαν Δούσιον. Επιγράφουσι δε Χειμερινή ότι το μονοτόνον ερώτων επιστέλλει σε ερώντα τω Δούσιον Ηλιοδώρα

Τοπαρχείω τ' Νοεμβρίου

Σχολείμανα Δωροθέου γαμετών αφίκτη εν αραλλονι

Σήμερον, Κυριακήν, ων εν Τοπαρχείω οι πάντες ολόγυρα εκάθηντο με ισχυρά βρουτά και υφαντούς και ραυδαιόλαλος ήτις ως δε γυναίκες ενεργούσι. Της δε Ηδονής ελούσης τα ύδωρ οι θεραπόντες δρόμω φερόμενοι οίκαδε αφίκοντο· άλλ' ολιγωτέρας η εις τον αγαθόν αφορώσα βαθείς και ραυδαίους έσωσε ρύακας, εν οις, έκαστος μεχρι των γονάτων εν τω ύδατι βαθύνοντο βάλε, μεχρις εν μιά και ήμισεία αραιτέμνων διάνυσα διάστημα. Διηγούμαι σοι βουλόμενον ως σημαίνειν εκατόβιον των πολλών δυσχερειών αίς εν τάδε αφικόμαν. Και μέχρι του νύν ελαίας εστίν ευδαίμων από του δ' από του αίωνος ηβεώδην εκατόλοχας

Καλοχώσαμεν αν τον αγγελον ημέτερον εδαίαν όψιν εν αραλλονι. Εκ τούτου ουν ουδέν νέον ανακοινώσασθαι έχω, πλην μεταλοχαι των ώρων ουδενίαν όρω των παλαιών εν άλλαις. Ευδίας ούσης δε καθαιράς ανασκαφάς διανύω μεχρίτου και αναλογιζόμενος ω φόβω δε τούδε εργάζεσθαι δει όσον ανακαλύψεων εκ τινων ερημιών· καταλοχάδον δε μεγάλας όρω δυσχωρίας δια το μέγεθος των μεταλλευτέων χωμάτων. Ετόλμησαν περί των ανωφερεστέρων πορείας των αφικομένων αραιτέρας σον Δεκεμβρίω εις Ολυμπίαν· αρος δε άπαντες ενδοίμεν αν ούτε ο Δόρπφελδ ηλικίαν ανοχείσαν διανοίγειν φιλοτέχνως όπως ακόπως ερώσι

Troy 11th Nov 1889

Dear Consul Calvert

The letter from Mr Battus gives me great satisfaction. Please give him my kind regards. Thanks for Virchow's letter.

Dörpfeld writes he convoked the delegates of the Academies for the 25th inst at Hissarlik; but I am afraid I cannot house them, for I have not even one hut ready and far less kitchen ~~and~~ or other buildings. The Turcomans bring no ~~wood~~ wood. I am half in despair, not knowing how to get out of the dilemma. Could you not order the Turcomans to bring me small planks, 3 peaks long and dousmedes?

From the journal you send you had cut out precisely the article you called my attention to.

Of course you will come to the Conference here. I telegraphed Salomon Reinach to come by all means.

With kindest regards to Mrs Calvert and Miss Edith yours very truly

H Schliemann

Troy near the Dardanelles 11 Nov 1889.

The Imperial Ottoman Bank Constantinople

Dear Sirs

I confirm my respects of yesterday by which I beseeched you to send me immediately 150 square meters of Carton bituminé, shipping same, with a teskeré, by the first steamer to Mr Emilio Vitalis Consul of Italy at the Dardanelles, for I have here no shelter and come to grief by the incessant rain.

I trust you will not refuse to the me this little service.

Enclosed I remit you my receipt for £200, begging you to retain from the proceeds the cost of the Carton bituminé and to send me the remainder in a group of 20 frank pieces (Napoleons) But please forward it to Mr Emilio Vitalis without mentioning my name in the Bill of lading, and merely writing him to hold the group at my disposal, for otherwise I have to make the long way to the Dardanelles on purpose to sign the receipt in the postoffice

In cordially thanking you beforehand for procuring me the Carton bituminé, I remain

Dear Sirs

yours faithfully

H Schliemann

address Dardanelles

Reinach directeur musée Saint Germain Laye

au nom science justice prie instamment venir Hissarlik
25. Novembre rembourserai frais voyage. Trouverez
Hissarlik délégués academies. Vienne Berlin

Schliemann

Banque Ottomane Constantinople

prie instamment envoyer immédiatement avec teskeré
150 mètres carrés Carton bitumé adresse Emilio
Vitalis Dardanelles car. périr dans pluie

Schliemann

Troie 11 Novbre 1889.

Mon cher Monsieur Nichat Effendi

Je me permets de vous envoyer deux télégrammes avec prière de les faire expédier de suite; de même quelques lettres, que vous voudrez bien affranchir et faire parter par les premiers courriers.

Je vous prie encore de vouloir bien m'envoyer les lettres qu'il pourrait y avoir pour moi; ainsi que deux cents cigarrettes.

Peutêtre pourriez vous me dire à quel prix on vend aux Dardanelles les petites planches de 3 pikes de long?

Je vous envoie 2 napoléons

Mille pardons de la peine que je vous cause. tout à vous d'estime

H. Schliemann

Doerpfeld Ecole Allemande Athènes

Virchow écrit Academie hésite demandez télégraphe

Conze Benndorf si délégués élus

Schliemann

470

Troie 11 Novembre 1873

Mon cher Monsieur Mahat Effendi

Je vous prie encore bien instamment de vouloir bien faire expédier de suite le télégramme ci-inclus. J'ai donné 2 medjidié au porteur, qui Malheureusement Léonidon est revenu sans rien apporter. Tous les effets qu'il a achetés sont restés avec les 200 planches, sauf la caisse contenant les vitres, qui est restée dans le café de Nicolaïdès. Nous avons encore besoin des planches, clous et vitres.

Oserais-je vous demander la faveur de me les expédier de suite à dos de chameaux.

Toute à vous d'estime

H. Schliemann

Troie 11 Novembre 1873

Mon cher Monsieur Mahat Effendi

Veuillez bien donner vos bons conseils au porteur de ces lignes pour l'expédition à dos de chameaux des planches, clous et de la caisse contenant les vitres.

Je vous prie encore de vouloir bien m'acheter un grand paquet de corde semblable à celle achetée l'autre jour; aussi 2 okes de bon beurre.

Je vous envoie un napoléon ci vous prions de m'envoyer la note des frais.

Veuillez agréer, Mon cher Monsieur, mes civilités très distinguées

H. Schliemann

Mr Nicolopoulo Négoc. Nicol Epirot.

Troie 11. 9bre 1873.

Mr le Major Schliemann Négoc. à Troie aux Dardanelles.

Je vous ai envoyé hier matin deux mascas, l'un avec 2 Napoléons et 2 télégrammes pour vos précédentes lettres, dont une pour la Banque Ottomane à Constantinople, une autre pour M. Calvert; l'autre avec 2 okes, un télégramme et priez de m'acheter 200 cigarettes. Comme vous ne m'avez pas encore soufflé un seul mot de réponse, j'ai grandement peur les messagers n'aient enlevé l'argent et jeté les lettres.

Tirez moi au plus vite de cette terrible angoisse car les lettres et surtout les télégrammes étaient de la plus haute importance.

Veuillez bien donner vos bons conseils au porteur de ces lignes pour l'expédition à dos de chameaux des planches, clous et de la caisse contenant les vitres.

Je vous prie encore de vouloir bien m'acheter un grand paquet de corde semblable à celle achetée l'autre jour; aussi 2 okes de bon beurre.

Je vous envoie un napoléon ci vous prions de m'envoyer la note des frais.

Veuillez agréer, Mon cher Monsieur, mes civilités très distinguées

H. Schliemann

im Dorfe Tschiblak 14 Novbr 1889.

Verehrter Freund

Ihre Nachricht, daß die berliner Akademie Bedenken trägt einen Delegirten nach Kirsarlik zu senden, erschreckte mich um so mehr als ich gleichzeitig von Dr Dörpfeld aus Athen hörte daß er bereits Bücher, sowohl schriftlich als durch die Zeitungen aufgefordert hätte sich am 25 Novbr in Kirsarlik einzufinden und auch dem Delegirten der berliner Akademie, Major Steffen sowie dem Delegirten der wiener Akademie, Professor Niemann telegraphirt hätte spätestens an jenem Tage in Troia zu sein. Ein Mitglied der berliner Akademie hatte ihm nämlich schon vor 3 Wochen geschrieben letztere habe zwei Gelehrte bestimmt von denen ich auswählen könne u daß einer der [illegible] Steffen sei. Auch hatte mir Prof Benndorf in Wien schon vor 3 Wochen geschrieben die wiener Akademie würde mir entweder Prof Niemann oder Prof Hauser bestimmen. Auch hatte ich 1 Stunde vor Ankunft Ihres Briefs Salomon Reinach telegraphisch dringend gebeten am 25 Novbr hier mit den beiden Delegirten zusammenzutreffen.

Ich telegraphirte Ihre Schreibensnachricht zwar sofort an Dörpfeld, sehe aber im Falle Sie nicht helfen können — wahrlich keine Möglichkeit aus diesem Dilemma zu kommen ohne uns vor aller Welt zu blamiren. Ich sehe wirklich nicht ein was ich denn eigentlich an die berliner Akademie verschuldet habe daß sie mich auf so schmähliche Weise behandelt. Ich dachte wahrlich verdient zu haben mehr Berücksichtigung zu finden, zumal in dieser Sache in der es sich um die Lösung einer der hochwichtigsten, u besonders für Berlin sehr bedeutungsvollsten wissenschaftlichen Fragen handelt; außerdem bezahle ich ja die Reisekosten der Delegirten.

Wir haben hier ein Wetter als wenn die Welt untergehe

Troia 13 Nov. 1889

Egregio Signore Console de Caravel

Ringraziandovi per la pregiata vostra lettera del 11 orte, mi permetto di mandarvi qui inchiuso

LT 20 }
" 20 } tre cheques sulla Banca Ottomana, che vi
" 20 }

prego de creditarmi. Mi farete piacere se poteste mandarmi col portatore della presente LT 20 o 30 a conto.

Gradite i miei più distinti saluti

Schliemann

Troia 14 Nov 1889

Verehrter Freund

Die Sache scheint doch in vollkommener Ordnung zu sein, denn Dörpfeld antwortet mir daß Steffen u Niemann am 25 ds hier sind u ich sogleich das Reisegeld an letzteren zahlen soll. Ich telegraphire daher an Warschauer

Ihr ergebenster

Schliemann

472

Troie 14 Novbre 1889

Mon cher Monsieur Néchat Efendi

Je suis charmé de voir par votre honorée lettre que tout est en ordre et je vous remercie sincèrement pour la prompte expédition de mes correspondances et des planches et vitres.

Veuillez bien envoyer le télégramme ci-inclus au bureau du télégraphe et m'envoyer par le porteur 10 mètres de toile de sac, c'est à dire de la toile la plus ordinaire pour faire des matelas de paille.

Je vous prie encore de vouloir bien retirer mon passeport du bureau de police et de payer un medjid si c'est nécessaire pour le manque du visa.

J'espère que Mon^r le Consul de Caravel m'enverra promptement les effets arrivés pour moi par le bâteau italien.

Veuillez agréer, Mon cher Monsieur mes civilités empressées

Je vous envoie p

[illegible]

soll; dennoch schreitet mein Hausbau in Hissarlik rasch vorwärts u. hoffe ich bis Ende v. M. 3 Häuser zu je 2 Stuben Küche, Speisesaal u. Magazin sowie auf einem Stall errichten zu können. Herr von Radowitz telegraphirt der türkische Delegirte würde am 19ten hier sein u. können dann die Ausgrabungen anfangen. Ich werde vorläufig nur die 3 Theilstraßen in ihrem Verlauf in der Unterstadt freilegen; diese Arbeit ist übrigens nicht [illegible] mehr als 12000 Cubikmeter Schutt sind dabei unter den schwierigsten Verhältnissen fortzuschaffen. 2 Schienenwege u. 10 Wagens habe ich gekauft; leider aber werden dieselben bald nicht ankommen. Auch mein Carton bituminé kommt immer noch nicht, so daß ich schon nach Constantinopel telegraphirt habe mir vorläufig von dort 150 [illegible] zu schicken; bis ich diesen nicht habe kann ich in den Holzhäusern in Hissarlik nicht wohnen, denn der Regen kommt von allen Seiten herein.

Calvert hat die Nekropole von Ilion (vom 4ten Jahrhund. v. Chr. ab) bei Kamkia am obern Thymbrius entdeckt u. schlägt mir vor sie auf meine Kosten auszugraben. Die uralte Nekropole muß hier in der unmittelbaren Nähe von Hissarlik sein u. will ich darnach suchen.

Für Ihre freundlichen Wünsche herzlichsten Dank.

In den türkischen Häusern giebt es keine Tische oder Stühle u. wird mir das Schreiben so sauer daß ich hier abbrechen muß.

Ihr ergebenster

[illegible]

Doerpfeld Ecole Allemande Athènes

Si Academies non élu délégués télégraphiez ajourner conférence jusque printemps prétexte tempo terribilissimo télégraphiez alors aussi Salomon Reinach car avais invité 25 Novembre

Schliemann

Warschauerco Berlin

zahlet schleunigst achthundert Mark Professor George Niemann Wien Reisegeld Troia

Schliemann

Troia 13 Nov 1889

Egregio Signore Console de Caravel

Vi ringrazio per i trenta Napoleoni che vi credito. Fate mi il piacere di mandarmi subito i vulti di Cartax bitumine che vengono con teskeré pel Egizio da Costantinopoli, perchè soffro molto qui da freddo.

Scusate la molta pena che vi faccio.

Ma permettete al portatore di queste di caricare i vulti, come anche i carretti e cassetti da Brindisi. I carretti costano soltanto 8 fr. l'una a Brindisi.

Vogliate gradire i miei

ἐν Τσιαλάκ ιγ' Νοεμ. ᾳωπθ'

Φιλτάτε ἐμοί γάναι

Ἡ ἐπιστολή Σου μ' ἐνέπλησε χαρᾶς ἀλλὰ σύγγνωθέ μοι μὴ δυναμένῳ σήμερον διὰ μακρῶν, ὡς βουλοίμην ἄν, ἀντεπιστέλλειν Σοι.

Στέλλω Σοι τὴν φορτωτικὴν τοῦ ἐμοῦ ἐκ πηλοῦ προτομῆς λάβε αὐτὴν ἐκ τοῦ γραφείου Fraissinet ἐν Πειραιεῖ

ἔρρωσο φιλοστόργως

Σὲ ἀσπάζομαι

Σ

Troy 13 Nov 1889

Dear Consul Calvert

Thanks, the Turcomans bring wood though slowly and I hope to get through with it

I found the article in the paper.

Please present my compliments to Mr Richd Battus and ask him whether Reinach has made him any questions regarding the palace walls or whether he remembers any other particular which might have misconstrued by him so as to believe us to have broken away cross walls, for it is hard to believe Reinach could have invented the story merely to do mischief.

I wrote Nechas Efendi abt the pasport

I take your word to attend the conference.

yours very truly

H Schliemann

Edward Vincent Constantinople

insufficient please send fifty metres more

H Schliemann

Troia 13 Novbr 1889

Geehrter Herr Lulken

Versteht sich, ich bin ein echter Mecklenburger und sehr stolz darauf. Geboren bin ich in Neu Buckow am 6 Jan. 1822. Mein Leben lang habe ich mich bemüht meinem Vaterlande Ehre zu machen und trachte auch jetzt wieder bei den Arbeiten in den Tiefen Trojas darnach

ganz ergebenst

H. Schliemann

Troie 13 Novbre 1889

Mon cher Monsieur Néchat Efendi

Agréez mes vifs remerciments pour votre lettre de ce jour, dont bonne note est prise

Je vous prie beaucoup d'arranger l'affaire du passeport au mieux. J'espère que je n'ai rien à payer pour mon domestique Telamon

tout à vous Dubois

Le porteur vous payera les frais du passeport s'il y en a

H. Schliemann

477

Schliemann Athen

sendet durch Doerpfeld

Pelz und Pelzhandschuhe

Schliemann.

an den Gouverneur in den Dardanellen telegraphirt
wird mir einen Aufseher beizugesellen; ein solcher
ist ja aber auch vollkommen hinreichend, da jetzt das
Museum alle zu findenden Alterthümer erhält, die
es mir später wieder verkauft. Diese werden hier
in das bereits von mir gebaute Magazin gelegt,
wovon der Aufseher allein den Schlüssel hat. Bitte,
lassen Sie Hamdy Bey dies klar machen, denn ich muß
sehr befürchten daß ein Effendi von Constantinopel,
selbst wenn er kommen sollte, den Sturm u. die Kälte
hier nicht aushält u. sogleich davon läuft und mich
somit zwingt wieder mäßig zu sitzen.

Ich habe hier in der Eile 2 Häuschen à 2 Stuben,
Küche und Eßsaal, Magazin für meine Werkzeuge
und Magazin für die Alterthümer errichtet, lasse alle
Gebäude mit Carton bituminé verkleiden, fürchte
aber dennoch daß meine lieben Gäste, wenn sie nicht
bei der Arbeit sind, in der kleinen Küche verweilen
werden weil es in den Zimmern keine Kamine giebt.
Meine beiden Chemine de fer portatif, mit 10 wagonets
Dasselbe sind unterwegs, werden aber vor Anfang
[illegible] nicht ankommen u. muß bis dahin mit Schiebe-
[illegible] u. Korben gearbeitet werden.
Sehr gespannt bin ich auf das Resultat meiner
ersten Arbeit, nämlich der den Verlauf der 3 Thor-
straßen in der Unterstadt aufzudecken, wobei
wenigstens 12000 Cubikmeter Schutt weg zu
[illegible] sind.

Ich habe die Ehre mich zu empfehlen als
Ew. Excellenz
treuester Verehrer und Bewunderer
Hyschliemann

Seiner Excellenz
Herrn von Radowitz
Gesandten des Deutschen Reichs
Constantinopel

[illegible]

479

Troja bei den Dardanellen 14 Nov 1889

Herrn F. A. Brockhaus Leipzig

Geehrter Herr

Ich besitze ihr Schreiben vom 1 ds Mts u. creditirte Ihnen M 26.80 für Dr von Böttcher's Schrift. Die Schlußfahnen von Dr Schuchardt's Text sind mir zugegangen, da er aber weder meine in 1886 mit Dr Dörpfeld in der Zeitschrift für Ethn. Chin. Mitgeb. publicirte Arbeit ~~[illegible]~~ über Orchomenos kennt, auch die orchomenischen Alterthümer in der Schliemann Sammlung in Berlin nicht gesehen zu haben scheint, so ist seine Abhandlung über Orchomenos unrichtig u. muß umgearbeitet werden, wozu ich aber erst bei Erhalt unserer Publikation im Stande bin, die ich Dr Dörpfeld gebeten habe aus Athen mitzubringen.

Ich sehe gerne daß Sie sich wegen des französischen u. englischen Verlags direkt an Hachette und Murray wenden wollen, denn ich wäre bei den hiesigen Arbeiten [illegible] der Stande dazu. Ja wohl, M 3000 bin ich bereit an Schuchardt zu willigen, falls er einen sehr vollständigen Index liefert, sonst aber nicht. Wollen Sie ihn dazu anhalten. Ich creditirte Ihnen M 345.85 Zahlung an R. Warschauer in Berlin. Ich erwarte hier n. W. mit Dr Dörpfeld, Prof. Georg Niemann u. Major Stoffer als Delegirte der Akademien von Wien u. Berlin; auch Salomon Reinach, Direktor des Museums von Saint Germain. Hochachtungsvoll

H. Schliemann

Troja bei den Dardanellen 14 Novbr 1889

Herrn Robert Warschauer & Co

Berlin

Ich bekenne mich zum Empfang Ihrer geehrten Zuschriften vom 30 v. Mts, 1 u. 2 ds, wonach ich Ihnen creditire:

M 20 — meine Tratte Ofterman Niederhöfer

M 800 — p 7 ds — J. Hyschröder & Co

während ich Sie belaste mit

M 345.85 Zahlung von F. A. Brockhaus

Ich telegraphirte Ihnen heute die Bitte gütigst schleunigst M 800 für meine Rechnung an Professor Georg Niemann in Wien, als Reisegeld hieher, zahlen zu lassen und hoffe nur daß Ihnen mein Telegramm richtig zugehen wird.

Hochachtungsvoll

H. Schliemann

Adr in den Dardanellen

Troia vicino ai Dardanelli 14 Novb. 1889

Egregio Signore Console Nervegna

In risposta alla pregiata vostra lettera del 6 corrente Vi ringrazio sinceramente per la spedizione della maggior parte degli oggetti comprati. Ma sebbene arrivati nei Dardanelli non possono essere sbarcati ancora per causa della burrasca. Non vedo nella vostra lettera i 4 letti di campo che m'avevate promessi. Ma non capisco che vuole dire: 4 brande in 2 pacchetti; forse la parola brande vuole dire letto. Soffro qui molto dal freddo; una sola speranza era di ricevere pronto i letti. Favorite mandarmi il conto. Mia moglie e figli sono rimasti in Atene; [illegible] i vostri amabili saluti.

Voglio che voi e tutta la vostra famiglia gradire i miei più distinti saluti

Hyschliemann

Troia 14 Novbr 1889

Verehrter Freund Laue

Mit tiefem Schmerz erhalte ich soeben Ihren Trauerbrief vom 30ten Septbr, mit der Anzeige von Ihrer hochwürdigen Frau Mutter Ableben. Empfangen Sie den Ausdruck meines herzinnigsten Beileids

Freundschaftlichst der Ihrige

Hyschliemann

Bitte um meine herzlichen Grüße an Herrmann

[illegible]

Ἐν Τροίᾳ εἰς Νοεμβ. 2 ωδ'

Ἐκκλείμαν Καραμίδα τῷ πάνυ χαίρειν

Ἐν τῷ ἡμέτῳ χάρῃ οἶδα ἐν τῷ ἐμοὶ φιλόφρονι ἐπιστολῇ, ἣν ἀναγνούς γάρης ἐνεκλίσθην χαρᾶς

14 Nov 1879

Edward Vincent Constantinople

Steamer vent Egypt without stopping Dardanelles. I come to grief by cold whet. Please send me immediately other 145 mètres Carton bitumineé

Schliemann

Doerpfeld Athènes

Rapportez exemplaire Iliss

Schliemann

Troja 15 Novbr 1889.

Ew Excellenz

Hochgeschätztes Schreiben vom 12ten d. Mts hatte ich die Ehre zu empfangen und sehe mit verbindlichstem Dank daraus daß Ghalib Effendi bereits zu mir abgereiste. Die demselben gütigst für meine Rechnung vorausgezahlten L.T. 20 gleiche ich durch einliegendes Cheque aus. Ich hoffe nur der Effendi wird jetzt bald seine Erscheinung machen damit die Arbeiten anfangen können.

Ich empfehle mich Ew Excellenz mit ausgezeichneter Verehrung

ganz ergebenst

Hr Schliemann

Ir Excellenz
Herrn von Radowitz
Gesandten des Deutschen Reichs
Constantinopel

Troja 15 Nov 1889

Egregio Sig. Console de Caravel

Mille grazie per la pronta spedizione del Cartone. All'arrivo delle cose di Brindisi. Martedì prossimo mandero Cristofero per caricarle. Vedo con piacere che avete ricevuto per me un gruppo; ma vi prego di guardarlo per me e di non confidarlo à nessuno senza la mia espressa autorisazione

Colla maggiore stima

Vostro dev.mo

Hr Schliemann

Virchow Berlin

accepte solution

Schliemann

Ottoman Bank Constantinople

145 metres just arrived send no more I cancel todays telegram to Vinent

Schliemann

Troy near the Dardanelles 16 Novbr 1889

The Imperial Ottoman Bank

Constantinople

Dear Sirs

I have much pleasure in acknowledging the receipt of your favours of 8th, 9th and 12th inst. according to which I debited you:

LT 109.87 proceeds of my receipt for £100 whilst I credited you:

Ps 14 for cheque book
" 3 " receipts
" 55 " Commission
LT 9.62 " 145 mètres waterproof felt

I warmly thank you for having kindly procured me this felt, which proves to be sufficient for my immediate want. In a week hence I hope to receive the 500 mètres Carton bitumine, which I bought in Paris.

As your telegram was signed Edward Vincent, I thought this latter to be a merchant, and therefore first telegraphed him to send me 50 m. more, and yesterday, on receipt of the erroneous tiding brought on by a Turk, that the Egyptian boat had not been able to stop at the Dardanelles on account of the storm, I sent him a second telegram begging to forward another parcel of 145 mètres. Soon afterward your parcel of 145 m. arrived here, and I therefore telegraphed to you: 145 mètres just arrived send no more. I cancel today's telegram to Vincent.

Mr A. de Caravel in the Dardanelles informs me that he received a group from you for me, of which I have not yet received your advise I credited you my cheques of

LT 20 N 185626 }
" 20 " 185627 } Of de Caravel
" 20 " 185628 }
" 20 " 185629 " la Caisse de la Légation Impériale Allemande

Reiterating my thanks. I remain

Dear Sirs

yours faithfully

H. Schliemann

I have just received your favour of 13th inst, according to which I debet you with thanks

LT 219.75 countervalue at 109 00/00 of £200 whilst I credit you

LT 210 for group of 239 Naps p 3/2 sent to M Vitale
Ps 92 shipping expenses and freight on the felt roofing
LT 1.08 1/2% Commission on the £219.75
Ps 29 shipping wages on the Naps
" 55 insurance " " do

as above

H. Schliemann

Troia bei den Dardanellen 17 Nov 1869.

Professor Jos. Windmüller

Empfangen Sie meinen wärmsten Dank für Ihr freundliches Schreiben vom 30 v. M. Ich bin aber sehr mit einer fatigirenden und Ihnen lästigen Arbeit beschäftigt und in der Unmöglichkeit mich mit irgend einem Freunde in Briefwechsel zu setzen; ich habe die Verantwortung meiner Feldgeschäfte ganz und gar meinen Freunden in Europa überlassen.

Ihr sie hochachtender Landsmann

Schliemann

Troie 17 Novbre 1869.

Monsieur le Directeur de la Poste Français

Dardanelles

Monsieur

Je vous prie de vouloir bien faire donner les lettres qui arrivent pour moi à Monsieur le Consul de Caramel.

Agréez, Monsieur,

mes cordiales empressés

Schliemann

Caramel

Troie bei den Dardanellen 17 Nov 1869.

Monsieur le Consul

Je vous prie de vouloir bien faire donner les lettres qui arrivent pour moi à Monsieur le Consul de Caramel.

Agréez, Monsieur,

mes cordiales empressés

Schliemann

Troie 17 Novbre 1869.

Monsieur le Directeur de la Poste Français

Dardanelles

Monsieur

Je vous prie de vouloir bien faire donner les lettres qui arrivent pour moi à Monsieur le Consul de Caramel.

Agréez, Monsieur,

mes cordiales empressés

Prince héritier Saxe Meiningen

Berlin

prie procurer Major Steffen congé immédiat pour
assister 25 Novembre conférence Hissarlik

Schliemann

Troie bei den Dardanellen 11 Nov.

Ich eile, Ihnen, geliebte Freunde, noch einen herzlichen Gruß
von den Ufern des Hellespont zu senden, wo ich mich jetzt
seit 5 Wochen befinde, meistens mit Besuchen alter Gräber
und Ruinen beschäftigt. Ich habe die berühmte Königsstadt Alexandria
Troas und Umgebungen in Augenschein genommen. Ich
habe mich so festgesetzt, daß ich gute und wichtige Mit-
theilungen für erwarte. Ich werde hier sehr schöne Ausgrabungen
mit wichtigen Resultaten machen und betrachte hierher als
einen glücklichen Wendepunkt meiner Laufbahn. Ich gehe nächstens
nach Constantinopel — in Folge
der Aufforderungen meines Landsmannes Schönborn
des Gesandten v. D. C. Bothmer — die Ausgrabungen
in Troia in großem Maßstabe fort und habe Unterstützung
von Seiten der Regierung mit 10 Pferden und Wagen und
von der Regierung der Provinz Canakale mit 3 Soldaten
zu Pferde erhalten. Ich werde wahrscheinlich in der Mitte
des Monats Januar in Athen ankommen, und hoffe mich
dort einige Wochen aufhalten zu können. Ich habe
Ihnen, geliebte Freunde, noch Vieles zu sagen, was
ich aber lieber mündlich als schriftlich thue. Ich
umarme Sie alle herzlich und bin

Ihr treuer

Schliemann

Troie bei den Dardanellen 11 Nov.

Mes très chers amis

Je vous envoie mes salutations les plus affectueuses
des rives de l'Hellespont, où je me trouve depuis
5 semaines, occupé à visiter des tombeaux et des
ruines antiques. J'ai visité la célèbre ville royale
d'Alexandrie Troas et ses environs. Je me suis
établi de manière à pouvoir faire des fouilles
importantes et j'espère obtenir des résultats
très satisfaisants. Je considère mon séjour ici
comme un point tournant de ma carrière. Je
me rendrai sous peu à Constantinople, sur
les instances de mon compatriote Schönborn
ambassadeur de S. M. le roi de Saxe. Je
reprendrai les fouilles de Troie sur une grande
échelle, avec l'appui du gouvernement qui
me fournira dix chevaux et voitures et
celui de la province de Canakale qui me
donnera trois soldats. Je compte être à
Athènes vers le milieu du mois de janvier
prochain et y rester quelques semaines.
J'ai encore beaucoup de choses à vous dire,
mais je préfère vous les dire de vive voix
que par écrit. Je vous embrasse tous
bien affectueusement et suis

Votre dévoué

Schliemann

Am 28 10 Nov kommen hier die Delegirten der beiden
und meine Akademie mit Dr Döpfeld und mir zu
einem Gedankenaustausch zusammen, über Ausgrabungen
zu berathen. Ich werde bis dahin hier bleiben
und dann nach Athen gehen. Ich habe
Ihnen, geliebte Freunde, noch Vieles zu sagen, was
ich aber lieber mündlich als schriftlich thue. Ich
umarme Sie alle herzlich und bin

Ihr treuer

Schliemann

Ich eile, Ihnen, geliebte Freunde, noch einen herzlichen Gruß
von den Ufern des Hellespont zu senden, wo ich mich jetzt
seit 5 Wochen befinde, meistens mit Besuchen alter Gräber
und Ruinen beschäftigt. Ich habe die berühmte Königsstadt Alexandria
Troas und Umgebungen in Augenschein genommen. Ich
habe mich so festgesetzt, daß ich gute und wichtige Mit-
theilungen für erwarte. Ich werde hier sehr schöne Ausgrabungen
mit wichtigen Resultaten machen und betrachte hierher als
einen glücklichen Wendepunkt meiner Laufbahn. Ich gehe nächstens
nach Constantinopel — in Folge
der Aufforderungen meines Landsmannes Schönborn
des Gesandten v. D. C. Bothmer — die Ausgrabungen
in Troia in großem Maßstabe fort und habe Unterstützung
von Seiten der Regierung mit 10 Pferden und Wagen und
von der Regierung der Provinz Canakale mit 3 Soldaten
zu Pferde erhalten. Ich werde wahrscheinlich in der Mitte
des Monats Januar in Athen ankommen, und hoffe mich
dort einige Wochen aufhalten zu können. Ich habe
Ihnen, geliebte Freunde, noch Vieles zu sagen, was
ich aber lieber mündlich als schriftlich thue. Ich
umarme Sie alle herzlich und bin

Ihr treuer

Schliemann

Τρωία εἰς τὰ Δαρδανέλλια 11 Νοεμβ. 1870

Σπεύδω νὰ σᾶς στείλω, ἀγαπητοὶ φίλοι, τοὺς πιὸ θερμοὺς χαιρετισμούς
τῶν ὄχθων τοῦ Ἑλλησπόντου, ὅπου εὑρίσκομαι ἀπὸ 5 ἑβδομάδων,
ἀσχολούμενος κυρίως μὲ ἐπισκέψεις ἀρχαίων τάφων καὶ ἐρειπίων.
Ἐπεσκέφθην τὴν περίφημον βασιλικὴν πόλιν Ἀλεξάνδρειαν τὴν Τρῳάδα
καὶ τὰ περίχωρα αὐτῆς. Ἐγκατεστάθην ἐκεῖ κατὰ τρόπον ὥστε νὰ
δύναμαι νὰ κάμω σπουδαίας ἀνασκαφὰς καὶ ἔχω τὴν ἐλπίδα ὅτι θὰ
ἐπιτύχω σημαντικὰ ἀποτελέσματα. Θεωρῶ τὴν διαμονήν μου ἐνταῦθα
ὡς σταθμὸν εὐτυχῆ τοῦ βίου μου. Θὰ ἀναχωρήσω ἐντὸς ὀλίγου διὰ
τὰς Ἀθήνας ἐπὶ τῇ παρακλήσει τοῦ συμπατριώτου μου πρεσβευτοῦ
τῆς Σαξωνίας κ. Σχένμπορν. Θὰ ἐπανέλθω εἰς τὴν Τροίαν μὲ μεγάλην
ἔκτασιν τῶν ἀνασκαφῶν, ἔχων τὴν ὑποστήριξιν τῆς κυβερνήσεως,
ἥτις θὰ μοῦ δώσῃ δέκα ἵππους καὶ ἁμάξας καὶ τῆς ἐπαρχίας τῶν
Δαρδανελλίων, ἥτις θὰ μοῦ δώσῃ τρεῖς στρατιώτας. Ἐλπίζω νὰ
εὑρεθῶ εἰς τὰς Ἀθήνας περὶ τὰ μέσα τοῦ προσεχοῦς Ἰανουαρίου καὶ
νὰ μείνω ἐκεῖ ἐπὶ μερικὰς ἑβδομάδας. Ἔχω πολλὰ νὰ σᾶς εἴπω,
ἀγαπητοὶ φίλοι, ἀλλὰ προτιμῶ νὰ τὰ εἴπω προφορικῶς παρὰ γραπτῶς.
Σᾶς ἀσπάζομαι ὅλους θερμῶς καὶ εἶμαι

Ὁ ἀφοσιωμένος σας

Σχλιήμαν

à la hâte un grand nombre de baraques et j'attends encore dans cette semaine, de la fabrique de Decauville Aîné, deux chemin de fer portatifs qui me faciliteront beaucoup le transport des décombres. Mon premier travail c'est de mettre à jour la prolongation dans la ville basse des trois rues des trois grandes portes de la Pergame; de déblayer le mur de la ville basse marqué BC sur Plan VII dans mon "Ilios" et d'excaver tout le sol encore intact de l'Acropole. J'ai eu soin de laisser intacts au milieu de cette dernière deux énormes cylindres de décombres, que je compte enlever sous les yeux des délégués, couché par couche en commençant d'en haut. J'ai beaucoup prié M. Salomon Reinach de prendre part à la Conférence en lui promettant le remboursement de ses frais de voyage, mais jusqu'à présent je n'ai reçu de lui aucune réponse. Je tiens beaucoup à ce qu'il vienne, parce qu'au Congrès de Paris il a défendu les théories de l'inventeur des nécropoles à incinération, théories qui ici sur les lieux et sous les coups de pioche ne peuvent pas soutenir un instant de discussion. J'ai prié aussi l'Académie des Sciences de Paris de choisir un délégué, en lui exprimant combien je serais heureux si son choix tombait sur M. Salomon Reinach, mais je n'ai reçu jusqu'à présent aucune réponse non plus.

Veuillez bien m'adresser mon diplôme à Athènes.

Je compte continuer ces fouilles pendant deux ans car les frais d'installation sont si énormes qu'il serait dommage de terminer les travaux plus tôt. Je vous avais joué que vous vous souvenez avec bienveillance de mon Agamemnon. Veuillez agréer, très estimé confrère, mes salutations [illegible]

Je vous [illegible]

Ici près des Dardanelles 18 Novbre 1889.

Monsieur Em. de Munck, Secrétaire de la Société d'Archéologie de Bruxelles

Très honoré Confrère

Votre aimable lettre du 6 cr. m'est parvenue aujourd'hui dans mon chantier de travail à Ilium et je vois avec une vive satisfaction que votre célèbre Société d'Archéologie sous la présidence de S. A. Royale Monseigneur le Comte de Flandre a si hautement apprécié mes travaux de me décerner le titre de Membre d'Honneur. J'accepte avec gratitude cette haute distinction et je la considère comme un bon augure pour la réussite de la grande oeuvre que j'ai devant moi. Je me suis vu dans la nécessité de continuer les fouilles de Troie sur une grande échelle par suite des attaques continuelles du Capitaine Boetticher qui s'obstine depuis 6 ans à défigurer le texte de mon ouvrage "Ilios" et d'inculper mes savants collaborateurs d'avoir falsifié les plans de la Pergame, dans laquelle il ne voit qu'une nécropole à incinération. J'ai convoqué ici pour le 25 cr. une conférence de savants des Académies de Vienne et de Berlin pour examiner la valeur des inculpations de M. Boetticher. Celui-ci y a été beaucoup invité aussi, mais comme il me demande M 7200 ou frs 9000 de frais de voyage, tandis que je ne paye que frs 1250 aux délégués des Académies, nous nous passerons sans lui. Ce qu'il y a de plus drôle, c'est qu'il n'a jamais été à Troie et n'a encore jamais vu le site d'une ancienne ville. Comme c'est un pays désert j'ai dû bâtir ici

Près des Dardanelles 18 Nov. 1839.

Monsieur J. Liagre Secrétaire Perpétuel de
l'Academie Royale de Belgique
Bruxelles

Honoré Confrère

Votre aimable lettre du 30 passé me parvient ici dans les excavations d'Ilion et j'écris aujourd'hui même à M. F. L. Brockhaus de Leipzig d'envoyer à la Bibliothèque de l'Academie de Bruxelles un exemplaire de mon ouvrage, Mycènes: j'ai bien reçu à Athènes l'avis que vous aviez bien voulu me faire les beaux publications de l'Academie dont je vous remercie beaucoup.

Veuillez agréer, Honoré Confrère, l'expression de ma considération distinguée

Schliemann

ἐν Σλουχῳ ὑπ' ἀναγραφαὶ ὅτι ἐλαφος ὑπ' ἄλλων καὶ ὑπ' ἐν Βρυξέλλαις ἀρχαιολογικῆς Ἐλαφίας ὑπ' ἑαυτῶν ἐλαφον μεμορφωμένας. Τὸ δὲ ὄνομα παρεμφαίνει μὲ ὀλίγον τοῦτο ἰνδάδε. Πάλιν ὅμως ὁ Διόδωρος λογογραφεῖ ὅτι ἀναμαθὼν μεταβαίνει εἰς Ὑπερβορέαν ἀναβὰς ἐφ' ἵππου ὑπὸ ὄνου ἀσκοῦντος ἐν Τροίᾳ.

Πολὺ ἐνοχλῶ μου λέγει ἀναμένουσα ὁ Μανὴ ὁ ἀγγελιαφόρος ὑπ' ἐν Βρυξέλλαις Ἀφ' Ἐλαφίας πάντα ὁ χαίρων ἀνὴρ ἀναβαίνει. Τὸ δ' ὄρα τεσσαράκοντα ναυλώσεις ὑπὸ φαίδρας ἀναβαίνειν ὑπ' ὀλίγῳ ὑπ' ὀλίγῳ ὑπὸ ὑπὸ καὶ ὑπ' ναυλώσεις ὑπὸ ὑπὸ ὑπὸ

Troie près des Dardanelles 19 Nov. 1869.

Mon cher Monsieur Dollé

J'ai eu le plus grand plaisir à recevoir votre charmante lettre du 27 passé parmi les ruines de Troie. J'ai aussi reçu ici de Marseille le Connaissement à la caisse contenant mon buste, que j'ai envoyé à ma femme à Athènes pour qu'elle le réclame à la douane. En même temps je lui ai demandé si elle a reçu votre envoi de l'Exposition de Calais avec votre article à la fin du volume.

En effet, Hamdy Bey a tenu sa parole; j'ai reçu ma firman déjà avec le 15 Octbre, mais à cause des fêtes je n'ai pu parler d'Athènes pour Troie que fin Octbre. Je m'étais adressé à M. George Perrot avec prière d'engager l'Académie des Sciences de choisir un délégué pour Troie et de donner — si c'était possible la préférence à M. Salomon Reinach. Il me répondit que l'Académie n'a pas l'habitude d'envoyer des délégués dont elle doit accepter le jugement, mais que je ferais bien de m'adresser au président. Je le fis et je lui ai envoyé ma lettre pour se défendre, mais il n'a pas encore répondu. Comme les délégués, MM. Perrot, S. Reinach de l'Académie de Vienne et le Dr. Steffen de celle de Berlin sont convoqués à Troie pour le 25 Novembre j'ai télégraphié à M. Salomon Reinach de prendre instamment, au nom de la Société de Géographie de Paris, le train aussi pour faire partie de la commission en lui promettant de rembourser ses frais de voyage avec une assez chaleureuse. Mais il n'a pas répondu. Mon collaborateur M. Dörpfeld, élève

Troie près des Dardanelles 19 Nov. 1869.

Jean F. T. Bracklaus Liagre

Greffier Juré

Il lit les fonctions Réjouissance du Comptable au Mykenai Hagebauden au Jean J. Liagre Secrétaire Perpétuel de l'Académie Royale de Bruxelles y. g. f.

Greffier Juré

J. F. Schliemann

Troie près des Dardanelles 19 Nov. 1869.

Mon cher Monsieur Zoegger

Je vois avec plaisir par votre lettre du 8 cur que M. Deconville Aîné ne tardera pas à m'expédier le chemin de fer portatif, ce qu'il m'a aussi confirmé directement.

C'est malheureux que le Canton Bâle-Ville n'arrête pas, car la saison des pluies a déjà commencé ici; de sorte que j'ai été forcé d'acheter à double prix à Constantinople les 500 mètres dont j'ai besoin. Ainsi les 500 m. de Rivet me coûtent plus ce que je ne sais qu'en faire à Cet envoi, à 75 Cts par mètre, coûte 375 fr., dont votre Commission de 5% fr. 18.75 que je prie par ce mot M. Bernheim de vous payer pour mon compte. M. Deconville vous payera votre Commission.

Nous avons été un peu de temps de cordé qu'il n'y a pas moyen de penser à être à temps à la vie sous Troie. Tout à vous d'estime J. Schliemann

le Capitaine Boetticher par télégraphe, par lettre et par la presse de se trouver ici le 25 Novbre, en lui disant qu'il peut toucher M 1000 ou frs 1250 pour frais de voyage chez mon banquier Varnhaver de Berlin. Il nous a fait répondre par un certain Piper, qu'il ne viendra pas à moins que je ne lui paye M 7200 ou frs 9000 pour frais de voyage. Il sait fort bien qu'aucune de ses nombreuses inculpations et [illegible] du texte de mon ouvrage. Iléos ne peut soutenir ici sous les coups de pioche un seul instant de discussion et que toutes ses insinuations diaboliques et toutes ses preuves mensongères [illegible] ici par terre auprès des membres de la Commission. et ainsi il a [illegible] dû trouver un moyen pour s'esquiver. Mais les délégués des Académies lui se laisseront pas empêcher par son absence de mettre une à une toutes ses attaques à la pierre de touche et de publier le résultat de leurs investigations.

Je suis heureux d'apprendre que vous êtes très occupé. Mais c'est bien naturelle, car d'après tout ce que j'ai vu ou entendu de vous à Paris vous être le premier sculpteur de Paris, et vos ouvrages me prouvent que vous êtes un savant du tout premier rang. J'espère que le mal de Madame votre mère n'a pas été sérieux et qu'elle est déjà parfaitement rétablie quand vous recevez cette lettre. Veuillez lui présenter mes hommages les plus respectueux. J'ai fait bâtir dans [illegible] un grand nombre

de baraques que j'ai fait couvrir de carton bituminé, j'en avais acheté à Paris 500 mètres; mais comme ceux-ci tardent à venir et comme je suis soigneux les saisons pluvieuses j'ai dû faire venir à la hâte la même quantité de Constantinople. Lie, Décauville Lini à Petit Bourg j'ai acheté deux chaînes de fer portatif, à l'arrivée desquels je commencerai les fouilles sur une grande échelle jusqu'à la p. travail avec des poudres et des [illegible], mais [illegible] la ville basse pour mettre à jour la continuation dans la ville basse des trois rues des 3 portes de la Pergame. A cette-ci je ne touche pas avant que la Commission n'ait fait sa langue.

Recevez, mon cher Monsieur Foldi, mes salutations les plus cordiales

Ch. Wilhelmy

Triest bei den Dardanellen 19 Novbr 1889.

Prospekte Freund Vachon

Obgleich ich mich mit einer Postkarte an Ihren 70sten Geburtstag
[illegible] mein Telegramm einen Glückwunsch für Frau zu bestimmen
[illegible] Ihnen von Brissel aus bei einer Abwesenheit bei Wiederkehr
[illegible] und seit wir Ihnen bei dem herrlichen Feste
[illegible] Trübsalitzer, Niemann und Hanus [illegible]
[illegible] Niemann gerichtet, der am 28 Novbr in Dres-
[illegible] mit [illegible] Mayer Meister zu
[illegible] Briefe von [illegible] mit [illegible] Frau [illegible]
[illegible] Springer von Meiningen [illegible] Klein-
[illegible] Ich [illegible] Tage in der [illegible] Akademie [illegible]

Böttcher ist von Dr Dippold [illegible] Jahre
[illegible] Jahre die Heilung [illegible]
[illegible] Fall ist [illegible] Ich [illegible]
von M 1000 für meine Kapelle [illegible] Reisegeld
[illegible] Böttcher hat [illegible] einen [illegible] Violinisten Namens
[illegible] Ich [illegible] Tage [illegible] Ich [illegible]
[illegible] M 7200 für Reisekosten bewilligt. Das [illegible]
[illegible] das [illegible] Reise von [illegible]
[illegible] Tage [illegible]. Dabei [illegible]
[illegible] Reise, die [illegible]
[illegible] Antrag an die [illegible] Akademie einen Violinisten zu
[illegible] bestimmen [illegible]
[illegible] Salomon Reinecke, [illegible] Namen der Reisekosten [illegible]
[illegible] Jahre [illegible] Reisegeld [illegible]
[illegible] Reisegeld [illegible]
[illegible]

und mit verschiedenen Dirigenten besuchen. Trotzdem ist die
Kapelle nicht [illegible] [illegible] Spielen ist [illegible] bis 5
[illegible] Uhr Früh. Leider ist man in Petit Palais bei Paris gezwungen
der Chemie zu [illegible] [illegible]
In Dardanellen sind 60 Schiffe von [illegible] [illegible]
[illegible] ist [illegible] Hafen. In Konstantinopel [illegible]
[illegible] Hafen mit Türken [illegible] Der Verkehr [illegible]
[illegible] Konzerte arbeite ich nicht [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]

Troia 20 Nov. 1889.

Egregio Signore Console A. de Caravel

Vi prego di esaminare se non sono arrivate che
20 piccole schiattole Estratto Liebig
5 do do carne americana
5 grandi do do do
5 do do do italiana
2 do do burro
20 bottiglie dolci
perchè queste ho ricevute e vorrei saper se è onesto il messaggiere.

Favorite mandarmi 25 Napoleoni ed una nota delle vostre spese sino ad esso.

Colla maggior stima

vostro dev.mo servit.

[illegible]

Troia vicino ai Dardanelli 20 Novembre 1889.

Illmo Signore Console Nervegna

Favorite scrivermi quanti comestibile m'avete mandato perchè credo che l'uomo mi avrà rubato che impiego come messaggiere ai Dardanelli. Non ho ricevuto che
20 piccole schiattole Estratto Liebig
5 do do carne americana
5 grandi do do do
5 do do do italiana
2 do do burro
20 bottiglie dolci

Spero ricevere oggi i 4 letti di campo ed i carretti.

Vogliate gradire i miei più distinti saluti

[illegible]

Fiala bei den Dardanellen 21 Nov. 1829.

Verehrter Freund

Die erinnern sich Sie Bildhauer angewiesen hat. Sie sind
weiß. und Blässe spindeln Stoffe Nr. 573 No. 983 bezeichnet
im Gegenstand und Blässe bestehen und sind sie
der Schuß bewegen sich nämlich [illegible]
Voll. d. Bildhauer gefunden weiß und Blässe spindeln Fäden-
Formen von Manufakturen. Jedenfalls besteht aber auf und
zwischen Elfenbein. Und Bilder sie von Bilder. Nr. 547 näher
Angaben, wo sie lesen: 20 sind nämlich 20 Stück von Fallbänder
von No 863 und 864, verfertigt; diesen bestehen 25 Kunststücken
Bildungen, jeder von C.m 28 Länge stehen. Diese Ringe passen in
Folge der Bildung der Blässe und Blässe zusammen, sie sind als
Einfassung einer Schleife gegeben. Sie ist für Offiziere der Infan-
terie bestimmt. Der Freund Dr. Edward Mayr bestätigt sich mit Bilder
Alle Stücke der Fallbänder Bilder Formen & Stoffen die Farben bestä-
tigt zu haben, die für jede Stück etwa 30 Farben bestätigen. In einem
Falle sind zwei diese Fallbänder mit 30 und 30 Bildungen
Einfassung Einfassungen Bilder. Es gefällt sonnen 150 Gulden Silber
Münze, entweder einzelne oder 2 auf Oktroi verbunden.
Jedenfalls sind mindestens 6 paar Stück von Fallbändern
wie No 863. 864 an Bilder Stoffen und Bilder & Bilder und
jedenfalls am Tage wo sie diesen Brief erhalten, allein also in
Empfehlung Oldenburg, die Stoffen zu Einfassungen auf weiß
die Bildungen gegenseitig. Nun wenn es, wird Dr. Mayr 2 &
mindestens. Elfenbein, oder auf die Einfassungen werden wir
mindestens sinnbildlich bei weiß und Bilder den Stoffen Bil
Bilder, stehen sie mir [illegible] Bilder Fallbänder Stoffen
Einfassung. Die Farben Stoffen, auf Bilder auf jede Weise verschieden
werden. Ich fasse die Bilder Bilder Bilder mit während der
Einfassung Stoffen. Niemand Doppelbild ein, die Stoffen
Einfassung in den Dardanellen auf 28 Meile Bilder Stoffen
und mindestens 10 Tage Bilder u. s. w. Ihr ergebener

Τροία 20 Νοεμ. 1829.

Ἀγαπητὲ Κύριε Νεοκλῆ Ἐρίνδη

Δὲν ἔχει ἔγγραφα περὶ τῶν Μαγειρείσσης δι' ἄλλους
μαγειρεῖον. Ἀλλοῦ μὲν ἔχουν νὰ βάλουν ἕλαφρον ἄγλε
ξύλα ἐδῶ ὅ μετὰ ἀρέσει, ἀλλὰ μόνον ὅ τι ἕνα μικρὸ
δόλι νὰ ἐν χαμένα ἐδύνατον νὰ δουλεύουν ὅπου
ἐν ἐν χύλα. Ἕνα μόνο πάλι δὲ λάβομεν αὐτὸν ἐν ἀρέσει
μᾶλλον. Μισθὸν εἶναι 35 γρόσια ἐν μῆνα. Ἔμμενεν.
Ἐν δέχει νὰ ἔλθῃ ἄμμενα μόνο ἐκεῖ, ἐλπίζω μετ' ἐν ἀρε-
σον μου. Παρακαλῶ αὐτὸν νὰ ἔχῃ ἐν ὑπομονῇ
μοι σλοίπεδε.

1 ἐσφάλτων διὰ 6 μαγειρεῖον
3 ἀνάδες μαζὶ
1 λάκκον μικρὸν ἀμμοκόνιν διὰ μαγειρεῖον
3 νιτάρια
1 χοντρὸν μάρμαρον (λεπτὸ)
12 σκάλα ξυλὰ
3 χαμηλοὶ ἀνακάθισμα
3 ἐσπάνια μικρὰ
4 ξύλα ὑπερὰ ἐν 5
2 ἀνάδες μαχαίρια
5 ἀ. ἀ. πιάτα
1 ἀνοιχτὸν
[illegible]
[illegible]

ὅλως ὑμέτερος
Σ. Χλιάρης

495

Schroeder London

Telegraphiret bestmoeglichst kaufen

Schliemann

Schroeder Jordan

Telegraphist Leitmeyerlicht Landjäger

Pfeilermann

Troy near the Dardanelles 23 Novbr 1889.

The Imperial Ottoman Bank Constantinople

Dear Sirs

In reply to your favor of 15th [illegible] with thanks £T 3.60 for cost [illegible] of 50 [illegible] felt roofing, which have [illegible].

Thus the balance to my Credit [illegible]

I remain.

[illegible]

Troy near the Dardanelles 23 Novbr 1889.

Messrs J. Henry Schröder & Co London

Dear Sirs

I have much pleasure in acknowledging the receipt of your favour of 2d inst and of your telegram of 19th inst: "Conill instructs us to tell you Sabanilla scarce about 10th give answer", to which I replied at once: "Telegraphiret bestmorgliehst kaufen".

As Messrs Conill & Kiss had unlimited order I find it very awkward indeed that they should have thought fit to telegraph for instructions, the price having risen by 2 pos, thus involving me in a perfectly needless very heavy expense and causing a great loss of time and time here in the wilderness and it is only for a lucky chance that I got your telegram in three days.

Your [illegible] Debited:

£ 342.5/2 [illegible] [illegible] £ 7000 on Berlin
" 24.10/ " " " [illegible] Grande
" 35.10/6 " 25 Oct " Morris & Essex
and [illegible] " " 10 "

£ [illegible] £T 19.10/ paid to the German Embassy at Constantinople.

My warmest thanks for your very interesting information regarding the Havana R.R. Scrip.

I remain,

Dear Sirs,
Yours faithfully
[illegible]

Trieste 23 Novembre 1809.

Egregio Signore Console A. de Caramel

Vi confesso con gratitudine la ricevuta della pregiata vostra lettera del 20 corrente con Dr 25 che si è posto a conto Corrente, e mi rimane Dr 909.50 per spese.
Ho ben ricevuto le carrette e i letti di campo.
Spero avere Giovedì della settimana ventura il piacere di vedervi, perchè devo andare ai Dardanelli per raccogliere amici che aspetto col vapore austriaco del 29 ade.
Vogliate gradire Egregio Signore Console,
i miei distinti ossequi

Ghillimanno

Ἐν Τριέστῃ 23 Νοεμβ. 1809.

Ἐκλαμπρότατε Κύριε Νικολὰ Ἀριανδῆ

Ἔχω τιμὴν νὰ ἀνακοινώσω τὴν εὐχαρίστησιν μὲν κυριεύουσιν ἀπὸ τὴν ἀρχὴν μὲ τὴν παρακάτω. Διότι δὲν ἠθέλησι νὰ πληρώσουν τὰ ναῦλα τῶν ἀλόγων καὶ ἄμαξαν ἐδῶ. ἔπειτα δὲ ἀπαιτοῦν νὰ σταθοῦν ἕως τὴν ἐχτὲς εἰς τὸ σπίτι. Τὸ ἀνωφελεῖον ἀναχώρησιν μᾶλλον τὴν 8ην ἡμέραν καὶ ἕνεκεν νὰ ἔλθῃ ἐδῶ μᾶλλον τὴν 4ην.

Παρακαλῶ ἀφ' ἑτέρου νὰ μὲ στείλετε τὴν ἐφαίδα ἀλλιῶς τὰ σαχαρόδενδρα σταφυλὴ καὶ ὅλα ἄχρηστα ἐπειδὴ τὰ ἔστειλα, διὰ ἕνεκεν ἐπιθυμοῦν,
ἡ δύνατον προσοχὴν διὰ τὸ σοδειὰ
οἱ 10 μῆλα ἐκείνου τῶν φορτωμένων διὰ σπίτι
διὰ μὲ χρησιμεύσουν διὰ ἐδῶ
ἕνα κάδωνα ἐρμηνεύτων
οἱ μὲν σαρδηλίδα (pot de chambre)

Ἔχω ἔτι διὰ ἔχω τὴν εὐχαρίστησιν νὰ σᾶς εἰδῶ τὸν προσεχῆ Πέμπτην, διὰ φύσιν νὰ δεχθῶ ἐμεῖς μέχρι ἐλευσομένων διὰ τὸν Δαρδανελλίων.

Παρακαλῶ νὰ μὲ γράψετε μᾶλλον τὴν ἡμέραν ποῦ θὰ ἐκβιβάσετε τὸ ἀποσκευὴ τῶν Περσῶν.

Ἐκκλησιάζω μεριστὸν χέρι λέγων εὐχαριστῶν.

Σᾶς προσκυνῶ μὲ τὴν ὑπόληψιν

Ἐ. Χλιμάνον

Sir Edgar Vincent Constantinople

pray send immediately fifty additional mitres

felt roofing for housing three delegates Academies

arriving Thursday Troy

Schliemann

Yes Edgar Vincent Condemnation

pray send immediately fifty additional notes

Pettenpiny for hearing these delegate Academic

evening Thursday Sep

Pettenpiny

Schliemann Athen

Aufbewahrt Album meiner Rueckkunft

Schliemann

Oberbuergermeister Forckenbeck Berlin

heute Ausgrabungen Troias drei Telegramme
erhalten danke hohe Ehre ueberreiche sogleich
Rueckkunft Athen Album Kronprinzessin

Schliemann

Ew Excellenz

Ihre Telegramme vom 16ten und 18ten d. M. habe ich heute hier in den Ruhegrabungen zu Troia zusammen erhalten. Das erste befahl mir: Den Adam des Herrn Grafen, Ihres Königlichen Vaters für Ihr Museum so heimlich zu meiden, als unter Ihrer Presse hätte abgesandt. Dieses war, als Ihr Königlicher Vater erfuhr daß Adam bey Kronprinzessin gewesen. Das zweite Telegramm Befehl auf heutige Depesche erhalten und hat seine, Ihres Königlichen Vaters Befehl, Erwartung gegeben.

Indem ich Eingang des Telegramms schriftlich Ihnen Ihren Befehl auf den Adam für unser Darlemelle Museum mit folgendem Telegramm an Ew Excellenz: Ihre Ruhegrabungen Troias Ihre Telegramme erhalten. Dank sehr Ihnen. Ihr Befehl sogleich Rücksicht Ihren Adam Kronprinzessin.

Ich bedaure eigentlich den langen Aufenthalt und die Ew Exc. Ihre unruhige Sorge, denn ich für unser gemeinschaftliches Institut arbeitete, so würde ich wahrlich keinen Augenblick gezögert auf Ihre gütigen Befehle zu hören und die Statuen des Kaiserthrones Ihrem Königlichen Hause zu überweisen. Jetzt ist mir Ihr Befehl sehr lieb aber leider unmöglich denn 6 Jahre lang habe mein geliebtes Museum Darlemelle Troias. Der Doppelfall Diebold des Kaiserl. Oesterr. Imperial Ingenieur Hauptmann von Paris, Dr Wieseler aus Wien und Schliemann von Hamburg Bürgerin, der nicht gewesen ist, empfiehlt die Pläne von Troia, Schliemann und alle Photographien verdorben zu haben, und also einer Ihrer Preußischen Polizeiagenten in Troia mit Befehlen gegeben. Ich habe mir Ihre von der Akademien in Berlin, Wien und Paris Ihr Ingenieurbeamten der Ihre Ruhegrabungen als Augenscheinliche Zeugen beigegeben, und erwarte ich diese hier am Freitag 29 Novbr. Ich habe Ihre Ingenieurbeamten, Wilhelm dringend zur Conferenz eingeladen, habe ich Ihnen das Resultat mit Worte vorenthalten. Unter diesen Umständen kann ich mich nicht von hier entfernen, ehe die Commission mit ihre Arbeiten beendet hat. Sie wird jedoch nicht länger als 12 Tage dauern. Inzwischen habe ich

ich in der Mitte der Pergamos zwei Cylinder von Ruinen – jeder von ca 1340 Cubikmetern – unberührt stehen lassen, und genügt es vollkommen diese von oben schichtweise abzutragen um alle unsere Angaben bestätigt zu sehen; die Richtigkeit der Pläne läßt sich sogar in einer Stunde nachweisen. Ich hoffe daher daß Ew. Excellenz in Berücksichtigung der Umstände, Nachsicht mit mir haben und mir gestatten werden das Album, welches inzwischen von meiner Frau in Athen als kostbarstes Kleinod sorgfältig aufbewahrt wird, Ihrer Königlichen Hoheit der Kronprinzessin bei meiner Rückkunft übergeben zu dürfen.

Ich habe hier seit 3 Wochen die Ausgrabungen in großartigem Maaßstabe aber unter den furchtbarsten Strapazen fortgesetzt und eine Menge hölzerne Baraken bauen und mit carton bituminé überziehen lassen. Mein größtes Leiden hier ist der beständige kalte, schneidende Nordsturm, der einem den Staub der Ausgrabungen in die Augen peitscht und diese blendet.

Alles was ich bei diesen Arbeiten an Alterthümern erwerbe kommt natürlich Berlin zu Gute.

Sobald die Commission mit ihren Arbeiten fertig ist müssen, des Winters wegen, die Ausgrabungen bis zum 1 März aufgeschoben werden. Alsdann werde ich auch, zur leichteren Fortschaffung des Schutts, 2 Chemins de fer portatif in Anwendung bringen, die ich in Paris gekauft habe u. die schon angekommen sind.

Meinen herzlichsten Dank wiederholend, verbleibe ich in ausgezeichnetster Verehrung.

Euer Excellenz

stets Bewunderer

H. Schliemann

Seiner Excellenz

Herrn Oberbürgermeister

von Forckenbeck Berlin

Freie deutsche Akademie 20 Nov 1809.

Verehrter Freund

Soeben erhalte ich von Ihnen Ihren Brief vom 9/11, zusammen mit Ihrer Übersetzung eines Gedichtes von Fortenbach. Ich bin erfreut zu hören, daß Sie mit der Stadt Berlin wie ein alten Bekannte, da es, als Heimat Ihrer Frau, der Ort ist, wo Sie sich glücklich fühlen. Ich hoffe sehr, daß Sie bald eine Stelle finden, die Ihnen gefällt und Ihnen Freude macht. Ihre Frau scheint Ihnen ja eine wunderbare Gefährtin zu sein. Ich bin sehr froh, daß Sie sich dort gut eingelebt haben. Ich habe Ihnen vor einiger Zeit einen Brief geschrieben, der Ihnen hoffentlich bald zugehen wird. Ich habe ihn an Ihre Adresse in Frankfurt geschickt, da ich nicht wußte, daß Sie bereits in Berlin waren. Ich hoffe, Sie werden ihn bald erhalten haben, worin ich Ihnen meine Freude über Ihre Verlobung ausdrückte. Ich habe Ihnen auch geschrieben, daß ich Ihnen gerne einen Vorschuß auf Ihr Honorar für Ihre Übersetzung von Kleists Prinz von Homburg gewährt hätte, wenn ich nicht gerade in einer finanziell sehr schwierigen Lage wäre. Ich hoffe, daß Sie mir diesen Brief verzeihen werden, und daß Sie mir bald wieder schreiben werden.

Reinald Steig ist augenblicklich in Berlin, um mit Clemens Brentano und Achim von Arnim einige Bücher herauszugeben. Ich habe Reinald gebeten, Ihnen 50 Taler für meine Rechnung zu senden. Reinald wird Ihnen die Einzelheiten der Abrechnung in einem Brief erklären.

In der Hoffnung, daß Sie sich weiterhin meiner Freundschaft erfreuen werden, verbleibe ich

Ihr ergebener

Achim von Arnim

Freie deutsche Akademie 20 Nov 1809.

Hochgeehrter Herr Geheimrath Schmidt

In Beantwortung Ihres werthen Schreibens vom 11 Nov. bin ich genöthigt Ihnen mitzutheilen, daß mein Freund Clemens gegenwärtig in der Charitee liegt, und daß es mir unmöglich ist, Ihnen die Adresse des Herrn Professor von Rhetze zu geben, da dieser selbst wünscht seine Wohnung geheim zu halten. Ich bitte Sie daher, mir diese Adresse nicht zu verübeln, und mir bald alle möglichen Aufschlüsse zu geben.

Es freut mich sehr zu vernehmen, daß Sie mit Ihrer Arbeit zufrieden sind.

Hochachtungsvoll ergebenst

Achim von Arnim

[illegible]

Plan VII mit BC bezeichnete Mauer der 2ten der verbrannten Stadt in ihrem weitern Verlauf in der Unterstadt hinzulegen, wenn ich die große Schwierigkeiten stoße da sie in einer senkrechten Tiefe von 12 metern liegt. Auch auf der Westseite, wo ich, wegen Aufdeckung der 3 Thorwege in ihrem Verlauf in der Unterstadt, eine breiten Weg den Felsen entlang anlegen laße, um auf diesem meine Eisenbahn zur Fortschaffung des Schuttes aufzustellen, stoße ich auf nicht geringe Schwierigkeiten. Ich decke nämlich hier große Gebäude aus hellenischer oder römischer Zeit auf, die für die Wissenschaft wichtig sind und nicht weggebrochen werden können. Jedenfalls möchte ich hier erst Dr Dörpfeld zeigen, den ich morgen hier erwarte. Einstweilen grabe ich daher jetzt an der Südseite. Am 29ten Novbr erwarte ich den Major der Artillerie Steffen von Cassel und Prof. Georg Niemann von Pica als Delegirte der Akademien. Auch rechne ich jetzt fest auf die Ankunft am gleichen Tage unseres langjährigen Schmähschreibers Bötticher.

BBB 41